

ASEMPA NO SENEÀ

MATEO

KYER&W MAE

Ti 1

Yesu awo ntoatoaso
(1-17: Luk 3, 23-38)

Yesu Kristo, Dawid ba, Abraham ba no awo ntoatoaso. 2 Abraham woo Isak, na Isak woo Yakob, na Yakob woo Yuda ne ne nuanom. 3 Yuda ne Tamar woo Peres ne Sera, na Peres woo Hesron, na Hesron woo Ram, 4 na Ram woo Aminadab, na Aminadab woo Nahson, na Nahson woo Salmon, 5 na Salmon ne Rahab woo Boas, na Boas ne Rut woo Obed, na Obed woo Yisai, 6 na Yisai woo ohene Dawid. Na Dawid ne nea kan oy&e Uria yere no woo Salomo, 7 na Salomo woo Rehabeam, na Rehabeam woo Abia, na Abia woo Asa, 8 na Asa woo Yehosafat, na Yehosafat woo Yoram, na Yoram woo Usia, 9 na Usia woo Yotam, na Yotam woo Ahas, na Ahas woo Hiskia, 10 na Hiskia woo Manase, na Manase woo Amon, na Amon woo Yosia, 11 na Yosia woo Yekonia ne ne nuanom, ebere a woma wotu kotraa Babilon no mu.

12 Na wotu kotraa Babilon no akyi no, Yekonia woo Sealtiel, na Sealtiel woo Serubabel, 13 na Serubabel woo Abihud, na Abihud woo Eliakim, na Eliakim woo Asor, 14 na Asor woo Sadok, na Sadok woo Akim, na Akim woo Elihud, 15 na Elihud woo Eleasar, na Eleasar woo Matan, na Matan woo Yakob, 16 na Yakob woo Yosef a oy&e Maria a owo Yesu a wofre no Kristo no ne kunu.

17 Na awo ntoatoaso a efi Abraham so de besi Dawid so nyinaa ye dunnan, na efi Dawid so de besi se woma wotu

kotraa Babilon no ye awo ntoatoaso dunnan, na efi se wotu kotraa Babilon no de besi Kristo so nso ye awo ntoatoaso dunnan.

Yesu awo

18 Na senea Yesu Kristo awo te ni: Wode ne na Maria maa Yosef aware, na wonnya nhyiaa mu no, wohui se oyem nea efi Honhom Kronkron mu. 19 Na ne kunu Yosef ye onipa trenee, na ompe se ugu n'anim ase guam nti, oboo ne tirim se obegyaa no kokoam. 20 Na oredwennwene eyinom no, hwe, Awurade bofo yii ne ho kyer&e no odae mu se: Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefa wo yere Maria aba wo nkyen; na nea oyem no fi Honhom Kronkron mu. 21 Na obewo babanin, na woato ne din Yesu, efise ono na obegye ne man afi won bone mu. 22 Na eyi nyinaa ye&e, na nea Awurade nam odiyifo no so kae no aba mu se:

23 Hwe, ababaa no benyinsen, na wawo babanin,

na woato ne din Imanuel

a asekyere ne se: Onyankopon ne yen wo ho.

24 Na Yosef fii nna mu nyanee no, oy&e senea Awurade bofo no hy&e no no, na okofaa ne yere no baa ne nkyen.

25 Na wanhu no de kosii da a owo obabanin; na otoo ne din Yesu.

Ti 2

Anyansafo no

Na wovoo Yesu Betlehem a owo Yudea, ohene Herode bere so no, hwe, anyansafo bi fi apuei baa Yerusalem

1 1 Be 17, 11; Gen 22, 18. 2 Gen 21, 3; 21, 12; 25, 26; 29, 35; 49, 10. 3 Gen 38, 29-30; Rut 4, 18-22. 5 Rut 4, 13-17. 6 2 Sa 12, 24. 7 1 Be 3, 10-16.
12 1 Be 3, 17; Esra 3, 2. 16 Mat 27, 17; 27, 22. 18 Luk 1, 35. 20 Mat 1, 18.
21 Luk 1, 31; 2, 21; Aso 4, 12. 22 Yes 7, 14. 25 Luk 2, 7. — 1 Luk 2, 1-7.

2 bekae se: Ehe na Yudafo hene a wawo no no wo? Na yehu ne nsoromma wo apuei, na yereba abekotow no. 3 Na ohene Herode tee no, one Yerusalemfo nyinaa bo tui; 4 na ohyiaa oman no mu asofo mpanyin ne kyerewfo nyinaa bisaa won faako a wobewo Kristo [nea wasra no] no. 5 Na woka kyerese no se: Betlehem a ewo Yudea; na saa ara na odiyifo no akyerew se: 6 Na wo Betlehem, Yuda asase,

wonye Yuda asafohene mu akumaa, efise wo mu na osafohene

a obehwe me man Israel no befi aba.

7 Enna Herode free anyansafo no kokoam bisaa won bere ko a nsoromma no fii no yiye; 8 na osomaa won Betlehem se: Monko nkohwehwe abofra no yiye; na se munya hu no a, mommeka nkyere me, na me nso menko nkokotow no bi. 9 Na wotiee ohene asem no wiei no, wosiim koe; na hwe, nsoromma a wohuu no apuei no dii won anim ara de kosii se ekogyinaa faako a abofraa no wo no atifi. 10 Na wohuu nsoromma no no, won ani gyei kese pa ara. 11 Na wokoo dan no mu no, wohuu abofraa no ne ne na Maria, na wokotow soree no; na wobuee won ademude so ye no aye, sika kookoo ne aduhuan ne kurobow. 12 Na woyi kyerese won odae mu se wonnsan nko Herode ho bio no, wofaa okwan foforo bi so san koo won kurom.

Woguan ko Misraim

13 Na wofii ho koe no, hwe, Awurade bofo bi yii ne ho kyerese Yosef odae mu se: Soe fa abofraa no ne ne na, na guan ko Misraim, na kontra ho kosi se meka makyerewo; na Herode rebewehwe abofraa no akum no. 14 Na osore faa abofraa no ne ne na anadwo, na ofii ho koo Misraim, 15 na owo ho ara kosii se Herode wui; na nea Awurade nam odiyifo no so kae no aba mu se: Mafre me ba afi Misraim.

Betlehem mmofra no kum

16 Na Herode hui se anyansafo no agoru ne ho no, ne bo fuwii pii; na osoma ma wokokunkum mmofra a ewo Betlehem ne n'ahye so a woadi mfe

abien ne won a wonnya nnii nyinaa senea bere no a obisabisaa anyansafo no kyerese. 17 Enna nea odiyifo Yermia kae no baa mu se:

18 Wotee nne bi Rama,
osu ne awerehow kese;
Rahel resu ne mma,
na ompe se wokyeke ne were,
efise wonni ho.

Wofi Misraim san ba

19 Na Herode wui no, hwe, Awurade bofo yii ne ho kyerese Yosef odae mu wo Misraim 20 se: Soe fa abofraa no ne ne na, na ko Israel asase so; na won a wohwehwe abofraa no kra no awu. 21 Na osore faa abofraa no ne ne na, na obaa Israel asase so. 22 Na otee se Arkelao di Yudea hene n'agya Herode ananmu no, osuroe se obeko ho; na woyi kyerese no odae mu no, oman koo Galilea fam. 23 Na oba betraa kurow bi a wofre no Nasaret mu, na nea odiyifo no kae no aba mu se: Wobefre no Nasareni.

Ti 3

Yohane atemmu ne adwensakra ho asenka

(1-12: Mar 1, 1-8; Luk 3, 1-18)

Na nna no mu no, Yohane suboni no ba bekaa asem Yudea sare so 2 se: Monsakra mo adwene; na osoro ahenni no aben. 3 Na oyi ne nea odiyifo Yesaia kaa ne ho asem se:

Obi nne teem sare so se:

Munsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempom nte!

4 Nso na Yohane yi fura yoma nhwi ntama, na nhoma aboso bo n'asen, na n'aduan ne mmoadabi ne wuram wo. 5 Enna Yerusalemfo ne Yudeafo nyinaa ne Yordan ho asase nyinaa sofo fi koo ne nkyen; 6 na wokaa won bone ma oboo won asu asubonten Yordan mu. 7 Na ohuu Farisifo ne Sadukifo no mu bebree se woreba asubo no ho no, osee won se: Nhurutoa mma! Hena na okyerese mo se munguan mfi abufuwa ereba no ho? 8 Ende monsow aba a efata adwensakra. 9 Na munnsusuw nse mo mu se: Yen agya ne Abraham; na mereka makyerese mo se: Onyankopon betumi anyan mma

2 Num 24, 17.

5 Mika 5, 2; Yoh 7, 42.

11 Dwom 72, 10; 72, 15; Yes 60, 6.

15 Hos 11, 1.

17 Yer 31, 15.

18 Gen 35, 19.

20 Ex 4, 19.

23 Luk 1, 26;

2, 39; Yoh 1, 46; (Yes 11, 1; 53, 2).

1 Luk 1, 13.

2 Mat 4, 17.

3 Yes 40, 3;

Yoh 1, 23.

4 2 Ah 1, 8.

7 Mat 23, 33.

9 Rom 2, 28-29; 4, 12; Yoh 8, 33; 8, 39.

afi abo yi mu ama Abraham. 10 Nanso wode abonnua no ato nnua no ntini ho dedaw; enti dua biara a ensow aba pa no, wobetwa ato gya mu.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkɔmhye

11 Me de, mebo mo asu nsu mu ko adwensakra mu, na nea odi m'akyi reba no de, ne ho ye den sen me; ne mpaboa mpo, mense se mikura. Ono na obebɔ mo asu Honhom Kronkron ne ogya mu. 12 Ono na ne nhuwso apaawa kita ne nsam, na obepira awi-porowee ho fitaa, na waboaboa n'awi ano akogu san so, na ntetewa no de, ode ogya a ennum da behyew.

Yesu asubɔ

(13-17: Mar 1, 9-11; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

13 Enna Yesu fi Galilea baa Yordan ho Yohane nkyen se ommɔ no asu. 14 Na ono de, osiw no kwan se: Me mmom a ehia me se wobɔ me asu no na woba me nkyen yi? 15 Na Yesu bua see no se: Mprempren de, ma ho kwan; na saa ara na ese yen se yema trenee nyinaa wie pɛye. Enna omaa no kwan. 16 Na wobɔɔ Yesu asu wiei no, ntem ara na ofi nsu no mu, na hwe, osoro bue maa no, na ohuu Onyankopɔn honhom se eresian se aborɔnoma aba no so. 17 Na hwe, enne bi fi soro kae se: Oyi ne me dɔba a osɔ m'ani.

Ti 4

Yesu schwe

(1-11: Mar 1, 12-13; Luk 4, 1-13)

Enna Honhom no de Yesu kɔɔ sare so se obonsam nkɔɔ no nhwe. 2 Na odii mmuada adaduanan awia ne anadwo no, akyiri no, okom dee no. 3 Na oschwefo no baa ne nkyen besee no se: Se wone Onyankopɔn ba no a, kasa na abo yi nnan abodoo. 4 Na obuare se: Wɔakyerew se: Enye abodoo nko so na onipa nam betra ase, na asem biara a efi Onyankopɔn anom so. 5 Enna obonsam de no kɔɔ kurow kronkron no mu, na ode no kogyinaa asɔrefi no atifi, 6 na osee no se: Se wone Onyankopɔn ba no a, tow wo ho kyene fam; na wɔakyerew se:

Wo nti obehye n'abɔfo,
na wɔabesoa wo wɔn nsam,
na woamfa wo nan ampem ɔbo.

7 Yesu see no se: Wɔakyerew bio se: Nso Awurade, wo Nyankopɔn, nhwel
8 Na obonsam faa no bio kɔɔ bepɔw tenteenten bi so, na okyerɛɛ no wiase ahenni nyinaa ne emu anuonyam,
9 na osee no se: Se wobekotow asɔre me a, anka mede eyinom nyinaa mema wo. 10 Enna Yesu see no se: Fi me so, Satan! na wɔakyerew se: Kotow sɔre Awurade, wo Nyankopɔn, na ono nko ara na som no. 11 Enna obonsam gyaw no ho, na hwe, abɔfo bae besom no.

Yesu ko Galilea

(12-17: Mar 1, 14-15; Luk 4, 14-15)

12 Na Yesu tee se wɔayi Yohane ama no, osiim kɔɔ Galilea. 13 Na ofi Nasaret kotraa Kapernaum a ewo mpoano no, Sebulon ne Naftali ahye so, 14 na nea odiyifo Yesaia kae no aba mu se: 15 Sebulon asase ne Naftali asase,

epo kwan so, Yordan agya,
amanaman Galilea,

16 oman a wote sum mu no
huu hann kese bi,
na wɔn a wote owu asase so ne ne sunsuma mu no,
hann bi apue ama wɔn.

17 Efi saa bere no, Yesu fii ase kaa asem se: Monsakra mo adwene; na osoro ahenni no aben.

Asuafɔ baanan fre

(18-22: Mar 1, 16-20; Luk 5, 1-11)

18 Na Yesu nennam Galilea po ho no, ohuu anuanom baanu, Simon a wofre no Petro ne ne nua Andrea, se wɔregu asawu epo mu; na wɔye apofofo. 19 Na osee wɔn se: Mummedi m'akyi, na mema moaye nnipa yifo. 20 Na ntem ara wogyaw wɔn asawu no bedii n'akyi. 21 Na ofi ho kɔɔ n'anim no, ohuu anuanom baanu bio, Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane, se wone wɔn agya Sebedeo te okorow mu retuatua wɔn asawu mu; na ofree wɔn. 22 Na ntem ara wogyaw okorow no ne wɔn agya bedii n'akyi.

10 Luk 13, 7-9. 11 Yoh 1, 26-27; 1, 33; Aso 1, 5. 12 Mat 13, 30. 17 Mat 17, 5;
Yes 42, 1. — 1 Heb 4, 15. 2 Ex 34, 28; 1 Ah 19, 8. 3 Gen 3, 1-7.
4 Deut 8, 3. 5 Mat 27, 53. 6 Dwom 91, 11-12. 7 Deut 6, 16. 10 Deut 6, 13.
11 Yoh 1, 51; Heb 1, 6; 1, 14. 12 Mat 14, 3. 14 Yes 9, 1-2. 17 Mat 3, 2.
19 Mat 13, 47; Hes 47, 10. 20 Mat 19, 27.

Galilea asenka ne ayaresa

23 Na Yesu kyinii Galilea nyinaa kyerekyerɛ wɔn hyia adan mu, na ɔkaa ahenni no ho asem pa no, na ɔsaa ɔyare ne ahoɔmmɛrɛw biara ɔman no mu. 24 Na ne ho asem trɛw kɔɔ Siria nyinaa, na wɔde wɔn a wɔyare nyinaa a nyarewa ne ɔhaw horow akita wɔn, wɔn a ahonhommɔne wɔ wɔn so, wɔn a wɔyare otwa, ne wɔn a wɔyare mmubui brɛɛ no na ɔsaa wɔn yare. 25 Na nkurofo akuwakuw pii a wofi Galilea ne Dekapolis no mu ne Yerusalem ne Yudea ne Yordan agya dii n'akyi.

Ti 5

Bepɔw so asenka—Nhyirasem

(Ti 5-7: Luk 6, 20-49)

Na ohuu nkurofo akuwakuw no, ɔkɔɔ bepɔw so; na ɔtraa ase no, n'asuafɔ baa ne nkyɛn. 2 Na obuee n'ano kyerekyerɛ wɔn sɛ:

- 3 Nhyira ne honhom mu ahiafo, na wɔn na ɔsoro ahenni no ye wɔn dea.
- 4 Nhyira ne wɔn a wɔn werɛ ahow, na wɔn na wɔbɛkyekye wɔn werɛ.
- 5 Nhyira ne wɔn a wɔdwo, na wɔn na wɔbenya asase no adi.
- 6 Nhyira ne wɔn a trenɛe ho kɔm ne sukɔm de wɔn, na wɔn na wɔbɛma wɔamee.
- 7 Nhyira ne mmɔborohunufɔ, na wɔn na wɔbehu wɔn mmɔbɔ.
- 8 Nhyira ne wɔn a wɔn koma mu tew, na wɔn na wɔbehu Nyankopɔn.
- 9 Nhyira ne apatafo, na wɔn na wɔbɛfrɛ wɔn Onyankopɔn mma.
- 10 Nhyira ne wɔn a trenɛe nti wɔtaa wɔn, na wɔn na ɔsoro ahenni no ye wɔn dea.
- 11 Nhyira ne mo sɛ wɔyaw mo na wɔtaa mo, na me din nti wodi atoro ka asemmɔne biara to mo so.
- 12 Momma mo ani nnye, na mo ho nsepɛw mo, na mo akatua sɔ ɔsoro; na saa ara na wɔtaa adiyifo a wodii mo kan no.

Nkyene ne hann

13 Mone asase so nkyene. Na sɛ nkyene dɛw yera a, dɛn na wɔde bɛhyɛ no nkyene? Enye mma hwee bio, gye sɛ wohwie gu, na nnipa tiatia so. 14 Mone wiase hann. Kurow a ɛda bepɔw so ntumi nhintaw. 15 Na wɔnsɔ kanea mfa nhyɛ ɔkorow ase, na mmom wɔde si kaneadua so, na ahyeren ama wɔn a wɔwɔ ɔdan no mu nyinaa. 16 Saa ara na momma mo kanea nhyeren nnipa anim, na wɔahu mo nneyɛ pa, na wɔahyɛ mo agya a ɔwɔ soro no anuonyam.

Wɔangu mmara no

17 Munnsusuw sɛ mebae sɛ merebɛsɛ mmara anaa adiyifo no; mamma ammesɛ, na mmom mebehɛɛ no ma. 18 Na nokware mise mo sɛ, ɔsoro ne asase nnya ntwaa mu yi, nkyerɛwde ketewaa biako anaa nsensanee biako po remfi mmara no mu ntwaa mu, gye sɛ ne nyinaa aba mu ansa. 19 Enti obiara a ɔbɛto mmara mu nsem nketewa yi mu biako na ɔbɛkyerɛkyerɛ nnipa saa no, wɔbɛfrɛ no ketewa ɔsoro ahenni mu; na obiara a obedi so na ɔbɛkyerɛkyerɛ no, ɔno na wɔbɛfrɛ no kɛsɛ ɔsoro ahenni mu. 20 Na mise mo sɛ, sɛ mo trenɛe ammoro kyerɛwfo ne Farisifo no de so a, morennya ɔsoro ahenni mu nhyɛn.

Abufuw ne awudi

21 Moate sɛ wosee tetefo no sɛ: Nni awu; na obiara a obedi awu no bedi atemmu mu fɔ. 22 Na me de, mise mo sɛ obiara a ne bo fuw ne nua no bedi atemmu mu fɔ; na obiara a obese ne nua sɛ: Raka (ɛne sɛ: onipa hunu) no bedi fɔ mpanyimfo atitiriw no asennii. Na obiara a ɔbɛka sɛ: ɔkwaseal no bedi fɔ akɔ ogya amanehunu kurom. 23 Enti sɛ wode w'ayɛyɛde ba afɔremuka ho, na ɛhɔ wokae sɛ wo nua wɔ asem bitia wo a, 24 gyaw w'ayɛyɛde no afɔremuka no anim hɔ, na kɔ na wo ne wo nua no nkɔbom kan ansa na woaba abɛma w'ayɛyɛde no. 25 Wo ne wo nkurobɔfo wɔ kwan so no, wo ne no

23 Mar 1, 39; Luk 4, 15; 4, 44; Aso 10, 38. 24 Mar 6, 55. 25 Mar 3, 7-8; Luk 6, 17-19. —
 3 Yes 57, 15. 4 Dwom 126, 5; Yes 61, 2; Adi 7, 17. 5 Dwom 37, 11. 7 Yak 2, 13.
 8 Dwom 51, 10; 1 Yoh 3, 2-3. 9 Heb 12, 14. 10 1 Pe 3, 14. 11 1 Pe 4, 14.
 12 Yak 5, 10; Heb 11, 33-38. 13 Mar 9, 50; Luk 14, 34-35. 14 Yoh 8, 12.
 15 Mar 4, 21. 16 Efe 5, 8-9; 1 Pe 2, 12. 17 Mat 3, 15; Rom 3, 31; 10, 4.
 18 Luk 16, 17; 21, 33. 19 Yak 2, 10. 21 Ex 20, 13; 21, 12; Lev 24, 17; Deut 17, 8.
 22 1 Yoh 3, 15. 23 Mar 11, 25. 25 Mat 6, 14-15; 18, 35; Luk 12, 58-59.

mmom ntem; na da bi wo nkurobofo no anyi wo anhye otemmufo nsa, na otemmufo no anyi wo anhye osomfo nsa, na woamfa wo ankoto afiase. 26 Nokware mise wo se, woremfi ho gye se woatua oban a ebeka akyiri no ansa.

Awaresee

27 Moate se wokae se: Nsee aware!
28 Na me de, mise mo se, obiara a ohwe obaa na ne kon do no no, na wafa no ne komam dedaw. 29 Na se w'aniwa nifa to wo hintidua a, tu, na tow fi wo ho kyene! Na eye ma wo se wo ho akwaa mu biako besee, na woamfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom. 30 Na se wo nsa nifa to wo hintidua a, twa, na tow fi wo ho kyene; na eye ma wo se wo ho akwaa mu biako besee, na woamfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom.

Aware kronkronye

31 Wokae nso se: Obiara a obegyaa ne yere no mma no awaregyae nhoma. 32 Na me de, mise mo se: Se enye aguamammō nti na obi gyaa ne yere a, na wama ohea no asse aware; na obiara a obeware nea woagyaa no no nso asse aware.

Okasa mu nokwaredi

33 Ebio moate se wosee tetefo no se: Nka ntanhunu, na fa wo ntankade ma Awurade. 34 Na me de, mise mo se: Monnka ntam koraa! Monnka osoro, efise eye Onyankopon ahengua. 35 Monnka asase, efise eye ne nan ntiaso. Monnka Yerusalem, efise eye ohenkese kurow. 36 Nanso nka wo ti ntam, efise worentumi nye nhwi biako fufu anaa tuntum. 37 Na momma mo asem nye yiw, yiw, dabi, dabi! Na nea eboro eyi so no fi bone mu.

Wobara awerets

38 Moate se wokae se: Aniwa nsi aniwa ananmu, na ese nsi ese ananmu. 39 Na me de, mise mo se, mo ne obone no nni asi, na nea obepae w'aso nifa mu no, dan biako no nso ma no. 40 Na nea ope se one wo di asem na

ogye w'atade nhyease no, ma omfa w'atade nkataso no nso. 41 Na obiara a obehye wo se wo ne no nnantew kwansin biako no, wo ne no nko abien. 42 Nea osre wo no, ma no; na nea ope se ofem wo ho ade no, nnan wo ho mfi ne ho.

Do w'atamfo

43 Moate se wokae se: Do wo yonko na tan wo tamfo. 44 Na me de, mise mo se, monno mo atamfo, (munhyira won a wodome mo, monye won a wotan mo yiye), na mommo mpae mma won a (wohaw mo, na) wotaa mo; 45 na moaye mo agya a owo soro no mma; efise oma ne wia pue nnipa bone ne nnipa pa so, na oma osu to gu won a wotee ne won a wotee so. 46 Na se modō won a wodo mo a, akatua ben na mowo? Towgyefo nso nye saa ara? 47 Na se mukyia mo nuanom nko ara a, den na moaye aboro so? Towgyefo nso nye saa ara? 48 Enti monye pe senea mo agya a owo soro no ye pe.

Ti 6

Nneyee mu ahokyere

Monhwe yiye na moanye mo trenee nnipa anim se wonhu mo; anye saa a, munnika akatua mo agya a owo soro no nkyen. 2 Enti se woye adoe a, nhyen torobento nni w'anim, senea nyaa-twomfo no ye no hyia adan mu ne mmoron so, senea wobanya nnipa anim anuonyam. Nokware mise mo se, woanya won akatua dedaw. 3 Na wo de, woye adoe a, mma wo benkum nnhu nea wo nifa reyee; 4 na w'adoe aka kokoam, na w'agya a ohu kokoam no betua wo ka.

Mpaebō mu ahokyere

5 Na se mobō mpae a, monnye se nyaatwomfo no; na wope se wogyina hyia adan mu ne mmonten twea so bō mpae, na nnipa ahu won. Nokware mise mo se, woanya won akatua dedaw. 6 Na wo de, wobō mpae a, hyen wo piam, na to wo pon mu bō w'agya a owo kokoam no mpae, na w'agya a ohu kokoam no betua wo ka.

27 Ex 20, 14. 28 Hiob 31, 1; 2 Pe 2, 14. 29 Mat 18, 8-9; Mar 9, 43; 9, 47; Kol 3, 5.
31 Mat 19, 3-9; Deut 24, 1. 32 Luk 16, 18; 1 Ko 7, 10-11. 33 Ex 20, 7; Lev 19, 12;
Num 30, 2. 34 Mat 23, 16-22; Yes 66, 1; Aso 7, 49. 35 Dwom 48, 2. 37 2 Ko 1, 17;
Yak 5, 12. 38 Lev 24, 19-20. 39 Yoh 18, 22-23; Lev 19, 18. 40 1 Ko 6, 7.
43 Lev 19, 18. 44 Ex 23, 4-5; Rom 12, 14; 12, 20; Luk 23, 34; Aso 7, 60.
45 Efe 5, 1. 48 Lev 19, 2. — 3 Mat 25, 37-40; Rom 12, 8. 6 2 Ah 4, 33.

Mpaebɔ mu kasa dodow

7 Na sɛ mobɔ mpae a, monnkasakasa pii kwa sɛ abosonsomfo; na wosusuw sɛ wɔn kasa dodow nti wobetie wɔn!
8 Enti monnye sɛ wɔn; na mo agya Onyankopɔn nim nneema a ehia mo ansa na mubisa no.

Awurade mpaebɔ

9 Enti mommɔ mpae sɛ:
Yɛn Agya a wowɔ soro,
wo din ho ntew,
10 w'ahenni mmra,
nea wope nye
asase so, senea eye ɔsoro.
11 Ma yɛn yɛn daa aduan nne,
12 na fa yɛn aka firi yɛn,
senea yede firi wɔn a wode yɛn aka.
13 Na mfa yɛn nkɔ schwe mu,
na yi yɛn fi bone mu.*
(Na wo na ahenni ne ahoden ne anuonyam ye wo dea daa, Amen.)
14 Na sɛ mode nnipa mfomso firi wɔn a, mo soro agya de mo de befiri mo nso.
15 Na sɛ moamfa nnipa mfomso amfiri wɔn a, mo agya no nso remfa mo mfomso mfiri mo.

Mmuadadi mu ahokyere

16 Na sɛ mudi mmuada a, monnye mo anim bosaa sɛ nyaatwomfo no. Na wonyinyan wɔn anim senea nnipa behu sɛ wɔredi mmuada. Nokware mise mo sɛ, wɔanya wɔn akatua dedaw.
17 Na wo de, wudi abuada a, sra wo tirim, na hohoro w'anim, 18 na nnipa anhu sɛ wɔredi abuada, na mmom w'agya a ɔwɔ kokoam no; na w'agya a ohu kokoam no betua wo ka.

Osoro ademude

19 Monnyehye ademude asase so, nea nwewee ne nkannare sɛe no, na awifo bubu kowia. 20 Na monnyehye ademude ɔsoro, nea nwewee ne nkannare nsee no na awifo mmubu nkowia; 21 na nea w'ademude wɔ no, ehɔ na wo koma nso wɔ.

Koma mu hann

22 Nipadua kanea ne aniwa. Enti sɛ w'ani ye a, wo nipadua nyinaa beye hann. 23 Na sɛ w'ani nye a, wo

* Nkyerɛase pa ne: na gye yɛn fi obone no nsam.

nipadua nyinaa beye kusuu. Na sɛ hann a ewɔ wo mu no ye sum a, esum no mu beye duru den ara. 24 Obiara ntumi nsom awuranom baanu; anyɛ saa a, ɔbetan obiako na wado obiako, anaase ɔde ne ho bebata obiako ho na wabu obiako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopɔn ne mamon [ahonyade].

Akyinnyegye a ede ahoyeraw ba
(25-33: Luk 12, 22-31)

25 Eyi nti mise mo sɛ: Munnnwin-nwen mo kra ho sɛ den na mubedi anaase den na mobenom, anaase mo nipadua ho sɛ den na mubefura. ɔkra nsen aduan, na nipadua nsen ntama anaa? 26 Monhwe wim nnomaa sɛ wongu na wontwa, na wɔmmoaboa ano ngu asan so, nanso mo soro agya yɛn wɔn; na monsom bo nsen wɔn anaa? 27 Mo mu hena na odwinnwen a, obetumi de basafa biako ato ne tenten so? 28 Na aden na mudwin-nwen ntama ho? Monhwe wuram sukooko, senea enyin; enye adwuma, nso ento asaawa, 29 nanso mise mo sɛ, Salomo anuonyam nyinaa mu po wankekã ne ho sɛ eyinom mu biako. 30 Na sɛ Onyankopɔn fura wuram ahaban a ewɔ ho nne na ɔkyena wode gu fononoo mu no ntama saa a, ɔrenye nea skeyen eyi mma mo, mo a mo gyidi sua? 31 Enti munnnwinnwen sɛ: Den na yebedi anaase den na yebenom anaase den na yebefura? 32 Na eyinom nyinaa akyi na wiase amanaman no di. Na mo soro agya nim sɛ eyi nyinaa hia mo. 33 Na monhwehwe Onyankopɔn ahenni ne ne trenee kan; na wode eyinom nyinaa beka mo ho. 34 Enti munnnwinnwen ɔkyena ho; na ɔkyena ankasa bedwinnwen ne ho. Da biara mu bone dooso ma eda no.

Ti 7*Ntenyi bone*

Mummmu nten, na wɔammu mo nten. 2 Na aten ko a mubu no, wode bebu mo; na ade koro a mode susuw no, wode besusuw ama mo. 3 Na aden na wohwe duaa a ewɔ wo nua aniwa mu,

7 Yes 1, 15. 8 Mat 6, 32. 9 Luk 11, 2-4. 10 Mat 7, 21; Luk 22, 42.
12 Mat 6, 14-15; 18, 21-35. 13 1 Be 29, 11-13. 15 Mar 11, 25-26. 16 Yes 58, 3-7.
20 Mat 19, 21; Luk 12, 33-34; Kol 3, 1-2. 22 Luk 11, 34-36. 24 Luk 16, 9; 16, 13.
25 Flp 4, 6; 1 Pe 5, 7; 1 Ti 6, 6; Heb 13, 5. 26 Mat 10, 29-31. 29 1 Ah 10.
33 Rom 14, 17; 1 Ah 3, 13-14; Dwom 37, 4; 37, 25. 34 Mat 6, 11; Ex 16, 19. —
1 Rom 2, 1; 1 Ko 4, 5. 2 Mar 4, 24.

na wo ankasa aniwa mu mpuran de, wunhu? 4 Anaase ebye den na wobeka akyerɛ wo nua sɛ: Ma minyi duaa no mimfi w'aniwa mu, na hwe, mpuran wo w'aniwa mu? 5 Nya-atwomni! Yi mpuran no fi w'aniwa mu kan, eno ansa na wubehu ade yiye ayi duaa no afi wo nua aniwa mu. 6 Mommfa nea eye kronkron mma akraman, na monntow mo nhene pa nngu mprako anim, na woamfa won nan antiatia so na woannan ammetetew mo.

Adesɛ

7 Mummisa, na wobema mo, monhwewe, na mubehu, mompem na wobehie mo. 8 Na obiara a obisa no, onya, na nea ohwehwe no, ohu, na nea opem no, wohie no. 9 Anaase mo mu nipa ben na wo ho, na se ne ba bisa no abodoo a, obema no obo? 10 Anaase obisa no apataa a, obema no wo? 11 Na se mo a moye abonefo nim senea moma mo mma nnepa a, mpen ahe na mo agya a wo soro no remfa nnepa mma won a wobisa no? 12 Enti ade biara a mope se nnipa nye mma mo no, mo nso monye won saa ara; na eyi na mmara ne adiyifo no kyere.

Akwan horow abien no

13 Monhyen opon teatea no mu; na opon a eso ne okwan a etrew no ne nea eko osee mu no, na won a wohyen mu no ye pii. 14 Na opon teatea ne okwan hihiaa no ne nea eko nkwa mu, na won a wuhu no sua.

Nhweso pa

15 Na monhwe mo ho yiye atoro adiyifo ho, na wonam nguanten nhoma mu ba mo nkyen, na won mu de, woye mpataku adifudepefo. 16 Won aba na mode behu won. Wotetew obobe nsɔe so, anaase wotetew borodoma akraate so? 17 Saa ara na dua pa biara sow aba pa, na dua bone sow aba bone. 18 Dua pa ntumi nsow aba bone, na dua bone nso ntumi nsow aba pa. 19 Dua biara a ensow aba pa no, wotwa na wode gu gya mu. 20 Enti won aba na mode behu won.

Osetie

21 Enye obiara a ose me se Awurade, Awurade no na obeko osoro ahenni mu, na nea oye m'agya a wo soro no apede no. 22 Eɔa no, nnipa pii beka akyerɛ me se: Awurade, Awurade, yemfaa wo din nhyee nkɔm, na yemfaa wo din ntuu ahonhommone, na yemfaa wo din nyee ahodenne pii anaa? 23 Eno na mepaem maka makyerɛ won se: Minhuu mo da, mumfi me so nko, mo a moye nea entee!

Obotan ne anhwea so adansi

24 Enti obiara a ote me nsem yi na oye no, mede no meto obadwemma a otoo n'aban obotan so no ho. 25 Na osu kese tɔe, na nsu yirii, na mframa boe, na ebebo aban no, na anhwe ase; efise wotoo ase obotan so. 26 Na obiara a ote me nsem yi na onye no, wode no beto oba kwasea a otoo n'aban anhwea so no ho. 27 Na osu kese tɔe, na nsu yirii, na mframa boe, na ebebo aban no, na ehwee ase, na n'asehwe no so.

28 Na ebae se Yesu wiee nsem yi ka no, ne kyerekyere no maa nkurofo akuwakuw no ho dwiriw won, 29 efise okyerekyere won se nea wo tumi, na enye se won kyerewfo no.

Ti 8

Okwatani bi ahofi

(1-4: Mar 1, 40-44; Luk 5, 12-14)

Na ofi bepɔw no so sianee no, nkurofo akuwakuw pii dii n'akyi. 2 Na hwe, okwatani bi bae bekotow no kae se: Owura, se wope a, wubetumi ama me ho afi. 3 Na otee ne nsa kaa no se: Mepɛ, wo ho mfi! Na ntem ara na ne kwata no gyae. 4 Na Yesu see no se: Hwe, nka nkyere obiara, na ko, fa wo ho kokyere osɔfo, na koma ayeyede a Mose hye no, na enye won adanse.

Akoa bi ayaresa

(5-13: Luk 7, 1-10)

5 Na Yesu kohyen Kapernaum no, asraafo ha so panyin bi baa ne nkyen besree no 6 se: Owura, m'abofra da

6 Mat 10, 11. 7 Mar 11, 24; Luk 11, 5-13; Yer 29, 13-14. 11 Yak 1, 17.
 12 Mat 22, 39-40; Rom 13, 8-10. 13 Luk 13, 24. 14 Mat 19, 24; Aso 14, 22.
 15 Mat 24, 4-5; 24, 24; Aso 20, 29. 16 Gal 5, 19-22; Yak 3, 12. 17 Mat 12, 33.
 19 Mat 3, 10; Yoh 15, 2; 15, 6. 21 Rom 2, 13; Yak 1, 22; 1, 25; 2, 14. 22 Luk 13, 25-27;
 1 Ko 13, 1-2. 23 Mat 25, 41; 2 Ti 2, 19. 24 Mat 7, 21. 27 Hes 13, 10-11.
 28 Mar 1, 22; Luk 4, 32. 29 Yoh 7, 46. — 4 Mat 9, 30; Mar 7, 36; Luk 17, 14; Lev 14, 2-32.

fiere yare mmubui rehu ayayade dodo. 7 Na osee no se: Meba mabesa no yare. 8 Na asraafo ha so panyin no buae se: Owura, mense se wobehyen me suhye ase, na ka asem nko, na m'abofra no ho beye no den. 9 Na me nso meye onipa a mewo tumi ase, na mewo asraafo wo m'ase, na mise oyi se: Ko! a, oko, na mise ofoforo bi se: Bra! a, oja, na mise m'akoa se: Ye eyi! a, oye. 10 Na Yesu tee no, eyee no nwonwa, na oka kyeree won a wodi n'akyi no se: Nokware mise mo se, Israel mu mpo minhuu gyidi kese a ete see pen. 11 Na mise mo se, nnipa pii befi apuei ne atce aba, na wone Abraham ne Isak ne Yakob abetra adidii osoro ahenni mu; 12 na ahenni mma no de, wobetow won akogu akyirikyiri sum no mu; eho na osu ne setwere wo. 13 Na Yesu see asraafo ha so panyin no se: Ko, na senea woagye adi no, enye mma wo! Na edon no ara mu n'abofra no ho sane.

Petro n'ase ayaresa

(14-17: Mar 1, 29-34; Luk 4, 38-41)

14 Na Yesu baa Petro fi no, obehuu n'asebea se oda ho yare atiridii. 15 Na osoo ne nsa, na atiridii no gyaa no, na osore som no.

Yesu sa nyarewa ahorow

16 Na eduu anwummere no, wode won a wowo ahonhommone bebre bre no; na ode n'asem tuu ahonhommone no, na osaa won a woyare nyinaa yare. 17 Na nea odiyifo Yesaia kae no aba mu se: Ono na ofaa yen ahoammerew, na osoaa yen nyarewa.

Yesu akyidi

(19-22: Luk 9, 57-60)

18 Na Yesu huu nkurofo akuwakuw pii wo ne ho no, ohyee se wobeko asuogya noho. 19 Na okyerewfo bi bae beka kyeree no se: Okyerekyerfo, baabiara a wobeko no, medi w'akyi. 20 Na Yesu see no se: Sakraman wo atu, na wim nnomaa wo mmerebuw, na onipa ba no de, onni nea ode ne ti to. 21 Na asuafo no mu ofoforo bi see no se: Awurade, ma me kwan na minkosie

m'agya ansa. 22 Na Yesu see no se: Di m'akyi, na ma awufo nsie won awufo!

Ahum asebre

(23-27: Mar 4, 36-41; Luk 8, 23-25)

23 Na osii okorow mu no, n'asuafo no dii n'akyi. 24 Na hwe, ahum kese bi tui epo no so, na emaa asorokye bu bekataa okorow no so; na ono de, na wada. 25 Na wobaa ne nkyen benyan no se: Awurade, gye yen, na yereyera! 26 Na osee won se: Mo a mo gyidi sua, aden na ehu aka mo see? Enna osore teeteem mframa ne epo no, na eyee dinn. 27 Na eyee nnipa no nwonwa, na wokae se: Onipa ben koraa ni na mframa ne epo mpo tie no yi?

Ahonhommone

(28-34: Mar 5, 1-17; Luk 8, 26-37)

28 Na oduu asuogya noho, Gadarafa asase so no, nnipa baanu bi a honhommone wo won so fi aboda mu behyiaa no; woye keka se, enti obiara ntumi ntwam okwan no so. 29 Na hwe, woteeteem se: Den na yene wo wo ye, Onyankopon ba? Wobaa ha se wobeye yen aninyanne ansa na bere no adu anaa? 30 Nanso na mprakokuw kese bi redidi akyirikyiri. 31 Na ahonhommone no sree no se: Se wutu yen a, ma yen kwan na yenko mprakokuw yi mu. 32 Na osee won se: Monkoi! Na wofii adi koo mprako no mu, na hwe, mprakokuw no nyinaa bo kirididi sian obotan kuronkuron no koguu po no mu wuwui nsu no mu. 33 Na won a wohwe won so no guanguanee, na wokoo kurow no mu kokaa ne nyinaa ne won a ahonhommone wo won so no ho asem no. 34 Na hwe, kurom hofa no nyinaa fii adi se worebehyia Yesu; na wohuu no no, wosree no se omfi won hye so ho nko.

Ti 9

Obubuafo bi ayaresa

(1-8: Mar 2, 1-12; Luk 5, 17-26)

Na osii okorow mu twa baa n'ankasa ne kurom. 2 Na hwe, wode onipa bi a oyare mmubui a oda kete so bre no. Na Yesu huu won gyidi no,

10 Mat 15, 28. 11 Yes 49, 12; Luk 13, 28-29. 12 Mat 22, 13; 24, 51; 25, 30.
 13 Mat 9, 29; 15, 28. 14 1 Ko 9, 5. 17 Yes 53, 4. 18 Mar 4, 35; Luk 8, 22.
 20 2 Ko 8, 9. 21 1 Ah 19, 20. 26 Mat 14, 31; 16, 8. 29 Luk 4, 41; 2 Pe 2, 4. —
 1 Mat 4, 13.

ɔka kyerɛɛ obubuafo no sɛ: Ɔba, ma wo bo ntɔ wo yam; wɔde wo bɔne afiri wo. 3 Na hwe, kyerɛwfo no mu binom kae wɔn mu sɛ: Onipa yi ka abususem. 4 Na Yesu huu wɔn adwene no, ɔkae sɛ: Adɛn nti na mudwen bɔne mo koma mu? 5 Na nea ɛwɔ he na ɛye mmerɛw, sɛ wɔbɛka sɛ: Wɔde wo bɔne afiri wo, anaase wɔbɛka sɛ: Sɔre na nantew? 6 Na nea ɛbɛye na mubehu sɛ onipa ba no wo tumi asase so sɛ ɔde bɔne firi nti,—ɔka kyerɛɛ obubuafo no sɛ: Sɔre, fa wo ketɛ na kɔ wo fi! 7 Na ɔsɔre siim kɔɔ ne fi. 8 Na nkurofo akuwakuw no hui no, ɛyɛɛ wɔn nwonwa, na wɔhyɛɛ Onyankopɔn a ɔde saa tumi no ama nnipa no anuonyam.

Mateo frɛ

(9-13: Mar 2, 13-17; Luk 5, 27-32)

9 Na Yesu fi hɔ retwam no, ohuu onipa bi a ɔte atowgyei a wɔfrɛ no Mateo; na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Di m'akyi. Na ɔsɔre dii n'akyi. 10 Na ɛbae sɛ ɔte adidii wɔ fie no, hwe, towgyefo ne nnebɔneyɛfo pii bae ne Yesu ne n'asuafɔ no bɛtraa adidii. 11 Na Farisifo no hui no, wɔka kyerɛɛ n'asuafɔ no sɛ: Adɛn nti na mo kyerɛkyerɛfo ne towgyefo ne nnebɔneyɛfo didi yi? 12 Na ɔtee no, ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ: Wɔn a wɔn ho ye den no, enhia wɔn ɔyaresafo na wɔn a wɔyare no. 13 Na monko nkosua eyi ase sɛ: Mɛpɛ mmɔborohunu na enye afɔrebɔ. Mammɛfrɛ treneefo, na mɛbɛfrɛɛ nnebɔneyɛfo.

Mmuadadi

(14-17: Mar 2, 18-22; Luk 5, 33-38)

14 ɛnna Yohane asuafo baa ne nkyɛn bɛkae sɛ: Adɛn nti na yene Farisifo di mmuada, na w'asuafɔ de, wonni mmuada? 15 Na Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ: Ayeforokunu ne ayeforo asefo no wɔ hɔ yi, ɛbɛye den na wɔn werɛ ahow? Na nna bi beba a wobeyi ayeforokunu no afi wɔn nkyɛn, na ɛno ansa na wobedi mmuada. 16 Obi mfa ɔtam foforo sin ntaa atade dedaw mu; ɛfise ntaamu no yi fi atade no mu a, ntetewee no ye kɛse. 17 Nanso wɔmfa nsa foforo ngu nhoma nkotoku dedaw mu; anyɛ saa a, nkotoku no bɛpaapae, na nsa no ahwie agu, na kotoku no aseɛ. Na wɔde nsa foforo gu nkotoku foforo mu, na n'abien nyinaa aye yiye.

Yairo babea

(18-26: Mar 5, 22-43; Luk 8, 41-56)

18 Ɔreka eyinom akyere wɔn no, hwe, ɔpanyin biako bi bae bɛkotow no kae sɛ: Sesɛɛ me babea awu, na bra, na fa wo nsa bɛto no so, na obenya nkwa. 19 Na Yesu sɔre ne n'asuafɔ no dii n'akyi.

Ɔbea bi ayaresa

20 Na hwe, ɔbea bi a mogya atu no mfirmhia dumien faa n'akyi de ne nsa bɛkaa n'atade ano nnwow. 21 Na ɔkae ne tirim sɛ: Sɛ mede me nsa meka n'atade nko a, me ho bɛye me den. 22 Na Yesu dan ne ho na ohuu no no, ɔkae sɛ: Ɖbabea, ma wo bo ntɔ wo yam, wo gyidi agye wo. Na efi dɔn no ara mu na ɔbea no ho yeɛ no den.

Yairo babea wunyan

23 Na Yesu duu ɔpanyin no fi na ohuu atɛntɛbɛnhyɛnfo ne nkurofokuw a wɔreyɛ gyegyeeɛgye no, 24 ɔkae sɛ: Momma kwan, na ababaa no nwui, na wada. Na wɔserew no. 25 Na ɔpam nkurofokuw no fii adi no, ɔkɔɔ mu kosoo ne nsa, na ababaa no nyanee. 26 Na eyi ho asem trɛwee asase no nyinaa so.

Anifuraefo baanu adehu

27 Na Yesu fi hɔ reko no, anifuraefo baanu dii n'akyi testɛɛm sɛ: Dawid ba, hu yen mmɔbɔ! 28 Na oduu fie no, anifuraefo no baa ne nkyɛn; na Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ: Mugye di sɛ metumi mayɛ eyi? Wɔka kyerɛɛ no sɛ: Yiw, owura. 29 ɛnna ɔde ne nsa kaa wɔn aniwa kae sɛ: Senea mo gyidi te no, enye saa mma mo! 30 Na wɔn aniwa buebuei. Na Yesu testɛɛ wɔn sɛ: Monhwe na obiara anhu! 31 Na wɔn de, wofii hɔ no, wɔde ne ho asem trɛwee asase no nyinaa so.

Ɖbɔdamfo mum bi ayaresa

32 Na wɔrefi adi no, hwe, wɔde mum bi a honhommɔne wɔ no so brɛɛ no. 33 Na otuu honhommɔne no no, mum no kasae. Na ɛyɛɛ nkurofo akuwakuw no nwonwa, na wɔkae sɛ: Wonhuu saa bi da wɔ Israel. 34 Na Farisifo no de, wɔkae sɛ: Ɖnam

3 Mar 2, 7. 4 Mat 12, 25; Yoh 2, 25. 11 Luk 15, 2. 13 Hos 6, 6; 1 Sa 15, 22;
 Mat 18, 11. 14 Luk 18, 12. 15 Yoh 3, 29. 16 Yoh 1, 17. 21 Mat 14, 36.
 24 Yoh 11, 11; 11, 14; 11, 25. 29 Mat 8, 13. 30 Mat 8, 4. 34 Mat 12, 24.

ahonhommone panyin so na otu ahonhommone.

Ayamhyehye

35 Na Yesu kyinii nkurow ne nkuraa nyinaa mu kyerekyere wɔn hyia adan mu, na ɔkaa ahenni no ho asempa, na ɔsaa nyarewa ne ahoɔmmerew nyinaa. 36 Na ohuu nkurofo akuwakuw no, ne yam hyehyee no maa wɔn, efise na wɔabrɛ, na wɔsam ho sɛ nguan a wonni hwɛfo. 37 Enna ɔka kyereɛ n'asuafɔ no sɛ: Otwa adwuma no dɔɔso, na adwumayefo no de, wosua. 38 Enti monsre otwa wura no, na ɔmma adwumayefo mmra ne twa adwuma no mu!

Ti 10

Asuafɔ dumien no paw

(1-15: Mar 6, 7-13; Luk 9, 1-5.

2-4: Mar 3, 14-19; Luk 6, 13-16; Yoh 1, 40-49)

Na ɔfrɛɛ n'asuafɔ dumien no bae, na ɔmaa wɔn ahonhom fi so tumi sɛ wontu wɔn, na wɔnsa nyarewa ne ahoɔmmerew nyinaa.

2 Na asomafo dumien no din ni: Nea odi kan ne Simon a wɔfrɛ no Petro, ne ne nua Andrea; Yakobo a ɔye Sebedeo ba no, ne ne nua Yohane, 3 Filipino ne Bartolomeo, Toma ne towgyeni Mateo, Alfeo ba Yakobo ne Tadeo, 4 Simon a ofi Kana ne Yuda Iskariot a oyii no mae no nso.

Asomafo no adwuma

5 Dumien yi na Yesu somaa wɔn hyɛɛ wɔn sɛ: Mommman nnko aman-aman kwan so, na monnhyɛn Samariafo kurow biara mu, 6 na mmom monko Israel fi nguan a ayera no nkyɛn! 7 Na moko a, monkoka sɛ: ɔsoro ahenni no abɛn. 8 Monsa ayarefo yare, munnyan awufo, momma ɔkwatafo ho mfi, muntu ahonhommone; munyaa no kwa, na momfa mma kwa! 9 Monnhwehwɛ sika anaa dwetɛ anaa kobere nngu mo abɔso mu, 10 monnhwehwɛ akwantu botowa anaa ntade abien anaa mpaboa anaa poma; na odwumayefo aduan sɛ no. 11 Na kurow anaa

akuraa biara a mobɛhyɛn mu no, mummisa nea ɔsɛ wɔ ho, na ɛho na montra nkosi sɛ mubefi ho ako. 12 Na mohyɛn ofi bi mu a, munkyia emufo no. 13 Na sɛ ɛsɛ ofi no a, mo asomdwoe mmra so; na sɛ ɛnsɛ no a, mo asomdwoe nsan mmra mo nkyɛn. 14 Na obiara a ɔrennye mo na ɔrentie mo asem no, mufi ofi anaa kurow no mu rekɔ a, momporoporow mo nan ase tutuw. 15 Nokware mise mo sɛ, atemmu da no, ɛbefanim Sodom ne Gomora asase asen saa kurow no.

ɔtaa ho nkɔmhyɛ

(17-22: Mar 13, 9-13; Luk 21, 12-17.
26-33: Luk 12, 2-9)

16 Hwɛ, meresoma mo sɛ nguan ako mpataku mfinimfini; enti monyɛ anifere sɛ awɔ, na monyɛ kronn sɛ mmorɔnoma. 17 Na monhwɛ mo ho yiye nnipa ho; na wobeyi mo ama mpanyimfo gua, na wɔaka mo mpire wɔn hyia adan mu. 18 Na me nti wɔde mo beko amradofo ne ahene anim na adi adanse akyere wɔne amanaman. 19 Na sɛ woyi mo ma a, munnnwinnwen sɛnea mobekasa anaa nea mobeka, na wɔde nea mobeka bema mo ɛdɔn no ara mu. 20 Na ɛnye mo na mokasa, na mo agya honhom no na ɔkasa mo mu. 21 Na onua beyi onua ama owu, na agya ayi ɔba ama, na mma asɔre atia awofo, na wɔama wɔakum wɔn. 22 Na me din nti nnipa nyinaa betan mo; na nea obe-gyina ano akodu awiei no, ɔno na wobegye no nkwa. 23 Na sɛ wɔtaa mo kurow yi mu a, munguan nko foforo mu; na nokware mise mo sɛ, morenwie Israel nkurow nyinaa ansa na onipa ba no aba. 24 Osuani nsen ne kyerekyerefo, na akoa nsen ne wura. 25 ɛdɔɔso ma osuani sɛ ɔbeyɛ sɛ ne kyerekyerefo, ne akoa sɛ ɔbeyɛ sɛ ne wura; na sɛ wɔafre ofiwura no Beelsebul a, mpɛn ahe na wɔremfa mfrɛ ne fifo?

26 Enti munnsuro wɔn; na biribiara nni ho a eso akata a ɛrenna adi, anaa ahintaw a wɔrenhu. 27 Nea meka mekyere mo esum mu no, monka no hann mu, na nea mote no mo asom no,

35 Mat 4, 23. 36 Mat 14, 14; Mar 6, 34; Hes 34, 5. 37 Luk 10, 2. — 6 Mat 24; Aso 13, 46. 7 Mat 4, 17; Luk 10, 9. 8 Aso 20, 23. 10 Luk 10, 4; 1 Ti 5, 18; Num 18, 31. 12 Luk 10, 5-6. 14 Luk 10, 10-12; Aso 13, 51; 18, 6. 15 Mat 11, 24; Luk 20, 47. 16 Luk 10, 3; Rom 16, 19; Efe 5, 15. 17 Mat 24, 9. 18 Mat 24, 14; Aso 25, 23; 27, 24. 19 Luk 12, 11-12. 20 1 Ko 2, 4. 21 Mat 10, 35. 22 Mat 24, 9; 24, 13. 23 Mat 16, 28. 24 Luk 6, 40; Yoh 13, 16; 15, 20. 25 Mat 12, 24. 26 Mar 4, 22; Luk 8, 17.

mompae mu nka no adan atifi. 28 Na munnsuro wɔn a wokum ɔhonam na wontumi nkum ɔkra, na mmom munnsuro nea obetumi aseɛ ɔkra ne ɔhonam amanehunu kurom. 29 So wontɔn nkasanoma abien nnye ɔban? Nanso wɔn mu biako mpo nkwati mo agya nhwe fam. 30 Na mo ti nhwi mpo, wɔakan ne nyinaa. 31 Enti munnsuro! Mosen nkasanoma bebreɛ. 32 Enti obiara a ɔbeɔ me din nnipa anim no, me nso meɔ ne din m'agya a ɔwɔ soro no anim; 33 na obiara a ɔbeɔ me nnipa anim no, me nso meɔ no m'agya a ɔwɔ soro no anim.

Ɔko di asomdwoe anim
(34-36: Luk 12, 51-53)

34 Munnsusuw se mede asomdwoe baa asase so; enye asomdwoe na mede bae, na mmom nkrante. 35 Na meba mebeɔpaapee mu na onipa asɔre atia n'agya, na ɔbabea asɔre atia ne na, na osew asɔre atia n'ase; 36 na onipa fifo beye n'atamfo. 37 Nea ɔpe agya anaa ena kyen me no, ɔnse me; na nea ɔpe ɔbabarima anaa ɔbabea kyen me no, ɔnse me, 38 na nea ɔmfa n'asendua na onni m'akyi no, ɔnse me. 39 Nea ne nsa aka ne kra no, ebefi ne nsa, na nea me nti ne kra fii ne nsa no, ne nsa beka.

Asafo no tumi

40 Nea ogye mo no gye me, na nea ogye me no gye nea ɔsoma me no. 41 Nea ogye odiyifo odiyifo din mu no, ne nsa beka odiyifo akatua; na nea ogye onipa trenɛe onipa trenɛe din mu no, ne nsa beka onipa trenɛe akatua. 42 Na obiara a ɔbema nketewa yi mu biako nsuonwini kuruwa ma osuani din mu no, nokware mise mo se, n'akatua remmɔ no.

Ti 11

Osuboni Yohane ahoyeraw
(2-19: Luk 7, 18-35)

Na ebae se Yesu wiee n'asuafɔ dumien no kasakyere no, ofii ho se ɔrekɔkyerekyere na waka asem wɔn nkurow mu. 2 Na Yohane tee Kristo

nnwuma wɔ afiase no, ɔsoma n'asuafɔ 3 kobisaa no se: Wone nea ɔreba no anaase yenhwe ɔfoforo kwan? 4 Na Yesu bua see wɔn se: Monkɔ na monkɔka nea mote na muhu yi nkyere Yohane: 5 Anifuraefo hu ade, na mmubuafo nantew, akwatafo ho fi, na asotifo te asem, awufo nyan, na wɔka asempa kyere ahiafo. 6 Na nhyira ne nea merento no hintidua.

Yesu di Yohane ho adanse

7 Na eyinom rekɔ no, Yesu fii ase kaa Yohane ho asem kyere nkurofo akuwakuw no se: Eden na mufii adi kɔɔ sare so kɔhwɛ? Demmire a mframa rehim anaa? 8 Anaase eden na mufii adi kɔhwɛ? Onipa a ɔhye ntade bɔkɔ anaa? Hwe, wɔn a wɔhye ntade bɔkɔ no wɔ ahemfo afi mu. 9 Anaase aden nti na mufii adi? Mokɔhwɛ odiyifo anaa? Yiw, mise mo se, ɔsen odiyifo mpo. 10 Oyi ne nea wɔakyerew ne ho asem se:

Hwe, meresoma me bɔfo adi w'anim a obesiesie w'anim kwan.

11 Nokware mise mo se, wɔn a mmea awo wɔn nyinaa mu biara nsɔree a ɔsen Yohane suboni; nanso nea ɔye aketewa koraa ɔsoro ahenni mu no ye kese sen no. 12 Na efi osuboni Yohane bere so besi nne, wɔye ɔsoro ahenni ho ade abran so, na wɔn a wɔye no abran so no fa no anuoden so. 13 Na adiyifo no nyinaa ne mmara no hye nkɔm besii Yohane so. 14 Na se mope se mugye a, oyi ne Elia a ɔreba no. 15 Nea ɔwɔ aso no, ma ontie!

Yudafo komapirim

16 Na hena ho na mede nne mma yi meto? Wote se mmofraa a wɔtete gua so refrefre wɔn mfefo se: 17 Yeahyen atenteben ama mo, na moansaw; yeatwa agyaadwo ama mo, na mo were anhow. 18 Na Yohane bae, onnidi na ɔnom, na wose: Ɔwɔ honhommone. 19 Onipa ba no bae, odidi na ɔnom, na wose: Hwe, odidifo ne ɔsanomfo, towgyefo ne nneboneyefo adamfo. Nanso nyansa nam ne nnwuma so di bem.

28 Yak 4, 12. 33 Luk 9, 26. 36 Mika 7, 6. 37 Deut 33, 9; Luk 14, 26-27.
38 Mat 16, 24-25. 39 Luk 17, 33; Yoh 12, 25. 40 Mat 18, 5; Luk 10, 16; Yoh 13, 20.
42 Mat 25, 40; Mar 9, 41. — 2 Mat 14, 3. 3 Mal 3, 1. 5 Yes 35, 5-6; 61, 1.
6 Mat 13, 57; 26, 31. 7 Mat 3, 1; 3, 5. 9 Luk 1, 76. 10 Mal 3, 1.
11 Mat 13, 17. 12 Luk 16, 16; 13, 24. 14 Mal 4, 5; Mat 17, 10-13. 17 Mmb 29, 9.
18 Mat 3, 4. 19 Mat 9, 14-15.

Korasin, Betsaida ne Kapernaum

(20-24: Luk 10, 12-15)

20 Enna ofii ase kaa nkurow a waye n'ahoodenne pii wom no anim se wonsakraa won adwene se: 21 Korasin, due! Betsaida, due! Efise ahoodenne a woye no mo mu yi, se woye no Tiro ne Sidon a, anka wosakra won adwene atweaatam ne nso mu dedaw. 22 Nso mise mo se, atemmu da no, ebefanim Tiro ne Sidon asen mo. 23 Na wo Kapernaum, so wobema wo so ako soro? Wobebre wo ase ako asaman; efise ahoodenne a woye no wo mu yi, se woye no Sidon a, anka ewo ho de besi nne. 24 Nso mise mo se, atemmu da no, ebefanim Sodom asase asen wo.

Agya no ayei

(25-27: Luk 10, 21-22)

25 Ebere no ara mu Yesu kae se: Agya, osoro ne asase wura, miyi wo aye se wode nneema yi ahintaw anyansafo ne animdefo, na woayi akyere nkokoaa. 26 Yiw, agya, ne saa na eye aniso w'anim. 27 M'agya de nneema nyinaa ahye me nsa; na obiara nnim oba no, gye agya no, na obiara nnim agya no, gye oba no ne nea oba no pe se oyi no adi kyere no. 28 Mo a moaye adwuma abre na wosoa mo nnosoa nyinaa, mommra me nkyen, na mema moahome. 29 Momfa me kondua nto mo ho so, na munsua me, se midwo na mebre me ho ase koma mu; na mubenya ohome ama mo kra. 30 Na me kondua ye mmerew, na m'adesoa ye hare.

Ti 12*Homeda see*

(1-8: Mar 2, 23-28; Luk 6, 1-5)

Ebere no mu no, Yesu kofaa aburofuw bi mu home da bi; na okom dee n'asuafu no, na wofii ase pempan mmetem no bi wee. 2 Na Farisifo no hui no, woka kyere no se: Hwe, w'asuafu ye nea enni ho kwan se woye home da. 3 Na osee won se: Monkan nea Dawid yee, bere a okom dee no ne won a woka ne hono? 4 Senea okoo Onyankopon fi, na

okodii kyere abodoo a one won a woka ne ho no nni ho kwan se wodi gye asofo nko ara no? 5 Anaase monkan mmara no mu senea homeda, asofo a wowo asorefi no see homeda nanso wonni ho fo no? 6 Na mise mo se, nea okyen asorefi wo ha. 7 Na se munim se: Mmaborohunu na mepe na enye aforebo, a, anka moammu won a wonni fo no fo; 8 na onipa ba no ye home da wura.

(9-14: Mar 3, 1-6; Luk 6, 6-11)

9 Na ofii ho koo won hyiadan mu. 10 Na hwe, onipa bi wo ho a ne nsa awu. Na wobisaa no se: Ewo ho kwan se wosa yare homeda anaa? na wokatoto n'ano. 11 Na osee won se: Mo mu nipa ben na se owo oguan biako, na okohwe amoa mu homeda a, orenso no mu mma no so? 12 Na osen ben na onipa nsen oguan? Enti ewo ho kwan se woye papa homeda. 13 Enna oka kyere onipa no se: Tee wo nsa! Na otee, na esan yee yiye se biako no.

Wopam Yesu tiri so se wobekum no

14 Na Farisifo no fii adi kotuu ne ho agyina senea wobekum no. 15 Na Yesu hui no, otwee ne ho fii ho, na nkurofo akuwakuw pii dii n'akyi, na osaa won nyinaa yare. 16 Na obaraa won se wonnyi no adi, 17 na nea odiyifo Yesaia kae no aba mu se: 18 Hwe, m'abofra a mayi no, nea medo no a me kra ani so no; mede me honhom megu no so, na waka atemmu akyere amanaman. 19 Orenko, na orentestem, na obi rente ne nne abonten so; 20 demmire a abukaw no, oremmu mu, na kanea ntamaa a aye wusiwusi nso, orennum, de akosi se obema atemmu adu nkonim mu. 21 Na ne din so na amanaman de won ani beto.

Nkonkansa ho mmuae

(22-45: Mar 3, 22-30; Luk 11, 14-26; 11, 29-32)

22 Enna wode obi a owo honhommone a oye onifuraefo ne mum bre no, na

21 Yona 3, 6. 23 Mat 4, 13; 8, 5; 9, 1. 24 Mat 10, 15. 25 1 Ko 1, 26-29.
27 Mat 28, 18; Yoh 3, 35; 17, 2; Flp 2, 9. 28 Mat 12, 20; Yer 31, 25. 30 1 Yoh 5, 3. —
1 Deut 23, 25. 2 Ex 20, 10. 3 1 Sa 21, 6. 4 Lev 24, 9. 5 Num 28, 9.
7 Hos 6, 6; Mat 9, 13. 10 Luk 14, 3. 11 Luk 14, 5. 14 Yoh 5, 16.
15 Mar 3, 7-12. 16 Mat 8, 4. 17 Yes 42, 1-4. 18 Mat 3, 17.

osaa no yare maa mum no kasae, na ohuu ade. 23 Na nkurofo akuwakuw no nyinaa ho dwiriw won, na wokae se: Enye Dawid ba no ni? 24 Na Farisifo no tee no, wokae se: Ahonhommone panyin Beelsebul nko ara so na onipa yi nam tu ahonhommone. 25 Na ohuu won adwene no, osee won se: Ahenni biara a ene ne ho di mpaapaemu no dan amamfo; na kurow anaa ofi biara a ene ne ho di mpaapaemu no rennyina. 26 Na se Satan tu Satan a, na one ne ho adi mpaapaemu; na ebeye den na n'ahenni agyina? 27 Na se me, mede Beelsebul na etu ahonhommone a, na mo mma de hena na etu won? Eyi nti wobeye mo atemmufo. 28 Na se mede Onyankopon honhom na etu ahonhommone a, ende na Onyankopon ahenni anya aba mo so. 29 Anaase ebeye den na obi betumi ako choodenfo fi akofow n'afide, gye se odi kan kye-kyere choodenfo no ansa na wafow ne fi.

Honhom ho abususem

30 Nea onka me ho no, na one me anya; na nea one me mmoaboa ano no, na chwete mu. 31 Eyi nti mise mo se: Wode bone ne abususem nyinaa befiri nnipa, na honhom ho abususem de, woremfa mfiri nnipa. 32 Na nea obekasa atia onipa ba no, wode befiri no; na nea obekasa atia Honhom Kronkron de, woremfa mfiri no wiase ha ne wiase a ereba no mu.

Koma ne asetra

33 Momma dua no nye dua pa, na n'aba aye aba pa; anaase momma dua no nye dua bone, na n'aba aye aba bone; na dua aba na wode hu dua ko. 34 Nhurutoa mma! Moye abonefo yi, mobeye den atumi aka nsem pa? Na nea aye koma ma abu so no na ano ka. 35 Onipa pa fi nnepa a waboaboa ano ne koma mu no mu na oyi nnepa adi; na onipa bone fi nnebone a waboaboa ano ne koma mu no mu na oyi nnebone adi. 36 Na mise mo se, asenhunu biara a nnipa beka no, wobebu ho akontaa atemmu da. 37 Na wo nsem so na wonam bebu wo bem, na wo nsem so nso na wonam bebu wo fo.

Wohwehwe senkyerenne

38 Enna kyerefo ne Farisifo no mu bi buaa no se: Kyerekyerefo, yepe se yehu wo nsam senkyerenne bi. 39 Na obua see won se: Nne mma abonefo ne awaresefo hwehwe senkyerenne, nanso woremma won senkyerenne biara, gye odiyifo Yona senkyerenne no. 40 Na senea Yona dii bonsu yam nnansa awia ne anadwo no, saa ara nso na onipa ba no bedi asase komam nnansa awia ne anadwo.

41 Niniwe mmarima ne nne mma yi besore atemmu no mu na wabu won fo, efise wosakraa won adwene Yona asenka mu; na hwe, nea onen Yona wo ha. 42 Nifa ho hemmaa no ne nne mma yi besore atemmu no mu, na wabu won fo, efise ofi asase ano noho betiee Salomo nyansa; na hwe, nea onen Salomo wo ha. 43 Se honhom fi no fi onipa no mu a, okokyinkyin nkyerekyerewa so hwehwe chome, na onnya bi. 44 Na ose: Mesan mako me dan a mifi mu mebae no mu. Na oba a, obeto se eda mpan, woprakra mu, na wosiesie mu. 45 Na oko kofa ahonhom foforo ason a woye bone sen no ka ne ho, na wobehyen mu tra ho; na onipa no akyiri yi asetra ye bone sen kan de no. Saa ara nso na ebeye nne mma abonefo yi.

Yesu abusufo hwehwe no

(46-50: Mar 3, 31-35; Luk 8, 19-21)

46 Na ogu so kasa kyere nkurofo akuwakuw no, hwe, ne na ne ne nuanom begyinaa afikyiri pee se wone no kasa. 47 Na obi ka kyere no se: Hwe, wo na ne wo nuanom gyina afikyiri pe se wone wo kasa. 48 Na obua see nea osee no saa no se: Hena ne me na, na hena ne me nuanom? 49 Na otee ne nsa kyere n'asufo no so kae se: Hwe me na ne me nuanom ni! 50 Na obiara, a obeye m'agya a wo soro no apede no, ono ara ne me nuabarima ne onuabea ne ena.

Ti 13

Ogufo ho be

(1-23: Mar 4, 1-20; Luk 8, 4-15)

Eda no ara Yesu fii fie kotraa mpoano. 2 Na nkurofo akuwakuw pii boaboa

24 Mat 9, 34.
6, 6; 10, 26; 1 Yoh 5, 16.
40 Yona 1, 17.
46 Mat 13, 55.

28 1 Yoh 3, 8.
32 Luk 12, 10; 1 Ti 1, 13.
41 Yona 3, 5.
48 Luk 2, 49.

29 Yes 49, 24.
42 1 Ah 10, 1-10.
50 Rom 8, 29.

30 Mar 9, 40.
33 Mat 7, 17.
45 2 Pe 2, 20.

31 Heb 6, 4;
38 Mat 16, 1.

wɔn ho ano baa ne nkyen, na enti ɔkoɔ ɔkorow mu kotraa mu; na nkurofokuw no nyinaa gyinagyina mpoano. 3 Na ɔkasae pii mmebu mu kyereɛ wɔn sɛ: Hwɛ, ogufo fii adi koguu aba. 4 Na ɔregu no, ebi koguu kwankyen, na nnomaa bae besosowee. 5 Ebi nso koguu abo so, nea ɔte pii nni; na ntem ara na efifi, efise ɔte no mu nno, 6 na owia fii no, ekisae, na enni ntini nti, ehyewee. 7 Ebi nso koguu nsɔe mu; na nsɔe no nyinii, na emiaa no. 8 Na ebi nso koguu asase pa mu; na esow aba, ebi ɔha, ebi aduosia, ebi aduasa. 9 Nea ɔwo aso no, ma ontie!

Ebe no gyinae

10 Na asuafo no baa ne nkyen besee no sɛ: Aden na wokasa kyereɛ wɔn mmebu mu? 11 Na obua see wɔn sɛ: Mo de, wɔde ama mo sɛ munhu ɔsoro ahenni mu ahintasem no, na wɔn de, wɔmfa mmaa wɔn. 12 Na obiara a ɔwo no, wɔbema no, na wanya aboro so; na obiara a onni no, nea ɔwo mpo wobegye ne nsam. 13 Eyi nti na mekasa mekyereɛ wɔn mmebu mu, efise wohu de, nanso wonhu, na wɔte de, nso wɔnte na wɔnte ase. 14 Na wɔn mu na Yesaia adiyisem no aba mu sɛ:

Ote de, mobete, na morente ase;
na ohu nso mubehu, na morenhi mu.

15 Efise ɔman yi koma apirim,
na wɔn aso aye den,
na wɔamuumua wɔn ani
na wɔamfa wɔn ani anhu,
na wɔamfa wɔn aso ante,
na wɔamfa wɔn koma ante ase,
na wɔannan wɔn ho,
na mansa wɔn yare.

16 Na mo de, nhyira ne mo ani sɛ ehu,
ne mo aso sɛ ete. 17 Na nokware mise
mo sɛ, adiyifo ne atreenefo pii pɛe sɛ
wohu nea muhu yi, na wɔte nea mote
yi, nanso wɔanhu, nso wɔante.

Ogufo ho be no nkyerese

18 Enti afei muntie ogufo ho be no:
19 Obiara a ɔte ahenni no ho asem na
ɔnte ase no, ɔbone no ba behwim nea
wɔagu ne koma mu no; oyi ne nea
woguu no kwankyen no. 20 Na nea
woguu no abo so no, ɔne nea ɔte asem
no, na ɔde anigye gye no ntemntem;

21 nanso onni ntini wo no mu, na ɔtra
ho kye kakra, na sɛ asem no nti amanehunu
anaa ɔtaa ba a, ntem ara na ato
no hintidua. 22 Na nea woguu no
nsɔe mu no, ɔne nea ɔte asem no, na
wiasae asetra yi mu dadwen ne haw ne
ahonyade nnaadaa mia asem no, na
ensow aba. 23 Na nea woguu no
asase pa mu no, ɔne nea ɔte asem no,
na ɔte ase; ɔno na ɔsow aba, obi sow
ɔha, obi aduosia, obi aduasa

Awi ne wura ho be

24 Obuu wɔn be foforo sɛ: ɔsoro
ahenni te sɛ onipa bi a oguu aba pa
n'afuw mu. 25 Na nnipa dae no, ne
tamfo bae beguu wura bone bi awi no
mu, na ofii ho kɔe. 26 Na eyii ahaban
na esow aba no, enna wura bone no nso
daa adi. 27 Na ofiwura no nkoa baa
ne nkyen beka kyereɛ no sɛ: Owura,
enye aba pa na wugui w'afuw no mu?
Na wura bone yi de, efi he? 28 Na
ɔka kyereɛ wɔn sɛ: ɔtamfo bi na ɔbeyee
saa. Na nkoa no ka kyereɛ no sɛ: Ende
wope sɛ yeko kɔboaboa ano anaa?
29 Enna ose: Dabi, anye a, moreboaboa
wura bone no ano no, na moatu awi no
bi afra mu. 30 Momma n'abien no
nyinaa nnyin nkosi twa bere, na twa
bere no mu na meka makyere twafo no
sɛ: Mommoaboa wura bone no ano kan,
na monkyekyere no afiafi mma wɔn-
kɔhyew, na awi no de, mommoaboa
ano nkogu me san sol

Sinapi aba ho be

(31-32: Mar 4, 30-32; Luk 13, 18-19)

31 Obuu wɔn be foforo sɛ: ɔsoro
ahenni te sɛ sinapi fua a onipa fa
koduae n'afuw mu. 32 Eno na eye
aba horow nyinaa mu ketewa de, nanso
enyin a, ene fan nyinaa mu kese, na
eye dua ma wim nnomaa ba betra
n'abaa so.

Mmɔkaw ho be

33 Obuu wɔn be foforo sɛ: ɔsoro
ahenni te sɛ mmɔkaw a ɔbea bi fa
kɔfotow asikresiam korokuma abiesa
mama de kosii sɛ ne nyinaa kawee.
34 Eyinom nyinaa Yesu ka kyereɛ
nkurofo akuwakuw no mmebu mu, na
wankwati be anka asem biara ankyere

12 Mat 25, 29; Mar 4, 25; Luk 8, 18.

13 Deut 29, 4.

14 Yes 6, 9-10.

16 Luk 10, 23-24.

22 Mat 6, 19-34; 1 Ti 6, 9.

24 Mat 13, 36-43

30 Mat 3, 12.

33 Luk 13, 20-21.

34 Mar 4, 33-34; Dwom 78, 2.

wɔn, na nea odiyifo no kae no aba mu se: 35 Mebue m'ano mmebu mu; mɛpae nsɛm a ahintaw fi wiase asefi no mu maka.

Awi ne wura ho be no asekyere

36 Na ogyaa nkurofo akuwakuw no kwan no, obaa ofie. Na n'asuafɔ no baa ne nkyɛn bɛkae se: Kyere yɛn afuw mu wura bɔne ho be no ase. 37 Na obua see wɔn se: Nea ogu aba pa no ne onipa ba no; 38 afuw no ne wiase; aba pa no ne ahenni no mma; wura no ne obɔne no mma; 39 otamfo a ogui no ne obonsam; twa bere no ne wiase awiei; twafo no ne abɔfo. 40 Enti senea wɔboaboa wura no ano na wɔde ogya hyew no, saa ara na ebeye wiase awiei. 41 Onipa ba no besoma n'abɔfo na wɔakɔboaboa hintidua ne wɔn a wodi nsɛmmɔne nyinaa ano afi n'ahenni mu, 42 na wɔde wɔn akogu ogya fononoo mu; eho na osu ne setwere wɔ. 43 Enna atreenefo no behyeren se owia wɔn agya ahenni mu. Nea owɔ aso no, ma ontiel

Ademude ho be

44 Osoro ahenni no te se ademude bi a wɔde asie afuw mu; eno na onipa bi kohui, na okataa so, na eho anigye nti okɔ kɔtɔn nea owɔ nyinaa de kɔtɔw afuw no.

Ahene pa ho be

45 Ebio, osoro ahenni te se oguadini bi a ohwehwe nhene pa; 46 na ohuu ahene biako a ne bo ye den no, okɔtɔn nea owɔ nyinaa de kɔtɔe.

Asawu ho be

47 Ebio, osoro ahenni te se asawu a wɔde guu po mu na ebumaa nam horow nyinaa bi; 48 na eyee ma no, wɔtwe baa mpoano, na wɔtraa ase boaboa nea eye no ano guu akorow mu, na nea enye no de, wɔtow gui. 49 Senea ebeye wiase awiei no mu ara ne no. Abɔfo no bɛba abɛpaw nnipa bɔne afi atreenefo mu, 50 na wɔatow wɔn aguu ogya fononoo mu; eho na osu ne setwere wɔ. 51 Moate eyinom nyinaa ase anaa? Wɔka kyere no se: Yiw. 52 Na okɔ kyere wɔn se: Eyi nti

okyerɛwfo biara a wɔaye no osuani ama osoro ahenni no te se ofiwura bi a ofi n'ademude mu yi nneɛma afɔforo ne adedaw adi.

Nasaret nsra

(53-58: Mar 6, 1-6; Luk 4, 15-30)

53 Na ebae se Yesu wiese mme yi bu no, ofi ho kɔe. 54 Na okɔw n'agya kurom no, okyerɛkyere wɔn wɔn hyia adan mu ma eyee wɔn ahodwiriw, na wɔkae se: Ehe na oyi de nyansa ne ahɔdenne yi fi? 55 Enye duadwumfo no ba no ni? Wɔmfɛ ne na Maria, ne ne nuanom Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda? 56 Na enye ne nuabeanom nyinaa na wɔne yɛn wɔ ha yi anaa? Na afei ehe na oyi konyaa eyinom nyinaa? 57 Na oyee wɔn hintidua. Na Yesu see wɔn se: Nidi mmɔ odiyifo, gye ne kurom ne ne fi. 58 Na wɔn gye a wonnye nni nti wanye ahɔdenne pii wɔ ho.

Ti 14

Osuboni Yohane kum

(1-12: Mar 6, 14; 6, 17-30; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

Ebere no mu no, omansinhene Herode tee Yesu nka, 2 na osee n'asomfo se: Yohane suboni no ne no; wanyan afi awufo mu, na eno nti na ahɔdenne yi ye ne mu adwuma yi. 3 Na Herode aso Yohane mu akyere no de no akɔto afiase, ne nua Filipino yere Herodia nti. 4 Efise Yohane aka akyere no se: Wunni ho kwan se woware no. 5 Na opɛe se okum no, nanso na osuro nkurofo no, efise na wobu no se odiyifo. 6 Na wodii Herode awoda no, Herodia babea besawee wɔn anim na eyee Herode fe. 7 Eno nti ode ntam hyee no bɔ se obema no biribiara a obebisa. 8 Na ne na tuu no mfodaa ma obekae se: Fa osuboni Yohane ti to taforobɔto mu ma me ha yi ara! 9 Na eyee ohene no yaw, nanso ne ntam ne wɔn a wɔne no te adidii no nti, ohyee se wɔmfɛ mma no. 10 Na osoma ma wokotwaa Yohane ti wɔ afiase. 11 Na wɔde ne ti no too taforobɔto mu bae, na wɔde maa ababaa no, na ode kɔmaa ne na. 12 Na

36 Mat 13, 24-30.

38 1 Ko 3, 9.

41 Mat 25, 31-46.

42 Mat 8, 12.

43 Dan 12, 3.

44 Mat 19, 29; Luk 14, 33; Flp 3, 7.

46 Mmb 8, 10-11.

47 Mat 22, 9-10.

49 Mat 25, 32.

56 Yoh 7, 15; 7, 52.

57 Yoh 4, 44. —

3 Mat 11, 2.

4 Lev 18, 16.

5 Mat 21, 26.

n'asuafo bae befaa amu no kosiei, na wɔbeka kyerɛ Yesu.

Nnipa mpemnum aduanma

(13-21: Mar 6, 31-44; Luk 9, 10-17;
Yoh 6, 1-13)

13 Na Yesu tee no, ɔtraa ɔkorow mu fii ho kɔ sare so, nkyɛn baabi. Na nkurofo akuwakuw no tee no, wofii nkurow so nam fam tiw no. 14 Na osii fam behuu nkurofo pii, na ne yam hyehyee no maa wɔn, na ɔsaa wɔn mu ayarefo yare. 15 Na onwini dwoe no, n'asuafo no baa ne nkyɛn besee no sɛ: Eha yi ye sare so na onwini nso adwo, gya nkurofo akuwakuw no kwan na wɔnkɔ nkuraa nkɔtɔ aduan nni. 16 Na Yesu see wɔn sɛ: Enhia sɛ wɔkɔ, mo ara momma wɔn biribi nni! 17 Na wosee no sɛ: Yenni biribi ha yi sɛ abodoo anum ne mpataa abien. 18 Enna ose: Momfa mmre me ha! 19 Na ɔhyɛ nkurofo akuwakuw no sɛ wɔntratra sare no so, na ɔfaa abodoo anum ne mpataa abien no, na ɔhwɛ soro hyiraa so; na obubuu mu de abodoo no maa n'asuafo, na asuafo no nso de maa nkurofo akuwakuw no. 20 Na wɔn nyinaa didi mee, na wɔtasetasee mporoporowa a ekae no nkyɛrenkyɛ dumien mama. 21 Na wɔn a wodii no bɛye mmarima mpemnum, mmea ne mmofra nka ho.

Yesu kɔbɔ mpae bepɔw so

(22-36: Mar 6, 45-56; Yoh 6, 15-21)

22 Na ntem ara na Yesu hyɛɛ asuafo no sɛ wɔnkɔ ɔkorow mu nni kan ntwan kɔ asuogya nohɔ, na onnya nkurofo akuwakuw no kwan ansa. 23 Na owiee nkurofo akuwakuw no kwan gya no, ɔkɔɔ bepɔw so fa baabi mpaebɔ. Na onwini dwoe no, na aka ne nko wɔ ho. 24 Na ɔkorow no adu epo no mfinimfini, na asorɔkye rehaw no, efise na mframa no rehyia wɔn.

Yesu nantew po so

25 Na anadwo dasu a ɛto so anan mu no, Yesu nam po so kɔɔ wɔn nkyɛn. 26 Na asuafo no huu no sɛ ɔnam po no so no, wɔn bo tui, na wɔkae sɛ: Eɛ ɔsaman! Na wɔde ehu teɛteɛm. 27 Na ntem ara Yesu kasa kyerɛ wɔn sɛ: Momma mo bo ntɔ mo yam, eɛ me,

munnsuro! 28 Na Petro buaa no sɛ: Awurade, sɛ eɛ wo de a, ka ma memmra wo nkyɛn nsu no ani! 29 Na ose: Bra! Na Petro fii ɔkorow no mu si faa nsu no ani sɛ ɔreko Yesu nkyɛn. 30 Na ohuu mframa no, osuroe; na ofii ase sɛ ɔremem no, ɔteɛm sɛ: Awurade, gye me! 31 Na ntem ara Yesu teɛ ne nsa soo no mu, na ɔka kyerɛ no sɛ: Wo a wo gyidi sua! Aden nti na wugyee akyinnye? 32 Na woduu ɔkorow no mu no, mframa no gyae. 33 Na wɔn a wɔwɔ ɔkorow no mu no ba bekotow no sɛ: Onyankopɔn ba ne wo ampa.

Genesaret ayaresa

34 Na wotwae no, woduu Genesaret asase so. 35 Na nnipa a wɔwɔ ho no huu no no, wɔsoma kɔɔ asase a atwa ahyia no nyinaa so, na wɔde wɔn a wɔyare nyinaa brɛɛ no, 36 na wɔsrɛɛ no sɛ ɔmma wɔmfa wɔn nsa nka n'atade ano nnwow nko ara. Na dodow a wɔde wɔn nsa kae no ho ye wɔn den.

Ti 15

Honhom fam ahoteɔ

(1-20: Mar 7, 1-23)

Enna kyerɛwfo ne Farisifo fi Yerusalem baa Yesu nkyɛn bekae sɛ: 2 Aden nti na w'asuafo no nni mpanyimfo atetesem no so? Wɔnhohoro wɔn nsa ansa na wɔadidi. 3 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Aden nti na mo nso mo atetesem nti muni Onyankopɔn ahyɛde so? 4 Na Onyankopɔn kae sɛ: Di w'agya ne wo na ni! ne: Nea ɔka agya anaa ena ho asemme no, owu na ma onwu. 5 Na mo de, muse: Obi a obese n'agya anaa ne na sɛ: Nea anka wubenya me ho no ye ayɛyɛde no, 6 na enni sɛ odi n'agya anaa ne na ni, na mo atetesem nti moasɛ Onyankopɔn asem. 7 Nyaatwomfo! Edi sɛ Yesaia hyɛɛ mo ho nkɔm sɛ: 8 Oman yi de wɔn anofafa na edi me ni,

na wɔn koma de, atwe aɛ me ho kɔ akyirikyiri.

9 Na wɔsore me kwa, wɔkyɛkyɛ nsem a nnipa ahyehyɛ. 10 Na ɔfrɛ nkurofokuw no ka kyerɛ wɔn sɛ: Muntie, na monte ase. 11 Enye nea eko anom na egu onipa ho fi, na mmom nea efi anom ba na egu onipa

14 Mat 9, 36.

31 Mat 8, 26.

7 Yes 29, 13.

20 2 Ah 4, 44.

36 Mat 9, 21; Luk 6, 19.

11 1 Ti 4, 4; Mat 12, 34.

23 Luk 6, 12; 9, 18.

2 Deut 4, 2; Luk 11, 38.

26 Luk 24, 37.

4 Ex 20, 12; 21, 17.

ho fi. 12 Enna n'asuafo no baa ne nkyen beka kyere no se: Wunim se Farisifo no tee asem yi no, ato won hintidua? 13 Na obuae se: Dua biara a enye me soro agya na oduae no, wobetu. 14 Munnyaa won, woye anifuraefo a wokyerere anifuraefo kwan; na se onifuraefo kyere onifuraefo kwan a, won baanu nyinaa beto amoa mu. 15 Na Petro bua see no se: Kyere yen be no ase! 16 Na ose: Mo nso moda so nte ase ara? 17 Munhu se ade biara a eko anom no ko oyafunu mu na eyi gu duasee mu? 18 Na nea efi anom fi adi de, efi onipa komam, na eno na egu onipa ho fi. 19 Na koma mu na adwemmone, awudisem, ayerefasem, aguamanssem, awifosem, adansekurum ne abususem fi. 20 Eyinom ne nneema a egu onipa ho fi; na wode nsa a wanhohoro didi a, engu onipa ho fi.

Abeawa obosonsonni bi ayaresa
(21-28: Mar 7, 24-30)

21 Na Yesu fi ho koo Tiro ne Sidon fa mu. 22 Na hwe, Kanaanni bea bi a ofi mpotam ho bae beteteem se: Awurade, Dawid ba, hu me mmobo, na honhommone bi rehaw me babea dodol! 23 Nanso wammua no. Na n'asuafo no bae besree no se: Gya no kwan na onko, na oteteem di yen akyi. 24 Na obuae se: Israel fi nguan a ayera no nko ara nkyen na wosomaa me. 25 Na oboa no bae bekotow no se: Awurade, boa me! 26 Na obuae se: Enye fe se wofa mma aduan tow ma akraman mma. 27 Na ose: Ewom, Awurade, nanso akraman mma no nso di mporoporowa a efi won wuranom pon so gu fam no bi. 28 Enna Yesu bua see no se: O oboa, wo gyidi so; enye mma wo senea wope no. Na efi don no ara mu na ne babea no ho yee no den.

Yesu sa nyarewa ahorow

29 Na Yesu fi ho baa Galilea po ho. Na okoo bepaw so kotraa ase wo ho. 30 Na nkurofo akuwakuw pii de mpakye, mmubuafo, anifuraefo, mum ne afoforo pii baa ne nkyen, na wode won beguu ne nan ase. Na osaa won yare 31 ma eyee nkurofokuw no nwonwa, se wohui se mum rekasa, na mpa kye ho san, na mmubuafo nantew, na

anifuraefo hu ade; na wohyee Israel Nyankopon anuonyam.

Nnipa mpemnan aduanma
(32-39: Mar 8, 1-10)

32 Na Yesu free n'asuafo no see won se: Me yam hyehye me ma nkurofokuw yi se wotra me nkyen atoa so nnansa ni, na wonni biribi a wodi; nanso mempe se migya won kwan ma wode yafumpan ko, na woankototo piti okwan mu. 33 Na asuafo no see no se: Ehe na yebanya abodoo a ebese nkurofokuw a ete see sare so ha? 34 Na Yesu see won se: Abodoo ahe na mowo? Na wose: Ason ne mpataa kakraa bi. 35 Na ohyee nkurofo akuwakuw no se wontratra fam. 36 Na ofaa abodoo ason no ne mpataa no, na odaa ase, na obubui de maa n'asuafo no, na asuafo no nso de maa nkurofo akuwakuw no. 37 Na won nyinaa di mee, na wotasetasee mporoporowa a ekae no ntekyirekyi ason mama. 38 Na won a wodii no ye mmarima mpemnan a mmea ne mmofra nka ho. 39 Na ogyaa nkurofo akuwakuw no kwan no, osii okorow mu na obaa Magadan ahye so.

Ti 16

Osoro senkyerene bi
(1-12: Mar 8, 11-21)

Na Farisifo ne Sadukifo no bae besoo no hwee sree no se onkyere won osoro senkyerene bi. 2 Na obua see won se: Edu anwummere a, moka se: Wim betew, efise osoro abere. 3 Na anopa de, moka se: Ahum betu nne, efise osoro abere, na aye kusuu. Munim osoro anissem mu kyere, na mmere no ho nsenkyerene de, muntumi nkyere mu? 4 Nne mma bone ne awaresefo hwehwe senkyerene, na wemma won senkyerene biara, gye odiyifo Yona senkyerene no. Na ogyaw won fii ho koe.

Farisifo ne Sadukifo mmokaw

5 Na asuafo no duu asuogya noho no, na won were afi se wofa abodoo. 6 Na Yesu see won se: Monhwe na monhwe mo ho yiye Farisifo ne Sadukifo mmokaw ho! 7 Na wodwennwe-

14 Mat 23, 24; Luk 6, 39; Rom 2, 19.

28 Mat 8, 10; 8, 13. 29 Mar 7, 31.

1 Mat 12, 38.

2 Luk 12, 54-56.

19 Gen 8, 21.

31 Mar 7, 37.

3 Mat 11, 4-5.

24 Mat 10, 6.

32 Mat 14, 14.

4 Mat 12, 39-40.

6 Luk 12, 1.

nee wɔn mu kekae sɛ: Sɛ yɛamfa abodoo ntia. 8 Na Yesu hui no, ɔkae sɛ: Mo gyidi sua. Aden na modwennwene mo mu sɛ moamfa abodoo nti? 9 Munnya nhui ɛ, na monkae nnipa mpemnum abodoo anum ne nkyerɛnkyɛ dodow a munyae no? 10 Anaase nnipa mpemnan abodoo ason ne ntekyirekyi ko a munyae no? 11 Ɛden na munhu sɛ enyɛ abodoo ho asem na meka mekyerɛ mo? Monhwɛ mo ho yiye Farisifo ne Sadukifo mmɔkaw hol 12 Ɛna wohui sɛ wanka sɛ wɔnhwɛ wɔn ho yiye abodoo mmɔkaw ho, na mmom Farisifo ne Sadukifo kyere ho.

Petro kyere onipa ko a Yesu ye
(13-20: Mar 8, 27-30; Luk 9, 18-21)

13 Na Yesu duu Kaesarea Filipi fam no, obisaa n'asuafo no sɛ: Nnipa ka sɛ onipa ba no ne hena? 14 Na wose: Ebinom sɛ: Yohane suboni no. Na ebinom sɛ: Elia. Na ebinom nso sɛ: Yeremia anaa adiyifo no mu biako. 15 Osee wɔn sɛ: Na mo de, muse mene hena? 16 Na Simon Petro buae sɛ: Wone Kristo no, Onyankopɔn teasefo no ba! 17 Ɛna Yesu bua see no sɛ: Nhyira ne wo, Yona ba Simon, efise enyɛ ɔhonam ne mogya na eyi kyere wo, na m'agya a ɔwɔ ɔsoro no. 18 Na me nso mise wo sɛ: Wone Petro, na ɔbotan yi so na mede m'asafo mesi, na asaman apon remmu mfa so. 19 Na mede ɔsoro ahenni ano nsafe mema wo, na biribiara a wobɛkyekye asase so no na wɔakyekye no ɔsoro, na biribiara a wobɛsan asase so no na wɔasan ɔsoro. 20 Ɛna ɔhyɛ asuafo no ketee sɛ wɔnka nnkyere obiara sɛ ɔno ne Kristo no.

Yesu wu ne ne wɔsɔre ho nkɔmhyɛ
(21-28: Mar 8, 39-9, 1; Luk 9, 22-27)

21 Efi ho na Yesu Kristo fii ase kyere n'asuafo no sɛ esɛ sɛ ɔko Yerusalem kohu amane pii mpanyimfo ne asɔfo mpanyin ne kyerewfo nsam, na wɔakum no, na da a eto so abiɛsa no wanyan. 22 Ɛna Petro de no kɔ nkyɛn, na ofii ase kaa n'anim sɛ: Ɛmpare wo, Awurade! Eyi remma wo so. 23 Na ɔdan ne ho ka kyere Petro

sɛ: Fi me so, Satan! Woyɛ me hintidua, efise wunnwen Onyankopɔn de, na mmom nnipa de na wudwen yi.

Ahopakyi

24 Ɛna Yesu see n'asuafo no sɛ: Sɛ obi pɛ sɛ odi m'akyi a, ma ɔmpa ne ho akyi, na ɔmma n'asendua so, na onni m'akyi. 25 Na obiara a ɔpɛ sɛ ogye ne kra nkwa no, ebefi ne nsa, na obiara a me nti ne kra bɛyera no de, ne nsa bɛka. 26 Na sɛ onipa nya wiase nyinaa na ɔhwere ne kra a, mfaso bɛn na obenya? Anaase den na onipa bɛma de asesaa ne kra? 27 Na onipa ba no de n'agya anuonyam ne n'abɔfo bɛba; ɛno na obetua onipa biara ka sɛnea ne nneyɛ te. 28 Nokware mise mo sɛ: Nnipa bi gyina ha a wɔrenka owu nhwɛ kosi sɛ wobehu onipa ba no sɛ ɔreba n'ahenni mu.

Ti 17

Yesu anuonyam haran
(1-13: Mar 9, 2-13; Luk 9, 28-36)

Na nnansia akyi no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne ne nua Yohane de wɔn kɔ beɔw tenten bi so fa baabi. 2 Na ɔsakrae wɔn anim, na n'anim hyerenee sɛ owia, na ne ntade yɛ fitaa sɛ hann. 3 Na hwɛ, Mose ne Elia yii wɔn ho adi kyere wɔn ne no kasae. 4 Ɛna Petro bua see Yesu sɛ: Awurade, eye sɛ yɛtra ha; sɛ wopɛ a, mɛbɔ asese abiɛsa wɔ ha, wo de biako, Mose de biako, na Elia de biako. 5 Na ogu so kasa no, hwɛ, omununkum bi a ɛharan bɛkataa wɔn so, na hwɛ, ɛne bi fi omununkum no mu kae sɛ: Oyi ne me ɔba a ɔsɔ m'ani. Muntie no! 6 Na asuafo no tee no, wɔde wɔn anim butubutu fam, na wosuroe yiye. 7 Na Yesu bae besusoo wɔn mu sɛ: Monsɔre, na munnsuro! 8 Na wɔmomaa wɔn ani so no, wɔanhu obiara sɛ Yesu nko. 9 Na wofi beɔw no so resian no, Yesu hyɛ wɔn sɛ: Monnka ade a moahu yi nnkyere obiara kosi sɛ onipa ba no besɔre afi awufo mu.

Elia ba

10 Na asuafo no bisaa no sɛ: Aden nti na kyerewfo no ka sɛ esɛ sɛ Elia ba

8 Mat 6, 30. 9 Mat 14, 17-21. 10 Mat 15, 34-38. 14 Mat 14, 2; 17, 10.
16 Yoh 6, 69. 17 Gal 1, 15-16. 18 Yoh 1, 43; Efe 2, 20. 19 Mat 18, 18.
20 Mat 17, 9. 21 Mat 12, 40; 20, 18; Yoh 2, 19. 24 Mat 10, 38-39. 27 Rom 2, 6.
28 Mat 10, 23. — 2 2 Pe 1, 16-18. 5 Mat 3, 17. 9 Mat 16, 20. 10 Mat 11, 14;
Mal 4, 5.

ansa? 11 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Elia ba na wabeseseɔw nneema nyinaa de, 12 nanso mise mo sɛ: Elia aba dedaw, na wɔanhu no, na wɔyɛɛ no nea wɔpɛ nyinaa. Saa ara nso na onipa ba no rebehu amane wɔn nsam. 13 Ɛno na asuafo no tee ase sɛ Yohane suboni ho asem na ɔreka wɔn.

Otwafo bi ayaresa

(14-21: Mar 9, 14-29; Luk 9, 37-42)

14 Na woduu nkurofokuw no nkyen no, onipa bi baa ne nkyen bekotow no 15 sɛ: Awurade, hu me ba yi mmɔbɔ, na otwa abiribiriw, na ohu amane pii; na ɔtaa tɔ ogya mu, na ɔtaa tɔ nsu mu. 16 Na mede no mebreɛ w'asuafo no, nanso wɔantumi ansa no yare. 17 Na Yesu buae sɛ: O nneɛ mma a wonni gyidi na wɔakɔntɔn, me ne mo ntra ho nkodu da ben? Mentɔ me bo ase mma mo nkosi da ben? Momfa no mmre me ha! 18 Na Yesu testeeɛ no, na honhomɔne no fii adi, na efi dɔn no ara mu na abofra no yare no gyaeɛ.

Gyidi mu tumi

19 Ɛna asuafo no baa Yesu nkyen ɔfa baabi, na wɔkae sɛ: Aden nti na yeantumi antu no? 20 Na osee wɔn sɛ: Efise mo gyidi sua; na nokware mise mo sɛ, mowɔ gyidi sɛ sinapi fua a, anka mobeka akyerɛ bepɔw yi sɛ: Twiw fi ha kɔ nohɔ, na ebetwiw, na biribiara nni ho a morentumi nye. 21 (Nanso saa ade yi ban de, entumi ntu, gye sɛ ɛnam mpaebɔ ne mmuada so.)

Yesu wu ne ne wusɔre ho nkɔmhyɛ foforc

(22-23: Mar 9, 30-32; Luk 9, 43-45)

22 Na wɔrekyin Galilea no, Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ: Wɔrebeyi onipa ba no akɔhyɛ nnipa nsa, 23 na wɔakum no, na da a ɛto so abiesa no, obenyan. Na eyeɛ wɔn awerehow pii.

Yesu tua asɔrefi ho tow

24 Na woduu Kapernaum no, wɔn a wogyigye drakma abien tow no baa Petro nkyen sɛ: Mo kyerɛkyerefo nyi drakma abien tow no anaa? 25 Ose: Oyi. Na ɔbaa ofie no, Yesu dii kan ka kyerɛɛ no sɛ: Simon, wudwen ho den? Hefo nkyen na asase so ahene gyigye amanne anaa ɔtow? Wɔn mma anaa

ananafo nkyen? 26 Oka kyerɛɛ no sɛ: Ananafo nkyen, no, Yesu buaa no sɛ: Ɛnde na mma no de wɔn ho. 27 Nanso nea ebeye na yeanto wɔn hintidua nti, kɔ mpoano kɔto darewa, na apataa a ɔbeba kan no, wubue n'anom a, wubehu dwetɛbona wɔ mu, ɛno na fa kɔma ma me ne wo.

Ti 18

Ahobrease ho kyere

(1-9: Mar 9, 33-47; Luk 9, 46-48)

Ɛdɔn no ara mu na asuafo no baa Yesu nkyen bekae sɛ: Hena ne ɔkese koraa ɔsoro ahenni no mu? 2 Na Yesu free abofraa bi de no begyinaa wɔn mfinimfini, 3 na ɔkae sɛ: Nokware mise mo sɛ, moannan na moanye sɛ mmofraa a, morentumi nhyen ɔsoro ahenni no mu. 4 Enti obiara a ɔbebre ne ho ase sɛ abofraa yi no, ɔno ara ne ɔkese koraa ɔsoro ahenni no mu. 5 Na obiara a obegye abofraa a ɔte sɛɛ biako me din mu no, wagye me; 6 na obiara a ɔbeto nketewa a wogye me di yi mu biako hintidua no, eye ma no sɛ wɔde owiyammo sen ne kɔn mu, na wokogu no asu ɛpo bun mu.

Hintiduato

7 Hintiduato nti wiase nnue! Na etwa sɛ hintiduato ba de, nanso onipa a hintiduato nam no so ba no nnue! 8 Na sɛ wo nsa anaa wo nan to wo hintidua a, twa, na tow fi wo ho kyene! Na eye ma wo sɛ wode nansin anaa basin beko nkwa mu sen sɛ wowɔ nsa abien anaa nan abien, na wode wo bɛto daa ogya no mu. 9 Na sɛ w'aniwa to wo hintidua a, tu, na tow fi wo ho kyene! Na eye ma wo sɛ wode ani koro beko nkwa mu sen sɛ wowɔ aniwa abien, na wode wo bɛto ogya amanehunu kurom.

Oguan a wayera

(12-14: Luk 15, 4-7)

10 Monhwe, na moammu nketewa yi mu biako abomfiaa; na mise mo sɛ ɔsoro no, wɔn abɔfo hwe m'agya a ɔwo soro no anim daa. 11 (Na onipa ba no bae sɛ obegye nea ayera.)

12 Mudwen ho den? Sɛ onipa bi wɔ nguanten ha, na wɔn mu biako fom

12 Mat 14, 9-10.
21; Luk 17, 6.
6 Luk 17, 1-2.

13 Luk 1, 17.
22 Mat 16, 21.
8 Mat 5, 29-30.

17 Deut 32, 5.
24 Ex 30, 13.
10 Heb 1, 14.

19 Mat 10, 1.
3 Mat 19, 14.
11 Mat 9, 13; Luk 19, 10.

20 Mat 21,
5 Mat 10, 40.

kwan a, ɔrennyaw aduakron akron no mmeɔw so, na ɔnkohwehwe nea wafom kwan no anaa? 13 Na se eba se ohu no a, nokware mise mo se, n'ani gye ne ho sen aduakron akron a wɔamfom kwan no. 14 Saa ara na enye mo agya a ɔwɔ soro no aɔede se nketewa yi mu biako beyera.

Senea wɔme onua a wafom bi di

15 Na se wo nua fom wo a, ko na koyi no nten wo ne no nko ntam. Se otie wo a, woanya wo nua. 16 Na se wantie a, fa onipa biako anaa baanu ka wo ho, na nsem nyinaa nnyina adansefo baanu anaa baasa anom. 17 Na se wantie wɔn nso a, kɔka kyere asafo. Na se wantie asafo no nso a, ende bu no se ɔbosonsonni ne towgyeni. 18 Nokware mise mo se, biribiara a mobekykye asase so no, na wɔakyekye ɔsoro; na biribiara a mobesan asase so no, na wɔasan ɔsoro. 19 Bio, nokware mise mo se, mo mu baanu di nokoro asase so asem biara a mubebisa ho a, m'agya a ɔwɔ soro beye ama mo. 20 Na nea baanu anaa baasa ahyiam me din mu no, eho na mewɔ wɔn mfinimfiri.

Mpen dodow a ese se yede firi

21 Enna Petro baa ne nkyen besee no se: Awurade, mpen ahe na me nua fom me a, memfa mimfiri no? Enkosi mpen ason anaa? 22 Yesu ka kyere no se: Minse wo se enkosi mpen ason, na mmom aduoson ahorow ason!

Akoa otirimodenfo no

23 Eyi nti ɔsoro ahenni te se ohene bi a ɔpee se one ne nkoa bu akontaa. 24 Na ofi ase bui no, wɔde obiako a ɔde no talente pedu bree no. 25 Na se onni nea ɔde betua nti, ne wura no hyee se wɔnton no ne ne yere ne ne mma ne nea ɔwɔ nyinaa, na wɔmfa mmetua ka no. 26 Enna akoa no guu nkotodwe sree no se: Awurade, to wo bo ase ma me, na metua wo ne nyinaa. 27 Na akoa no wura no yam hyehyee no, na ogyaa no, na ɔde ka no kyee no. 28 Na akoa no ara fii adi no, okohuu ne nwurakwaa no mu biako a ɔde no denare oha; na osoo no mu tim no

amenewa kae se: Tua me ka! 29 Na n'awurakwaa no nso de ne ho hwee fam sree no se: To wo bo ase ma me, na metua. 30 Na ɔno de, wampene, na ɔkɔe de no kotoo afiase se enkosi se obetua ka no. 31 Na nwurakwaa no huu nea aba no, eyee wɔn yaw se, na wɔba bekaa nea aba no nyinaa kyeree wɔn wura. 32 Enna ne wura no free no see no se: Akoa bone, wosree me nti, mede ka no nyinaa mekyee wo; 33 ense wo nso se wuhu w'awurakwaa mmɔbo senea mihuu wo mmɔbo no anaa? 34 Na ne wura no bo fuwii, na ɔde no maa ahawfo se enkosi se obetua no nea ɔde no nyinaa. 35 Saa ara na se mo mu biara amfi ne komam amfa ne nua mfomso amfiri no a, me soro agya nso beye no.

Ti 19

Yesu fi Galilea

(1-9: Mar 10, 1-12)

Na ebae se Yesu wiee nsem yi ka no, ofi Galilea, na ɔbaa Yudea ahye so Yordan agya. 2 Na nkurofo akuw-akuw pii dii n'akyi; na ɔsaa wɔn yare wo ho.

Awaregyae ho asemmisa

3 Na Farisifo baa ne nkyen besoo no hwee se: Obi wo ho kwan se asem biara nti ogyaa ne yere anaa? 4 Na obua see wɔn se: Monkanee se efi mfiase no, nea ɔboɔ nnipa no, ɔbarima ne ɔbea na ɔyee wɔn, 5 na ɔkae se: Eyi nti na onipa begyaw agya ne ena, na ɔde ne ho akɔbata ne yere ho, na wɔn baanu no akoye ohonam koro? 6 Enti wonna so nye baanu bio, na mmom woye ohonam koro. Enti nea Onyankopon de abom no, mma onipa nntetew mul 7 Wɔka kyeree no se: Na aden nti na Mose hyee se wamma awaregyae nhoma, na wonnyaa no no? 8 Osee wɔn se: Mo komaden nti na Mose maa mo kwan se munnyaa mo yerenom; na efi mfiase de, ente sa. 9 Enti mise mo se, se enye aguamammɔ nti na obi gyaa ne yere na ɔware ɔfoforo a, na wasee aware; (na nea ɔbeware nea wɔagyaa no no nso asae aware.) 10 Asuafo no see no se: Se onipa ne ne yere ntam

15 Lev 19, 17; Luk 17, 3; Gal 6, 1.

16 Deut 19, 15.

17 1 Ko 5, 13.

18 Mat 16, 19; Yoh 20, 23.

19 Mar 11, 24.

20 Mat 28, 20.

22 Luk 17, 4.

34 Mat 5, 26.

35 Mat 6, 14-15.

— 3 Mat 5, 31-32.

4 Gen 1, 27.

5 Gen 2, 24.

6 1 Ko 7, 10-11.

7 Deut 24, 1.

9 Luk 16, 18.

asem te saa de a, na enye se wɔware. 11 Na osee wɔn se: Enye nnipa nyinaa na ebetumi agye asem yi, gye wɔn a wɔde ama wɔn. 12 Na ayitotofo bi wɔ ho a wɔwoo wɔn saa fi wɔn na yam, na ayitotofo bi nso wɔ ho a nnipa na eyee wɔn saa; na ayitotofo bi nso wɔ ho a osoro ahenni nti na wɔaye wɔn ho saa. Nea obetumi agye no, ma onnye!

Yesu hyira mmofraa

(13-15: Mar 10, 13-16; Luk 18, 15-17)

13 Eno na wɔde mmofraa bree no se omfa ne nsa ngu wɔn so mmɔ mpae mma wɔn; na asuafo no kaa wɔn anim. 14 Nanso Yesu kae se: Momma mmofraa no kwan, na munnsiw wɔn me nkyen ba ho kwan; na eyinom see na osoro ahenni ye wɔn dea. 15 Na ode ne nsa guu wɔn so fii ho kɔe.

Daa nkwa

(16-30: Mar 10, 17-31; Luk 18, 18-30)

16 Na hwe, obi baa ho beka kyerɛe no se: Kyerɛkyerɛfo, adepa ben na menyɛ na manya daa nkwa? 17 Na osee no se: Aden na wubisa me papa ho asem? Obiako na oye. Na se wope se wokɔ nkwa mu a, di mmara nsem no so! 18 Osee no se: Nea ewo he? Na Yesu se: Nea ese: Nni awu! Nsɛe aware! Mmɔ korɔn! Nni adansekurum! 19 Di w'agya ne wo na ni! Do wo yonko se wo ho! 20 Aberante no ka kyerɛe no se: Madi eyinom nyinaa so. Eden na eka me bio? 21 Yesu see no se: Se wope se woye pe a, ko na kotɔn nea wowɔ, na fa ma ahiafo, na woanya ademude osoro, na bra bedi m'akyi! 22 Aberante no tee asem no no, ode awerɛhow kɔe; efise owɔ ahonyade bebree. 23 Enna Yesu ka kyerɛe n'asuafo no se: Nokware mise mo se, eye den ma odefo se obeko osoro ahenni mu.

Ahonyade ho asiane

24 Na bio mise mo se, eye mmerɛw ma yoma se obɛfa paane aniwa mu sen se odefo beko Onyankopɔn ahenni mu. 25 Na n'asuafo no tee no, eyee wɔn ahodwiriw pii na wokae se: Ende hena na wobetumi agye no nkwa? 26 Na Yesu hwɛe wɔn anim ka kyerɛe wɔn se: Nnipa fam de, eyi ntumi nye, na

Onyankopɔn fam de, ade nyinaa betumi aye.

Ahopakyi

27 Enna Petro bua see no se: Hwe, yɛagyaw ade nyinaa abedi w'akyi. Den ara na yebenya? 28 Na Yesu see wɔn se: Nokware mise mo se mo a mubedii m'akyi awofoforo no mu no, da a onipa ba no betra n'anuonyam ahengua so no, mo nso mobetra nhengua dumien so abu Israel mmusuakuw dumien no aten. 29 Na obiara a me din nti wagyaw afi anaa nuabari-manom anaa nuabeanom anaa agya anaa ena anaa mma anaa nsase no, obenya no mmɔho pii na wanya daa nkwa adi. 30 Na adikanfo pii bedi akyiri, na akyikafo abedi kan.

Ti 20

Bobe turom adwumayefo

Na osoro ahenni te se onipa bi a oye ofiwura a ofii adi anɔpatutu se ɔrekɔbo adwumayefo paa ako ne bobe turom. 2 Na ɔne adwumayefo no dii ano se da koro denare biako no, ɔma wokɔ ne bobe turom. 3 Na ofii adi beye se don a eto so abiesɛa kohuu afoforo se wogyinagyina gua so kwa. 4 Na osee wɔn nso se: Mo nso monko bobe turom, na nea etee no mema mo. 5 Na wokɔe. Bio ebeye se don a eto so asia ne akron mu no ofii adi koyee saa ara. 6 Na ebeye se don a eto so dubiako mu no ofii adi kohuu afoforo se wogyinagyina ho kwa, na osee wɔn se: Aden na mugyinagyina ha kwa adekyee nyinaa yi? 7 Wɔka kyerɛe no se: Obi mmɔ yɛn paa e. Osee wɔn se: Mo nso monko bobe turom ho! 8 Na eduu anwummere no, bobe turo wura no ka kyerɛe n'abofra panyin se: Fre adwumayefo no, na ma wɔn wɔn apaabode fi wɔn a wodi akyiri so kosi wɔn a wodi kan so. 9 Na wɔn a wɔfaa wɔn beye don a eto so dubiako no bae no, wɔn nyinaa nyaa denare denare. 10 Na adikanfo no bae no, wosusuwii se wobɛnya nea esen saa; na wɔn nso nyaa denare denare. 11 Na ekaa wɔn nsa no, wonwiinwii ofiwura no ho 12 se: Akyirikafo yi de, donhwɛrew biako pe na woyee adwuma, na woama

11 1 Ko 7, 7; 7, 17.

14 Mat 18, 2-3.

17 Luk 10, 26-28.

18 Ex 20, 12-16.

19 Lev 19, 18.

21 Mat 6, 20; Luk 12, 33.

22 Dwom 62, 10.

28 Luk 22, 30.

29 Heb 10, 34.

30 Mat 20, 16; Luk 13, 30.

— 1 Mat 21, 33.

wone yen a yefi anopa aye adwuma na owia ahye yen no pe? 13 Na obua see won mu biako se: Awe, menyee wo bone bi e; me ne wo anni ano denare anaa? 14 Fa wo de na ko! Mepe se mema okyikafoyise wo ara; 15 anaase minni ho kwan se mede m'ankasa m'ade meye nea mepa? Se me yam ye nti na w'ani abere yi? 16 Saa na akyikafo bedi kan, na adikanfo adi akyiri; na wofre bebree, nanso kakraa bi na wopaw won.

*Yesu wu ne ne wusore ho nkamhye
a eto so abiesa*

(17-19: Mar 10, 32-34; Luk 18, 31-33)

17 Na Yesu reko Yerusalem no, ofaa dumien no nko ko nkyen okwan no mu ka kyeree won se: 18 Hwe, yereko Yerusalem, na wobeyi onipa ba no ahye asofo mpanyin ne kyere wo nsa na wabu no kumfo, 19 na wode no ahye amanaman mufo nsa se wongoru ne ho, na wonka no mpire, na wommo no asendua mu, na da a eto so nnansa no, woanyan no bio.

Osoro ahenni mu kandi

(20-28: Mar 10, 35-45)

20 Enna Sebedeo mma no na ne ne mma baa ne nkyen bekotow no, na osree ne ho biribi. 21 Na osee no se: Den na wope? Osee no se: Ka ma me mma baanu yi mu biako ntra wo nifa, na obiako nso ntra wo benku m'ahenni no mu. 22 Na Yesu buae se: Munnim nea mubisa. Mubetumi anom kuruwa a merebenom no anaa? Wosee no se: Yebetumi. 23 Na osee won se: Me kuruwa de, mobenom; na me nifa ne me benku tra de, enye me dea se mede mema, na wode bema won a m'agya asiesie ama won.

Osom na epagyaw onipa

24 Na edu no tee no, anuanom baanu no asem no anye won abodwo. 25 Na Yesu free won bae kae se: Munim se wiase amanaman ahene di won so se awuranom, na won mu akese no di won so tumi. 26 Na ente saa mo mu, na mmom obiara a ope se oye mo mu kese no, onye mo somfo, 27 na obiara a ope se odi mo kan no, onye mo

akoa: 28 senea onipa ba no amma se wonsom no, na obesomee, na ode ne kra aye agyede ama nnipa pii nen.

Anifuraefo baanu adehu

(29-34: Mar 10, 46-52; Luk 18, 35-43)

29 Na wofi Yeriko reko no, nkurofokuw pii dii n'akyi. 30 Na hwe, anifuraefo baanu a wotete kwankyen tee se Yesu retwam no, woteteem se: Hu yen mmobo, Awurade, Dawid bal 31 Na nkurofokuw no kaa won anim se wommua won ano. Eno mmom na woteteem dennen se: Hu yen mmobo, Awurade, Dawid bal 32 Na Yesu gyina free won se: Den na mope se meye mema mo? 33 Wosee no se: Awurade, se yen aniwa mmuel 34 Won ade yee Yesu mmobo, na ode ne nsa kekaa won ani; na ntem ara wohuu ade, na wodii n'akyi.

Ti 21

Wofem afurum bi

(1-11: Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-38;
Yoh 12, 12-19)

Na woben Yerusalem na woduu Betfage, Ngo Bepow ho no, Yesu somaa asuafo baanu 2 see won se: Monko akuraa a eda mo anim yi ase, na ntem ara mubehu afurum a wosa no ne ne ba; monsan won mfa won mmre me! 3 Na se obi ka asem bi kyere mo a, monka se: Won ho hia Awurade; na ntem ara obema mode won aba. 4 Na eyi nyinaa yee na nea odiyifo no kae no aba mu se:

5 Monka nkyere Sion babea se:

Hwe, wo hene reba wo nkyen,
odwo, na ote afurum

ne afurum a osoa nnosoa ba so

Yesu hyen Yerusalem

6 Na asuafo no koe koyee senea Yesu hyee won no 7 de afurum no ne ne ba no bae, na wode ntama guguu won so, na otraa so. 8 Na nkurofokuw no mu pii de won ntama sesew okwan no mu, na ebinom nso twitwaa nnubaa, na wode sesew okwan no mu. 9 Na nkurofo akuwakuw a wodi kan ne won a wodi akyiri no teem se: Hosiana Dawid ba no, nhyira ne nea onam

15 Rom 9, 16; 9, 21.

16 Mat 19, 30; 22, 14.

18 Mat 16, 21; 17, 22-23.

20 Mat 10, 2.

21 Mat 19, 28.

22 Mat

26, 39; Yoh 18, 11; Luk 12, 50.

24 Luk 22,

24-26.

26 Mat 23, 11.

27 Mar 9, 35.

28 Luk 22, 27; Flp 2, 7; 1 Ti 2, 6.

3 Mat 26, 18.

5 Sak 9, 9; Yes 62, 11.

8 2 Ah 9, 13.

9 Dwom 118, 25-26.

Awurade din so reba no, hosiana wo osorosoro noho!

10 Na oduu Yerusalem no, kurow mu no nyinaa boɔ twi se: Ehena ni? 11 Na nkurofo akuwakuw no se: Oyi ne Yesu, odiyifo a ofi Nasaret a ewo Galilea no.

Yesu pam aguadifo fi asɔrefi

(12-22: Mar 11, 11-24; Luk 19, 45-48)

12 Na Yesu koo asɔrefi. Na okɔpam won a wɔton ne won a wɔto fii asɔrefi ho, na okaa sikasesafo apon ne won a wɔton mmoronoma nkongua butuwii. 13 Na osee won se: Wɔakyerew se: Wɔbefre me fi asɔrefi, na mo de, mode aye adwotwafo tu.

14 Na anifuraefo ne mpakye baa ne nkyen asɔrefi ho, na osaa won yare. 15 Na asɔfo mpanyin ne kyerewfo no huu anwonwade a oyee ne mmofra a woteem asɔrefi se: Hosiana Dawid ba no no, anye won abodwo, 16 na wosee no se: Wote nea eyinom se yi? Na Yesu see won se: Yiw. Monkanee pen se: Nkokoaa ne won a wonum nufu anom na woasiesie ayeyi, anaa? 17 Na ogyaw won fii kurow no mu koo Betania kotraa ho.

ɔdome borɔɔma

18 Na anɔpa a ɔresan aba kurow no mu no, okom dee no. 19 Na ohuu borɔɔma bi okwan so no, otwiw ben ho, na wanhu hwee wo so se ahaban nko. Na osee no se: Worensow aba bio ara da! Amonom ho ara na borɔɔma no poe. 20 Na asuafo no hui no, eyee won nwonwa, na wokae se: Eyee den na amonom ha yi ara borɔɔma yi apo yi? 21 Na Yesu bua see won se: Nokware mise mo se, mowo gyidi na munnye akyinnye a, enye borɔɔma de yi nko na mobeye, na anka mobeka akyere bepɔw yi se: Twiw na kohwe po mul na ebeye. 22 Na biribiara a mubebisa mpaebɔ mu na mugye di no, mubenya.

Mpanyimfo no animguase

(23-27: Mar 11, 27-33; Luk 20, 1-8)

23 Na oduu asɔrefi na ɔrekyerekyere no, asɔfo mpanyin ne ɔman no mpanyimfo baa ne nkyen bekae se: Tumi ben na wode ye nneema yi, na

hena na ɔmaa wo tumi yi? 24 Na Yesu bua see won se: Me nso mebisa mo asem biako a se moka kyere me a, me nso meka tumi ko a mede meye nneema yi makyere mo: 25 Yohane asubɔ no, efi he? Efi soro anaase efi nnipa? Na wosuwii won mu se: Se yeka se efi soro a, obese yen se: Aden nti na moannye no anni? 26 Na se yeka se efi nnipa a, yesuro nkurofokuw no; efise won nyinaa bu Yohane se odiyifo. 27 Na wobuaa Yesu se: Yennim. Na onno nso ka kyere won se: Me nso merenka tumi ko a mede meye eyinom menkyere mo.

Osetie ne asoɔden

28 Na mudwen ho den? ɔbarima bi wo mma baanu; na okoo nea odi kan no nkyen se: ɔba, nne koye me bobeturom adwuma! 29 Na obuae se: Wie, owura, na wanko. 30 Na okoo nea oka ho no nkyen kokaa saa ara kyere no. Na obuae se: Merenkol! Na akyiri no, onuu ne ho, na okoe. 31 Won baanu yi mu hena na oyee nea n'agya pe? Na wose: Nea odi akyiri no. Yesu see won se: Nokware mise mo se, towgyefo ne nguaman redi mo anim ako Onyankopon ahenni mu. 32 Na Yohane nam trenee kwan mu baa mo nkyen, na moannye no anni; na towgyefo ne nguaman na egyee no dii, na mo nso muhui no, moannu mo ho akyiri yi annye no anni.

Akuafɔ bone no

(33-46: Mar 12, 1-12; Luk 20, 9-19)

33 Muntie be foforo! Ofiwura bi wo ho a oyee bobeturom, na ogyee ho ban hyiae, na otuu mu nsa-kyi-amoaa, na ɔtoo abantenten, na ɔde fem akuafo bi, na ogyaw ho koo baabi. 34 Na aduaba bere dui no, osomaa ne nkoa koo akuafo no nkyen se wonkogyee n'aduaba mmra. 35 Na akuafo no faa ne nkoa no, na wohwee bi, na wokum bi, na wosiw bi abo. 36 Bio osomaa nkoa foforo a wɔɔɔso sen kan de no; nanso woyee won saa ara. 37 Na akyiri no, osomaa ne ba koo won nkyen se: Wɔbefere me ba. 38 Nanso akuafo no huu ɔba no no, wokae won mu se: Oyi ne ɔdedifo no; mommra mma yenkura no, na n'apegyade no nye yen de! 39 Na

12 Yoh 2, 14-16.

13 Yes 56, 7; Yer 7, 11.

16 Dwom 8, 2.

19 Luk 13, 6.

21 Mat 17, 20.

23 Yoh 2, 18.

26 Mat 14, 5.

30 Mat 7, 21.

31 Luk 18, 14.

32 Luk 7, 29.

33 Yes 5, 1-2; Mat 25, 14.

38 Mat 27, 18.

wɔfaa no twee no fii bobɛ turom hɔ kokum no. 40 Enti da a bobɛ turo wura no beba no, eden na ɔbɛyɛ akuafɔ no? 41 Wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɖbɛsɛ nnipa bɔnɛ no pasaa, na ɔdɛ bobɛ turo no ama akuafɔ fɔforo a wɔdɛ aduaba bebɛ no ne bere mu.

42 Yesu see wɔn sɛ: Monkan kyerɛw nsem no mu pen sɛ:

Ɖbo a abantɔfo apo no,
ɛno ara na abɛyɛ twea tibo;
Awuradɛ na ɔmaa eyi yɛɛ,
na eyɛ nwonwa yɛn ani so?

43 Eyi nti mise mo sɛ: Wobegye Onyankopɔn ahenni no afi mo nsam de akɔma ɔman a wɔdɛ mu aduaba beba.

44 Na nea ɔbehwe ɔbo yi so no, obɛbubu; na nea ɛbehwe no so no, ɛbɛpɛtɛw no. 45 Na asɔfo mpanyin ne Farisifo tee ne mmɛ no, wohui sɛ wɔn ho asem na ɔka. 46 Na wɔhwɛhwɛ sɛ wɔkyɛrɛ no no, wosuroo nkurɔfo akuwakuw no, efisɛ wobuu no sɛ odiyifo.

Ti 22

Ɖhɛnɛ ba ayɛforohyia
(2-14: Luk 14, 16-24)

Na Yesu kasa kyerɛɛ wɔn mmebu mu bio sɛ: 2 Ɖsoro ahenni tɛ sɛ ɔhɛnɛ bi a ohyiaa ayɛforo maa ne ba. 3 Na ɔsɔmaa ne nkɔa sɛ wɔnkɔfrɛ wɔn a wɔahyia wɔn no mmra ayɛforo no ase no, wɔampɛ sɛ wɔba. 4 Bio ɔsɔmaa nkɔa fɔforo sɛ: Monkɔka nkyɛrɛ wɔn a wɔahyia wɔn no sɛ: Hwɛ, masiesie m'aduan, wɔakum m'anantwi ne me nyɛmmaa, na wɔawie ade nyinaa; mommra ayɛforo no asɛ! 5 Na wɔn de, wɔamfa anyɛ hwee, na wɔkokɔɛ, obi kɔɔ n'afum, na obi nso kodii ne gua. 6 Na wɔn a aka no kyɛkyɛrɛɛ ne nkɔa no bɔɔ wɔn adapaa kunkum wɔn. 7 Na ɔhɛnɛ no tee no, ne bo fuwii, na ɔsɔmaa ne dɔm kokunkum awudifo no, na ɔhyew wɔn kurow. 8 Ɛnna osee ne nkɔa no sɛ: Wɔasiesie ayɛforohyia no de, nanso wɔn a wɔahyia wɔn no, anɛ wɔn. 9 Enti monko atɛmpɔn nkwantɛ so, na dodow ara a mubehu wɔn no, momfrɛ wɔn mmra ayɛforo no ase. 10 Na nkɔa no fii adi kɔɔ akwan so kɔboaboaa dodow a wohuu wɔn no ano, nnipa bɔnɛ ne nnipa pa; na didifo behyɛ ayɛforohyia dan no ma.

11 Na ɔhɛnɛ no baa mu behwɛ didifo no, obehuu onipa bi a ɔnhyɛ ayɛforohyia atadɛ wɔ hɔ. 12 Na osee no sɛ: Awɛ, wobaa mu ha dɛn ni na wonhyɛ ayɛforohyia atadɛ yi? Na ɔtɔɔ mum. 13 Ɛnna ɔhɛnɛ no see asomfo no sɛ: Monkyɛkyɛ ne nan ne nɛ nsa mfa no nkɔtow no nkyɛnɛ akyirikyiri sum no mu; ɛhɔ na osu ne setwɛrɛ wɔ. 14 Na wɔn a wɔafɛrɛ wɔn no dɔɔso, nanso wɔn a wɔapaw wɔn no de, wɔyɛ kakraa bi.

Tow ho asemmissa

(15-22: Mar 12, 13-17; Luk 20, 20-26)

15 Ɛnna Farisifo no kɔɛ kotuu agyina sɛnɛa wobesum no afiri ɔkasa mu. 16 Na wɔsɔmaa wɔn asuafo kaa Herodefo no ho baa ne nkyɛn sɛ: Kyɛrɛkyɛrɛfo, yɛnim sɛ woyɛ ɔnokwafo, na wɔkyɛrɛ Onyankopɔn kwan nokware mu, nanso obiara asem mfa wo ho; na wonhwɛ nnipa anim. 17 Enti kyɛrɛ yɛn nea wudwen. Ɛwɔ ho kwan sɛ woyi tow ma Kaesare anaasɛ wonnyi? 18 Na Yesu huu wɔn amumɔyɛ no, ɔkaɛ sɛ: Mo nyaatwomfo, adɛn na mosɔ me hwɛ? 19 Momfa ɔtow sika no bi mmɛkyɛrɛ me! Na wɔdɛ denare brɛɛ no. 20 Na osee wɔn sɛ: Hɛnɛ mfonini ne nkyɛrɛwɛɛ ni? 21 Wosɛ: Kaesare dea. Ɛnna osee wɔn sɛ: Ɛndɛ momfa Kaesare de mma Kaesare ne Nyankopɔn de mma Onyankopɔn! 22 Na wɔtɛɛ no, eyɛɛ wɔn nwonwa; na wɔgyaw no hɔ kɔɛ.

Owusɔrɛ ho asemmissa

(23-33: Mar 12, 18-27; Luk 20, 27-40)

23 Da no ara na Sadukifo a wɔka sɛ owusɔrɛ nni hɔ no baa ne nkyɛn bebisaa no 24 sɛ: Kyɛrɛkyɛrɛfo, Mose kae sɛ: Sɛ obi wu na onni mma a, ne nua nware ne yɛrɛ no, na ɔnwo mma ne nua no. 25 Na anuanom baason traɛ yɛn nkyɛn ha. Nea odi kan no waree, na owui; wannya mma, na ogyaw ne yɛrɛ no maa ne nua. 26 Saa ara nso na nea ɔto so abien ne abiesɛ na yɛrɛ de beduu ason no so. 27 Na wɔn nyinaa akyi no, ɔbea no nso wui. 28 Enti ɔsɔrɛ mu no, baason yi mu hɛnɛ na ɔbɛyɛ ne yɛrɛ? Efisɛ wɔn nyinaa aware no. 29 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Mofom so, na munnim

42 Dwom 118, 22-23; Aso 4, 11; Rom 9, 33; 1 Pe 2, 6-8. 44 Dan 2, 34-35; 2, 44-45. —
2 Yoh 3, 29. 4 Mat 21, 36. 7 Mat 24, 2. 9 Mat 13, 47; 21, 43. 13 Mat 8, 12.
16 Mar 3, 6. 21 Rom 13, 7. 23 Aso 23, 6; 23, 8. 24 Deut 25, 5-6.

kyerew nsem ne Nyankopon ahoden. 30 Na osore mu no, wonware na womma aware, na wote se abofo wo osoro. 31 Na efa awufo sore ho de, monkan nea Onyankopon kae no pen se: 32 Mene Abraham Nyankopon ne Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon? Onyankopon nye awufo [Nyankopon], na mmom ateasefo de. 33 Na nkurofo akuwakuw no tee no, ne kyere no yee won ahodwiriw.

Ido ne mmara a edi kan

(34-40: Mar 12, 28-31; Luk 10, 25-28)

34 Na Farisifo no tee se watua Sadukifo no ano no, wokohyiaa faako. 35 Na won mu biako a oye mmara-kyerefo bisaa no de soo no hwee se: 36 Kyerekyerefo, mmara no mu kese ne nea ewo he? 37 Na osee no se: Do Awurade wo Nyankopon wo koma nyinaa mu ne wo kara nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu! 38 Eyi ne mmara no mu kese ne nea edi kan. 39 Na nea etia abien te se eno: Do wo yonko se wo ho! 40 Mmara nsem abien yi so na mmara ne adiyifo nyinaa sen.

Dawid ba ne Dawid wura

(41-46: Mar 12, 35-37; Luk 20, 41-44)

41 Na Farisifo no hyiae no, Yesu bisaa won 42 se: Mudwen Kristo no ho den? Hena ba ne no? Wosee no se: Dawid. 43 Osee won se: Ende aden na Dawid nam honhom mu fre no owura ka se:

44 Awurade see me wura se:

Tra me nifa kosi se mede w'atamfo megu wo nan ase?

45 Se Dawid fre no owura a, na eye den na oye ne ba? 46 Na obiara antumi ammua no asem bi, nanso efi da no, obiara antumi ammisa no asem bi bio.

Ti 23

Yesu ka kyerewfo ne Farisifo anim

(Mar 12, 38-40; Luk 20, 45-47)

Enna Yesu kasa kyere nkurofo akuwakuw ne n'asufo no 2 se: Mose akongua so na kyerewfo ne Farisifo atra. 3 Enti nea wobese mo se munniso no nyinaa, munniso na monye. Na

won nnwuma de, monnye; efise woka, nanso wonye. 4 Na wokyekyere nnesoa duruduru de to nnipa mmati, na won ankasa de, wampe se wode won nsateaa mpo ka. 5 Na woye won nnwuma nyinaa senea nnipa behu won. Na woye won nkae nhoma atetrete, na woye won ntade ano nnwow akese. 6 Na wope mpanyin trabea adidi ase, ne mpanyin nkongua hyia adan mu, 7 ne gua so nkyia ne se nnipa befre won: Rabil

8 Na mo de, wommfre mo Rabi; na obiako ne mo kyerekyerefo, na mo nyinaa ye anuanom. 9 Na mommfre obiara mo agya asase so; na obiako ne mo agya, one nea owo soro no. 10 Nanso wommfre mo akyerkyerefo; na obiako ne mo kyerekyerefo, one Kristo no. 11 Na mo mu kese no nye mo somfo. 12 Na obiara a obema ne ho so no, wobebre no ase; na obiara a obebre ne ho ase no, wobema no so.

13 Mo kyerewfo ne Farisifo, nya-atwomfo, munnue! Se moto osoro ahenni mu nnipa anim; na mo ankasa monko mu, nanso won a woreko mu no, momma won kwan nko mu. 14 (Mo kyerewfo ne Farisifo, nya-atwomfo, munnue! Se momene akunafo adan na mobo mpae atenten kyere; eyi nti mubanya afobu a eboro so.)

15 Mo kyerewfo ne Farisifo, nya-atwomfo, munnue! Se mutwa po ne asase ho hyia se mobeye onipa biako mo fekuni; na se oye a, moye no amanehunu kuroni mmoho abien sen mo ankasa.

16 Munnue, mo kwankyerfo anifuraefo a moka se: Obi ka asoredan ntam a, enye hwee; na se oka asoredan sika de a, ekyekyere no.

17 Nkwasea ne anifuraefo! Nea ewo he na eso, sika no anaa asoredan a ema sika no ho tew no? 18 Na obi ka aforemuka ntam a, enye hwee; na se oka ayeyede a egu so no de a, ekyekyere no.

19 Anifuraefo! Nea ewo he na eso, ayeyede no anaa aforemuka a ema ayeyede no ho tew no? 20 Enti nea ode aforemuka beka ntam no, ode eno ne nea ewo so nyinaa na eka. 21 Na nea ode asoredan ka ntam no, ode eno

32 Ex 3, 6.

37 Deut 6, 5.

39 Lev 19, 18.

40 Mat 7, 12; Rom 13, 10; Gal 5, 14.

44 Dwom 110, 1; Mat 26, 64. — 3 Mal 2, 7-8.

5 Mat 6, 1; Ex 13, 9; Num 15, 38-39.

6 Luk 14, 7.

11 Mat 20, 26-27.

12 Mmb 29, 23; Hiob 22, 29; Hes 21, 26; Luk 18, 14;

1 Pe 5, 5.

14 Hes 22, 25.

16 Mat 15, 14.

19 Ex 29, 37.

ne nea ɔte mu no na ɛka. 22 Na nea ɔde ɔsoro ka ntam no, ɔde Onyankopɔn ahengua ne nea ɔte so no na ɛka.

23 Munnue, mo kyerɛwfo ne Farisifo, nyaatwomfo! Sɛ muyi ɛme ne onunum ne tete so ntotoso du du ma, na mugyaw mmara mu nea ɛsom bo no: atemmu ne mmɔborohunu ne gyidi; eyi na anka ɛɛ sɛ moyɛ, na munnyaw biako no nso. 24 Akwankyerɛfo anifuraefo a mosɔn yi nwansena, na momene yoma.

25 Munnue, mo kyerɛwfo ne Farisifo, nyaatwomfo! Sɛ mutwiw kuruwa ne abeyaa akyi, na emu de, dwowtwa ne adifude ahyɛ no ma. 26 Farisini nifuraefo! Twiw kuruwa no mu kan, na akyiri nso afi.

27 Munnue, mo kyerɛwfo ne Farisifo, nyaatwomfo! Sɛ mote sɛ ɔda a wɔasra ho a ɛho a wohu yɛ fɛ, na emu de, afunu nnompe ne efi nyinaa aye no ma. 28 Saa ara nso na mote sɛ nnipa trenɛe nnipa anim, na mo mu de, nyaatwom ne amumɔye aye no ma.

29 Munnue, mo kyerɛwfo ne Farisifo, nyaatwomfo! Sɛ mototo adiyifo ada so na mohyehyɛ nnipa trenɛe aboda, 30 na moka sɛ: Sɛ yɛtraa ase yɛn agyanom bere so a, anka yene wɔn remmom nhwie adiyifo no mogya ngu. 31 Eyi na mode di mo ho adanse sɛ wɔn a wokum adiyifo no mma ne mo. 32 Mo nso, monhyɛ mo agyanom susu-kora no ma! 33 Awɔ, nhurutoa mma! Mobeɛ den aguan amanehunu kurom atemmu?

34 Hwɛ, eyi nti na meresoma adiyifo ne anyansafo ne kyerɛwfo aba mo nkyɛn, na mubekum wɔn mu bi abɔ wɔn asendua mu na moaka wɔn mu binom mpire mo hyia adan mu, na moataa wɔn afi kurow mu akɔ kurow mu; 35 na mogya trenɛe a wɔahwie agu asase so nyinaa, efi Habel trenɛe mogya so de besi Barakia ba Sakaria a mukum no asɔredan ne aforemuka ntam no mogya so aba mo so. 36 Nokware mise mo sɛ, eyinom nyinaa beba nne mma yi so.

Yesu twa Yerusalem ho adwo

37 Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo, na wusiw wɔn a

wɔasoma wɔn wo nkyɛn abo, mpɛn ahe na anka mepɛɛ sɛ meboaboa wo mma ano, senea akokotan boaboa ne mma ano ne ntaban ase, nanso moampɛ! 38 Hwɛ, wobegyaw mo fi afituw ama mo. 39 Na mise mo sɛ efi sesɛɛ morenɛhu me de beko akosi sɛ mobeɛka sɛ: Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no.

Ti 24

Yesu hyɛ asɔrefi sɛ ho nkɔm

(Mar 13; Luk 21, 5-36)

Na Yesu fii adi fii asɔrefi ho kɔɛ. Na n'asuafo no baa ne nkyɛn sɛ wɔbɛkyɛɛ no asɔrefi aban no. 2 Na ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ: Munhu eyinom nyinaa? Nokware mise mo sɛ: Wɔrennyaw ɔbo ɔbo so ɛha a wɔrennwiriw ngu fam.

Kristo ba a beba bio

3 Na ɔte Ngo Bepɔw so no, asuafo na baa ne nkyɛn wɔ ɔfa bekae sɛ: Kyɛɛ yɛn da ko a eyinom beba, na ɛɛn na ɛbeyɛ wo ba ne wiase awiei no ho senkyɛrenne? 4 Na Yesu bua sɛ wɔn sɛ: Monhwɛ na obi annaadaa mo. 5 Na nnipa bebree de me din beba abeka sɛ: Mene Kristo no; na wɔabɛdaadaa nnipa pii. 6 Na mobeɛte ɔko ne akosɛm. Monhwɛ na mo bo antu. Efi sɛ etwa sɛ ɛba, nanso na awiei no nnya nnui ɛ. 7 Na ɔman besɔre ɔman so, ne ahenni ahenni so; na ɔkɔm ne asasewosow beba mmeaemmeaɛ. 8 Na eyinom nyinaa ne awoko yaw mfiase.

Ɔtaa, akyirisan ne asemɛpa no ka

9 Enna wobeyi mo ama ahohiahia, na wɔakum mo; na me din nti aman nyinaa betan mo. 10 Na ɛno na ɛbeto nnipa bebree hintidua; na wobeyiyi wɔn ho ama, na wɔatentan wɔn ho. 11 Na atoro adiyifo bebree besɔre, na wɔabɛdaadaa nnipa bebree. 12 Na sɛ amumɔye rebɛɔɔso nti, wɔn mu dodow no ara ɔno ano bedwo. 13 Na nea obegyina akodu awiei no, ɔno na wobegye no. 14 Na wɔbɛka ahenni no ho asemɛpa yi wiase nyinaa de adi

22 Mat 5, 34. 23 Lev 27, 30; Mika 6, 8. 25 Mar 7, 4. 26 Tito 1, 15. 27 Aso 23, 3.
31 Aso 7, 52. 33 Mat 3, 7. 34 Mat 13, 52. 35 Gen 4, 8; 2 Be 24, 20-21.
37 Luk 13, 34-35. 38 1 Ah 9, 7-8. 39 Mat 21, 9; Dwom 118, 26. — 2 Luk 19, 44.
5 Mat 24, 24; Aso 5, 36-37; 1 Yoh 2, 18. 9 Mat 10, 17; 10, 22; Yoh 16, 2. 11 Mat 7, 15; 1 Yoh 4, 1.
12 2 Te 2, 10; 2 Ti 3, 1-5. 13 Mat 10, 22; Adi 2, 10. 14 Mat 28, 19; 10, 18.

amanaman nyinaa adanse; eno ansa na awiei no beba

Akyide a ebo oman no

15 Enti se muhu akyide a ebo oman a odiyifo Daniel kae no se egyina kronkronbea ho no a,—nea okan no, ma onte ase!—16 eno na won a wowa Yudea nguan nko mmepow so. 17 Nea owo odan atifi no, mma onnsian mmmefa biribi mmfi ne dan mu; 18 na nea owo wuram nso nnsan n'akyi mmmefa ne ntama. 19 Na won a wofa afuru ne won a woma nufu nna no mu no nnue!

Ahohia kese

20 Na mommo mpae na mo aguan no amma awow bere anaa homeda. 21 Na eno na ahohiahia kese a efi wiase asefi de besi nne ebi mmae da nanso eremma da beba. 22 Na se wantwa nna no so a, anka worennye ohonam biara; nanso won a wopaw won no nti wobetwa nna no so.

Onipa ba no ba

23 Eno na se obi ka se: Hwe, Kristo no wo ha! anaase owo ha! a, munnnye nnni! 24 Na atoro kristo ne atoro adiyifo besore, na wobeye nsenkyerenne akese ne anwonwade, na se ebetumi a, anka wobedaadaa won a wopaw won no po. 25 Hwe, maka makyerε mo dedaw. 26 Enti se woka kyere mo se: Hwe, owo sare so! a, monnko; hwe, owo mpia mu! a, munnnye nnni! 27 Na senea anyinam pae fi apuei na ehyeren ko atε no, senea onipa ba no ba nso beye ara nen. 28 Na nea afunu wo no, εho na akore beboaboa won ho ano.

29 Na nna no mu ahohiahia akyi no, ntem ara na owia beduru sum, na osram renhyeren, na nsoromma befi soro ahwehwe ase, na osoro ahoden awosow. 30 Eno na onipa ba no senkyerenne beda adi osoro, na asase so mmusuakuw nyinaa besu, na wobehu onipa ba no se rebε osoro mununkum so ahoden ne anuonyam kese mu. 31 Na obesoma n'abofo ma wode toro-

bento a ne nne so aba; na waboaboa won a wopaw won no ano afi mframa anan no mu afi osoro ano akopem ano. 32 Munsua borodoma ho be no: Se n'abaa nya ye fromfrom na ereyihi nhaban a, na munim se ahohuru bere aben. 33 Saa ara na mo nso, se muhu eyinom nyinaa a, munhu se aben, na adu apon ano! 34 Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwam, gye se eyinom nyinaa aba mu ansa. 35 Osoro ne asase betwam ako, na me nsem de, erentwam da. 36 Na da no ne don ko no de, obiara nnim, osoro abofo ne obo no mpo nnim, gye agya no nko. 37 Na senea Noa nna no yee no, saa ara nso na onipa ba no ba beye. 38 Na senea nna a edi nsuyiri anim no mu no wodidii na wonomee, wowaree na womaa aware, de kosii da a Noa hyen adaka no mu, 39 na wanhu de kosii se nsu yiri befaa won nyinaa ke no, saa ara nso na onipa ba no ba beye. 40 Enna nnipa baanu a ewo afum, wobefa obiako na wogyaw obiako. 41 Mmea baanu beyam owiyammo so, wobefa obiako na wogyaw obiako.

42 Enti monwen, efise munnim da ko a mo wura beba. 43 Na munhu eyi se, ofiwura nim odasu ko a owifo beba a, anka obewen, na wamma wammetu ne dan ase amma mu. 44 Eyi nti munsiesie mo ho nsie, efise don a munsusuw no mu na onipa ba no rebε.

Nkoa pa ne nkoa bone

45 Hena ara ne akoa nokwafo ne obadwemma a ne wura de no asi n'asomfo so se omma won aduan ebere a ese mu? 46 Nhyira ne akoa no a ne wura ba a, obehu no se oreye saa. 47 Nokware mise mo se, obema wadi nea owo nyinaa so. 48 Na se akoa bone no ka ne komam se: Me wura rekye ba, 49 na ofi ase boro ne nwurakwaa, na one asabofo didi, na onom a, 50 akoa no wura beba da a onhwe no kwan ne don a onnim mu, 51 na wabetwa no mu abien, na wama ono ne nyaatwomfo anya kyefa. εho na osu ne setwere wo.

15 Dan 9, 26-27; 12, 11. 17 Luk 17, 31. 20 Aso 1, 12. 21 Dan 12, 1.
 24 Mat 24, 5; 24, 11; Deut 13, 1-3; 2 Te 2, 8-9. 27 Luk 17, 23-24. 28 Hiob 39, 30;
 Hab 1, 8; Luk 17, 37. 29 Yes 13, 10; 2 Pe 3, 10. 30 Adi 1, 7; Mat 26, 64; Dan 7, 13-14;
 Adi 19, 11. 31 1 Ko 15, 52; 1 Te 4, 16; Adi 8, 1-2. 35 Mat 5, 18. 36 1 Te 5, 1-2.
 37 Gen 6, 11-13; Luk 17, 26-27. 38 2 Pe 3, 5-6. 40 Luk 17, 35-36.
 42 Mat 25, 13. 43 Luk 12, 39-46. 44 Adi 16, 15. 47 Mat 25, 21; 25, 23.
 48 Skf 8, 11. 51 Mat 8, 12.

Ti 25

Mmabaa mmadwemma ne nkwasea

Enna wode osoro ahenni beto mma-baa du bi a wotasee won akanea fii adi se wokohyia ayeforokunu no ho. 2 Na won mu baanum ye nkwasea, na baanum nso ye mmadwemma. 3 Na nkwasea no faa won akanea no, woomfa ngo ankura; 4 na mmadwemma no faa ngo guu ntoaa mu kaa won akanea ho. 5 Na ayeforokunu no kyee no, won nyinaa ani kumii na wodedae. 6 Na odasu mu no, wotee nteem se: Hwe, ayeforokunu ni oo! Mumfi nkyohyia no! 7 Enna mmabaa no nyinaa sore kekaa won akanea. 8 Na nkwasea no ka kyeree mmadwemma no se: Momma yen mo ngo no bi, na yen akanea redunnum. 9 Na mmadwemma no buae se: Dabi, erenso yene mo; na monko won a woton no mmom nkyen nkoto mo de! 10 Na woreko akoto no, ayeforokunu no bae; na won a wasiesie won ho no ne no ko ayeforohyia no ase, na wotoo pon no mu. 11 Na akyiri no, mmabaa a aka no nso bae bekae se: Owura, owura, hie yen! 12 Na obuae se: Nokware mise mo se, minnim mo. 13 Enti monwen, na munnim da anaa don ko no

Nkoa pa ne akoa bone ho asem

(14-30: Luk 19, 12-27)

14 Na ete se onipa bi a pretu kwan ako baabi, na ofree n'ankasa ne nkoa, na ode nea owo hyee won nsa. 15 Na omaa obiako talente anum, na obiako abien, na obiako nso biako, senea won mu biara ahoden te; na otuu kwan. 16 Na ntem ara nea onyaa talente anum no ko kodannan ho, na onyaa ho talente anum. 17 Saa ara na nea onyaa abien no nso konyaa abien kaa ho. 18 Na nea onyaa biako no de, okoe kofunuu fam, na ode ne wura sika no siei. 19 Na ekyee no, nkoa no wura no bae, na one won bebuu akontaa. 20 Na nea onyaa talente anum no bae de talente anum kaa ho bae se: Owura, talente anum na wode hyee me nsa. Hwe, manya talente foforo anum maka ho. 21 Ne wura no see no se: Mo, akoa pa ne nokwafo, woadi kakraa yi

ho nokware, mede wo mesi ade pii so; ko wo wura anigye mu! 22 Na nea onyaa talente abien no nso bae se: Owura, talente abien na wode hyee me nsa. Hwe, manya talente foforo abien maka ho. 23 Ne wura no see no se: Mo, akoa pa ne nokwafo, woadi kakraa yi ho nokware, mede wo mesi ade pii so; ko wo wura anigye mu! 24 Na nea onyaa talente biako no nso bae se: Owura, minim wo se woye onipa a woye den a wutwa nea wungui e, na woboaboa ano nea womfa mpetee ho e; 25 enti misuroe, na mede wo talente no mikosiee fam. Hwe, w'ade ni! 26 Enna ne wura no bua see no se: Akoa bone ne onihafu, wunim se mitwa nea mingui, na meboaboa ano nea memfa mepetee ho e? 27 Ende anka ese wo se wode me sika kohye sikasesafo nsa, na meba a, mabegye m'ade ne eho mfentom. 28 Enti munnye ne nsam talente no, na momfa nkoma nea owo talente du no! 29 Na obiara a owo no, wobema no na wanya aboro so; na nea onni bi no de, nea owo po, wobegye ne nsam. 30 Na akoa a ne ho nni mfaso no, momfa no nkotow no nkyene akyirikyiri sum no mu. Eho na osu ne setwere wo.

Atemmu da kese no

31 Na onipa ba no beba n'anuonyam mu a n'abofu nyinaa ka ne ho no, obetra n'anuonyam ahengua so. 32 Na woboboaboa amanaman nyinaa ano n'anim. Na obepaapae won mu, senea oguanhwefo paapae nguanten ne mpapo mu. 33 Na ode nguanten no begyina ne nifa, na ode mpapo no agyina benkum. 34 Eno na ohene bese won a wowo ne nifa no se: Mo a m'agya ahyira mo, mommra mmefa ahenni a wasiesie ama mo fi wiase asefi mu no nni! 35 Na okom dee me, na momaa me biribi midii, osukom dee me, na momaa me biribi menomee, meyee ohoho, na mofaa me ko mo fi; 36 medaa adagyaw, na mufuraa me ntama, meyaree, na mobehwee me, medaa afiase, na mobaa me nkyen. 37 Enna nnipa trenee no bebua no se: Awurade, da ben na yehuu wo se okom dee wo, na yemaa wo aduan, anaase

1 Luk 12, 35-36; Adi 19, 7.

13 Mat 24, 42.

23 Mat 25, 21.

32 Rom 14, 10.

14 Mat 21, 33.

29 Mat 13, 12.

33 Hes 34, 17.

11 Luk 13, 25; 13, 27.

15 Rom 12, 6.

30 Mat 8, 12.

35 Yes 58, 7.

12 Mat 7, 23.

21 Mat 25, 23-24, 45-47; Luk 16, 10.

31 Mat 16, 27; Adi 20, 11-13.

37 Mat 6, 3.

osukom dee wo, na yemaa wo nsu nomee? 38 afei da ben na yehuu wo se woyee ohoho na yefaa wo koo ofie, anaase wodaa adagyaw na yefuraa wo ntama? 39 Afei da ben na yehuu wo se woyaree, anaase wodaa afiase, na yebaa wo nkyen? 40 Na ohene bebua ase won se: Nokware mise mo se, se moaye ama me nuanom nketewaa yi mu biako yi, moaye ama me.

41 Enna obeka akyerε won a wowa benkum no nso se: Mo a woadome mo, mumfi me so nko daa ogya a wosiesie ama obonsam ne n'abofa no mu! 42 Na okom dee me, na moamma me biribi manni, osukom dee me, na moamma me biribi mannom; 43 me-yeε ohoho, na moamfa me anko mo fi, medaa adagyaw, na moamfura me ntama; meyaree na medaa afiase, na moammehwe me. 44 Enna won nso bebua se: Awurade, da ben na yehuu wo se okom dee wo, anaase osukom dee wo, anaase woyee ohoho, anaase wodaa adagyaw, anaase woyaree, anaase wodaa afiase, na yeammesom wo? 45 Enna obebua won se: Nokware mise mo se, se moanye amma nketewaa yi mu biako yi, moanye amma me. 46 Na eyinom befi ho ako daa ahoyeraw mu; na nnpa trenee no beko daa nkwa mu.

Ti 26

Wopam Yesu tiri so

(2-5: Mar 14, 1-2; Luk 22, 1-2)

Na ebae se Yesu wiew nsem yi nyinaa ka no, osee n'asuafu no se: 2 Munim se aka nnanu na Twam da adu, na wobeyi onipa ba no ama se wommoo no asendua mu. 3 Enna asofu mpanyin ne oman no mpanyimfo kohyiaa asofu panyin a wofre no Kaiafa aban mu, 4 na wotuu agyina se wonam nyansa so bekyere Yesu akum no. 5 Nanso wokae se: Enye afahye no mu, na sakasaka amma oman mu.

Odo akysede

(6-13: Mar 14, 3-9; Yoh 12, 1-8; Luk 7, 36-50)

6 Na Yesu wo Betania, Simon kwatani fi no, 7 ohea bi a okura ngo huamhuam a ne bo ye den sradhuam toaa ma baa ne nkyen, na ote adidii no,

obehwie guu n'atifi. 8 Na asuafu no hui no, anye won abodwo, na wokae se: Adesee yi ase ne den? 9 Anka wobetumi aton eyi agye sika pii, na wode ama ahiafo. 10 Na Yesu hui no, osee won se: Aden na mohaw ohea no? Na waye me ho adwuma pa. 11 Na ahiafo wo mo nkyen daa, na me de, morennya me daa. 12 Na se wahwie ngo huamhuam yi agu me nipadua so yi, waye ama me sie. 13 Nokware mise mo se, wiase baabiara a wobeka asempa yi no, wobeka nea ohea yi yee nso de aye no nkae.

Yuda nkonkansa

(14-16: Mar 14, 10-11; Luk 22, 3-6)

14 Enna dumien no mu biako a wofre no Yuda Iskariot koo asofu mpanyin no nkyen 15 se: Den na mobema me na mayi no mahye mo nsa? Na wokarii nnwetsbona aduasa de maa no. 16 Na efi eno so no, ohwehwee senea obenya okwan ayi no ama.

Twam afahye no ho siesie

(17-19: Mar 14, 12-16; Luk 22, 7-13)

17 Na Apiti da a edi kan no, asuafu no baa Yesu nkyen se: Ehe na wope se yekosiesie ma wo na wukodi Twam no? 18 Na ose: Monko kurow no mu asiamasi nkyen, na monkoka nkyere no se: Kyerekyerefo se: Me da aben; wo nkyen na me ne m'asuafu rebedi Twam no. 19 Na asuafu no koyee senea Yesu hyee won no, na wosiesie Twam no.

Adidi a edi akvirii

(20-30: Mar 14, 17-26; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

20 Na eduu anwummere no, one asuafu dumien no betraa ase. 21 Na woredidi no, okae se: Nokware mise mo se, mo mu biako rebeyi me ama. 22 Na won were howee yiye, na wofii ase sisee no mmiako mmiako se: Awurade, eye me anaa? 23 Na obuade se: Nea one me to nsa abeyaa mu no, ono ara na obeyi me ama. 24 Onipa ba no reko senea wokyerew ne ho de, nanso onipa a obeyi onipa ba no ama no nnue! Se wwanwo saa onipa no a, anka eye ma no. 25 Enna Yuda a oyii no mae no buae se: Rabi, eye me anaa? Osee no se: Woaka.

40 Mmb 19, 17; Heb 2, 11.

41 Mat 7, 23; Adi 20, 10; 20, 15.

46 Yoh 5, 29. —

2 Mat 20, 18.

11 Deut 15, 11.

15 Yoh 11, 57; Sak 11, 12.

16 1 Ti 6, 9-10.

17 Ex 12, 18-20.

18 Mat 21, 3.

Nkae adidi no asehye

26 Na woredidi no, Yesu faa abodoo, na ohyiraa so bubuu mu de maa asuafo no sɛ: Munnye nni; eyi ne me honam. 27 Na ofaa kuruwa, na ofaa ase no, ofaa maa wɔn sɛ: Mo nyinaa monnom bi; 28 na eyi ne me mogya a eye apam ade a nnipa bebree nti wɔrehwie agu ama bɔne fafiri. 29 Na mise mo sɛ, efi nne merennom bobɛ aba yi bi bio de beko akosi da a me ne mo benom no foforo m'agya ahenni mu. 30 Na wɔtoo ayeyi dwom no, wofii adi koo Ngo Bepɔw so.

Ɔpa a Petro bepa ne wura no ho nkɔmhye
(31-35: Mar 14, 27-31; Luk 22, 31-34)

31 Ɔna Yesu see wɔn sɛ: Me ho beye mo nyinaa hintidua anadwo yi. Na wɔakyerɛw sɛ: Mɛbɔ oguanhwɛfo no, na ekuw no mu nguan no abɔ apete. 32 Na me sɔre akyi no, medi mo anim makɔ Galilea. 33 Na Petro bua see no sɛ: Sɛ wo ho beye wɔn nyinaa hintidua po a, me de, ɛrenye me hintidua da. 34 Yesu see no sɛ: Nokware mise wo sɛ, anadwo yi, akokɔ remmon na woapa me mprensɛ. 35 Petro ka kyereɛ no sɛ: Sɛ etwa sɛ me ne wo bewu po a, merempa wo. Saa ara na asuafo no nyinaa nso kae.

Yesu Getsemane awerɛhow
(36-46: Mar 14, 32-42; Luk 22, 40-46)

36 Ɔna Yesu ne wɔn duu baabi a wɔfrɛ ho Getsemane, na ofaa kyereɛ asuafo no sɛ: Montra ase ha, na menko noho nkɔbɔ mpae ansa. 37 Na ofaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho no, ne werɛ fi ase howee, na ne ho yeraw no. 38 Ɔna ofaa kyereɛ wɔn sɛ: Awerɛhow ahyɛ me kara so de ko owu mu; montra ha na mo ne me nwen. 39 Na ofaa n'anim kakra de n'anim kobutuw fam bɔɔ mpae sɛ: M'agya, sɛ ebetumi a, ma kuruwa yi ntwɛ me ho nko! Nanso ɛnye senea mepɛ, na senea wopɛ. 40 Na ofaa asuafo no nkyɛn no, obehuu wɔn sɛ wɔada. Na osee Petro sɛ: So muntumi ne me nwen dɔnhwerɛw biako? 41 Monwen na mommo mpae, na moanko sɔhwɛ mu. Honhom pɛ de, na ofonam na eye

mmerɛw. 42 Ɔkoo bio ne mprenu so kobɔɔ mpae sɛ: M'agya, sɛ eyi rentwa me ho nko na gye sɛ menom a, wo pɛ a wopɛ nye. 43 Na ofaa no, obehuu wɔn sɛ wɔada bio; na wɔn ani pam so. 44 Na ogyaw wɔn kɔɛ bio kobɔɔ mpae ne mprensɛ so kaa asenkoro no ara. 45 Ɔna ofaa asuafo no nkyɛn beka kyereɛ wɔn sɛ: Afei de, monna na monhome ɛ! Hwɛ, dɔn no adu a wɔrebeyi onipa ba no ahyɛ nnebɔneye fo nsa. 46 Monsɔre mma yenko! Hwɛ, nea ɔreyi me ama no abɛn.

Yuda de asraafo ba
(47-56: Mar 14, 43-50; Luk 22, 47-53;
Yoh 18, 3-12)

47 Na ogu so kasa no, hwɛ, Yuda a ɔye dumien no mu biako bae, na nkurofokuw bebree a wokurakura nkrante ne mmaa fi asofo mpanyin ne ofonam no mpanyimfo nkyɛn ka ne ho. 48 Na nea oyii no mae no ama wɔn senkyerɛnne sɛ: Nea mɛfew n'ano no, ofone no; monkyere no! 49 Na ntem ara ofaa Yesu nkyɛn sɛ: Rabi, mmo! Na ofew n'ano. 50 Na Yesu see no sɛ: Damfo, wobaa ha beyɛɛ den? Ɔna wobae de wɔn nsa besusoo Yesu mu kyereɛ no. 51 Na hwɛ, wɔn a wɔka Yesu ho no mu biako tɛɛ ne nsa twee ne nkrante, na ofaa bɔɔ ofofo panyin no akoo twaa n'aso. 52 Ɔna Yesu ka kyereɛ no sɛ: Fa wo nkrante san hyɛ nea ehyɛ, na wɔn a wɔtwe nkrante nyinaa, nkrante ano na wobewu. 53 Anaase wususuw sɛ anka mintumi mensɛ m'agya mprensɛn na ofonam abofo asafotow dumien ne akyiri mmeɛgyina me ho? 54 Na ende ebeye den na kyereɛw nsem no beba mu sɛ etwa sɛ eye saa?

Yesu asemnisa. Asuafo no aguan

55 Ɔdɔn no mu ara na Yesu see nkurofo akuwakuw no sɛ: Moaba senea moreba odwɔtwafo so de nkrante ne mmaa rebekyere me? Metraa asɔrefi mekyerekyereɛ daa, nanso moankyere me. 56 Na eyi nyinaa aba na nea adiyifo no kae kyereɛw nsem mu no aba mu. Ɔna asuafo no nyinaa gyaw no guanee.

26 1 Ko 11, 23-25. 28 Ex 24, 8; Yer 31, 31; Sak 9, 11. 30 Dwom 113-118; Luk 22, 39; Yoh 18, 1. 31 Sak 13, 7; Yoh 16, 32. 32 Mat 28, 7. 34 Yoh 13, 38. 35 Mat 26, 56. 37 Heb 5, 7. 38 Yoh 12, 27. 39 Yoh 18, 11; Heb 5, 8. 41 Heb 2, 14; 4, 15. 44 2 Ko 12, 8. 52 Gen 9, 6. 56 Mat 26, 31.

Yesu gyina Kaiafa anim

(57-75: Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71;
Yoh 18, 13-27)

57 Na wɔn a wɔkyeree Yesu no de no kɔɔ ɔsɔfo panyin Kaiafa hɔ, nea kyerɛwfo ne mpanyimfo no ahyia. 58 Na Petro dii n'akyi wɔ akyirikyiri koduu ɔsɔfo panyin no aban mu, na ɔkɔɔ mu ne asomfo no kotraa hɔ sɛ orehwe asem no awiei.

Adansekurum ne animtiaabu

59 Na asɔfo mpanyin ne aguasemfo no nyinaa hwehwɛe Yesu ho adansekurum, na wɔanya no akum no, 60 nanso wɔannya bi. Adansekurumfo bebree bae de, nanso wɔannya bi. Na akyiri no, baanu bae 61 sɛ: Oyi aka sɛ: Metumi madwiriw Onyankopɔn asɔredan, na mato no nnansa. 62 Na ɔsɔfo panyin no sɔre ka kyereɛ no sɛ: Wummua bi? Eɗen ho na eyinom di adanse tia wo yi? 63 Na Yesu muua n'ano. Na ɔsɔfo panyin no ka kyereɛ no sɛ: Meka Onyankopɔn teasefo no sɛ, sɛ wone Kristo, Onyankopɔn ba no a, ka kyereɛ yen! 64 Yesu see no sɛ: Woaka; nanso mise mo sɛ, efi nne mubehu onipa ba no sɛ ɔte tumi no nifa, na ɔreba ɔsoro mununkum so. 65 Enna ɔsɔfo panyin no sunsuanee n'atade mu sɛ: Waka abususem! Den hia na ehia yen adansefo bio? Hwe, afei moate n'abususem no. 66 Mudwen ho den? Na wobuae sɛ: Ɔsɛ owu. 67 Enna wohinam n'ani so ntasu, na wɔbobɔɔ no akuturuku; ebinom nso bobɔɔ no asotre 68 sɛ: Kyere yen, Kristo, hena na ɔbɔɔ wo?

Petro pa ne wura

69 Na Petro de, ɔte adiwo hɔ. Na abaawa bi baa ne nkyen sɛ: Wo nso wo ne Yesu Galileani no na enam! 70 Na ɔsanee wɔn nyinaa anim sɛ: Minnim nea woka yi. 71 Na ofii adi kɔɔ ntwironoo mu no, abaawa foforo bi nso huu no, na ɔka kyereɛ wɔn a wɔwɔ hɔ sɛ: Oyi nso ne Yesu Nasareni no na enam! 72 Na ɔde ntam sanee bio sɛ: Minnim onipa no. 73 Na ɛkyee kakraa no, wɔn a wogyina hɔ no bae beka kyereɛ Petro sɛ: Ampa ara, wo nso woka

wɔn ho; na wo kasa nso yi wo adil 74 ɛno na ofii ase didii nsew kekaa ntam sɛ: Minnim onipa no! Na amonom hɔ ara na akoko bɔnee. 75 Na Petro kae asem a Yesu ka kyereɛ no sɛ: Akoko remmon na woapa me mprensa no. Na ofii adi kosui pii.

Ti 27

Yesu gyina amrado anim

Na ade kyee no, asɔfo mpanyin nyinaa ne ɔman mpanyimfo no tuu Yesu ho agyina sɛ wobekum no. 2 Na wɔkyeree no de no kɔe kɔhyee amrado Pilato nsa.

Yuda ahonu

3 Enna Yuda a oyii no mae no hui sɛ wɔabu no fɔ no, onuu ne ho, na ɔde nnwetebona aduasa no san bree asɔfo mpanyin ne mpanyimfo no sɛ: 4 Maye bɔne sɛ mayi mogya a bɔne nni mu mama. Na wose: ɛfa yen ho den? Wo ara hwel! 5 Na ɔtow nnwetebona no guu asɔredan mu fii hɔ kɔe, na ɔkɔsen ne mene.

6 Na asɔfo mpanyin no faa nnwetebona no kae sɛ: Enni ho kwan sɛ wɔde gu ayeyede adaka mu, na eye mogya bo. 7 Na wotuu agyina, na wɔde kotɔɔ ɔnwemfo asase no, na wɔasie ahoho wɔ mu. 8 Enti wɔfree asase no sɛ mogya asase de besi nne. 9 Enna nea odiyifo Yeremia kae no baa mu sɛ: Na migyee nnwetebona aduasa a eye nea wɔbɔɔ ne bo tɔɔ no fii Israel mma nsam no ti ade no 10 de kotɔɔ ɔnwemfo asase, senea Awurade hyee me no.

Pilato asemmisa

(11-14: Mar 15, 2-5; Luk 23, 2-3; Yoh 18, 29-38)

11 Na Yesu begyinaa amrado no anim. Na amrado no bisaa no sɛ: Wone Yudafo hene no anaa? Na Yesu kae sɛ: Wo na woreka. 12 Na asɔfo mpanyin ne mpanyimfo no retoto n'ano no, wammua bi. 13 Enna Pilato see no sɛ: Wonte nsem pii a woka gu wo so yi? 14 Na wammua no asem biako ho po ma eyee amrado no nwonwa sɛ.

61 Yoh 2, 19-21.

63 Mat 27, 12.

64 Dwom 110, 1; Mat 16, 27; 24, 30.

65 Yoh 10, 33.

66 Yoh 19, 7; Lev 24, 16.

67 Yes 50, 6.

75 Mat 26, 34. —

1 Mar 15, 1; Luk 22, 66; Yoh 18, 28.

2 Luk 23, 1; Yoh 18, 31-32.

3 Mat 26, 15.

5 Aso 1, 18; 2 Sa 17, 23.

6 Mar 12, 41.

8 Aso 1, 19.

9 Sak 11, 12-13; Yer 32, 6-9.

12 Mat 26, 63; Yes 53, 7.

14 Yoh 19, 9.

Wobu Yesu kumfo(15-26: Mar 15, 6-15; Luk 23, 13-25;
Yoh 18, 39-19,1)

15 Na daa afahye no mu no, amrado gyaa odeduani biako a nkurofokuw no pe no ma won. 16 Nso bere no mu na owɔ odeduani bi a wagye din a wofre no Baraba. 17 Enti wohyiae no, Pilato see won se: Hena na mope se migyaa no mema mo? Baraba anaa Yesu a wofre no Kristo no? 18 Na onim se nitan nti na woyii no mae. 19 Na ote atemmu agua so no, ne yere soma baa ne nkyen se: Mma asem bi mmma wo ne onipa trenee no ntam; na ne nti mahu amane pii odae mu nne. 20 Na asofo mpanyin ne mpanyimfo no tuu nkurofo akuwakuw no aso se wonsre Baraba, na wonkum Yesu. 21 Na amrado no bua see won se: Won baanu yi mu hena na mope se migyaa no mema mo? Na wokae se: Baraba. 22 Pilato see won se: Ende den na menyɛ Yesu a wofre no Kristo no? Won nyinaa kae se: Ma wɔmmɔ no asendua mu! 23 Na ose: Na bone ben na waye? Na wotestɛɛm bebrebe se: Ma wɔmmɔ no asendua mu! 24 Na Pilato hui se ontumi nye ho hwee, na mmom saka-saka reba no, ofaa nsu hohoroo ne nsa nkurofokuw no anim kae se: Onipa yi mogya nni me so; mo ara monhwe! 25 Na oman mu no nyinaa buae se: Ne mogya mmra yen ne yen mma atifi. 26 Enna ogyaa Baraba maa won; na ohwee Yesu mpire no, oyii no mae se wonkɔɔ no asendua mu.

Yesu ho fewdi

(27-30: Mar 15, 16-19; Yoh 19, 2-3)

27 Enna amrado no asraafo faa Yesu koo amrado aban mu ho, na wɔmaa asraafokuw no nyinaa behyiae n'anim. 28 Na woyii n'atade, na wode nkatakonomu kɔkɔ bi guu no so, 29 na wonwenee nsɔe abotiri de bɔɔ ne ti, na wode demmire hye ne nsa nifa mu, na wobuu nkotodwe n'anim goruu ne ho se: Yudafo hene, mmo oo! 30 Na wohinam ntasu guu no so gyee demmire no, na wode paa n'atifi.

(31-56: Mar 15, 20-41; Luk 23, 26;
23, 33-49; Yoh 19, 16-30)

31 Na wowiee ne ho fewdi no, woyii nkatakonomu no fii ne ho, na wode

n'ankasa atade hye no, na wode no kɔe se wonkɔɔ no asendua mu. 32 Na wrefi adi no, wohuu Kireneni bi a wofre no Simon; ono na wohye no se onsoa n'asendua no.

Wobu Yesu asendua mu

33 Na wokoduu baabi a wofre ho Golgota a ase ne nitiri so no, 34 wɔmaa no nsa nyinyanyinya a wode bonwoma afra mu se onnom; na okaa n'ano no, wampe se onom. 35 Na wɔbɔɔ no asendua mu no, wɔbɔɔ ntonto kyee ne ntade. 36 Na wotratraa ase wo ho wen no. 37 Na wode n'afodisem a woakyerew no fam n'atifi se: Yesu, Yudafo hene no ni! 38 Enna wɔbɔɔ adwowntwafo baanu asendua mu kaa ne ho, obiako wo nifa, na obiako wo benkum.

Nkurofo no keka abususem

39 Na won a woretwam no wosow won ti kaa abususem tiaa no 40 se: Wo a wudwiriw asoredan na woto no nnansa mu, gye wo ho e! Se Onyankopon ba ne wo a, fi asendua no ho si fam! 41 Saa ara nso na asofo mpanyin ne kyerewfo ne mpanyimfo no goruu ne ho 42 se: Ogyee binom, na ontumi nnye ne ho. One Israel hene, afei ma omfi asendua no ho nsi fam, na yebebye no adi. 43 Ode ne ho too Nyankopon so; afei se ope no a, ma onyi no; na okaa se: Onyankopon ba ne me. 44 Saa ara na adwowntwafo a wɔbɔɔ wone no asendua mu no nso yaw no.

Yesu wu

45 Na efi don a eto so asia no, esum duruu asase nyinaa so kosii don a eto so akron. 46 Na ebeye se don a eto so akron no, Yesu de nne kese boom se: Eli, Eli, lama sabaktani? Ene se: Me Nyankopon, me Nyankopon, den nti na woagyaw me? 47 Na won a wogyina ho no mu bi tee no, wokae se: Oyi refre Elia. 48 Na ntem ara won mu biako tuu mmirika kofaa sapow de bɔɔ nsa nyinyanyinya bi mu, na ode tuua demmire ano de ma onomee. 49 Na won a aka no kae se: Gyae na yenhwe se Elia beba abegye no anaa? 50 Na Yesu de nne kese teem bio no, ogyaa ne honhom mu.

18 Yoh 11, 47-48.

24 Deut 21, 6.

25 Aso 5, 28.

30 Yes 50, 6.

34 Dwom 69, 21.

35 Dwom 22, 18.

38 Yes 53, 12.

39 Dwom 22, 7.

40 Mat 26, 61; Yoh 2, 19.

43 Dwom 22, 8.

46 Dwom 22, 1.

48 Dwom 69, 21.

Anwonwade a ebae

51 Na hwɛ, ntama a etwa asɔredan no mu no mu tewee abien fi soro de besii fam, na asase wosowee, na abotan paapae, 52 na aboda buebuei, na nnipa kronkron a adeda no amu bebree nyannyanee, 53 na ne nyan akyi no wofii adi fii wɔn aboda mu kɔɔ kurow kronkron no mu koyiyii wɔn ho kyerɛkyerɛ nnipa bebree.

Asraafo no suru

54 Na asraafo ha so panyin ne wɔn a wɔka ne ho rewen Yesu no huu asasewosow ne nneema a ebae no, wosuroe pii kae sɛ: Ampa ara Onyame ba ni! 55 Na mmea bebree wɔ ho a wogyina akyirikyiri rehwe, wɔn na wodii Yesu akyi fi Galilea som no; 56 na Maria Magdalene ne Maria, Yakobo ne Yosef ne na, ne Sebedeo mma no na ka wɔn ho.

Yesu sie

(57-61: Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

57 Na eduu anwummere no, ɔdefo bi a ofi Arimatea a wɔfrɛ no Yosef a ɔno nso adan Yesu suani bae; 58 ɔno na ɔkɔɔ Pilato nkyɛn kɔsrɛ Yesu amu no. Enna Pilato hyɛ sɛ wɔmfa amu no mma no. 59 Na Yosef faa amu no de nwera fitaa kyekyeree ho, 60 na ɔde kotoo n'ankasa da foforo a ɔma wotwae ɔbotan mu mu, na opirew ɔbo kokuroo hini ɔda no ano kɛ. 61 Na Maria Magdalene ne Maria biako no wɔ ho tete ɔda no ntentenso.

Asofo mpanyin no ahodaso

62 Na ade kyee a eyɛ da a edi ahoboa-boa da no akyi no, asofo mpanyin ne Farisifo no behyiaa Pilato nkyɛn 63 sɛ: Owura, yeakae sɛ ɔdaadaafo no te ase no, ɔkae sɛ: Nnansa na menyan. 64 Enti hyɛ ma wɔnkɔwɛn ɔda no yiye nkodu da a eto so abisa no na asuafo no ammewia no anadwo, na wɔanka ankyerɛ ɔman no sɛ: Wanyan a fi awufo mu, na anka akyiri yi nnaadaa besen kan de no. 65 Pilato see wɔn sɛ: Munnye awemfo nkɔ nkɔwɛn senea mubetumi. 66 Na wɔkɔe kɔsɔɔ ɔbo no ano maa awemfo no wɛn ɔda no.

Ti 28*Ɔda hunu no*

(1-10: Mar 16, 1-10; Luk 24, 1-10; Yoh 20, 1-18)

Na homeda no twaam no, da a edi nnawɔtwe kan no ahemadakyɛ, Maria Magdalene ne Maria biako no bae sɛ wɔrebɛhwɛ ɔda no. 2 Na hwɛ, asase wosowee pii; na Awurade bofo fi soro sian bae bɛpirew ɔbo no fii ɔda no ano, na ɔtraa so. 3 Na ne ho te sɛ anyinam, na n'atade hoa sɛ nsukyerɛma. 4 Na ne ho hu nti awemfo no ho popoe, na woyɛ sɛ awufo. 5 Na ɔbofo no bua see mmea no sɛ: Mo de, munnsuro! Na minim sɛ mohwehwɛ Yesu a wɔbɔɔ no asɛndua mu no. 6 Onni ha; na wanyan senea ɔkae no. Mommra mmehwe nea ɔdae! 7 Na monko ntem nkɔka nkyerɛ n'asuafɔ sɛ wanyan a fi awufo mu. Na hwɛ, odi mo anim akɔ Galilea; eho na mubehu no; hwe, mase mo.

Wohyia Yesu

8 Na wofii ɔda no ho ntem ara de ehu ne anigye kɛse tutuu mmirika sɛ wɔkɔka akyerɛ n'asuafɔ. 9 Na hwɛ, Yesu hyiaa wɔn kae sɛ: Mema mo amo! Na wɔbae besusoo n'anan kotow sɔree no. 10 Enna Yesu see wɔn sɛ: Munnsuro; monko nkɔka nkyerɛ me nuanom sɛ wɔnkɔ Galilea, na eho na wobehu me.

Asofo mpanyin no ma adanmude

11 Na wɔreko no, hwɛ, awemfo no mu binom baa kurow no mu bɛkaa nea ebae nyinaa kyerɛ asofo mpanyin no. 12 Na wɔne mpanyimfo no hyiaa na wotuu agyina no, wɔmaa asraafo no sika bebree 13 kae sɛ: Monka sɛ: Anadwo a yɛdae no na n'asuafɔ bae bewiaa no. 14 Na sɛ eyi du amrado asom a, yɛbɛkyerɛ no mu na mo ho anka mu. 15 Na wogyee sika no koyɛ senea wɔka kyerɛ wɔn no. Na asem yi atrew Yudafo mu de abedu nne.

Asemɔpatrew adwuma ho ahyɛde

16 Na asuafo dubiako no siim kɔɔ Galilea, bɛpɔw a Yesu kyerɛ wɔn no so. 17 Na wohuu no no, wɔkotow

51 Ex 26, 22; Heb 10, 19-20. 53 Aso 26, 23. 55 Luk 8, 2-3. 57 Ex 34, 25.
60 Yes 53, 9. 63 Mat 27, 40; 12, 40. 66 Dan 6, 17. — 3 Mat 17, 2; Aso 1, 10.
6 Mat 12, 40; 16, 21; 17, 23; 20, 19; Aso 2, 36. 7 Mat 26, 32. 10 Heb 2, 11.
13 Mat 27, 64. 16 Mat 28, 7.

soree no; na ebinom gyee akyinnye. 18 Na Yesu bae bekasa kyere wɔn sɛ: Wode osoro ne asase so tumi nyinaa ama me. 19 Enti monko nkoye aman-aman nyinaa m'asuafo. Mommo wɔn

asu nhye Agya ne Ōba ne Honhom Kronkron din mu, 20 na monkeye-kyere wɔn sɛ wonni nea mahye mo nyinaa so. Na hwe, me ne mo wo ho nna nyinaa de beko akosi wiase awiei.

18 Mat 11, 27; Efe 1, 20-22.

19 Mar 16, 15-16.

20 Mat 18, 20.

ASEMPA NO SENE

MARKO

KYEREW MAE

Ti 1

Osuboni Yohane asenka

(2-8: Mat 3, 1-12; Luk 3, 1-18;
Yoh 1, 19-30)

Yesu Kristo, Onyankopon ba, asempa no mfiase. 2 Senea woakyerew odiiyifo Yesaia nhoma no mu sɛ:

Hwe, meresoma me bofo madi w'anim,

ono na obesiesie wo kwan.

3 Obi nne teem sare so sɛ:

Munsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempɔn ntee!

4 Yohane bae bebɔ asu sare so, na okaa adwensakra asubɔ a ede ko bone fafiri mu. 5 Na Yudea asase nyinaa sofo ne Yerusalemfo fi kɔɔ ne nkyen, na wɔkaa wɔn bone ma obɔ wɔn nyinaa asu asubɔnten Yordan mu.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkomhye

6 Na Yohane fura yoma nhwi ntama, na nhoma abɔso bo n'asen, na odi mmoa-dabi ne wuram wo. 7 Na opaeem kae sɛ: Nea ne ho ye den sen me di m'akyi reba a mense sɛ mekotow mesan ne mpaboa hama. 8 Me de, mede nsu na ebɔ mo asu, na ono de, ode Honhom Kronkron na ebɔ mo asu.

Yesu asubɔ

(9-11: Mat 3, 13-17; Luk 3, 21-22;
Yoh 1, 31-34)

9 Na ebae sɛ nna no mu no, Yesu fi Nasaret a ewɔ Galilea bae, na Yohane

boɔ no asu Yordan mu. 10 Na ntem ara ofi nsu no mu no, ohui sɛ osoro abue, na Honhom no resian sɛ aborɔnoma ba no so. 11 Na enne bi fi soro bae sɛ: Wone me dɔba a woso m'ani!

Yesu sohwe

(12-13: Mat 4, 1-11; Luk 4, 1-13)

12 Na ntem ara Honhom no twee no kɔɔ sare so. 13 Na odii sare so ho adaduanan, na Satan sɔɔ no hwɛ, na one mmoa na ewɔ ho, na abofo besom no.

Yesu asenka mfiase

(14-15: Mat 4, 12-17; Luk 4, 14-15)

14 Na woyii Yohane mae akyi no, Yesu baa Galilea bekaa Onyankopon ho asempa kyere. 15 Na okae sɛ: Eberɛ no awie du, Onyankopon ahenni no aben. Monsakra mo adwene, na munnye asempa no nni!

Asuafo baanan no fre

(16-20: Mat 4, 18-22; Luk 5, 1-11)

16 Na onennam Galilea po ho no, ohuu Simon ne ne nua Andrea sɛ wɔregu asawu epo no mu; na woye apofofɔ. 17 Na Yesu see wɔn sɛ: Mummedi m'akyi, na mema moaye nnipa yifo. 18 Na ntem ara wogyaw wɔn asawu no bedii n'akyi. 19 Na ofi ho kɔɔ n'anim kakra no, ohuu Sebideo ba Yakobo ne nua Yohane sɛ

wɔn nso wɔ ɔkorow mu retuatua wɔn asawu mu. 20 Na ntem ara ɔfrɛ wɔn, na wogyaw wɔn agya Sebedeo ne apaafɔ no ɔkorow no mu bedii n'akyi.

Yesu tu honhom fi
(21-28: Luk 4, 31-37)

21 Na wokoduu Kapernaum. Na ntem ara homeda no, ɔkɔɔ hyiadan mu kɔkyerɛkyerɛ. 22 Na ne kyerekyere no yɛɛ wɔn ahodwiriw, efise ɔkyerɛkyerɛ wɔn sɛ nea ɔwɔ tumi, na enye sɛ kyerewfo no. 23 Na bere koro no ara, na onipa bi wɔ wɔn hyiadan no mu a ɔwɔ honhom fi, na ɔteɛm 24 sɛ: Den na yene wo Yesu Nasareni wɔ yɛ? Wobae sɛ wobesɛe yen. Minim wo nipa ko, Onyankopɔn hotefo no. 25 Na Yesu testɛɛ no sɛ: Mua w'ano na fi no mu kɔ! 26 Na honhom fi no ma osinsenee, na ɔde nne kese teɛm, na ofii no mu kɔe. 27 Na eyɛɛ wɔn nyinaa ahodwiriw ma wobisabisaa wɔn ho sɛ: Den ni? Kyerekyere foforo! ɔde tumi hyɛ ahonhom fi po ma wotie no. 28 Na ne ho asem fii ho trɛw kɔɔ Galilea ho nsase a atwa ahya nyinaa so.

Petro n'ase ayaresa
(29-34: Mat 8, 14-17; Luk 4, 38-41)

29 Na ntem ara a wofii hyiadan no mu no, wɔne Yakobo kɔɔ Simon ne Andrea fi. 30 Na Simon n'asebea da ho yare atiridii, na ntem ara wɔkaa ne ho asem kyereɛ no. 31 Na ɔbae besoo ne nsa maa no so, na atiridii no gyaa no, na ɔsom wɔn.

Nnipa bebree ayaresa

32 Na eduu anwummere a owia kotɔe no, wɔde wɔn a wɔn ho nye wɔn den ne wɔn a wɔwɔ ahonhommone nyinaa bree no. 33 Na kurow mu no nyinaa bekyeree so ɔpon no ano. 34 Na ɔsaa nnipa bebree a wɔyare nyarewa pii yare, na otuu ahonhommone bebree, na wamma ahonhommone no kwan sɛ wɔnkasa, efise wonim no.

Yesu Galilea asenka
(35-39: Luk 4, 42-44)

35 Na ɔsɔree ahemadakye fii adi, na ɔkɔɔ sare so baabi; na ɔkɔbɔɔ mpae wɔ ho 36 Na Simon ne wɔn a wɔka

ne ho no tiw no; 37 na wohuu no no, wosee no sɛ: Nnipa nyinaa hwehwe wo. 38 Na osee wɔn sɛ: Momma yenko nkurow a ɛdeda ho no mu, na menkɔka asempa no eho nso; na eyi nti na mebae. 39 Na ɔkɔe kɔkaa asem wɔ wɔn hyia adan mu Galilea nyinaa, na otuu ahonhommone.

ɔkwatani bi ayaresa
(40-45: Mat 8, 2-4; Luk 5, 12-16)

40 Na ɔkwatani bi baa ne nkyɛn besrɛɛ no, na ɔkotow no see no sɛ: Sɛ wopɛ a, wubetumi ama me ho afi. 41 Na ɔyɛɛ no mmɔbɔ, na ɔteɛɛ ne nsa kaa no, na osee no sɛ: Mepɛ, wo ho mfi. 42 Na ntem ara kwata no fii ne ho, na ne ho fii. 43 Na ɔbaraa no denneennen no, ɔma ofii adi ntem ara. 44 Na osee no sɛ: Hwe, nka asem bi nkyere obiara, na kɔ, na fa wo ho kɔkyere ɔsɔfo, na w'ahofi nti kɔma nea Mose hyɛɛ no, na enye adanse mma wɔn. 45 Na ɔno de, ofii adi no, ofii ase kekaa no pii na ɔmaa asem no trɛwee, na enti wantumi anyi n'anim anko kurow biara mu bio; na mmom ɔtraa sare so honom, na wofi mmaa nyinaa baa ne nkyɛn.

Ti 2

Obubuafo no ayaresa
(1-12: Mat 9, 1-8; Luk 5, 17-26)

Na nna bi akyi no, ɔkɔɔ Kapernaum bio, na wɔtee sɛ ɔwɔ ofie. 2 Na nnipa pii behyiae a enti wɔansen abobow ano ho mpo; na ɔkaa asem kyereɛ wɔn. 3 Na wɔde obi a ɔyare mmubui a nnipa baanan so no bree no. 4 Na nkurofo-kuw no nti wontumi mmen no no, wɔkɔpaa ɔdan a ɔwɔ mu no so; na wotuu tokuru de kete a obubuafo no da so no faa mu gyaagyaa no too mu. 5 Na Yesu huu wɔn gyidi no, osee obubuafo no sɛ: ɔba, wɔde wo bɔne afiri wo. 6 Na kyerewfo a wɔtete ho no mu binom dwennwenee wɔn koma mu sɛ: 7 Adɛn nti na oyi kasa saa? ɔka abususem. Hena na obetumi de bɔne afiri sɛ Onyankopɔn nko? 8 Na ntem ara a Yesu hui ne honhom mu sɛ wɔdwennwene wɔn mu saa no, osee wɔn sɛ: Adɛn nti na modwennwene eyinom mo koma mu? 9 Nea ɛwɔ he na eye mmerɛw, sɛ wobese obubuafo

no sɛ: Wɔde wo bɔne afiri wo, anaase: Sɔre, fa wo ketɛ na nantew. 10 Na sɛnea ɛbeyɛ na mubehu sɛ onipa ba no wo tumi asase so sɛ ɔde bɔne firi nti,— osee obubuafo no sɛ: 11 Mise wo sɛ: Sɔre, fa wo ketɛ na kɔ wo fi! 12 Na ɔsɔree, na ntɛm ara ɔfaa ne ketɛ fii wɔn nyinaa anim kɔɛ; na ɛmaa wɔn nyinaa ho dwiriw wɔn, na wɔhyɛ Onyankopɔn anuonyam kae sɛ: Yenhuu saa bi da.

Lewi frɛ

(13-17: Mat 9, 9-13; Luk 5, 27-32)

13 Na ofii adi kɔɔ mpoano; na nkurofo no nyinaa baa ne nkyɛn, na ɔkyerɛkyerɛ wɔn. 14 Na ɔretwam no, ohuu Alfeo ba Lewi sɛ ɔte atowgyei, na osee no sɛ: Di m'akyil Na ɔsɔre dii n'akyi. 15 Na ɛbae sɛ ɔte adidii ne fi no, towgyɛfo ne nnebɔneyɛfo bebree ne Yesu ne n'asuafɔ betraa adidii; na wɔdɔɔso, na wodii n'akyi. 16 Na kyerɛwfo a wofi Farisifo mu no hui sɛ ɔne towgyɛfo ne nnebɔneyɛfo redidi no, wosee n'asuafɔ no sɛ: Adɛn nti na ɔne towgyɛfo ne nnebɔneyɛfo redidi yi? 17 Na Yesu tee no, osee wɔn sɛ: Wɔn a wɔwɔ ahɔɔden no, enhia wɔn ɔyare-safo, na mmom wɔn a wɔyare no. Mammɛfrɛ treneefo na mebefrɛ nnebɔneyɛfo.

Mmuadadi

(18-22: Mat 9, 14-17; Luk 5, 33-38)

18 Na Yohane asuafɔ ne Farisifo redi mmuada; na wɔba besee no sɛ: Adɛn nti na Yohane asuafɔ ne Farisifo asuafɔ di mmuada, na w'asuafɔ de, wonni mmuada? 19 ɛnna Yesu see wɔn sɛ: Ayeforokunu ne wɔn wɔ ho yi, ayeforo asefo no betumi adi mmuada? Mmere dodow a ayeforokunu wɔ wɔn nkyɛn no de, wɔrentumi nni mmuada. 20 Na nna bi reba a wɔbɛfa ayeforokunu no afi wɔn nkyɛn, eno mu na wobedi mmuada. 21 Obi mfa ntama foforo sin ntaa atade dedaw mu; anye saa a, ntaamu no tew fi mu, foforo no fi dedaw no mu, na ntetewee no ye kɛse. 22 Na obi mfa bobesa foforo ngu nhoma nkotoku dedaw mu; anye saa a, bobesa foforo no bɛpaapae nkotoku no, na bobesa no ahwiehwie agu, na nkotoku no nso asɛɛ. Na wɔde bobesa foforo gu nkotoku foforo mu.

Homedadi ho asem

(23-28: Mat 12, 1-8; Luk 6, 1-5)

23 Na ɛbae sɛ ɔkɔfaa aburofuw bi mu homeda bi, na n'asuafɔ no rekɔ no, wofii ase pempan aburow mmɛtem no bi. 24 Na Farisifo no see no sɛ: Hwɛ, adɛn nti na wɔyɛ nea enni ho kwan sɛ wɔyɛ no homeda yi? 25 Na osee wɔn sɛ: Monkenkan nea Dawid yɛ bere a ehiaa no na ɔkɔm dee no ne wɔn a wɔka ne ho no pɛn? 26 Sɛnea ɔkɔɔ Onyankopɔn fi, ɔsɔfo panyin Abiatar bere so, na okodii kyere abodoo a obiara nni ho kwan sɛ odi, gye asɔfo nko, na ɔmaa wɔn a wɔne no nam no bi nso no? 27 Na osee wɔn sɛ: Onipa nti na wɔyɛ homeda, na enyɛ homeda nti na wɔyɛ onipa. 28 Na enti onipa ba no ye homeda nso wura.

Ti 3

Homedadi ho asem

(1-6: Mat 12, 9-14; Luk 6, 6-11)

Na ɔkɔɔ hyiadan mu bio. Na onipa bi wɔ ho a ne nsa awu; 2 na wɔtɛw no sɛ ɔbesa no yare homeda anaa, na wɔakɔtoto n'ano. 3 Na osee onipa a ne nsa awu no sɛ: Sɔre gyina mfinimfini! 4 Na osee wɔn sɛ: ɛwɔ ho kwan sɛ wɔyɛ papa anaa bɔne homeda? Sɛ wogyɛ obi nkwa anaase wokum no? Na wɔyɛ kɔmm. 5 Na ɔde abufuw hwɛɛ wɔn hyiaɛ, na wɔn komaden nti ɛyɛɛ no yaw, na osee onipa no sɛ: Tee wo nsa! Na ɔtɛɛ; na ne nsa no san yɛɛ yiye. 6 Na Farisifo no fii adi no, ntɛm ara wɔne Herodefo kotuu ne ho agyina sɛnea wobekum no.

Ayaresa

(7-12: Mat 12, 15-16; Luk 6, 17-19)

7 Na Yesu ne n'asuafɔ no twee wɔn ho kɔɔ mpoano; na nnipakuw pii fi Galilea dii n'akyi, na wɔn a wofi Yudea 8 ne Yerusalem ne Idumea ne Yordan agya ne wɔn a wɔwɔ Tiro ne Sidon fam, nnipa kuw pii a wɔtee nneema a ɔyɛ no baa ne nkyɛn. 9 Na osee n'asuafɔ no sɛ nkurofokuw no nti ɔkorow ketewa bi ntwen no, na wɔan-kyere no so. 10 Na ɔsaa nnipa pii yare nti, wɔn a wɔyareyare nyinaa bekyeree no so sɛ wobesuso no mu. 11 Na ahonhom fi nso hu no a,

wɔhwɛhwɛ ase n'anim, na wɔtɛɛm sɛ: Wone Nyankopɔn ba. 12 Na ɔbaraa wɔn ketee sɛ wonnyi no adi.

Asuafo dumien no paw

(13-19: Mat 10, 1-4; Luk 6, 12-16)

13 Na ɔkɔɔ bepɔw so; na ɔfrɛɛ wɔn a ɔno ara pɛ, na wɔbaa ne nkyɛn. 14 Na oyii wɔn mu dumien sɛ wɔnka ne ho na ɔnsoma wɔn asɛnka, 15 na wɔanya ahonhommɔnetu so tumi. 16 Na oyii dumien no, na ɔtoo Simon din Petro; 17 Sebedeo ba Yakobo, ne ne nua Yohane, na ɔtoo wɔn din Boanerges, ase ne ɔprannaa mma; 18 ne Andrea ne Filipino ne Bartolomeo ne Mateo ne Toma, ne Alfeo ba Yakobo, ne Tadeo ne Kanani Simon, 19 ne Yuda Iska-riot a oyii no mae no.

Yesu abusufo

20 Na ɔbaa ofie. Na nkurofokuw behyiae bio a enti wɔantumi annidi po. 21 Na ne ho nnipa tee no, wofi bae sɛ wɔrebatwe no akɔ; efisɛ wɔkae sɛ: Ne tirim ka no.

Yesu kasa tia nyaatwom

(22-30: Mat 12, 24-32; Luk 11, 15-22; 12, 10)

22 Na kyerɛwfo a wofi Yerusalem bae no kae sɛ: Ɔwɔ Beelsebub, na ahonhommɔne panyin so na ɔnam tu ahonhommɔne. 23 Na ɔfrɛɛ wɔn baa ne nkyɛn no, ɔkasa kyerɛɛ wɔn mmebu mu sɛ: Ɛbeyɛ dɛn na Satan betumi atu Satan? 24 Na sɛ ahenni bi ne ne ho di asi a, ahenni no ntumi nnyina. 25 Na sɛ ofi bi ne ne ho di asi a, ofi no ntumi nnyina. 26 Na sɛ Satan sɔre ɔno ara ne so, na ɔne ne ho di asi a, ɔrentumi nnyina, na n'awiei nen. 27 Obi ntumi nkɔ ɔhɔɔdenfo fi nkɔfow n'afide, gye sɛ ɔkyekyere ɔhɔɔdenfo no kan, ansa na wafow ne fi. 28 Nokware mise mo sɛ, wɔde nnipa mma bɔne ne abususem a wɔbɛka nyinaa befiri wɔn; 29 na nea ɔbɛka abususem atia Honhom Kronkron no de, ɔrennya fafiri da, na daa afobu da no so. 30 Efisɛ wɔkae sɛ: Ɔwɔ honhom fi.

Yesu nokware abusua

(31-35: Mat 12, 46-50; Luk 8, 19-21)

31 Ɛnna ne na ne ne nuanom ba begyinaa mfikyiri soma kɔɔ ne nkyɛn

kɔfrɛɛ no. 32 Na nkurofokuw tete ne ho. Na wosee no sɛ: Hwɛ, wo na ne wo nuanom hwɛhwɛ wo mfikyiri. 33 Na obuua wɔn sɛ: Hena ne me na ne me nuanom? 34 Na otwaa n'ani hwɛɛ wɔn a wɔtete ne ho no hyiae no, ɔkae sɛ: Hwɛ, me na ne me nuanom ni! 35 Na obiara a ɔbeyɛ nea Onyankopɔn pɛ no, ɔno ara ne me nuabarima, ne me nuabea, ne me na.

Ti 4

Ogufo ho bɛ

(1-20: Mat 13, 1-23; Luk 8, 4-15)

Na ofii ase kyerɛkyerɛ bio mpoano; na nkurofokuw pii hyia baa ne nkyɛn, na enti ɔkɔɔ ɔkorow mu kɔtraa ase ɛpo no ani; na nkurofokuw no nyinaa wɔ mpoano asase no so. 2 Na ɔkyerɛkyerɛ wɔn nneɛma pii mmebu mu, na osee wɔn ne kyerekyere no mu sɛ: 3 Muntie: Hwɛ, ugufo bi fii adi koguu aba. 4 Na ɛbae sɛ ɔregu no, ebi koguu kwankyɛn; na wim nnomaa bae bɛsɔsɔwee. 5 Na ebi koguu abo so nea dɔte pii nni; na ntem ara na efii, efisɛ dɔte no mu nnɔ ntia, 6 na owia fii no, ekisae, na sɛ enni ntini nti, ewui. 7 Na ebi koguu nsɔe mu; na nsɔe no nyinii, na emiaa no, na ansow aba. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na esow aba kɔɔ so nyinii na ɛtrɛwee na esowee, ebi aduasa, ebi aduosia, ebi ɔha. 9 Na ɔkae sɛ: Nea ɔwɔ aso betie no, ontie! 10 Na ɛkaa ɔno nko no, wɔn a wɔwɔ ne ho ne dumien no bisaa no ɛbe no ase. 11 Na osee wɔn sɛ: Mo de, wɔde ama mo sɛ munhu Onyankopɔn ahenni ho ahintasɛm no; na wɔn a wɔwɔ akyiri no de, wɔkyere wɔn ne nyinaa mmebu mu; 12 na ohu de, wɔahu, na wɔanhu mu, na ɔte nso wɔate, na wɔante ase, na da bi wɔannan wɔn ho, na wɔamfa wɔn bɔne amfiri wɔn. 13 Na osee wɔn sɛ: Munnim ɛbe yi? Na ɛbeyɛ dɛn na mubehu mme no nyinaa?

Ɛbe yi nkyerease

14 Ogufo no gu asɛm no. 15 Na eyinom ne wɔn a wɔwɔ kwankyɛn no: nea wogu asɛm no, na wonya te a, ntem ara Satan ba, na obeyi asɛm a wɔagu wɔ wɔn mu no. 16 Na eyinom nso ne wɔn a wogu wɔn abo so no: wɔn na

wonya te asem no a, ntem ara, wode anigye gye, 17 na ennye ntini won mu, na wowo ho bere tiaa bi; na akyiri no, se asem no nti ahohia anaa otaa ba a, ntem ara na ato won hintidua. 18 Na eyinom ne won a wogu won wo nsce mu no: wone won a wote asem no, 19 na obra yi mu dadwen ne ahonyade nnaadaa ne nneema a ekeka ho no ho akonno ba mu a, emia asem no na ensow aba. 20 Na eyinom ne won a wogu won wo asase pa mu no: won a wote asem no, na wogyee, na wosow aba, ebi aduasa, na ebi aduosia, na ebi cha.

Kanea adwuma

(21-25: Luk 8, 16-18)

21 Na osee won se: So wode kanea ba se wode behye kora anaa mpa ase? Enye se wode besi kaneadua so? 22 Na biribi nni kokoam a worenyi no adi, anaase wode ahintaw a erenna adi. 23 Se obi wo aso a ode betie a, ontie! 24 Na osee won se: Monhwe yiye nea mote no ho! Susukora ko a mode susuw no, wode besuw ama mo, na wode bi beka mo ho. 25 Na neaowo no, wobema no; na nea onni no, neaowo po, wobegye ne nsam.

Aba a n'ankasa fifi

26 Na okaa se: Senea Onyankopon ahenni te ni: Ete se onipa bi gu aba wo fam, 27 na oda na onyan anadwo ne awia, na aba no fifi, na enyin, na onnim senea eyee. 28 Na asase ankasa sow aba, eye ahaban kan, na afei aye betem, na afei aye awi a anyin betem no mu. 29 Na se aba no nyin a, ntem ara osoma ma wode kantankrankyi ko, efise twa bere no adu.

Sinapi aba ho be

(30-34: Mat 13, 31-32; 13, 34; Luk 13, 18-19)

30 Na okaa se: Den ho na yede Onyankopon ahenni beto? Anaase ebe ben na yebebu wo ho? 31 Ete se sinapi fua a wodua no fam a eye aba horow a ewo asase so nyinaa mu ketewa; 32 na wodua a, enyin na eye kese sen fan nyinaa, na eyiyi abaa akese, na wim nnomaa tumi tra ne nwini ase. 33 Mme a etete see pii na

ode kaa asem kyere won, senea wotumi te ase. 34 Na wankwati ebe ankasa ankyere won; na eka won nko a, okyere n'asuafu no ne nyinaa ase.

Ahum no asebre

(35-41: Mat 8, 18; 8, 23-27; Luk 8, 22-25)

35 Na da no ara, eduu anwummere no, osee won se: Momma yentwa nko asuogya noho! 36 Na wogyaa nku-rofokuw no kwan no, wofaa no kaa won ho okorow no mu senea ote no ara; na akorow bi nso ka ne ho. 37 Na ahum kese tui; na asorokye bubu beguu okorow no mu a na ereye aye ma. 38 Na ono de,owo okorow no to ada sumii so. Enna wonyan no see no se: Kyerekyerefo, yereyera yi, emfa wo ho? 39 Na osore testee mframa no, na osee po no se: Mua w'ano, ye komm! Na mframa no gyaee, na eyee dinn. 40 Na osee won se: Aden nti na moye ahufu see? Aden na munni gyidi? 41 Na wosuroe yiye, na wosisee won ho se: Onipa ben ara ni na mframa ne po po tie no yi?

Ti 5

Honhom fi bi tu

(1-21: Mat 8, 28-34; Luk 8, 26-40)

Na woduu epo no agya, Gerasefo asase so. 2 Na ofii okorow mu no, ntem ara na onipa bi aowo honhom fi fi aboda mu hyiaa no; 3 ono na ode aboda no mu aye ne trabea. Na obiara ntumi mfa nkonsankonsan po nkyere no, 4 na woanya no mpokyere ne nkonsankonsan ngui, na watetew nkonsankonsan no abubu mpokyere no mu; na obiara ntumi nnwudwo no. 5 Na daa, anadwo ne awia,owo aboda mu ne mmepow so testee, na ode abo atwitwa ne ho. 6 Na ohuu Yesu wo akyirikyiri no, otutuu mmirika bekotow no, 7 na ode nne kese teem se: Den na me ne wo Yesu, Onyankopon aowo sorosoro ba, wo ye? Meka Onyankopon se: Nhaw me? 8 Efise wase no se: Wo honhom fi, fi onipa no mu! 9 Na obisaa no se: Wo din de den? Na obuase se: Me din de edom, efise yebe bebre. 10 Na osree no pii se ommpam no mmfi asase no so. 11 Nso

na mprakokuw kese bi wɔ bepɔw no ho hɔ redidi. 12 Na ahonhommone no nyinaa srɛɛ no sɛ: Pam yen kɔ mprako no mu, na yenkɔhyen wɔn mu! 13 Na ɔmaa wɔn kwan. Na ahonhom fi no fi adi kɔhyen mprako no mu, na kuw no nyinaa bɔɔ kirididi sian ɔbotan kuronkuron no koguu epo no mu; nso wobeye sɛ mpennu, na wowuwui epo no mu. 14 Na wɔn a wohwe mprako no guanee, na wɔkɔkae kurow no mu ne nkuraa no ase. Na wofii adi sɛ wɔre-kɔhwe nea aba. 15 Na wobaa Yesu nkyen, na wobehuu nea honhommone wɔ no so a ɔde ɛdɔm no sɛ ɔte hɔ fura ntama, na n'adwenem atew; na wo-suroe. 16 Na wɔn a wohui no kaa nea eyɛɛ nea honhommone wɔ no so no ne mprako no ho asem no kyerɛɛ wɔn. 17 Na wofii ase srɛɛ no sɛ omfi wɔn nkyen nko. 18 Na osii ɔkorow no mu no, nea anka honhommone wɔ no so no srɛɛ no sɛ ɔbetra ne nkyen. 19 Nanso wamma no kwan, na osee no sɛ: Kɔ wo fi, w'abusuafo nkyen, na kɔka nneɛma a Awurade aye ama wo ne mmɔbɔ a wahu wo no kyerɛ wɔn! 20 Na osiim kɔe, na okofii ase kaa nneɛma akɛse a Yesu ye maa no no wɔ Dekapoli; na eyɛɛ wɔn nyinaa nwonwa. 21 Na Yesu traa ɔkorow no mu twaa po no baa asuogya bio no, nkurofokuw pii behyiaa ne nkyen; na ɔwɔ mpoano.

Yairo babea

(22-43: Mat 9, 18-26; Luk 8, 41-56)

22 Na hyiadan mu panyin biako a wɔfrɛ no Yairo bae, na ohuu no no, ɔhwee ne nan ase; 23 na ɔsrɛɛ no pii sɛ: Me babea rewu, na bra na fa wo nsa begu no so, na ne ho nye noden, na onnya nkwa.

Obɛa bi ayaresa

24 Na ɔne no siim kɔe; na nkurofokuw pii dii n'akyi, na wɔkyeree no so. 25 Na ɔbɛa bi a mogya atu no mfirihya dumien, 26 na wahu amane pii ayaresafo bebree nsam, na wahwere n'ahode nyinaa, na anyɛ no yiye biara, na mmom ɛkɔɔ so 27 tee Yesu nka no, obefii n'akyi nkurofokuw no mu, de ne nsa bekaa n'atade. 28 Na ose: Sɛ meka n'atade nko a, me ho beyɛ me den. 29 Na ntem ara na mogya a etu no no

twae, na ɔtee ne honam mu sɛ ne yare no agyae. 30 Na ntem ara na Yesu hui ne mu sɛ ahoden bi afi ne mu, na ɔdan ne ho nkurofokuw no mu kae sɛ: ɛhena na ɔde ne ho kaa m'atade? 31 ɛnna n'asuafo no see no sɛ: Woahu sɛ nkurofokuw no kyere wo so, na wuse: Hena na ɔde ne ho kaa me? 32 Na otwaa n'ani sɛ obehu nea ɔyɛɛ ade no. 33 Na ɔbɛa no nim nea aye wɔ ne mu nti, ɔde suro ne ahopopo bae behwee n'anim, na ɔkaa ne nokware nyinaa kyerɛɛ no. 34 Na osee no sɛ: ɔbabea, wo gyidi agye wo; kɔ asomdwoe mu, wo yare no nnyae, na wo ho nye wo den!

Yairo babea no nyan

35 Ogu so rekasa no, wofi hyiadan mu panyin no fi bae bekɛ sɛ: Wo babea no awu; aden na woda so haw ɔkyerekyerefo no? 36 Na Yesu anni asem a wɔreka no akyi, na osee hyiadan mu panyin no sɛ: Nsuro, na gye di aral! 37 Na wamma obiara anni n'akyi sɛ Petro ne Yakobo, ne Yakobo ne nua Yohane. 38 Na oduu hyiadan mu panyin no fi no, obehuu nnipa a wɔyɛ gyegyee gyee ne wɔn a wɔresu na wɔreyɛ hoo pii. 39 Na ɔhyen hɔ no, osee wɔn sɛ: Aden na moreyɛ gyegyee gyee na moresu? Abofra no nwui, wada. 40 Na wɔserew no. Na ɔpam wɔn nyinaa, na ɔfaa abofra no agya ne ne na ne wɔn a wɔka ne ho no kɔɔ nea abofra no da. 41 Na osoo abofra no nsa see no sɛ: Talita, kuum! Ase ne sɛ: Ababaa, mise wo sɛ, nyan! 42 Na ntem ara ababaa no sɔree na ɔnantewee, na wadi mfirihya dumien. Na wɔn ho dwiriw wɔn kese. 43 Na ɔhyɛɛ wɔn dennen sɛ wɔmma obiara nnte; na ɔkae sɛ wɔmma no biribi nni.

Ti 6

Yesu kɔ Nasaret

(1-6: Mat 13, 53-58; Luk 4, 15-30)

Na ofii hɔ kɔe, na ɔbaa ne kurom; na n'asuafo dii n'akyi. 2 Na homeda dui no, ofii ase kyerekyeree hyiadan mu; na nnipa pii a wɔtee ho dwiriw wɔn na wɔkae sɛ: ɛhe na oyi konyaa nneɛma yi? Nyansa ben na wɔde ama no, na saa ahodenne a wɔde ne nsa

ye yi ase ne den? 3 Enye duadwumfo no, Maria ba no, Yakobo ne Yose ne Yuda ne Simon nom nua no ni? Na enye ne nuabeanom na wowo yen nkyen ha yi? Na oye hintidua maa won. 4 Na Yesu see won se: Nidi mmo odiyifo, gye ne kurom ne n'abusuafo mu ne ne fi. 5 Na wantumi anye ahodenne biara wo ho, gye ayarefo kakraa bi na ode ne nsa guu won so saa won yare. 6 Na won gye a wonnye nni no yee no nwonwa. Na okyinkyinii nkuraa no ase hyiae, na okyerkyerere.

Yesu soma n'asuafo

(7-13: Mat 10, 1; 10, 9-15; Luk 9, 1-6)

7 Na ofree dumien no baa ne nkyen, na ofii ase somaa won baanu baanu, na omaa won ahonhom fi so tumi. 8 Na ohyee won se wommfa biribiara nntu kwan, gye poma nko; wommfa aduan anaa kotoku, anaa sika wo won aboso ano; 9 na wonnye mpaboa. Nso monnye ntade abien abien! 10 Na osee won se: Baabiara a mobehyen ofi bi mu no, eho na montra nkodu se mubefi ho ako. 11 Na won a worennye mo na worentie mo asem no, se mufi ho reko a, momporoporow mo nan ase tutuw nni won adanse. 12 Na wokoe kaka asem se wonsakra won adwene. 13 Na wotutuu ahonhommone bebree, na wode ngo sraa ayarefo pii saa won yare

Yohane kum

(14-29: Mat 14, 1-12; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

14 Na ohene Herode tee; efise na ne din atrew, na okae se: Yohane a anka obo asu no anyan afi awufo mu, enti na ahodenne yi ye adwuma wo no mu. 15 Na ebinom se: Eye Elia; ebinom nso se: Eye odiyifo te se adiyifo no mu biako. 16 Na Herode tee no, okae se: Yohane a mitwaa ne ti no, ono na wanyan. 17 Na Herode no ara asoma ma wabeso Yohane mu akyere no ato afiase ne nua Filipino yere Herodia nti, efise waware no. 18 Na Yohane ase Herode se: Wunni ho kwan se woware wo nua yere! 19 Na Herodia nyaa no menaasepow, na ope se okum no, nanso wantumi. 20 Na Herode suro Yohane, efise onim se oye onipa trenee

ne kronkron; na obo ne ho ban, na oretie no a, ne ho yeraw no pii, nanso ode few tiee no. 21 Na da a ese dui a Herode redi n'awoda no, otow pon maa n'atitiriw ne n'asafohene ne Galilea mpanyimfo, 22 na Herodia no ara babea bae besawee, na obo Herode ne won a wone no te adidii no ani. Enna ohene see ababaa no se: Bisa me biribiara a wope, na mema wo. 23 Na okaa no ntam se: Ade biara a wubebisa me no, mema wo, de akosi m'ahenni fa so. 24 Na ofii adi kosee ne na se: Den na minkobisa? Na okae se: Yohane a obo asu no ti. 25 Na ntem ara ode ahochare baa ohene nkyen bebisae kae se: Mepese se wode Yohane suboni ti to taforoboto mu ma me mprenpren. 26 Na eyee ohene yaw pii, nanso ne ntam ne won a wone no te adidii no nti, wampe se okame no. 27 Na ntem ara ohene somaa obrafo hyee se womfa ne ti mmra. Na okoe kotwaa ne ti afiase ho, 28 na ode ne ti no too taforoboto mu bae, na ode maa ababaa no, na ababaa no de komaa ne na. 29 Na n'asuafo tee no, wobefaa n'amu no, na wode kotoo oboda bi mu.

Asomafo no sanba

30 Na asomafo no boaboa won ho ano baa Yesu nkyen, na wobekaa nea woyee ne nea wokyerekyerere no nyinaa kyerere no. 31 Na osee won se: Mo nso mommra mmesen nko sare so fa baabi, na monkohome kakra! Na won a wobae ne won a wokoe dooso, na woannya adagyew annidi po.

(32-44: Mat 14, 13-21; Luk 9, 11-17; Yoh 6, 1-13)

32 Na wosiim nam okorow mu koo sare so fa baabi. 33 Na nkurofo huu won se woreko, nso na pii nim won; na wonam fi nkurow no nyinaa mu tutuu mmirika koo ho, na wotwaa won ano. 34 Na Yesu sii fam no, ohuu nkurofo-kuw pii, na woyee no mmobo, efise na wote se nguan a wonni hwefo; na ofii ase kyerekyerere won nneema pii.

Nnipa mpemnum aduanma

35 Na onwini reye adwo no, n'asuafo no baa ne nkyen bekae se: Eha ye sare so, na onwini reye adwo; 36 gya won

kwan na wonko mfuw ne nkuraa a atwa ahyia yi ase nkoto abodoo bi nni. 37 Na obua see won se: Mo ara momma won biribi nni! Na wosee no se: Yanko nkototo abodoo denare ahanu, na yemfa mma wonni anaa? 38 Na osee won se: Abodoo ahe na mow? Monko nkohwe! Na wokohwee no, wokaee se: Anum ne mpataa abien. 39 Na ohyee won se womma won nyinaa ntratra ase akuwakuw sare momono no so. 40 Na wotratraa ase akuwakuw, oha oha ne aduonum aduonum. 41 Na ofaa abodoo anum ne mpataa abien no, na ohwee osoro hyiraa so, na obubuu abodoo no, na ode maa n'asuafu no se wonkye mma won; na okykyee mpataa abien no nso mu maa won nyinaa. 42 Na won nyinaa didii, na womeeme; 43 na wotasee mporoporowa nkyerenkye dumien mama ne mpataa no nso bi. 44 Na won a edii abodoo no ano si mmarima mpemnum.

Yesu bo mpaee

(45-56: Mat 14, 22-36; Yoh 6, 15-21)

45 Na ntem ara na opiapiaa n'asuafu no se wonko okorow mu, na wonni n'anim nko asuogya noho, Betsaida fam, na onnya nkurofokuw no kwan ansa. 46 Na oma wokaee no, okoo bepaw so mpaeb.

Yesu nantew po so

47 Na eduu anwummere no, na okorow no wo po no mfinimfini, na ono nko wo fam. 48 Na ohuu won se worebre ahare mu; na mframa rehyia won. Na ebeye anadwo dasu a eto so anan mu no, onam po ani baa won nkyen, na orepe atwa won ho. 49 Na wohuu no se onam po no ani no, wosusuwii se eye osaman, na woteeteem; 50 na won nyinaa huu no, na won bo tui. Na ntem ara one won kasae, na osee won se: Momma mo bo nto mo yam! Eye me; munnsuro! 51 Na okoo won nkyen okorow no mu no, mframa no gyaee. Na won ho dwiriw won boroo so. 52 Na wante abodoo ho asem no ase; efise won koma apirim.

Genesaret ayaresa

53 Na wotwae no, woduu Genesaret asase so, na wosii fam. 54 Na wofii

okorow no mu no, ntem ara na wohuu no, 55 na wode mmirika kokyinii asase a atwa ahyia no nyinaa so, na wofii ase soaa won a won ho nye won den kete so de won baa baabiara a wotee se owo. 56 Na baabiara a okoe, nkuraa anaa nkurow anaa mfuw mu no, wode ayarefo beguu gua so, na wosree no se omma wonka n'atade ano nnwow nko; na dodow a wokaee no no ho yee won den.

Ti 7

Honhom fam ahotew

(1-23: Mat 15, 1-20)

Na Farisifo ne kyerewfo no mu binom a wofi Yerusalem bae behyiaa ne nkyen. 2 Na wohuu n'asuafu bi se wode nsa fi, ene se, nsa a wanhohoro, di abodoo. 3 Na Farisifo ne Yudafo nyinaa, se wanhohoro won nsa yiye a, wonnidi, efise wokura mpanyimfo atetesem mu; 4 na se wofi gua so ba na wanhohoro won ho a, wonnidi; na nneema pii keka ho a wogyei se wobekura mu, nkuruwa ne mpore ne kobere-sen ne adidii ntwerimu ho hohoro. 5 Enna Farisifo ne kyerewfo no bisaa no se: Aden nti na w'asuafu no nni mpanyimfo atetesem so na wode nsa fi didi yi? 6 Na obua see won se: Edi se Yesaia hyee mo nyaatwomfo ho nkam, senea wakyere se:

Oman yi de won ano na edi me ni,
na won koma de, atwe afi me ho
ko akyirikyiri.

7 Na wosore me kwa,
na wokyerekyere nsem a nnipa
ahyehye.

8 Na moagyaw Onyankopon ahyede kura nnipa atetesem mu. 9 Na osee won se: Moaye ade se mokwae Onyankopon ahyede se ebeye na mubedi mo atetesem so! 10 Na Mose kae se: Di w'agya ne wo na ni, ene: Nea oka n'agya anaa ne na ho asemone no, owu na ma onwu! 11 Na mo de, muse: Se onipa bi ka kyere n'agya anaa ne na se: ade a anka wode benya me ho mfaso no ye Korban—ene se ayeyede—a, 12 na momma onye biribi mma n'agya anaa ne na bio, 13 na mode mo atetesem a mokyere no see Onyankopon asem no, na nneema a ete se

eyinom pii na moye. 14 Na ofrɛ nkurɔfokuw no nyinaa baa ne nkyen see wɔn sɛ: Mo nyinaa muntie, na monte ase! 15 Biribiara nni onipa ho a ɛko no mu a ebetumi agu ne ho fi, na nea efi onipa mu ba no, eno na egu ne ho fi. 16 (Sɛ obi wɔ aso a ɔde betie a, ontie!) 17 Na ofii nkurɔfokuw no nkyen baa ofie no, n'asuafo no bisaa no ɛɛ no ase. 18 Na osee wɔn sɛ: Mo nso munnɛ ntease sɛɛ? Munhu se ade biara a efi onipa ho na ɛko no mu no ntumi ngu ne ho fi? 19 Efise ɛnko ne komam, na ɛko ɔyafunu mu, na efi adi gu duasee mu. Ɔkaa eyi de tew aduan nyinaa ho. 20 Na ɔkae sɛ: Nea efi onipa mu ba no, eno na egu onipa ho fi. 21 Na nnipa mu, wɔn komam, na adwemmɔne fi ba: aguamansɛm, awifosɛm, awudisɛm, 22 ayerefasɛm, aniberesɛm, amumɔyɛ, nsisi, ahohwi, aniwa bɔne, abususem, ahantan ne nkwaseasɛm. 23 Nnebɔne yi nyinaa fi onipa mu na ɛba, na egu ne ho fi.

Abeawa ɔbosonsonni bi ayaresa
(24-30: Mat 15, 21-28)

24 Na ɔsɔre fii ho kɔ Tiro ne Sidon fam. Na ɔkɔ ofi bi mu, na wampe se obiara te; nanso wantumi anhintaw. 25 Na amonom ho ara ɔbea bi a ne babea kumaa bi wɔ honhom fi tee ne nka no, ɔba behwee ne nan ase; 26 nso na ɔbea no ye Helani, na n'awo mu ɔyɛ Siro-Foinikeni; na ɔsrɛ no se ontu honhommɔne no mfi ne babea no mu. 27 Na osee no sɛ: Ma mma mmee ansa; na enye fe se wɔfa mma aduan tow ma akraman mma. 28 Na obua see no sɛ: Ɛwom, Awurade, na akraman mma a wɔwɔ ɔpon ase no nso di mmo-fra no mporoporowa no bi! 29 Na osee no sɛ: Asɛm yi nti kɔ! Honhommɔne no afi wo babea no mu. 30 Na ɔkɔ ne fi no, okohui se honhommɔne no afi kɔ, na ne babea no da mpa so.

Ɔdodowpɔfo bi ayaresa

31 Na ofii Tiro ahye so nam Sidon baa Galilea po ho faa Dekapoli ahye so. 32 Na wɔde ɔsotifo bi a ɔpo dodow brɛ no, na wɔsrɛ no se ɔmfa ne nsanto no so. 33 Na ɔfaa no fii nkurɔfokuw no mu kɔ nkyen de ne nsateaa

hyehyɛ n'asom, na ɔtoo ntsu de kaa ne tekrema, 34 na ɔhwɛ ɔsoro guu ahome, na osee no sɛ: Hefatal ene sɛ: Bue! 35 Na n'aso buei, na ne tekrema hama no sanee ntem ara, na otumi kasae. 36 Na ɔbaraa wɔn sɛ wɔnnka nnkyere obiara; nanso ɔko so bara wɔn no, na wɔko so pae mu ka. 37 Na eyɛ wɔn ahodwiriw boroo so, na wɔkae sɛ: Wayɛ ade nyinaa yiye, ɔma asotifo te asem, na ɔma mmumu kasa.

Ti 8

Nnipa mpemnan aduanma
(1-10: Mat 15, 32-39)

Nna no mu a nkurɔfokuw no ɔɔso bio na wonni biribi a wodi no, Yesu frɛ asuafo no bae see wɔn sɛ: 2 Nkurɔfokuw yi ye me mmɔbo, efise wɔatra me nkyen atoa so nnansa ni, na wonni biribi a wodi. 3 Na se migya wɔn kwan na wɔde kom kɔ fie a, wɔbetoto baha ɔkwan mu; efise wɔn mu binom fi akyirikyiri na ɛbae. 4 Na n'asuafo no buaa no sɛ: Ɛhefa na obi betumi anya abodoo a eyinom bedi amee wɔ sare so ha? 5 Na obisaa wɔn sɛ: Abodoo ahe na mowɔ? Na wɔkae sɛ: Ason. 6 Na ɔhyɛ nkurɔfokuw no se wɔntratra fam. Na ɔfaa abodoo ason no daa ase bubui, na ɔde maa asuafo no se wɔnkyekye mma wɔn; na wɔkye maa nkurɔfokuw no. 7 Na wɔwɔ mpataa kakraa bi; na ohyiraa so kae se wɔnkye eno nso mma wɔn. 8 Na wodi mee; na wɔtasee mporoporowa a ɛkae no ntekyirekyi ason mama. 9 Na wɔn a wodii no beyɛ se mpemnan. Na ogyaa wɔn kwan. 10 Na ntem ara one n'asuafo no kɔtraa ɔkorow mu, na ɔbaa Dalmanuta fam.

Ɔsoro senkyerenne
(11-21: Mat 16, 1-12)

11 Na Farisifo no fi bae, na wofii ase bisabisaa no nsem hwɛhwɛ ne nkyen senkyerenne a efi soro de sɔ no hwɛ. 12 Na oguu ahome ne honhom mu kae sɛ: Aden na nne mma yi hwehwe senkyerenne yi? Nokware mise mo sɛ: Wɔremma nne mma yi senkyerenne biara. 13 Na ogyaw wɔn traɔ ɔkorow mu bio kɔ asuogya noho.

Farisifo ne Herode mmokaw

14 Na won were fii se wofa abodoo, na wonni biribi won nkyen okorow no mu se abodoo biako pe. 15 Na osee won se: Hwe, monhwe mo ho yiye Farisifo ne Herode mmokaw hol! 16 Na wodwennwene sisee won ho se wonni abodoo. 17 Na Yesu hui no, osee won se: Aden na modwennwene abodoo a munni ho? Munnya nhui na montee ase e? Mo koma da so apirim? 18 Mowo ani na munhu ade, na mowo aso nso monte asem? Na monkae? 19 Mibubuu abodoo anum memaa mpemnum no, mporoporowa nkyerenkye ma ahe na motasee? Enna wose: Dumien. 20 Mibubuu ason no memaa mpemnan no, mporoporowa ntekyirekyi ma ahe na motasee? Enna wose: Ason. 21 Na osee won se: Enna afei monte ase ara yi?

Betsaida onifuraefo adehu

22 Na woduu Betsaida. Na wode onifuraefo bi bree no, na wosree no se omfa ne nsa nka no. 23 Na osoo onifuraefo no nsa de no fii akuraa no ase, na otoo ntasu guu n'ani so de ne nsa guu no so bisaa no se: Wuhu ade anaa? 24 Na omaa n'ani so kae se: Mihu nnipa a enennam ho, nanso mihi won se nnua. 25 Afei ode ne nsa guu n'ani so bio, na ohwee ade haa; na ne ho san no, na ohuu biribiara kann. 26 Na oma okoo ne fi see no se: Nko akuraa no mpo ase.

Yesu ne Kristo

(27-9, 1: Mat 16, 13-28; Luk 9, 18-27)

27 Na Yesu ne n'asuafu no fii ho koo Kaesarea Filipi nkuraa ase. Na okwan mu no, obisaa n'asuafu no se: Nnipa ka se mene hena? 28 Na wobuae se: Yohane suboni; na ebinom se: Elia; na ebinom nso se: adiyifo no mu biako. 29 Na obisaa won se: Na mo de, muse mene hena? Na Petro bua see no se: Wone Kristo no. 30 Na obaraa won se wonnka ne ho asem nkyere obiara.

Yesu wu ne ne wosore ho nkamhye

31 Na ofii ase kyerekyere won senea ese se onipa ba no hu amane pii

na mpanyimfo ne asofo mpanyin ne kyerewfo no po no, na wokum no, na ne nnansa so wasore; 32 na okaa asem no pefee. Na Petro de no koo nkyen fii ase kaa n'anim. 33 Na odan ne ho hwee n'asuafu no kaa Petro anim se: Fi me so, Satan, efise wunnwen Onyankopon de, na mmom nnipa de.

Ahopakyi

34 Na ofree nkurofokuw no ne n'asuafu no bae ka kyere won se: Obi pe se odi m'akyi a, ompa ne ho akyi, na omfa n'asendua, na onni m'akyi. 35 Na obiara a ope se ogye ne kra nkwa no, ebefi ne nsa; na nea ne kra befi ne nsa me ne asempa no nti no, obegye no nkwa. 36 Na se onipa nya wiase nyinaa na ohwere ne kra a, mfaso ben na obenya? 37 Anaase den na onipa bema de asesa ne kra? 38 Na obiara a n'ani bewu me ne me nsem ho, nne mma awaressefo ne nneboneyefo yi mu no, ono nso ho beye onipa ba no aniwu eda a one abofo kronkron no beba wo n'anuonyam mu no.

Ti 9*Yesu anuonyam haran*

(2-13: Mat 17, 1-13; Luk 9, 28-36)

Na osee won se: Nokware mise mo se, won a wogyina ha yi mu binom wo ho a worenka owu nhwe de beko akosi se wobehu Nyankopon ahenni no se ede tumi aba. 2 Na eno akyi nnansia no Yesu faa Petro ne Yakobo ne Yohane, na ode won koo bepaw tenten bi so fa baabi. Na osakrae won anim, 3 na n'atade haranee fitafita a asase so otamasifo biara ntumi nhua no saa. 4 Na Elia ne Mose yii won ho adi kyere won, na wone Yesu rekasa. 5 Na Petro bua see Yesu se: Rabi, eye se yetra ha, na ma yemmo asese abiesa, wo de biako, Mose de biako ne Elia de biako. 6 Na onnim nea ommua; efise na wosuro yiye. 7 Na omununkum bi bae bekataa won so, na enne bi fi omununkum no mu kae se: Oyi ne me dɔba, muntie no! 8 Na amonom ho ara, wotwitwaa won ani no, wɔanhu obiara bio se Yesu nko ne won.

Elia ba

9 Na woresian bepɔw no, ɔbaraa wɔn sɛ wɔnnka nea wohui no nnkyere obiara, gye sɛ onipa ba no asɔre aɸi awufo mu ansa. 10 Na wɔmaa asem no kaa wɔn tirim, na wobisabisaa wɔn ho sɛ awufo mu sɔre no ne dɛn? 11 Na wobisaa no sɛ: Adɛn nti na kyerɛwfo ka sɛ: Ɛsɛ sɛ Elia ba ansa? 12 Na osee wɔn sɛ: Elia ba ansa, na wabesese-w nneɛma nyinaa mmom de, na nea wɔakyerɛw onipa ba no ho sɛ obehu amane pii na wɔabu no animtiaa no ɛ? 13 Na mise mo sɛ: Elia aba dedaw, na wɔayɛ no nea wɔpɛ nyinaa sɛnea wɔakyerɛw ne ho no.

Otwafɔ bi ayaresa

(14-29: Mat 17, 14-21; Luk 9, 37-42)

14 Na woduu asuafo no nkyɛn no, wohuu nkurɔfokuw pii wɔ wɔn ho ne kyerɛwfo sɛ wɔne wɔn rebisabisa wɔn ho nsɛm. 15 Na ntɛm ara a nkurɔfokuw no nyinaa huu no no, wɔn ho dwiriw wɔn, na wɔde mmirika bae bekyiaa no. 16 Na obisaa wɔn sɛ: Dɛn asem na mo ne wɔn rebisabisa mo ho? 17 Na nkurɔfokuw no mu biako buae sɛ: Kyerekyerɛfo, mede me babarima a ɔwɔ honhom mum mebrɛ wo; 18 na baabiara a eso no mu no, esinsen no, na n'ano po ahuru, na ɔtwere ne se, na ɔfɔn. Na meka mekyerɛ w'asuafo sɛ wontu no, na wɔantumi. 19 Na obuuaa wɔn sɛ: O nneɛ mma a munni gyidi! Mentra mo nkyɛn nkodu da bɛn? Mentɔ me bo ase mo ho nkosi da bɛn? Momfa no mmrɛ me! 20 Na wɔde no brɛɛ no. Na ohuu no no, ntɛm ara na honhom no ma osinseneɛ, na ɔhwee ase, na obu faa so, na n'ano poo ahuru. 21 Na obisaa n'agya sɛ: Nna ahe ni a eyi yɛɛ no? Na ɔkae sɛ: Efi ne mmofraase; 22 na etaa ka no to ogya ne nsu mu sɛ ebekum no; na sɛ wubetumi ayɛ biribi a, hu yɛn mmɔbɔ na boa yɛn! 23 Na Yesu see no sɛ: Wuse: Sɛ wubetumi a! Nneɛma nyinaa betumi ayɛ ama nea ogye di. 24 Na ntɛm ara, abofraa no agya de nusu tɛɛm sɛ: Migye midi, boa me gye a minnye minni no! 25 Na Yesu hui sɛ nkurɔfokuw no de mmirika reba no, ɔtɛtɛɛ honhom fi

no sɛ: Wo honhom mum ne sotifo, mehyɛ wo sɛ, fi no mu, na nsan nkɔ no mu bio! 26 Na etɛɛm, na etwetwee no pii no, efi no mu. Na ɔyɛ sɛ owufo ma nnipa pii kae sɛ: Wawu. 27 Na Yesu soo ne nsa maa no so, na ɔsɔree. 28 Na oduu fie no, n'asuafo no bisaa no wɔ nkyɛn sɛ: Adɛn nti na yɛn de, yɛantumi antu no? 29 Na osee wɔn sɛ: Saa ade yi de, n'ade ban, wontumi mfa biribiara so ntu no, gye mpaebɔ ne abuada.

Yesu wu ne ne wusɔre ho nkɔmhyɛ a eto so abien

(30-32: Mat 17, 22-23; Luk 9, 43-45)

30 Na wofii honom no, wokotwaam Galilea; na wampɛ sɛ obi te. 31 Na ɔkyerekyerɛ n'asuafo no, na osee wɔn sɛ: Wɔde onipa ba no behyɛ nnipa nsa, na wɔakum no, na wokum no a, ne nnansa so ɔbesɔre. 32 Na wɔante asem no ase, na wosuroe sɛ wobebisa no.

Ahobrease

(33-50: Mat 18, 1-9; Luk 9, 46-50)

33 Na wɔbaa Kapernaum. Na ɔwɔ ofie no, obisaa wɔn sɛ: Dɛn na modwennweneɛ ho ɔkwan mu no? 34 Na womuaa wɔn ano; efise ɔkwan mu no wɔdwennweneɛ ho sɛ hena na ɔbɛyɛ wɔn mu ɔkɛse. 35 Na ɔtraa ase frɛɛ dumien no, na osee wɔn sɛ: Sɛ obi pɛ kan adi a, ma onni wɔn nyinaa akyi, na ɔnyɛ wɔn nyinaa somfo. 36 Na ɔfaa abofraa bi de no gyinaa wɔn mfinimfini, na ɔyɛɛ no atuu see wɔn sɛ: 37 Obiara a obegye saa mmofraa yi mu biako me din mu no gye me; na obiara a obegye me no, enyɛ me na ogye me, na nea ɔsoma me no.

Ahomaso ho animka

38 Na Yohane see no sɛ: Kyerekyerɛfo, yɛahu obi sɛ ɔde wo din retu ahonhomɔne, na onni yɛn akyi; na yɛbaraa no, efise onni yɛn akyi. 39 Enna Yesu kae sɛ: Mommmara no; na obi nni ho a ɔde me din bɛyɛ aho-ɔdenne na obetumi aka me ho asemɔne eho ara. 40 Na nea ɔnyɛ biribi ntia yɛn no, na ɔwɔ yɛn afa. 41 Na obiara a ɔbɛma mo nsu kuruwa

9 Mar 8, 30. 12 Mal 4, 5; Yes 53, 3. 13 Mat 11, 14; 1 Ah 19, 2; 19, 10.
 23 Mar 11, 23. 24 Luk 17, 5. 26 Mar 1, 26. 31 Mar 8, 31; 10, 32-34.
 32 Luk 18, 34. 33 Mat 17, 24. 35 Mar 10, 44. 36 Mar 10, 16. 37 Mat 10, 40.
 38 Num 11, 27-28. 39 1 Ko 12, 3. 40 Mat 12, 30. 41 Mat 10, 42.

ma anom se moye Kristo dea no, nokware mise mo se, n'akatua remmo no.

Hintiduo

42 Na obiara a obeto nketewa yi a wogye me di no mu biako hintidua no, eye ma no mmom se wode owiyammo kese sen ne kon mu, na wode no koto po mu. 43 Na se wo nsa to wo hintidua a, twa! Eye ma wo se wode basin beko nkwa mu, sen se wowo nsa abien na wode beko amanehunu kurom, ogya a erenum da no mu, 44 nea won aboaa nwu na ogya no nnum. 45 Na se wo nan to wo hintidua a, twa! Eye ma wo se wode nansin beko nkwa mu, sen se wowo nan abien na wode wo beto amanehunu kurom, 46 nea won aboaa nwu na ogya no nnum. 47 Na se w'aniwa to wo hintidua a, tu! Eye ma wo se wode ani koro beko Onyankopon ahenni mu, sen se wowo aniwa abien na wode wo beto amanehunu kurom, 48 nea won aboaa nwu na ogya no nnum. 49 Na wode ogya behye nipa nyinaa nkyene, na wode nkyene beto afore nyinaa mu. 50 Nkyene ye; na se nkyene de tu fi mu a, den na mode behye no nkyene? Munnya nkyene mo ankasa mu, na munnya asomdwoe mo mu!

Ti 10

Awaregyae ho asemmisa

(1-12: Mat 19, 1-9)

Na osore fii ho baa Yudea fam ne Yordan agya noho; na nkurofo akuwakuw boabooa won ho ano baa ne nkyen bio, na senea oye daa no, okyerere won bio. 2 Na Farisifo no ba bebisaa no se obarima wo ho kwan se ogyaa ne yere anaa? Wode reso no ahwe. 3 Na obua see won se: Den na Mose hye mo no? 4 Na wokae se: Mose maa kwan se onkyerew awaregyae nhoma mma no na onnyaa no. 5 Na Yesu bua see won se: Mo komaden nti na okyerew saa ahyede yi maa mo; 6 na efi adebo mfiase no, obarima ne obea na Onyankopon bo won. 7 Eyi nti na onipa begyaw n'agya ne ne na, na ode ne ho akobo ne yere ho,

8 na won baanu akoye ohonam koro. 9 Enti nea Onyankopon de abom no, mma onipa nntetew mu. 10 Na owo ofie no, n'asuafu no bisaa no asem no ara bio. 11 Na osee won se: Obiara a obegyaa ne yere na obeware ofoforo no, na wasse aware obea no fam, 12 na se obea no nso gyaa ne kunu na oware ofoforo a, na wasse aware.

Kristo hyira mmofraa

(13-16: Mat 19, 13-15; Luk 18, 15-17)

13 Na wode mmofraa bree no se omfa ne nsa ngu won so; na n'asuafu no kaa won a wode won bae no anim. 14 Na Yesu hui no, anye no abodwo, na osee won se: Momma mmofraa no kwan na wommra me nkyen, na munnsiw won kwan; na eyinom see na Onyankopon ahenni ye won dea. 15 Nokware mise mo se: Obiara a orennye Onyankopon ahenni se abofraa no, orenko mu koraa. 16 Na oye won atuu de ne nsa guu won so hyiraa won.

Daa nkwa

(17-31: Mat 19, 16-30; Luk 18, 18-30)

17 Na ofii adi koo okwan so no, obi tutuu mmirika bekotow n'anim bisaa no se: Kyerekyerfo pa, den na menye na manya daa nkwa? 18 Na Yesu see no se: Aden na wofre me papa? Obiara nye papa gye obiako, one Nyankopon. 19 Wunim mmara nsem no: Nni awu! Nsee aware! Mmo koron! Nni adansekurum! Nsisi! Di w'agya ne wo na ni. 20 Na osee no se: Kyerekyerfo, eyinom nyinaa mifi me mmofraase na midii so. 21 Na Yesu hwee no dinn na odoo no, na osee no se: Aka wo ade biako: ko na koton nea wowo nyinaa, na fa ma ahiafo, na wubenya ademude osoro; na bra bedi m'akyi. 22 Na asem no nti omunae de awereshow koe; efise na owo ahonyade bebree.

Ahonyade mu asiane

23 Enna Yesu hwee ne ho hyiae see n'asuafu no se: Se moahu den a eye ma won a wowo ahonyade se wobeko Onyankopon ahenni mu? 24 Na ne nsem no yee asuafu no ahodwiriw. Na Yesu bua see won bio se: Mma, se

43 Mat 5, 30. 44 Yes 66, 24. 46 Mar 9, 44. 47 Mat 5, 29. 48 Mar 9, 44; 9, 46. 49 Lev 2, 13. 50 Mat 5, 13; Luk 14, 34; Kol 4, 6. — 1 Mar 9, 33. 4 Deut 24, 1; Mat 5, 31-32. 6 Gen 1, 27. 8 Gen 2, 24. 11 Luk 16, 18. 15 Mat 18, 3. 16 Mar 9, 36. 19 Ex 20, 12-17. 21 Mar 8, 34; Mat 10, 38. 24 Dwom 62, 10; 1 Ti 6, 17.

moahu den a eye ma won a wode won ho to ahonyade so se wobeko Onyankopon ahenni mu? 25 Eye mmerew se yoma befa paane aniwa mu sen se odefo beko Onyankopon ahenni mu. 26 Na eyee won ahodwiriw boroo so, na wosisee won ho se: Ende na hena na wobetumi agye no nkwa? 27 Na Yesu hwee won dinn kae se: Nnipa fam na entumi nye, na enye Onyankopon fam, efise Onyankopon fam de, ade nyinaa betumi aye.

Yesu akyidi mu akatua

28 Na Petro fii ase see no se: Hwe, yegyaw ade nyinaa abedi w'akyi. 29 Na Yesu kae se: Nokware mise mo se, obi nni ho a wagyaw ofi, anaa nuabeanom, anaa ena, anaa agya, anaa mma, anaa asase, me ne asempano nti, 30 na orennya afi ne nuabari-manom ne nuabeanom ne enanom ne mma ne nsase mmoho oha, a otaa ka ho, seesei wo bere yi mu, ene daa nkwa wo wiase a ereba no mu. 31 Na adikanfo pii beka akyiri, na akyikafo abedi kan.

Yesu wu ne ne wusore ho nkamhye a eto so abiisa

(32-34: Mat 20, 17-19; Luk 18, 31-34)

32 Na wonam kwan so reko Yerusalem; na Yesu di won anim, na eyee won ahodwiriw, na won a wodi n'akyi no suro. Na ofaa dumien no bio fii ase kaa nneema a ebaba no so no kyeree won se: 33 Hwe, yereko Yerusalem, na wobeyi onipa ba no ahye asofo mpanyin ne kyerewfo nsa, na wabu no kumfo, na woyi no ama wiase amanaman mufo, 34 na wogoru ne ho, na wafefe ntasu agu no so, na waka no mpire, na wakum no; na ne nansa so wasore bio.

Onyankopon ahenni mu dibe

(35-45: Mat 20, 20-28)

35 Na Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa ne nkyen besee no se: Kyerekyerefo, yepe se biribiara a yebera wo no, woye ma yen. 36 Na osee won se: Den na mope se meye mema mo? 37 Na wosee no se: Nea ye ma yen ne se: Ma yen mu biako ntra wo nifa, na obiako ntra wo benkum, w'anuonyam mu! 38 Na Yesu see

won se: Munnim nea mubisa. Mubetumi se monom kuruwa a menom anaa moma wode asubo a wode bo me no bo mo? 39 Na wosee no se: Yebetumi. Na Yesu see won se: Kuruwa a menom no de, mobenom, na asubo a wode bo me no, wode bebo mo; 40 na me nifa ne me benkum tra de, enye me de se mede mema, na wode bema won a wasiesie ama won.

Osom na epagyaw onipa

41 Na edu no tee no, Yakobo ne Yohane asem no anye won abodwo. 42 Na Yesu free won bae see won se: Munim se won a wobu won se wodi wiase amanaman so no di won so se awuranom, na won mu akese no di won so tumi. 43 Nanso ente saa mo mu; na obiara a ope se obeye mo mu kese no, obeye mo somfo, 44 na obiara a ope se obedi mo kan no, obeye mo nyinaa akoo. 45 Na onipa ba no nso amma se wonsom no, na obesomee, na ode ne kra aye agyede ama nnipa pii.

Onifuraefo bi adehu

(46-52: Mat 20, 29-34; Luk 18, 35-43)

46 Na woduu Yeriko. Na one n'asuafu no ne nkurufokuw bebree refi Yeriko ako no, na Timeo ba Bartimeo, onifuraefo no, te kwankyen resresre ade. 47 Na otee se eye Yesu Nasareni no, ofii ase teem se: Dawid ba Yesu, hu me mmobo! 48 Na nnipa pii kaa n'anim se ommua n'ano; nanso ono de, okoo so testeeem dennen se: Dawid ba, hu me mmobo! 49 Na Yesu gyina kae se: Momfre no! Na wofree onifuraefo no see no se: Ma wo bo nto wo yam, sore, orefre wo! 50 Na otow ne ntama gui sore baa Yesu nkyen. 51 Yesu see no se: Den na wope se meye mema wo? Na onifuraefo no see no se: Rabuni, mepa se mihu ade! 52 Na Yesu see no se: Ko, wo gyidi agye wo! Na ntem ara ohuu ade, na odii n'akyi okwan no so.

Ti 11

Afurum ba no fem

(1-10: Mat 21, 1-9; Luk 19, 29-38; Yoh 12, 12-16)

Na woben Yerusalem, Betfage ne Betania wo Ngo Bepow ho no, osomaa

n'asuafu no mu baanu, 2 na osee wɔn sɛ: Monko akuraa a ɛda mo anim yi ase! Na mudu ho pe a, mubehu afurum ba a wɔasa no a onipa bi ntraa no so da. Monsan no mfa no mmra!
 3 Na sɛ obi se mo sɛ: Adɛn na moye eyi? a, monka sɛ: Ne ho hia Awurade; na ntem ara obɛma wode no aba ha.
 4 Na wɔkɔe kohuu afurum ba no se ɔsa ɔpon ano wɔ mfikyiri, abɔnten, na wɔsan no. 5 Na wɔn a wogyina ho no mu bi see wɔn sɛ: Mosan afurum ba no aye den? 6 Na wobuaa wɔn sɛnea Yesu kae no, na wɔmaa wɔn kwan.

Yesu hyɛn Yerusalem

7 Na wode afurum ba no brɛɛ Yesu, na wode wɔn ntama guu no so; na ɔtraa no so. 8 Na nnipa bebree de wɔn ntama sesew ɔkwan no so, na ebinom twitwaa nɔubaa fi mfuw mu de sesew ɔkwan no so. 9 Na wɔn a wodi anim ne wɔn a wodi akyiri teɛm sɛ: Hosiana! Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba! 10 Nhyira ne yɛn agya Dawid ahenni a ɛreba no! Hosiana wɔ sorosoro!

Borɔɔɔma dua no nnome

(11-24: Mat 21, 12-22; Luk 19, 45-48)

11 Na ɔhyɛn Yerusalem kɔɔ asɔrefi. Na ɔhwɛɛ nneɛma nyinaa na ade reye asa no, ɔne dumien no fi kɔɔ Betania. 12 Na ade kyee a wofi Betania reba no, ɔkɔm dee no. 13 Na ohuu borɔɔɔma bi wɔ akyiri sɛ ahaban wɔ so no, ɔkɔɔ ho sɛ ebia obehu biribi wɔ so anaa. Na oduu ho no, wanhu hwee sɛ ahaban nko; efise borɔɔɔma bere nnui ɛ. 14 Na osee borɔɔɔma no sɛ: Obiara renni wo so aba bio da! Na n'asuafu no tee.

Yesu pam adetɔnfo

15 Na woduu Yerusalem. Na ɔkɔ-hyɛn asɔrefi no, ofii ase pam wɔn a wɔtɔn ne wɔn a wɔtɔ ade asɔrefi ho; na obutuw sikasesafo apon ne wɔn a wɔtɔn mmorɔnoma nkongua, 16 na wamma ɔkwan sɛ obi nsoa ade mfa asɔrefi ho. 17 Na ɔkyerɛkyerɛe see wɔn sɛ: Wɔnkyerɛwee sɛ wɔbɛfrɛ me fi asɔrefi ama amanaman nyinaa? Na mo de, mode aye adwɔwtwafo tu. 18 Na asɔfo mpanyin ne kyerɛwfo no

tee, na wɔhwɛhwɛe sɛnea wobekum no; nso wosuro no, efise ne kyerɛkyerɛ ye nkurɔfokuw no nyinaa ahodwiriw. 19 Na ade sae no, ofii kurom ho.

Borɔɔɔma no wu—Gyidi mu tumi

20 Na anɔpatutu a wɔretwam no, wohui sɛ borɔɔɔma no awu fi ne ntini ase. 21 Na Petro kae ka kyerɛɛ no sɛ: Rabi, hwe, borɔɔɔma a wodomee no no awu! 22 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Munnya Onyankopɔn mugyidi! 23 Na nokware mise mo sɛ, obiara a obese bepɔw yi sɛ: Ma wo ho so kɔhwe po mu na onnye akyinnye ne koma mu, na obegye adi sɛ nea ɔka no beye no, ɛbeyɛ ama no. 24 Eyi nti mise mo sɛ: Ade biara a mobesɛ mo mpaebɔ mu no, munnye nni sɛ mubenya, na ɛbeyɛ ama mo. 25 Na sɛ mugyina ho rebɔ mpaɛ, na mowɔ biribi tia obi a, momfa mfiri no, na mo agya a ɔwɔ soro no nso de mo mfomso afiri mo. 26 Na sɛ moamfa amfiri a, mo agya a ɔwɔ soro no nso remfa mo mfomso mfiri mo.

Mpanyimfo no aninguase

(27-33: Mat 21, 23-27; Luk 20, 1-8)

27 Na wɔbaa Yerusalem bio. Na ɔnennam asɔrefi no, asɔfo mpanyin ne kyerɛwfo ne mpanyimfo no baa ne nkyɛn, 28 na wosee no sɛ: Tumi bɛn na wode ye nneɛma yi? anaase hena na ɔmaa wo tumi sɛ ye eyinom? 29 Na Yesu see wɔn sɛ: Mɛbisa mo asem biako, na mummua me, na mɛkyerɛ mo tumi ko a mede meye eyinom: 30 Yohane asubɔ no, efi soro anaase efi nnipa? Mummua me! 31 Na wɔdwɛnnwene kekɛe wɔn mu sɛ: Sɛ yɛka sɛ efi soro a, ɔbɛka sɛ: ɛnde ɛden nti na moannye no anni? 32 Anaa yenka sɛ: Efi nnipa? nanso wosuro nkurɔfokuw no; efise nnipa nyinaa bu Yohane sɛ ɔye odiyifo ampa. 33 Na wobua see Yesu sɛ: Yennim. Na Yesu see wɔn sɛ: Me nso merenka tumi ko a mede meye eyinom menkyerɛ mo.

Ti 12

Turohwɛfo bɔne no

(1-12: Mat 21, 33-46; Luk 20, 9-19)

Na ofii ase nam mmebu mu kasa kyerɛɛ wɔn sɛ: Onipa bi yɛɛ bobɛ turo,

3 Mar 14, 14. 9 Dwom 118, 25-26. 14 Mar 11, 20. 17 Yes 56, 7; Yer 7, 11.
 20 Mar 11, 14. 23 Mat 17, 20. 24 Mat 7, 7; Yoh 14, 13. 25 Mat 5, 23.
 28 Mat 6, 14-15. — 1 Yes 5, 1-2.

na ogyee ho ban hyiae, na otuu mu nsa-kyi-amoaa, na otoo mu abantenten, na ode fem akuafo bi, na ogyaw ho koo baabi. 2 Na bere no dui no, osomaa akoo koo akuafo no nkyen se onkogye bobe turom aduaba no bi akuafo no ho. 3 Na wofaa no hwee no ma onam nsansa koe. 4 Na bio osomaa akoo foforo koo won nkyen; na ono nso woboboo no afe guu n'anim ase. 5 Na osomaa ofoforo; na ono de, wokum no; ene afoforo pii nso, na wohwee ebinom, na wokum ebinom. 6 Nanso na aka obiako, ne ba a odo no; na akyiri no, osomaa ono nso koo won nkyen se: Wobefere me ba. 7 Na akuafo no de, wosisee won ho se: Odedifo no ni; mommra mma yenkum no, na agyapade no aye yen de. 8 Na wofaa no kum no twee no fii bobe turom ho kyenee. 9 Den na bobe turo wura no beye? Obeba abesee akuafo no, na ode bobe turo no ama afoforo. 10 Nso monkan kyerew yi pen e, se:

Obo a abantofa apo no,
eno ara na abeye twea tibo.

11 Awurade na omaa eyi bae,
na eye nwonwa yen ani so?
12 Na wohwehwee se wokyerere no,
nanso na wosuro nkurofokuw no; na
wohui se be a obui no, ode won. Na
wogyaw no siim koe.

Towgye ho asemmisa

(13-17: Mat 22, 15-22; Luk 20, 20-26)

13 Na wosomaa Farisifo ne Herodofa no mu bi baa ne nkyen se wommere no asem. 14 Na wobae no, wosee no se: Kyerkyerifo, yenim se woye onokwafa, nanso obiara asem mfa wo ho; na wonhwe nnipa anim, na wokyerkyere Onyankopon kwan nokware mu. Ewo ho kwan se woyi tow ma Kaesare anaase wonnyi? Yentua anaase yenntua? 15 Na ohuu won nyaatwom no, osee won se: Eden nti na moso me hwe? Momfa denare bi mmre me na menhwe! 16 Na wode bae. Na osee won se: Hena mfonini ne nkyerewe ni? Na wosee no se: Kaesare dea. 17 Na Yesu bua see won se: Ende momfa Kaesare de mma Kaesare, na momfa Onyankopon de mma Onyankopon! Na ne ho ye won nwonwa.

Owusore ho asemmisa

(18-27: Mat 22, 23-33; Luk 20, 27-38)

18 Na Sadukifo a woka se owusore nni ho no baa ne nkyen bebisaa no se: 19 Kyerkyerifo, Mose kyerew maa yen se: Se obi nua wu, na ogyaw oyere, na wannyaw mma a, ne nua no nware ne yere no, na onwo mma mma ne nua no. 20 Nso anuanom baason traase, na nea odi kan waree yere; na owui no, wannyaw mma. 21 Na nea oto so abien no waree no, na owui. Na ono nso wannyaw mma. Na nea oto so abiesaa nso saa ara. 22 Enti baason no nyinaa waree no, na wannyaw mma. Na won nyinaa akyi no, obee no nso wui. 23 Na enti owusore mu no, se wonya sore a, won mu hena na obeye ne yere? Efise won baason no waree no. 24 Na Yesu see won se: Enye onim a munnim kyerew nsem ne Nyankopon ahoden nti na mofom so yi? 25 Na wonya sore fi awufo mu a, wonware, nso womma aware, na wote se abofo wo osoro. 26 Na efa awufo nyan ho de, monkanee Mose nhoma mu, wo wura no ho, senea Onyankopon see no se: Mene Abraham Nyankopon, Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon no? 27 Onye awufo Nyankopon, na mmom atasefo [Nyankopon]. Na mo de, mofom so pii.

Odo ne mmara asem a edi kan

(28-34: Mat 22, 34-40; Luk 20, 39-40; 10, 25-28)

28 Na kyerewfo no mu biako a otee se wogye akyinnye na ohui se wabua won yiye no ba bebisaa no se: Mmara asem a edi ne nyinaa kan ne nea ewo he? 29 Na Yesu bua see no se: Nea edi mmara nsem no nyinaa kan ne: Israel, tie, Awurade yen Nyankopon ye Awurade koro; 30 na do Awurade wo Nyankopon fi wo koma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu ne w'ahoden nyinaa mu. 31 Na nea oto so abien no ni: Do wo yonko se wo ho! Mmara nsem bi nni ho a ekyen eyinom. 32 Na kyerewfo no ka kyerere no se: Wie, kyerkyerifo, woaka no nokware se Onyankopon ye biako, na obi nni ho se ono nko; 33 na se wobedo no a fi koma nyinaa ne adwene nyinaa ne okra nyinaa ne

8 Heb 13, 12.

19 Deut 25, 5-6.

33 1 Sa 15, 22.

10 Dwom 118, 22-23.

26 Ex 3, 2; 3, 6.

13 Mar 3, 6.

29 Deut 6, 4-5.

17 Rom 13, 7.

31 Lev 19, 18.

ahooden nyinaa mu, na wobedo wo yonko se wo ho, sen ohye afore ne mogya afore nyinaa. 34 Na Yesu hui se wabua no nyansam no, osee no se: Wo ne Nyankopon ahenni ntam kwan nware. Na obi antumi ammisa no asem biara bio.

Dawid ba ne Dawid wura

(35-37: Mat 22, 41-46; Luk 20, 41-44)

35 Na Yesu rekyerkyere wo asrefi no, okae se: Aden na kyerewfo no ka se Kristo ye Dawid ba? 36 Na Dawid ankasa nam Honhom Kronkron mu kae se:

Awurade see me wura se:

Tra me nifa

kosi se mede w'atamfo meye wo nan ntiaso.

37 Dawid ankasa fre no owura; na eyee den na obeyee ne ba? Na nkurofo pii no ara de anigye tiee no.

Kyerewfo ho kokobo

(38-40: Mat 23; Luk 20, 45-47)

38 Na osee won ne kyerkyere mu se: Monhwe yiye wo kyerewfo a wope ntade atenten mu nantew ne gua so nkyia 39 ne mpanyin nkongua hyia adan mu ne mpanyin trabea adidi ase ho; 40 won na womene akunafo adan, na wobo mpae atenten kyere; eyinom na wobanya afobu a eboro so.

Obea kunafo hiani no akyede

(41-44: Luk 21, 1-4)

41 Na Yesu kotraa tow adaka anim no, ohwee senea nkurofo no de sika regu tow adaka no mu; na adefo pii de bebree beguu mu. 42 Na obea kunafo hiani bi bae, na ode ntaapo abien a ebeye oban beguu mu. 43 Na ofree n'asuafu no bae see won se: Nokware mise mo se: Okunafo hiani yi de nea edoso abegu mu sen won a wode bi beguu tow adaka no mu nyinaa. 44 Na won nyinaa fi nea wowa na abu won so no mu na wode bi abegu mu; na oyi de, ofi ne hia mu de nea owo nyinaa, n'ade nyinaa, na ode abegu mu.

Ti 13

Asrefi see ho nkomhye

(Mat 24; Luk 21, 5-36)

Na ofrefi asrefi ho no, n'asuafu no mu biako see no se: Kyerkyerefo, hwe

abo bi ne aban bi! 2 Na Yesu see no se: Woahu aban akese yi? Worennyaw, obo obo so a worenwiriw ngu fam.

Nneema a ebeki akyiri

3 Na ote Ngo Bepow so asrefi ntentenso no, Petro ne Yakobo ne Yohane ne Andrea bisaa no wo nkyen se: 4 Kyere yen bere ko a eyinom beba, na eyinom nyinaa rebabam a, eho senkyerenne ne den? 5 Na Yesu fi ase ka kyere won se: Monhwe na obi annaadaa mo. 6 Nnipa bebree beba me din mu abeka se: Mene no, na woba-bedaadaa nnipa pii. 7 Na se mote oko ne akosem a, mommma mo koma nntutu! Na etwa se eba, nanso na awiei no nnya nnui. 8 Na oman besore oman so, na ahenni asore ahenni so, na asasewosow beba mmeae-mmeae, na okom beba. Eyinom ne awoko yaw mfiase.

Otaa ne asempano ka

(9-13: Mat 10, 17-22; Luk 21, 12-17)

9 Na mo de, monhwe mo ho so! Na wobeyi mo ama mpanyimfo bagua, na woahe mo hyia adan mu, na me nti wode mo begyina amradofo ne ahene anim na adi adanse akyere won. 10 Na etwa se woka asempano kyere amanaman nyinaa kan. 11 Na se wode mo reko akoyi mo ama a, munnwinnwen nea mobeka ho ansa; na nea wode bema mo edon no ara mu no, eno na monka! Na enye mo na mokasa, na eye Honhom Kronkron no. 12 Na onua beyi onua ama owu, na agya ayi obo ama, na mma asore atia awofu, na wama wakum won. 13 Na me din nti nnipa nyinaa betan mo. Na nea obegyina akodu awiei no, ono na wobegye no.

Akyide a ebo oman no

14 Na se muhu akyide a ebo oman no se egyina nea ense no a,—nea okan no, ma onte ase!—eno na won a wowa Yudea nguan nko mmepow so; 15 na nea owo odan atifi no nnsian mma fam, nanso onnhyen mu mmmefa biribi ne fi. 16 Na nea owo afuw mu no nnsan n'akyi mmmefa ne ntama.

17 Na wɔn a wɔafa afuru ne wɔn a wɔma nufu nna no mu no nnue!

Ahohia kese no

18 Na mommɔ mpae, na amma awɔw bere mu. 19 Na nna no beye ahohiahia a efi Onyankopɔn adebo no mfiase de bedu nne emmae saa da, nanso eremma saa bio. 20 Na se Awurade antwa nna no so a, anka wɔrennye ohonam biara nkwa; na wɔn a wɔpaw wɔn a ɔpaw wɔn no nti, watwa nna no so.

Atoro kristo ne atoro adiyifo

21 Na eno na se obi se mo se: Hwe, Kristo no wɔ hal anaase: Hwe, ɔwɔ hol a, munnnye nni! 22 Na atoro kristo ne atoro adiyifo besɔre, na wɔabeye nsenkyerenne ne anwonwade, na se ebetumi a, wɔbedaadaa wɔn a wɔpaw wɔn no mpo. 23 Na mo de, monhwe yiye. Maka ne nyinaa makyere mo dedaw.

Onipa ba no ba

24 Na nna no mu ahohiahia no akyi no, owia beduru sum na ɔsram renhyeren, 25 na ɔsoro nsoromma betutu ahwe fam, na ɔsoro ahɔden awosow. 26 Na eno na wobehu onipa ba no se ɔde tumi kese ne anuonyam reba omununkum mu. 27 Eno na ɔbesoma n'abɔfo, na wɔakɔboaboa wɔn a wɔpaw wɔn no ano afi mframa anan no mu, afi asase ano akɔpem ɔsoro ano. 28 Munsua borɔɔma ho be no. Se n'abaa nya ye frɔmfrɔm na ɛrefefew ahaban a, na munim se ahohuru bere aben. 29 Saa ara na mo nso, se muhu se eyinom ba a, munhu se aben, na adu apon ano. 30 Nokware mise mo se: Awo ntoatoaso yi rentwam, gye se eyinom nyinaa aba ansa. 31 ɔsoro ne asase betwam, na me nsɛm de, erentwam da. 32 Na da no ne dɔn no de, obi nnim, abɔfo a wɔwɔ ɔsoro nso nnim, ɔba no nso nnim, gye agya no. 33 Monhwe yiye, monwen na mommɔ mpae! Na munnim da ko a bere no du. 34 ɛte se onipa a watu kwan agyaw ne fi, na wama ne nkoa tumi, na wama wɔn nyinaa wɔn adwuma mmiako mmiako, na wahye ɔpon ano hwefo se ɔnwen. 35 Enti monwen! Na munnim da ko a ofiwura no beba,

anadwofa anaa ɔdasum anaa akokɔbɔnee anaa anɔpa, 36 na wammefi mo mpofirim ammehu mo se moadedaa. 37 Na nea mise mo yi, meka mekyere nnipa nyinaa! Monwen!

Ti 14

Wɔpam Yesu tiri so

(1-2: Mat 26, 1-5; Luk 22, 1-2)

Na aka nnanu na Twam ne Apiti afahye adu no, asɔfo mpanyin ne kyerɛwfo no hwehwɛe senea wɔbeye akyere no nyansam na wɔakum no. 2 Na wɔkae se: ɛnye afahye no mu, na basabasa amma ɔman no mu.

ɔdo akyyede

(3-9: Mat 26, 6-13; Yoh 12, 1-8)

3 Na ɔwɔ Betania, Simon kwatani fi, na ɔte adidii no, ɔbea bi a okura sradhuam toaa a ngo huamhuam a ne bo ye den wɔ mu bae, na ɔbɔɔ toaa no hwie guu ne mpampam. 4 Na ebinom wɔ ho a anye wɔn abodwo wɔ wɔn mu, na wɔkekae se: Wɔsee ngo huamhuam yi yee den? 5 Anka wobetumi atɔn ngo huamhuam yi agye bebɔro denare ahasa, na wɔde ama ahiafo. Na wonwiinwii tiaa no. 6 Na Yesu kae se: Munnyaa no! Aden na morehaw no? Waye me ho adwuma pa. 7 Na mowɔ ahiafo mo nkyen daa, na da biara a mope no, mutumi ye wɔn yiye; na me de, munnim me daa. 8 Waye nea obetumi; wadi kan asra me nipa-dua ama me sie da. 9 Nokware mise mo se, wiase baabiara a wɔbeka asempa yi no, nea ɔbea yi aye nso wɔbeka de aye no nkae.

Yuda yi Yesu ma

(10-11: Mat 26, 14-16; Luk 22, 3-6)

10 Na Yuda Iskariot, dumien no mu biako, siim kɔɔ asɔfo mpanyin no nkyen se obeyi no ama wɔn. 11 Na wɔtee no, eyee wɔn anigye, na wɔhyee no bɔ se wɔbema no sika bi, na ohwehwɛe senea obenya kwan ayi no ama bere a ɛse mu.

Twam no siesie

(12-16: Mat 26, 17-19; Luk 22, 7-13)

12 Na Apiti da a edi kan a wokum Twam guan no, n'asuafɔ no see no se:

Èhe na wope sɛ yekosiesie ma wukodi Twam no? 13 Na osomaa n'asuafo no mu baanu, na osee wɔn sɛ: Monko kurow no mu! Na onipa bi a oso ahina behyia mo; munnɩ n'akyi, 14 na baabiara a obɛhyen no, munse ofiwura no sɛ: Kyerɛkyerɛfo no se: Èhe na ahohodan a me ne m'asuafo bedi mu Twam no wɔ? 15 Na ono ara bekyere mo abansoro asa kɛse bi a wɔahyehye mu, na wɔasiesie mu; ehɔ na munsiesie Twam no mma yen! 16 Na asuafo no siim kɔe, na woduu kurow no mu no, wohui senea okɔa kyereɛ wɔn no, na wosiesie Twam no.

Adidi a edi akɔyiri no—Ofatwafo adiyi
(17-25: Mat 26, 20-29; Luk 22, 14-23;
Yoh 13, 21-26)

17 Na eduu anwummere no, onɛ dumien no bae. 18 Na wɔte hɔ redidi no, Yesu kae sɛ: Nokware mise mo sɛ, mo a mo ne me redidi yi mu biako beyi me ama. 19 Na wɔn werɛ howee, na wofii ase bisaa no mmiako mmiako sɛ: Èye me? 20 Na osee wɔn sɛ: Èye dumien no mu biako a onɛ me to nsa abeyaa mu. 21 Onipa ba no reko senea wɔakyerɛw ne ho de, nanso onipa a obeyi onipa ba no ama no nnue! Sɛ wɔanwo saa onipa no a, anka eye ma no.

Adidi Kronkron asehyɛ

22 Na wɔredidi no, Yesu faa abodoo hyiraa so bubui, na ɔde maa wɔn kae sɛ: Munnye! Eyi ne me honam. 23 Na ɔfaa kuruwa no daa ase de maa wɔn, na wɔn nyinaa nom bi. 24 Na osee wɔn sɛ: Eyi ne me mogya a eye apam no mogya a nnipa bebree nti wɔrehwie agu. 25 Nokware mise mo sɛ, merennom bobɛ aba no bi bio de bekɔ akosi da a menom no foforo Onyankopɔn ahenni mu.

Petro pa ho nkɔmhyɛ
(26-31: Mat 26, 30-35; Luk 22, 31-34;
22, 39)

26 Na wɔtoo ayeyi dwom no, wofii adi kɔɔ Ngo Bepɔw so. 27 Ènna Yesu see wɔn sɛ: Me ho bɛyɛ mo nyinaa hintidua; efise wɔakyerɛw sɛ: Mɛbo oguanhwɛfo no, na nguan no abɔ apete. 28 Na me wusɔre akɔyɩ no,

medi mo anim mako Galilea. 29 Na Petro see no sɛ: Sɛ ɛbɛyɛ wɔn nyinaa hintidua po a, me de, ɛrenyɛ me hintidua. 30 Na Yesu see no sɛ: Nokware mise wo sɛ, ɛnnɛ anadwo yi, akoko remmɔn mprenu, na woapa me mprensa. 31 Na ono de, ɔkasae anibere so sɛ: Sɛ ɛsɛ sɛ me ne wo wu po a, merempa wo da! Na saa ara na wɔn nyinaa nso kae.

Getsemane awerɛhow

(32-42: Mat 26, 36-46; Luk 22, 40-46)

32 Na woduu baabi a wɔfrɛ hɔ Getsemane, na osee n'asuafo no sɛ: Montra ha, na menkɔbɔ mpae ansa. 33 Na ɔfaa Petro ne Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho fii ase dwiriw no, na ne ho yeraw no. 34 Na osee wɔn sɛ: Awerɛhow ahyɛ me kra so de kɔ owu mu; montra ha, na monwen! 35 Na ɔkɔɔ n'anim kakra kobutuw fam, na ɔbɔɔ mpae sɛ, sɛ ebetumi a, don no ntwa ne ho nkɔ. 36 Na ɔkae sɛ: Abba, agya! Wutumi ade nyinaa ye; yi kuruwa yi fi me ho kɔ; nanso ɛnyɛ nea mepɛ, na nea wope. 37 Na ɔba behuu wɔn sɛ wɔda, na osee Petro sɛ: Simon, wɔada? Woantumi anwen donhwerew biako? 38 Monwen na mommɔ mpae, na moankɔ sɔhwe mu. Honhom pɛ de, na ɔhonam na eye mmerɛw. 39 Na osiim kɔe bio kɔbɔɔ mpae kaa asɛnkoro no ara. 40 Na ɔsan bae behuu wɔn sɛ wɔda bio; na wɔn ani pam so, na wonhu nea wɔmfa mmua no. 41 Na ɔbae ne mprensa so, na osee wɔn sɛ: Afei de, monna na monhome! Adɔɔso! Don no adu; hwe, wɔreyi onipa ba no ahyɛ nne-boneyɛfo nsa. 42 Monsɔre mma yenkɔ, hwe, nea ɔreyi me ama no aben!

Yuda ne asraafo ba

(43-54: Mat 26, 47-58; Luk 22, 47-55;
Yoh 18, 2-18)

43 Na amonom hɔ ara, ogu so rekasa no, Yuda, dumien no mu biako bae, na nkurɔfokuw bebree a wokurakura nkrante ne mmaa fi asɔfo mpanyin ne kyerewfo ne mpanyimfo no nkyɛn ka ne ho. 44 Na nea oyii no mae no ama wɔn sɛnkyerɛnne sɛ: Nea mɛfew n'ano no, onɛ no, monkyere no, na monhwe no yiye mfa no nkɔ! 45 Na odui no,

ntem ara na obaa ne nkyen bekae se: Rabi! Na ofew n'ano. 46 Na wode won nsa kosusoo no mu kyeree no. 47 Na won a wogyina ho no mu biako twee ne nkrante de boo ososo panyin akoo twaa n'aso.

Yesu kyere ne n'asuafu no guan

48 Na Yesu bua see won se: Moaba senea moreba odwotwafo so de nkrante ne mmaa rebekyere me? 49 Daa mewo mo nkyen asofe mekyerekyere no, moankyere me; na se kyere w nsem no beba mu ntia! 50 Na won nyinaa gyaw no guanee. 51 Na aberante bi a ofura nwera de akata n'adagyaw so dii n'akyi; na wokyerere no; 52 na ogyaw nwera no fii won nsa de adagyaw guanee.

Yesu gyina ososo panyin anim

53 Na wode Yesu koo ososo panyin no nkyen, na asoso mpanyin ne mpanyimfo ne kyere wfo no nyinaa behyia. 54 Na Petro dii n'akyi wo akiryikyiri koduu ososo panyin no aban mu, na one asomfo no kotraa ho too gya.

Adansekurum ne awintiaabu

(55-65: Mat 26, 59-68; Luk 22, 63-71; Yoh 18, 19-24)

55 Na asoso mpanyin ne baguafo no nyinaa hwehwee Yesu ho adanse pee se wokum no, nanso woannya bi. 56 Na nnipa pii dii adansekurum tiaa no, nanso won adanse no anhyia. 57 Na ebinom sore dii adansekurum tiaa no se: 58 Yeate se oka se: Medwiriw asoredan a wode nsa aye yi, na nnansa mu meto bi a wamfa nsa anye. 59 Na eno ho mpo won adanse no anhyia. 60 Na ososo panyin no sore gyinaa mfinimfini bisaa Yesu se: Wummua bi? Eden ho na eyinom di adanse tia wo yi? 61 Nanso omuaa n'ano, na wammua bi. Na ososo panyin no bisaa no bio, na osee no se: Wone Kristo no, nea wohyira no no ba no anaa? 62 Na Yesu kae se: Mene no; na mubehu onipa ba no se ote tumi nifa, na oreba osoro mununkum mu. 63 Na ososo panyin no sunsuanee ne ntade mu kae se: Eden nti na ehia yen adansefo bio? 64 Moate n'abususem no; mudwen ho den? Na won nyinaa

buu no fo se ose owu. 65 Na ebinom fii ase hinam ntasu guu no so, na wokataa n'ani, na woboboo no akuturuku, na wosee no se: Hye nkomi! Na asomfo no boboo no asotore.

Petro pa Yesu

(66-72: Mat 26, 69-75; Luk 22, 56-62; Yoh 18, 17; 18, 25-27)

66 Na Petro wo fam adiwo ho no, ososo panyin no mmaawa mu biako bae, 67 na ohuu Petro se oretu gya no, ohwee no haa kae se: Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na enam! 68 Na osanee se: Minnim na mente nea woka yi ase po. Na ofii adi koo ntwironoo mu, na akoko bonee. 69 Na abaawa no huu no bio, na ofii ase ka kyere won a wogyina ho no se: Oyi fra won mu bi. 70 Na osanee bio. Na ekyee kakra no, won a wogyina ho no ka kyere Petro bio se: Ampa wofra won mu; efise woye Galileani. 71 Na ofii ase dii nsew, na okekaa ntam se: Minnim onipa a moreka ne ho asem yi. 72 Na amonom ho ara na akoko bonee ne mprenu so. Na Petro kae asem a Yesu ka kyere no se: Akoko remmon mprenu, na woapa me mprensa. Na okae no, osui.

Ti 15

Yesu gyina amrado anim

(1: Mat 27, 1-2; Luk 22, 66; 23, 1; Yoh 18, 28)

Na ntem ara ereko anopa no, asoso mpanyin ne kyere wfo ne baguafo no nyinaa koo agyina, na wokyerere Yesu de no koe kohyee Pilato nsa.

(2-19: Mat 27, 11-30; Luk 23, 2-25; Yoh 18, 29-19, 16)

2 Na Pilato bisaa no se: Wone Yudafo hene no anaa? Na obua see no se: Wo na woka. 3 Na asoso mpanyin no totoo n'ano pii. 4 Na Pilato bisaa no bio se: Wummua hwee? Hwe nsem pii a woka gu wo so yi! 5 Na Yesu ammu hwee bio ma eye Pilato nwonwa.

Pilato bu no kumfo

6 Nso daa afahye no mu no, ogyaa odeduani biako biara a wosre no ma won. 7 Na obi wo ho a wofre no

Baraba a wɔagu no ne wɔn a wɔasɔre atia aban a wɔadi awu amammum no mu no mpokyere. 8 Na nkurɔfokuw no kɛe kofi ase sɛe no sɛ ɔnye senea ɔye ma wɔn daa no. 9 Na Pilato bua see wɔn sɛ: Mopɛ sɛ migyaa Yudafo hene no mema mo? 10 Na ohui sɛ nitan nti na asɔfo mpanyin no yii no mae. 11 Na asɔfo mpanyin no hwan-nyan nkurɔfokuw no mu sɛ wɔmma onnyaa Baraba mmom mma wɔn. 12 Na Pilato bua see wɔn bio sɛ: Eɔen na mopɛ sɛ meye nea mofɛe no Yudafo hene no? 13 Na wɔteɛm bio sɛ: Bɔ no asɛndua mul 14 Na Pilato ka kyerɛe wɔn sɛ: Na bɔne bɛn na wayɛ? Na wɔteɛm denneennen sɛ: Bɔ no asɛndua mu. 15 Na Pilato pɛe sɛ ɔso nkurɔfokuw no ani nti, ogyaa Baraba maa wɔn; na Yesu de, ɔhwee no mpire no, oyii no mae sɛ wɔnkɔbɔ no asɛndua mu.

Yesu ho fɛwɔdi

16 Na asraafo no de no kɔɔ amrado aban no adiwo hɔ, na wɔfrefɛe asraa-fokuw no nyinaa hyiae. 17 Na wɔhyɛe no atade kɔkɔɔ bi, na wɔnwenee nsɔe abotiri bɔɔ no, 18 na wofii ase kyiaa no sɛ: Yudafo hene, Mo! 19 Na wɔde demmire paa n'atifi, na wɔtoo ntasu guu no so, na wobuu nkotodwe sɔree no.

Golgota

(20-41: Mat 27, 31-56; Luk 23, 26-49; Yoh 19, 16-30)

20 Na wowiee ne ho fɛwɔdi no, woyii atade kɔkɔɔ no de n'ankasa atade hyɛe no. Na wɔde no kɛe sɛ wɔrekɔbɔ no asɛndua mu. 21 Na wɔhyɛe Simon, Kireneni bi a ofi afum retwam a ɔye Aleksandro ne Rufo n'agya, sɛ ɔnsoa n'asɛndua no. 22 Na wɔde no koduu baabi a wɔfɛe hɔ Golgota; ne nkyerɛase ne nitiri so. 23 Na wɔmaa no nsa a wɔde aduhuam afra mu, nanso wannye. 24 Na wɔbɔɔ no asɛndua mu, na wɔkye-kyɛe ne ntade mu bɔɔ so ntonto hwehwee nea ebeye obiara de. 25 Na eye dɔn a ɛto so abiesa mu na wɔbɔɔ no asɛndua mu. 26 Na wɔkyerew n'afɔdisɛm no wɔ n'atifi sɛ: Yudafo hene no!

Oman ne esodifo no fɛwɔdi

27 Na wɔsɛn akwanmukafo baanu kaa ne ho, obiako wɔ ne nifa, na obiako

wɔ ne benkum; 28 (na kyerew a ese: Wɔakan no afra amumɔyɛfo mu no baa mu). 29 Na wɔn a wɔretwam no kaa abususem tiaa no wosow wɔn ti kae sɛ: Ao, wo a wudwiriw asɔredan na wusi no nnansa ni! 30 Gye wo ho fi asɛndua no so si fam! 31 Saa ara na asɔfo mpanyin ne kyerewfo no dii ne ho fɛw sɛ: Ogyee ebinom, na ontumi nnye ne ho. 32 Afei ma Kristo no, Israel hene, mfi asɛndua no so nsi fam, na yenhu na yennye nni! Na wɔn a wɔbɔɔ wɔne no asɛndua mu no nso yaw no.

Yesu wu

33 Na dɔn a ɛto so asia dui no, esum duruu asase nyinaa so kosii dɔn a ɛto so akron. 34 Na dɔn a ɛto so akron no mu no, Yesu de nne kese boom sɛ: Eloi, Eloi, lama sabaktani? a ne nkyerɛase ne: Me Nyankopɔn, me Nyankopɔn, aden nti na woagyaw me? 35 Na wɔn a wogyina hɔ no tee no, wɔkae sɛ: Hwe, ɔrefɛe Elia! 36 Na obiako tuu mmirika de posaw kɔbɔɔ nsa nyinyanyinya bi mu de tuaa demmire ano de ma ɔnometee kae sɛ: Munnyae mma yenhwe sɛ Elia beba abeyi no asi fam anaa? 37 Na Yesu de nne kese teɛm no, ogyaa mu. 38 Na ntama a etwa asɔredan mu no mu tew abien fi soro besii fam. 39 Na asraafo ha so panyin a ogyina n'anim ntentenso no hui sɛ ɔteɛm saa na owui no, ɔkae sɛ: Ampa ara, onipa yi ye Onyame ba! 40 Na mmea bi nso wɔ hɔ a na wogyina akyirikyiri rehwe, na Maria Magdalene nso ne Yakobo kumaa ne Yose ne na Maria, ne Salome ka ho; 41 wɔn nso ɔwɔ Galilea no, wodii n'akyi, na wɔsom no, ɛne mmea afoforo pii a wɔne no baa Yerusalem no.

Yesu sie

(42-47: Mat 27, 57-61; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

42 Na enya duu anwummere, na eye ahosiesie da a ɛne da a edi homeda anim no nti, 43 Yosef a ofi Arimatea, baguani a ɔwɔ din a ɔno nso retwen Onyankopɔn ahenni no, de akokoduru kɔɔ Pilato nkyɛn kɔsrɛe Yesu amu no. 44 Na Pilato adwene mu yɛe no naa,

10 Yoh 11, 48.
28 Yes 53, 12.
40 Luk 8, 2-3.

21 Rom 16, 13.
29 Mar 14, 58.

23 Dwom 69, 21.
32 Mat 16, 1; 16, 4.

24 Dwom 22, 18.
34 Dwom 22, 1.

efise onnim se wawu ampa anaa; na ofree asraafo ha so panyin no bisaa no se owui akye anaa? 45 Na asraafo ha so panyin no besee no no, ode amu no kyee Yosef. 46 Na otoo nwera, na oyii no de nwera no kyekyeree ne ho, na ode no kotoo oda a wootwa no obotan bi mu mu, na opirew obo no hinii oda no ano. 47 Na Maria Magdalene ne Maria, Yose ne na, hwee nea wode no toe.

Ti 16

Oda hunu no

(1-8: Mat 28, 1-8; Luk 24, 1-12; Yoh 20, 1-10)

Na homeda no twaa mu no, Maria Magdalene ne Yakobo ne na Maria ne Salome too nnuhuam se wode reba abesra no. 2 Na da a edi nnawotwe kan no anopahema wobaa oda no so, na owia apue. 3 Na wosisee won ho se: Hena na obepirew obo no afi oda no ano ama yen? 4 Na womaa won ani so no, wohui se obo no apirew, na eso kokuroo. 5 Na wokoo oda no mu no, wohuu aberante bi se ote nifa so hyc atade tenten fitaa, na woboo piriw. 6 Na osee won se: Mommmoo piriw; mohwehwe Yesu Nasareni a woboo no asendua mu no. Wanyan, onni ha. Monhwe nea wode no toel 7 Na monko nkoka nkyere n'asuafo ne Petro se oredi mo anim ako Galilea; eho na mubehu no, senea oka kyere mo no. 8 Na wofii adi ntem ara guan fii oda no ho; na ahopopo ne ahodwiriw aka won. Na wanka hwee ankyere obiara; efise na wosuro.

Maria Magdalene hu Yesu

9 Na osoree da a edi nnawotwe kan anopatutu no, oyii ne ho adi kyere

Maria Magdalene a otuu ahonhommone ason fii ne mu no kan. 10 Na okoe kosee won a wone no trae a won were ahow na woresu no. 11 Na won de, wotee se ote ase na wahu no no, wannee won anni.

Emaus ko

(14-18: Luk 24, 36-49; Yoh 20, 19-23)

12 Eyinom akyi no, oyii ne ho adi suban foforo mu kyere won mu baanu a wonam reko akuraa. 13 Na won nso bae beka kyere nkae no; na won nso annye anni.

14 Akyiri no a dubaako no te addii no, oyii ne ho kyere won, na okaa won anim, ogye a wonnye nni no ne won komaden ho, se wannee won a wohuu no se wasore no anni nti.

Asomafu no asemfaka

15 Na osee won se: Monko wiase nyinaa nkoka asemfa no nkyere abode nyinaa. 16 Nea ogye di na waboo no asu no, wobegye no nkwa, na nea onnye nni no, wobebu no fo. 17 Na nsenkyerene yi bedi won a wobegye adi akyi: Me din mu, wobetu ahonhommone, wobekasa kasa foforo, 18 wobema awo so, na se wonom awuduru biara a, erenye won hwee; wode won nsa begu ayarefo so ama won ho aye won den.

Yesu soroko

(19: Luk 24, 50-53; Aso 1, 4-11)

19 Na afei, Awurade Yesu ne won kasae akyi no, wofaa no koo osoro, na okotraa Onyankopon nifa. 20 Na won de, wofii ho koe koka asem no mmaa nyinaa, na Awurade ne won yee adwuma nam nsenkyerene a eka ho no so hyc asem no den.

7 Mar 14, 28. 9 Luk 8, 2; Yoh 20, 11-18.

15 Mat 28, 18-20.

16 Aso 2, 38.

17 Aso 16, 18; 2, 4; 2, 11; 10, 46.

12 Luk 24, 13-35.

14 I Ko 15, 5.

18 Luk 10, 19; Aso 28, 3-6; Yak 5, 14-15.

19 Dwom 110, 1; Aso 7, 55.

20 Heb 2, 4.

LUKA

KYEREW MAE

Ti 1

Nhyɛnmu

Esiane sɛ nnipa pii afa ato wɔn ho so sɛ wɔbɛkyerɛ nsem a aba wɔ yɛn mu no atoatoa so, 2 sɛnea wɔn a wofi mfiasɛ de wɔn aniwa hui na wɔsomee asem no ho de maa yɛn no nti, 3 Teofilo pa, ɛyɛɛ me sɛ eye sɛ me nso, mahwehwɛ ne nyinaa mu pɛpɛɛpɛ fi mfiasɛ no, mekyerɛw no mmiako mmiako mebrɛ wo, 4 na woahu sɛ nsem a wɔakyerɛkyerɛ wo no yɛ nokware.

Yohane awofo

5 Yuda hene Herode bere so no, ɔɔfo bi traa ase a wɔfrɛ no Sakaria a ofi Abia asɔfokuw mu, na ne yere yɛ Aaron mmabea mu bi a wɔfrɛ no Elisabet. 6 Na wɔn baanu nyinaa tɛ Onyankopɔn anim di Awurade ahyɛde ne treneede nyinaa so a ɛho nni asem. 7 Na wonni ba, efisɛ Elisabet yɛ obonin, na wɔn baanu nyinaa anyinyin.

Yohane awo ho nkɔmhyɛ

8 Na ɛbae sɛ eduu n'asɔfokuw so na ɔreyɛ n'asɔfodwuma Onyankopɔn anim no, 9 sɛnea asɔfodwuma no te no, eduu no so sɛ ɔko Awurade asɔredan mu kɔhyew ohuam. 10 Na ɔrehyew no, na nnipakuw no nyinaa gyina adiwo rebɔ mpae. 11 Na Awurade bɔfo bi beyii ne ho kyerɛɛ no, na obegyinaa ohuam aɔremuka no nifa. 12 Na Sakaria huu no no, ne bo tui, na ehu kaa no. 13 Na ɔɔfo no see no sɛ: Sakaria, nsuro, na wɔate w'adesrɛ, na wo yere Elisabet bɛwo ɔbarima ama wo, na woato ne din Yohane.

14 Na ɛbɛyɛ wo anigye ne ahosan, na n'awo nti nnipa bebree ani begye.

15 Efisɛ ɔbɛyɛ kɛsɛ Awurade anim, na ɔrennom bobesa anaa nsa biara, na Honhom Kronkron bɛyɛ no ma aɛ ne na yam po.

16 Na ɔbedan Israel mma mu bebree aba Awurade, wɔn Nyankopɔn, nkyɛn.

17 Na ɔde Elia honhom ne ahɔden bedi n'anim akɔdan agyanom koma aba wɔn mma ho, ne asɔdenfo akɔ treneefo adwene ho, na wasiesie ɔman a wɔaboaboa wɔn ho no de ama Awurade.

18 Na Sakaria see ɔɔfo no sɛ: Dɛn na mede mehu eyi? Efisɛ mabɔ akora, na me yere nso abɔ aberewa. 19 Na ɔɔfo no bua see no sɛ: Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim, na wɔasoma me sɛ memmekasa menkyerɛ wo, na menka wo nsem pa yi. 20 Na hwe, wobɛtɔ mum, na worentumi nkasa de bɛkɔ akosi da a eyinom bɛba, efisɛ woannyɛ me nsem a ɛbɛba mu ne bere mu no anni. 21 Na nkurofo no retwɛn Sakaria; na ɛyɛɛ wɔn nwonwa sɛ wakye asɔredan mu ho saa. 22 Na ofii adi no, wantumi ankasa ankyerɛ wɔn; na wohui sɛ wakohu biribi asɔredan mu ho; na ɔno de, ɔde ne nsa ne ne ti na ɛyɛɛ nsɛnkyerɛnne, na wantumi ankasa. 23 Na ɛbae sɛ ne som nna wiee du no, ofii ho kɔɔ ne fi. 24 Na nna yi akyi no, ne yere Elisabet nyinsɛnee na ɔde ne ho siei asram anum kae sɛ: 25 Sɛnea Awurade aye me, nna a wabɛhwɛ me sɛ obeyi m'ahohora aɛ nnipa mu no mu, ni.

Yesu awo ho nkɔmhyɛ

26 Na ɔsrɛm a ɛto so asia no mu no, Onyankopɔn somaa ɔɔfo Gabriel kɔɔ Galilea kurow bi a wɔfrɛ no Nasaret mu, 27 ababaa bi a wɔde no ama ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yosef a ofi Dawid abusua mu aware nkyɛn; na ababaa no din de Maria. 28 Na ɔɔfo no baa ne nkyɛn bɛkae sɛ: Ma w'ani nnye, wo a wɔadom wo! Awurade ka wo ho. 29 Na ne bo tui n'asɛm no ho, na ɔdwenee ho sɛ: Nkyia bɛn ni?

30 Na ɔbofo no see no sɛ: Nsuro, Maria, na woanya Onyankopɔn ho dom.
 31 Na hwe, wubenyinsɛn, na woawo ɔbabarima, na woato ne din Yesu.
 32 Ɔbɛyɛ ɔkɛsɛ, na wɔafre no nea ɔwo sorosoro no ba;
 na Awurade Nyankopɔn de n'agya Dawid ahengua bɛma no.
 33 Na obedi Jakob fi so hene daapem, na n'ahenni no to rentwa da.
 34 Na osee ɔbofo no sɛ: Eyi bɛyɛ den na aba, efisɛ minnim ɔbarima biara?
 35 Na ɔbofo no bua see no sɛ:
 Honhom Kronkron bɛba wo so, na nea ɔwo sorosoro no ahɔɔden abɛkata wo so;
 enti na ade kronkron a wobɛwo no, wobɛfre no Onyankopɔn ba.
 36 Na hwe, wo busuani Elisabet nso anyinsɛn ɔbabarima ne mmerewabere mu; na nea wɔfre no obonin no, eyi ne ne sram a eto so asia; 37 efisɛ Onyankopɔn fam de, biribiara nni ho a erentumi nyɛ. 38 Enna Maria se: Hwe, Awurade afenaa ne me; enyɛ mma me senea w'asɛm se. Na ɔbofo no gyaw no ho kɛɛ

Maria ne Elisabet

39 Na nna no mu ara, Maria de ahɔɔhare sɔre kɔɔ mmepɔw so Yuda kurow no mu, 40 na ɔkɔɔ Sakaria fi kokyiaa Elisabet. 41 Na ɛbae sɛ Elisabet tee Maria nkyia no, akokoaa no huruwii ne yam; na Honhom Kronkron hyɛ Elisabet ma, 42 na ɔde nne kɛsɛ tɛɛm sɛ: Wɔahyira wo mmea mu, na wɔahyira wo yam ade!
 43 Na eyi fi he sɛ me wura ne na reba me nkyɛn yi? 44 Na hwe, wo nkyia twaa m'asom ara pɛ, akokoaa no de ahosan huruwii me yam. 45 Na nhyira ne nea wagye adi, efisɛ nsem a Awurade ama wɔabɛka akyere no no bɛba mu.

Ayeyi dwom

46 Na Maria kae sɛ:
 Me kra, kamfo Awurade,
 47 na m'agyenkwa Onyankopɔn ho na me honhom ho asan no;
 48 efisɛ wahwe n'afenaa ohia asetra.
 Na hwe, efi nne awo ntoatoaso nyinaa bɛfre me nhyira;

49 efisɛ Otumfoɔ no ayɛ me ade kɛsɛ; na ne din ne kronkron,
 50 na ne mmɔborohunu wɔ won a wosuro no so,
 awo ntoatoaso a edidi so nyinaa mu.
 51 Ɔde ne basa ayɛ ahɔɔdenne; wapansam won a woyɛ ahantan won koma nsusuwii mu.
 52 Watu atumfo afi won nhengua so, na wapagyaw ahiafo
 53 Ɔde nnɛpa ahɛ won a ɔkɔm de won ma,
 na wagya ahonyafɔ kwan yafumpan.
 54 Waso n'abofra Israel mu, sɛ ɔde bɛkae ne mmɔborohunu,
 55 senea ɔka kyerɛɛ yen agyanom no, ama Abraham ne n'asefo daa.
 56 Na Maria traɛ ne nkyɛn bɛyɛ asram abiɛsa; na ɔsan kɔɔ ne fi.

Osuboni Yohane awo

57 Elisabet awo duu so, na ɔwoo ɔbabarima. 58 Na n'afipamfo ne n'abusuafo tee senea Awurade ayɛ no adɔe kɛsɛ no, wone no ani gyɛi. 59 Na ɛbae sɛ ne nnawɔtwe so no, wɔbae sɛ wɔrebetwa abofra no twetia. Anka wɔde no reto n'agya Sakaria.
 60 Nanso ne na kae sɛ: Dabi, wɔmfre no Yohane. 61 Na wosee no sɛ: Obiara nni w'abusua mu a wɔfre no saa. 62 Na wɔde nsenkyerenne bisaa n'agya edin a ɔpɛ sɛ wɔde to no.
 63 Na ogyee kyerɛwpon ketewa bi kyerɛw so sɛ: Ne din ne Yohane. Na eyɛɛ won nyinaa nwonwa. 64 Na n'ano buei na ne tɛkrɛma hama sanee amonom ho ara, na ɔkasa yii Nyankopɔn ayɛ. 65 Na ehu kaa won a atwa won ho ahɛya nyinaa, na wɔkɛkaa nsem yi nyinaa Yudea mmepɔw so nkurow nyinaa mu. 66 Na won a wotee nyinaa de sɛe won komam kae sɛ: Eɔden ara na abofraa yi rebɛyɛ? Hwe, Awurade nsa wɔ no so.

Nhyira dwom

67 Na n'agya Sakaria de, Honhom Kronkron ahɛ no ma, na ɔhyɛɔ nkɔm sɛ:
 68 Nhyira ne Awurade, Israel Nyankopɔn,
 efisɛ wabɛhwe na wagye ne man;

31 Yes 7, 14; Mat 1, 21-23.

32 2 Sa 7, 12-13.

35 Mat 1, 18; 1, 20.

37 Gen 18, 14.

41 Luk 1, 15.

42 Luk 1, 28.

45 Luk 11, 28.

46 1 Sa 2, 1-10.

48 Dwom 113, 6-7; Luk 11, 27.

50 Dwom 103, 13; 103, 17.

51 2 Sa 22, 28.

52 Dwom 147, 6.

53 Dwom 34, 10; 107, 9.

55 Gen 17, 7; 18, 18.

59 Gen 17, 12.

60 Luk 1, 13.

68 Luk 7, 16.

69 na wama nkwagye aben so ama yen, n'abofra Dawid fi,
 70 senea ode n'adiyifo kronkron a wowa ho fi teteete no ano kae no,
 71 se wonnye yen mfi yen atamfo ne won a wokyi yen nyinaa nsam;
 72 se obehu yen agyanom mmobo, na wakae n'apam kronkron no:
 73 Ntam a oka kyere yen agya Abraham se
 74 obema woyi yen afi yen atamfo nsam,
 na yeasom no a ehu nni mu,
 75 ahotew ne trenee mu wo n'anim, yen nna nyinaa.
 76 Na wo, abofraa yi, wobefre wo osorosoroni no diyifo;
 efise wubedi Awurade anim akosiesie n'akwan,
 77 na wode nkwagye ho nimdee ama ne man,
 won bone fafiri a
 78 efi yen Nyankopon mmoborohunu a emaa ne yam hyehye no no mu.
 Eno nti na adekyee a efi soro abepue yen so,
 79 se ebhyeren ama won a wotete sum mu ne owu sunsuma ase,
 na wagye yen taataa ako asomdwoe kwan so.
 80 Na abofraa no nyinii, na onyaa honhom mu ahoden; na otraa sare so de koduu da a ode ne ho kokyerere Israel.

Ti 2

Yesu awo

Na ebae se nna no mu no, mmara bi fi Kaesare Augusto nkyen bae se wonkan wiasefo nyinaa nkyerew won din. 2 Eyi ne okan a edi kan bere a Kirenio di Siria amrado no. 3 Na nnipa nyinaa koo won kurom kokyerew won din. 4 Na Yosef nso fi Nasaret a ewo Galilea siim koo Yudea, Dawid kurow a wofre no Betlehem mu, efise ofi Dawid fi ne abusua mu, 5 kokyerew one ne siyere Maria a oyem no din. 6 Na ebae se wowa ho no, n'awo duu so, 7 na owoo n'abakan barima, na ode ntama kyekyeree no, na ode no

too mmoa adididaka mu, efise woannya okwan ahohodan no mu.

Nguanhwefo ne abofo no

8 Na nguanhwefo bi wo saa asase no so da wuram rewen won nguankuw anadwo. 9 Na Awurade bofo begyinaa won nkyen, na Awurade anuonyam haran twaa won ho hyiae, na ehu kase kaa won. 10 Na obofo no see won se: Munnsuro, na hwe, mede asempa a eye anigye pii na ebeye oman nyinaa dea merebre mo, 11 se nne wawo agye-nkwa a one Kristo no, Awurade, ama mo wo Dawid kurom. 12 Na eyi ne mo senkyerenne: mubehu akokoaa a wode ntama akyekyere no se oda mmoa adididaka mu. 13 Na mpofirim ara osoro asafo bebree bekaa obofo no ho yii Nyankopon aye se:

14 Anuonyam wo sorosoro ma Onyankopon,
 na asomdwoe wo asase so, nnipa a woso n'ani mu.

15 Na ebae se abofo no fii won nkyen koo osoro no, nguanhwefo no keka kyerekyeree won ho won ho se: Momma yenko Betlehem, na yenkohwe asem a aba a Awurade ayi akyere yen yi e!
 16 Na wokoo no ntem so, na wokohuu Maria ne Yosef ne akokoaa no se oda mmoa adididaka no mu. 17 Na wohuu no no, wokaa abofraa no ho asem a woka kyeree won no. 18 Na nea nguanhwefo no kae no yee won a wotee nyinaa nwonwa. 19 Na Maria de, ode nsem yi nyinaa siei, na odwenee ho ne koma mu. 20 Na nguanhwefo no san koe kohyee Onyankopon anuonyam, na woyii no aye wo nea wotee na wokohui senea woka kyeree won no nyinaa nti.

Abofraa no dinto

21 Na odii nnawotwe a woretetwa no twetia no, wotoo ne din Yesu senea obofo no kyeree ansa na worennyinsen no oyafunu mu no.

Wode no ko Yerusalem

22 Na won ahodwira nna dui senea Mose mmara se no, wode no koo Yerusalem se wode no rekoma Awurade 23 senea wakyerew Awurade mmara mu se: Obarima biara a obebue oyafunu

69 Dwom 132, 17. 72 Gen 17, 7; Lev 26, 42. 73 Gen 22, 16-17; Mika 7, 20.
 74 Tito 2, 12; 2, 14. 76 Mat 3, 3. 77 Yer 31, 34. 78 Num 24, 17; Yes 60, 1-2;
 Mal 4, 2. 79 Yes 9, 2. 80 Mat 3, 1. — 5 Luk 1, 27. 7 Mat 1, 25.
 13 Dan 7, 10. 14 Luk 19, 38; Yes 57, 19; Efe 2, 14; 2, 17. 17 Luk 2, 10-12. 19 Luk 2, 51.
 21 Luk 1, 31; 1, 59. 22 Lev 12. 23 Ex 13, 2.

ano no, wɔbɛfrɛ no kronkron ama Awurade, 24 na wɔakɔbɔ afɔre sɛnea ɛte Awurade mmara mu no: nturukuku abien anaa mmorɔnoma mma abien.

Simeon

25 Na hwe, ɔbarima bi wɔ Yerusalem a wɔfrɛ no Simeon; saa onipa yi tee, ɔfrɛ ade, na ɔretwen Israel awerɛkye-kye, na Honhom Kronkron wɔ no so. 26 Na Honhom Kronkron no ayi akyere no sɛ ɔrenhu owu, gye sɛ wahu Kristo a ɔye Awurade no ansa. 27 Na Honhom no ma ɔkɔɔ asɔrefi hɔ; na abofraa Yesu no awofo de no bae sɛ wɔrebɛye sɛnea mmara no te ama no no, 28 ɔfaa no too n'abasa so, na ohyiraa Onyankopɔn sɛ:

29 Awurade, afei wɔregya w'akoa kwan asomdwoe mu sɛnea w'asɛm sɛ;

30 efise m'ani ahu wo nkwagye

31 a woasiesie aman nyinaa anim,

32 ɔkanea a ɛbɛma amanaman so atew na ɛbɛhyɛ wo man Israel anuonyam.

33 Na nea wɔkae ne ho no yɛɛ n'agya ne ne na nwonwa. 34 Na Simeon hyiraa wɔn, na ɔka kyerɛɛ ne na Maria sɛ:

Hwe, abofra yi na wɔde no asi hɔ ama Israel mu nnipa bebree asehwe ne sɔre

ne sɛnkyerɛnne a wɔbɛkasa atia no,

35 na wo nso, afoa behwirew w'ankasa kra mu,

na koma bebree mu adwene ayi adi.

Hana

36 Na odiyifo bea bi a wɔfrɛ no Hana wɔ hɔ. ɔye Fanuel ba a ofi Aser abusuakuw mu. Wanyin, na ɔwaree ne mmabaabere mu ne ne kunu traɛ mfirihya ason. 37 Na ɔye okunafo a wadi beyɛ sɛ mfirihya aduɔwɔtwe anan, na ɔmpa asɔrefi hɔ da, na ɔde mmuada ne mpaɛbɔ som Nyankopɔn adesae ne adekyee. 38 Na dɔn no ara mu, ɔno nso begyinaa hɔ bi yii Nyankopɔn aye saa ara, na ɔkaa ne ho asɛm kyerɛɛ wɔn a wɔretwen ogye a wobegye Yerusalem no nyinaa.

Wɔsan kɔ Nasaret

39 Na wowiee amanne nyinaa ye sɛnea Awurade mmara kyerɛ no, wɔsan

kɔ Galilea, wɔn kurow Nasaret mu. 40 Na abofraa no nyinii, na ɔyɛɛ den, na nyansa yɛɛ no ma, na Onyankopɔn dom wɔ no so.

Yesu wɔ asɔrefi

41 Na n'awofo kɔ Yerusalem daa afirihya Twam afahye ase. 42 Na odii mfirihya dumien no, wɔkɔɛ sɛnea afahye no ho amanne te. 43 Na wodii nna no wiei na wɔresan aba no, abofra Yesu no kaa akyiri wɔ Yerusalem, nanso n'awofo nnim. 44 Na wosusu-wii sɛ wafra nnipakuw no mu nti, wɔkɔɔ da koro kwan, na wɔhwɛhwɛ no wɔn abusufo ne amannifo mu. 45 Na wɔanhu no no, wɔsan baa Yerusalem behwehwɛɛ no. 46 Na ɛbae sɛ ne nnansa so no, wɔkohuu no wɔ asɔrefi sɛ ɔte akyerɛkyerɛfo ntam retie wɔn na obisabisa wɔn nsem. 47 Na wɔn a wotiee no nyinaa, ne nyansa ne ne mmuae yɛɛ wɔn nwonwa. 48 Na wohuu no no, eyɛɛ wɔn ahodwiriw, na ne na see no sɛ: ɔba, adɛn na woaye yen sɛɛ yi? Hwe, me ne w'agya de ahoyeraw ahwehwɛ wo. 49 Na osee wɔn sɛ: Adɛn nti na mohwehwɛ me? Munnim sɛ ɛsɛ me sɛ metra m'agya fi? 50 Na wɔn de, wɔante asɛm a ɔka kyerɛɛ wɔn no ase.

Yesu setie ne ne nyin

51 Na ɔne wɔn siim san kɔ Nasaret, na ɔbrɛɛ ne ho ase maa wɔn. Na ne na de nsem yi nyinaa siee ne komam. 52 Na Yesu nyinii nyansa ne kɛseyɛ ne Nyankopɔn ne nnipa nkyɛn dom mu.

Ti 3

Osuboni Yohane asɛnka

(3-18: Mat 3, 1-12; Mar 1, 1-8)

Na Kaesare Tiberio ahenni afe a ɛto so dunnun so a Pontio Pilato di Yudea amrado, na Herode di Galilea mansinhene, na ne nua Filipino di Iturea ne Trakoniti asase so, na Lisania di Abilene mansinhene, 2 na Hana ne Kaiafa di asofo mpanyin no, Onyankopɔn asɛm baa Sakaria ba Yohane nkyɛn sare so.

3 Na ɔbaa Yordan ho asase nyinaa

24 Lev 12, 8. 25 Yes 40, 1; 49, 13. 29 Gen 46, 30. 32 Yes 42, 6; 49, 6.
 34 Yes 8, 14; Mat 21, 44; 1 Ko 1, 23. 37 1 Ti 5, 5. 38 Luk 2, 25.
 40 Luk 2, 52; 1, 80. 41 Ex 23, 14-17. 43 Ex 12, 18. 49 Yoh 2, 16.
 51 Luk 2, 19. 52 1 Sa 2, 26; Mmb 3, 4.

so bekaa adwensakra asubo a ede ko bone fafiri mu, 4 senea woakyerew odiyifo Yesaia nsem nhoma mu se:

Obi nne teem sare so se:

Munsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempɔn nteɛ!

5 Wɔbehye abon nyinaa ma, na wɔabre mmepɔw ne nkoko nyinaa ase;

na nea akyea no betee,

na akwan abonkyiabonkyi aye toromtorom.

6 Na ohonam nyinaa behu Nyankopɔn nkwagye.

7 Enna oka kyeree nkurofo akuwakuw a wofi bae se ommo won asu no se: Nhurutoa mma! Hena na okyeree mo se munguan mfi abufuw a ereba no ho?

8 Na afei monsow aba a ese adwensakra, na mummfi ase nnka mo mu se:

Yen agya ne Abraham; na mise mo se, Onyankopɔn betumi anyan mma afo yi mu ama Abraham.

9 Nanso wode abonnua no ato nnua no ntini ho dedaw se dua biara a ensow aba pa no, wobetwa ato ogya mu. 10 Na nkurofo akuwakuw no bisaa no se: Na yenye den?

11 Na obuua won se: Nea owo ntade abien no, onkye mu mma nea onni bi bi, na nea owo aduan no, onye saa ara.

12 Na towgyefo nso bae se ommo won asu, na woka kyeree no se: Kyerkyerefo, den na yenye?

13 Na oka kyeree won se: Munnnye nnkyen nea wɔatwa ato ho no. 14 Na asraafo nso bisaa no se: Yen nso yenye den?

Na oka kyeree won se: Monnye obiara haihai, nso monntoto obi ano kwa, na momma mo akatua nso mo ani.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkɔmhye

15 Na esiane se oman no hwe kwan, na won nyinaa susuw won komam se ebia Yohane ne Kristo no nti, 16 Yohane buaa won nyinaa se: Me de, mede nsu mebo mo asu; na nea ne ho ye den sen me reba a mense se mesan ne mpaboa hama. Ono na ode Honhom Kronkron ne ogya bebo mo asu.

17 Ono na ne nhuwso apaawa kita ne nsam, na obepɔra n'awiporowee ho fitaa, na waboaboa awi no ano agu ne san so, na ntetewa no de, ode gya a ennum da behyew.

Yohane afiaseda

18 Na nneema pii nso ka ho a ode tuu oman no fo kaa asempa kyeree won.

19 Na omansinhene Herode, ne nua yere Herodia ne bone a Herode aye nyinaa nti, oka n'anim no, 20 ode eyi kaa ne nyinaa ho de Yohane too afiase.

Yesu asubo

(21-22: Mat 3, 13-17; Mar 1, 9-11; Yoh 1, 32)

21 Na ebae se oboɔ oman no nyinaa asu no, oboɔ Yesu nso asu, na oɔrebo mpae no, osoro buei, 22 na Honhom Kronkron sianee ohonam tebea mu te se aboronoma baa no so, na enne bi fi soro kae se: Wone me doba, wo na woso m'ani.

Yesu awo nhoma

(23-38: Mat 1, 1-17)

23 Yesu fii n'adwuma ase no, na wadi mfirihya aduasa, na wobuu no se oye Yosef ba, Eli ba, 24 Mattat ba, Lewi ba, Melki ba, Yanai ba, Yosef ba, 25 Matatia ba, Amos ba, Nahum ba, Hesli ba, Nagai ba, 26 Mahat ba, Matatia ba, Semein ba, Yosek ba, Yoda ba, 27 Yohanan ba, Resa ba, Sorobabel ba, Sealtiel ba, Neri ba, 28 Melki ba, Adi ba, Kosam ba, Elmadam ba, Er ba, 29 Yesu ba, Elieser ba, Yorim ba, Matat ba, Lewi ba, 30 Simeon ba, Yuda ba, Yosef ba, Yonam ba, Eliakim ba, 31 Melea ba, Mena ba, Matata ba, Natan ba, Dawid ba, 32 Yisai ba, Obed ba, Boas ba, Sala ba, Nahson ba, 33 Aminadab ba, Admin ba, Arni ba, Hesron ba, Peres ba, Yuda ba, 34 Yakob ba, Isak ba, Abraham ba, Tera ba, Nahor ba, 35 Serug ba, Reu ba, Peleg ba, Eber ba, Sala ba, 36 Kainan ba, Arfaksad ba, Sem ba, Noa ba, Lamek ba, 37 Metusala ba, Henok ba, Yared ba, Mahalaleel ba, Kainan ba, 38 Enos ba, Set ba, Adam ba, Onyankopɔn ba.

Ti 4

Yesu schwe

(1-13: Mat 4, 1-11; Mar 1, 12-13)

Na Yesu fi Yordan ho san bae a Honhom Kronkron aye no ma, na

4 Yes 40, 3-5.

7 Mat 23, 33.

15 Yoh 1, 19-28.

19 Mat 14, 3-4; Mar 6, 17-18.

22 Luk 9, 35.

23 Luk 4, 22.

31 2 Sa 5, 14.

32 Rut 4, 22.

33 Gen 29, 35.

34 Gen 21, 2-3; 11, 10-26; 1 Be 1, 24-27.

36 Gen 5, 3-32.

38 Gen 5, 1-3.

Honhom no de no kɔɔ sare so. 2 Na ɔbonsam sɔɔ no hwɛe adaduanan. Nso nna no mu no, wanni hwɛe; na ewiee odu no, ɔkɔm dee no. 3 Na ɔbonsam ka kyerɛɛ no sɛ: Sɛ woyɛ Onyankopɔn ba a, hyɛ ɔbo yi na ennan abodoo. 4 Na Yesu buaa no sɛ: Wɔakyerɛw sɛ: ɛnye abodoo nko so na onipa nam betra ase. 5 Na ɔde no kɔɔ bepɔw tenten bi so kɔkyerɛɛ no wiase ahenni nyinaa prɛko. 6 Na ɔbonsam ka kyerɛɛ no sɛ: Wo na mede tumi yi nyinaa ne emu anuonyam mema wo; na wɔde ahyɛ me nsa, na obiara a mepɛ no, mede mema no; 7 enti sɛ wokotow sɔre me a, ne nyinaa beyɛ wo dea. 8 Na Yesu buaa no sɛ: Wɔakyerɛw sɛ: Sɔre Awurade wo Nyankopɔn, na ɔno nko na som no! 9 Na ɔde no kɔɔ Yerusalem, na ɔde no kogyinaa asɔrefi atifi, na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Sɛ woyɛ Onyankopɔn ba a, tow wo ho fi ha yi kyene fam! 10 Na wɔakyerɛw sɛ:

Wo nti ɔbehɛ n'abɔfo sɛ wɔmmehwe wo,

11 na:

wɔbesoa wo wɔn nsam,
na woamfa wo nan ampem ɔbo.

12 Na Yesu bua see no sɛ: Wɔaka sɛ: Nso Awurade wo Nyankopɔn nhwe! 13 Na ɔbonsam wiee schwe no nyinaa no, ogyaw no kɛe ansa.

Yesu asenka mfiase

(14-15: Mat 4, 12-17; Mar 1, 14-15)

14 Na Yesu nam Honhom no ahooɔden mu san baa Galilea, na ne ho asem trewee asase a atwa ahyia no so nyinaa. 15 Na ɔkyerɛkyerɛɛ wɔn hyia adan mu, na wɔn nyinaa hyɛɛ no anuonyam.

Yesu Nasaret asenka

(16-30: Mat 13, 53-58; Mar 6, 1-6)

16 Na ɔbaa Nasaret a wɔyɛn no wo ho no, na homeda, senea ɔyɛ daa no, ɔkɔɔ hyiadan mu, na ɔsɔre gyinae sɛ ɔrebɛkenkan. 17 Na wɔde odiyifo Yesaia nhoma hyɛɛ ne nsa; na ɔtrɛw nhoma no mu huu faako a wɔakyerɛw sɛ: 18 Awurade honhom wɔ me so, na enti wasra me sɛ memmeka asempa menkyerɛ ahiafo; wasoma me sɛ memmeka ogye menkyerɛ nnomum

ne adehu menkyerɛ anifuraefo, na mimmegya wɔn a wɔapɛtɛw wɔn no kwan,

19 na memmeka Awurade aniso afrihyia.

20 Na ɔbobɔw nhoma no de maa ɔsomfo no tra a ase; na wɔn a wɔwɔ hyiadan mu ho nyinaa de wɔn ani hwɛɛ no dinn. 21 Na ofii ase ka kyerɛɛ wɔn sɛ: ɛnne na kyerɛw asem yi aba mu mo asom. 22 Na wɔn nyinaa dii no adanse, na ɔdom nsem a efi n'anom no yɛɛ wɔn nwonwa, na wɔkae sɛ: ɛnye Yosef ba no ni anaa? 23 Na ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ: Ampa ara, mode bɛ yi bebu me sɛ: ɔsafo, sa wo ho yare! Nneema a yeate sɛ woyɛɛ Kapernaum no, ye no w'agya kurom ha yi bi! 24 ɔkae sɛ: Nokware mise mo sɛ, wɔmpɛ odiyifo biara agye no n'agya kurom. 25 Na meka no nokwarem, Elia bere so a ɔsoro mu toe mfirmi hyia abiesa ne asram asia na ɔkɔm kɛse baa asase no nyinaa so no, akunafo pii wɔ Israel de, 26 nanso wɔansoma Elia anko wɔn mu biara nkyɛn sɛ Sidon kurow Sarepta mu ɔbea kunafo bi nkyɛn. 27 Na odiyifo Elisa bere so no akwatafo pii wɔ Israel de, nanso wɔamma wɔn mu biara ho amfi sɛ Siriani Naeman.

Ne nkurofo pɛ sɛ wokum no

28 Na wɔn a wɔwɔ hyiadan mu ho nyinaa tee saa no, abufuw hyɛɛ wɔn ma. 29 Na wɔsɔre sunsum no fi kurow no mu ho de no kɔɔ bepɔw a wɔn kurow no da so no ano sɛ wɔkɔwɔ no akɔmfo. 30 Nanso ɔfaa wɔn mfinimfini kɛe.

Yesu sa obi a ɔwɔ honhomɔne yare

(31-37: Mar 1, 21-28)

31 Na ɔbaa Galilea kurow bi a ɛde Kapernaum mu; na daa home da ɔkyerɛkyerɛ wɔn. 32 Na ne kyere yɛɛ wɔn ahodwiriw, efise n'asɛm mu wɔ ahooɔden. 33 Na onipa bi wɔ hyiadan mu ho a ɔwɔ honhomɔne a eye fi honhom, na ɔde nne kɛse teɛm 34 sɛ: Mmehaw yen! ɛɛn na yene wo Nasareni Yesu wɔ ye? Wobae se wobesee yen anaa? Minim wo nipa ko, wone Onyankopɔn kronkronni no.

4 Deut 8, 3. 8 Deut 6, 13-14. 10 Dwom 91, 11-12. 12 Deut 6, 16.
13 Heb 4, 15. 17 Yes 61, 1-2. 19 Lev 25, 10. 22 Yoh 6, 42. 23 Mat 4, 13.
24 Yoh 4, 44. 25 1 Ah 17, 1; 17, 9; 18, 1; Yak 5, 17. 27 2 Ah 5, 14.
31 Mat 4, 13; Yoh 2, 12. 32 Mat 7, 28-29; Yoh 7, 46.

35 Na Yesu testee no se: Mua w'ano, na fi no mu ko! Na honhommone no bo no hwee mfinimfini ho fi no mu koe, na wanye no hwee. 36 Na won nyinaa ho dwiriw won, na wokeka kyerekyere won ho won ho se: Asem ben ni, se ode ahoden ne tumi hye ahonhom fi ma wofi adi yi? 37 Na ne ho asem trew ko asase a atwa ahyia no nkurow nyinaa mu.

Petro n'asebea ayaresa

(38-44: Mat 8, 14-17; Mar 1, 29-39)

38 Na osore fi hyiadan no mu ho baa Simon fi. Na atiridii dennen bi abo Simon n'asebea, na wosree no se ommehwe no. 39 Na obegyinaa n'atifi testee atiridii no, na egyaa no. Na amonom ho ara osore besom won.

Anwonwade ahorow bebre

40 Na owia reto no, won a wowo ayarefo a nyarewa horow haw won nyinaa de won bree no; na ode ne nsa guu won nyinaa so mmiako mmiako saa won yare. 41 Na ahonhommone nso fi nnipa pii mu koe, na woteem se: Wone Nyankopon ba no! Na otetee won, wamma wankasa, efise wonim se one Kristo no.

Yesu Yudea asenka

42 Na ade kyee no, ofi ko sare so baabi. Na nkurofo akuwakuw no hwehwee no, na wobeduu ne nkyen, na wosiankaa no se ommfi won nkyen nko. 43 Na oka kyere won se: Ese se meka Onyankopon ahenni ho asempa no mekyere nkurow foforo nso; efise eyi na woboo din somaa me. 44 Na okaa asem Yudea hyia adan mu.

Ti 5

Asuafo no fre

(1-11: Mat 4, 18-22; Mar 1, 16-20)

Na ebae se nkurofokuw no kyeree no so se wobetie Onyankopon asem no, na ogyina Genesaret tare no ho; 2 na ohuu akorow abien se etaata otare no ho, na apofoko no afi mu kohoro won asawu. 3 Na okoo okorow no biako a eye Simon dea mu sree no se ontwiw mfi fam kakra. Na otraa ase no, ofi okorow no mu kyerekyere

nkurofo akuwakuw no. 4 Na ogyaa kasa no, oka kyere Simon se: Twiw ko nea edo, na munkogu mo asawu nyi nam! 5 Na Simon buae se: Owura, yeye adwuma anadwo yi nyinaa, na yeannya hwee, nanso w'asem nti megu asawu no. 6 Na woyee saa no, wobumaa mpataa pii; na won asawu no retetew. 7 Na wonyamaa won mfefo a wowo okorow biako no mu no se wommra mmeso won mu; na wobae, na whyee akorow abien no mama ma anka ereye amem. 8 Na Simon Petro hui no, ohwee Yesu anan ase kae se: Fi me nkyen ko, Awurade, na meye onipa odebonneyefo. 9 Na one won a woka ne ho nyinaa, mpataa dodow a woyii no nti, won ho dwiriw won; 10 na se nso eye Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma a woye Simon yonkonom ara nen. Na Yesu ka kyere Simon se: Nsuro! Efi nne wubeyi nnipa. 11 Na wode akorow no baa fam gyaw ne nyinaa dii n'akyi.

Okwatani bi ayaresa

(12-16: Mat 8, 1-4; Mar 1, 40-45)

12 Na ebae se owo nkurow no mu biako mu no, na hwe, obarima bi a kwata aye ne ho ma wo ho. Na ohuu Yesu no, ode n'anim butuw fam sree no se: Owura, se wope a, wubetumi ama me ho afi. 13 Na otee ne nsa kaa no kae se: Mepa, wo ho mfi! Na ntem ara na kwata no fi ne ho koe. 14 Na obaraa no se onnka nnkyere obiara; na ose: Ko, fa wo ho kokyere osofo, na w'ahofi nti koma senea Mose hye no, na enye won adanse. 15 Nanso ne ho asem trowee mmom, na nkurofo akuwakuw pii behyiae se wobetie no, na wasa won ahoommerew. 16 Nanso otwee ne ho ko sare so koboo mpae.

Obubuafo bi ayaresa

(17-26: Mat 9, 1-8; Mar 2, 1-12)

17 Na ebae se da bi a okyerekyere no, na Farisifo ne mmara akyerekyerefo a wofi Galilea ne Yudea nkuraa nyinaa ase ne Yerusalem aba tete ho; na Awurade ahoden wo no so a ode sa yare. 18 Na hwe, mmarima bi de onipa bi a oda kete so a oyare mmubui bae, na wrewhewe okwan de no

abeto n'anim. 19 Na nkurɔfokuw no nti wɔannya ɔkwan a wɔde no befa so aba no, wɔkɔɔ ɔdan no atifi de no faa ntayaa no mu, ne kete so, beɔoo mfinimfini Yesu anim. 20 Na ohuu wɔn gyidi no, osee no sɛ: Onipa, wɔde wo bɔne afiri wo. 21 Na kyerɛwfo ne Farisifo no fii ase susuwii sɛ: Hena ne oyi a ɔka abususem yi? Hena na obetumi de bɔne afiri sɛ Onyankopɔn nko? 22 Na Yesu huu wɔn adwene no, obua see wɔn sɛ: Eɔen na mususuw mo koma mu? 23 Nea ɛwɔ he na eye mmerɛw, sɛ wɔbɛka sɛ: Wɔde wo bɔne afiri wo anaase wɔbɛka sɛ: Sɔre na nantew? 24 Na nea ɛbɛye na moahu sɛ onipa ba no wɔ ahɔɔden asase so sɛ ɔde bɔne firi nti,—osee obubuafɔ no sɛ: Mise wo sɛ: Sɔre fa wo kete, na kɔ wo fi! 25 Na amonom hɔ ara ɔsɔree wɔn anim faa nea ɔdaa so no fii hɔ kɔɔ ne fi hyɛɛ Onyankopɔn anuonyam. 26 Na eyeɛ wɔn nyinaa ahodwiriw, na wɔhyɛɛ Onyankopɔn anuonyam, na ehua kaa wɔn pii, na wɔkae sɛ: ɛnne de, yeahu anwonwade.

Lewi frɛ

(27-32: Mat 9, 9-13; Mar 2, 13-17)

27 Na eyi akyi no, ofii adi, na okohuu towgyeni bi a ne din de Lewi sɛ ɔte atowgyei, na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Di m'akyil! 28 Na ogyaw biribiara sɔre bedii n'akyi. 29 Na Lewi tow no pon kɛse bi wɔ ne fi; na towgyefo ne nnipa foforo pii ne wɔn betraa hɔ. 30 Na wɔn kyerɛwfo ne Farisifo nwiinwii kyerɛɛ n'asuafɔ no sɛ: Adɛn nti na mo ne towgyefo ne nnebɔneyefo didi na monom yi? 31 Na Yesu see wɔn sɛ: Wɔn a wɔwɔ ahɔɔden no, enhia wɔn ɔyaresafo, na wɔn a wɔyare no. 32 Mammɛfrɛ atreneefo, na mebefrɛ nnebɔneyefo sɛ wɔnsakra wɔn adwene.

Mmuadadi ho asem

(33-39: Mat 9, 14-17; Mar 2, 18-22)

33 Na wɔka kyerɛɛ no sɛ: Adɛn nti na Yohane asuafɔ taa di mmuada na wɔbɔ mpae, na Farisifo asuafɔ nso ye saa ara, na wo de de, wodidi na wɔnom? 34 Na ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ: So mubetumi ama ayeforo asefo no adi mmuada, bere a ayeforokunu ne wɔn wɔ hɔ yi? 35 Na nna bi beba a wɔbɛfa ayeforokunu no afi wɔn nkyɛn; saa

nna no mu na wobedi mmuada. 36 Na obuu bɛ yi nso kyerɛɛ wɔn sɛ: Obi mfa ɔtam foforo sin ntaa atade dedaw mu; ɔye saa a, na foforo no atu, nso na nea otwa fii foforo no mu no ne dedaw no nse. 37 Na obi mfa nsa foforo ngu nhoma nkotoku dedaw mu; anyɛ saa a, nsa foforo no bɛma nkotoku no apaapae, na ahwiehwie agu, na nkotoku no asɛsɛɛ. 38 Na ɛsɛ sɛ wɔde nsa foforo gu nkotoku foforo mu. 39 Nso obi nnom nsa dedaw nhwehwe foforo, na mmom ɔka sɛ: Dedaw no na eye.

Ti 6

Homeda sɛɛ

(1-5: Mat 12, 1-8; Mar 2, 23-28.
6-11: Mat 12, 9-14; Mar 3, 1-6)

Na ɛbae sɛ homeda ɔkɔfaa aburofuw bi mu, na n'asuafɔ no pempan mmɛtem no bi, na wɔposae wɔ wɔn nsa mu wee. 2 Na Farisifo no mu binom see wɔn sɛ: Adɛn na moyɛ nea enni ho kwan sɛ wɔye homeda? 3 Na Yesu bua see wɔn sɛ: So monkan nea ɔkɔm dee Dawid ne wɔn a wɔka ne ho no, ɔyeɛ no? 4 Senea ɔkɔɔ Onyankopɔn fi kɔfaa kyerɛ abodoo no dii, na ɔde bi maa wɔn a wɔka ne ho a obi nni ne di ho kwan sɛ asɔfo nko no? 5 Na osee wɔn sɛ: Onipa ba no ye homeda nso wura.

6 Na ɛbae sɛ homeda foforo bi nso ɔkɔɔ hyiadan mu kɔkyerɛkyerɛɛ. Na onipa bi wɔ hɔ a ne nsa nifa awu. 7 Nso kyerɛwfo ne Farisifo no tɛw no sɛ ɔbɛsa yare homeda anaa, na wɔanya no akɔtoto n'ano. 8 Nanso ohuu wɔn adwene, enti osee onipa a ne nsa awu no sɛ: Sɔre gyina mfinimfini! Na ɔsɔre gyinae. 9 ɛnna Yesu see wɔn sɛ: Merebebisa mo: Den na ɛwɔ ho kwan sɛ wɔye homeda, yiye anaa bɔne, sɛ wobegye obi nkwa anaase wobekum no? 10 Na ɔhwɛɛ wɔn nyinaa hyiae ka kyerɛɛ no sɛ: Tɛɛ wo nsa! Na ɔyeɛ sa, na ne nsa no san yeɛ yiye. 11 Na wɔn de, abufuw aye wɔn ma, na wotutu dekode a wɔde bɛye Yesu ho agyina.

Asomafɔ dumien no paw

(12-16: Mar 3, 13-19.
17-19: Mat 4, 23-5, 1; Mar 3, 7-12)

12 Na ɛbae sɛ nna no mu ofii adi kɔɔ bepɔw so mpaeɔ, na ɔbɔɔ Onya-

nkopɔn mpae anadwo mu no nyinaa. 13 Na ade kyee no, ɔfrɛ n'asuafo no bae, na ɔpaw wɔn mu dumien a ɔfrɛ wɔn asomafo; 14 Simon a ɔtoo no Petro ne ne nua Andrea, Yakobo ne Yohane, Filipino ne Bartolomeo, 15 Mateo ne Toma, Alfeo ba Yakobo ne Simon a wɔfrɛ no Selote, 16 Yakobo ba Yuda ne Yuda Iskariot a ɔdan ɔfatwafo no.

17 Na ɔne wɔn sianee no, obegyinaa baabi a ɛho taa: ɔne n'asuafo bebree ne nnipa pii a wofi Yudea nyinaa ne Yerusalem ne Tiro ne Sidon mpoano a wɔbae se wobetie no na wasa wɔn yare, 18 ne wɔn a ahonhom fi haw wɔn; na ɔsaa wɔn yare. 19 Na nkurɔfokuw no nyinaa hwehwɛ se wɔbeka no, efise ahɔɔden fi no mu ba; na ɔsaa wɔn nyinaa yare.

Sare so asenka

(20-23: Mat 5, 3-4; 5, 6; 5, 11-12)

20 Na ɔmaa n'ani so kyereɛ n'asuafo no kae se:

Nhyira ne mo ahiafo, na Onyankopɔn ahenni ye mo dea.

21 Nhyira ne mo a ɔkɔm de mo yi, na wɔbɛma moamee.

Nhyira ne mo a moresu yi, na mobɛserew.

22 Nhyira ne mo se nnipa kyi mo, na woyi mo fi wɔn mu, na wɔyaw mo, na wɔtow mo din kyene se dimmɔne onipa ba no nti.

23 Momma mo ani nnye da no, na munnii ahurusi! na hwɛ, mo akatua so ɔsoro; na saa ara na wɔn agyanom de yɛɛ adiyifo no. 24 Nanso mo a moye adefo, munnue! na moanya mo awe-rekyekye dedaw. 25 Mo a moamee, munnue! na ɔkɔm bɛde mo. Mo a moreserew yi, munnue! na mo were behow, na moasu. 26 Nnipa nyinaa kasa mo ho yiye a, munnue! na saa ara nso na wɔn agyanom de yɛɛ atoro adiyifo no.

Monno mo atamfo!

(27-36: Mat 5, 39-48)

27 Na mise mo a mote yi se: Monno mo atamfo, monye wɔn a wɔtan mo yiye, 28 munhyira wɔn a wɔdome mo, mommɔ mpae mma wɔn a wɔhaw mo! 29 Nea ɔbo w'aso biako mu no, dan biako no nso ma no. Na nea ɔfa w'atade nkataso no, mfa w'atade

nhyɛase nso nkame no! 30 Obiara a ɔsre wo no, ma no! Na nea ogye w'ade no, mmisa no bio! 31 Na senea moye se nnipa nye mo no, mo nso monye wɔn saa ara! 32 Na se modɔ wɔn a wɔdɔ mo a, aseda bɛn na mowɔ? Na nnebɔneyefo nso dɔ wɔn a wɔdɔ wɔn. 33 Na se moye wɔn a wɔye mo yiye no yiye a, aseda bɛn na mowɔ? Na nnebɔneyefo nso ye saa ara. 34 Na se mofɛm wɔn a mo ani da so se mubegye wɔn ho bio a, aseda bɛn na mowɔ? Na nnebɔneyefo nso fɛm nnebɔneyefo se wobegye saa ara bio. 35 Na monno mo atamfo, na monye yiye na momfɛm wɔ nea ani nni biribi so, na mo akatua aye bebree, na moaye nea ɔwɔ sorosoro no mma, efise ɔno de, oye ma bonniayefo ne nnipa bɔne. 36 Enti monye timmɔbo senea mo agya nso ye timmɔbo no.

Ntenyi bɔne

(37-49: Mat 7)

37 Nanso mummmu nten, na wɔammu mo nten; mummmu fo, na wɔammu mo fo; momfa mfiri, na wɔde afiri mo. 38 Momma, na wɔama mo; susukora pa a wɔamia so na wɔawosow na abu so na wɔde begu mo ntama mu. Na susukora a mode susuw no, ɛno ara na wɔde besuw ama mo bio. 39 Na obuu wɔn bɛ se: So onifuraefo betumi akyere onifuraefo kwan? Wɔn baanu nyinaa renhwe amoa mu anaa? 40 Osuani nsen ne kyerekyerefo; nea wasua biribi ahu na ɔbɛye se ne kyerekyerefo. 41 Na ɛden na wohwe duaa a ɛwo wo nua aniwa mu, na mpuran a eda wo ankasa aniwa mu de, wunhu? 42 Ebɛye den na wubetumi aka akyere wo nua se: Onua, ma minyi duaa a eda w'aniwa mu no! Na wo ankasa aniwa mu mpuran de, wunhu? Nyaatwomni, yi mpuran no fi w'aniwa mu kan, ansa na woahu ade yiye de ayi wo nua aniwa mu duaa. 43 Na dua pa biara nni ho a ɛsow aba bɔne, nanso dua bɔne biara nni ho a ɛsow aba pa. 44 Na dua biara n'aba na wɔde hu; na wɔntetew borɔɔdɔma nsɔe so, nanso wɔntetew obobe aba nguare so. 45 Onipa pa fi nnepa a waboaboa ano ne koma mu no mu na oyi adepa adi, na onipa bɔne fi nnebɔne a waboaboa ano ne koma mu

13 Mat 10, 2-4; Aso 1, 13. 21 Adi 7, 16-17; Dwom 126, 5-6; Yes 61, 3. 24 Yak 5, 1.
25 Yes 5, 22. 26 Yak 4, 4; Mika 2, 11. 31 Mat 7, 12. 34 Lev 25, 35-36.
37 Mat 6, 14. 38 Mar 4, 24. 39 Mat 15, 14. 40 Mat 10, 24-25; Yoh 15, 20.

no mu na oyi adebone adi; na efi nea aye koma ma aboro so no mu na n'ano ka. 46 Na eden na mofre me: Awurade, Awurade, na monye nea mise? 47 Obiara a oba me nkyen na otie me nsem na oye no, mekyere mo nea ose no: 48 Ote se onipa a otoo aban, na ofunu ma ede, na otoo ase obotan so; na nsu yirii no, ohweam tew faa aban no ho, na antumi anwosow no, efise wotoo no yiye. 49 Na nea ote na onye no te se onipa a otoo aban asase ani, na enni nhye ase; eno na ohweam tew faa ho, na ntem ara ehwee ase, na aban no see koraa.

Ti 7

Akoa bi ayaresa

(1-10: Mat 8, 5-13)

Na okasa kyerere nkurofo no wiei no, okohyen Kapernaum. 2 Na asraafo ha so panyin bi akoka a obu no yare, na oreye awu. 3 Na otee Yesu nka no, osomaa Yudafo mpanyimfo koo ne nkyen kosree no se ommra mmesa n'akoka no yare. 4 Na woduu Yesu nkyen no, wosree no dennen se: Ose se wobeye saa ade yi ama no; 5 efise odo yen man, na wasi hyiadan ama yen. 6 Na Yesu ne won koe. Na oreye aben ofi no ho no, asraafo ha so panyin no somaa ne nnamfo bi baa ne nkyen besee no se: Owura, nhaw wo ho, na mense se wobehyen me suhye ase; 7 enti nso na mammu me ho se mese se meba wo nkyen, na ka asem nko na m'abofra no ho nye no den. 8 Na me nso meye onipa a mehye tumi ase, na mewo asraafo wo m'ase, na se mise oyi se: Koo! a, oko, na mise ofofofo se: Bral a, oba, na mise m'akoka se: Ye eyil a, oye. 9 Na Yesu tee eyi no, eyee no nwonwa, na odan ne ho kyerere nkurofo akuwakuw a wodi n'akyi no se: Mise mo se, Israel mu po minhuu gyidi kese a ete see e. 10 Na won a wosomaa won no san koo ofie no, wokohuu akoka a oyaree no se ne ho aye no den.

Nain kunafo no ba

11 Na ebae se n'adekyee no, okoo kurow bi a wofre no Nain mu, na n'asuafo ne nkurofo pii ne no koe. 12 Na oben kurow no pon akyi no, hwe, woso obi a wawu a oye ne na ba koro

refi adi, na obea no ye okunafo; na kurom hofu pii ka ne ho. 13 Na Awurade huu obea no no, ne yam hyehyee no maa no, na osee no se: Nsu! 14 Na obae bekkaa funu adaka no, na won a woso no gyinae. Na okae se: Aberante, mise wo se: Sore! 15 Na owufo no sore traase, na ofi ase kasae, na ode no maa ne na. 16 Na ehu kaa won nyinaa, na woyii Nyankopon aye se: Odiyifo kese asore yen mu, na Onyankopon abehwe ne man. 17 Na ne ho asem yi trewee Yudea nyinaa ne asase a atwa ho ahyia nyinaa so.

Osuboni Yohane ahoyeraw

(18-35: Mat 11, 2-19)

18 Na Yohane asuafo koka eyinom nyinaa ho asem kyerere no. 19 Na Yohane freese n'asuafo no mu baanu somaa won koo Awurade nkyen se: Wone nea oreba no, anaase yentwen ofofofo? 20 Na nnipa no baa ne nkyen no, wokae se: Yohane suboni somaa yen wo nkyen se: Wone nea oreba no, anaase yentwen ofofofo? 21 Na eden no ara mu osaa nnipa bebree yare ne haw ne honhommone, na pii nso a won ani afura, oma wohuu ade. 22 Na Yesu bua see won se: Monko nkoka nea moahu ne nea moate nkyere Yohane se: Anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, akwatafo ho fi, asotifo te asem, awufo nyan, na woreka asempa akyere ahiafo; 23 na nhyira ne nea merenye no hintidua.

Yesu di Yohane ho adanse

24 Na Yohane abofo no koe no, ofi ase kaa Yohane ho asem kyerere nkurofo akuwakuw no se: Eden na mufi adi koo sare so kohwee? Demmire a mframa rehim? 25 Anaase eden na mufi kohwee? Onipa a ohye ntade bokoo? Hwe, won a wohye ntade pa na won asetram ye won de wo ahemfi. 26 Anaase eden na mufi kohwee? Odiyifo anaa? Yiw, mise mo se, nea osen odiyifo po ni. 27 Oyi ne nea wakyerew ne ho asem se:

Hwe, meresoma me bofo adi w'anim a obesiesie wo kwan adi w'anim.

28 Mise mo se, won a mmea awo won no mu biara nye kese nsen Yohane; nanso nea oye akumaa Onyankopon

ahenni mu no ye kese sen no. 29 Na nkurɔfo a wɔtee nyinaa ne towgyefo buu Onyankopɔn bem ma wɔde Yohane asubɔ no bɔɔ wɔn asu; 30 na Farisifo ne mmarakyerefo no de, wɔpoo Onyankopɔn tirim asem a ɛwɔ ho ma wɔn, na woamma wammɔ wɔn asu. 31 Na ose: Hefo ho na mede nne mma yi meto? Na wote sɛ hefo? 32 Wote sɛ mmo-fraa a wɔtete gua so refrefre wɔn ho wɔn ho sɛ: Yeahyen atenteben ama mo, na moansaw; yeatwa agyaadwo, na moansu. 33 Na Yohane suboni aba, onnidi na onnom nsa, na muse: Owɔ honhommɔne. 34 Onipa ba no aba, odidi na onom, na muse: Hwɛ, onipa didifo ne sanomfo, towgyefo ne nne-boneyefo adamfo. 35 Nanso nyansa mma nyinaa bu no bem.

ɔbea deboneyefo

36 Na Farisifo no mu biako hyiaa no adidi; na ɔkɔɔ Farisini no fi kotraa adidii. 37 Na hwɛ, ɔbea deboneyefo bi a ɔwɔ kurow no mu tee sɛ ɔte adidii Farisini no fi no, ɔde ngo huamhuam toaa ma bae, 38 na obegyinaa n'akyi ne nan ho, na ɔresu, na ofii ase de nusu no fɔw ne nan ho, na ɔde ne ti nhwi popaa ho, na ofew ne nan ho, na ɔde ngo huamhuam no sraa ho. 39 Na Farisini a ohyiaa no adidi no hui no, ɔkae ne tirim sɛ: Onipa yi, sɛ ɔye odiyifo a, anka obehu onii ne ɔbea ko a ɔde ne nsa ka no yi; na ɔye ɔdeboneyefo. 40 Na Yesu bua see no sɛ: Simon, mewɔ asem bi meka mekyere wo. Na ose: Kyerɛkyerɛfo, ka! 41 Ose: ɔkafo bi wɔ adefirifo baanu; obiako de no denare ahannum, na obiako de no aduonum. 42 Na wonnya biribi ntua no, ɔde kyɛɛ wɔn baanu nyinaa kwa. Enti kyere me wɔn mu nea ɔbedɔ no bebrebe. 43 Na Simon buae sɛ: Misusuw sɛ nea ɔde bebrebe kyɛɛ no no. Na osee no sɛ: Woabua no yiye. 44 Na ɔdan n'ani kyereɛ ɔbea no see Simon sɛ: So woahu ɔbea yi? Mebaa wo fi, woamma me nsu mangu me nan so, na ɔbea yi de, ɔde ne nusu afɔw me nan ho, na ɔde ne ti nhwi apopa ho. 45 Woamfew m'ano; na ɔbea yi de, efi sɛ mebaa ha yi, onnyaee me nan ho few ɛ. 46 Woamfa

ngo ansra me tirim, na ɔbea yi de, ɔde ngo huamhuam asra me nan ho. 47 Na eyi nti mise wo sɛ, wɔde ne bɔne a ɛdɔɔso no afiri, efisɛ ɔdɔ pii. Na nea wɔde kakraa firi no no, ɔdɔ kakraa. 48 Na ɔka kyereɛ no sɛ: Wɔde wo bɔne afiri wo. 49 Na wɔn a wɔne no te adidii no fii ase kekae wɔn mu sɛ: Hena ne oyi a ɔde bɔne nso firi? 50 Na ɔka kyereɛ ɔbea no sɛ: Wo gyidi agye wo, kɔ asomdwoe mu!

Ti 8

Asenka

Na ɛbae sɛ eyi akyi no, ɔkɔfaa nkurow ne nkuraa nyinaa mu kaa Onyankopɔn ahenni ho asempa kyereɛ, na dumien no ka ne ho, 2 ne mmea bi a wasa wɔn ahonhommɔne ne ahommerew, wɔne Maria a wɔfre no Magdalene a ahonhommɔne ason fii ne mu no, 3 ne Yohana, Herode fiepanyin Kusa yere, ne Susana ne afoforo bebree a wɔde wɔn ahode bi som no.

Ogufo ho be

(4-15: Mat 13, 1-23; Mar 4, 1-20)

4 Na nkurɔfokuw pii boaboa wɔn ho ano ne wɔn a wofii nkurow no nyinaa mu baa ne nkyen no, obuu wɔn be sɛ: 5 Ogufo bi fii adi koguu n'aba. Na ɔregu no, ebi koguu kwankyen; na wotiatiaa so, na wim nnomaa besoswee. 6 Na ebi koguu ɔbotan so; na efii no, ɛhyewee, efisɛ enni fonwintia. 7 Na ebi koguu nsɔe mu; na nsɔe no ne no fifii, na emiaa no. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na efii, na ɛsow aba ahorow ɔha. Na ɔkaa saa no, ɔteɛm sɛ: Nea ɔwɔ aso betie no, ontie!

Ogufo ho be no asekyere

9 Na n'asufo no bisaa no sɛ: ɛbe yi ase ne den? 10 Na ose: Mo de, wɔde ama mo sɛ munhu Onyankopɔn ahenni mu ahintasem no; na wɔn a aka de, wɔde ama wɔn mmebu mu, na woahu, na woanhu mu, na wɔate, nanso wɔante ase. 11 Na ɛbe no ni: Aba a wogu no ne Nyankopɔn asem. 12 ɔkwankyen de no ne wɔn a wote; na ɔbonsam ba

29 Luk 3, 7; 3, 12; Mat 21, 32. 30 Aso 13, 46. 34 Luk 15, 2. 36 Luk 11, 37.
 37 Mat 26, 7-13; Yoh 12, 3-8. 44 Gen 18, 4. 45 Rom 16, 16. 48 Luk 5, 20-21.
 50 Luk 8, 48; 17, 19; 18, 42. — 1 Luk 4, 43. 2 Mar 15, 40-41; 16, 9. 10 Yes 6, 9-10.
 11 1 Pe 1, 23.

no Yairo a ɔye hyiadan mu panyin bae, na ɔbehwee Yesu nan ase srɛɛ no se ɔmmra ne fi; 42 na ɔwo ɔbabea koro a wadi beye se mfrihyia dumien, na ɔda ho rewu. Na ɔreko no, na nkurofo akuwakuw no kyere no so.

Obea bi ayaresa

43 Na ɔbea bi a mogya tu no mu mfrihyia dumien na obiara antumi ansa no yare 44 befi n'akyi bekaa n'atade ano nnwow, na amonom ho ara ne mogya no twae. 45 Na Yesu kae se: Hena na ɔkaa me? Na won nyinaa resan no, Petro ne won a woka ne ho no kae se: Owura, nkurofo akuwakuw no akwere wo so, na wɔremia wo. 46 Na Yesu se: Obi aka me, na mahu se ahoden bi a fi me mu ko. 47 Na ɔbea no hui se anhintaw no no, ɔde ahopopo bae behwee n'anim, na ɔkaa dekode a enti ɔkɔkaa no ne senea ne ho sanee amonom ho ara no kyere no ɔman no nyinaa anim. 48 Na ɔka kyere no se: ɔbabea, wo gyidi agye wo, ko asomdwoe mu!

Yairo babea wunyan

49 Na ɔrekasa no, obi fi hyiadan mu panyin no fi bekae se: Wo babea no awu, nhaw ɔkyerekyerefo no! 50 Na Yesu tee no, obuua no se: Nsuro, gye di ara, na obenya nkwa. 51 Na ɔbaa ofie ho no, wamma obiara anko mu, gye Petro ne Yohane ne Yakobo ne abofra no n'agya ne ne na. 52 Na won nyinaa resu, na woredi no nkɔmmɔ. Na ose: Munnsu! Na onwui e, na wada. 53 Na wɔserew no, na wonim se wawu. 54 Na osoo ne nsa free se: Abofra, nyan! 55 Na ne honhom san bae bio, na ɔsɔree ntɛmntɛm; na ɔhyee se wɔmma no biribi nni. 56 Na eyee n'awofo ahodwiriw; na ɔbaraa won se wɔnnka nea aba yi nnkyere obiara.

Ti 9

(1-6: Mat 10, 1; 10, 7; 10, 9-11; 10, 14; Mar 6, 7-13)

Na ɔfree dumien no hyiae maa won ahonhommone nyinaa ne ayaresa so tumi ne ahoden. 2 Na ɔsoma wɔn se wɔnkɔka Onyankopɔn ahenni ho asem, na wɔnsa yare. 3 Na ɔka kyere

wɔn se: Mommfa biribiara nntu kwan, mommfa poma anaa botowa anaa aduan anaa sika anaa ntade abien abien. 4 Na ofi biara a mobeko mu no, sho ara na montra, na moafi ho ako. 5 Na won a wɔrennye mo no, mufi kurom ho reko a, momporoporow mo anan ase tutuw mfa nni adanse ntia won. 6 Na wosiim ho faa nkuraa nyinaa ase mmiako mmiako kaa asempa no, na wɔsaa yare baabiara.

Herode pe se ohu Yesu

(7-9: Mat 14, 1-2; Mar 6, 14-16)

7 Na ɔmansinhene Herode tee nea ɔyee nyinaa; na ne tirim yee no keserenene se ebinom se: Wɔanyan Yohane a fi awufo mu, 8 na ebinom se: Elia ayi ne ho akwere, na afoforo se: Tete adiyifo no mu biako asɔre. 9 Na Herode kae se: Yohane de, matwa ne ti, na hena ne oyi a mete ne ho nsem a ete see yi? Na ɔhwewwee se ohu no.

Nniɔa mpemnum aduanma

(10-17: Mat 14, 13-21; Mar 6, 30-44; Yoh 6, 1-13)

10 Na asomafo no san bae, na wɔbekaa nea wɔakoye nyinaa kyere no. Na ɔfaa won de won ko ɔfa baabi, kurow a wɔfre no Betsaida no ho. 11 Na nkurofo akuwakuw no hui no, wodii n'akyi; na ogyee won kaa won Onyankopɔn ahenni ho asem, na ɔsaa won a ehia won yare. 12 Na ade reye asa; na dumien no bae besee no se: Gya nkurofokuw no kwan na wɔnko nkuraa ne mfuw a atwa ahyia yi mu nkɔtra ho, na wɔanya aduan; na nea yewo ha yi ye sare so. 13 Na ɔka kyere won se: Momma won biribi nni! Na wose: Yenni biribiara se abodoo anum ne mpataa abien pe, gye se yekoto aduan ma nkurofo yi nyinaa. 14 Na wɔbeye se mmarima mpemnum. Na ɔka kyere n'asufo no se: Momma wɔntratra ase akuwakuw beye aduonum aduonum. 15 Na woyee sa, na wɔmaa won nyinaa tratra ase. 16 Na ɔfaa abodoo anum ne mpataa abien no hwɛɛ ɔsoro hyiraa so, na obubui de maa asufo no se wɔnkye mma nkurofokuw no. 17 Na wodii, na won nyinaa meeme, na wɔtasee mporoporowa a ekae no nkyerenkye dumien.

48 Luk 7, 50.
5 Luk 10, 11.

52 Luk 7, 13.
9 Luk 23, 8.

56 Luk 5, 14; Mar 7, 36. — 4 Luk 10, 5-7.
17 2 Ah 4, 44.

Petro mpaemuka

(18-27: Mat 16, 13-28; Mar 8, 27-9, 1)

18 Na ebae se ne nko wo ho rebo mpaee no, na n'asuafu no ka ne ho; na obisaa won se: Nkurufu akuwakuw no se: Mene hena? 19 Na wobuae se: Yohane suboni, na ebinom se: Elia, na afoforo se: Tete adiyifo no mu bi na wasore. 20 Na osee won se: Mo de, muse mene hena? Na Petro buae se: Onyankopon Kristo no.

Yesu hye ne wu ne ne wasore ho nkam

21 Na ohyee won nyinaa ketee baraa won se wonnka eyi nnkyere obiara 22 se: Esee se onipa ba no hu amane pii, na mpanyimfo ne asofo mpanyin ne kyerewfo apo no, na wakum no, na da a eto so abiesa no, wanyan.

Ahopakyi

23 Na oka kyeree won nyinaa se: Se obi pe se odi m'akyi a, ompa ne ho akyi, na omfa n'asendua daa, na onni m'akyi. 24 Na obiara a ope se obegye ne kra no, ebefi ne nsa, na nea me nti ne kra befi ne nsa no, obegye no nkwa. 25 Na se onipa nya wiase nyinaa, na oyera anaase ohwere ne ho a, mfaso ben na obenya? 26 Na obiara a n'ani bewu me ne me nsem ho no, ono nso ho beye onipa ba no aniwu eda a ode one n'agya ne n'abofu kronkron anuonyam beba no. 27 Na nokware mise mo se: Won a wogyina ha yi mu binom wo ho a worenka owu nhwe kosi se wobehu Onyankopon ahenni ansa.

Yesu anuonyam haran

(28-36: Mat 17, 1-9; Mar 9, 2-9)

28 Na ebae se nsem yi akyi beye se nnawotwe no, ofaa Petro ne Yohane ne Yakobo, na one won koo bepaw so mpaeb. 29 Na orebo mpaee no, n'anim tebea sakrae, na n'atade yee fitaa, na eharanee. 30 Na hwe, mmarima baanu a eye Mose ne Elia ne no bekasae; 31 na woyii won ho adi anuonyam mu, na woka ne wu a obewu wo Yerusalem ho asem. 32 Na nna aka Petro ne won a woka ne ho no; na wonyanee no, wohuu n'anuonyam no ne mmarima baanu no se wone no gyina ho. 33 Na ebae se wrefi ne nkyen ako no, Petro ka kyeree Yesu se: Owura, eye se

yetra ha, na ma yemmo asese abiesa, wo de biako, Mose de biako, na Elia de biako; na onnim nea oreka. 34 Na oreka saa no, omununkum bae bekataa won so; na woreko omununkum no mu no, wosuroe. 35 Na enne bi fi mununkum no mu kae se: Oyi ne me ba a mapaw no, muntie nol! 36 Na enne no twaam no, wohuu Yesu nko. Na womuamuaa so, na nna no mu no, wanka nneema a wohui no ankyere obiara.

Abofra otwafu bi ayaresa

(37-45: Mat 17, 14-23; Mar 9, 14-32)

37 Na ebae se n'adekyee a wofii bepaw no so sii fam no, nkurufokuw bebree behyiaa no. 38 Na hwe, obarima bi a ofi nkurufu no mu teem se: Kyerekyerefo, mesre wo, hwe me ba yi, na oye me ba koro. 39 Na hwe, honhom bi kyere no, na opatuw bom, na esinsen no ma n'ano po ahuru, na obu fa so, na eden no ansa na egyaa no. 40 Na mesree w'asuafu no se wontu no, nanso wantumi. 41 Na Yesu buae se: O nne mma a wonni gyidi na woa-konton, mentra mo nkyen na mento me bo ase mo ho nkodu da ben? Fa wo ba no bra hal! 42 Na oreba no, honhomone no him no hwee fam, na esinsen no. Na Yesu teeteete honhom fi no, na osaa abofra no yare, na ode no maa n'agya.

Yesu hye ne yima ne ne wu ho nkam

43 Na Onyankopon ahoden keee yi yee won nyinaa ahodwiriw.—Na nneema a Yesu yee no nyinaa yee won nwonwa no, oka kyeree n'asuafu no se: 44 Momma nsem yi nko mo asom; na worebeyi onipa ba no ahye nnipa nsa. 45 Na wante asem yi ase, na wode hintaw won na wanhui. Na wosuroe se wobebisa no asem yi.

Ahobrease ne onuado

(46-50: Mat 18, 1-5; Mar 9, 33-40)

46 Na asem bi baa won mu se won mu hena na obeye keee? 47 Na Yesu huu won komam nsusuwii no, ofaa abofraa bi begyinaa ne nkyen, 48 na osee won se: Obiara a obegye abofraa yi me din mu no, wagye me; na obiara a obegye me no, na wagye nea osomaa

22 Luk 9, 44; 18, 32-33.

24 Luk 17, 33; Mat 10, 39; Yoh 12, 25.

26 Mat 10, 33.

31 Luk 9, 22.

35 Luk 3, 22.

42 Luk 7, 15.

44 Luk 9, 22.

45 Luk 18, 34.

48 Mat 10, 40.

me no. Na nea ɔye mo nyinaa mu akumaa no, ɔno ara na ɔbeyɛ ɔkese. 49 Na Yohane buae sɛ: Owura, yɛahu sɛ obi de wo din tu ahonhommone; na yɛbaraa no, efisɛ ɛnye ɔne yen na enam. 50 Na Yesu ka kyerɛ no sɛ: Mommara no! Na nea ɔnye biribintia mo no na ɔwo mo afa.

Samariafo atirimɔdenfo

51 Na ɛbae sɛ nna a wɔrebɛfa no akɔ ɔsoro ye awie du no, ɔde sii n'anim sɛ ɔbɛkɔ Yerusalem. 52 Na ɔsomaa abɔfo dii n'anim; na wɔkɔe no, wɔkɔhyɛn Samariafo akuraa bi ase sɛ wokosiesie ho ama no. 53 Na wɔannye no, efisɛ nà n'ani kyerɛ Yerusalem. 54 Na n'asuafɔ Yakobo ne Yohane hui no, wɔkae sɛ: Awurade, wɔpɛ sɛ yɛka na ogya fi soro bɛhyew wɔn? 55 Na ɔdan ne ho kaa wɔn anim (sɛ: Munnim honhom ko a moyɛ ne dea? 56 Onipa ba no amma ammɛsɛ nnipa akra, na obegyee wɔn). Na wɔkɔ akuraa foforo bi ase.

Wɔn a wɔpɛ biribi aye ansa na wɔadi Kristo akyi

(57-60: Mat 8, 19-22)

57 Na ɛbae sɛ wɔnam kwan mu rekɔ no, obi ka kyerɛ no sɛ: Awurade, baabiara a wɔbɛkɔ no, medi w'akyi. 58 Na Yesu see no sɛ: Sakraman wɔ atu, na wim nnomaa wɔ mmerebuw; na onipa ba no de, onni nea ɔde ne ti to. 59 Na ɔka kyerɛ ɔfoforo sɛ: Di m'akyi! Na ɔno de, ose: Ma me kwan na minkosie m'agya ansa. 60 Na osee no sɛ: Ma awufo nsie wɔn awufo, na wo de, kɔ na kɔka Onyankopɔn ahenni ho asem! 61 Na ɔfoforo nso kae sɛ: Awurade, medi w'akyi, na ma me kwan na menkɔkra me fifo ansa. 62 Na Yesu ka kyerɛ no sɛ: Obi a ɔde ne nsa koso fetɛw ade mu na ɔhwɛ n'akyi no mfata Onyankopɔn ahenni mu.

Ti 10

Asempakafo aduɔson abien

(1-12: Mat 10, 7-16)

Eyinom akyi no, Awurade paw nnipa aduɔson bio, na ɔsomasomaa wɔn baanu baanu dii n'anim kɔ kurow

biara ne baabiara a ɔno ankasa rebɛkɔ ho. 2 Na ɔka kyerɛ wɔn sɛ: Otwa adwuma no so, na adwumayɛfo no de, wosua; enti monsɛ otwa no wura no, na ontu adwumayɛfo mmra ne twa no mu. 3 Monkɔ! Hwɛ, mesoma mo sɛ nguanten akɔ mpataku mu. 4 Mommfa sika kotoku anaa akwantu bɔtɔwa anaa mpaboa; na munnkyia obi ɔkwan mu! 5 Na ofi biara a mobɛkɔ mu no, munse kan sɛ: Asomdwoe mmra ofie ha yi! 6 Na sɛ asomdwoe ba wɔ ho a, mo asomdwoe bɛtra no so; na sɛ ente saa a, ɛbesan aba mo so. 7 Na ofie ho ara na montra, na munnɛ na monnom nea ɛwo wɔn nsam; na odwumayɛfo akatua sɛ no. Mummfi ofi mu nnkɔ ofi mu! 8 Na kurow biara a mobɛkɔ mu no, wogyɛ mo a, munnɛ nea wɔde besi mo anim! 9 Na monsa emu ayarefo yare, na monka nkyerɛ wɔn sɛ: Onyankopɔn ahenni aben mo. 10 Na kurow biara a mobɛkɔ mu na wɔrennye mo no, mummfi adi nkɔ kurow no abɔnten so, na monka sɛ: 11 Otutuwa a efi mo kurow mu a ahura yen anan ho po, yereprapra agu mo so; na eye den ara a, munhu eyi sɛ Onyankopɔn ahenni aben mo. 12 Na mise mo sɛ, ɛda no, ɛbɛfanim Sodom asen kurow no.

Korasin, Betsaida ne Kapernaum

13 Korasin, due! Betsaida, due! Efisɛ ahɔdenne a wɔayɛ no mo mu yi, sɛ woyɛ no Tiro ne Sidon a, anka wɔatratra atweaatam ne nso mu asakra wɔn adwene dedaw. 14 Nso atemmu mu no, ɛbɛfanim Tiro ne Sidon asen mo. 15 Na wo Kapernaum, wɔbɛma wo so akɔ ɔsoro anaa? Wɔbɛbrɛ wo ase akɔ asaman. 16 Nea otie mo no, watie me; na nea ɔpa mo no, wapa me. Na nea ɔpa me no, wapa nea ɔsomaa me no.

Aduɔson abien no sanba

17 Na aduɔson abien no de anigye san bae bɛkae sɛ: Awurade, wo din nti ahonhommone po abre wɔn ho ase ama yen. 18 Na osee wɔn sɛ: Mihuu Satan sɛ ofi soro hwee ase sɛ anyinam. 19 Hwɛ, mema mo ho kwan sɛ muntiantia awɔ ne nkekantwere ne ɔtamfo no

50 Luk 11, 23; Flp 1, 18.

56 Yoh 3, 17; 12, 47.

4 Luk 9, 3-5; 2 Ah 4, 29.

18 Yoh 12, 31; Adi 12, 8-9.

51 Mar 10, 32.

61 1 Ah 19, 20. —

7 1 Ti 5, 18.

19 Mar 16, 18; Dwom 91, 13.

52 Yoh 4, 4.

1 Mar 6, 7.

13 Mat 11, 21-23.

54 2 Ah 1, 10; 1, 12.

2 Yoh 4, 35; Mat 9, 37-38.

16 Mat 10, 40.

ahooden nyinaa so; na biribiara rentumi nye mo hwee. 20 Nanso eyi mu de, mommma mo ani nnye se ahonhom abre won ho ase ama mo; na mmom mo ani nnye se woakyerew mo din osoro.

Yesu aseda mpaebɔ
(21-22: Mat 11, 25-27)

21 Edon no ara mu ne ho san no honhom mu, na okae se: Agya, osoro ne asase wura, miyi wo aye se wode nneema yi ahintaw anyansafo ne animdefo, na woayi akyerɛ nkokoa. Yiw, agya, ne saa na eye aniso wo w'anim. 22 M'agya de nneema nyinaa ahyɛ me nsa; na obi nnim nea oɔa no ye, gye agya no. Nanso obi nnim nea agya no ye, gye oɔa no ne nea oɔa no pe se oyi no adi kyere no. 23 Na odan ne ho kyere asuafo no ka kyere won nko se: Nhyira ne aniwa a ehu nea muhu yi; 24 na mise mo se, adiyifo ne ahene bebreɛ pɛe se anka wuhu nneema a muhu yi, na woanhu, na wote nneema a mote yi, na woante.

Daa nkwa nya
(25-28: Mat 22, 35-40; Mar 12, 28-34)

25 Na hwe, mmarakyerɛfo bi sore gyinaa ho so no hwee se: Kyerekyerefo, menyɛ den na manya daa nkwa? 26 Na oka kyere no se: Den na woakyerew mmara no mu? Wokan no den? 27 Na obuɛ se: Fa wo koma nyinaa ne wo kra nyinaa ne w'ahooden nyinaa ne w'adwene nyinaa do Awurade wo Nyankopon; na do wo yonko se wo ho. 28 Na osee no se: Woabua no yiye; ye eyi, na wubanya nkwa. 29 Na ono de, ope se obu ne ho bem ka kyere Yesu se: Na hena ne me yonko?

Samariani a ohuu mmɔɔ no

30 Na Yesu tuaa no ano se: Onipa bi fi Yerusalem sian ko Yeriko, na okoto akwanmukafo mu, na wopaa ne ho ntama bobo no afe gyaw no ke a wato beraw. 31 Na ebae se osɔfo bi befaa okwan no so; na obehuu no no, otwaa ne ho ke. 32 Saa ara nso na Lewini bi a oɔbaa honom, obehuu no no, otwaa ne ho ke. 33 Na Samariani bi a onam ne kwan baa nea owo ho, na ohuu no no, ne yam hyehye no.

34 Na oko ne nkyen kokyekyeree n'akuru no de ngo ne nsa guguu mu, na ode no traɛ n'ankasa aboa so de no ko ahohodan mu kohwe no. 35 Na ade kyee a orebeko no, oyii denare abien de maa ahohodan mu panyin no, na oka kyere no se: Hwe no, na biribiara a wobehwere aka ho no, mesan meba a, mehye wo mu.

36 Afei won baasa yi mu hena na wususuw se waye nea okoto akwanmukafo mu yi yonko? 37 Na ose: Nea ohuu no mmɔɔ no. Enna Yesu see no se: Ko, na wo nso kye saa ara!

Marta ne Maria

38 Na ebae se woreko no, oko akuraa bi ase. Na oɔba bi a wofre no Marta faa no ko ne fi. 39 Na owo onuabea bi a wofre no Maria a otraa Awurade nan ase tie n'asem. 40 Na Marta de, ofenaa ne ho osom pii ho; na obegyinaa ho kae se: Awurade, wonhwe se me nua agyaw me nko na mesom? Enti ka kyere no, na ommeso me mu. 41 Na Awurade bua see no se: Marta, wudwinnwen na wohaw wo ho nneema pii ho; 42 na ade biako na ehia: Maria de, wayi nea eye no, eno na worennye ne nsam.

Ti 11

Awurade mpaebɔ
(2-4: Mat 6, 9-13)

Na ebae se owo baabi rebo mpaɛ na ogyaɛ no, n'asuafo no mu biako ka kyere no se: Awurade, kyere yen mpaebɔ, senea Yohane nso kyere n'asuafo no. 2 Na osee won se: Moko mpaɛ a, monka se: Agya, wo din ho nte, w'ahenni mmra. 3 Ma yen yen daa aduan daa! 4 Na fa yen bone firi yen, efise yen nso de firi obiara a ode yen aka. Na mfa yen nko shwe mu!

Daa mpaebɔ

5 Na oka kyere won se: Mo mu hena na owo adamfo, na obeko ne nkyen odasum akoka akyerɛ no se: Damfo, fem me abodoo abiɛsa, 6 na m'adamfo bi fi kwan so aba me nkyen, na minnya biribi memma no. 7 Na ofi mu noho bebua no se: Nhaw me, na wato pon mu, na me mma wo me nkyen wo mpa

20 Ex 32, 32; Flp 4, 3; Adi 3, 5. 23 Mat 13, 16-17. 24 1 Pe 1, 10.
25 Luk 18, 18-20. 27 Deut 6, 5; Lev 19, 18. 28 Lev 18, 5; Mat 19, 17.
38 Yoh 11, 1; 12, 2-3. 42 Mat 6, 33.

so, na mintumi mensore mmema wo. 8 Mise mo se: Adamfo so de a, anka orensore mmema no; na n'anuden nti obesore abema no dodow a ehia no.

Bɔhye horow abiɛsa
(9-13: Mat 7, 7-11)

9 Nso mise mo se: Mummisa, na wobema mo; monhwehwe, na mubehu; mompem, na wobehie mo. 10 Na obiara a obisa no, onya; na nea ohwehwe no, ohu; na nea opem no, wobehie no. 11 Na mo mu hena na oye agya, na ne ba bisa no (abodoo a, obema no obo? Anaase nso obisa no) apataa a, ode owo beye apataa ama no? 12 Anaase nso obisa kesua a, obema no akekantwere? 13 Na se mo a moye abonefo nim senea mode nnepa ma mo mma a, mpen ahe ara na mo agya a owo osoro no remfa Honhom Kronkron mma won a wobisa no?

Nkonkɔnsa bi ho mmuae
(14-26: Mat 12, 22-30; 12, 43-45;
Mar 3, 22-27)

14 Na oretu honhommone bi a oye mum. Na ebae se honhommone no fii adi no, mum no kasae. Na eyee nkurofo akuwakuw no nwonwa. 15 Na won mu binom kae se: Onam ahonhommone panyin Beelsebul so na etu ahonhommone. 16 Na ebinom so no hwae hwehwee ne nkyen senkyerenne bi a efi soro. 17 Nanso na onim won adwene nti, osee won se: Ahenni biara a ene ne ho di mpaapaemu no dan amamfo, na ofi ne fi [a edi mpaapaemu no] nso bo. 18 Na se Satan so ne ne ho di mpaapaemu a, ebeye den na n'ahenni agyina? se muse: Menam Beelsebul so na etu ahonhommone. 19 Na se menam Beelsebul so mitu ahonhommone a, hena so na mo mma nam tu won? Enti wobeye mo atemmufu. 20 Na se mede Nyankopon nsateaa mitu ahonhommone a, ende na Onyankopon ahenni aba mo so.

Obonsam tumi so nkonimdi

21 Se ohodenfo amia wen ne fi a, n'ahode wo ho komm. 22 Na se nea osen no ahoden ba no so na odi no so nkonim a, ogye n'akode a n'ani da so no, na okye n'asade mu. 23 Nea onka

me ho no na one me anya; na nea one me mmoaboa ano no hwete mu.

Aniani ha adeye nkye

24 Se honhom fi fi onipa mu a, okokyinkyini nkyerekyerewa so hwehwe ohome; na onnya bi a, ose: Mesan mako me dan a mifi mu mebae no mu. 25 Na obo a, obehu se woprapra mu na wواهyehye mu. 26 Afei oko kofa ahonhom foforo ason a woye bone sen n'ankasa ka ne ho, na wobehyen mu a, wotra ho; na onipa no akyiri asetra ye bone sen kan de no.

Osetie

27 Na ebae se oreka eyinom no, oboa bi a owo nkurofokuw no mu maa ne nne so ka kyeree no se: Nhyira ne yafunu a ewoo wo ne nufu a wunumiil. 28 Na ono de, okae se: Ampa ara nhyira ne won a wote Nyankopon asem na wodi sol.

Yudafo fodi kyen amanaman mufu de
(29-32: Mat 12, 38-42)

29 Na nkurofo akuwakuw no boaboa won ho ano pitipiti no, ofi ase kae se: Nne mma yi ye abusua bone; wohwehwe senkyerenne, nanso woremma won senkyerenne biara se Yona senkyerenne no. 30 Na senea Yona ye senkyerenne maa Niniwefo no, saa ara nso na onipa ba no beye ama nne mma yi. 31 Nifa hemmaa no ne nne mma yi mu mmarima besore atemmu no mu, na wabu won fo; efise ofi asase ano noho betiee Salomo nyansa. Na hwe, nea osen Salomo wo ha yi. 32 Niniwe mmarima ne nne mma yi besore atemmu no mu, na wabu won fo; efise Yona asenka nti wosakraa won adwene. Na hwe, nea osen Yona wo ha yi.

Kanea adwuma
(34-36: Mat 6, 22-23)

33 Obi nso kanea mfa nhye kokoam anaa okorow ase, na ode si kaneadua so, na won a woba mu no ahu ne haran. 34 Wo nipadua kanea ne w'aniwa. Enti se w'ani ye a, wo nipadua nyinaa nso beye hann; na se enye a, wo nipadua nso beye kusuu. 35 Enti hwe yiye, na hann a ewo wo mu no annan sum. 36 Enti se wo nipadua nyinaa ye hann

na baabiara nni sum a, ne nyinaa beye hann, senea kanea de ne hyeren ma wo hann no.

Farisini bi fi adidi

(39-52: Mat 23, 1-36)

37 Na ɔrekasa no, Farisini bi behyiaa no adidi; enti ɔkɔɔ ofie kotraa ase. 38 Na Farisini no hui se wanhohoro ne nsa ansa na odidii no, eyee no nwonwa. 39 Na Awurade ka kyeree no se: Afei mo Farisifo de, mohohoro kuruwa ne taforobotɔ ho; na mo mu de, amim ne nnebone ahye mu ma. 40 Nkwasea, enye nea ɔyee akyiri no na ɔyee emu nso? 41 Na hwe, nea ewɔ mu no, momfa bi nye adɔe; eno na ne nyinaa ho befi ama mo. 42 Na mo Farisifo, munnue se moma eme ne onunum ne fan nyinaa so ntotoso du du, na mugyaw atemmu ne Nyan-kopɔn dɔ. Eyi na anka ese se moye, nanso ense se mugyaw nea eka ho no. 43 Mo Farisifo, munnue, se mope mpanyin trabere hyia adan mu ne gua so nkyia. 44 Munnue se mote se ada a enna adi, na nnipa a wonam so no nhu. 45 Na mmarakyerɛfo no mu biako buaa no se: Kyerekyerɛfo, woka saa a, na wobɔ yen nso adapaa. 46 Na ɔkae se: Mo mmarakyerɛfo nso, munnue se mode nnosoa a ne soa ye yaw soa nnipa, na mo ankasa de, momfa mo nsateaa mu biako po nka nnosoa no. 47 Munnue se moto adiyifo ada so, na mo agyanom na ekum won. 48 Senea mudɔ mo agyanom nnwuma ho adanse na mopene nen, se won na ekum won, na mo nso na moto won ada so. 49 Eyi nti nso na Onyankopɔn nyansa no se: Mesoma adiyifo ne asomafo akɔ won mu, na woakum na woataa won mu binom, 50 na wɔahwehwe adiyifo nyinaa mogya a wohwie gui fi wiase asehye so wo nne mma yi nsam, 51 efi Habel mogya so de kosi Sakaria a ɔtɔe aforemuka ne asoredan ntam no mogya so. Yiw, mise mo se, wobehwehwe wo nne mma yi nsam. 52 Mo mmarakyerɛfo, munnue se moafa nimdee safe; mo ankasa monko mu, na won a wɔrekɔ mu no nso, musiw won kwan. 53 Na ofi ho kɔe no, kyerɛwfo ne Farisifo no fii ase hyee no pii, na woyii no kasa wo nsɛm bebree

ho, 54 na wɔtew no hwehwee se wobenyaa n'anom asem bi.

Ti 12

Nyaatwom ho kɔkɔbɔ

(2-9: Mat 10, 26-33)

Bere no mu ara a nkurofokuw mpempem aboaboa won ho anc na mpo wotiatia won ho so no, ofi ase ka kyeree n'asuafɔ no kan se: Monhwe mo ho so yiye Farisifo mmokaw a ene nyaatwom no ho! 2 Na biribiara so nkatae a wɔrenyi so, na ahintaw a wɔrenhu. 3 Enti biribiara a moaka esum mu no, wobete no hann mu, na nea moaka no asom wo mpia mu no, wobepae mu aka wo adan atifi.

Nnipa suro ho kɔkɔbɔ

4 Na me nnamfonom, mise mo se: Munnsuro won a wokum ohonam, na eyi akyi no, wonni biribi a wobetumi aye bio. 5 Na mekyere mo nea munsuro no: munsuro nea okum wie a, ɔwo ho kwan se ɔde beko akoto amanehunu kurom; yiw, mise mo se: Oyi na munsuro no! 6 Enye nkasanoma anum na wɔtɔn won gye mman abien? Nso Onyankopɔn anim de, ani mpa won mu biako so. 7 Na mo ti nhwi mpo woakan ne nyinaa. Enti munnsuro, mosen nkasanoma bebree.

Ɔpa a wɔmmpa Kristo

8 Nso mise mo se: Obiara a ɔbebo me din nnipa anim no, onipa ba no nso bebo ne din Onyankopɔn abɔfo anim. 9 Na nea ɔbepa me nnipa anim no, wobepa no Onyankopɔn abɔfo anim.

Honhom Kronkron ne n'akwankyerɛ

10 Na obiara a ɔbeka asem bi atia onipa ba no, wode befiri no; na nea ɔbeka abususem atia Honhom Kronkron no, wɔremfa mfiri no. 11 Na se wode mo ko hyia adan mu ne mpanyimfo ne atumfo anim a, munnwinnwen nea mode beyi mo ho ano anaase nea mobeka ho, 12 efise don no ara mu na Honhom Kronkron bekyerkyere mo nea ese se moka.

Yesu mpe se oyi nten

13 Na onipa bi a ofi nkurofokuw no mu see no se: Kyerekyerɛfo, kasa kyere

37 Luk 7, 36; 14, 1.

38 Mat 15, 2.

43 Luk 20, 46.

54 Luk 20, 20. —

1 Mat 16, 6; Mar 8, 15.

2 Luk 8, 17.

7 Luk 21, 18.

9 Luk 9, 26.

10 Mat 12, 32; Mar 3, 28-29.

11 Luk 21, 14-15; Mat 10, 19-20.

me nua na ɔne me nkye awunnyade. 14 Na osee no se: Onipa, hena na ɔde me sii mo so sennifo anaa ɔdekyefo? 15 Na ɔka kyerɛ wɔn se: Monhwe na monhwe mo ho yiye pɛpɛe ho! Na enye onipa ade a wanya na aboro so no mu na ne nkwa wɔ.

Adifudepe

16 Na obuu wɔn be se: Onipa bi a ɔye ɔdefo asase sow aba pii. 17 Na osusuw ne tirim se: Menyɛ den? efise minni nea mede me nnɔbae mesie. 18 Na ose: Nea mɛyɛ ni, meburuw m'asan, na masi akɛse; na eho na mede me nnɔbae nyinaa ne me nneɛma mesie, 19 na maka makyerɛ me kra se: ɔkra, wowɔ nneɛma pa pii a wɔde asie ama mfirmhyia pii. Home, didi, nom, na wo bo ntɔ wo yam! 20 Na Onyankopɔn ka kyerɛ no se: ɔkwasea, anadwo yi wobegye wo kra afi wo nsam; na nneɛma a woasiesie no beyɛ hena dea? 21 Saa ara na nea ɔhyehye ademude ma ne ho na ɔnye ɔdefo Onyankopɔn fam no te.

Osurowe akyyinnyegye

(22-31: Mat 6, 25-33)

22 Na ɔka kyerɛ n'asuafɔ no se: Eyi nti mise mo se: Munnwinnwen mo kra ho se den na mubedi anaa mo nipadua ho se den na mubefura. 23 ɔkra sen aduan, na nipadua sen ntama. 24 Monhwe nkwaakwaadabi se wongu na wontwa, na wonni afiase anaa ɔsan; nanso Onyankopɔn yen wɔn. ɔsen ben na mosen nnomaa? 25 Na mo mu hena na obetumi adwinwen de basafa biako ato ne tenten so? 26 Na se muntumi nye ade ketewa a ete see po a, aden na mudwinwen nea aka ho? 27 Monhwe sukooko senea enyin, enye adwuma, nso ento asaawa; nanso mise mo se, Salomo anuonyam nyinaa mu po wankeka ne ho se eyinom mu biako. 28 Na se Onyankopɔn ma wuram ahaban a ewɔ ho nne na ɔkyena wɔde agu fononoo mu no ntama saa a, mpen ahe na ɔremma mo, mo a mo gyidi sua? 29 Na mo de, monnhwehwe nea mubedi anaase nea mobenom, na mommma mo ani nnye mo totɔtotɔ! 30 Na eyinom nyinaa akyi na wiase amanaman di;

na mo agya nim se nneɛma yi hia mo. 31 Na mmom monhwehwe Onyankopɔn ahenni, na wɔde eyinom nyinaa beka mo ho.

Osoro ahonyade

(33-34: Mat 6, 20-21)

32 Kuw ketewa, munnsuro! Efise eye mo agya no fe se ɔde ahenni no beɛma mo.

33 Montɔn nea mowɔ mfa nye adɔe, monye sika nkokoku a erenye dedaw mfa, ene ademude a erensa da ɔsoro, nea owifo mmen, na nwewee nsee no. 34 Na nea mo ademude wɔ no, eho na mo koma nso wɔ.

Mo wura sanba nti monwen!

(35-46: Mat 24, 42-51)

35 Mommo abɔso, na momma mo akanea nnew; 36 na monye se nnipa a wɔretwen da ko a wɔn wura befi ayeforo ase aba, na se ɔba na ɔbepem a, wɔahie no ntemntem. 37 Nhyira ne nkoa no a owura no ba a, ɔbeto wɔn se wɔrewen. Nokware mise mo se, ɔbebo ne ho so, na wama wɔatra adidii, na waba abesom wɔn. 38 Na se ɔba ɔdasu a eto so abien anaa abiɛsa mu na ɔbeto wɔn saa a, nhyira ne wɔn! 39 Na munhu eyi se, se ofiwura nim don ko a owifo beba a, anka wamma wɔammetu ne dan ase anhyen mu. 40 Enti mo nso, munsiesie mo ho nsie, efise don a munsusuw mu na onipa ba no beba.

41 Na Petro see no se: Awurade, yen nko na wubu yen be yi anaase wubu kyere wɔn nyinaa nso? 42 Na Awurade se: Hena ne ofiepanyin nokwafo ne ɔbadwemma a ne wura de no bedi ne fifo so se ɔmma wɔn wɔn aduan a eye wɔn de bere a ese mu? 43 Nhyira ne akɔa no a ne wura ba a, obehu no se ɔreyɛ saa. 44 Nokware mise mo se, ɔbeɛma wadi nea ɔwɔ nyinaa so. 45 Na se akɔa no se ne komam se: Me wura akye ne ba, na ofi ase boro mmofra ne mmaawa no, na odidi na ɔnom bow a, 46 akɔa no wura beba da a ɔnhwe no kwan ne don a onnim mu, na wabetwa no mu abien, na wama ɔno ne akyyinnyegyefo anya kyefa koro. 47 Na akɔa no a onim nea ne wura pe na wansiesie ne ho na wanye senea ɔpe no, wɔbehwe

15 1 Ti 6, 9-10.

20 Heb 9, 27.

21 Mat 6, 20.

24 Dwom 147, 9.

32 Luk 22, 29; Yes 41, 14.

33 Luk 18, 22.

35 Ex 12, 11; 1 Pe 1, 13; Mat 25, 1-13.

39 1 Te 5, 2.

44 Mat 25, 21.

47 Yak 4, 17.

no mmaa pii. 48 Na nea onnim na oye ahwede no, wobehwe no kakraa bi. Na cbiara a wɔama no pii no, ne nkyen na wobehwehwe pii; na nea wode pii ahye ne nsa no, ɔno na wobebisa no nea eboro so.

Akodi ho nkɔmhye

49 Mebae se mebɛma ogya aso asase so, na se aso dedaw a, den na merehwehwe sen eyi? 50 Asubo bi wo ho a wode bebɔ me, na me ho hiahia me kosi se wobewie bɔ!

(51-53: Mat 10, 34-36)

51 Mususuw se mebae se mebɛma asomdwoe asase so? Ente sa, na mmom mpaapaemu. 52 Na efi nne ofi koro mu nnipa baanum bedi mpaapaemu, na baasa ne baanu anya, na baanu ne baasa anya. 53 Wobedi mpaapaemu na agya ne ne ba anya, na ɔba ne agya anya; na ena ne ne babea anya, na ɔbabea ne ena anya, na ase ne ne sew anya, na o sew ne ase anya.

54 Na osee nkurofo akuwakuw no nso se: Se muhu se osu amuna atɔe fam a, ntɛm ara na muse: Osu reba; na eba sa. 55 Na muhu se nifa mframa bɔ a, muse: Ahohuru reba; na eba mu. 56 Nyaatwomfo! Munim asase ne ɔsoro ani nneɛma asekyere, na aden na munhu bere yi nso asekyere? 57 Na aden na mo ankasa nso mummu nea etee ho nten?

58 Na se wo ne wo nkurobɔfo reko otumfo anim a, wo ne no wo ɔkwan mu no, bɔ mɛnden gye wo ho fi ne nsam, na wantwe wo ankɔhye ɔtemmufo nsa, na ɔtemmufo no amfa wo amma ofiasehwefo, na ofiasehwefo no amfa wo ankoto afiase. 59 Mise wo se: Woremfi ho, gye se woatua ɔban a ebeka akyiri no po ansa.

Ti 13

Asotwe ho asenka

Saa bere no ara na nnipa bi a ewo ho kaa Galileafo a Pilato de won mogya frafraa won afoɛ mu no ho asem kyere no. 2 Na obua see won se: Mususuw se Galileafo yi huu saa amane yi nti na woye nneboneyefo sen Galileafo nyinaa? 3 Mise mo se: Ente

sa, na mmom se moansakra mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara. 4 Anaase nnipa dunwɔtwe a Siloa abantenten no bu hwee won so na ekum won no, mususuw se woye mmaratofɔ sen nnipa a wote Yerusalem nyinaa? 5 Mise mo se: Ente sa, na mmom se moansakra mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara.

Borɔɔma a ensow aba

6 Na obuu won be yi se: Obi wo borɔɔma a wadua ne bobɛ turom; na ɔbae behwehwee so aba, na wannya bi. 7 Na ɔka kyere turomhwefo no se: Hwe, mfirihya abiɛsa ni a maba mabehwehwe borɔɔma yi so aba, na mannya bi. Twa kyene! Aden nti na agye asase no akenten so? 8 Na obua see no se: Owura, ma ensi ho afe yi nso nkosi se mɛfumfunu ho, na megu ase sumina. 9 Na ebia ebɛsow; na se ansow ansa a, woatwa akyene.

Homeda bi ayaresa

10 Na ɔkyerekyere hyiadan bi mu homeda. 11 Na hwe, ɔbea bi wo ho a ɔwo ahoɔmmɛrɛw honhom mfirihya dunwɔtwe, na waponɔ a ontumi ntee ne mu koraa po. 12 Na Yesu huu no no, ɔfɛɛ no, na osee no se: ɔbea, wɔasan wo afi wo ahoɔmmɛrɛw mu. 13 Na ɔde ne nsa guu no so, na amonom ho ara na ɔtee, na oyii Nyankopɔn aye. 14 Na hyiadan no mu panyin a eyee no ahi se Yesu asa oyare homeda bua see nkurofokuw no se: Nnansia wo ho a ese se nnipa ye mu adwuma; emu na mommra na wɔnsa mo yare, na enye homeda. 15 Na Awurade buaa no se: Nyaatwomfo! So mo mu biara nsan ne nantwi anaa n'afurum mfi n'adididaka ho mma ɔnkonom nsu homeda? 16 Na hwe, ɔbea yi a oye Abraham babea a Satan akyere no mfirihya dunwɔtwe yi, ense se wɔsan no fi ɔkyere yi mu homeda? 17 Na ɔkaa saa no, n'atamfo no nyinaa anim guu ase, na nkurofokuw no nyinaa ani gyei anuonyanne a oyee no nyinaa nti.

Sinapi aba ne mmɔkaw ho be

(18-21: Mat 13, 31-33; Mar 4, 30-32)

18 Na ɔkae se: Ade ben na Onyankopɔn ahenni se no anaase den ho na

50 Mat 20, 22; 26, 38; Yoh 12, 27.
2 Yoh 9, 2. 3 Dwom 7, 12.
15 Luk 14, 5. 16 Luk 19, 9.

54 Mat 16, 2-3.
6 Mat 21, 19.

58 Mat 5, 25-26. —
8 2 Pe 3, 9; 3, 15.

13 Mar 7, 32.

mede meto? 19 Ete se sinapi fua a onipa fa kotoo ne turom; na enyinii, na eyee dua, na wim nnomaa betraa n'abaa so. 20 Na okae bio se: Den ho na mede Nyankopon ahenni meto? 21 Ete se mmokaw a ohea bi fae kofotow asikresiam korokuma abiesa mu de kosii se ne nyinaa kawee.

Opon teateaa no

22 Na onennam nkurow mu ne nkuraa ase kyerekyere, na onam so reko Yerusalem. 23 Na obi see no se: Awurade, won a wobegye won ye kakraa bi anaa? 24 Na oka kyere won se: Mompere nhyen opon teateaa no mu! Na mise mo se: Nnipa pii behwehwe mu ahyen, na worentumi. 25 Efi bere a ofiwura no besore ato pon mu no ara na mubefi ase agyina akyiri, na moabo opon akyi se: Owura, hie yen! Na obebua mo se: Mo de, minnim nea mufi. 26 Enna mubefi ase aka se: Ye adidi na yeanom w'anim, na woakyerekyere wo yen mmonten so pen. 27 Na obese mo se: Mo de, minnim nea mufi. Mumfi me so, mo a moye nea entee nyinaa!

(28-29: Mat 8, 11-12)

28 Eho na mubesu atwere mo se se muhu Abraham, Isak ne Yakob ne adiyifo no nyinaa Onyankopon ahenni mu, na mo de, wopam mo afi mu. 29 Na wobefi apuei ne atoe ne nifa ne benkum aba abetra adidii Onyankopon ahenni mu. 30 Na hwe, akyikafo bi wo ho a wobedi kan, na adikanfo bi wo ho a wobeka akyiri.

Herode Antipa

31 Edon no ara mu na Farisifo bi bae besee no se: Fi ha ko! Na Herode pe wo akum wo. 32 Na osee won se: Monkoka nkyere sakraman no se: Hwe, mitu ahonhommone, na mesa yare nne ne okyena, na da a eto so abiesa no, mawie.

Yesu twa Yerusalem ho adwo

(34-35: Mat 23, 37-39)

33 Nanso ese me se menantew nne ne okyena ne n'adekyee; na enni ho kwan se odiyifo bi beto baabi, gye Yerusalem. 34 Yerusalem, Yeru-

salem a wukum adiyifo na wusiw won a wosomaa won wo nkyen abo! Mpen ahe ni a mepere se meboaboa wo mma ano se akokotan boaboa ne mma ano wo ne ntaban ase, nanso moampe. 35 Hwe, wobegyaw mo fi afituw ama mo. Na mise mo se: Moren hu me, gye da a ebaba se mobeka se: Nhyira ne nea onam Awurade din so reba no!

Ti 14

Yesu sa obi a oyare sesaboro yare homeda

Na ebae se homeda bi, okoo Farisifo panyin bi fi no, na wotew no. 2 Na hwe, onipa bi wo n'anim a oyare sesaboro. 3 Na Yesu bua see mmara-kyerefo ne Farisifo no se: Ewo ho kwan se wosa yare homeda anaa? 4 Na woyee kumm. Na ofaa no saa no yare, na oma okoe. 5 Na osee won se: Mo mu hena na homeda n'afurum anaa nantwi koto abura mu a, orenkotwe no ntemntem? 6 Na wantumi ammua no eyinom ho bi bio.

Ahobrease

7 Na ode n'ani karii won a wohyiaa won adidi no senea wopaw mpanyin trabea no, obuu won be ka kyere won se: 8 Se obi hyia wo ayeforo ase a, nkotra mpanyin trabea! Ebia wohaia nea n'anim ys nyam sen wo. 9 Na nea ohyiaa wo ne no no ba a, obese wo se: Ma oyi kwan! Na eno na wode aniwu befi ase akofa akyiri trabea. 10 Na se wohyia wo a, ko na kotra akyiri trabea! Na nea ohyiaa wo no ba a, waka akyere wo se: Damfo, twiw ko soro noho! Eno na wubanya nidi won a wone wo te adidii no anim. 11 Na obiara a oma ne ho so no, wobebre no ase; na nea obre ne ho ase no, wobema no so.

Ahiafo adidifre

12 Na osee nea ohyiaa no no nso se: Se wotow pon awia anaa anwummere a, mfre wo nnamfo anaa wo nuanom anaa w'abusuafo anaa afipamfo adefol! Na won nso ammehyia wo bi, na woannya so akatua. 13 Na wotow pon a, fre ahiafo, mmubuafo, mpakye ne anifurafo! 14 Na woanya nhyira;

24 Mat 7, 13-14; Flp 3, 12. 25 Mat 25, 11-12. 26 Mat 7, 22-23. 29 Luk 14, 15.
30 Mat 19, 30. 35 Dwom 118, 26. — 1 Luk 6, 6-11; 11, 37. 5 Luk 13, 15; Mat 12, 11.
7 Mat 23, 6. 11 Luk 18, 14; Mat 23, 12. 13 Deut 14, 29. 14 Yoh 5, 29.

efise wonnî nea wode betua wo so ka. Na atreneefo sore mu na wobetua wo so ka.

Apontow kесе no
(16-24: Mat 22, 2-10)

15 Na won a wone no te adidii no mu biako tee saa no, osee no se: Nhyira ne nea obedidi Onyankopon ahenni mu! 16 Na osee no se: Onipa bi tow pon kесе, na ohyiaa nnipa pii. 17 Na adidi bere dui no, osomaa n'akoa se onkoka nkyere won a wahaia won no se: Mommra, na wasiesie nneema awie. 18 Na won nyinaa fii ase kaa asenkoro yiyii won ho ano. Nea odi kan see no se: Mato afuw, na ehia me se mekohwe; mesre wo, yi me fi mu! 19 Na ofoforo se: Mato anantwi mpamho anum, na mekosu won mahwe; mesre wo, yi me fi mu! 20 Na ofoforo se: Maware yere, enti mintumi memma. 21 Na akoa no bae bekaa nsem no kyerere ne wura. Enna ofiwura no bo fuwii, na osee n'akoa no se: Fi adi ntem ko kurow no mmonten ne mprama so, na kofa ahiafo ne mmubuafo ne anifuraefo ne mpakye bra! 22 Na akoa no se: Owura, waye senea wohyee no, nanso afa da so wo ho. 23 Na owura no ka kyerere akoa no se: Fi adi ko akwan so ne ban ho, na kohye won na wommra, na me fi ha nye ma. 24 Na mise mo se: Nnipa a wahaia won no mu biara renka m'aduan no nhwe.

Kristo fre a ofre nnipa
(26-27: Mat 10, 37-38)

25 Na nkurofo akuwakuw pii ne no nam. Na odan ne ho ka kyerere won se: 26 Se obi ba me nkyen na ontan n'agya ne ne na ne ne yere ne ne mma ne ne nuabarimanom ne ne nuabeanom ne n'ankasa ne kra nso a, ontumi nye me suani. 27 Na obiara a onsoa n'asendua na onni m'akyi no, ontumi nye me suani.

Akontaabu

28 Na mo mu hena na ope se oto abantenten, na ontra ase mmu ho akontaa ansa se wo nea ode betumi awie? 29 Ebia wafi ase no, wantumi anwie a, na won a wohu nyinaa fi ase goru ne ho 30 se: Onipa yi fii ase toe, na wantumi anwie. 31 Anaase ohene

ben na one ohene bi rekoko, na ontra ase nnwene ho kan se obetumi de opedu akohyia nea ode opeduonu reba no so no? 32 Anye saa a, obaako no wo akyirikyiri no, otu abofo kosre se wompata. 33 Saa ara nso na mo mu biara a onnyaw nea wo nyinaa ntumi nye me suani. 34 Nkyene ye. Na se nkyene daw tu a, wode to den mu na aye de bio? 35 Emfata fam anaa sumina so, na wotow gu. Nea wo aso betie no, ontie!

Ti 15

Oguan a wayera no
(4-7: Mat 18, 12-14)

Na towgyefo ne nneboneyefo no nyinaa twiw ben no se worebetie no. 2 Na Farisifo ne kyerewfo no nwiinwii kae se: Oyi gye nneboneyefo, na one won didi. 3 Enti obuu won be yi se:

4 Mo mu nipa ben na se wo nguanten oha na won mu biako koyera a, onnyaw aduakron akron no sare so, na onni nea wayera no akyi nkosi se obehu no? 5 Na se ohu no a, ode no bo ne kon ho, na n'ani gye. 6 Na oha ofie a, ofrefre ne nnamfo ne n'afipamfo boa ano ka kyerere won se: Momma mo ne me ani nnye, na mahu me guan a eyerae no. 7 Mise mo se: Saa ara na anigye beba osoro, odeboneyefo biako a osakra n'adwene ho sen nnipa trennee aduakron akron a enhia won adwensakra.

Dwetebona a ayera no

8 Anaase ohea ben na wo nnwetebona du na emu biako yera a, onenso kanea, na ompira odan no mu, na onhwehwe yiye nkosi se obehu? 9 Na ohu a, ofrefre ne nnamfo ne n'afipamfo boa ano, na oka se: Momma mo ne me ani nnye, na mahu me dwetebona a eyerae no. 10 Saa ara na mise mo se: Anigye ba Onyankopon abofo anim odeboneyefo biako a osakra n'adwene ho.

Oha hohwini

11 Na ose: Onipa bi wo mmabarima baanu. 12 Na won mu akumaa no ka kyerere n'agya se: Agya, fa ahode a ebeye me dea no ma me! Na okyere

n'asetrade mu maa won. 13 Na anni da bi na ōba akumaa no boaboa ne nyinaa ano, na otuu kwan koo akyirikyiri asase bi so; eho na okoboo ahohwi ssee n'ahode nyinaa. 14 Na owiee ne nyinaa hwere no, okom kese bi baa asase no so, na efii ase hiaa no. 15 Na ode ne ho kodan asase no so honi bi; na oma okoo ne mfuw mu kohwee mprako. 16 Na ne kon doe se ode asehono a mprako no di no bi hye n'afuru ma; nanso obiara amma no. 17 Na n'ani baa ne ho so no, okae se: Apaafu ahe na m'agya nni a wonya aduan ma eboro so; na me de, okom rekum me yi. 18 Mesore mako m'agya nkyen, na mase no se: Agya, maye osoro ne w'anim bone. 19 Na mense se wofre me wo ba bio, na ye me se w'apaafu no mu biako!

20 Na osore baa n'agya nkyen. Na oda so wo akyirikyiri no, n'agya huu no, na ne yam hyehyee no, na otutuu mmirika kosoo ne kon mu, na ofew n'ano. 21 Na ōba no ka kyeree no se: Agya, maye osoro ne w'anim bone, na mense se wofre me wo ba bio. 22 Enna agya no ka kyeree ne nkoa se: Momfa atade a eye no mmra mmehye no, na momfa p̄tea nhye ne nsa ne mpaboa nhye ne nan; 23 na momfa nantwi ba a wado srade no mmra mmekum no, na yenni, na yen ani nnye. 24 Na me ba yi wui, na wanyan bio; oyeræ, na wahu no. Na wofii ase gyee won ani.

25 Na ne ba panyin no wo afum; na oreba na oben fie no, otee asanku ne asaw. 26 Na ofree asomfo no mu biako bisaa no asem ko a aba. 27 Na osee no se: Wo nua aba, na w'agya akum nantwi ba a wado srade no, efise ne nsa aka no akwahosan mu. 28 Na ne bo fuwii, na wampe se oko mu. Enna n'agya fii adi besree no. 29 Na obua see agya no se: Hwe m̄firihiya dodow yi a mede masom wo, nso memfom wo mmara so da; nanso wommaa me apapowa bi se me ne me nnamfo mfa nkogyee yen ani da. 30 Na wo ba yi a one nguaman adi w'ahode no bae ara pe de, woakum nantwi ba a wado srade no ama no. 31 Na osee no se: Oba, wowo me nkyen daa, na nea mewo nyinaa ye wo dea. 32 Na

ese se yen ani gye na yen bo to yen yam, efise wo nua yi wui, na wanyan; na oyeræ, na wahu no.

Ti 16

Ofiepanyin kontomponi no

Na oka kyeree asuafo no nso se: Odefo bi wo ho a owo ofiepanyin bi, na wode no kotwaa no se ossee n'ade. 2 Na ofree no see no se: Eden na mete wo wo ho yi! Bebu wo panyinni ho akontaa, na worenni panyin bio. 3 Na ofiepanyin no kae ne tirim se: Menye den, efise me wura rebegye me panyinni afi me nsam? Minni ahoden a mede metutu, na ahua nso ye me aniwu. 4 Mahu nea meye, na wotu me fi me panyinni so a, woagye me ako won afi. 5 Na ofree ne wura adefirifo nyinaa mmiako mmiako baa ne nkyen see nea odi kan no se: Wode me wura ahe? 6 Na ose: Ngohina oha. Na osee no se: Gye wo nhoma, na tra ase ntem kyerew aduonum! 7 Enna osee ofoforo se: Na wo nso, ahe na wode? Na ose: Mede awi ntwaa oha. Na osee no se: Fa wo nhoma, na kyerew aduwotwe! 8 Na owura no yii ofiepanyin kontomponi no aye se wadi no nyansam; na wiase yi mma wo nyansa sen hann mma won mfefo mu.

Ahonyade kwan pa

9 Na me nso mise mo se: Momfa ahonyade a entee no bi nye nnamfo, na se ehia mo a, woagye mo ako daa afi no mu. 10 Nea odi ade ketewaa mu nokware no di pii mu nokware; na nea ontee ade ketewaa mu no, na ontee bebree mu nso. 11 Na enti se moanni ahonyade a entee no mu nokware a, hena na ode anokwade no behye mo nsa? 12 Na se moanni obi ade mu nokware a, hena na ode mo de nso bema mo?

Osom famu

13 Ofienipa biara ntumi nsom awuranom baanu. Na obetan obiako, na wado obiako no anaase obebata obiako ho, na wabu obiako no animtiaa. Muntumi nsom Nyankopon ne mammon [ahonyade].

13 Mmb 29, 3. 16 Mmb 23, 21. 18 Yer 3, 12-13; Dwom 51, 4. 24 Efe 2, 1; 2, 5; 5, 14. 28 Luk 15, 2. — 8 Efe 5, 8; 1 Te 5, 5. 9 Luk 14, 14; Mat 6, 20; 10, 40; 19, 21. 10 Luk 19, 17. 13 Mat 6, 24.

Yesu ka Farisifo anim

14 Na Farisifo no a woye sikapefo tee eyinom nyinaa; na woserew no. 15 Na osee won se: Moye nnipa a wobu won ho bem nnipa anim, nanso Onyankopon de, onim mo koma mu. Na nea eye kese nnipa mu no ye akyide Onyankopon anim. 16 Mmara ne adiyifo no besii Yohane so; efi eno so no, woka Onyankopon ahenni ho asempa, na obiara nam abran so ko mu. 17 Na eye mmerew se osoro ne asase betwam sen se mmara no ho nsensanee ketewa biako beto. 18 Obiara a oko ne yere na oware ofoforo no see aware; na obiara a oware nea ne kunu ako no no see aware.

Odefo ne ohiani no

19 Na odefo bi tra a ase a ohye atade kokoo ne nwera pa, na ode asetra fefe gye n'ani daa. 20 Na ohiani bi nso tra a ase a wofre no Lasaro a wode no akoto n'abobow ano a watutu akuru. 21 Na ne kon doe se odi mporopowa a efi odefo no pon so agu fam no bi mee; nanso akraman bae betaforoo n'akuru mu. 22 Na ebae se ohiani no wui, na abofo besoaa no koo Abraham kokom. Na odefo no nso wui, na wosiee no. 23 Na omaa n'ani so wo asaman no, na owo aninyanne mu, na ohuu Abraham akyirikyiri ne Lasaro se otweri ne kokom. 24 Na oteem se: Agya Abraham, hu me mmobo, na soma Lasaro na omfa ne nsatea ano nkobo nsu mu, na omfa mmedwudwo me tekrema; na merehu yaw ogyaframa yi mu. 25 Na Abraham se: Oba, kae se wote ase no, wudii yiye na Lasaro de, ohuu amane; na afei ne were akyekye, na wo nso, worehu yaw. 26 Na eyi nyinaa nkamfuaw, oku kese da yene mo ntam a won a wope se wofi ha yi ba mo nkyen ntumi mma, na won nso a wowo noho ntumi ntra mma yen nkyen.

27 Na ose: Ende, agya, mesre wo se soma no ma onko m'agya fi; 28 na mewo nuabarimanom baanum, na onkodi won adanse, na won nso amma aninyanne mu ha yi bi. 29 Na Abraham kae se: Wowo Mose ne adiyifo no; ma wontie won! 30 Na ose: Dabi, agya Abraham, na se obi fi awufo mu

ko won nkyen a, enna wobesakra won adwene. 31 Na osee no se: Se woantie Mose ne adiyifo no a, obi fi awufo mu sore mpo a, worennye nni.

Ti 17*Hintiduato*

Na oka kyerere n'asuafu no se: E dan den ara a, hintiduato beba de, nanso nea enam no so beba no nnue! 2 Anka eye ma no se wode owiyammo kyekyere ne kon mu kotow no kyene po mu sen se obeto nketewa yi mu biako hintidua.

Bone fafiri

3 Monhwe mo ho so yiye! Na se wo nua fom a, ka n'anim; na se osakra n'adwene a, fa firi no! 4 Na se ofom wo mpen ason da koro, na osan ba wo nkyen mpen ason ka se: Masakra m'adwene a, fa firi no! 5 Na asomafo no see Awurade se: Ka yen gyidi ho!

Gyidi mu tumi

6 Na Awurade se: Se mowo gyidi se sinapi fua a, anka mobeka akyere ankye yi se: Wo ntini ntutu na kotew epo mu! Na ebetie mo.

Nokwardi

7 Mo mu hena na owo akoo a ofetew asase anaase ohwe mmoa, na ofi afum ba ofie a, obese no se: Besen ntem kotra adidii? 8 na orense no se: Siesie nea medi, na bo wo ho so besom me, na minnidi na mennom ansa, na akyiri no, wo nso woakodidi na woanom? 9 Obeda akoo no ase se waye nea woahe no no? 10 Saa ara na mo nso se moaye nea woahe mo nyinaa a, monka se: Yeye nkoa a mfaso nni yen ho; yeaye nea ese se yeaye.

Akwatafo du ayaresa

11 Na ebae se oreko Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea. 12 Na oreko akuraa bi ase no, mmarima du bi a woye akwatafo hyiaa no a wogyinagyina akyirikyiri, 13 na womaa won nne so se: Owura Yesu, hu yen mmobo! 14 Na ohuu won no, osee won se: Monko mfa mo ho nkokyere asofo. Na ebae se woreko no, won ho fi. 15 Na

14 Mat 23, 14.

15 Luk 18, 9-14; Dwom 7, 9; Mmb 6, 16-17.

16 Mat 11, 12-13.

17 Mat 5, 18.

18 Mat 5, 32; 19, 9.

29 2 Ti 3, 16.

— 2 Mat 18, 6-7.

3 Mat 18, 15.

4 Mat 18, 21-22.

5 Mar 9, 24.

6 Mat 17, 20; 21, 21.

11 Luk 9, 51; 13, 22.

12 Lev 13, 45-46.

14 Luk 5, 14; Lev 14, 2-3.

wɔn mu biako hui sɛ ne ho asan no, ɔsan n'akyi de nne kɛsɛ beyii Nyankopɔn aye, 16 na ɔde n'anɪm butuw fam wɔ ne nan ase daa no ase. Ɔno de, ɔyɛ Samariani. 17 Na Yesu buae sɛ: Ɛnye du no na wɔn ho fii? Na baakron no de, wɔwɔ he? 18 Wɔanhu wɔn mu biara a ɔsan de anuonyam brɛɛ Onyankopɔn sɛ ɔnanani yi nko? 19 Na osee no sɛ: Sɔre kɔ, wo gyidi agye wo.

Onyankopɔn ahenni no ba

20 Na Farisifo no bisaa no sɛ da ben na Onyankopɔn ahenni beba no, obuaa wɔn sɛ: Onyankopɔn ahenni mma sɛ ani tuae, 21 nanso wɔrenka sɛ: Hwɛ ha anaa ɛhɔ! Na hwɛ, Onyankopɔn ahenni no, mo mu na ɛwɔ. 22 Na ɔka kyerɛɛ asuafo no sɛ: Nna bi beba a mobɛpɛ sɛ mubehu onipa ba no nna no mu biako, na morenhu. 23 Na wobese mo sɛ: Hwɛ ha! anaa: Hwɛ hɔ! a, monnkɔ, nso munnni wɔn akyi! 24 Na senea anyinam a ɛpa tew ɔsoro ase fa hyeren kɔ ɔsoro ase fa baabi no, saa ara nso na onipa ba no beyɛ ne da no mu. 25 Nanso etwa sɛ ohu amane pii na nne mma yi po no ansa.

Noa ne Lot nna ho mfatoho

26 Na senea ɛyɛ Noa nna no mu no, saa ara nso na ɛbeyɛ onipa ba no nna mu. 27 Wodidii, wɔnomɛɛ, wɔwaree yerenom na wɔmaa aware de kosii da a Noa hyɛn adaka no mu, na nsuyiri no bae, na ɛbɛsɛɛ wɔn nyinaa. 28 Sɛ nso ɛyɛ Lot nna mu no, wodidii, wɔnomɛɛ, wɔtɔɛ, wɔtɔnɛɛ, woduae, na wɔtotoo adan. 29 Na da a Lot fii Sodom kɛɛ no, na ogya ne sufɛ fi soro tɔɛ, na ɛbɛsɛɛ wɔn nyinaa. 30 Saa ara na ɛbeyɛ ɛda a onipa ba no beyi ne ho adi no. 31 Da no ara, nea ɔwɔ ɔdan atifi na ne biribi wɔ ɔdan mu no, mma onnsian mmmɛfa; na nea ɔwɔ afuw mu no nso, mma ɔnnsan n'akyi. 32 Monkae Lot yere no! 33 Obiara a ɔbehwehwe sɛ ogye ne kra no, ebefi ne nsa, na obiara a ne kra befi ne nsa no begye no nkwa. 34 Mise mo sɛ: Anadwo no, nnipa baanu beda mpa koro so; wɔbɛfa obiako, na wɔagyaw obiako. 35 Mmea

baanu bebom ayam awi; wɔbɛfa obiako na wɔagyaw obiako. 36 (Mmarima baanu bɛtra afum; wɔbɛfa obiako, na wɔagyaw obiako.) 37 Na wobua see no sɛ: Ɛhe, Awurade? Na osee wɔn sɛ: Nea funu wɔ no, ɛhɔ na apete beboaboa wɔn ho ano.

Ti 18

Ɔtemmufo a ɔntɛɛ no

Na obuu wɔn bɛ bi de kyerɛɛ sɛ etwa sɛ nnipa bɔ mpae daa a wɔmmɛ ho 2 sɛ: Ɔtemmufo bi traɛ kurow bi mu a onsuro Onyankopɔn, nanso ɔmfɛɛ nnipa. 3 Na okunafo bi nso traɛ kurow no mu, na ɔbaa ne nkyɛn sɛ: Bu nten gye me me tamfo nsam! 4 Na wampene ma ɛkyɛɛ kakra. Na akyiri yi ɔkae ne tirim sɛ: Minsuro Onyankopɔn na memfɛɛ nnipa de, 5 nanso okunafo yi haw me nti, mebu nten mama no, na wamfa ne ba a ɔba daa no amma me ho anyeraw me. 6 Na Awurade sɛ: Muntie nea ɔtemmufo yi ka! 7 Na Onyankopɔn, sɛ ɔtɔ ne bɔ ase kyɛ wɔn ho nso a, ɔremmu nten nnye wɔn a wapaw wɔn a wosu frɛ no awia ne anadwo no anaa? 8 Mise mo sɛ, obebu nten agye wɔn ntem. Nanso onipa ba no ba a, so anka obehu gyidi asase so?

Farisini ne towgyeni no

9 Na obuu binom a wɔde wɔn ho too wɔn ho so sɛ wɔtɛɛ na wɔmmu wɔn a aka no bɛ yi sɛ: 10 Nnipa baanu kɔɔ asɔrefi mpaebɔ; obiako yɛ Farisini, na obiako yɛ ɔtowgyeni. 11 Farisini no gyinae, na ɔbɔɔ mpae ne tirim sɛ: Onyankopɔn, meda wo ase sɛ mente sɛ nnipa a aka no te: Amimfo, nko-tompofɔ, ayerefafo anaa mpo ɔtowgyeni yi. 12 Midi mmuada dapɛn mu mpen abien, mede nea minya nyinaa so ntotoso du du mema.

13 Na ɔtowgyeni no gyinaa akyirikyiri, na wampɛ sɛ ɔma n'ani so kyere ɔsoro po, na mmom ɔbɔɔ ne koko kae sɛ: Onyankopɔn, hu me debɔneyɛfo mmɔbɔ! 14 Mise mo sɛ: Oyi de bem kɔɔ ne fi mmom sen obiako no; na obiara a ɔma ne ho so no, wɔbɛbrɛ no

19 Luk 7, 50. 20 Yoh 18, 36. 21 Mat 24, 23. 23 Luk 21, 8. 24 Mat 24, 27.
 25 Luk 9, 22. 26 Mat 24, 37-39. 27 Gen 7, 7-23. 29 Gen 19, 15; 19, 24-25.
 31 Mat 24, 17-18. 32 Gen 19, 26. 33 Luk 9, 24. 35 Mat 24, 40-41.
 37 Mat 24, 28. 1 Rom 12, 12; Kol 4, 2; 1 Te 5, 17. 5 Luk 11, 7-8.
 11 Yes 58, 2-3. 12 Mat 23, 23. 13 Dwom 51, 1. 14 Luk 14, 11; Mat 23, 12.

ase, na nea ɔbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no so.

Yesu hyira mmofra

(15-17: Mat 19, 13-15; Mar 10, 13-16)

15 Na wɔde nkokoaa nso brɛ no sɛ ɔmfa ne nsa nka wɔn; na asuafo no hui no, wɔkaa wɔn anim. 16 Na Yesu frɛ mmofraa no bae see asuafo no sɛ: Momma mmofraa no mmra me nkɛn, na munnsiw wɔn kwan! Na eyinom sɛɛ na Onyankopɔn ahenni yɛ wɔn dea. 17 Nokware mise mo sɛ, obiara a ɔrennye Onyankopɔn ahenni sɛ abɔfraa no, ɔrenko mu koraa.

Daa nkwa

(18-30: Mat 19, 16-29; Mar 10, 17-30)

18 Na ɔpanyin bi bisaa no sɛ: Kyerɛkyerɛfo pa, den na menyɛ na manya daa nkwa? 19 Na Yesu see no sɛ: Adɛn na wofrɛ me papa? Obiara nyɛ papa gye obiako, ɔne Nyankopɔn. 20 Wunim mmara nsem no: Nsɛe aware! Nni awu! Mmɔ korɔn! Nni adansekurum! Di w'agya ne wo na ni! 21 Na ɔkae sɛ: Eyinom nyinaa, mifi me mmofraase na midii so. 22 Na Yesu tee saa no, osee no sɛ: ɛda so ka wo ade biako, kɔtɔn nea wowɔ nyinaa, na kyɛ ma ahiafo, na wubenya ademude ɔsoro; na bra bedi m'akyi! 23 Na ɔtee eyi no, eyɛ no awerɛhow sɛ; efisɛ ɔyɛ ɔdefo kɛsɛ.

Ahonyade mu asiane

24 Na Yesu hwɛɛ no kae sɛ: Sɛ moahu den a eyɛ ma wɔn a wɔwɔ ade sɛ wɔbɛko Onyankopɔn ahenni mu! 25 Na eyɛ mmerɛw ma yoma sɛ ɔbɛfa paane aniwa mu sen sɛ ɔdefo bɛko Onyankopɔn ahenni mu. 26 Na wɔn a wotee no kae sɛ: ɛnde hena na wobetumi agye no? 27 Na ɔkae sɛ: Nea entumi nyɛ nnipa fam no, Onyankopɔn fam de, ebetumi ayɛ.

Ahopakyi so akatua

28 Na Petro se: Hwɛ, yɛagyaw ade nyinaa na yɛabedi w'akyi. 29 Na osee wɔn sɛ: Nokware mise mo sɛ: Obi nni ho a wagyaw ofi anaa ɔyere anaa anuanom anaa awofɔ anaa mma Onyankopɔn ahenni nti, 30 na ɔrennya no mmɔho pii ebere yi mu, ne wiase a ɛreba no mu daa nkwa.

Yesu wu ne ne wasɔre ho nkɔmhyɛ a eto so abiɛsa

(31-34: Mat 20, 17-19; Mar 10, 32-34)

31 Na ɔfaa dumien no ka kyereɛ wɔn sɛ: Hwɛ, yɛreko Yerusalem, na nnesma a adiyifo no akyerɛw onipa ba no ho nyinaa bɛba mu. 32 Na wobeyi no ahyɛ wiase aman sofo nsa, na wɔagoru ne ho, na wɔabo no adapaa, na wɔafefe ntasu agu no so, 33 na wɔaka no mpire, na wɔakum no, na da a eto so abiɛsa no, wasɔre bio. 34 Na wɔn de, wɔante eyinom biara ase, na asem yi ahintaw wɔn, na wɔanhu nea ɔkae no.

Onifuraefo bi adehu

(35-43: Mat 20, 29-34; Mar 10, 46-52)

35 Na ɛbae sɛ ɔrebɛn Yeriko no, na onifuraefo bi te kwankɛn resrɛsɛ ade. 36 Na ɔtee sɛ nkurɔfokuw bi retwam no, obisaa ase. 37 Na wɔka kyereɛ no sɛ, Yesu Nasareni no na ɔretwam. 38 Na ɔteɛɛm sɛ: Yesu, Dawid ba, hu me mmɔbo! 39 Na wɔn a wodi kan no kaa n'anim sɛ ommua n'ano; nanso ɔkɔ so teɛteɛm dennen sɛ: Dawid ba, hu me mmɔbo! 40 Na Yesu gyina hyɛ sɛ wɔmfa no mmrɛ no. Na ɔbɛnee no, obisaa no 41 sɛ: Den na wopɛ sɛ meyɛ mema wo? Na ɔkae sɛ: Awurade, ma minhu ade. 42 Na Yesu see no sɛ: Hu ade! Wo gyidi agye wo. 43 Na amonom ho ara ohuu ade, na odii n'akyi de anuonyam maa Onyankopɔn. Na ɔman no nyinaa hui no, wɔde ayeyi maa Onyankopɔn.

Ti 19

Sakeo

Na ɔkɔhyɛn Yeriko sɛ ɔretwam. 2 Na hwɛ, ɔbarima bi wɔ ho a wofrɛ no Sakeo a ɔyɛ towgyefo panyin na ɔyɛ ɔdefo. 3 Na ɔhwɛhwɛ Yesu ahu ne nipaban, nanso nkurɔfokuw no nti ontumi, efisɛ ɔyɛ akwatiaa. 4 Na otutuu mmirika dii kan kɔforoo ankye bi sɛ ɔkɔhwɛ no; efisɛ ɛho na ɔrebɛfa. 5 Na Yesu duu ho no, ɔmaa n'ani so huu no, na ɔka kyereɛ no sɛ: Sakeo, yɛ ntem si fam; na wo fi na ɛsɛ sɛ metra nne. 6 Na ɔyɛ ntem sii fam, na ɔde fɛw begyee no. 7 Na wohui no, wɔn nyinaa nwiinwii kae sɛ: ɔko akɔsɔɛ ɔbarima a ɔyɛ ɔdebɔneyɛfo. 8 Na

Sakeo gyina ka kyere Awurade se: Awurade, hwe, mede m'ahode fa mekye ahiafo, na se menam nkontompo so magye obi biribi a, mebo ho mpen anan mitua ka. 9 Na Yesu ka kyere no se: Enne na nkwagye aba ofi yi mu, efise ono nso ye Abraham ba. 10 Na onipa ba no bae se obehwehwe na wabegye nea ayera.

Mmenna du

(11-27: Mat 25, 14-30)

11 Na woretie eyinom no, otoa so buu be bi, efise na waben Yerusalem, na wosuwii se Onyankopon ahenni rebeyi ne ho adi amonom ho ara. Enti okae se: 12 Odehye bi koo asase bi so akirikyiri se okogye n'ahenni na wasan aba. 13 Na ofree ne nkoa mu du de mmenna du maa won; na oka kyere won se: Monye ho adwuma nkosi se meba. 14 Na ne manfo tan no, na wosomaa abofo dii n'akyi se: Yempe se oyi di yen so hene. 15 Na ebae se onyaa ahenni no na osan bae no, ohye se wofree ne nkoa a ode sika no maa won no mmre no, na onhu nea obiara adi gua anya. 16 Na nea odi kan no bae bekae se: Owura, wo benna no awo mmenna du aka ho. 17 Na osee no se: Wie, akoka pa, se woadi ketewaa mu nokware nti, di nkuro du so tumi! 18 Na nea otia abien no bae bekae se: Owura, wo benna no awo mmenna anum. 19 Na osee oyi nso se: Wo nso di nkuro anum so! 20 Na oforo bae bekae se: Owura, hwe, wo benna a mede mehwe dukuu mu noni. 21 Na misuroo wo, efise woye onipa a woye den, wofa nea womfa ntoo ho e, na wutwa nea wungui e. 22 Na osee no se: Akoka bone, wo ankasa anom asem so na menam mebu wo aten. Wunim se meye onipa a meye den a mefa nea memfa mentoo ho, na mitwa nea mingui e, 23 na aden nti na woamfa me sika no ankoto sikakorabea, na meba a, mabegye m'ade ne eho mfentom? 24 Na osee won a wogyina ho no se: Munye ne nsam benna no, na momfa nkoma nea owo mmenna du no. 25 Na wosee no se: Owura, owo mmenna du! 26 Na mise mo se: Obiara a owo no na wobema no; na nea onni no, nea owo po, wobegye ne nsam.

27 Na m'atamfo a wompe se midi won so hene no, momfa won mmra ha, na mummekum won m'anim! 28 Na owiee eyinom ka no, osen dii kan se oreko Yerusalem.

Wofem afurum ba

(29-38: Mat 21, 1-9; Mar 11, 1-10; Yoh 12, 12-16)

29 Na ebae se oben Befage ne Betania bepaw a wofre no Ngo Bepaw ho no, osomaa n'asuafo no mu baanu 30 se: Monko akuraa a eda mo anim yi ase, na mohyen ho a, mubehu afurum ba a wosa no a onipa biara ntraa no so pen; monsan no mmra ha! 31 Na se obi bisa mo se: Aden nti na mosan no? a, nea monka ne se: Ne ho hia Awurade. 32 Na won a wosomaa won no ke kohui senea oka kyere won no ara. 33 Na woresan afurum ba no no, ne wuranom ka kyere won se: Aden na mosan afurum ba no? 34 Na wokae se: Ne ho hia Awurade.

Yesu hyen Yerusalem

35 Na wode no bre Yesu; na wode won ntama guu afurum ba no so, na wode Yesu tra a so. 36 Na oreko no, wode won ntama sesew okwan mu. 37 Na oben nea worebesian Ngo Bepaw no, asuafo no nyinaa ani fi ase gyei, na wode nne kese yii Nyankopon aye wo ahodenne a wahu nyinaa nti 38 se: Nhyira ne ohene a onam Awurade din mu reba no! Asomdwoe wo osoro, na anuonyam wo sorosoro noho. 39 Na Farisifo no mu bi a wowo nkurofokuw no mu ka kyere no se: Kyerekyerefo, ka w'asuafo no anim! 40 Na obua see won se: Mise mo se: Eyinom mua won ano a, anka abo mpo beteem.

Yesu su gu kurow no so

41 Na obenee no, ohwee kurow no sui wo so se: 42 Se wo nso anka enne wunim nea efa asomdwoe ho e!—Nanso afei, wode ahintaw wo. 43 Na nna bi beba wo so a w'atamfo betwa wo ho ka, na wroatwa wo ho kontonkon, na woka wo ahye mu baabiara, 44 na woadwiriw wo ne wo mma a wowo wo mu no agu fam, na worennyaw wo mu bo obo so, efise woanhu bere a [wodom] behwee wo no.

9 Luk 13, 16.
17 Luk 16, 10.
42 Deut 32, 29.

10 Luk 5, 32; 1 Ti 1, 15.
26 Luk 8, 18; Mat 13, 12.
44 Luk 21, 6.

12 Mar 13, 34.
38 Luk 2, 14.

14 Yoh 1, 11.
41 2 Ah 8, 11; Yoh 11, 35.

Ɔpam aguadifo fi asɔrefi(45-48: Mat 21, 12-16; Mar 11, 15-18;
Yoh 2, 13-16)

45 Na ɔkɔɔ asɔrefi no, ofii ase pam wɔn a wɔtɔn ade wɔ hɔ no 46 see wɔn sɛ: Wɔakyerɛw sɛ: Me fi ye asɔrefi; na mo de, mode aye adwɔwtwafo tu. 47 Na daa ɔkyerɛkyerɛ asɔrefi hɔ; na asɔfo mpanyin no kyerɛwfo ne ɔman no mu atitiriw hwɛhwɛ ne akum no. 48 Na wɔanhu nea wɔbeyɛ; efisɛ ɔman no nyinaa de wɔn ho bataa ne ho tiee no.

Ti 20*Ɔman mpanyin no animguase*

(1-8: Mat 21, 23-27; Mar 11, 27-33)

Na ɛbae sɛ da bi a ɔrekyerɛkyerɛ ɔman no wɔ asɔrefi na ɔreka asɛmpa no no, asɔfo mpanyin ne kyerɛwfo ne mpanyimfo no baa no so, 2 na wɔbɛka kyerɛɛ no sɛ: Ka tumi ko a wode ye nneɛma yi kyere yɛn, anaasɛ hena na ɔmaa wo tumi yi? 3 Na obua see wɔn sɛ: Me nso mebisa mo asɛm biako na monka nkyerɛ me: 4 Yohane asubɔ no, efi soro anaasɛ efi nnipa? 5 Na wosusuw sisee wɔn ho sɛ: Sɛ yɛka sɛ efi soro a, ɔbɛka sɛ: Ɛnde adɛn nti na moannye no anni? 6 Na sɛ yɛka sɛ efi nnipa a, ɔman no nyinaa besiw yɛn abo; efisɛ wogyɛ di ampa sɛ Yohane ye odiyifo. 7 Na wobuae sɛ wonnim nea efi. 8 Na Yesu nso see wɔn sɛ: Me nso menka tumi ko a mede meye eyinom menkyerɛ mo.

Akuafɔ bɔne no

(9-19: Mat 21, 33-46; Mar 12, 1-12)

9 Na ofii ase buu ɔman no bɛ yi sɛ: Onipa bi yeɛ bobɛ turo, na ɔde fem akuafɔ bi, na ogyaw hɔ kɔɔ baabi kɔkyɛɛ. 10 Na bere no dui no, ɔsɔmaa akɔa bi kɔɔ akuafɔ no nkyɛn, sɛ wɔmma no bobɛ turo no mu aba no bi; na akuafɔ no hwee no ma ɔnam nsansa kɔɛ. 11 Na ɔsɔmaa akɔa fɔforo; na ɔno nso, wɔhwee no bɔɔ no adapaa ma ɔnam nsansa kɔɛ. 12 Na ɔsɔmaa nea ɔto so abiesaa; na ɔno nso, wopirapiraa no pam no fii hɔ. 13 Na bobɛ turo wura no kae sɛ: Menyɛ no dɛn? Mɛsoma me dɔba; ɛbia wɔbɛfɛre no.

14 Na akuafɔ no huu no no, wosusuw sisee wɔn ho sɛ: Ɖdedifo no ni; momma yenkum no, na apɛgyade no nye yɛn dea. 15 Na wɔtwee no fii bobɛ turo hɔ kokum no. Enti ɛdɛn na bobɛ turo wura no beyɛ wɔn? 16 Ɖbɛba abɛsɛɛ akuafɔ yi, na ɔde bobɛ turo no ama afoforo. Na wɔtee no, wɔkae sɛ: Wɔmma ɛmma sa! 17 Na ɔhwee wɔn anim kae sɛ: Na ɛdɛn na wɔakyerɛw sɛ:

Ɖbo a abantɔfo apa no,
ɛno na abeyɛ twea tibo.

18 Obiara a ɔbɛhwe ɔbo no so no, obebubu; na nea ɛbɛhwe no so no, ɛbɛpɛtɛw no. 19 Na kyerɛwfo no asɔfo mpanyin no hwɛhwɛ sɛ wode wɔn nsa koso no mu kyere no dɔn no ara mu, nanso wosuroo ɔman no; efisɛ wohui sɛ bɛ a obui no, ɔde wɔn.

Towyi ho asemmisa

(20-26: Mat 22, 15-22; Mar 12, 13-17)

20 Na wɔtɛw no, na wɔsɔmaa srafo bi a wɔtintim wɔn anim sɛ wɔye nnipa trenɛɛ sɛ wɔnkɔpɛ no asɛm, na wɔayi no ama amrado tumi ne mmara. 21 Na wobisaa no sɛ: Kyerɛkyerɛfo, yenim sɛ wokasa na wokyerɛkyerɛ yiye, nanso womfɛre obiara anim, na wokyerɛkyerɛ Onyankopɔn kwan nokware mu. 22 Yɛwɔ ho kwan sɛ yeyi tow ma Kaesare anaasɛ yennyi? 23 Na ohuu wɔn nkɔnkɔnsa no, ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ: 24 Momfa denare mmɛkyerɛ mel! Hena mfonini ne nkyerɛwee na ɛwɔ so yi? Na wɔkae sɛ: Kaesare de. 25 Na osee wɔn sɛ: Ɛnde momfa Kaesare de mma Kaesare ne Nyankopɔn de mma Onyankopɔn. 26 Na wɔantumi annya n'asɛm bi anso mu ɔman no anim, na ne mmuae no yeɛ wɔn nwonwa, na womuaa wɔn ano.

Owusɔre ho asemmisa(27-40: Mat 22, 23-33; 22, 46;
Mar 12, 18-27; 12, 34)

27 Na Sadukifo a wɔka sɛ owusɔre nni hɔ no mu bi bae bebisaa no 28 sɛ: Kyerɛkyerɛfo, Mose kyerɛw maa yɛn sɛ: Sɛ obi nua wu, na ɔwɔ yere, na wanwo mma, na owu a, ne nua no mfa ne yere no nware, na ɔnwo mma mma ne nua no. 29 Nso anuanom baason

traa ase. Na nea odi kan waree yere, wannya ōba na owui. 30 Na nea ōto so abien 31 ne nea ōto so abiesa waree no; na saa ara na wɔn baason nyinaa waree no, na wɔannyaw mma na wowuwui. 32 Na akyiri no, ōbea no nso wui. 33 Na afei ɔsɔre mu no, ōbeyɛ wɔn mu hena yere? Efise wɔn baason no aware no. 34 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Wiase yi mma ware, na wɔde wɔn ma aware; 35 na wɔn a wobebu wɔn sɛ esɛ wɔn sɛ wɔn nsa bɛka wiase [foforo] no ne ɔsɔre a wɔbɛsɔre aɸi awufo mu no de, wɔnware, nso wɔmfɛ wɔn mma aware. 36 Nso won-tumi nwu bio; na wɔte sɛ abɔfo, na wɔyɛ Onyankopɔn mma, sɛ wɔyɛ owunyan mma ntia. 37 Na sɛ awufo nyan de, Mose nso kyerɛɛ wɔ wura no ho asem no mu, sɛ ɔfrɛ Awurade sɛ: Abraham Nyankopɔn ne Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn. 38 Na ɔnyɛ awufo Nyankopɔn, na mmom atasefo de; efise wɔn nyinaa te ase ma no. 39 Na kyerɛwfo no mu bi buae sɛ: Kyerɛkyerɛfo, woaka no yiye. 40 Na eyi akyi no, wɔantumi ammisa no asem bi bio.

Dawid ba ne Dawid wura

(41-44: Mat 22, 41-45; Mar 12, 35-37)

41 Na ōka kyerɛɛ wɔn sɛ: Adɛn nti na wɔka sɛ: Kristo no yɛ Dawid ba? 42 Na Dawid ankasa ka nnwom nhoma no mu sɛ: Awurade see me wura sɛ: Tra me nifa 43 kosi sɛ mede w'atamfo mɛyɛ wo nan ase ntiaso. 44 Enti Dawid frɛ no owura a, na eyɛɛ dɛn na ɔyɛ ne ba?

Kyerɛwfo no su

(45-47: Mat 23, 1; 23, 5-7; 23, 14; Mar 12, 38-40)

45 Na ɔman no nyinaa retie no, osee asuafo no sɛ: 46 Monhwɛ mo ho yiye kyerɛwfo a wɔpɛ ntade atenten mu nantew, na wɔpɛ gua so nkyia ne mpanyin nkongua hyia adan mu ne mpanyin trabea adidi ase no ho; 47 wɔn na wɔmene akunafo adan, na wɔbɔ mpae atenten kyerɛ. Wɔn ara wobɛnya afobu a ɛboro so.

Ti 21

Ōbea kunafo hiani no akyɛde

(1-4: Mar 12, 41-44)

Na ɔmaa n'ani so huu adefo a wɔde wɔn ayɛyɛde regu tow adaka no mu. 2 Na ohuu ōbea kunafo hiani bi nso a ɔde mman abien beguu mu. 3 Na ɔkae sɛ: Nokware mise mo sɛ, okunafo hiani yi de bebree abegu mu sen wɔn nyinaa. 4 Na eyinom nyinaa fi nea wɔwɔ na aboro wɔn so no mu na wɔde bi abegu mu, na oyi de, ofi ne hia mu de n'asetrade a ɔwɔ nyinaa na abegu mu.

Asɔrefi see ho nkɔmhyɛ

(5-24: Mat 24, 1-21; Mar 13, 1-19)

5 Na ebinom reka asɔrefi no ho asem sɛnea wɔde abo fɛfɛ ne adekyɛde ahyehyɛ no no, ɔkae sɛ: 6 Nnɛɛma a muhu yi de, nna bi bɛba a wɔrennyaw ɔbo wɔ ɔbo so emu a wɔrennwiriw ngu fam.

Nsem a edi ɔsee yi anim

7 Na wobisaa no sɛ: Kyerɛkyerɛfo, da bɛn na eyinom bɛba, na eyinom rebɛba a, ɛho sɛnkyerɛnne ne dɛn? 8 Na ose: Monhwɛ na wɔannaadaa mo, na nnipa bebree bɛba me din mu abɛka sɛ: Mene no, ne: ɛbere no abɛn. Na enti munnni wɔn akyi! 9 Na sɛ mote ɔko ne mansotwe a, mommma ɛnnye mo hu; na etwa sɛ eyinom ba kan; na awiei no de, ɛremma ntem.

Akodi ne asasewosow

10 ɛnna osee wɔn sɛ: ɔman bɛsɔre ɔman so, ne ahenni ahenni so. 11 Na asasewosow kɛsɛ bɛba mmeaemmeae, na ɔkɔm ne ɔyaredɔm bɛba; na ahude ne nsenkyerɛnne akɛsɛ befi soro aba.

ɔtaa

12 Na nea edi eyinom nyinaa kan ne sɛ wɔde wɔn nsa beso mo mu, na wɔataa mo, na wɔayi mo akɔ hyia adan mu ne aɸiase, na wɔde mo akɔ ahene ne amradofo anim me din nti, 13 na mode adi [me ho] adanse.

Ogyɛ

14 Enti momfa nto mo tirim sɛ, eyɛ a, munnnwen nea mode beyi mo ano

ho ansa. 15 Na me na mema mo ano ne nyansa a mo atamfo nyinaa rentumi ntua ano na worennyina anim. 16 Na awofo ne anuanom ne abusufo ne nnamfo nso beyi mo ama, na wama wookum mo mu binom. 17 Na me din nti nnipa nyinaa betan mo. 18 Na mo ti nhwi biako po renyera. 19 Mo boaseto mu na mubenya mo kra.

Atamfo betwa Yerusalem ho ahya

20 Na se muhu se dom atwa Yerusalem ho ahya a, ende munhu se ne bo aben. 21 Enna momma won a wowo Yudea nguan nko mmepow so, na won a wowo [Yerusalem] mfi mu nko, na won a wowo nkuraase no, mommma wonnko mu, 22 efise eyi ne aweredi nna, na nneema a woakyerew no nyinaa aba mu.

Kurow no see

23 Na won a wofa afuru ne won a woma nufu nna no mu no nnue! Na ahohia kese beba asase no so, na abufuw beda oman yi so. 24 Na wobetoto nkrante ano, na wofa won nnommm akoo amanaman nyinaa so. Na wiase amanaman betiatia Yerusalem so de akosi se amanaman no bere bewie du.

Onipa ba no ba

(25-28: Mat 24, 29-30; Mar 13, 24-26.
29-33: Mat 24, 32-35; Mar 13, 28-31)

25 Na nsenkyerene beba owia ne osram ne nsoromma mu, na amanaman ho beyeraw won asase so, epo ne asorokye a erehuru nti; 26 na ehuru ne nneema a wohwe a ereba wiase no bema nnipa atoto beraw; efise wobewosow osoro ahoden. 27 Enna wobehu onipa ba no se ode tumi ne anuonyam kese reba omununkum mu. 28 Na nneema yi refi ase aba a, monhwe osoro na momma mo ti so, efise mo gye reben.

29 Na obuu won be se: Monhwe borodoma ne nnua nyinaa! 30 Se enya fefew na mohwe a, mo ankasa muhu se ahohuru bere anya aben. 31 Saa ara na mo nso, se muhu se eyinom ba a, munhu se Onyankopon ahenni aben. 32 Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwam, gye se ne

nyinaa aba mu ansa. 33 Osoro ne asase betwam, na me nsem de, erentwam da.

Kokobo

34 Na monhwe mo ho so yiye, na potwaa ne asabow ne nkwa yi mu nneema ho dadwen ne haw anhye mo koma so, na eda no ammeto mo mpofirim te se afiri, 35 na ebeba won a wote asase nyinaa ani nyinaa so. 36 Enti monwen na monsre daa, na moanya ahoden de aguan afi nneema a erebeba yi nyinaa mu, na moakogyina onipa ba no anim.

37 Nso nna no mu da biara okyerkyere asorefi ho awia, na anadwo na wafi ho akotra bepaw a wofre no Ngo Bepaw no so. 38 Na oman no nyinaa tua anopa ba ne nkyen asorefi ho betie no.

Ti 22

Yuda nkonkansa

(1-2: Mat 26, 1-5; Mar 14, 1-2.
3-6: Mat 26, 14-16; Mar 14, 10-11)

Na Apiti afahye a wofre no Twam no benee. 2 Na asofo mpanyin ne kyerefwfo no hwehwee senea wobeye na wookum no; efise wosuro oman no.

3 Na Satan kohyen Yuda a wofre no Iskariot a oye dumien no mu biako no mu. 4 Na one asofo mpanyin ne asafohene no kokasae kyeree senea obeye na wayi no ama won. 5 Na eyee won anigye, na wone no hyehye se wobema no sika bi. 6 Na openee; na ohwehwee senea obenya okwan ayi no ama won wo nkurofokuw no akyi.

Twam no siesie

(7-23: Mat 26, 17-29; Mar 14, 12-25)

7 Na afei Apiti da a ese se wokum Twam guan no dui. 8 Na osomaa Petro ne Yohane se: Monko nkosiesie Twam no mma yen, na yemmedi. 9 Na wosee no se: Ehe na wope se yekosiesie? 10 Na osee won se: Hwe, mudu kurow no mu a, onipa bi a oso sukuruwa behya mo; muni n'akyi nko ofi a obeko mu no mu. 11 Na munse ofiwura no se: Kyerkyerefo se wo se: Ehe na ahohodan a me ne

15 Aso 6, 10. 17 Mat 10, 21-22. 19 2 Be 15, 7; Heb 10, 36. 22 Yer 5, 29.
24 Rom 11, 25; Adi 11, 2. 27 Dan 7, 13. 28 Flp 4, 4-5. 33 Luk 16, 17.
34 Mar 4, 19; 1 Te 5, 3. 36 Mar 13, 33. — 2 Luk 20, 19. 3 Yoh 13, 2; 13, 27.
7 Ex 12, 18-20.

m'asuafɔ bedi mu Twam no wɔ? 12 Na ɔbɛkyerɛ mo abansoro asa kɛsɛ bi a wɔahyehyɛ mu; ɛhɔ na munko-siesie! 13 Na wɔkɔɛ kohui sɛnea ɔka kyerɛ wɔn no, na wosiesie Twam no.

Adidi a edi akyiri

14 Na dɔn no dui no, ɔbetraa ase, na asomafo no ka ne ho. 15 Na ɔka kyerɛ wɔn sɛ: Ɔpɛ na mɛpɛɛ sɛ me ne mo di Twam yi ansa na mahu amane. 16 Na mise mo sɛ, merenni bi bio, gye da a aba mu Onyankopɔn ahenni mu. 17 Na ɔfaa kuruwa no daa ase, na ɔkae sɛ: Munnye eyi, na monkyɛ mu! 18 Na mise mo sɛ, merennom bobɛ aba no bi bio, gye da a Onyankopɔn ahenni aba.

Adidi kronkron no asehyɛ

19 Na ɔfaa abodoo daa ase bubui, na ɔde maa wɔn kae sɛ: Eyi ne me honam a mo nti wɔde rema; monye eyi mfa nye me nkae. 20 Saa ara nso na wowiee adidi no, ɔfaa kuruwa no kae sɛ: Kuruwa yi ne apam foforo me mogya mu, ɛno na mo nti wɔrehwie agu. 21 Nso hwɛ, nea ɔreyi me ama no nsa ne me wɔ ɔpon so. 22 Na onipa ba no rekɔ sɛnea wɔahyɛ no de, nanso onipa a okoyi no ama no nnue! 23 Na wofii ase bisabisae wɔ wɔn mu sɛ, hena ara na ɔrebɛyɛ saa ade yi.

Yesu kasa tia ahomaso

(25-26: Mat 20, 25-27; Mar 10, 42-44)

24 Na akasakasa bi nso baa wɔn mu sɛ wɔn mu hena na wobebu no kɛsɛ. 25 Na osee wɔn sɛ: Wiase amanaman ahene di wɔn so ahensem, na wɔn a wodi wɔn so tumi no, wɔfrɛ wɔn adɛɛfo. 26 Na mo de, monnye sa, na mɔnom nea ɔyɛ mo mu kɛsɛ no, ɔnye sɛ akumaa; na nea ɔyɛ otitiriw no nye sɛ nea ɔsom. 27 Na hena na ɔso, nea ɔte aduan ho anaase nea ɔsom? ɛnye nea ɔte aduan ho? Na me de, mewɔ mo mu sɛ nea ɔsom. 28 Na mone wɔn a wɔda so ka me ho me sɔhwɛ mu. 29 Na me nso sɛnea m'agya ayi ahenni ama me no, saa ara na meyi mama mo, 30 na moadidi na moanom me pon so wɔ m'ahenni mu, na moatra nhengua so

abu Israel mmusuakuw dumien no aten.

Petro pa ho nkɔmhyɛ

(31-34: Mat 26, 31-35; Mar 14, 27-31; Yoh 13, 36-38)

31 Simon, Simon, hwɛ, anka Satan pɛ sɛ onya mo, na ɔpo mo so sɛ aburɔw. 32 Nanso masrɛ mama wo, na wo gyidi no ansa. Na wo de, sɛ daakye wodan a, hyɛ wo nuanom den! 33 Na osee no sɛ: Awurade, masiesie me ho sɛ me ne wo bɛkɔ afiasɛ ne owu mu. 34 Na ose: Petro, meka mekyerɛ wo sɛ, ɛnnɛ, ansa na akokɔ bebɔn no, na woasan mprensɛ sɛ wunnim me.

Kɔkɔbɔ bi

35 Na osee wɔn sɛ: Mesomaa mo na munkura sika kotoku ne akwantu bɔtɔwa ne mpaboa no, biribi hiaa mo anaa? Na wose: Anhia yen hwee. 36 ɛnna osee wɔn sɛ: Afei de, nea ɔwɔ sika kotoku no, ɔmfa, ne akwantu bɔtɔwa saa ara; na nea onni bi no, ɔntɔn ne ntama mfa ntɔ nkra nt. 37 Na mise mo sɛ, eyi a wɔakyerɛw nso, etwa sɛ ɛba mu wɔ me ho sɛ: Wɔakan no afra mmaratɔfo mu. Na nea ɛfa me ho no wɔ awiei. 38 Na wose: Awurade, hwɛ, nkrante abien ni Na osee wɔn sɛ: ɛdɔɔso.

Getsemane awɛrɛhow

(39-46: Mat 26, 30; 26, 36-46; Mar 14, 26; 14, 32-42)

39 Na ofii adi, na sɛnea ɔyɛ daa no, ɔkɔɔ Ngo Bepɔw so; na asuafɔ no nso dii n'akyi. 40 Na oduu hɔ no, osee wɔn sɛ: Mommo mpae, na moankɔ sɔhwɛ mu! 41 Na ɔtwee ne ho fii wɔn nkyɛn bɛyɛ sɛ nea wɔtow ɔbo a, ɛbɛtɔ no, ɔkotow ne nan anim bɔɔ mpae 42 sɛ: Agya, sɛ woɔpɛ a, ma kuruwa yi ntwɛ me ho nkɔ, nanso ɛnye nea mɛpɛ, na nea woɔpɛ nye. 43 Na ɔbɔfo fii soro beyii ne ho kyerɛ no hyɛɛ no den. 44 Na ɔwɔ owu yaw mu no, ɔmaa ne mpaeɔ mu yɛɛ den. Na ne ho fifiri yɛɛ sɛ mogya atowatow a ɛsɔsɔ fam. 45 Na ɔsɔrɛ fii mpaeɔ mu baa asuafɔ no nkyɛn no, obehuu wɔn sɛ awɛrɛhow nti wɔadeda, 46 na osee wɔn sɛ:

13 Luk 19, 32. 16 Luk 13, 29. 19 1 Ko 11, 23-25. 21 Yoh 13, 21-22.
 24 Luk 9, 46. 27 Yoh 13, 4-14. 30 Mat 19, 28. 31 2 Ko 2, 11.
 32 Yoh 17, 11; 17, 15; 17, 20; Dɔwom 51, 13. 35 Luk 9, 3. 37 Yes 53, 12.
 39 Yoh 18, 1. 43 1 Ah 19, 5.

Aden na moda? Monsore mmɔ mpae, na moankɔ sɔhwɛ mu.

Yesu kyere

(47-53: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-49; Yoh 18, 2-11)

47 Na ogu so kasa no, hwɛ, nnipakuw bi bae a dumien no mu biako a wɔfrɛ no Yuda di wɔn anim. Na otwiw ben Yesu befew n'ano. 48 Na Yesu see no sɛ: Yuda, wode mfewano na ereyi onipa ba no ama? 49 Na wɔn a wɔwɔ ne ho no huu nea erebɛba no, wosee no sɛ: Awurade, yemmobo wɔn nkrante anaa? 50 Na wɔn mu biako bɔɔ ɔsofo panyin akɔa, na otwaa n'aso nifa. 51 Na Yesu buae sɛ: Momma enso ha ara! Na ɔkaa n'aso no yɛɛ no yiye. 52 Na afei Yesu ka kyereɛ asofo mpanyin ne asɔrefi asafohene ne mpanyimfo a wɔbaa no so no sɛ: Mobae senea moreba odwɔwtwafɔ so na mukura nkrante ne mmaa yi? 53 Me ne mo wɔ asɔrefi hɔ daa no, moankyere me; na eyi ne mo bere ne sum ahooɔden.

Petro pa ne wurɔ

(54-62: Mat 26, 57-58; 26, 69-75; Mar 14, 53-54; 14, 66-72; Yoh 18, 12-18; 18, 25-27)

54 Na wɔkyeree no kɔɛ, na wode no kɔɔ ɔsofo panyin fi. Na Petro de, odi wɔn ntenteso wɔ akwirikyiri. 55 Na wɔsɔɔ ogya adiwo hɔ na wɔtraa ho no, Petro betraa wɔn mu. 56 Na abaawa bi huu no sɛ ɔte gya no ho, na ɔhwɛɛ no dinn kae sɛ: Oyi nso ne no na enam. 57 Na ɔsaneɛ sɛ: ɔbea, minnim no. 58 Na ankyɛ na ɔfoforo huu no, na ose: Wo nso wufi wɔn mu. Na Petro se: Awɛ, minni wɔn mu. 59 Na eno akyi beyɛ sɛ dɔnhwerew biako no, ɔfoforo bi nso foaa wɔn nsɛmmaa sɛ: Oyi nso ne no na enam ampa, efisɛ ɔyɛ Galileani. 60 Na Petro se: Awɛ, minnim nea wuse yi. Na amonom hɔ ara a ogu so kasa no, akokɔ bɔnee. 61 Na Awurade dan ne ho hwɛɛ Petro anim; na Petro kae Awurade asem a ɔka kyereɛ no sɛ: Enne, akokɔ remmɔn na woapa me mprensa no. 62 Na Petro fii adi kosui pii.

Yesu ho fewdi

(63-65: Mat 26, 67-68; Mar 14, 65)

63 Na mmarima a wokura Yesu no goruu ne ho hwɛɛ no. 64 Na wɔkataa

n'ani bobɔɔ n'ani so, na wobisaa no sɛ: Kyere yen nea ɔbɔɔ wo no! 65 Na abususem pii keka ho a wɔka guu no so.

Yesu gyina bagua mu

(66-71: Mat 26, 59-66; Mar 14, 55-64)

66 Na ade kyee no, ɔman mpanyimfo ne asofo mpanyin ne kyerewfo ano behyiae, na wode no kɔɔ wɔn asennii 67 kae sɛ: Wone Kristo no a, ka kyere yen! Na ɔka kyereɛ wɔn sɛ: Sɛ mise mo a, morennye nni; 68 na sɛ nso mibisa mo a, moremmua me. 69 Na efi nne na onipa ba no betra Onyankopɔn tumi nifa so. 70 Na wɔn nyinaa kae sɛ: Ende na wone Nyankopɔn ba no nen? Na ɔka kyereɛ wɔn sɛ: Moaka, na mene no. 71 Na wose: Adanse ben na ehia yen bio? Na yen ankasa ate a fi n'anom.

Ti 23

Yesu gyina Pilato anim

(1-25: Mat 27, 2; 27, 11-31; Mar 15, 1-20; Yoh 18, 28-19, 16)

Enna nnipakuw no nyinaa sore de no kɔɔ Pilato anim. 2 Na wofii ase totoo n'ano sɛ: Yeahu sɛ onipa yi resɛɛ yen man, na wabara sɛ wonnyi Kaesare tow, na ɔka sɛ ɔno ankasa ne ɔhene Kristo no. 3 Na Pilato bisaa no sɛ: Wone Yudafo hene anaa? Na obuɔa no sɛ: Woaka. 4 Na Pilato ka kyereɛ asofo mpanyin ne nkurofo akuwakuw no sɛ: Minhu afobusem biara onipa yi mu. 5 Nanso wɔhyɛɛ no ara sɛ: ɔhwanyan ɔman mu, ɔkyerekyere Yudea man nyinaa mu, ofi ase Galilea na ɔde abedu ha yi. 6 Na Pilato tee Galilea din no, obisae sɛ onipa no yɛ Galileani anaa?

Wode Yesu kɔma Herode

7 Na ohui sɛ ofi Herode ase no, ɔma wode no kɔmaa Herode; na nna no mu no na ɔno ankasa nso wɔ Yerusalem. 8 Herode huu Yesu no, n'ani gyei sɛ; efisɛ ɔpɛɛ sɛ ohu no akye, na wate ne ho nsɛm ntia. Na n'ani da so sɛ ɔbeyɛ senkyerenne bi na wahu. 9 Na obisabisaa no nsɛm bebree, nanso wammua no. 10 Nso asofo mpanyin ne kyerewfo no gyina hɔ, na wɔtoto n'ano ara. 11 Na Herode ne ne dɔm huraa n'anom

goruu ne ho, na ɔhyɛ no atade hana-hana bi de no kɔmaa Pilato bio. 12 Na da no ara na Pilato ne Herode faa adamfo; na kan no de, na anka woyɛ aka.

Pilato di ma Yesu

13 Na Pilato frɛɛ asɔfo mpanyin ne mpanyimfo ne ɔman no boaa ano 14 ka kyerɛ wɔn sɛ: Mode onipa yi abre me sɛ obi a ɔsɛ ɔman; na hwe, mahwehwe no mu mo anim, na manhu nsem a mode totoo n'ano no mu afobuɛm biara onipa yi mu. 15 Herode nso anhu; na ɔma wɔde no brɛɛ me, na hwe, ɔnyɛɛ akunne biara. 16 Enti mehwe no, na magyaa no. 17 (Nso esɛ no sɛ daa, afahyɛ no mu, ogyaa [ɔdeduani] biako ma wɔn.) 18 Na wɔn nyinaa tɛɛm preko sɛ: Fa oyi kɔ, na gyaa Baraba ma yen! 19 Ɔno na sakasaka bi a ɔkɔyɛ kurow mu hɔ ne awudi nti wɔde no akoto afiase.

Obu no kumfo

20 Na Pilato pɛɛ sɛ ogyaa Yesu nti, ɔkasa kyerɛ wɔn bio. 21 Na wɔtɛɛm sɛ: Bɔ no asɛndua mu, bɔ no asɛndua mu! 22 Na ɔkaa nea eto so abiesɛ kyerɛ wɔn sɛ: Na bɔne ben na wayɛ? Manhu akunne biara wɔ no mu, enti mehwe no, na magyaa no. 23 Na wɔde nne kese kɔɔ so bisae sɛ wɔmmɔ no asɛndua mu; na wɔn nne boroo ne de so. 24 Na Pilato buu atɛn sɛ enyɛ senea wobisae no. 25 Na ogyaa nea sakasaka ne awudi nti wɔde no kɔtoo afiase a wɔsrɛɛ no no maa wɔn, na Yesu de, oyii no mae senea wɔpɛ.

Yerusalem mmea

26 Na wɔde no reko no, wosoo Simon bi a ofi Kirene a ofi afum reba no mu, na wɔde asɛndua no too no so sɛ ɔnsoa nni Yesu akyi. 27 Na ɔman no mu nnipakuw kese dii n'akyi, ne mmea a wɔredi no nkɔmmɔ na wɔresu no. 28 Na Yesu dan n'ani kyerɛ wɔn kae sɛ: Yerusalem mmabea, munnsu me, na munsu mo ho ne mo mma! 29 Na hwe, nna bi reba a wɔbɛka sɛ: Nhyira ne abonin ne ɔyafunu a ɛnwoe da ne nufu a wonnumii da. 30 Ɛnna wobefi ase aka akyerɛ mmepɔw sɛ: Monhwe yen so! ne nkoko sɛ: Monkata yen so!

31 Na sɛ wɔde eyi reyɛ dumono a, dɛn na wɔde beyɛ duwui?

32 Na wɔde nnebɔneyɛfo baanu nso kaa ne ho kɔɛ sɛ wonkokum wɔn.

Golgota

(33-49: Mat 27, 33-56; Mar 15, 22-41; Yoh 19, 17-30)

33 Na woduu baabi a wɔfrɛ hɔ Nitiriso no, ɛhɔ na wɔsɛn no ne nnebɔneyɛfo no, obiako wɔ ne nifa, na obiako wɔ benkum. 34 Na Yesu kae sɛ: Agya, fa firi wɔn, na wonnim nea woyɛ! Na wɔkyɛɛ ne ntama mu bɔɔ so ntonto. 35 Na ɔman no gyina hɔ rehwe. Na mpanyimfo no nso yii no ahii sɛ: Ogyɛɛ binom; sɛ oyi ne Kristo no a Onyankopɔn ayi no no a, ma onnye ne ho!

Yesu ho fewdi

36 Na asraafo no nso goruu ne ho, na wɔbaa ne nkyɛn bɛmaa no nsa nyinyanyinya, 37 na wɔkae sɛ: Sɛ woyɛ Yudafo hene a, gye wo ho! 38 Na nkyerɛwee bi nso wɔ n'atifi sɛ: Oyi ne Yudafo hene.

Odwowtwawo a ɔsakraa n'adwene

39 Na nnebɔneyɛfo a wɔsɛn wɔn no mu biako yaw no sɛ: Ɛnye wo ne Kristo no? Gye wo ho ne yen! 40 Na obiako no buaa no kaa n'anim sɛ: Wo nso wunsuro Onyankopɔn sɛ wowɔ afobu koro yi ara mu yi? 41 Na yen de de, ɛtɛɛ pɛ, na yɛanya nea esɛ yen nneyɛ no; na oyi de, ɔnyɛɛ mfomso ade biara. 42 Na ɔkae sɛ: Yesu, sɛ woba w'ahenni mu a, kae me! 43 Na ɔka kyerɛ no sɛ: Nokware mise wo sɛ, nne wɔbɛka me ho Paradise hɔ.

Yesu wu

44 Na ɛbeye sɛ dɔn a eto so asia no, esum duruu asase nyinaa so de kosii dɔn a eto so akron. 45 Na owia duruu sum; na asɔredan mu ntama a etwa mu no mfinimfini tewee. 46 Na Yesu de nne kese tɛɛm sɛ: Agya, wo nsam na mede me honhom mehɛ. Na ɔkaa saa no, ogyaa mu.

Ne wu ka nkurofokuw no

47 Na asraafo ha so panyin no huu nea aba no, ɔhyɛɛ Onyankopɔn anu-

26 Mat 27, 32; Mar 15, 21. 29 Luk 21, 23. 30 Hos 10, 8; Adi 6, 16; 9, 6.
31 1 Pe 4, 17. 34 Mat 5, 44; Yes 53, 12; Dwom 22, 18. 42 Mat 16, 28.
45 Ex 36, 35. 46 Dwom 31, 5; Aso 7, 59.

onyam se: Ampa ara, onipa yi ye onipa trenee. 48 Na nkurofo akuwakuw a wobaa ho behwee ade no nyinaa huu nea aba no, woboboo won koko so san koe. 49 Na n'amannifo nyinaa ne mmea a wodii n'akyi fii Galilea no abegyina akyirikyiri rehwe nneema yi.

Yesu sie

(50-56: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Yoh 19, 38-42)

50 Na hwe, obarima bi a wofre no Yosef a oye baguani na oye onipa pa na otee, 51 —ono de, wampene won agyina ne won nneyee no so. Ofi Yudafo kurow Arimatea mu, na ono ankasa nso retwen Nyankopon ahenni no. 52 Ono na okoo Pilato nkyen kosree no Yesu amu no. 53 Na okoyi kyekyee no nwera mu, na ode kotoo oda a wotwa no obo mu a onipa bi nnaa mu da mu. 54 Na eda no ye ahosiesie da, na homeda reben. 55 Na mmea no nso a wone no fi Galilea bae no dii akyiri kohwee oda no ne senea wode n'amu no too mu fae. 56 Na wosan besiesiee nnuru ne ngo huamhuam; na homeda no woyee komm senea mmara no te no.

Ti 24

Oda hunu no

(1-12: Mat 28, 1-8; Mar 16, 1-8; Yoh 20, 1-13)

Na da a edi nnawotwe kan no anopahema, wokoo oda no so, na wode nnuru huamhuam a wosiesie no bae. 2 Na wohuu obo no se apirew afi oda no ano, 3 na wohyen mu no, wohanhu Awurade Yesu amu no.

Abfo no

4 Na ebae se eyi yee won tirim keserenene no, hwe, mmarima baanu begyinaa won nkyen a wohye ntade hanahana. 5 Na ehu kaa won ma wosisii wori ti ase, na [mmarima no] ka kyeree won se: Aden na mohwehwe oteasefo awufo mu? 6 Onni ha, na wanyan. Monkae senea owo Galilea no, oka kyeree mo 7 se: Etwaa se wode onipa ba no hye nneboneyefo nsa, na woboo no asendua mu, na da a eto so abiesaa no, wasore bio. 8 Na wokaee ne nsem no; 9 na wosan fii oda no so

bekaa nneema yi nyinaa kyeree dubiako no ne won a aka no nyinaa.

Mmea no bo asomafo no kasee

10 Na Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo ne na Maria ne mmea a woka won ho no na wobekaa eyinom kyeree asomafo no. 11 Nanso won nsem no yee won se nsenhunu, na woannye won anni. 12 (Na Petro de, osore tutuu mmirika koo oda no so, na oboo ne mu ase hwee mu no, ohuu nwera no se egu fa, na ofii ho koo ofie, na nea aba no yee no nwonwa.)

Emaus ko

(13-35: Mar 16, 12-13)

13 Na hwe, da no ara won mu baanu siim koo akuraa bi a wofre no Emaus a efi Yerusalem ko ho beye se nkwansimma aduosia ase. 14 Na woredi nneema a aba yi nyinaa ho nkommoo. 15 Na ebae se woredi nkommoo na wobisabisaa won ho no, Yesu ankasa twiw benee ne won boo anan koe. 16 Nanso woasuso won aniwa mu, na wohanhu no. 17 Na oka kyeree won se: Nkommoo ben na monam redi a mo were ahow yi? 18 Na won mu biako a wofre no Kleopa buaa no se: Wo nko ne hoho wo Yerusalem a wunnim nsem a aba ho nnansa yi? 19 Na osee won se: Nsem ben? Na wosee no se: Nea efa Nasareni Yesu a oye odiyifo a owo tumi, nneyee ne okasa mu, Onyankopon ne oman nyinaa anim no ho, 20 senea asofo mpanyin ne yen mpanyimfo de no komae se wommu no fo nkum no, na woboo no asendua mu. 21 Na yen de, yen ani daa so se anka ono na orebegye Israel. Nanso eyi nyinaa akyi no, nnansa ni a nsem yi bae. 22 Na mmea bi a wofi yen mu abema yen ho adwiriw yen. Wotuaa ahema koo oda no so, 23 na wohanhu n'amu no, na woba bekae se wahu abofo bi won ani so nso a wokaee se ote ase. 24 Na won a wone yen wo ho no mu binom koo oda no so, na wokohui senea mmea no nso kae no ara; na ono ankasa de, wohanhu no.

25 Na oka kyeree won se: O adwenharefo a moye nyaa mo komam se mubegye nea adiyifo no aka nyinaa adi! 26 Ense se Kristo no behu saa amane no ansa na wako n'anuonyam

49 Luk 8, 2-3.

7 Mat 17, 22-23.

19 Mat 21, 11.

51 Luk 2, 25; 2, 38.

10 Luk 8, 2-3.

21 Aso 1, 6.

55 Luk 23, 49.

15 Mat 18, 20.

22 Luk 24, 1-11.

56 Ex 20, 10.

16 Luk 24, 31.

24 Luk 24, 12; Yoh 20, 3-10.

mu anaa? 27 Na ofii Mose ne adiyifo nyinaa so kyerɛ wɔn kyerɛw nyinaa mu nsem a ɛfa ne ho ase. 28 Na wɔrebɛn akuraa a wɔreko ase no, ɔyɛ senea ɔreko n'anim. 29 Na wɔsan no sɛ: Tra yɛn nkyɛn, na onwini adwo, na ade reyɛ asa. ɛnna ɔhyɛn mu ne wɔn kotrae. 30 Na ɛbae sɛ ɔne wɔn te adidii no, ɔfaa abodoo hyiraa so, na obubui de maa wɔn. 31 Na wɔn ani buei, na wohuu no; na ɔno de, otu yerae wɔn anim. 32 ɛnna wosisee wɔn ho sɛ: ɔne yɛn rekasa ɔkwan mu na obuee kyerɛw nsem no mu kyerɛ yɛn no, yɛn koma anhyehye yɛn wɔ yɛn mu anaa?

Asuafo baanu no san ko Yerusalem

33 Na wɔsɔree ɔn no ara mu san baa Yerusalem; na wobehui sɛ dubiako no ne wɔn a wɔka wɔn ho aboaboa wɔn ho ano 34 ka sɛ: Awurade anyan ampa, na wayi ne ho akyerɛ Simon. 35 Na wɔn nso kaa nea ɛbae ɔkwan mu ne senea wohuu no abodoobubu mu no kyerɛ wɔn.

Yesu yi ne ho adi kyerɛ asomafo no

(36-49: Mar 16, 14-18; Yoh 20, 19-23; 1 Ko 15, 5)

36 Na wɔrekasa saa no, ɔno ankasa begyinaa wɔn mfinimfini, (na osee wɔn sɛ: Asomdwoe nka mol) 37 Na wɔbɔbɔ piriw, na wosuro susuwii sɛ wɔahu honhom bi. 38 Na osee wɔn sɛ: Adɛn na mo bo tutu, na adɛn nti na adwene sɔresɔre mo koma mu? 39 Monhwɛ me nsa ne me nan sɛ eye m'ankasa; momfa mo nsa nka me nhwɛ, efise

honhom nni nam ne nnompe senea muhu sɛ mewɔ yi. 40 (Na ɔkaa saa no, ɔde ne nsa ne ne nan kyerɛ wɔn.)

Odidi wo wɔn anim

41 Na anika nti wɔda so nnye nni na ɛyɛ wɔn nwonwa no, osee wɔn sɛ: Mowɔ aduan bi wo ha anaa? 42 Na wɔmaa no apataa a wɔakyew sin bi. 43 Na ogye dii wɔn anim.

ɔkyerɛ anyamesem ase

44 Na osee wɔn sɛ: Eyi ne me nsem a me ne mo wo ho no, meka mekyerɛ mo no, sɛ etwa sɛ nea wɔakyerɛw Mose mmara ne adiyifo ne nnwom mu wo me ho no nyinaa ba mu. 45 ɛno na obuee wɔn adwene mu ma wɔtee kyerɛw nsem no ase. 46 Na osee wɔn sɛ: Wɔakyerɛw sɛ, Kristo no behu amane, na da a eto so abiesa no, wasɔre afi awufo mu, 47 na wɔafa ne din so akɔka adwensakra ne bɔne fafiri amansan nyinaa mu, na wobefi ase wo Yerusalem. 48 Na mone eyinom ho adansefo. 49 Na hwɛ, meresoma m'agya bɔhyɛ no maba mo so; enti montra kurow no mu nkosi sɛ wɔbɛma mo ahɔden afi soro.

ɔsoroko

(50-53: Mar 16, 19; Aso 1, 4-14)

50 Na ɔde wɔn fii adi koduu Betania; na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn. 51 Na ɛbae sɛ ɔrehyira wɔn no, ɔne wɔn paapae mu, na wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro. 52 Na wɔkotow sɔree no, na wɔde anigye kese san baa Yerusalem. 53 Na wɔwɔ asɔrefi ho daa hyira Onyankopɔn.

27 Deut 18, 15; Dwom 22; Yes 53.

30 Luk 22, 19.

34 1 Ko 15, 4-5.

37 Mat 14, 26.

42 Yoh 21, 10.

44 Luk 9, 22; 18, 31-33; 24, 27.

49 Yoh 15, 26;

16, 7; Aso 1, 4.

ASEMPA NO SENEA

YOHANE

KYERɛW MAE

Ti 1

Asem no

Mfiase no na Asem no wo ho, na Asem no ne Nyankopɔn na ɛwo ho, na

Asem no ye Onyankopɔn. 2 ɔno ara na mfiase no ɔne Nyankopɔn wo ho. 3 ɛnam no so na wɔyɛɛ ade nyinaa, na wɔankwati no anyɛ biribiara a wɔyɛɛ. 4 Ne mu na nkwa wo, na nkwa no ne

1 1 Yoh 1, 1-2; Yoh 17, 5; Adi 19, 13.
4 Yoh 5, 26.

2 Mmb 8, 22.

3 Kol 1, 16-17; Heb 1, 2.

nnipa hann; 5 na hann no hyeren esum mu, na esum no anni so.

6 Onipa bi wo ho a Onyankopon somaa no a ne din de Yohane. 7 Ono na obaa adansedi se orededi hann no ho adanse, na nnipa nyinaa nam no so agye adi. 8 Enye ono ne hann no, na mmom obae se orededi hann no ho adanse. 9 Nokware hann a ehyeren ma onipa biara no wo ho, na eno na ereba wiase yi. 10 Owɔ wiase dedaw, na wonam no so na eyee wiase; nanso wiase anhu no. 11 Obaa n'ankasa ne de mu, na won a woye n'ankasa de no annye no. 12 Na dodow a wogyee no no, won a wogyee ne din di no, omaa won tumi se wonye Onyankopon mma 13 a emfi mogya anaa nea ohonam pe anaa nea obarima pe mu, na mmom efi Nyankopon mu na wɔwoo won.

Yohane adansedi

14 Na Asem no beyee ohonam, na obetraa yen mu, na yehuu n'anuonyam se agya no ba a ɔwoo no koro anuonyam, na ɔdom ne nokware aye no ma. 15 Yohane dii ne ho adanse, na oteem se: Oyi ne nea mekae se: Nea odi m'akyi reba no, wadi me kan, na ɔwo ho ansa na mereba. 16 Na efi ne maye mu na yen nyinaa anya ɔdom de abɔ ɔdom so. 17 Na mmara no de, wonam Mose so na emae; na ɔdom ne nokware no de, enam Yesu Kristo so na ebae. 18 Obi nhuu Nyankopon pen; oba a ɔwoo no koro no a ɔda agya no kokom no, ono na wayi no adi akyere.

19 Na Yudafɔ somaa asɔfo ne Lewifo fi Yerusalem se wommebisa no se: Woye hena? no, eyi ne Yohane adanse. 20 Na ɔpaee mu kae, na wansan; na ɔpaee mu kae se: Enye mene Kristo no. 21 Na wobisaa no se: Ende na hena ne wo? Wone Elia? Na ose: Enye mene no. Wone odiyifo no? Na obuase se: Dabi. 22 Enna wosee no se: Ehena ne wo? na yennya bi nkobua won a wɔsomaa yen no; woka wo ho asem ben? 23 Ose: mene enne a steem sare so se: Montee Awurade kwan! senea odiyifo Yesaia kae no. 24 Nso na won a wɔsomaa won no fi Farisifo mu.

25 Na wobisaa no se: Se wonye Kristo no anaa Elia anaa odiyifo no a, ende aden nti na wobo asu yi? 26 Yohane buaa won se: Me de, mebo asu nsu mu, na obi a munnim no gyina mo mfinimfini. 27 Ono ne nea odi m'akyi reba a wadi me kan a mense se mesan ne ntokota hama po. 28 Eyinom bae wo Betania, Yordan agya noho, nea Yohane rebo asu ho

Onyankopon guammaa no

29 Ade kyee no, Yohane huu Yesu se ereba ne nkyen, na ose: Hwe, Onyankopon guammaa a oyi wiase bone ko no ni. 30 Oyi ne nea mekae wo ne ho se: Obarima bi di m'akyi reba a wadi me kan, na ɔwo ho ansa na mereba. 31 Na me de, anka minnim no; na se wobeyi no akyere Israel nti na meba mebebo asu nsu mu. 32 Na Yohane dii adanse se: Mihuu Honhom no se ofi soro resian se aborɔnoma, na obetraa no so. 33 Na me de, anka minnim no, na nea ɔsomaa me se memmebo asu nsu mu no, ono ara na osee me se: Nea wubehu se Honhom no resian abetra no so no, ono ne nea ɔbo asu Honhom Kronkron mu. 34 Na mahu na madi adanse se oyi ne Nyankopon ba no.

Yohane asuafo baanu dan Yesu asuafo

35 Ade kyee bio no, na Yohane ne n'asuafo mu baanu gyina ho. 36 Na ohuu Yesu a onennam ho no, okae se: Hwe, Onyankopon guammaa no ni. 37 Na asuafo baanu no tee se orekasa, na wokodii Yesu akyi. 38 Na Yesu dan ne ho na ohuu won se wodi n'akyi no, osee won se: Mohwehwe den? Na wosee no se: Rabi (a ne nkyerease ne kyerekyerefo), she na wote? 39 Osee won se: Mommra mmehwe! Enti wokoe, na wokohuu nea ote; na wotraa ne nkyen eda no; na ebeye se don a eto so du. 40 Andrea, Simon Petro ne nua, ye baanu no a wotee se Yohane rekasa na wodii n'akyi no mu biako. 41 Ono na ohuu n'ankasa ne nua Simon kan, na osee no se: Yeahu Mesia (a ne nkyerease ne Kristo) no. 42 Na ode

5 Yoh 3, 19. 6 Luk 1, 13-17; 1, 57-80; Mat 3, 1. 8 Yoh 1, 20. 10 Yoh 1, 3-5.
 12 Gal 3, 26. 13 Yoh 3, 5-6. 14 1 Ti 3, 16; Heb 2, 14; Yes 7, 14; 2 Pe 1, 16-17.
 15 Yoh 1, 27; 1, 30. 16 Yoh 3, 34; Kol 1, 19. 17 Rom 10, 4. 18 Yoh 6, 46;
 1 Yoh 4, 12; Mat 11, 27. 19 Luk 3, 15-16. 21 Mat 17, 10; Deut 18, 15.
 23 Yes 40, 3; Mat 3, 3; Mar 1, 3; Luk 3, 4. 26 Mat 3, 11; Mar 1, 7-8. 27 Yoh 1, 15.
 29 Yoh 1, 36; Yes 53, 7. 30 Yoh 1, 15; 1, 27. 32 Mat 3, 16; Mar 1, 10; Luk 3, 22.
 33 Luk 3, 2. 36 Yoh 1, 29. 41 1 Sa 2, 10; Dwom 2, 2. 42 Mat 16, 18.

no baa Yesu nkyen. Na Yesu huu no no, okae se: Wone Simon, Yohane ba, wobefre wo Kefa (a ne nkyerese ne Petro).

Filipo ne Natanael

43 Ade kyee no, Yesu pree se ofi ho ko Galilea; na ohuu Filipo. Na Yesu see no se: Di m'akyil! 44 Nso Filipo fi Betsaida, Andrea ne Petro kurom. 45 Filipo huu Natanael, na osee no se: Nea Mose, wo mmara no mu, ne adiyifo no kyerew ne ho asem no, yehu no, Yesu, Yosef ba a ofi Nasaret. 46 Na Natanael see no se: So biribi pa bi betumi afi Nasaret da? Filipo see no se: Bra behwe! 47 Yesu huu Natanael se orega ne nkyen, na okae wo ne ho se: Hwe, nokware Israelni a nnaadaa nni ne mu ni! 48 Natanael see no se: Eden na wode huu me? Yesu bua see no se: Filipo nnya mfre wo na wowo borodoma no ase no na mihuu wo. 49 Natanael bua see no se: Rabi, wone Nyankopon ba, wone Israel hene. 50 Yesu bua see no se: Se meka mekyerese wo se mihuu wo borodoma no ase nti na ema wugye di yi? Wubehu nneema akese a esen eyinom. 51 Na osee no se: Nokware, nokware, mise mo se, mubehu osoro se abue, na Onyankopon abofo redi aforosian onipa ba no so.

Ti 2

Kana ayeforohyia

Na da a eto so abiesa no, wohyiaa ayeforo wo Kana a ewo Galilea, na Yesu ne na wo ho. 2 Na wohyiaa Yesu ne n'asuafu nso baa ayeforo no ase. 3 Na nsa no anso no, Yesu ne na see no se: Wonni nsa. 4 Yesu see no se: Obea, den na me ne wo wo ye? Me don nnui. 5 Ne na see asomfo no se: Biribiara a obese mo no, monye! 6 Nso abo nsuhina asia sisi ho, senea Yudafo ahodwira te, biako betumi agye susuhina abien anaase abiesa. 7 Yesu see won se: Momfa nsu nhyehye nhina yi mama! Na wohyehye no ma tentenn. 8 Na osee won se: Afei monsesaw mfa nkoma adidihwefo no! 9 Na wode koe. Na adidihwefo

no kaa nsu a adan nsa no hwee no—na nonim nea efi, na asomfo a wosesaw nsu no de, wonim—na adidihwefo no fre ayeforokunu no, 10 na osee no se: Nnipa nyinaa de nsa pa na ebesisi ho kan, na se wobobow a, eno ansa na wode nea enye ba; na wo de, wode nsa pa no asie abedu sesese. 11 Yesu nsenkyerenne no mu nea edi kan yi, oye wo Kana a ewo Galilea, na oyii n'anuonyam kyerese; na n'asuafu no gyee no dii.

Kapernaum ne Yerusalem

12 Eyiakyi no, Yesu ko Kapernaum, ono ne ne na, ne nuanom ne n'asuafu no, na woanni nna bebree wo ho. 13 Na Yudafo Twam da aben, na Yesu ko Yerusalem.

Yesu pam aguadifo fi asrefi

(14-16: Mat 21, 12-13; Mar 11, 15-17; Luk 19, 45-46)

14 Na okohuu won a woton anantwi ne nguan ne mmoronoma ne sikasesafo se wotete asrefi. 15 Na ode hama yee mpire pam won nyinaa,—nguan ne anantwi no—fi asrefi ho, na ohwiee sikasesafo no sika gui, na okaa apon no butubutuwwi; 16 na osee won a woton mmoronoma no se: Momfa eyinom mfi ha, monnye m'agya fi aguadi fi! 17 Na n'asuafu no kae se woakyerew se: Wo fi ho mmodenbo amene me.

Yesu wu ne ne wusore ho nkomye

18 Enna Yudafo no bua see no se: Senkyerenne ben na wode kyere yen a enti woye eyinom? 19 Yesu bua see won se: Munnwiriw asredan yi, na mede nnansa mema so bio. 20 Enna Yudafo no se: Mfirihiya aduanan asia na wode sii asredan yi, na wo de, nnansa na wode bema so? 21 Na ono de, okae no, na ode ne nipadua asredan. 22 Enti osore fii awufo mu no, n'asuafu no kae se waka eyi, na wogyee kyerew no ne nsem a Yesu kae no dii.

Yesu akyidifo foforo

23 Nso owo Yerusalem Twam afahye no mu no, afahye no ase nnipa bebree

45 Deut 18, 18; Yes 7, 14; 53, 2; Yer 23, 5; Hes 34, 23.
49 2 Sa 7, 14; Dwom 2, 7; Yoh 6, 69; Mat 14, 33; 16, 16.
Mat 12, 48. 6 Mar 7, 3-4. 11 Yoh 1, 14. 12 Yoh 7, 3. 17 Dwom 69, 9. 18 Mat 21, 23.
19 Mat 26, 61; 27, 40. 21 Kol 2, 9; Heb 10, 10.

46 Yoh 7, 41. 47 Yoh 7, 41.
51 Gen 28, 12. — 4 Yoh 19, 26;

huu ne nsenkyerenne a ogye no, wogyee ne din dii. 24 Na Yesu ankasa de, wamfa ne ho anto won so, efise onim won nyinaa, 25 na enhia no se obi di onipa ho adanse; na onno ankasa nim nea ewo onipa mu.

Ti 3

Nikodemo

Na onipa bi a ofi Farisifo no mu wo ho a ne din de Nikodemo a oye Yudafo panyin bi; 2 onno na obaa Yesu nkyen anadwo, na obese no se: Rabi, yenim se wufi Nyankopon nkyen na aba se okyerkyerfo; na obi ntumi nye nsenkyerenne a woye yi, gye se Onyankopon ka ne ho. 3 Yesu bua see no se: Nokware, nokware, mise wo se: Wobanwo obi foforo a, orentumi nhu Nyankopon ahenni no. 4 Nikodemo see no se: Ebeye den na onipa a wanyin no, wobetumi awo no? Obetumi ako ne na yam bio na wawo no? 5 Yesu buae se: Nokware, nokware, mise wo se: Wobamfi nsu ne honhom mu anwo obi a, orentumi nhyen Onyankopon ahenni mu. 6 Nea wofi honam mu awo no no ye ohonam; na nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom. 7 Mma ennye wo nwonwa se meka mekyere wo se: Etwaa se wowo mo foforo. 8 Mframa bo nea epe, na wote ne nka, na wunnim nea efi ba ne nea ereko. Saa ara nso na obiara a wawo no fi Honhom mu no te.

9 Nikodemo bua see no se: Ebeye den na eyinom aye? 10 Yesu bua see no se: Woye Israel kyerekyerfo na wunnim eyinom? 11 Nokware, nokware, mise wo se: Nea yenim na yeka, na nea yahu na yedi ho adanse; nanso munnye yen adanse no. 12 Se maka mo fam asem na munnye nni a, ebeye den na se meka mo osoro nsem no a, mubegye adi? 13 Na obi mforoo soro, gye nea ofi soro sianee no, onipa ba a wo osoro no. 14 Na senea Mose maa wo no so sare so no, saa ara na etwaa se woma onipa ba no so, 15 na obiara a ogye no di no anya daa nkwa. 16 Na senea Onyankopon do wiase ni, se ode

ne ba a wo no koro no mae, na obiara a ogye no di no anyera, na wanya daa nkwa. 17 Na Onyankopon ansoma oba no wiase se ommebu wiase aten, na mmom se womfa no so nnye wiase. 18 Nea ogye no di no, wommu no aten; na nea onnye nni no, wobabu no aten dedaw se wannye Onyankopon ba koro no din no anni. 19 Na eyi mmom ne atemmu no, se hann no aba wiase, na nnipa do sum sen hann no; efise won nnwuma ye bone. 20 Na obiara a oye bone no tan hann no, na omma hann no ho, na wanyi no ne nnwuma ho nten. 21 Na nea oye nea eye nokware no ba hann no ho se ne nnwuma mmada adi, efise oye no Onyankopon mu.

Yohane adansedi foforo

22 Eyinom akyi no, Yesu ne n'asufo no baa Yudea asase so; na one won traah ho, na oboo asu. 23 Na Yohane nso rebba asu wo Aionon a eben Salim, efise asuasu pii wo ho; na wobaa ho ma woboo won asu. 24 Na wonnya mfaa Yohane ntoo afiase e. 25 Enna ahodwira ho akyinnye gye bi sree Yohane asufo ne Yudafo ntam. 26 Na wobaa Yohane nkyen beka kyere no se: Rabi, nea obaa wo nkyen Yordan agya noho a wudii ne ho adanse no, hwe, onno nso bo asu, na nnipa nyinaa ba ne nkyen. 27 Yohane bua kae se: Onipa ntumi nnya biribi, gye se wode fi soro ama no ansa. 28 Mo ankasa mudi me adanse se mekae se: Enye mene Kristo no, na wosomaa me dii n'anim. 29 Nea ayeforo wo no no ne ayeforokunu; na ayeforokunu adamfo a ogyina ho na otie no de, ogye na n'ani gye, ayeforokunu no nne nti. Afei na me saa anigye yi awie peye. 30 Onno de, etwaa se odore, na me de, me so huan.

31 Nea ofi soro ba no sen nnipa nyinaa. Nea ofi fam no fi fam, na ofi fam kasa; nea ofi soro ba no sen nnipa nyinaa, 32 na nea wahu na wate no, eno ho adanse na odi; na obi nnye n'adanse no. 33 Nea wagye n'adanse no aso ano se Onyankopon ye onokwafo. 34 Na nea Onyankopon asoma no no ka Onyankopon asem; na Onyankopon

25 Mar 2, 8. — 1 Yoh 7, 50; 19, 39. 3 1 Pe 1, 23. 5 Hes 36, 25-27; Efe 5, 26; Tito 3, 5. 6 Yoh 1, 13; Gen 5, 3; Dwom 51, 5. 11 Yoh 7, 16; 8, 26; 8, 28.
13 Efe 4, 9. 14 Num 21, 8-9. 16 Rom 5, 8; 8, 32; 1 Yoh 4, 9. 17 Yoh 12, 47.
18 Yoh 3, 36; 5, 24. 19 Yoh 1, 5; 1, 9-11. 20 Efe 5, 13. 22 Yoh 4, 1-2.
24 Mat 14, 3. 26 Yoh 1, 26-34. 27 Heb 5, 4. 28 Yoh 1, 20; 1, 23; 1, 27.
29 Mat 22, 2. 31 Yoh 8, 23. 32 Yoh 3, 11. 34 Yoh 1, 33-34.

nsusuw Honhom ansa na ɔde ma. 35 Agya no dɔ ɔba no, na ɔde nneema nyinaa ahye ne nsa. 36 Nea ogye ɔba no di no wo daa nkwa; na nea ontie ɔba no no renhu nkwa, na Onyankopɔn abufuw da no so.

Ti 4

Kristo kɔ Galilea

Afei Awurade hui sɛ Farisifo ate sɛ Yesu nya asuafo bebreɛ na ɔbɔ nnipa pii asu sen Yohane no, 2 —nso Yesu ankasa de, ɔmma asu, na n'asuafo no—3 ofii Yudea, na osiim kɔɔ Galilea bio. 4 Na etwa sɛ ɔfa Samaria. 5 Na afei oduu Samaria kurow bi a wɔfrɛ no Sikar a ebɛn asasewa a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. 6 Nso Yakob abura wo ho. Na sɛ Yesu abre n'akwantu mu nti, ɔtraa abura no so saa ara; ebeyɛ dɔn a eto so asia.

Samariani bea no

7 Na ɔbea bi a ofii Samaria baa ho betow nsu. Yesu see no sɛ: Ma me bi mennom! 8 Na n'asuafo no kɔ kurow no mu akoto aduan. 9 Enna Samariani bea no see no sɛ: Eyɛɛ den na wo a woyɛ Yudani bisa me a meye Samariani bea ho nsu anom? Efisɛ Yudafo ne Samariafo nka. 10 Yesu bua see no sɛ: Sɛ wunim Onyankopɔn akyɛde ne nea ose wo sɛ: Ma me bi mennom yi a, anka wubebisa no, na wama wo nkwa nsu. 11 ɔka kyerɛɛ no sɛ: Owura, wunni ade a wɔde tow, na abura no mu nso dɔ, enti ehe na wunya nkwa nsu no fi? 12 So woyɛ kese sen yen agya Yakob a ɔmaa yen abura yi na ɔno ankasa ne ne mma ne ne mmoa nom bi no? 13 Yesu bua see no sɛ: Obiara a ɔnom nsu yi bi no, osukɔm bedɛ no bio. 14 Na nea ɔbenom nsu a mema no no bi no, osukɔm renne no da; na nsu a mema no no beyɛ nsu abura a effi kɔ daa nkwa mu wo no mu. 15 ɔbea no ka kyerɛɛ no sɛ: Owura, ma me saa nsu yi bi ɛ, na osukɔm anne me, na mamma ha mammetow nsu. 16 Osee no sɛ: Kɔfrɛ wo kunu bra ha! 17 ɔbea no bua kae sɛ: Minni kunu. Yesu see no sɛ: Woaka no yiye sɛ wuse:

Minni kunu; 18 na woaware kununom baanum, na nea woware no nne yi de, ɔnye wo kunu. Eyi de woaka no nokware. 19 ɔbea no see no sɛ: Owura, mahu sɛ woyɛ odiiyifo. 20 Yen agyanom sɔree bepɔw yi so; na mo de, moka sɛ Yerusalem ne faako a esɛ sɛ wɔsɔre. 21 Yesu see no sɛ: ɔbea, gye me di sɛ, da no reba a enye bepɔw yi so anaasɛ Yerusalem na mobɛsɔre agya no. 22 Mosɔre nea munnim; yen de, yesɔre nea yenim, efisɛ ogye no fi Yudafo mu. 23 Na bere no reba, na adu, sɛ nokware asɔrefo bɛsɔre agya no honhom ne nokware mu; na wɔn a wɔsɔre no saa no nso na agya no rehwehwɛ. 24 Onyankopɔn ye honhom, na wɔn a wɔsɔre no no, esɛ sɛ wɔsɔre no honhom ne nokware mu. 25 ɔbea no see no sɛ: Minim sɛ Mesia a wɔfrɛ no Kristo no reba; na sɛ ɔba a, ɔno na ɔbɛkyerɛ yen ne nyinaa. 26 Yesu see no sɛ: Me a me ne wo rekasa yi, mene no.

27 Saa bere no na n'asuafo no bae, na eyɛɛ wɔn nwonwa sɛ ɔne ɔbea no rekasa, nanso obi ammisa no sɛ: Den na wohwehwɛ? anaasɛ: Adɛn na wo ne [ɔbea] no rekasa yi? 28 Enna ɔbea no gyaw n'asuhina no, na ɔkɔɔ kurow no mu koka kyerɛɛ nnipa no sɛ: 29 Mommra mmehwɛ onipa bi a waka nea mayɛ nyinaa akyerɛ me, sɛ enye oyi ne Kristo no anaa? 30 Enna wofii kurow no mu baa ne nkyɛn.

Honhom fam twa adwuma

31 Saa bere no mu na n'asuafo no see no sɛ: Rabi, didi! 32 Na osee wɔn sɛ: Mewɔ aduan midi a munnim. 33 Enti n'asuafo no sisee wɔn ho sɛ: Obi abre no biribi adi anaa? 34 Yesu see wɔn sɛ: M'aduan ne sɛ meye nea ɔsoma me no apɛde, na miwie n'adwuma. 35 Eyɛ a, monka sɛ aka asram anan na otwa bere adu? Hwɛ, mise mo sɛ, momma mo ani so na monhwɛ mfuw mu sɛ anya ahoa ama otwa. 36 Na nea otwa no gye akatua, na ɔboaboa aba no ano kɔ daa nkwa mu, na nea ogui ne nea otwae ani agye prɛko. 37 Na eyi mu na asem no ye nokware sɛ: Obi gu, na obi twa. 38 Me

35 Yoh 5, 20; Mat 11, 27. 36 Yoh 3, 18. — 1 Yoh 3, 22; 3, 26. 5 Gen 48, 22; Yos 24, 32. 10 Yoh 7, 38-39. 14 Yoh 6, 27; 6, 35. 20 Deut 12, 5; Dwom 122. 22 2 Ah 17, 29-41; Yes 2, 3. 24 2 Ko 3, 17. 25 Yoh 1, 42. 26 Yoh 9, 37. 32 Yoh 4, 34. 34 Yoh 17, 4. 35 Mat 9, 37; Luk 10, 2.

de, mesomaa mo se munkotwa nea moanye ho adwuma; ebinom aye, na mo de, moabedi won adwuma so aba.

Samariafo pii gyee Yesu kyerekyere

39 Na Samariafo a wowo kurow no mu no mu pii gyee no dii, ohea no adanse a odii se: Waka nea maye nyinaa akyerε me, no nti. 40 Enti, Samariafo no baa ne nkyen no, wosrεε no se ontra won nkyen, na otraa ho nnanu. 41 Na nnipa pii a esen kan de no gyee no dii n'asem nti, 42 na woka kyereε ohea no se: Afei enye w'asem nti na yegye di, na yen ankasa ate na yehu se oyi ne wiase agyenkwa no ampa.

Galileafo gyee Yesu

43 Na nnanu akyi no, ofii ho koo Galilea. 44 Na Yesu ankasa dii adanse se odiiyifo nni nidi n'ankasa ne kurow mu. 45 Na oduu Galilea no, Galileafo no a wohuu nea oye Yerusalem afahye ase no nyinaa gyee no, efise won nso wobaa afahye no ase bi.

Ahenkwaa panyin bi ba ayaresa

46 Enna okoo Kana a ewo Galilea, nea odan nsu nsa no bio. Na ahenkwaa panyin bi wo ho a ne ba yare wo Kapernaum. 47 Na otee se Yesu fi Yudea aba Galilea no, osiim koo ne nkyen, na osrεε no se ommra mmesa ne ba yare; na oreye awu. 48 Enna Yesu see no se: Se moanhu nsenkyerεne ne nkonyaa a, morennye nni. 49 Ahenkwaa panyin no see no se: Owura, bra, na me ba no anwu ansa. 50 Yesu see no se: Ko, wo ba no ho aye no den! Na onipa no gyee asem a Yesu ka kyereε no no dii, na okoe. 51 Na oreko no, ne nkoa behyiaa no, na wokaε se: Wo ba no ho aye no den! 52 Enna obisaa won don ko a ne ho fi ninnim no; na woka kyereε no se: Nnera don a eto so ason no na atiridii no gyaa no. 53 Enna agya no hui se eye don no ara a Yesu see no se: Wo ba no ho aye no den no mu; na ono ne ne fifo nyinaa gye dii. 54 Eyi nso ne senkyerεne a eto so abien a Yesu fi Yudea baa Galilea no, oyeε.

Ti 5

Betsaida obubuafo no ayaresa

Eyi akyi no, Yudafo afahye dui, na Yesu koo Yerusalem. 2 Nso otare bi wo Yerusalem nguanten ponkese a wofre no Hebri mu se Betesda a ewo ntwironoo anum no ho. 3 Na eyinom mu na nnipa pii, ayarefo, anifuraefo, mpakye ne won a won fa awuwu dedae fretwen nsu no wosow. 4 Na edu bere bi mu a, obfo sian ba otare no mu befono nsu no, na nea nsu no fono akyi no odi kan ko mu no, oyare biara a oyare no, na ne ho aye no den). 5 Na onipa bi wo ho a wadi mfrihyia aduasa awotwe n'ahoommeraw mu. 6 Ono na Yesu huu no se oda ho na otee se wakyε no, osee no se: Wope se wo ho ye wo den anaa? 7 Oyarefo no buaa no se: Owura, minni onipa bi a se nsu no fono a, ode me koto otare no mu; na se mereko a, na obi adi me kan ako mu. 8 Yesu see no se: Sore, yi wo kete, na nantew! 9 Na ntem ara onipa no ho yeε no den, na oyii ne kete, na onantewee. Nso da no ye homeda.

Yudafo akyinnyegye

10 Enti Yudafo no ka kyereε nea wasa no yare no se: Enne ye homeda; wunni ho kwan se wosoa wo kete. 11 Obuaa won se: Nea omaa me ho yeε me den no, ono ara no osee me se: Yi wo kete, na nantew! 12 Enna wobisaa no se: Hena ne onipa a osee wo se: Yi wo kete, na nantew no? 13 Nso nea ne ho asan no nnim onipa ko; efise nkurofokuw no wo ho nti, Yesu atwe ne ho afi ho. 14 Eyi akyi no, Yesu huu no asrefi, na osee no se: Hwe, wo ho aye wo den; nye bone bio, na nea eye bone sen eyi anye wo. 15 Onipa no siim koe koka kyereε Yudafo no se eye Yesu na omaa ne ho yeε no den. 16 Na eyi nti Yudafo no taa Yesu, efise waye nneema yi homeda.

17 Na obuaa won se: M'agya gu so ye adwuma besi sesεε, na me nso meye adwuma. 18 Na eyi mmom nti afei Yudafo no hwehweε se wokum no, se enye homeda nko na wasεε no, na mmom se ofre Onyankopon n'ankasa n'agya de ye ne ho se one Nyankopon se.

43 Mat 4, 12.

44 Mat 13, 57; Mar 6, 4; Luk 4, 24.

45 Yoh 2, 23.

46 Yoh 2, 1; 2, 9.

48 Yoh 2, 18; 1 Ko 1, 22.

54 Yoh 2, 11; 2, 23.

— 8 Mat 9, 6.

9 Yoh 9, 14.

10 Yer 17, 21.

14 Yoh 8, 11.

16 Mat 12, 14.

17 Yoh 9, 4.

18 Yoh 7, 30; 10, 33.

Yesu mmuuae

19 Enna Yesu bua see wɔn sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ, ɔba no ankasa ntumi mmɔ ne tirim nye hwee, gye nea wahu agya no sɛ ɔyɛ; efisɛ biribiara a ɔno ye no, eno ara na ɔba no nso ye. 20 Na agya no dɔ ɔba no, na ɔkyerɛ no nea n'ankasa ye nyinaa; na ɔbɛkyerɛ no nnwuma akɛse a esen eyinom, na aye mo nwonwa. 21 Na sɛnea agya no nyan awufo na ɔma wɔn nkwa no, saa ara na ɔba no nso ma wɔn a ɔpɛ nkwa. 22 Na agya no nso mmu obiara atɛn, na ɔde atemmu nyinaa ahyɛ ɔba no nsa, 23 sɛ wɔn nyinaa nni ɔba no ni, sɛnea wodi agya no ni no. Nea onni ɔba no ni no nni agya a ɔsoma no ni.

Owusɔre ne atemmu

24 Nokware, nokware, mise mo sɛ: Nea ɔte m'asɛm na ogye nea ɔsoma me no di no wɔ daa nkwa, na ɔremma atemmu mu, na watwam afi wu mu ako nkwa mu. 25 Nokware, nokware, mise mo sɛ: Dɔn no reba na adu a awufo bɛte Nyankopɔn ba no nne, na wɔn a wote no benya nkwa. 26 Na sɛnea agya no wɔ nkwa n'ankasa mu no, saa ara na ɔde ama ɔba no nso sɛ onnya nkwa n'ankasa mu; 27 na wama no tumi sɛ ommu atɛn nso, efisɛ ɔyɛ onipa ba. 28 Mommma eyi nnye mo nwonwa, efisɛ dɔn no reba a wɔn a wɔwɔ ada mu nyinaa bɛte ne nne, 29 na wɔafi adi; wɔn a wɔayɛ papa no bɛkɔ nkwa sɔre mu, na wɔn a wɔayɛ bɔne no bɛkɔ atemmu sɔre mu. 30 Me de, mintumi menhyɛ me ho menyɛ hwee; sɛnea mete no na mibu atɛn, na m'atemmu no ye trenee. Na menhwehwɛ nea m'ankasa mɛpɛ, na mmom nea ɔsoma me no apɛde. 31 Sɛ m'ankasa midi me ho adanse a, m'adanse no nye nokware. 32 Obi wɔ ho a odi me ho adanse, na minim sɛ adanse a odi me ho no ye nokware.

Osuboni Yohane adanse

33 Mo de, moasoma ako Yohane nkyɛn, na wadi nokware adanse; 34 na me de, minnye adanse onipa bi

nkyɛn, na meka mo eyinom, na moanya nkwa. 35 ɔno ne kanea a ɛdɛw na ehyerɛn; na mo de, mopɛɛ sɛ mo ani gye kakra ne hann no mu.

Onyankopɔn ankasa adanse

36 Na me de, mewɔ adanse a esen Yohane de no; na nnwuma a agya no de ama me sɛ minwie no, nnwuma no ara a meye no di me ho adanse sɛ agya no na asoma me. 37 Na agya no a ɔsoma me no ankasa adi me ho adanse. Moante ne nne ara da, nso moanhu ne suban; 38 na munni n'asɛm no wɔ mo mu, efisɛ nea ɔsoma no no, munnye no nni!

Apam dedaw adanse

39 Mohwehwɛ kyerɛw nsɛm no mu, efisɛ mususuw sɛ mowɔ daa nkwa wɔ mu; na ene nea edi me ho adanse, 40 na mompɛ sɛ moba me nkyɛn, na moanya nkwa.

Nidi horow abien

41 Minnye anuonyam mfi nnipa nkyɛn, 42 na mahu mo sɛ munni Nyankopɔn dɔ wɔ mo mu. 43 Me de, mebae m'agya din mu, na munnye me; sɛ ɔfoforo ba n'ankasa din mu a, ɔno na mubegye no. 44 ɛbɛyɛ den na mo a mugye anuonyam mo ho mo ho nkyɛn betumi agye adi, na Onyankopɔn koro no nkyɛn anuonyam de, monhwehwɛ?

Mose ho akyinnyegye

45 Munnsusuw sɛ mede mo metwa, agya no anim, na nea ɔde mo twa no wɔ ho: ɔne Mose a mode mo ani ato no so no. 46 Na sɛ mugye Mose di a, anka mubegye me adi; na me ho nsɛm na ɔno kyerɛwee. 47 Na sɛ munnye ne kyerɛw nsɛm no nni a, ɛbɛyɛ den na mubegye me nsɛm adi?

Ti 6

Nnipa mpemnum aduanma

(1-15: Mat 14, 13-21; Mar 6, 32-44; Luk 9, 10-17)

Eyinom akyi no, Yesu siim kɔɔ Galilea po a ene Tiberia po no agya.

19 Yoh 3, 11; 3, 32. 20 Yoh 3, 35. 22 Dan 7, 13-14; Aso 17, 31.
 23 Flp 2, 10-11; 1 Yoh 2, 23. 24 Yoh 3, 16; 3, 18. 25 Efe 2, 5-6. 26 Yoh 1, 1-4.
 27 Yoh 5, 22. 29 Yoh 6, 40; Dan 12, 2. 30 Yoh 5, 19; 6, 38. 32 Yoh 5, 36-37.
 33 Yoh 1, 19-34. 36 1 Yoh 5, 9; Yoh 1, 33; 3, 2. 37 Mat 3, 17. 39 Luk 24, 27;
 2 Ti 3, 15-17. 44 Yoh 12, 43. 45 Deut 31, 26. 46 Gen 3, 15; 49, 10; Deut 18, 15.
 47 Luk 16, 31.

2 Na nkurɔfokuw kɛsɛ dii n'akyi, efisɛ wohuu nsenkyerenne a ɔyɛ wɔn a woyare ho no. 3 Na Yesu kɔɔ bepɔw no so, na ɔnɛ n'asuafo no kɔtraa hɔ. 4 Nso Twam da, Yudafo afahyɛ no, abɛn.

5 Afei Yesu maa n'ani so na ohui sɛ nkurɔfokuw kɛsɛ reba ne nkyɛn no, osee Filipino sɛ: Ɛhe na yɛbɛtɔ abodoo ama eyinom adi? 6 Na eyi de, ɔka de sɔɔ no hwɛɛ, efisɛ ɔno ankasa nim nea ɔrebɛyɛ. 7 Filipino buaa no sɛ: Abodoo denare ahanu renso wɔn sɛ wɔn mu biara benya kakra. 8 Na asuafo no mu biako, Andrea, Simon Petro ne nua, ka kyerɛɛ no sɛ: 9 Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ atoko abodoo anum ne mpataa nketewa abien; na eyi yɛ dɛn ma nnipa pii yi? 10 Na Yesu kae sɛ: Momma nnipa no ntratra ase! Nso sare pii wɔ hɔ. Ɛnna mmarmama a wɔn ano bɛyɛ sɛ mpemnum no tratraa ase. 11 Na Yesu faa abodoo no, na ɔdaa ase no, ɔkyɛ maa wɔn a wɔtete hɔ no; ne mpataa no nso dodow a wɔpɛ. 12 Na wɔmɛmɛɛ no, osee n'asuafo no sɛ: Mommoaboa mporoporowa a aka no ano, na ebi anyera. 13 Ɛnna wɔboaboa ano, na wɔde atoko abodoo anum no mporoporowa a ɛka maa wɔn a wodii no hyehyɛ nkyɛrenkyɛ dumien mama. 14 Afei nnipa no huu sɛnkyerenne a Yesu yɛɛ no, wɔkae sɛ: Ampa, odiyifo a ɔreba wiase no ni! 15 Ɛnna Yesu hui sɛ wɔrebɛba abɛfa no ahyɛ no de no akosi hene nti, ɔtwee ne ho, na ɔno nko ara kɔɔ bepɔw no so bio.

Yesu nantew po so

(16–21: Mat 14, 22–33; Mar 6, 45–52)

16 Na eduu anwummere no, n'asuafo no kɔɔ mpoano, 17 na wɔkɔɔ ɔkorow mu twaa po no sɛ wɔrekɔ Kapernaum. Na esum aduru dedaw, na Yesu mmaa wɔn nkyɛn ɛ; 18 na mframa kɛsɛ bɔɛ nti, epo no sɔree. 19 Na wɔharee bɛyɛ sɛ nkwanomma aduonu anum anaa aduasa no, wohuu Yesu sɛ ɔnam po no so, na ɔretwiw abɛn ɔkorow no; na wosuroe. 20 Na osee wɔn sɛ: Ɛyɛ me, munnsuro! 21 Enti afei wɔma ɔtraa ɔkorow no mu, na ntem ara na ɔkorow no duu asase a wɔrekɔ hɔ no so.

22 Ade kyɛɛ no, na nkurɔfokuw a

wogyina epo no agya no hui sɛ ɔkorow biara nni hɔ sɛ biako a n'asuafo no kɔɔ mu no, nanso Yesu anka n'asuafo no ho anko ɔkorow no mu, n'asuafo no nko na ɛkɔɛ, 23 nso akorow foforo fi Tiberia baa nea Awurade daa ase na wodii abodoo no hɔ; 24 enti nkurɔfokuw no hui sɛ Yesu nni hɔ na n'asuafo no nso nni hɔ no, wɔn nso kɔɔ akorow no mu, na wɔbaa Kapernaum bɛhwɛhwɛɛ Yesu. 25 Na wohuu no epo no agya no, wosee no sɛ: Rabi, da bɛn na wɔbaa ha? 26 Yesu bua see wɔn sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ, ɛnyɛ sɛ muhuu nsenkyerenne nti na mohwehwe me, na sɛ mudii abodoo no bi na momɛɛ ntia. 27 Monnye aduan a ɛsɛɛ ho adwuma, na mmom aduan a ɛtra hɔ kɔ daa nkwa mu a onipa ba no de bɛma mo; na ɔno na agya Onyankopɔn asɔ no ano. 28 Ɛnna wosee no sɛ: Dɛn na yɛnyɛ na yɛayɛ Onyankopɔn nnwuma? 29 Yesu bua see wɔn sɛ: Eyi ne Nyankopɔn adwuma, sɛ mubegye nea ɔsoma no no adi.

Abodoo a efi soro

30 Ɛnna wosee no sɛ: Ɛnde sɛnkyerenne bɛn na woreyɛ, na yɛahu na yɛagyɛ wo adi? Dɛn na woreyɛ? 31 Yɛn agyanom dii mana sare so, sɛnea wɔakyerɛw sɛ: Ɔmaa wɔn abodoo fi soro dii. 32 Ɛnna Yesu see wɔn sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ: Ɛnyɛ Mose na ɔmaa mo abodoo a efi soro no, na mmom m'agya na ɔma mo nokware abodoo a efi soro no. 33 Na Onyankopɔn abodoo ne nea osian fi soro ba na ɔma wiase nkwa no. 34 Ɛnna wosee no sɛ: Awurade, ma yɛn abodoo yi daa! 35 Na Yesu see wɔn sɛ: Mene nkwa abodoo no; nea ɔba me nkyɛn no, ɔkɔm renne no da, na nea ogyɛ me di no, osukɔm renne no da. 36 Na meka mekyɛɛ mo sɛ moahu me, nanso moda so nnye nni ara. 37 Nea agya de ma me nyinaa bɛba me nkyɛn; na nea ɔba me nkyɛn no, mentow no menkyɛne da, 38 efisɛ misian mifi soro mebae, ɛnyɛ sɛ merebɛyɛ nea m'ankasa mɛpɛ, na mmom nea ɔsoma me no apɛde. 39 Na eyi ne nea ɔsoma me no apɛde, sɛ nea ɔde ama me nyinaa, memmma emu bi nnyera, na manya no

4 Yoh 2, 13; 11, 55.

14 Deut 18, 15.

15 Yoh 18, 36.

23 Yoh 6, 11.

27 Yoh 4, 14; 5, 36.

29 1 Yoh 3, 23.

30 Yoh 2, 18.

31 Ex 16, 13–14; Dwom 78, 24.

32 Yoh 6, 49.

35 Yoh 6, 48; 4, 14; 7, 37.

36 Yoh 6, 26; 6, 29.

37 Yoh 17, 6–8;

Mat 11, 28.

38 Yoh 4, 34.

39 Yoh 10, 28–29; 17, 12.

ɛda a edi akyiri no. 40 Na eyi ne nea ɔsoma me no apɛde, sɛ obiara a obu ɔba no na ogye no di no nnya daa nkwa; na menyɛn no ɛda a edi akyiri no.

41 Ɛna Yudafo no nwiinwii ne ho sɛ waka sɛ: Mene abodoo a esian fii soro no, 42 na wɔkae sɛ: Ɛnye oyi ne Yesu, Yosef ba a yenim n'agya ne ne na no? Ɛyɛɛ dɛn na afei ose: Masian mafi soro maba? 43 Ɛna Yesu bua see wɔn sɛ: Munnnwiinwii mo mu! 44 Obi ntumi mma me nkyɛn, gye sɛ agya a ɔsoma me no twe no; na me de, menyɛn no ɛda a edi akyiri no. 45 Wɔa-kyerɛw adiyifo no mu sɛ: Wɔn nyinaa bɛyɛ nnipa a Onyankopɔn akyerɛkyerɛ wɔn. Obiara a wate aɛ agya no nkyɛn na wasua no na ɔba me nkyɛn. 46 Ɛnye sɛ obi ahu agya no, gye nea ɔwɔ Onyankopɔn nkyɛn no, ɔno na wahu agya no.

Yesu ne nkwa abodoo

47 Nokware, nokware, mise mo sɛ: Nea ogye di no wɔ daa nkwa. 48 Mene nkwa abodoo. 49 Mo agyanom dii mana sare so, na wowuwui; 50 eyi ne abodoo a esian fi soro ba, sɛ onipa nni bi, na wanwu. 51 Mene abodoo a nkwa wɔ mu a misian mifii soro mebae no; sɛ obi di abodoo yi bi a, ɔβetra ase daa.

Yudafo abufuw

52 Ɛna Yudafo no kasakasae wɔn mu sɛ: Ɛbɛyɛ dɛn na oyi betumi de ne honam ama yen na yɛadi? 53 Ɛna Yesu see wɔn sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ: Sɛ moanni onipa ba no honam na moannom ne mogya a, munni nkwa mo mu. 54 Nea odi me honam na ɔnom me mogya no wɔ daa nkwa, na menyɛn no ɛda a edi akyiri no. 55 Na me honam yɛ aduan ampa, na me mogya yɛ anonne ampa. 56 Nea odi me honam na ɔnom me mogya no tra me mu, na me nso metra no mu. 57 Sɛnea agya a ɔte ase no somaa me na agya no nti mete ase no, saa ara nso na nea odi me honam no nso me nti ɔβetra ase. 58 Eyi ne abodoo a efi soro sian bae no, ɛnte sɛ nea mo agyanom dii na wowuwui no; nea odi

abodoo yi βetra ase daa. 59 Ɔrekye- rekyerɛ Kapernaum hyiadan mu no na ɔkaa eyinom.

Asuafo bi akyirisan

60 Enti n'asuafo mu pii tee no, wɔkae sɛ: Asɛm yi yɛ den, hena na obetumi atie? 61 Na Yesu tee nka ne mu sɛ n'asuafo renwiinwii eyi ho no, osee wɔn sɛ: Eyi to mo hintidua anaa? 62 Na afei, sɛ muhu onipa ba no sɛ ɔreko ɔsoro, nea ɔwɔ kan no nso ɛ? 63 Honhom ne nea ɛma nkwa, ɔhonam de, ɛnye hwee; nɛm a maka mo no yɛ honhom ne nkwa. 64 Na mo mu binom wɔ ho a wonnye nni. Na Yesu nim wɔn a wonnye nni no fi mfiase ne nea obeyi no ama no. 65 Na ɔkae sɛ: Eyi nti na maka makyerɛ mo sɛ: Obiara ntumi mma me nkyɛn, gye sɛ m'agya de ama no ansa. 66 Efi ɛno so no, n'asuafo mu pii san wɔn akyi, na wone no annantew bio.

Petro paemuka

67 Ɛna Yesu see dumien no sɛ: Mo nso, mope sɛ moko bi anaa? 68 Simon Petro buaa no sɛ: Awurade, hena nkyɛn na yɛbɛko? Wo na wowɔ daa nkwa nɛm; 69 na yɛagyɛ adi, na yɛahu sɛ wone Nyankopɔn kronkronni no. 70 Yesu buaa wɔn sɛ: Ɛnye me na mapaw mo dumien yi? na mo mu biako yɛ ɔbonsam! 71 Ɔde Yuda Iskariot, Simon ba; na ɔno na ɔrebeyi no ama, nso ɔyɛ dumien no mu biako.

Ti 7

Kristo ne nuanom

Na eyinom akyi no, Yesu kyinii Galilea; na ɔmpɛ sɛ okyini Yudea, efisɛ Yudafo no hwehwɛ no akum no. 2 Na Yudafo Asesebo afahyɛ no abɛn. 3 Ɛna ne nuanom ka kyerɛɛ no sɛ: Fi ha ko Yudea, na w'asuafo nso nhu wo nnwuma a woyɛ no. 4 Na obi nyɛ biribi kokoam nhwehwɛ sɛ wobehu no pefee. Sɛ woyɛ eyinom a, yi wo ho kyerɛ wiase! 5 Na ne nuanom po anye no anni. 6 Ɛna Yesu see wɔn sɛ: Me de, me bere nnya nnui, na mo bere de, edu daa. 7 Wiase ntumi

40 Yoh 5, 29; 11, 24. 42 Luk 4, 22. 44 Yoh 6, 65; Yes 54, 13; Yer 31, 33-34.
 46 Yoh 1, 18. 47 Yoh 3, 16. 48 Yoh 6, 35. 49 Yoh 6, 31-32; 1 Ko 10, 3; 10, 5.
 51 Heb 10, 5; 10, 10. 56 Yoh 15, 4; 1 Yoh 3, 24. 62 Yoh 3, 13. 63 2 Ko 3, 6.
 64 Yoh 13, 11. 65 Yoh 6, 44. 68 Yoh 6, 63. 69 Yoh 1, 50; 11, 27; Mat 16, 16. —
 1 Yoh 6, 1. 2 Lev 23, 34. 3 Yoh 2, 12; Mat 12, 46; Aso 1, 14. 6 Yoh 2, 4.
 7 Yoh 15, 18.

ntan mo; na me na stan me, efise midi adanse se ne nnwuma ye bone. 8 Mo de, monko afahye yi ase. Me de, minnya menko afahye yi ase; efise me bere nnya nnui. 9 Na osee won saa no, otraa Galilea. 10 Na ne nuanom koe no, enna ono nso ko afahye no ase; wanyi ne ho adi, na mmom ohintawee.

Adwene horow

11 Enna Yudafo no hwehwɛ no afahye no ase, na wose: Owɔ he? 12 Na huhuhuhu bebree aba nkurofo akuwakuw no mu wo ne ho. Ebinom se: Oye onipa pa; na ebinom se: Dabi, na odaadaa nkurofo mmom. 13 Nanso Yudafo no ho hu nti obi anyi anim anka ne ho asem pefee.

Yesu fi soro

14 Na afahye no mfinimfini no, Yesu ko asɔrefi kokyerɛkyerɛ. 15 Na eye Yudafo no nwonwa na wose: Eye den na oyi nsuaa nhoma pen na onim yi? 16 Yesu buaa won kae se: Me kyerɛkyerɛ nye me dea, na nea osomaa me no dea. 17 Se obi pe se oye n'apade a, obehu se kyere no fi Nyankopon anaase efi m'ankasa me tirim na meka. 18 Nea obo n'ankasa ne tirim kasa no hwehwɛ n'ankasa anuonyam; na nea ohwehwɛ nea osomaa no no anuonyam no, ono na oye onokwafo, na nea entee nni no mu. 19 Enye Mose na omaa mo mmara no? Nanso mo mu biara nni mmara no so. Aden na morehwehwɛ me akum me? 20 Nkurofokuw no buae se: Wowo honhomone; hena na ohwehwɛ wo akum wo? 21 Yesu bua see won se: Maye adwuma biako, na eyi nti na eye mo nyinaa nwonwa. 22 Mose maa mo twetiatwa,—enye se efi Mose, na efi agyanom—nanso homeda mutwa onipa twetia. 23 Se onipa nya twetiatwa homeda na woanto Mose mmara no a, den nti na mo bo afuw me se mama onipa mu ho aye no den homeda? 24 Mummy nten senea muhu kwa; na mummy nten a etee!

Nea nkurofo susuw

25 Enna Yerusalemfo no mu bi kae se: Enye oyi ne nea wrehwehwɛ no

akum no no? 26 Na hwe okasa pefee, na wonka no hwee. Sesɛ mpanyimfo ahu ampa se oyi ne Kristo no anaa? 27 Nanso oyi de, yenim nea ofi; na Kristo no de, se obo a, obi renhu nea ofi. 28 Enna Yesu rekyerɛkyerɛ asɔrefi no, oteem se: Munim me, nso munim nea mifi. Na enye me na mehyɛ me ho mebae; na nea osomaa me no ye onokwafo a munnim no. 29 Na me de, minim no; efise mifi ne nkyɛn, na ono na osomaa me. 30 Eyi nti anka wohwehwɛ no akyere no; nanso obiara amfa ne nsa anka no, efise ne don nnya nnui. 31 Na nkurofokuw no mu pii gyee no dii, na wokae se: Kristo no, se obo a, so obeye nsenkyerenne bebree asen eyinom a oyi aye yi?

Yesu besan ako Onyankopon nkyɛn

32 Farisifo no tee se nkurofokuw no nwiinwii keka eyinom wo ne ho. Na Farisifo ne asofo mpanyin no somaa asomfo se wonkyere no. 33 Enna Yesu see won se: Mewo mo nkyɛn bere tiaa bi, na merebako nea osomaa me no nkyɛn. 34 Mobehwehwɛ me, na morenhu me; na nea mewo no, mo de, muntumi mma ho. 35 Enna Yudafo no sisee won ho se: Ehe na oyi rebako a yerenhu no? So rebako won a wɔapete Helafo mu no mu akokyerɛkyerɛ Helafo? 36 Asem ben na oka yi se: Mobehwehwɛ me, na morenhu me, na nea mewo no, mo de, muntumi mma ho.

Nkwa nsu ho bohye

37 Na da a edi akyiri a eye afahye no mu da keese no, Yesu sore gyinae, na oteem se: Se osukom de obi a, ommra me nkyɛn mmenom [nsu]! 38 Senea kyerɛwsem no kae no: Nea ogye me di no, nkwa asubonten besen afi ne yam. 39 Na eyi de, oke Honhom a won a wogye no di rebenya no ho; na Honhom no nnya mmae, efise wonnya nhyɛ Yesu anuonyam.

Nkurofo no adwene mu mpaapaemu

40 Enna nkurofokuw no mu pii tee asem no no, wokae se: Odiyifo no ni ampa! 41 Ebinom se: Kristo no ni!

13 Yoh 9, 22; 12, 42; 19, 38.

15 Mat 13, 54.

18 Yoh 5, 41; 5, 44.

19 Aso 7, 53; Yoh 5, 16; 5, 18.

20 Yoh 8, 48; 8, 52; 10, 20.

21 Yoh 5, 16.

22 Gen 17, 10-12.

25 Yoh 7, 19.

27 Yoh 7, 41.

29 Mat 11, 27.

30 Yoh 8, 20; Luk 22, 53.

31 Yoh 8, 30.

33 Yoh 13, 33.

34 Yoh 8, 21.

37 Lev 23, 36; Yoh 4, 10.

38 Yes 44, 3; Yoel 2, 28.

39 Yoh 16, 7.

40 Yoh 6, 14; Deut 18, 15.

41 Yoh 1, 47.

Na afoforo se: So Kristo no befi Galilea nen? 42 Kyerɛwsem no anka se Dawid asefo mu ne Betlehem a Dawid traah ho no mu na Kristo no befi? 43 Na ne nti mpaapaemu baa nkurɔfokuw no mu.

Wɔantumi ankyere Kristo

44 Na won mu binom pɛe se wɔkyere no; nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Enna asomfo no baa asofo mpanyin ne Farisifo no nkyɛn, na wobisaa won se: Den nti na moamfa no amma? 46 Asomfo no buae se: Onipa biara nkasae se onipa yi da. 47 Enna Farisifo no buaa won se: So wɔadaadaa mo nso? 48 Mpanyimfo anaa Farisifo no mu bi agye no adi anaa? 49 Na nkurɔfokuw yi a wonnim mmara no, wɔadome won! 50 Nikodemo a obaa ne nkyɛn da bi na ɔye won mu biako no see won se: 51 Yen mmara ntie onipa, nhuu nea ɔye ansa a, ebu no atɛn? 52 Wobua see no se: Asa wo nso wufi Galilea? Hwehwe mu, na wubehu se odiyifo bi nsɔree wo Galilea pɛn. 53 (Na won nyinaa kokoo won aɛi.

Ti 8

Obea ɔwaresɛfo

Na Yesu koo Ngo Bepow no so. 2 Na ahemadakye no, obaa asɔrefi bio, na oman mu no nyinaa baa ne nkyɛn; na otraa ase kyerekyerɛ won. 3 Na kyerekwfo ne Farisifo no de obea bi a wɔakyere no aguamammɔ mu bae; na wode no begyinaa mfinimfini no, 4 woka kyere no se: Kyerekyerɛfo, wɔakyere obea yi aguamammɔ mu wo so pɛe. 5 Nso Mose hyɛe yen mmara no mu se wonsiw nnipa a ete se abo; na wo nso, wuse den? 6 Na eyi de, woka de soo no hwɛe, na wɔanya biribi akɔtoto n'ano. Na Yesu brɛe ne mu ase de ne nsateaa kyerekyerɛw fam. 7 Na woda so bisa no ara no, omaa ne mu so see won se: Mo mu nea bone bi nni ne ho no, ontow no bo kan! 8 Na obrɛe ne mu ase bio kyerekyerɛw fam. 9 Na won de, wotee na won ahonim yii won nten no, wofi adi mmiako mmiako

fi mpanyimfo so besii won a wodi akyiri so; na ekaa Yesu nko ne obea a ogyina mfinimfini no. 10 Na Yesu maa ne mu so, na wanhu obiara se obea no nko no, osee no se: Obea, ehe na wo nkurobofo no wo? Obi ammu wo fo anaa? 11 Na ose: Obi ammu me fo, owura. Na Yesu see no se: Me nso mimmu wo fo; ko na nkoyɛ bone bio!

Agya no ne oba no adansedi

12 Enna Yesu kasa kyere won bio se: Mene wiase hann; nea odi m'akyi no rennantew sum mu, na obenya nkwa hann. 13 Enna Farisifo no see no se: Wo de, wudi wo ankasa wo ho adanse; w'adanse no nye nokware. 14 Yesu bua see won se: Se midi m'ankasa me ho adanse mpo a, m'adanse no ye nokware, efise minim nea mifi ne nea mereko; na mo de, munnim nea mifi ne nea mereko. 15 Mo de, mubu ohonam ani atɛn; me de, mimmu obiara atɛn. 16 Na se mibu atɛn po a, m'atammu no ye nokware; efise enye me nko, na me ne nea osomaa me no. 17 Na wɔakyerew mo mmara nhoma no mu nso se: Nnipa baanu adanse ye nokware. 18 Me na midi me ho adanse, na agya a osomaa me no nso di me ho adanse. 19 Enna wosee no se: Ehe na w'agya wo? Yesu buae se: Munnim me, na munnim m'agya nso; se munim me a, anka munim agya no nso. 20 Oreyekyerɛ asɔrefi no, na okaa nsem yi sikakorabea ho; na obi ankyere no, efise ne don nnya nnui.

Kristo ko abɛn

21 Enna osee won bio se: Me de, mereko, na mobehwehwe me, na mubewu mo bone mu; na nea mereko no, mo de, muntumi mma ho. 22 Enna Yudafo no kae se: Orebeki ne ho dom anaa, enti na ose: Nea mereko no, mo de, muntumi mma ho? 23 Na osee won se: Mo de, mufi fam, me de, mifi soro. Mufi wi yi ase; me de, mifi wi yi ase. 24 Enti mise mo se: Mubewu mo bone mu; na se moannye anni se mene no a, mubewu mo bone mu. 25 Enna wosee no se: Wone hena?

42 2 Sa 7, 12; Mika 5, 2; Mat 2, 5-6; 22, 42. 43 Yoh 9, 16. 44 Yoh 7, 30.
 46 Mat 7, 28-29. 50 Yoh 3, 1-2. 51 Deut 1, 16-17. 52 Yoh 7, 41. —
 5 Lev 20, 10. 9 Rom 2, 22. 11 Yoh 5, 14. 12 Yes 49, 6; Yoh 1, 5; 1, 9.
 14 Yoh 5, 31. 16 Yoh 8, 29. 17 Deut 19, 15. 19 Yoh 14, 7. 20 Yoh 7, 30;
 Luk 22, 53. 21 Yoh 7, 34; 13, 33. 22 Yoh 7, 35. 23 Yoh 3, 31.

Na Yesu see wɔn sɛ: Nea mifi mfiase meka mekyerɛ mo no. 26 Mewɔ mo ho nsɛm pii a meka na mabu atɛn; na nea ɔsoma me no ye ɔnokwafo. Na nea metee ne nkɛn no, ɛno na meka mekyerɛ wiase. 27 Wɔanhu sɛ agya no ho asɛm na ɔka kyerɛ wɔn. 28 Ɛnna Yesu see wɔn sɛ: Sɛ munya ma onipa ba no so a, ɛno na mubehu sɛ mene no, na memmɔ m'ankasa me tirim menyɛ biribi, na sɛnea agya no kyerɛkyerɛ me no, ɛno ara na meka. 29 Na nea ɔsoma me no ka me ho; onnyaw me nko, efisɛ meye nea ɛsɔ n'ani daa. 30 Ɔrekasa saa no, nnipa pii gyee no dii.

Yudafo ahohoahoa

31 Ɛnna Yesu see Yudafo a wɔagyɛ no adi no sɛ: Sɛ motra m'asɛm mu a, moyɛ m'asuafɔ ampa; 32 na mubehu nokware, na nokware no aye mo adehye. 33 Wobuaa no sɛ: Abraham asefo ne yen, na yenye obi nkoa da; eyɛ dɛn na woka sɛ: Mɔbɛyɛ adehye? 34 Yesu buaa wɔn sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ, obiara a ɔye bɔne no ye bɔne no akɔa. 35 Na akɔa nka ofie daa; na ɔba de, ɔtra ho daa. 36 Enti sɛ ɔba no ye mo adehye a, mɔbɛyɛ adehye ampa.

37 Minim sɛ moyɛ Abraham asefo; nanso mohwehwɛ me akum me, efisɛ m'asɛm nsen mo mu. 38 Nea mahu m'agya no nkɛn na meka; na mo nso moyɛ nea moahu mo agya nkɛn. 39 Wobua see no sɛ: Yen agya ne Abraham. Yesu ka kyerɛ wɔn sɛ: Sɛ moyɛ Abraham mma a, anka mɔbɛyɛ Abraham nnwuma; 40 na afei morehwehwɛ me akum me, me a maka mo nokware a mate Onyankɔpɔn nkɛn no. Eyi de, Abraham anyɛ. 41 Moyɛ mo agya nnwuma. Ɛnna wosee no sɛ: Wɔanwo yen aguamammɔ mu; agya biako na yɛwɔ, ɔne Nyankɔpɔn. 42 Ɛnna Yesu see wɔn sɛ: Sɛ mo agya ne Nyankɔpɔn a, anka mɔbɛdɔ me; na me de, mifi Nyankɔpɔn mu na mebae. Nanso ɛnye me na mehɛyɛ me ho mebae, na ɔno na ɔsoma me. 43 Adɛn nti na monte me kasa ase? Efisɛ muntumi nti m'asɛm. 44 Mo de, mo agya a

mufi no mu ne ɔbonsam, na mo agya no akɔnnɔde na moyɛ sɛ moyɛ. Ɔno na ɔye owudifo fi mfiase, na onnyina nokware so; efisɛ nokware nni no mu. Sɛ ɔka atosɛm a, efi n'ankasa mu na ɔka; efisɛ ɔye ɔtorofo ne atoro agya. 45 Na me de, esiane sɛ meka nokware nti, munnye me nni. 46 Mo mu hena na obu me bɔne bi ho atɛn? Na sɛ meka nokware a, adɛn nti na munnye nni? 47 Nea ofi Nyankɔpɔn mu no tie Nyankɔpɔn asɛm; eyi nti muntie, efisɛ mumfi Nyankɔpɔn mu.

Wobuu Yesu sɛ ɔwɔ honhommɔne

48 Ɛnna Yudafo no bua see no sɛ: Yɛanka ampa sɛ woyɛ Samariani na wowɔ honhommɔne? 49 Yesu buae sɛ: Me de, minni honhommɔne; na midi m'agya no ni, na mo de, mɔbɔ me ahohora. 50 Me de, menhwehwɛ m'ankasa m'anuonyam; obi wɔ ho a ɔhwehwɛ na obu atɛn. 51 Nokware, nokware, mise mo sɛ, obi di m'asɛm so a, ɔrenhu wu ara da. 52 Ɛnna Yudafo no see no sɛ: Afei na yɛahu sɛ wowɔ honhommɔne. Abraham ne adiyifo no wuwui, na wo de, wuse: Sɛ obi di m'asɛm so a, ɔrenka owu nhwɛ ara da. 53 So woyɛ kɛse sen yen agya Abraham a owui no? Na adiyifo no nso wui; woyɛ wo ho dɛn ni? 54 Yesu buae sɛ: Sɛ mehɛyɛ me ho anuonyam a, m'anuonyam no nye hwee; eyɛ m'agya a moka sɛ ɔne mo Nyankɔpɔn no na ɔhyɛ me anuonyam. 55 Nso moanhu no, na me de, minim no; na sɛ meka sɛ minnim no a, meye ɔtorofo sɛ mo. Nanso minim no, na midi n'asɛm so. 56 Mo agya Abraham ho san no sɛ obehu me da; na ohui, na n'anigyɛi. 57 Ɛnna Yudafo no see no sɛ: Wunnya nnii mfihihia aduonum, na wuhuu Abraham? 58 Yesu see wɔn sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ, Abraham nnya mmae no, na mewɔ ho. 59 Ɛnna wɔtasee abo sɛ wɔbɛtow abo no, na Yesu hintawee, na ofi asɔrefi ho kɔe.

Ti 9

Onifuraefo bi adehu

Na ɔretwam no, ohuu onipa bi a n'ani afura fi n'awo mu. 2 Na n'asuafɔ

28 Yoh 3, 14; 12, 32. 29 Yoh 8, 16. 30 Yoh 7, 31. 31 Yoh 15, 14.
 33 Mat 3, 9. 34 Rom 6, 16; 6, 20; 1 Yoh 3, 8. 36 Rom 6, 18; 6, 22.
 44 1 Yoh 3, 8-10; Gen 3, 4; 2 Pe 2, 4. 46 2 Ko 5, 21; 1 Pe 2, 22. 47 Yoh 18, 37.
 48 Yoh 7, 20. 50 Yoh 5, 41. 51 Yoh 6, 40; 6, 47. 55 Yoh 7, 28. 59 Yoh 10, 31 —
 2 Luk 13, 2.

no bisaa no sɛ: Rabi, hena na ɔyɛɛ bɔne, oyi anaa n'agya ne ne na, sɛ wɔwoo no onifuraefo yi? 3 Yesu buae sɛ: Ɛnyɛ oyi anaa n'agya ne ne na na wɔyɛɛ bɔne, na mmom sɛ Onyankopɔn nnwuma beda adi wɔ no mu. 4 Ɛsɛ yɛn sɛ adekyee wɔ ho yi, yeyɛ nea ɔsoma me no nnwuma; anadwo reba a obiara ntumi nyɛ adwuma. 5 Mewɔ wiase yi, mene wiase hann. 6 Ɔkaa saa no, ɔtow ntasu guu fam, na ɔde ntasu no fraa dɔte, na ɔde dɔte no sraa onifuraefo no ani so, 7 na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Kɔ, kɔhohoro so ɔtare Siloa (a ne nkyerɛase ne: Nea wɔasoma no) mu. Ɛna osiim kɛ kɔhohoro so, na ɔbae na ohu ade.

N'afɔpamfo asemmisa

8 Ɛna afɔpamfo ne wɔn a kan wohuu no sɛ ɔyɛ ɔsrɛsrɛfo no kae sɛ: Ɛnyɛ oyi na ɔte ho srɛsrɛ ade no? 9 Ebinom se: Ɔno ni! Na afɔforo se: Ɔte sɛ ɔno. Na n'ankasa se: Mene no. 10 Ɛna wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɛyɛɛ dɛn na w'ani buei? 11 Obua kae sɛ: Onipa bi a wɔfrɛ no Yesu na ɔfɔtow dɔte de sraa m'ani so, na ɔka kyerɛɛ me sɛ: Kɔ ɔtare Siloa mu kɔhohoro so. Na mekɔ mekɔhohoro so no, na mihuu ade. 12 Ɛna wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɔwo he? Ose: Minnim.

Farisifo asemmisa

13 Wɔde nea anka ɔyɛ onifuraefo no kɔɔ Farisifo nkyɛn. 14 Nso da a Yesu fɔtow dɔte na obuee n'ani no yɛ homeda. 15 Ɛna Farisifo no nso bisaa no bio senea ɛyɛɛ na ohuu ade. Na osee wɔn sɛ: Dɔte na ɔde sraa m'ani so, na mekɔhohoro so, na mihu ade yi. 16 Ɛna Farisifo no mu bi kae sɛ: Onipa yi mfi Nyankopɔn nkyɛn, efise onni homeda. Ebinom se: Ɛbɛyɛ dɛn na onipa ɔdebɔneyɛfo betumi ayɛ nsɛnkyerɛne a ɛte sɛɛ yi? Na mpaa-paemu baa wɔn mu. 17 Ɛna wosee onifuraefo no bio sɛ: Wo nso, wabue w'ani yi, dɛn na wɔka wɔ ne ho? Na ose: Ɔyɛ odiyifo.

N'awofo ho asemmisa

18 Nso Yudafo no nnye ne ho nsem no nni sɛ anka ɔyɛ onifuraefo na ohuu ade, de kosii sɛ wɔfrɛɛ nea ohuu ade

no awofo, 19 na wobisaa wɔn sɛ: Mo ba a moka sɛ wɔwoo no onifuraefo no ni anaa? Afei ɛyɛɛ dɛn na ohu ade yi? 20 N'awofo buaa wɔn kae sɛ: Yenim sɛ yɛn ba ni, na wɔwoo no onifuraefo; 21 na sɛ ɛyɛɛ na afei ohu ade yi de, yennim. Na bio nso onipa ko a obuee n'ani no, yɛn de, yennim; mummisa no, wanyin, na ɔno ara bekasa ama ne ho. 22 N'awofo kaa eyi, efise wosuro Yudafo no; na Yudafo no apam dedaw sɛ sɛ obi pae mu ka sɛ ɔne Kristo no a, wobetu no afi hyiadan mu. 23 Eyi nti na n'awofo kae sɛ: Wanyin, mummisa no.

Farisifo pam no

24 Ɛna wɔfrɛɛ onipa a anka ɔyɛ onifuraefo no ne mprenu so, na wosee no sɛ: Fa anuonyam ma Onyankopɔn! Yɛn de, yenim sɛ onipa yi yɛ ɔdebɔneyɛfo. 25 Ɛna obua kae sɛ: Sɛ ɔyɛ ɔdebɔneyɛfo a, minnim; ade biako na minim, sɛ anka meyɛ onifuraefo, na afei de, mihu ade. 26 Na wosee no sɛ: Dɛn na ɔyɛɛ wo? Obuee w'ani no dɛn? 27 Obuaa wɔn sɛ: Maka makyerɛ mo dedaw, na moante? Dɛn na mɔpɔ sɛ mote bio? So mo nso mɔpɔ sɛ modan n'asuafo? 28 Wɔyaw no, na wɔkae sɛ: Wo na woyɛ ne suani; yɛn de, Mose asuafo ne yɛn. 29 Yenim sɛ Onyankopɔn kasa kyerɛɛ Mose; na oyi de, yennim nea ofi. 30 Onipa no bua see wɔn sɛ: Eyi na ɛyɛ nwonwa sɛ munnim nea ofi, nanso obuee m'aniwa. 31 Na yenim sɛ Onyankopɔn ntiɛ nnebɔneyɛfo; na sɛ obi fɛre Onyankopɔn na ɔyɛ nea ɔpɛ a, ɔno na otie no. 32 Efi wiase mfiase wɔntee sɛ obi abue nea wɔwoo no onifuraefo ani pɛn. 33 Sɛ oyi mfi Nyankopɔn nkyɛn a, anka ɔrentumi nyɛ hwee. 34 Wobua see no sɛ: Wo de, bɔne mu koraa na wɔwoo wo, na wo na wokyerɛkyere yɛn? Na wɔpam no fii adi.

Onifuraefo no gye Yesu di

35 Yesu tee sɛ wɔpam no afi adi; na ohuu no no, ɔkae sɛ: Wugye onipa ba no di anaa? 36 Obuae sɛ: Hena ne no, Owura, na minnye no minni? 37 Na Yesu see no sɛ: Woahu no, na nea ɔne wo rekasa yi, ɔne no. 38 Na ose: Migye midi, Awurade! Na ɔkɔtow sɔree no.

3 Yoh 11, 4. 4 Yoh 5, 17. 5 Yoh 8, 12. 6 Mar 8, 23. 14 Yoh 5, 9. 16 Yoh 9, 31; 9, 33; 7, 43.
22 Yoh 7, 13; 12, 42. 24 Yos 7, 19. 31 Yes 1, 15; Mmb 15, 29. 33 Yoh 9, 16.
34 Yoh 9, 2. 37 Yoh 4, 26.

Farisifo anifurae

39 Na Yesu kae sɛ: Atemmu nti na mebaa wi yi ase, na wɔn a wonhu ade no ahu, na wɔn a wohu ade no adan anifuraefo. 40 Na Farisifo no mu bi a wɔne no wɔ ho no tee nsɛm yi, na wosee no sɛ: So yɛn nso yɛyɛ anifuraefo? 41 Yesu bua see wɔn sɛ: Sɛ moyɛ anifuraefo a, anka munni bone; na afei muse: Yehu, enti na mo bone aka.

Ti 10*Nguannan no*

Nokware, nokware, mise mo sɛ, nea ɔmfa ɔpon ano nkɔ nguannan mu na ɔforo fa baabi no, ɔyɛ owifo ne odwotwafo; 2 na nea ɔfa ɔpon ano kɔ mu no ne nguan no hwɛfo. 3 Ɔno na ɔpon ano hwɛfo hiɛ ma no, na nguan no te ne nne, na ɔbo n'ankasa nguan din frɛ wɔn de wɔn fi adi. 4 Na ɔma n'ankasa nguan fi adi a, odi wɔn anim; na nguan no di n'akyi, efisɛ wonim ne nne. 5 Na ɔnana de, wɔrenni n'akyi, efisɛ wonnim ananafo nne. 6 Yesu de bɛ yi buu wɔn; na wɔn de, wɔanhu asɛm kɔ a ɔkaa wɔn no.

Nguannan ano ɔpon

7 Ɔna Yesu see wɔn bio sɛ: Nokware, nokware, mise mo sɛ: Mene nguan no pon. 8 Wɔn a wodii me kan bae no nyinaa yɛ awifo ne adwotwafo; na nguan no antie wɔn. 9 Mene ɔpon no; sɛ obi fa me so kɔ mu a, wobegye no nkwa, na ɔbɛkɔ mu, na obefi adi, na obenya adidiɓea. 10 Owifo mma, gye sɛ ɔrebewia, na wakum, na wasɛɛ; na me de, mebae, na wɔanya nkwa, na wɔanya no mmoroso.

Oguanhwɛfo pa no

11 Mene guanhwɛfo pa no. Oguanhwɛfo pa de ne kra to ho ma nguan; 12 na ɔpaani a ɔnyɛ oguanhwɛfo na nguan no nyɛ ne dea no hu pataku sɛ ɔreba a, ogyaw nguan no guan; na pataku no bɛkyere wɔn bo wɔn hwete. 13 Na ɔpaani guan, efisɛ ɔyɛ ɔpaani, na onnwen nguan no ho. 14 Mene

guanhwɛfo pa no; na minim me de, na me de nso nim me, 15 sɛnea agya no nim me, na me nso minim agya no; na mede me kra meto ho mema nguan no. 16 Na mewɔ nguan foforo a womfi ban yi mu; wɔn nso na etwa sɛ mede wɔn meba, na wobetie me nne, na ayɛ kuw biako ne ɔhwɛfo biako.

17 Eyi nti na agya no do me, efisɛ mede me kra meto ho, na mafa bio. 18 Obi nnye me nsam, na m'ankasa na mede meto ho; mewɔ ho kwan sɛ mede meto ho, na mewɔ ho kwan sɛ mefa bio; ahyɛde yi na minyae m'agya nkyɛn. 19 Ɔna nsem yi nti mpaa-paemu baa Yudafo no mu bio. 20 Na wɔn mu bebree kae sɛ: Ɔwɔ honhom-mɔne, na wabɔ dam; adɛn nti na mutie no? 21 Ebinom sɛ: Nsem yi nyɛ nea ɔwɔ honhom-mɔne nsem. So honhom-mɔne betumi abue anifuraefo ani?

Yesu nsenkyerɛnne

22 Na Asɔrefidwira afahyɛ adu wɔ Yerusalem, na awɔw bere aba. 23 Na Yesu nennam asɔrefi Salomo abrannaa so. 24 Ɔna Yudafo betwaa ne ho hyiaɛ, na wosee no sɛ: Wobɛma yɛatwen akosi da ben? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyere yɛn pefee. 25 Yesu buaa wɔn sɛ: Maka makyerɛ mo, na munnye nni; nnwuma a meyɛ m'agya din mu no, ɛno na edi me adanse. 26 Na mo de, munnye nni; efisɛ mumfi me nguan no mu. 27 Me nguan tie me nne, na me nso minim wɔn, na wodi m'akyi; 28 na mema wɔn daa nkwa, na wɔrenyera, na obi renhuam wɔn mfi me nsam da. 29 M'agya a ɔde wɔn maa me no sɔ sen nneɛma nyinaa; na obi rentumi nhuam wɔn m'agya nsam. 30 Me ne agya no yɛ baako.

Yudafo no pɛ sɛ wokum Yesu

31 Ɔna Yudafo no tasee abo bio sɛ wode rebesiw no. 32 Yesu buaa wɔn sɛ: Nnwuma pa pii na mayɛ makyerɛ mo a efi agya no nkyɛn; emu nea ɛwo he nti na morebesiw me abo yi? 33 Yudafo no buaa no sɛ: Ɔnyɛ adwuma pa nti na yerebesiw wo abo, na abu-

39 Mat 13, 11-15.

41 Mmb 26, 12. — 8 Yer 23, 1-2.

10 Dwom 23, 1.

11 Yes 40, 11; Hes 34, 11-23; 37, 24; Yoh 15, 13.

14 2 Ti 2, 19.

15 Mat 11, 27.

16 Yoh 11, 52.

18 Yoh 5, 26.

19 Yoh 7, 43; 9, 16.

20 Yoh 7, 20.

23 Aso 3, 11.

25 Yoh 5, 36.

26 Yoh 8, 45.

27 Yoh 10, 3-4; 8, 47.

31 Yoh 8, 59.

33 Yoh 5, 18; Mat 26, 65.

susem nti, efise wo a woye onipa ye wo ho se Onyankopon. 34 Yesu buaa won se: Wonkyerew mo mmara mu se: Mekae se: moye anyame? 35 Se ofree won a Onyankopon asem baa won nkyen no anyame na wontumi nshan kyerew no a, 36 aden nti na moka nea agya aye no kronkron na wasoma no wiase no ho se: Woka abususem, se mekae se: Onyankopon ba ne me nti? 37 Se menyɛ m'agya nnwuma a, ende munnye me nni; 38 na se meye, na me de munnye me nni a, munnye nnwuma no nni, na moahwe ahu se agya no wo me mu, na me nso mewo no mu. 39 Enna wohwehwee bio se wokyerere no, na ofii won nsa kae.

Yesu twa ko Yordan agya

40 Na osiim ko Yordan agya noho bio wo nea Yohane bo asu kan no, na okotraa ho. 41 Na nnipa pii baa ne nkyen, na wokae se: Yohane anye senkyerenne bi de, nanso nneema a Yohane kae oyi ho no nyinaa ye nokware. 42 Na nnipa pii gyee no dii wo ho.

Ti 11

Lasaro yare

Na oyarefo bi wo ho a wofre no Lasaro a ofi Betania, Maria ne ne nuabea Marta kurow mu. 2 Na eye Maria a ode ngo huamhuam sraa Awurade na ode ne ti nhwi popaa ne nan ho no na ne nua Lasaro yare no. 3 Enti ne nuanom soma baa ne nkyen se: Awurade, hwe, nea wodɔ no no yare. 4 Na Yesu tee no, okae se: Oyare yi nye owuyare, na Onyankopon anuonyam ntia, se wobefa so ahye Onyankopon ba no anuonyam.

Yesu ko Betania

5 Nso Yesu do Marta ne ne nuabea no ne Lasaro. 6 Na afei otee se oyare no, otaa nea wo ho ara nnanu. 7 Na eno akyi no, osee n'asuafɔ no se: Momma yenko Yudea bio! 8 Asuafɔ no see no se: Rabi, nnansa yi ara na Yudafo hwehwee se wosiw wo abo, na woreko ho bio yi? 9 Yesu buae se: Enye nnonhwerew dumien na ewo da biako mu? Se obi nam awia a, onhin-

tiw, efise ohu wi yi ase hann; 10 na se obi nam anadwo a, ohintiw, efise hann nni no mu. 11 Okaa eyinom, na eno akyi no, osee won se: Yen adamfo Lasaro ada; na mereko makonyan no. 12 Enna n'asuafɔ no kae se: Awurade, se wada de a, obesore. 13 Na Yesu de, okaa ne wu ho asem; na won de, wosusuwii se nna pa ho asem na oka. 14 Enna afei Yesu see won pefee se: Lasaro awu; 15 na mo nti eye me anigye se minni ho, na moagye adi. Nanso momma yenko ne nkyen! 16 Enna Toma a wofre no Ata no ka kyerɛ ne mfefo asuafɔ no se: Yen nso, momma yenko na yene no nkowu!

Lasaro wu ne ne sie

17 Enna Yesu duu ho no, obehui se wadi oda mu nnannan dedaw. 18 Nso Betania ben Yerusalem, ebye se nkwansimna dunnun, 19 na Yudafo no mu pii aba Marta ne Maria nkyen se wobegyam won won nua no nti. 20 Enna Marta tee se Yesu reba no, okohyiaa no; na Maria de, ote fie. 21 Enna Marta see Yesu se: Awurade, se wowo ha a, anka me nua anwu. 22 Na afei po minim se biribiara a wubebisa Onyankopon no, Onyankopon bema wo.

Owusore ne nkwa

23 Yesu see no se: Wo nua no besore bio. 24 Marta see no se: Minim se owusore mu, da a edi akyiri no, obesore. 25 Yesu see no se: Mene sore ne nkwa; nea ogye me di no, se wawu po a, obenya nkwa. 26 Na obiara a ote ase na ogye me di no renwu da. Wugye eyi di anaa? 27 Osee no se: Yiw, Awurade, migye midi se wone Kristo no, Onyankopon ba a oreba wiase no. 28 Na okaa saa no, osiim kofree ne nua Maria kokoam se: Kyerɛkyerɛfo no aba na ofre wo. 29 Ono nso tee no, osoree ntem baa ne nkyen. 30 Nanso Yesu nnya nhyen kurow no mu e, na wo nea Marta behyiaa no ho. 31 Enna Yudafo a wone no wo ofie ho regyam no no hui se Maria asore ntemntem afi adi no, wodii n'akyi kae se: Oreko oda no so ho akosu.

34 Dwom 82, 6. 36 Yoh 5, 17-20. 39 Yoh 8, 59; Luk 4, 30. 40 Yoh 1, 28. —
 1 Luk 10, 38-39. 2 Yoh 12, 3. 4 Yoh 9, 3. 8 Yoh 8, 59; 10, 31.
 9 Yoh 9, 4-5. 10 Yoh 12, 35. 11 Mat 9, 24. 24 Yoh 5, 29; 6, 40; Luk 14, 14.
 26 Yoh 8, 51. 27 Yoh 6, 69. 30 Yoh 11, 20.

Lasaro nyan

32 Enna Maria duu nea Yesu wo ho na ohuu no no, ohwee ne nan ase ka kyerɛ no sɛ: Awurade, sɛ wowo ha a, anka me nua anwu. 33 Enna Yesu huu no sɛ ɔresu na Yudafo a wone no bae no nso resu no, oguu ahome honhom mu, na ne ho yeraw no, 34 na okae sɛ: Ehe na mode no toe? Wosee no sɛ: Awurade, bra behwe! 35 Yesu sui. 36 Enna Yudafo no kae sɛ: Hwe ɔdo a ɔdo no! 37 Na won mu binom se: Oyi a obuee onifuraefo no ani no, so wantumi ammā amma sɛ anka oyi nso anwu? 38 Enna Yesu guu ahome ne mu bio, na obaa ɔda no so; eye ɔbodan, na ɔbo hini ano. 39 Yesu kae sɛ: Munyi ɔbo no! Nea wawu no nua Marta see no sɛ: Awurade, sesɛ de, wabon, na wadi nnan. 40 Yesu see no sɛ: Manka mankyerɛ wo sɛ wugye di a, wubehu Nyankopon anuonyam? 41 Enna woyii ɔbo no. Na Yesu maa n'ani so kae sɛ: Agya, meda wo ase sɛ woatie me. 42 Na me de, minim sɛ wutie me daa; na nkurofokuw a wogyina ho no nti na meka saa, na woage adi sɛ wo na wosomaa me. 43 Na okaa saa no, ɔde nne kese teɛm sɛ: Lasaro, fi bra! 44 Na nea wawu no fii adi, ɔda mu ntama kyekyere ne nan ne ne nsa, na dukuu kyekyere n'anim. Na Yesu see won sɛ: Monsan no, na momma onko! 45 Enna Yudafo no mu pii a wobaa Maria nkyen na wohuu ade a Yesu yɛe no gyee no dii.

Kaiafa nkɔmhyɛ

46 Na won mu binom siim koo Farisifo no nkyen, na wokokaa won nea Yesu yɛe no. 47 Enna asofo mpanyin ne Farisifo no ma wokohyiaa baguafo no, na wokae sɛ: Den na yɛbeyɛ, efise onipa yi yɛ nsenkyerɛnne pii. 48 Sɛ yegyaa no saa a, nnipa nyinaa begye no adi, na Romafo aba abɛfa yen ha yi ne yen man. 49 Na won mu biako bi, Kaiafa a odi sofo panyin afe no mu no, see won sɛ: Mo de, munnim hwee, 50 nanso munnwen sɛ eye ma mo sɛ onipa biako bewu ama ɔman, na ɔman no nyinaa ansɛ. 51 Na eyi de, emfi n'ankasa ne tirim na okae, na mmom sɛ ɔyɛ ɔsofo panyin afe no

ara mu nti, na ohyɛ nkɔm sɛ Yesu rebewu ama ɔman no, 52 na enyɛ ɔman no nko, na sɛ ɔbɛka Onyankopon mma a woapete no nyinaa nso abom ayɛ won biako. 53 Enna efi da no ara wotutuu agyina won mu sɛ wobekum no.

Yesu twe ne ho ko Efraim

54 Enti Yesu anyi ne ho adi pefee annantew Yudafo no mu bio, na ofi ho koo asase bi a ɛben sare so, kurow bi a wofrɛ no Efraim mu, na ɔne n'asuafɔ no traa ho. 55 Na Yudafo Twam no abɛn; na nnipa pii fii asase no so koo Yerusalem ansa na Twam no dui, sɛ wokodwira won ho. 56 Enna wohwehweɛ Yesu, na wogyina asɔrefi ho sisee won ho sɛ: Den na mususuw? Sesɛ ɔremma afahyɛ yi ase anaa? 57 Na asofo mpanyin ne Farisifonoahyɛ mmara nso sɛ, sɛ obi nim nea ɔwo a, ɔmmekyerɛ, na wonkokyere no.

Ti 12*Maria akyyede pa*

(1-8: Mat 26, 6-13; Mar 14, 3-9)

Afei aka nnansia na Twam no adu no, Yesu baa Betania, nea Lasaro a onyan no fii awufo mu no wo ho. 2 Enna wotow no pon wo ho, na Marta somee; na Lasaro de, ɔyɛ won a wone no te adidii no mu biako. 3 Enna Maria faa ngo huamhuam kronkron a ne bo yɛ den karibo biako de bɛsraa Yesu nan ho, na ɔde ne nhwi popaa ne nan ho; na ngo no huam yɛe ɔdan no mu ma. 4 Enna n'asuafɔ no mu biako, Yuda Iskariot a ɔrebeyi no ama no, kae sɛ: 5 Adɛn nti na wɔantɔn ngo huamhuam yi annye denare ahasa, na woamfa amma ahiafo? 6 Enyɛ sɛ odwen ahiafo ho nti na okaa eyi, na mmom ɔyɛ owifo, na okura kotoku no, na owiawia nea wode gu mu ntia. 7 Enna Yesu kae sɛ: Munnyaa no, na ɔde eyi asie ama me sie da. 8 Na ahiafo de, mowo won mo nkyen daa; na me de, munnim me daa. 9 Enna Yudafo no mu nkurofokuw pii tee sɛ ɔwo ho, na wobae, enyɛ Yesu nko nti, na sɛ wobehu Lasaro a onyan no fii awufo mu no nso ntia. 10 Na asofo mpanyin no tuu agyina sɛ wobekum

33 Yoh 13, 21.

35 Luk 19, 41.

38 Mat 27, 60.

40 Yoh 11, 4; 11, 23; 11, 25-26.

42 Yoh 12, 30.

50 Yoh 18, 14.

51 Ex 28, 30; Num 27, 21.

52 Yoh 10, 16.

55 2 Be 30, 17.

— 1 Yoh 11, 1; 11, 43.

3 Luk 7, 38.

6 Luk 8, 3.

8 Deut 15, 11.

Lasaro nso, 11 efise ne nti na Yudafo pii kae kogye Yesu dii.

Yesu ko Yerusalem

(12-19: Mat 21, 1-11; Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-40)

12 Ade kyee no, nkurofokuw pii a wobaa afahye no ase tee se Yesu reba Yerusalem no, 13 wofofaa berew, na wofii adi se wɔrekohyia no, na woteeteem se: Hosiana! Nhyira ne nea ɔreba Awurade din mu no, Israel hene no! 14 Na Yesu huu afurum ba bi no, ɔtraa no so, senea wɔkyerew se:

15 Nsuro, Sion babea; hwɛ, wo hene reba, ɔte afurum ba so.

16 Nso n'asuafo no anhu eyinom kan no; na Onyankopɔn hyee Yesu anuonyam akyi no, eno na wɔkaee se wɔkyerew eyinom ne ho, na wɔaye ama no. 17 Enna nkurofokuw a wɔne no wɔ ho bere a ɔfrɛ Lasaro fii da mu na onyan no fii awufo mu no dii adanse. 18 Eyi nti nso na nkurofokuw no kohyiaa no, efise wɔate se waye saa senkyerenne no. 19 Enna Farisifo no kae wɔn mu se: Muhu se muntumi nye ho hwee; hwɛ, wiase atu adi n'akyi.

Nkwa a efi owu mu

20 Na Helafɔ bi wɔ wɔn a wɔbae se wɔbesɔre afahye no ase no mu; 21 enna eyinom baa Filipo a ofi Betsaida a ɛwɔ Galilea no nkyɛn, na wɔbesrɛe no se: Owura, yɛpe se yehu Yesu. 22 Filipo bae bɛka kyere Andrea, na afei Andrea ne Filipo bɛka kyere Yesu. 23 Na Yesu buaa wɔn se: Dɔn no adu se wɔbehye onipa ba no anuonyam. 24 Nokware, nokware, mise mo se awifua antɔ fam anwu a, ɛwɔ ho koro no ara; na se ewu a, ɛsow aba pii. 25 Nea ɔɔ ne kra no, ebefi ne nsa; na nea ɔtan ne kra wɔ wiase ha yi no, ɔbɛkora no ako daa nkwa mu. 26 Se obi som me a, onni m'akyi, na nea mewɔ no, ɛho na me somfo nso bɛba; na se obi som me a, m'agya bedi no ni. 27 Afei me kra ho yeraw no; na ɛden na menka? Agya, gye me fi dɔn yi mul! Nanso eyi nti na mebaa dɔn yi mu.

Enne a efi soro

28 Agya, hye wo din anuonyam! Enna enne bi fi soro bae se: Mahye no anuonyam dedaw, na mehye no bio! 29 Enna nkurofokuw a wogyina ho na wotee no kae se: ɔprannaa abom! Ebinom se: ɔbofo ne no kasae. 30 Yesu bua kae se: Enye me nti na enne yi bae, na mo nti. 31 Afei ne wi yi ase atemmu; afei na wobeyi wi yi ase sodifo no ho. 32 Na me de, se wɔma me so fi asase so a, metwe nnipa nyinaa maba me nkyɛn. 33 Eyi de, ɔkae de kyere owu ko a ɔrebewu. 34 Nkurofokuw no buaa no se: Yen de, yeate mmara no mu se Kristo no te ho daa; na adɛn na wuse: Etwɔ se wɔma onipa ba no so? Hena ne onipa ba yi? 35 Enna Yesu ka kyere wɔn se: Aka hann no bere tiaa bi wɔ mo mu. Mowo hann no yi, monnantew, na esum ammeto mo; na nea ɔnam sum mu no nnim nea ɔreko. 36 Mowo hann no yi, munnye hann no nni, na moaye hann no mma.

Akyinnyege

Yesu kaa eyinom, na ofii wɔn anim ho kohintawee. 37 Na waye saa nsɛnkyerenne bebree wɔ wɔn anim de, nanso wɔannye no anni, 38 na odiiyifo Yesaia asem a ɔkae no aba mu se:

Awurade, hena na wagye yen kasee adi,

na hena na woyii Awurade basa kyere no?

39 Eyi nti wɔantumi annye anni, senea Yesaia kae bio se:

40 Wafura wɔn ani na wapirim wɔn koma,

na wɔamfa wɔn ani anhu, na wɔamfa wɔn koma ante ase, na wɔannan wɔn ho na mansa wɔn yare.

41 Yesaia kaa eyinom, efise ohuu n'anuonyam, na ne ho asem na ɔkae.

42 Nanso mpanyimfo no mu pii nso gye no dii; na Farisifo no nti wɔanka,

na wɔantutu wɔn amfi hyiadan mu; 43 efise wɔpe nnipa anuonyam sen Nyankopɔn anuonyam.

13 Dwom 118, 25-26. 14 Sak 9, 9. 19 Yoh 11, 48. 21 Yoh 1, 45.
 24 Rom 14, 9. 25 Mat 10, 39; Luk 17, 33. 26 Yoh 14, 3; 17, 24. 27 Mat 26, 38.
 30 Yoh 11, 42. 31 Yoh 14, 30; 16, 11; Luk 10, 18. 32 Yoh 8, 28.
 34 Dwom 110, 4; Dan 7, 14. 35 Yoh 8, 12; 11, 10. 36 Efe 5, 8. 38 Yes 53, 1;
 Rom 10, 16. 39 Yes 6, 9-10; Mat 13, 14-15. 41 Yes 6, 1. 42 Yoh 9, 22.
 43 Yoh 5, 44.

Yesu ne ne soro agya

44 Na Yesu teem se: Nea ogye me di no, enye me na ogye me di, na eye nea osomaa me no; 45 na nea ohu me no hu nea osomaa me no. 46 Maba wiase se hann, na obiara a ogye me di no antra sum mu. 47 Na se obi te me nsem na wanaye anni a, me de, mimmu no aten; na mamma se merebebu wiase aten, na mebae se merebegye wiase. 48 Nea ommu me na onnye me nsem no wo nea obu no aten; asem a maka no, eno ara na ebebu no aten eda a edi akyiri no; 49 efise me de, enye me na mehye me ho mekasae, na agya a osomaa me no na ohye me nea menka ne senea menkasa. 50 Na minim se n'ahyede no ye daa nkwa. Enti nea meka no, senea agya no aka akyere me no, saa ara na meka.

Ti 13

Ahobrease

Na Twam afahye no rebedu no, Yesu nim se ne don adu se orebefi wi yi ase ako agya no nkyen, na se odo n'ankasa ne de a wowo wiase no, odo won kosii ase. 2 Na worebedidi no, na obonsam anya de ahye Yuda Iskariot, Simon ba, komam se onkoyi no mma, 3 na Yesu nim se agya no de nneema nyinaa ahye ne nsa, ene se ofi Nyankopon nkyen na oreko Onyankopon nkyen nti, 4 osore fii adidii, na oyii n'atade guu ho, na ofaa mpopaho de kyekyeree ne ho so. 5 Na afei ohwiee nsu guu guasen no mu, na ofi ase hohoro asuafo no anan ho, na ode mpopaho a ode kyekyeree ne ho so no popaa ho.

6 Enna obeduu Simon Petro so; na ono de, osee no se: Awurade, wo na wohohoro m'anan ho yi? 7 Yesu bua see no se: Nea mereye yi, wunnim mpren, na akyiri no na wubehu. 8 Petro see no se: Meremma wonhohoro me nan ho da! Yesu buaa no se: Se manhohoro wo ho a, wunni m'afa. 9 Simon Petro see no se: Awurade, enye me nan ho nko, na me nsa ho ne me tirim nso bi. 10 Yesu see no se: Nea waguare no, enhia no aguare, gye ne nan ho hohoro, na ne ho nyinaa afi;

na mo ho afi, na enye mo nyinaa. 11 Na onim nea obeyi no ama; eyi nti na okae se: Enye mo nyinaa na mo ho afi, no.

12 Enna owiee won nan ho hohoro na ofaa n'atade na otraa ase bio no, osee won se: Moahu nea mays mo yi? 13 Mo de, mofre me kyerekerefo ne Awurade, na moka nokware; na meya. 14 Afei se me, Awurade ne kyerekerefo no, mahohoro mo nan ho a, na ese mo nso se mohohoro mo ho mo ho anan ho. 15 Na mama mo sennaho se, senea maye mo no, mo nso monye saa ara. 16 Nokware, nokware, mise mo se: Akoa nsen ne wura, na osomafo nsen nea osomaa no. 17 Se munim eyinom na moye a, nhaira ne mo. 18 Enye mo nyinaa ho asem na meka; me de, minim won a mapaw won. Na eye na kyerewsem no aba mu se: Nea odi m'abodoo no na wama ne nantin so atia me. 19 Afei mise mo ansa na aba, na se enya ba a, moagye adi se mene no. 20 Nokware, nokware, mise mo se: Nea ogye obi a mesomaa no no, ogye me; na nea ogye me no gye nea osomaa me no.

Ofatwafa

(21-30: Mat 26, 21-25; Mar 14, 18-21; Luk 22, 21-23)

21 Yesu kaa saa no, ne ho yeraw no honhom mu, na odii adanse se: Nokware, nokware, mise mo se, mo mu biako beyi me ama. 22 Enna asuafo no hwehwee won ho anim, wonhu onii ko a ode no. 23 Na asuafo no mu biako a Yesu do no tweri Yesu kokom; 24 enna Simon Petro buu no ani see no se: Bisa no nea oka ne ho asem no. 25 Enti opa twerii Yesu kokom see no se: Awurade, eye hena? 26 Yesu buae se: Ono ne nea mede abodoo sin mebo mu mama no no. Na ode abodoo sin no bo mu maa Yuda Iskariot, Simon ba. 27 Na ogyee abodoo sin no akyi no, eno na Satan hyen no mu. Enna Yesu see no se: Nea woreye no, ye no ntem! 28 Na eyi de, won a wote adidii no mu biara anhu nea enti a okaa saa kyere no. 29 Na ebinom susuwii se Yuda kura

45 Yoh 14, 9. 46 Yoh 12, 35. 47 Yoh 3, 17; Luk 9, 56. — 2 Luk 22, 3.
 3 Yoh 3, 35; 16, 28. 10 Yoh 15, 3. 11 Yoh 6, 64; 6, 70-71. 13 Mat 23, 8; 23, 10.
 14 Luk 22, 27. 15 Flp 2, 5; Kol 3, 13. 16 Mat 10, 24. 17 Mat 7, 24.
 18 Dwom 41, 9. 20 Mat 10, 40. 21 Yoh 12, 27. 23 Yoh 19, 26; 20, 2; 21, 7; 21, 20.
 27 Yoh 13, 2. 29 Yoh 12, 6.

kotoku no nti na Yesu ka kyereɛ no sɛ: Kototo nea ehia yen sie afahye no, anaase ɔmfa biribi mma ahiafo. 30 Enna ogyee abodoo sin no no, ntɛm ara na ofii adi; na eyɛ anadwo.

Ahyɛde foforo a ene ɔɔ

31 Enna ofii adi no, Yesu kae sɛ: Afei woahye onipa ba no anuonyam, na Onyankopɔn anya no mu anuonyam. 32 Sɛ Onyankopɔn anya no mu anuonyam a, Onyankopɔn nso bɛhyɛ no anuonyam n'ankasa ne mu, na ɔbɛhyɛ no anuonyam ntɛm. 33 Mma nkumaa, bere tiaa bi na aka a me ne mo wo ho. Mɔbɛhwɛhwɛ me, na sɛnea meka mekyereɛ Yudafo no sɛ: Nea mereko no, mo de, muntumi mma ho no, saa ara na mise mo nso afei. 34 Ahyɛde foforo na mema mo, sɛ monnodɔ mo ho, sɛnea medɔ mo no, sɛ mo nso monnodɔ mo ho mo ho! 35 Sɛ mododo mo ho a, nnipa nyinaa behu sɛ moye m'asuafo.

Petro pa a ɔbɛpa Yesu ho nkɔmhyɛ

(36-38: Mat 26, 33-35; Mar 14, 29-31; Luk 22, 31-34)

36 Simon Petro see no sɛ: Awurade, ehe na woreko? Yesu buaa no sɛ: Nea mereko no, wuntumi nni m'akyi mprenpren; na akyiri no na wubedi m'akyi. 37 Petro see no sɛ: Awurade, ɛɛn nti na mintumi minni w'akyi mprenpren? Mede me kra mɛto ho mama wo! 38 Yesu buaa no sɛ: Wode wo kra bɛto ho ama me? Nokware, nokware, mise wo sɛ, akoko remmɔn na woapa me mprensa!

Ti 14

Kristo ko ne ne sanba

Mommma mo koma nntutu! Munnye Onyankopɔn nni, na me nso, munnye me nni. 2 Trabere pii wo m'agya ofi; sɛ ente saa a, anka meka makyerɛ mo sɛ mereko makosiesie baabi mama mo anaa? 3 Na sɛ meko na mikosiesie baabi mema mo a, mɛba bio, na mabɛfa mo mako m'ankasa me nkyɛn, na nea mewɔ no, mo nso moaba

ho. 4 Na nea mereko no, munim ho kwan nso. 5 Toma see no sɛ: Awurade, yennim nea woreko, na ɛbɛye ɛn na yebetumi ahu kwan? 6 Yesu see no sɛ: Mene kwan ne nokware ne nkwa; obi mma agya no nkyɛn, gye sɛ ɔnam me so. 7 Sɛ munim me a, anka moahu m'agya no nso; na efi nne munim no, na moahu no.

Kristo ne agya no ye biako

8 Filipino see no sɛ: Awurade, kyere yen agya no, na ɛno ara ɔɔso ma yen. 9 Yesu see no sɛ: Me ne mo wo ho dabidabi yi, munhuu me anaa, Filipino? Nea wahu me no ahu agya no, na aden nti na wuse: Kyere yen agya no? 10 Wunnye nni sɛ mewɔ agya no mu, na agya no nso wo me mu? Nsem a meka mekyereɛ mo no, emfi m'ankasa me tirim ne meka, na agya a ɔte me mu no, ɔno na ɔye nnwuma no. 11 Munnye me nni sɛ mewɔ agya no mu, na agya no nso wo me mu; na sɛ ente saa a, nnwuma no ara nti munnye me nni! 12 Nokware, nokware, mise mo sɛ: Nea ogye me di no, nnwuma a meye no, ɔno nso bɛye, na ɔbɛye akese asen eyinom, efise me de, mereko m'agya no nkyɛn. 13 Na biribiara a mɔbɛsrɛ me din mu no, ɛno na meye, na agya no anya anuonyam ɔba no mu. 14 Sɛ mɔbɛsrɛ biribi me din mu a, me de, meye.

Honhom Kronkron ho bɛhyɛ

15 Sɛ modo me a, munni m'ahyɛde so! 16 Na me de, mebisa agya no, na wama mo okyigyinafo foforo, na ɔne mo abɛtra daa: 17 nokware honhom a wiase ntumi nnye no no, efise enhu no, nanso ennim no; na mo de, munim no, efise ɔte mo nkyɛn, na ɔbɛtra mo mu. 18 Merennyaw mo nyisaa, mɛba mo nkyɛn. 19 Aka kakraa na wiase nhu me bio; na mo de, muhu me, efise mete ase, na mo nso mɔbɛtra ase. 20 Da no ara mubehu sɛ mewɔ m'agya no mu, na mowɔ me mu, na mewɔ mo mu. 21 Nea ɔwo m'ahyɛde na odi so no, ɔno ne nea ɔɔ me; na nea ɔɔ me no, m'agya bɛɔ no, na me nso mɛɔ no, na mayi me ho makyerɛ no.

32 Yoh 12, 23; 17, 1-5. 33 Yoh 8, 21. 34 Yoh 15, 12-13; 15, 17.
 36 Yoh 7, 34; 21, 18-19. — 3 Yoh 12, 26; 17, 24. 6 Heb 10, 20; Mat 11, 27; Yoh 11, 25;
 Rom 5, 1-2. 9 Yoh 12, 45; Heb 1, 3. 10 Yoh 12, 49. 11 Yoh 14, 20; 10, 25; 10, 38.
 12 Mar 16, 19-20. 13 Yoh 15, 7; Mar 11, 24. 14 Yoh 16, 23-24.
 15 Yoh 15, 10; 1 Yoh 5, 3. 16 Yoh 14, 26; 15, 26; 16, 7. 17 Yoh 16, 13; 7, 39.
 19 Yoh 16, 16. 20 Yoh 17, 21-23. 21 2 Ko 3, 18.

Osetie ne adɔ

22 Yuda—ɛnye Iskarriot no—see no sɛ: Awurade, ɛyɛɛ dɛn na worebeyi wo ho akyerɛ yɛn, na ɛnye wiase? 23 Yesu bua see no sɛ: Sɛ obi dɔ me a, obedi m'asɛm so, na m'agya bɛdɔ no, na yɛbɛba ne nkyɛn, na yɛabɛyɛ yɛn trabere ne nkyɛn. 24 Nea ɔnnɔ me no nni me nɛm so; na asɛm a mote no nye me dea, na ɛyɛ agya a ɔsoma me no dea.

Honhom Kronkron yɛ ɔkyerɛkyerɛfo kɛsɛ

25 Mewɔ mo nkyɛn yi na mereka mo eyinom; 26 na okyigyinafo a ɔne Honhom Kronkron a m'agya bɛsoma no me din mu no, ɔno na ɔbɛkyerɛ mo nneɛma nyinaa, na ɔbɛkae mo nea maka mo nyinaa. 27 Asomdwoe na mede migyaw mo, m'asomdwoe na mede mema mo; ɛnye sɛnea wiase ma na mema mo. Mommma mo koma nntutu, nanso mommma ɛmpere mo!

Kristo bɛkɔ agya no nkyɛn

28 Moate sɛ meka mekyerɛɛ mo sɛ: Meko na maba mo nkyɛn. Sɛ modɔ me a, anka mo ani begye sɛ merekɔ agya no nkyɛn, efisɛ m'agya no yɛ kɛsɛ sen me. 29 Afei maka makyerɛ mo ansa na aba, na sɛ enya ba a, moagye adi. 30 Me ne mo renkasa pii bio; na wi yi ase sodifo no reba, nanso ɔrennya me ho hwee. 31 Nanso meye sɛnea agya no hyɛɛ me no, na wiase ahu sɛ medɔ agya no. Monsɔre mma yemfi ha nkɔ!

Ti 15*Nokware bobɛ no*

Mene nokware bobɛ no, na m'agya ne okuafo no. 2 Me ho baa biara a ɛsow aba no, oyi; na ebiara a ɛsow aba no, oiyi ho, na asow aba bebreɛ. 3 Asɛm a maka makyerɛ mo no nti mo ho anya afi. 4 Montra me mu, na me nso mentra mo mu. Sɛnea baa ntumi mfi n'ankasa mu nsow aba gye sɛ ɛtra obobe no mu no, saa ara nso na muntumi, gye sɛ motra me mu. 5 Mene bobɛ no, mone abaa no. Nea ɔtra me mu na me nso metra no mu no, ɔno na ɔsow aba pii; na mokwati me a, mun-

tumi nye hwee. 6 Sɛ obi antra me mu a, wɔtow no kyene sɛ baa, na ewu; na wɔboaboa ano de kogu gya mu, na ɛhyew.

Kristo mu ayɔnkɔfa nam osetie so

7 Sɛ motra me mu na me nɛm tra mo mu a, mobɛsɛ biribiara a mɔpɛ, na ɛbɛyɛ ama mo. 8 Eyi mu na wɔahyɛ m'agya anuonyam, sɛ mosow aba pii; ɛno na mobɛyɛ me asuafo.

9 Sɛnea agya no adɔ me no na me nso madɔ mo; montra me dɔ no mu. 10 Sɛ mudi m'ahyɛde so a, mobetra me dɔ mu, sɛnea madi m'agya ahɛyɛde so na mete ne dɔ mu no.

Anigye a ebedi akɔyiri

11 Maka eyinom nyinaa makyerɛ mo, na m'anigye atra mo mu, na mo anigye awie pɛyɛ. 12 Eyi ne m'ahyɛde, sɛ monnodɔ mo ho sɛnea medɔ mo no. 13 Obi nni dɔ kɛsɛ a ɛsen eyi: sɛ obi de ne kra beto ho ama ne nnamfo. 14 Sɛ moyɛ nea mehɛyɛ mo a, na moyɛ me nnamfo. 15 Memfrɛ mo nkoa bio, efisɛ akɔa nnim nea ne wura yɛ; na mafɛ mo nnamfo, efisɛ nneɛma a mate m'agya nkyɛn no nyinaa maka makyerɛ mo. 16 ɛnye mo na moapaw me, na me na mapaw mo, na mede mo masi ho sɛ monkɔ na monkɔsow aba, na mo aba no ntra ho, na biribiara a mobɛsɛ agya no me din mu no, ɔde ama mo.

Wiase tan ne ɔtaa

17 Eyi na mehɛyɛ mo, sɛ monnodɔ mo ho. 18 Sɛ wiase tan mo a, munhu sɛ watan me kan ansa na ɛretan mo. 19 Sɛ mufi wiase a, anka wiase bɛdɔ n'ankasa ne de; na sɛ mumfi wiase na mapaw mo afi wiase yi, eyi nti na wiase tan mo. 20 Monkae asɛm a meka mekyerɛɛ mo sɛ: Akɔa nsen ne wura. Sɛ wɔataa me a, wɔbɛtaa mo nso; sɛ wɔadi m'asɛm so a, wɔbedi mo de so bi. 21. Na eyinom nyinaa, me din nti na wɔde bɛyɛ mo, efisɛ wonnim nea ɔsoma me no.

ɔfom a wɔfom tia hann no

22 Sɛ mamma mammeka mankyerɛ wɔn a, anka wonni bone; na afei de,

23 Yoh 14, 21; 13, 34; Mmb 8, 17; Efe 3, 17.

27 Yoh 16, 33; Flp 4, 7.

31 Yoh 10, 18. — 5 2 Ko 3, 5.

12 Yoh 13, 34. 13 Yoh 10, 11; 1 Yoh 3, 16.

19 1 Yoh 4, 5; Yoh 17, 14.

20 Yoh 13, 16.

24 Yoh 7, 16.

28 Yoh 14, 3; 14, 18; 14, 6.

7 Mar 11, 24.

14 Yoh 8, 31.

21 Yoh 16, 3.

26 Yoh 14, 16.

30 Yoh 12, 31; Efe 2, 2.

10 Yoh 14, 15.

11 Yoh 17, 13.

18 Yoh 7, 7.

wonni wɔn bɔne ho anoyi. 23 Nea ɔtan me no tan m'agya no nso. 24 Se manyɛ nnwuma a obiara nyɛe da wɔn mu a, anka wonni bɔne; na afei de, wɔahu, nanso wɔatan me ne m'agya. 25 Na ɛyɛe na asem a wɔakyerɛw no wɔn mmara mu no aba mu sɛ: Wɔtan me kwa.

Honhom fam hann ne wiase ha adansedi

26 Na okyigyinafo a mɛsoma no mabrɛ mo aɸi agya no nkyɛn, nokware honhom a ofi agya no nkyɛn reba no, sɛ onya ba a, ɔno na obedi me ho adanse; 27 na mo nso mubedi adanse, efisɛ moka me ho fi mfiase.

Ti 16

Ɔtaa ne mogya adansedi ho nkɔmhyɛ

Eyinom na maka makyerɛ mo na moanhintiw. 2 Wobetɔ mo aɸi hyia-dan mu; mpo ɛbere reba a obiara a obekum mo besusuw sɛ ɔde resom Nyankopɔn. 3 Na wɔbɛyɛ eyinom, efisɛ wonhuu agya no ne me ɛ. 4 Na maka eyinom makyerɛ mo, na sɛ bere no du a, moakae sɛ maka makyerɛ mo. Na manka mo eyinom mamfi mfiase, efisɛ me ne mo wɔ ho. 5 Na afei de, merekɔ nea ɔsoma me no nkyɛn, na mo mu biara mmisa me sɛ: Ɛhe na worekɔ? 6 Na sɛ maka eyinom makyerɛ mo nti, awerɛhow ahyɛ mo koma ma.

Honhom Kronkron ba

7 Na meka mo nokware, eye ma mo sɛ mekɔ. Na sɛ mankɔ a, okyigyinafo no remma mo nkyɛn; na sɛ mekɔ a, mɛsoma no aba mo nkyɛn. 8 Na ɔno de, sɛ ɔba a, obeyi wiase nten bɔne ne trenee ne atemmu ho! 9 Bɔne ho, efisɛ wonnye me nni; 10 ne trenee ho, efisɛ merekɔ agya no nkyɛn, na munhu me bio; 11 ne atemmu ho, efisɛ wɔabu wi yi ase sodifo no aten.

Nokware

12 Mewɔ nsɛm pii bio meka mekyerɛ mo, nanso muntumi nsoa mprenpren. 13 Na sɛ ɔno, nokware honhom no nya

ba a, ɔbɛkyerɛ mo kwan akɔ nokware no nyinaa mu. Na emfi n'ankasa mu na ɔbɛkasa, na biribiara a ɔbɛte no, ɔbɛka, na ɔbɛkyerɛ mo nneɛma a ɛreba. 14 Ɔno na ɔbɛhyɛ me anuonyam; efisɛ ɔbɛfa me de bi na ɔde abɛkyerɛ mo. 15 Nneɛma a m'agya wɔ nyinaa yɛ me dea; eyi nti na mekae sɛ: Ɔbɛfa me de bi na ɔde abɛkyerɛ mo.

Daa anigye

16 Aka kakraa na munhu me; na bio aka kakraa mubehu me. 17 Ɛnna n'asuafɔ no mu binom kekae wɔn mu sɛ: Dɛn na ose yen sɛ: Aka kakraa na munhu me, na bio aka kakraa mubehu me, ɛne sɛ: Merekɔ agya no nkyɛn yi? 18 Ɛnna wose: Dɛn ne nea ɔka yi sɛ: Aka kakraa? Yenhu nea ɔka yi. 19 Ɛnna Yesu hui sɛ wɔpɛ abisa no, na osee wɔn sɛ: Eyi ho na mubisabisa wɔ mo mu, sɛ mekae sɛ: Aka kakraa na munhu me, na bio aka kakraa mubehu me. 20 Nokware, nokware, mise mo sɛ: mubesu na moatwa adwo, na wiasefo ani begye; na mo de, mo werɛ bɛhow; nanso mo awerɛhow no bɛdan anigye. 21 Ɔbea, sɛ ɔrewɔ a, ohu awerɛhow, efisɛ ne dɔn adu; na sɛ onya wo ɔba no a, ɔnkae ahohia no bio, anigye a wanya sɛ wawo onipa aba wiase no nti. 22 Na mo nso, afei de, mowɔ awerɛhow; na mehu mo bio, na mo koma bɛtɔ mo yam, na mo anigye no, obi rennye mo nsam. 23 Na da no moremmisa me biribiara.

Kristo din mu adesɛ

Nokware, nokware, mise mo sɛ: Biribiara a mobɛsrɛ agya no me din mu no, ɔde bɛma mo. 24 Ɛde bedu sesɛ de, monsrɛ biribi me din mu ɛ; monsrɛ, na mubɛnya, na mo anigye awie pɛyɛ. 25 Eyinom na maka mo mmebu mu; na bere no reba a merenkasa menkyerɛ mo mmebu mu bio, na meka agya no ho asem makyerɛ mo pefee. 26 Da no na mobɛsrɛ me din mu, na menka menkyerɛ mo sɛ mebisa agya no mama mo; 27 na agya no ankasa dɔ mo, efisɛ modɔ me, na moagye adi sɛ mifi Nyankopɔn nkyɛn na mebae. 28 Mifi

23 Yoh 5, 23. 24 Yoh 14, 11. 25 Dwom 69, 4. 26 Yoh 14, 26; Luk 24, 49.
 27 Aso 1, 8; 5, 32. — 1 Yoh 14, 29. 2 Mat 24, 9. 3 Yoh 15, 21. 5 Yoh 7, 33.
 7 Yoh 14, 16; 14, 26. 8 1 Ko 14, 24. 9 Yoh 3, 18. 10 Aso 5, 31; Rom 4, 25.
 11 Yoh 12, 31; 14, 30. 12 1 Ko 3, 1. 13 Yoh 14, 26; 1 Yoh 2, 27. 15 Yoh 17, 10.
 16 Yoh 14, 19. 21 Yes 26, 17. 23 Yoh 14, 20; 14, 13-14. 24 Yoh 15, 11.
 27 Yoh 14, 21.

agya no nkyen na mebaa wiase; na bio, merefi wiase na mako agya no nkyen.

29 N'asuafɔ no see no sɛ: Hwɛ, afei de, wokasa pefee, na wummu bɛ biara. 30 Afei yɛahu sɛ wunim nneɛma nyinaa, na enhia wo sɛ obi bisa wo; eyi mu na yegye di sɛ wufii Nyankopɔn nkyen na ɛbae. 31 Yesu buaa wɔn sɛ: Afei de, mugye di? 32 Hwɛ, dɔn no reba, na anya adu sɛ mo nyinaa bɛhwete ako mo nkurow mu, na moagyaw me nko; nanso ɛnkaa me nko ɛ, efisɛ agya no ka me ho. 33 Eyinom na maka mo, na moanya me mu asomdwoe. Mo ho behia mo wi yi ase de, nanso momma mo bo nto mo yam! Me na madi wiase so nkonim.

Ti 17

Kristo bɔ mpɛe ma ne ho

Eyinom na Yesu kae, na ɔmaa n'ani so kyerɛ ɔsoro, na ɔkae sɛ: Agya, dɔn no adu. Hye wo ba anuonyam, na ɔba no nso ahyɛ wo anuonyam, 2 senea womaa no ɔhonam nyinaa so tumi, sɛ ade biara a wode ama no no, ɔmma wɔn daa nkwa. 3 Na eyi ne daa nkwa, sɛ wobehu wo, nokware Nyankopɔn koro no, ne nea wosomaa no, Yesu Kristo no. 4 Me de, mahye wo anuonyam asase so; mawie adwuma a wode maa me sɛ menyɛ no. 5 Na afei, agya, fa anuonyam a mewɔ wo nkyen ansa na wɔbɔ wiase no hyɛ me wo ankasa nkyen!

Ɔbɔ mpɛe ma n'asuafɔ

6 Mayi wo din adi makyerɛ nnipa a wode wɔn fi wiase ama me no. Wɔye wo dea, na wode wɔn ama me; na wɔadi w'asɛm so. 7 Afei wɔahu sɛ nneɛma a wode ama me no nyinaa fi wo nkyen; 8 efisɛ nsɛm a wode ama me no, mede mama wɔn; na wɔn nso wɔagye, na wɔahu ampa sɛ mifi wo nkyen na mebae, na wɔagye adi sɛ wo na wosomaa me. 9 Me de, meresɛ mama wɔn; mensɛ memma wiase, na wɔn a wode wɔn ama me no, efisɛ wɔye wo dea. 10 Na ade nyinaa ye wo dea, na wo de

nso ye me dea; na manya anuonyam wɔn mu. 11 Na afei minni wiase bio, —na eyinom na ɛwɔ wiase, na me de, mereba wo nkyen. Agya kronkron, wɔn a wode wɔn ama me no, fa wɔn sie wo din mu, na wɔaye biako sɛ yen. 12 Mewɔ wɔn nkyen no, mede wɔn misiee wo din mu; wɔn a wode wɔn ama me no, mawɛn wɔn, na wɔn mu bi anyera, gye ɔyera ba no,—na kyerewsem no aba mu. 13 Na afei na mereba wo nkyen, na meka eyinom wi yi ase, na wɔanya m'anigyɛ ma awie pɛye wo wɔn mu. 14 Mede w'asɛm mama wɔn; na wiase atan wɔn, efisɛ womfi wiase, senea me nso mimfi wiase no. 15 Mensɛ sɛ: Yi wɔn fi wiase, na mmom sɛ: Yi wɔn fi ɔbɔne no ho sie! 16 Womfi wiase, senea me nso mimfi wiase no. 17 Ye wɔn kronkron wo nokware no mu; w'asɛm ye nokware. 18 Senea wosomaa me wiase no, saa ara na me nso meresoma wɔn wiase. 19 Na meye me ho kronkron mema wɔn, na wɔn nso aye kronkron wo nokware mu.

Ɔbɔ mpɛe ma n'akyidifo a wɔbɛba

20 Na ɛnye eyinom nkutoo nti na mesɛ, na wɔn a wɔnam wɔn asɛm so begye me adi nso nti, 21 sɛ wɔn nyinaa nye biako, senea wo, agya, wowɔ me mu, na mewɔ wo mu; sɛ wɔn nso nye biako wo yen mu, na wiase nnye nni sɛ wo na wosomaa me. 22 Na mede anuonyam a wode ama me no mama wɔn, sɛ wɔnye biako, senea ye ye biako no. 23 Mewɔ wɔn mu na wowɔ me mu, na wɔawie pɛye biakoyɛ mu, na wiase ahu sɛ wo na wosomaa me, na wɔɔ wɔn senea wɔɔ me no. 24 Agya, wɔn a wode wɔn ama me no, mepɛ sɛ nea mewɔ no, wɔn nso mmeka me ho, na wonhu m'anuonyam a womaa me no, efisɛ wɔɔ me ansa na wɔhyɛ wiase ase. 25 Agya trenɛe, wiase anhu wo, na me de, mahu wo, na eyinom ahu sɛ wo na wosomaa me; 26 na mayi wo din makyerɛ wɔn, na meyi makyerɛ; na ɔɔ a wode ɔɔ me no atra wɔn mu, na matra wɔn mu.

29 Yoh 16, 25. — 32 Sak 13, 7; Mat 26, 31; Mar 14, 27; Yoh 8, 29. 33 Yoh 14, 27; Rom 5, 1; 1 Yoh 5, 4. — 2 Mat 11, 27. 3 1 Yoh 5, 20. 5 Yoh 17, 24; 1, 1; Flp 2, 6.
6 Yoh 17, 9. 8 Yoh 16, 30. 9 Yoh 6, 37; 6, 44. 10 Yoh 16, 15. 11 Yoh 10, 30.
12 Yoh 6, 39; Dwom 41, 9; 109, 8. 13 Yoh 15, 11. 14 Yoh 15, 19. 15 2 Te 3, 3.
17 Yoh 6, 63. 18 Yoh 20, 21. 19 Heb 10, 10. 21 Gal 3, 28. 22 Aso 4, 32.
23 1 Ko 6, 17. 24 Yoh 12, 26.

Ti 18

Yuda de asraafo ba

(2-11: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-52; Luk 22, 47-53)

Yesu kaa eyinom no, ɔne n'asuafo no fii adi kotwaa asu Kidron, nea turo bi wo, na ɔne n'asuafo no koo mu.

2 Na Yuda nso a oyii no mae no nim ho, efise Yesu ne n'asuafo no taa kohyia ho. 3 Enna Yuda de asraafo-kuw ne asomfo a wofi asofo mpanyin ne Farisifo no nkyen baa ho; wokura-kura agyaten, akanea ne akode. 4 Enna Yesu a onim nea sɛreba no so nyinaa no fii adi, na osee won sɛ: Mohwehwe hena? 5 Wobuaa no sɛ: Yesu, Nasareni no. Yesu see won sɛ: Mini! Nso Yuda a oyii no mae no nso ne won na egyina ho. 6 Enna osee won sɛ: Mini! no, wopinii nkyirinkyiri, na wohwehwee ase. 7 Enna obisaa won bio sɛ: Mohwehwe hena? Na wose: Yesu, Nasareni no. 8 Yesu buae sɛ: Maka makyerɛ mo sɛ mini; enti sɛ me na mohwehwe me a, momma eyinom nko! 9 Sɛ asem a okae sɛ: Won a wode won ama me no, mamma won mu biara anyera, no mmra mu.

Petro abufuhyew

10 Enna Simon Petro a okura nkrante no twee, na ɔde booo ɔsofo panyin no akoo, na otwaa n'aso nifa; na akoo no din de Malko. 11 Enna Yesu see Petro sɛ: Fa nkrante no hye boha mu! Kuruwa a m'agya de ama me no, mennnom anaa?

Wokyere Yesu koma Hana

(12-27: Mat 26, 57-75; Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71)

12 Enna asraafokuw ne won safohene ne Yudafo asomfo no soo Yesu mu, na wokyekyeree no, 13 na wode no koo Hana nkyen kan; na Kaiafa a odi afe no mu sofo panyin ase ne no. 14 Nso Kaiafa no ne nea otuu Yudafo no fo sɛ: Eye sɛ onipa biako bewu ama ɔman no.

Petro pa n'Awurade

15 Na Simon Petro ne osuani biako bi dii Yesu akyi; nso ɔsofo panyin no nim osuani no, na ɔne Yesu hyen ɔsofo panyin aban mu ho. 16 Na Petro de, ogyinaa mfikyiri ɔpon no ano. Enna

osuani biako a ɔsofo panyin no nim no no fii adi beka kyerɛ ɔbea a ɔhwɛ ɔpon ano no, na ɔde Petro baa mu. 17 Enna abaawa a ɔhwɛ ɔpon ano no see Petro sɛ: Wo nso wumfi onipa yi asuafo mu bi anaa? Ose: Dabi. 18 Nso nkoa ne asomfo no gyinagyina ho aso ogya, efise awow aba, na woto; na Petro nso ne won gyina ho na ɔto bi.

ɔsofo panyin no asemmisa

19 Enna ɔsofo panyin no bisaa Yesu n'asuafo ne ne kyerɛ ho asem. 20 Yesu buaa no sɛ: Me de, mekasae pefee mekyerɛ wiase; daa mekyerɛkyerɛ hyiadan mu ne asrefi, nea Yudafo nyinaa ahyia, na kokoam de menkaa hwee. 21 Aden na wubisa me? Bisa won a wotee ne nea mekaa won; hwe, won na wonim nea mekae. 22 Na okaa saa no, asomfo no mu biako a ogyina ho no booo Yesu sotre kae sɛ: Senea wubua ɔsofo panyin ni? 23 Yesu buaa no sɛ: Sɛ maka no bone a, di bone no ho adanse; na sɛ eye a, aden nti na woboo me? 24 Hana ma wode no hama mu komaa ɔsofo panyin Kaiafa.

Petro pa n'Awurade bio

25 Na Simon Petro gyina ho reto gya. Enna wosee no sɛ: Wo nso wumfi n'asuafo no mu anaa? ɔsanee sɛ: Dabi! 26 ɔsofo panyin no nkoa no mu biako a ɔye nea Petro twaa n'aso no busuani kae sɛ: Manhu wo ne no turom ho? 27 Enna Petro sanee bio, na ntem ara akoko bonee.

Wode Kristo koma amrado

(28-Ti 19, 15: Mat 27, 2; 27, 11-30; Mar 15, 1-19; Luk 23, 1-25)

28 Enna wode Yesu fi Kaiafa nkyen koo amrado aban mu; na sɛ anɔpatutu. Na won ankasa de, wɔanhyen amrado aban no mu, na won ho ankum, na woadi Twam no. 29 Enna Pilato fii adi baa won nkyen, na okae sɛ: Nten ben na mode bae onipa yi ho? 30 Wobua see no sɛ: Sɛ oyi nyɛ ɔde-boneyfo a, anka ysamfa no ammrɛ wo. 31 Enna Pilato see won sɛ: Mo ara momfa no, na munkobu no aten senea mo mmara te. Enna Yudafo no see no sɛ: Yen de, yenni ho kwan sɛ yekum

1 Mat 26, 36; Mar 14, 32; Luk 22, 39; 2 Sa 15, 23. 2 Luk 21, 37. 4 Yoh 19, 28.
9 Yoh 17, 12. 11 Mat 26, 39. 14 Yoh 11, 49-50. 20 Yoh 7, 14; 7, 26.
31 Yoh 19, 6-7.

obiara. 32 Ebae saa na Yesu asem a okae de kyerɛ owu ko a ɔrebewu no aba mu.

Pilato asemmisa

33 Enna Pilato hyen amrado aban no mu bio, na ɔfrɛ Yesu see no sɛ: Wone Yudafo hene no anaa? 34 Yesu buaa no sɛ: Efi wo ankasa wo tirim na woka yi, anaase nnipa bi na ekaa me ho asem kyerɛ wo? 35 Pilato buaa no sɛ: Meɣe Yudani anaa? Wo ankasa wo manfo ne asofo mpanyin no na wode wo brɛ me; den na woyɛ? 36 Yesu buae sɛ: M'ahenni mfi wi yi ase. Sɛ m'ahenni fi wi yi ase a, anka m'asomfo beko na wɔamfa me anhyɛ Yudafo no nsa; nanso m'ahenni mfi ha. 37 Enna Pilato see no sɛ: Na woyɛ ɔhene nen? Yesu buae sɛ: Wo na woka sɛ meɣe ɔhene. Me de, eyi nti na wɔwoo me, na mebaa wi yi ase, sɛ merebedi nokware no ho adanse; obiara a ofi nokware no mu no tie me nne. 38 Pilato see no sɛ: Den ne nokware?

Pilato pɛ sɛ ogyaa no

Na ekaa eyi no, ofi adi kɔɔ Yudafo no nkyɛn bio na osee wɔn sɛ: Me de, minhu no mu afobusem biara. 39 Nso mowɔ amanne sɛ migyaa obiako mema mo Twam da mu; enti mope sɛ migyaa Yudafo hene no mema mo anaa? 40 Enna wɔn nyinaa teɛm bio sɛ: Enyɛ oyi, na mmom Baraba!—Nso Baraba yɛ odwɔwtwafo.

Ti 19

Wɔhwe Yesu di ne ho few

Enna afei Pilato faa Yesu, na ekaa no mpire. 2 Na asraafo no nwenee nsɔe abotiri na wode bɔɔ ne ti, na wode ntama kɔkɔɔ bi guguu no so, 3 na wɔbaa ne nkyɛn, na wɔkae sɛ: Yudafo hene, mmo oo! Na wɔbobɔɔ no asɔtre.

Pilato di ma Yesu

4 Enna Pilato fi adi bae bio, na osee wɔn sɛ: Hwɛ, mede no rebrɛ mo, na moahu sɛ minhu no mu afobusem biara. 5 Enna Yesu fi adi bae, na ɔbo nsɔe abotiri hyɛ atade kɔkɔɔ no. Na osee wɔn sɛ: Hwɛ, onipa no ni! 6 Enna

asofo mpanyin ne asomfo no huu no no, wɔteɛteɛm sɛ: Bɔ no asendua mu, bɔ no asendua mu! Pilato see wɔn sɛ: Mo ankasa momfa no nkɔbɔ no asendua mu! Na me de, minhu no mu afobusem biara. 7 Yudafo no buaa no sɛ: Yen de, yewɔ mmara, na yen mmara no nti etwa sɛ owu, efise ɔyɛ ne ho Nyankopɔn ba.

Pilato bisa no nsem bio

8 Enna Pilato tee asem yi no, osuroe pii, 9 na ɔhyɛn amrado aban no mu bio, na osee Yesu sɛ: Wufi he? Na Yesu ammua no. 10 Enna Pilato see no sɛ: Wo ne me nkasa? Wunnim sɛ mewɔ tumi sɛ migyaa wo, na mewɔ tumi sɛ mebo wo asendua mu? 11 Yesu buae sɛ: Sɛ wɔamfa amma wo amfi soro a, anka wunni me so tumi biara; eyi nti nea oyii me maa wo no na ne bɔne so.

Pilato bu no kumfo

12 Efi eyi so no, Pilato hwɛhwɛ sɛ ogyaa no; na Yudafo no teɛm sɛ: Sɛ wugyaa oyi a, wonyɛ Kaesare adamfo; obiara a ɔyɛ ne ho hene no tia Kaesare. 13 Na Pilato tee saa asem no, ɔde Yesu fi adi, na ɔbtraa atemmu agua so baabi a wɔfrɛ ho sɛ Abo-nsɛwee, na Hebri mu wɔfrɛ no Gabata. 14 Na eyɛ Twam ho siesie da, na ebye sɛ don a eto so asia. Na osee Yudafo no sɛ: Hwɛ, mo hene ni! 15 Na woteɛm sɛ: Fa no kɔ, fa no kɔ! Bɔ no asendua mu! Pilato see wɔn sɛ: Memmɔ mo hene asenduam anaa? Asofo mpanyin no buae sɛ: Yenni hene bi sɛ Kaesare. 16 Eno na afei oyii no maa wɔn hyɛ sɛ wɔnkɔbɔ no asendua mu.

Yesu asendua mu bɔ

(16-30: Mat 27, 31-50; Mar 15, 20-37; Luk 23, 26-46)

Na wɔfaa Yesu de no kɔe. 17 Na ɔso n'asendua fi adi koduu baabi a wɔfrɛ ho Nitiriso a Hebri mu wɔfrɛ no Golgota. 18 Eho na wɔbɔɔ no asendua mu a nnipa baanu ka ne ho n'afanu, na Yesu wɔ ntam. 19 Na Pilato kyerɛw eho asem nso, na ɔde fam asendua no atifi, na eka sɛ: Yesu, Nasareni, Yudafo hene. 20 Saa kyerɛw yi na Yudafo no mu pii kanee,

efise nea wɔbɔɔ Yesu asɛndua mu hɔ bɛn kurow no; na wɔkyerɛw no Hebri ne Roma ne Hela kasa mu. 21 Na Yudafo asɔfo mpanyin no see Pilato sɛ: Nkyerɛw sɛ: Yudafo hene, na kyerɛw sɛ: Ɔno na ɔkae sɛ: Mene Yudafo hene. 22 Pilato buae sɛ: Nea makyerɛw no, makyerɛw.

Asraafo no fa ne ntama

23 Na asraafo no bɔɔ Yesu asɛndua mu no, wɔfaa ne ntama, na wɔkyɛɛ mu anan maa ɔsraani biara nyaa biako, ne n'atade. Nso atade no nni mpamee, wɔnwenee fi soro besii fam. 24 Ɛnna wosisee wɔn ho sɛ: Mommma yɛnnsunsuane mu, na momma yɛmmɔ so ntonto nhu nea ɛbɛyɛ ne dea. Na kyerɛwsem a ese:

Wɔkyɛɛ me ntama mu fae,
na m'atade so na wɔbɔɔ ntonto, no
baa mu.

Enti asraafo no na ɛyɛɛ eyinom.

Maria ne Yohane ho asem

25 Nso Yesu ne na ne ne na nuabea, Maria, Klopa yere, ne Maria Magdalene gyina Yesu asɛndua no ho. 26 Na Yesu huu ne na ne osuani a ɔɔɔ no no sɛ ɔne no gyina hɔ no, osee ne na sɛ: Ɖbea, hwe, wo ba ni! 27 Afei osee osuani no sɛ: Hwe, wo na ni! Na efi ɔn no ara mu no, osuani no de no kɔɔ n'ankasa fi.

Yesu wu

28 Eyi akyi a Yesu hui sɛ wɔanya awie nneɛma nyinaa no, sɛnea ɛbɛyɛ na kyerɛwsem no aba mu nti, ɔkae sɛ: Osukom de me. 29 Nso nsa nyinya-nyinya ade bi ma si hɔ, na wɔde nsa no bi yɛɛ posaw ma, na wɔde tuaa sommɛ ano de kaa n'ano. 30 Ɛnna Yesu gyee nsa nyinyanyinya no no, ɔkae sɛ: Wɔawie! Na ɔbɔɔ ne ti ase de ne honhom mae.

31 Nso da no yɛ Ahosiesie da, na sɛnea ɛbɛyɛ na amu no renka asɛndua no so homeda, na saa homeda no yɛ da kɛse nti, Yudafo no besrɛɛ Pilato sɛ wonkobubu wɔn nnyawa na wonyi wɔn. 32 Ɛnna asraafo no bae bebubuu nea odi kan no nnyawa ne nea ɔka ho a wɔbɔɔ ɔne no asɛndua mu no de. 33 Na woduu Yesu so na wohui sɛ

wawu dedaw no, wɔammubu ne nnyawa. 34 Na asraafo no mu biako de peaw wɔɔ ne mfem, na ntɛm ara na mogya ne nsu fii mu bae. 35 Na nea ohui no adi adanse, na n'adanse no yɛ nokware, na ɔno de, onim sɛ ɔka nokware, na mo nso moagye adi. 36 Na wɔyɛɛ eyinom na kyerɛwsem a ese: Wommmu ne dompe bi, no aba mu. 37 Na kyerɛwsem foforo bio se: Wobɛhwɛ nea wɔwɔɔ no no.

Yesu sie

(38-42: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47;
Luk 23, 50-55)

38 Na eyinom akyi no, Yosef a ofi Arimatea a ɔyɛ Yesu suani, na Yudafo ho hu nti ɔyɛ no kokoam no besrɛɛ Pilato sɛ ɔmma onyi Yesu amu no; na Pilato maa no ho kwan. Na ɔba beyii n'amu no. 39 Na Nikodemo nso a kan ɔbaa Yesu nkyɛn anadwo no bae, na ɔde kurobow ne pɛprɛ mfrafrae bɛyɛ sɛ nkaribo ɔha bae. 40 Ɛnna wɔfaa Yesu amu no, na wɔde nwera ne nnuru kyekyeree ne ho, sɛnea Yudafo amusie te no. 41 Nso nea wɔbɔɔ no asɛndua mu hɔ no, turo bi wɔ hɔ, na turo no mu na ɔboda foforo bi a wɔmfaa onipa ntoo mu da wɔ; 42 na ɛhɔ na Yudafo Ahosiesie da no nti, wɔde Yesu kotoe, efise ɔboda no na ɛbɛn.

Ti 20

Ɖda humu

(1-18: Mat 28, 1-10; Mar 16, 1-11;
Luk 24, 1-12)

Na da a edi nnawɔtwe kan anɔpatu-tuutu a esum da so wɔ mu no, Maria Magdalene baa ɔda no ho, na obehui sɛ wɔayi ɔbo no a fi ɔda no ano. 2 Ɛnna otuu mmirika baa Simon Petro ne osuani biako a Yesu ɔɔ no no nkyɛn, na osee wɔn sɛ: Wɔayi Awurade a fi ɔda no mu, na yennim nea wɔde no akɔto. 3 Ɛnna Petro ne osuani biako no fii adi baa ɔda no ho. 4 Na wɔn baanu nyinaa tutuu mmirika, na osuani biako no yɛɛ ntɛm twaa Petro ho, na okoduu ɔda no ho kan. 5 Na ɔbrɛɛ ne mu ase hwɛɛ mu no, n'ani bɔɔ nwera no so sɛ egu hɔ de, nanso wankɔ mu. 6 Ɛnna Simon Petro dii n'akyi bae, na ɔkɔɔ ɔda no mu, na ohuu nwera no sɛ

24 Dwom 22, 18. 26 Yoh 13, 23. 28 Yoh 13, 3; 18, 4; Dwom 22, 15.
29 Dwom 69, 21. 31 Deut 21, 23. 36 Ex 12, 46. 37 Sak 12, 10; Adi 1, 7.
39 Yoh 3, 2; Mat 2, 11. — 2 Yoh 13, 23.

egu ho 7 ne dukuu a wode boɔ ne ti nanso engu nwera no ho, na mmom woabobow no nkutoo da baabi no. 8 Eno na afei osuani biako a oduu oɔa no ho kan no nso hyen mu, na ohui, na ogye dii. 9 Na wonnya nhuu kyerewsem no se etwa se osore fi awufo mu no e. 10 Enna asuafo no san baa won fi bio.

Maria hu abɔfo baanu

11 Na Maria de, na ogyina oboda no ho resu. Enna oresu no, oboo ne mu ase hwɛɛ oɔa no mu, 12 na ohuu abɔfo baanu a wohye ntade fitaa se wotete ho, obiako te atifi, na obiako te anafo, nea Yesu amu dae ho. 13 Na wobisaa no se: Obea, aden na wusu? Osee won se: Efise woafa me wura ko, na minnim nea wode no akoto ntia.

Maria ne Yesu kasa

14 Na okaa saa no, oɔan ne ho hwɛɛ n'akyi, na ohuu Yesu se ogyina ho, na onnim se eye Yesu. 15 Yesu see no se: Obea, aden na wusu? Wohwehwe hena? Na ono de, osusuwii se eye turom ho hwɛfo nti, osee no se: Owura, se woafa no afa ha a, kyerɛ me nea wode no akoto, na menkɔfa no! 16 Yesu see no se: Maria! Na oɔan ne ho see no Hebri kasa mu se: Rabuni! (ase ne: Okyerɛkyerɛfo). 17 Yesu see no se: Nka me, na minnya menkoo osoro m'agya nkyen e. Na ko me nuanom nkyen kɔka kyerɛ won se: merebɛko osoro, m'agya ne mo agya ne me Nyankopon ne mo Nyankopon nkyen. 18 Na Maria Magdalene ba beka kyerɛ asuafo no se wahu Awurade na waka eyinom akyerɛ no.

Yesu yi ne ho adi kyere n'asuafo

(19-23: Mar 16, 14-18; Luk 24, 36-49)

19 Enna da a edi nnawotwe kan no ara, eduu anwummere na Yudafo no ho hu nti wɔatoto apon mu nea asuafo no ahyia ho no, Yesu ba begyinaa won mfinimfini, na osee won se: Asomdwoe nka mo! 20 Na okaa saa no, oɔe ne nsa ne ne mfem kyerɛ won. Na asuafo no huu Awurade no, won ani gyei. 21 Enna Yesu see won bio se: Asomdwoe nka mo! Senea agya asoma

me no, me nso mesoma mo. 22 Na okaa saa no, ohome guu won so, na osee won se: Munnye Honhom Kronkron! 23 Won a mode won bone firi won no, wode afiri won; na won a moma won bone tra ho no, woama atra ho.

Toma akyinnyege

24 Na Toma, dumien no mu biako a wofre no Ata no, nni won mu na Yesu bae. 25 Enna asuafo no see no se: Yeahu Awurade. Na oka kyerɛ won se: Se manhu ne nsam nnadewa no anan mu, na mamfa me nsateaa manka nnadewa no anan mu, na mamfa me nsa manka ne mfem a, minnye minni.

Yesu yi ne ho adi bio

26 Na eno akyi nnawotwe, n'asuafo no wo oɔan mu bio, na Toma ka won ho. Na Yesu bae, nso apon no mu atoto, na obegyinaa won mfinimfini, na okae se: Asomdwoe nka mo! 27 Enna afei osee Toma se: Fa wo nsateaa bra ha na behwe me nsam, na fa wo nsa beka me mfem, na nye okyinnyegeyefo, na gye di! 28 Toma bua see no se: M'Awurade ne me Nyankopon! 29 Yesu see no se: Toma, se woahu me nti na woagye adi. Nhyira ne won a wonhui na wogye di.

Asempa yi botae

30 Na afei, nsenkyerenne pii nso wo ho a Yesu yɛe asuafo no anim a woankyerew nhoma yi mu. 31 Na eyinom na woakyerew se munnye nni se Yesu ne Kristo no, Onyankopon ba, na mugye di a, moanya nkwa ne din mu.

Ti 21

Mpataayi

Eyinom akyi no, Yesu yii ne ho kyerɛ n'asuafo no bio Tiberia po ho. Na senea oyii ne ho kyerɛ ni: 2 Simon Petro ne Toma a wofre no Ata ne Natanael a ofi Kana a ewo Galilea ne Sebedeo mma ne n'asuafo no mu baanu nso wo ho. 3 Simon Petro see won se: Mereko po. Wosee no se: Yen nso, yene wo beko. Wofii adi koo okorow mu, na anadwo no, woanyi hwee. 4 Na ade reyɛ akye no,

7 Yoh 11, 44.

9 1 Ko 15, 4; Aso 2, 24-32.

17 Heb 2, 11-12.

20 1 Yoh 1, 1.

21 Yoh 17, 18.

23 Mat 16, 19; 18, 18.

24 Yoh 11, 16; 14, 5.

25 Yoh 19, 34.

26 Yoh 20, 19.

28 Yoh 1, 1.

29 1 Pe 1, 8.

31 1 Yoh 5, 13.

— 2 Yoh 1, 46.

4 Yoh 20, 14; Luk 24, 16.

Yesu begyinaa mpoano, nanso asuafo no nnim sɛ eyɛ Yesu. 5 Enna Yesu see wɔn sɛ: Yaanom, moanya nam anaa? Wobuaa no sɛ: Dabi. 6 Na osee wɔn sɛ: Momfa asawu no ngu okorow no nifa, na mubenya bi. Enna wogui, na mpataa no dodow nti, wontumi ntwe bio. 7 Enna osuani a Yesu dɔ no no see Petro sɛ: Eyɛ Awurade! Enna Simon Petro tee sɛ eyɛ Awurade no, ɔde n'atade kyekyeree ne ho so, efise na ɔda adagyaw, na ɔtow ne ho hwee po no mu. 8 Na asuafo a aka no nam okorow kumaa no mu bae, na wone asase so nware, na ebeyɛ sɛ basafa ahanu, na wɔtwee asawu no ne mpataa no.

Wone Kristo di abodoo ne mpataa

9 Na wosii fam no, wohuu nnyansramma sɛ egu ho, ne nam a egu so, ne abodoo. 10 Na Yesu see wɔn sɛ: Momfa nam a muyii mprenpren no bi mmra! 11 Simon Petro kɔe, na ɔkɔtwee asawu no baa asase so na mpataa akese ɔha aduonum abiɛsa aye no ma; wɔdɔɔso sɛe de, nanso asawu no antetew. 12 Yesu see wɔn sɛ: Mommra mmɛka mo ano. Nso asuafo no mu biara antumi ammisa no sɛ: Woyɛ hena? Na wonim sɛ eyɛ Awurade. 13 Enna Yesu bɛfaa abodoo no de maa wɔn, ene apataa no saa ara. 14 Eyi ne ne mprensa a Yesu nyan fii awufo mu no, oyii ne ho kyerɛɛ asuafo no.

Yesu sɔ Petro dɔ hwe

15 Enna wodidi wiei no, Yesu see Simon Petro sɛ: Simon, Yohane ba, wɔdɔ me sen eyinom? Osee no sɛ: Yiw, Awurade, wunim sɛ medɔ wo. Osee no sɛ: Yen me nguamma!

16 Osee no ne mprenu so sɛ: Simon, Yohane ba, wɔdɔ me? Osee no sɛ: Yiw, Awurade, wunim sɛ medɔ wo. Osee no sɛ: Hwe me nguan! 17 Osee no ne mprensa so sɛ: Simon, Yohane ba, wɔdɔ me? Eyɛ Petro awerɛhow sɛ wabisa no mprensa sɛ: Wɔdɔ me? Na osee no sɛ: Awurade, wunim ade nyinaa, wunim sɛ medɔ wo. Yesu see no sɛ: Yen me nguan! 18 Nokware, nokware, mise wo sɛ, woyɛ aberante no, wɔbɔ wo ho so, na wonam nea wɔpɛ; na wunya bɔ akora a, wɔbɛtɛ wo nsa, na obi abɔ wo so, na ɔde wo akɔ nea wɔmpɛ. 19 ɔkaa eyi de kyerɛɛ owu ko a ɔde bɛhyɛ Onyankopɔn anuonyam. Na ɔkaa eyi no, osee no sɛ: Di m'akyil!

Yesu sanba

20 Enna Petro dan n'ani no, ohuu osuani a Yesu dɔ no no sɛ odi wɔn akyi, ɔno na ɔtwerii ne kokom adidi no ase a ɔkae sɛ: Awurade, hena ne nea obeyi wo ama no? 21 ɔno na Petro huu no no, osee Yesu sɛ: Awurade, na oyi ɛ? 22 Yesu see no sɛ: Sɛ mepɛ sɛ ɔtra ho kosi sɛ mɛba a, ɛfa wo ho dɛn? Wo de, di m'akyil! 23 Enna asem yi trɛwee anuanom no mu sɛ saa osuani no renwu; nanso Yesu anka ankyere no sɛ ɔrenwu, na ose: Sɛ mepɛ sɛ ɔtra ho kosi sɛ mɛba a, ɛfa wo ho dɛn?

Yesu ho adansedi

24 Oyi ne osuani a odi eyinom ho adanse na ɔkyerɛw eyinom no; na yenim sɛ n'adanse no ye nokware. 25 Na nneɛma pii wɔ ho nso a Yesu yɛe, ɛno na sɛ wɔkyerɛw ne nyinaa mmiako mmiako a, anka misusuw sɛ nhoma a wɔbɛkyerɛw no rensen wiase mpo.

5 Luk 24, 41. 6 Luk 5, 4-7. 7 Yoh 13, 23. 13 Yoh 6, 11. 15 Yoh 1, 43.
 16 1 Pe 5, 2; 5, 4. 17 Yoh 13, 38; 16, 30. 19 Yoh 13, 36. 20 Yoh 13, 23.
 24 Yoh 15, 27. 25 Yoh 20, 30.

ASOMAFO NO NNWUMA

Ti 1

Wohu Yesu a wasɛre no

Teofilo, kan nhoma a meyse no fa nneɛma a Yesu fii ase yɛe na ɔkye-

rɛkyerɛe nyinaa, 2 de besii da a ɔnam Honhom Kronkron so maa asomafo a ɔpaw wɔn no ahyɛde, na wɔfaa no kɔɔ soro no ho; 3 wɔn nso na n'amanehununu akyi no, ɔnam adanse bebree so

1 Luk 1, 3.

yii ne ho kyerɛ wɔn sɛ ɔteasefo adu-
duanan mu ma wohuu no, na ɔkaa
Onyankopɔn ahenni ho asem. 4 Na
ɔne wɔn hyiaɛ no, ɔhyɛ wɔn sɛ wommfi
Yerusalem nnko, na mmom wɔntwen
agya no bɔhyɛ a ose: mote fi m'anom
no, 5 sɛ Yohane de, ɔde nsu na ɛbɔ
asu, na mo de, nna yi mu ɛrenkyɛ na
wɔbɛbɔ mo asu Honhom Kronkron mu.
6 Enna wohyiaɛ no, wobisaa no sɛ:
Awurade, bere yi mu na wɔbɛsan de
ahenni no ama Israel anaa? 7 Na ɔka
kyerɛ wɔn sɛ: ɛnye mo asem sɛ mubehu
bere anaa nna a agya no ahyɛ ato ho
n'ankasa ne tumi mu, 8 na mmom sɛ
Honhom Kronkron no nya ba mo so a,
mubenya ahɔden, na moayɛ
m'adansefo Yerusalem ne Yudea
nyinaa ne Samaria de akɔpem asase
ano nohɔ.

Wode Kristo ko soro

9 Na ɔkaa eyinom wiei na wɔrehwe
no no, wɔmaa no so, na omununkum
gyee no fi wɔn anim. 10 Na ɔreko na
wɔrehwe ɔsoro haa no, hwe, mmarima
baanu bi a wohyɛ ntade fitaa begyinaa
wɔn nkyɛn, 11 na wɔkae nso sɛ:
Galilea mmarima, adɛn na mugyina ha
rehwe ɔsoro yi? Yesu yi ara a wɔafa
no mo nkyɛn ko ɔsoro yi, ɔbɛba saa ara,
sɛnea muhu no sɛ ɔreko ɔsoro yi.
12 ɛno na wofi bepɔw a wɔfrɛ no Ngo
Bepɔw a ɛbɛn Yerusalem bɛyɛ homeda
kwan no so san kɔ Yerusalem.

Asomafo no hyia Yerusalem

13 Na woduu ho no, wɔkɔ abansoro
dan no mu; ɛho na Petro ne Yohane ne
Yakobo ne Andrea, Filipino ne Toma,
Bartolomeo ne Mateo, Alfeo ba Yakobo
ne Simon Selote ne Yakobo ba Yuda
te. 14 Eyinom nyinaa de koma koro
kura mpaebɔ mu ara, wɔne mmea no
ne Maria, Yesu ne na ne ne nuanom.

Petro asenka

15 Na nna yi mu Petro sɔre gyinaa
anuanom no mfinimfɛni—na nkurofo-
kuw a wɔahyia faako no bɛyɛ nnipa ɔha
aduonu—na ɔkae sɛ: 16 Anuanom,
etwa sɛ kyerɛw no a Honhom Kronkron
nam Dawid anom nsɛm so kae kan no

nya ba mu wɔ Yuda a ɔyɛ wɔn a
wɔkyeree Yesu no kwankyerɛfo no ho.
17 Na wɔkan no fraa yɛn, na onyaa
ɔsom yi kyɛfa bi somee. 18 Oyi na
ɔde nea ɛntɛ akatua nyaa asase, na
ɔhyɛ akɔmfo no, ne mu paeɛ, na
n'ayamde nyinaa tu gui; 19 na wɔn
a wote Yerusalem nyinaa tee, na wɔfrɛ
asase no wɔn ankasa kasa mu sɛ
Hakeldamak, ase ne mogya asase.
20 Na wɔakyerɛw nnwom nhoma mu
sɛ:

Ne trabere nye amamfo,
na obiara nnta mu!

Na:

Ne hwe adwuma no, ɔfoforo mfa!

21 Enti etwa sɛ mmarima a wɔne yɛn
nantewee bere a Awurade Yesu dii yɛn
mu ahyɛmfiri no nyinaa 22 fi Yohane
asubɔ so de besi da a wɔfaa no yɛn
nkyɛn kɔ ɔsoro no mu biako ne yɛn yɛ
ne sɔre ho adansefo.

Matia paw

23 Na wode baanu begyinaa ho,
Yosef a wɔfrɛ no Barsaba a wɔtoo no
Yusto no, ne Matia. 24 Na wɔbɔ
mpae sɛ: Wo, Awurade a wunim nnipa
nyinaa komam, kyere baanu yi mu
biako a woayi no 25 sɛ ɔmfa ɔsom yi
ne asomafodwuma a Yuda fi mu teree
ho sɛ ɔko n'ankasa trabere no kyɛfa no
nsom! 26 Na wɔtwee wɔn so ntonto;
na ntonto no bɔ Matia, na wɔkan no
kaa asomafo dubiako no ho.

Ti 2

Honhom Kronkron hwiegu

Na Pentekoste da no tɔe no, na wɔn
nyinaa ahyia faako. 2 Na mpofirim
no, ahum bi a ɛte sɛ mframa a emu yɛ
den a ɛrebɔ fi soro bae, na ɛbɛhyɛ ofi
a wote mu no ma. 3 Na tekrema a
wɔapaapae mu a ɛte sɛ ogya yiyi kyerɛ
wɔn, na ebasisii wɔn atifi mmiako
mmiako. 4 Na Honhom Kronkron yɛ
wɔn nyinaa mama, na wofi ase kasaa
kasa foforo, sɛnea Honhom no maa
wɔn sɛ wɔnka.

Kasa horow akyede

5 Na Yudafɔ bi a wɔyɛ nnipa ade-
fɛrefɔ a wofi wiase aman nyinaa mu te

4 Yoh 15, 26; Luk 24, 49. 5 Mat 3, 11. 6 Luk 24, 21. 9 Mar 16, 19; Luk 24, 51.
10 Luk 24, 4. 11 Luk 21, 27. 12 Luk 24, 50; 24, 52-53. 13 Luk 6, 13-16.
14 Aso 2, 1; Yoh 7, 3. 16 Dwom 41, 9. 18 Mat 27, 3-10. 20 Dwom 69, 25; 109, 8.
21 Yoh 15, 27. 26 Mmb 16, 33. — 1 Lev 23, 15-21; Aso 1, 14. 3 Mat 3, 11.
4 Aso 10, 44-46. 5 Aso 13, 26.

Yerusalem. 6 Na enne yi bae no, nnipa pii behyiae, na wɔn adwene mu yɛɛ wɔn sakasaka sɛ obiara tee sɛ wɔka ne kurom kasa. 7 Na eyɛɛ wɔn nyinaa ahodwiriw ne nwonwa, na wɔkae sɛ: Hwɛ, wɔn a wɔkasa yi nyinaa nyɛ Galileafo anaa? 8 Na eyɛɛ dɛn na yɛn nyinaa te yɛn ankasa kasa a wɔwoo yɛn mu yi? 9 Partifo ne Medifo ne Elamfo ne wɔn a wɔte Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto ne Asia, 10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a sɛfa Kirene, ne ahɔho a wofi Roma, Yudafo ne wɔn a wɔadan Yudafo, 11 Kretafo ne Arabifo, yɛte sɛ wɔde yɛn kasa ka Onyankopɔn ade kɛse. 12 Na eyɛɛ wɔn nyinaa ahodwiriw, na wɔn tirim yɛɛ wɔn kɛserenene, na wosisee wɔn ho sɛ: Eyi ase ne dɛn? 13 Na ebinom nso dii fɛw sɛ: Nsa dɔkɔdɔkɔ abow wɔn.

Petro asɛnka

14 Na Petro ne dubiako no sɔre gyinae, na ɔmaa ne nne so ka kyereɛ wɔn sɛ: Yuda mmarima ne mo a mote Yerusalem nyinaa, munhu eyi, na momma me nsɛm yi nkɔ mo asom! 15 Na eyinom mmow nsa, senea mususuw yi, efisɛ eyɛ adekyee mu dɔn a ɛto so abiɛsa. 16 Na eyi ne nea odiyifo Yoelkae no 17 sɛ Onyankopɔn sɛ: Na ɛbɛba sɛ nna a edi akyiri no mu no mehwie me Honhom no bi magu honam nyinaa so, na mo mmabarima ne mo mmabea ahyɛ nkɔm, na mo mmerante ahuhu anisoade, na mo mpanyin asoso adae; 18 na me nkoa ne me mfanaa so na nna no mu mehwie me Honhom no bi magu, na wɔahyɛ nkɔm. 19 Na mɛma anwonwade aba nyame ani ɔsoro, na nsɛnkyerɛnne aba asase so ɛfam, mogya ne ogya ne owusiw kumɔnn. 20 Owia bɛdan sum, na ɔsram adan mogya ansa na Awurade da kɛse a ɛhyɛren no aba. 21 Na ɛbɛba sɛ obiara a ɔbɛbɔ Awurade din no, wobegye no nkwa

Yesu wusɔre

22 Israel mmarima, muntie nsɛm yi! Yesu, Nasareni no, ɔbarima a Onya-

nkopɔn de ahɔdenne ne anwonwade ne nsɛnkyerɛnne a ɔno Nyankopɔn no ara nam no so yɛɛ mo mu yii no kyereɛ mo, senea mo ankasa nso munim no, 23 ɔno ara a wɔnam Onyankopɔn agyina a otui ne ne nim a onim dedaw so yii no mae no na mofaa no nam wɔn a wonni mmara nsa so de no fam dua ho kum no. 24 ɔno na Onyankopɔn anyan no, na wasan owuyaw hama, efisɛ antumi amma sɛ etintim no so. 25 Na Dawid kaa ne ho asɛm sɛ:

Mihuu Awurade m'anim daa, efisɛ ɔwɔ me nifa na manhim. 26 Eyi nti me koma tɔɔ me yam, na me tɛkrɛma ho san no; na me honam nso bɛda anidaso mu, 27 efisɛ worennyaw me kra asaman, na woremma wo kronkronni no nhu porɔw. 28 Wokyerɛɛ me nkwa akwan; wode w'anim bɛma abotɔyam amee me. 29 Anuanom, momma me kwan na menka agya panyin Dawid ho asɛm pefee menkyere mo, sɛ wawu, na wɔasie no, na ne da wɔ yɛn nkyɛn ha de besi nne. 30 Na sɛ ɔyɛ odiyifo, na onim sɛ Onyankopɔn de ntam ka kyereɛ no sɛ n'asen mu aba mu bi na ɔbɛtra n'ahengua so nti, 31 ohuu eyi siei, na ɔkaa Kristo sɔre ho asɛm sɛ wɔannyaw no asaman, nanso ne honam anhu porɔw. 32 Yesu yi ara na Onyankopɔn anyan no; ɛho adansefo na yɛn nyinaa yɛ.

Honhom Kronkron ho bɔhyɛ

33 Afei wɔmaa no so kɔɔ Onyankopɔn nifa, na onyaa agya no nkyɛn Honhom Kronkron bɔhyɛ no nti na wahwie nea muhu na mote yi agu. 34 Na Dawid anko ɔsoro; nanso ɔno ara kae sɛ: Awurade ka kyereɛ me wura sɛ: Tra me nifa 35 kosi sɛ mede w'atamfo mɛyɛ wo nan ase ntiaso. 36 Enti ma Israel fi nyinaa nhu ampa sɛ Onyankopɔn de Yesu yi ara a mosen no no ayɛ Awurade ne Kristo.

Akyidifo foforo mpensa

37 Na wotee no, ɛwowɔ wɔn komam, na wɔka kyereɛ Petro ne asomafo a aka no sɛ: Anuanom, yɛnyɛ dɛn?

16 Yoel 2, 28-32.

25 Dwom 16, 8-11.

34 Dwom 110, 1.

21 Rom 10, 13.

29 Aso 13, 36; 1 Ah 2, 10.

36 Aso 5, 31.

23 Aso 4, 28.

37 Aso 16, 30.

24 Aso 3, 15.

30 Dwom 89, 3-4; 2 Sa 7, 12-13.

38 Na Petro see wɔn sɛ: Monsakra mo adwene, na mo nyinaa mma wɔmmɔ mo asu Yesu Kristo din mu mma mo bɔne fafiri, na mubenya Honhom Kronkron akɔde no. 39 Na bɔhye no yɛ mo ne mo mma ne wɔn a wɔwɔ akɔyirikyiri a Awurade yɛn Nyankopɔn bɛfrɛ wɔn aba nyinaa dea. 40 Na ɔde nsem bebree kaa ho dii wɔn adanse na otuu wɔn fo sɛ: Momma wonnye mo mfi nne mma abusua kɔntɔnkye yi mu! 41 Enna wɔn a wɔde fɛw gyee n'asɛm no ma wɔbɔɔ wɔn asu. Na da no ara wɔde akra bɛyɛ mpensa bɛkaa wɔn ho.

Asafo no daa asetra

42 Na wokura asomafo no kyere ne ayɔnkofa ne abodoo bubu ne mpaebɔ mu ara. 43 Na ehu baa akra nyinaa so, na asomafo no yɛe anwonwade ne nsenkyerenne pii. 44 Na wɔn a wogyɛ dii nyinaa hyiaa faako, na wɔn nneɛma nyinaa yɛ kwasafode, 45 na wɔtɔn wɔn ahonyade ne wɔn nneɛma, na wɔkyɛɛ mu maa wɔn nyinaa, sɛnea ehia obiara. 46 Na daa wɔde koma koro hyiam asɔrefi, na wɔbubuu abodoo afi mu de ahosan ne koma kronn dii wɔn aduan, 47 na woyii Nyankopɔn ayɛ, na wɔwɔ anuonyam ɔman no nyinaa anim. Na Awurade de wɔn a wogyɛ wɔn nkwa kaa asafo no ho daa.

Ti 3

Obubuafo bi ayaresa

Na ɛreko dɔn a ɛto so akron a wɔsɔre wom no mu no, Petro ne Yohane bɔɔ anan kɔɔ asɔrefi. 2 Na wɔso ɔbarima bi a ɔyɛ obubuafo fi ne na yam a daa wɔde no bɛto asɔrefi pon a wɔfrɛ no Fɛfɛ no ano sɛ ɔnsrɛ wɔn a wɔreko asɔrefi no ho mmɔborohunu ade; 3 na ohuu Petro ne Yohane sɛ wɔreko asɔrefi ho no, ɔsrɛɛ mmɔborohunu ade. 4 Na Petro ne Yohane de wɔn ani hwɛɛ no dinn kae sɛ: Hwɛ yɛn! 5 Na ɔhwɛɛ wɔn komm susuwii sɛ ɔrebenya wɔn ho biribi. 6 Na Petro kae sɛ: Dwetɛ ne sika nni me ho, na nea mewɔ na mede merema wo yi: Nasareni Yesu Kristo din mu, nantew! 7 Na osoo ne nifa maa no so, na amonom ho

ara ne nan ne ne nannweaa mu yɛe den. 8 Na ohuruw gyinae, na ɔnantewee, na ɔne wɔn kɔɔ asɔrefi ho a ɔnam, ohuruhuruw, na oyi Nyankopɔn ayɛ. 9 Na ɔman no nyinaa huu no sɛ ɔnam na ɔreyi Nyankopɔn ayɛ; 10 na wonim sɛ ɔne nea mmɔborohunu ade nti ɔtraa asɔrefi pon Fɛfɛ no ano no, na nea ayɛ no no yɛe wɔn nwonwa ne ahodwiriw sɛ. 11 Na sɛ ɔka Petro ne Yohane ho no nti, ɔman no nyinaa de mmirika behyiaa wɔn nkyɛn abrannaa a wɔfrɛ no Salomo de no so, na wɔn ani so yɛe wɔn yaa. 12 Na Petro hui no, obuaa ɔman no sɛ: Israel mmarima, adɛn na oyi ho yɛ mo nwonwa, anaase den na mohwɛ yɛn haa te sɛnea yɛn ankasa tumi anaa ɔsom pa na yɛde ma ɔnantewee yi? 13 Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopɔn, yɛn agyanom Nyankopɔn, na wahyɛ n'abofra Yesu a muyii no mae na mopaa no Pilato a obuu ntɛn sɛ obegyaa no anim no anuonyam. 14 Na mopaa ɔkronkronni ne ɔtreneeni no, na mosrɛɛ sɛ wɔmfa owudifo nkyɛ mo. 15 Na nkwa hene no de, mukum no. ɔno na Onyankopɔn anyan no afi awufo mu; ɛho adansefo ne yɛn. 16 Na ɛnam ne din gyidi so na ne din no ahɛyɛ oyi a muhu no na munim no yi den, na gyidi a ɔno mae no na ɛmaa no akwahosan yi wo mo nyinaa anim.

Gyidi ne osetie

17 Na afei, anuanom, minim sɛ onim a munnim nti na moyɛe, sɛ mo mpanyimfo ara. 18 Na Onyankopɔn ama nea ɔnam n'adiyifo nyinaa anom ka too ho sɛ Kristo no behu amane no aba mu sa. 19 Enti monsakra mo adwene, na monnan mo ho, na wɔapopa mo bɔne, 20 na ɛyɛ a, ahodwo nna afi Awurade anim aba, na wasoma nea wɔayi no asi ho ama mo dedaw no, Yesu Kristo 21 a ɛsɛ sɛ ɔsoro gye no de kosi bere a wɔbɛhyɛ nneɛma a Onyankopɔn nam n'adiyifo kronkron anom fi teteete kae no nyinaa ananmu. 22 Na Mose nso kae sɛ: Odiyifo a ɔte sɛ me na Awurade mo Nyankopɔn bɛma no so ama mo mo nuanom mu; ɔno na muntie no, sɛnea ɔbɛka akɔyɛrɛ

38 Aso 3, 17-19; Luk 24, 47.

44 Aso 4, 32.

6 Aso 3, 16.

15 Aso 4, 10.

22 Deut 18, 15; 18, 19.

39 Yoel 2, 32.

46 Aso 2, 42.

11 Aso 5, 12.

17 Luk 23, 34.

47 Aso 4, 4; 5, 14; 11, 21; 14, 1.

13 Aso 5, 30; Yes 53, 11; Aso 2, 23.

18 Luk 24, 27.

40 Deut 32, 5; Flp 2, 15.

2 Aso 14, 8.

19 Aso 2, 38.

42 Aso 20, 7.

14 Mat 27, 20-21.

mo nyinaa. 23 Na ebɛba sɛ ɔkra biara a ɔrentie odiyifo no no, wɔbɛsɛe no a fi ne man mu. 24 Na adiyifo nyinaa nso a efi Samuel so ne wɔn a wodi so no, dodow a wɔkasae, na wɔkaa nna yi ho asem. 25 Mone adiyifo no ne apam a Onyankopɔn ne mo agyanom pamee no mma, sɛ ɔka kyerɛ Abraham sɛ: Na w'asefo mu na wobehyira asase so mmusua nyinaa. 26 Mo na Onyankopɔn nyan n'abofra no, ɔsoma no mo nkyɛn kan sɛ ɔmfa ɔdan a ɔbedan mo nyinaa a fi mo bɔne mu no nhyira mo.

Ti 4

Petro ne Yohane kyere

Na wɔrekasa akyerɛ ɔman no no, asofo ne asɔrefi safohene ne Sadukifo baa wɔn so, 2 na eyɛe wɔn ahi sɛ wɔkyerɛkyerɛ ɔman no na wɔka awufo mu sɔre wɔ Yesu [din] mu, 3 na wɔkyeree wɔn de wɔn kosiei sɛ ade nkye; efisɛ na onwini adwo. 4 Nso wɔn a wɔtee asem no mu bebree gye dii, na mmarima no bɛyɛ sɛ mpemnum.

Asenni no

5 Na ebɛ sɛ ade kyee no, wɔn atitiriw ne mpanyimfo ne kyerɛwfo behyiae Yerusalem, 6 ne ɔsofo panyin Hana ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne dodow a wofi ɔsofo panyin abusua mu; 7 na wɔde wɔn begyinaa mfinimfini bisae sɛ: Tumi ben mu anaa din ben mu na moyɛe eyi? 8 Enna Petro a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no ka kyerɛ wɔn sɛ: ɔman atitiriw ne mpanyimfo! 9 Sɛ nne wobisa yɛn ɔyarefo yi yiyeyɛ ho asem sɛ dɛn na ama wadi mu a, 10 mo nyinaa ne Israel man nyinaa nhu sɛ Nasareni Yesu Kristo a mobɔɔ no asɛndua mu a Onyankopɔn nyan no fi awufo mu no din mu, ɔno mu na oyi gyina mo anim a ne ho asan yi. 11 Oyi ne ɔbo a mo abantɔfo ammu no na abedi twea ti. 12 Na nkwagyɛ nni obiara mu, na nso din foforo nni ɔsoro ase a wɔde ama wɔ nnipa mu a esɛ sɛ wogyɛ yɛn nkwa wɔ mu.

Asomafo baanu no gyaa

13 Na wohuu Petro ne Yohane nnam, na wɔtee sɛ woyɛ nnipa a wonsuaa

nhoma da, na mmom woyɛ mpapahwekwa no, eyɛe wɔn nwonwa, na wohuu wɔn sɛ wɔne Yesu na strae; 14 na wɔhwɛe onipa a wɔasa no yare a one wɔn gyina ho no, wɔannya hwee anka antia wɔn. 15 Na wɔhyɛe wɔn sɛ womfi guam ho mfi adi no, wotuu wɔn mu agyina 16 sɛ: Dɛn na yɛbɛyɛ nnipa yi? Na wɔahu sɛnkyerɛnne a wɔnam wɔn so ayɛ; ada adi wɔn a wɔte Yerusalem nyinaa anim, na yentumi nsan. 17 Na nea ebɛyɛ na ɛrenko so ntrew ɔman no mu ne sɛ: atɛtɛe na yɛbɛtɛtɛe wɔn sɛ wɔnnka din yi ho asem nnkyerɛ onipa biara bio. 18 Na wɔfrɛe wɔn hyɛe wɔn sɛ wɔnnka asem, nso wɔnnkyerɛkyerɛ Yesu din mu koraa. 19 Na Petro ne Yohane bua see wɔn sɛ: Sɛ ɛtɛe Onyankopɔn anim sɛ yetie mo sen Nyankopɔn a, mummu nten! 20 Na yɛn de, yentumi, gye sɛ yɛka nea yɛahu na yɛate. 21 Na wɔtɛtɛe wɔn bio no, wogyaa wɔn, na ɔman no nti wonhu sɛnea wɔbɛtwe wɔn aso, efisɛ nea aba no nti wɔn nyinaa hyɛe Onyankopɔn anuonyam. 22 Na onipa a woyɛe ayaresa sɛnkyerɛnne yi wɔ ne ho no adi boro mfirihya aduanan.

Asafo no mpaɛbo

23 Na wogyaa wɔn no, wɔbaa wɔn ankasa fekuw mu, na wɔbɛkaa nea asofo mpanyin ne mpanyimfo no ka kyerɛe wɔn no nyinaa. 24 Na wɔtee no, wɔde koma koro maa wɔn nne so maa Onyankopɔn sɛ: Awurade, wo a woyɛe ɔsoro ne asase ne ɛpo ne nea ɛwo mu nyinaa, 25 wonam Honhom Kronkron so de yɛn agya Dawid a ɔyɛ w'abofra no ano kae sɛ:

Adɛn nti na wiase aman yɛ gye-gyeegye,

na amanaman susuw ade hunu?

26 Asase so ahene sɔre gyina, na atitiriw hyia faako sɔre tia Awurade ne ne Kristo no.

27 Na wohyiae ampa tiaa w'abofra kronkron Yesu a woasra no no, wɔne Herode ne Pontio Pilato, ne amanaman ne Israel aman, 28 sɛ wɔrebɛyɛ nea wo nsa ne w'agyina aka ato ho sɛ ɛnyɛ no nyinaa. 29 Na afei de, Awurade, hwe wɔn atɛtɛe, na ma wo nkoa mfa nnam nyinaa nka w'asɛm,

25 Gen 22, 18.

7 Mat 21, 23.

12 Mat 1, 21.

25 Dwom 2, 1-2.

26 Aso 13, 46.

8 Mat 10, 19-20.

14 Aso 3, 8-9.

27 Luk 23, 12.

1 Luk 22, 4; 22, 52.

10 Aso 3, 6; 3, 13-16.

16 Yoh 11, 47.

28 Aso 2, 23.

2 Aso 23, 8.

11 Mat 21, 42; Dwom 118, 22.

17 Aso 5, 28.

29 Efe 6, 19.

4 Aso 2, 47.

19 Aso 5, 29.

30 bere a wotee wo nsa sa won yare na wonam w'abofra kronkron Yesu din so ye nsenkyerenne ne anwonwade yi. 31 Na wowiee asore no, nea wohyiae ho wosowee, na Honhom Kronkron hyee won nyinaa ma, na wode nnam kaa Onyankopon asem.

Asafo mu nuado

32 Na won mu bebre a wogyee dii no koma ne won kra ye biako, na won mu biara nka se ne nneema a owo ye n'ankasa dea, na ne nyinaa ye won kwasafode. 33 Na asomafo no de tumi kase dii Awurade Yesu sore ho adanse, na odom kase wo won nyinaa so. 34 Nanso obiara nni won mu a biribi hia no; na won a wowo nsase anaa adan tontonee, na wode nea wotonee no ti ade bae 35 de beguu asomafo no anan ase; na wokyekyee mu maa obiara senea ehia no. 36 Na Yosef a asomafo no too no Barnaba a ne nkyerese ne afotu ba a oye Lewini a ofi Kipro man mu no 37 wo asase bi, na otonee de ne sika no bae beguu asomafo no anan ase.

Ti 5

Atoro so asowe

Na obarima bi a ne din de Anania ne ne yere Safira koton asase bi, 2 na woyii ti ade no bi siei, ne yere nso nim, na wode ofa bi bae de beguu asomafo no anan ase. 3 Na Petro kae se: Anania, aden nti na Satan ahye wo koma ma se bedi atoro kyere Honhom Kronkron, na woayi asase no ti ade bi asie? 4 Ewo ho no, enye wo dea? Na wotonee no nso, enni wo ankasa wo nsam? Aden na wofaa saa adwene yi? Enye nnipa na woadi atoro akyerere won, na eye Onyankopon. 5 Na Anania tee nsem yi no, ohwee ase wui. Na ehu kase baa won a wotee eyinom nyinaa so. 6 Na mmerante no sore kyekyee no, na wode no fii adi kosiee no. 7 Na ebae se ebeye nnonhwerew abiesa akyi no, ne yere a onnim nea aba no bae. 8 Na Petro bisaa no se: So moton asase no gyee saa anaa? Ka kyere me! Na ose: Yiw, saa ara. 9 Na Petro ka kyere se: Aden na moadi nokoro se morebeso Awurade

honhom ahwe yi? Hwe, won a woko-siee wo kunu no anan tiatia abobow ano, na wobeso wo nso afi adi. 10 Na amonom ho ara ohwee ne nan ase wui. Na mmerante no bae behuu no se wawu no, wosooa no fii adi kosiee no ne kunu nkyen. 11 Na ehu kase kaa asafo mu no nyinaa ne won a wotee eyinom nyinaa.

Anwonwade ahorow

12 Na wonam asomafo no nsa so yee nsenkyerenne ne anwonwade pii oman no mu. Na won nyinaa de koma koro wo Salomo abrannaa so. 13 Na won a aka no mu biara ansi ne bo se ode ne ho bebo won ho, nanso oman no buu won kase. 14 Na wode nnipa a wogyee dii no, mmarima ne mmea bebre, toatoa so bekaa Awurade ho. 15 Na ema wode ayarefo fii adi baa mprama so betotoo mpa ne kete so, na se Petro retwam a, ne sunsuma ato won mu bi so. 16 Na nkuro a atwa ahyia no mu nnipa pii nso behyiae Yerusalem de ayarefo ne won a ahonhom fi haw won bae, na wosaa won nyinaa yare.

Woyi asomafo no fi afiase

17 Na ososo panyin ne won a woka ne ho a wofi Sadukifo fekuw mu no nyinaa soree, na anibere nti 18 wotow hyee asomafo no so de won koguu kwasafode afiase. 19 Na Awurade bofo behiee afiase no apon anadwo, na ode won fii adi kae se: 20 Monko nkogyina asorefi nka nkwa yi nsem no nyinaa nkyere oman no.

Wokyerkyere asorefi

21 Na wotee no, wokoo asorefi ahemadake kokyerkyere. Na ososo panyin ne won a woka ne ho no bae, na wofree baguafo ne Israel mma mpanyimfo nyinaa hyiae na wosoma koo afiase ho se wonkofa won mmra. 22 Na asomafo no koo ho na woanhu won afiase ho no, wosan bekae 23 se: Afiasa no de, yehui se wato mu yiye pepe, na awemfo no gyina akyiri apon no ano; nanso yehise no, ye anhu obi wo mu. 24 Na asorefi safohene ne asofo mpanyin no tee nsem yi no, won tirim yee won keserenene wo ho se eyi beye den ni? 25 Na obi bae beka

32 Aso 2, 44.

33 Aso 2, 47.

34 Aso 2, 45.

36 Aso 11, 22; 11, 24. — 2 Aso 4, 37.

3 Yoh 13, 2.

12 Aso 3, 11.

14 Aso 2, 47; 6, 7.

15 Aso 19, 11-12.

17 Aso 4, 1; 4, 6.

19 Aso 12, 7.

kyerɛ wɔn sɛ: Hwɛ, mm̄arima a mode wɔn guu aɖase no gyina asɔrefi rekyerɛkyerɛ ɔman no.

Petro di owusɔre ho adanse

26 Enna ɔsafohene ne asomafo no fi ho kɔe kɔfaa wɔn bae, enye abran so, efise wosuro ɔman no sɛ anyɛ a, wobesiw wɔn abo. 27 Na wɔde wɔn bae begyinaa wɔn gua no mu, na ɔsofo panyin no bisaa wɔn 28 sɛ: Yɛammara mo ketee sɛ monnkyerɛkyerɛ din yi mu anaa? Na hwɛ, mode mo kyere yi ahyɛ Yerusalem ma, na mope sɛ mode onipa yi mogya ba yen so. 29 Na Petro ne asomafo no buae sɛ: Eɛ sɛ yetie Onyankopɔn mmom sen nnipa. 30 Yen agyanom Nyankopɔn nyan Yesu a mosen no dua so kum no no; 31 ɔno na Onyankopɔn maa no so kɔɔ ne nifa sɛ ɔsafohene ne agyenkwa, sɛ ɔmma Israel adwensakra ne bɔne fafiri. 32 Na yen na yene Honhom Kronkron nso a Onyankopɔn de ma wɔn a wotie no no ye nsem yi ho adansefo. 33 Na wotee no, etwiw wɔn na wotuu agyina sɛ wobekum wɔn.

Gamaliel afotu

34 Na baguafo no mu biako a ɔye Farisini a ne din de Gamaliel a ɔye mm̄arakyerefo a ɔman no nyinaa bu no sɔre hyɛ sɛ wɔmfa nnipa no mfi adi kakra. 35 Na ɔka kyere wɔn sɛ: Israel mm̄arima, monhwe mo ho yiye nnipa yi ho wɔ nea mo ne wɔn rebedi yi ho. 36 Na enkyɛ na Teuda a ɔyɛ ne ho sɛ obi sɔree, na mm̄arima a wɔn ano bɛyɛ sɛ ahannan de wɔn ho bɔɔ ne ho; ɔno na wokum no, na wɔn a wotiee no nyinaa hwetee, na wɔyɛ ɔkwa. 37 Oyi akyi no, Galileani Yuda sɔree ɔkan nna no mu, na ɔtwee nkurofo bebree dii n'akyi; na ɔno nso sɛee, na wɔn a wotiee no nyinaa bɔ petee. 38 Na afei de, mise mo sɛ: Munyi mo ho mfi nnipa yi ho, na munnyaa wɔn! Na sɛ ebia agyina yi anaa adwuma yi fi nnipa a, ebɛsɛ. 39 Na sɛ nso efi Onyankopɔn a, muntumi nsee wɔn, na moammeyɛ sɛ mo ne Onyankopɔn po na ɛreko.

Wogyaa asomafo no

40 Na wotiee no, na wɔfreɛ asomafo no bae, na wɔhwee wɔn hyɛ wɔn sɛ wɔnnkasa Yesu din mu, na wogyaa wɔn. 41 Enna wɔde anigye fii baguafo no anim ho kɔe sɛ wɔabu wɔn sɛ wɔsɛ sɛ ne din nti wɔbɔ wɔn ahohora. 42 Na wɔannyaɛ Yesu Kristo ho asempa no ka ne kyerekyere asɔrefi ne afi mu da biara.

Ti 6

Asafo mu asomfo paw

Na nna no mu a asuafo no redɔso no, huhuhuhu baa Helenifo no mu tiaa Hebrifo no, sɛ wobu wɔn ani gu wɔn akunafo daa ɔhwe no so. 2 Na dumien no freɛ asuafokuw no bae, na wɔkae sɛ: ɛmfata sɛ yebegyaw Onyankopɔn asem akɔsom apon so. 3 Enti, anuanom, mompe mo mu mm̄arima baason a wɔwɔ din pa a Honhom ne nyansa aye wɔn ma, na yemfa wɔn nsi adwuma yi so; 4 na yen de, yebekura asɔre ne asem no som mu. 5 Na asem no sɔɔ nnipakuw no nyinaa ani. Na wɔpaw Stefano, ɔbarima a gyidi ne Honhom Kronkron aye no ma, ne Filipino ne Prokoro ne Nikanor ne Timon ne Parmena ne Nikolao a ɔye Yudafo hokafo bi a ofi Antiokia; 6 wɔn na wɔde wɔn gyinaa asomafo no anim, na wɔsɔree de wɔn nsa guu wɔn so.

Asafo no nyin

7 Na Onyankopɔn asem no kɔɔ so, na asuafo no dɔe pii Yerusalem, na asɔfo no mu pii nso yɛe wɔn aso mmerɛw maa gyidi no.

Stefano kyere

8 Na Stefano a gyidi ne tumi aye no ma no yɛe anwonwade ne nsɛnkyerɛnne akɛse ɔman no mu. 9 Na nnipa bi a wofi hyiadan a wɔfre no Libertinifo ne Kirenefo ne Aleksandriafo ne wɔn a wofi Kilikia ne Asia de no mu sɔree, na wɔne Stefano gyee akyinnye, 10 na wɔantumi annyina nyansa ne honhom a ɔde kasae no ano. 11 Enna wɔne nnipa bi hyehyɛ ma wɔkae sɛ:

28 Aso 4, 18; Mat 27, 25. 29 Aso 4, 19; Dan 3, 18. 30 Aso 3, 15. 31 Aso 2, 33.
32 Luk 24, 48; Yoh 15, 26-27. 33 Aso 7, 54. 34 Aso 22, 3. 38 Mat 15, 13.
39 Aso 9, 5. 40 Aso 22, 19. 41 Mat 5, 10-12; 1 Pe 4, 13. — 1 Aso 4, 35.
3 1 Ti 3, 7-8. 5 Aso 8, 5. 6 Aso 1, 24; 13, 3; 14, 23. 7 Aso 19, 20.
10 Luk 21, 15. 11 Mat 26, 60-66.

Yɛate sɛ ɔkaa abususem tiaa Mose ne Nyankopɔn. 12 Na wɔhwanyan ɔman no ne mpanyimfo ne kyerɛwfo no mu, na wɔbaa no so bɛkyeree no twee no kɔɔ gua mu. 13 Na wɔde adansekurumfo begyinaa hɔ a wose: Onipa yi nnyae abususem a ɔka tia kronkronbea hɔ ne mmara no ka. 14 Na yɛate sɛ ɔkae sɛ: Yesu Nasareni yi bɛsɛe ha, na wasakra amanne a Mose de ama yɛn no. 15 Na wɔn a wɔte guam hɔ no nyinaa hwɛɛ no dinn, na wɔhui sɛ n'anim te sɛ ɔbɔfo anim.

Ti 7

Ɔsofo panyin no asemnisa. Stefano anoyi. Israel abakɔsem

Na ɔsofo panyin no kae sɛ: Nsem yi te saa anaa? Na ose: 2 Anuanom ne agyanom, monye aso! Anuonyam Nyankopɔn yii ne ho kyerɛɛ yɛn agya Abraham bere a ɔwɔ Mesopotamia ansa na ɔrebɛtra Haran no, 3 na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Fi w'asase so ne w'abusua mu, na bra asase a mɛkyerɛ wo no so! 4 Ɛnna ofii Kaldeafo asase so bɛtraa Haran; na n'agya wu akyi no, ɔma ofii hɔ bɛtraa asase yi a mote so nne yi so. 5 Na wamma no agyapade wɔ mu, wamma no ɔnammon biako pɛ po; na ɔhyɛɛ no bɔ sɛ ɔde bɛma ɔno ne n'asefo a wodi n'akyi sɛ wɔmfɛ nyɛ wɔn de, nanso na onnya nnyaa ɔba ɛ.

6 Na nea Onyankopɔn kae ne sɛ: N'asefo bɛyɛ ahɔho ananafo asase so, na wɔde wɔn ayɛ nkoa, na wɔayɛ wɔn bone mfirihya ahannan. 7 Na ɔman a wɔbɛsom wɔn sɛ nkoa no na Onyankopɔn kae wɔn ho sɛ: Mebu wɔn nten, na ɛno akyi no, wɔafi hɔ abɛsom me wɔ ha.

8 Na ɔne no yɛɛ twetiatwa apam. Na ɔde saa woo Isak, na ne nnawɔtwe so no, otwaa no twetia, na Isak woo Yakob, na Yakob woo agyanom mpanyin dumien no. 9 Na agyanom mpanyin dumien no de nitan tɔn Yosef kɔɔ Misraim. Na Onyankopɔn dii n'akyi, 10 na oyii no fii n'amanehunu nyinaa mu, na ɔmaa no ɔdom ne nyansa Misraim hene Farao anim, na ɔde no

sii Misraim ne ne fi nyinaa so amrado.

11 Na ɔkɔm baa Misraim ne Kanaan asase nyinaa so, ɛne ahohia kɛse nso, na yɛn agyanom nnya aduan. 12 Na Yakob tee sɛ aduan wɔ Misraim no, ɔsoma yɛn agyanom kan. 13 Na nea ɛto so abien no, Yosef yii ne ho kyerɛɛ ne nuanom, na Farao nso huu Yosef abusuafo. 14 Na Yosef soma kohyiaa n'agya Yakob ne n'abusua nyinaa a wosi akra aduɔson anum no bae. 15 Na Yakob kɔɔ Misraim, na ɔno ne yɛn agyanom wuwui, 16 na wɔde wɔn baa Sekem bɛtotoo ɔda a Abraham de sika tɔ fii Hamor mma nkyɛn wɔ Sekem no mu.

17 Na bɔ a Onyankopɔn kaa ho ntam kyerɛɛ Abraham no bere redu no, ɔman no ɔɔe, na wɔyɛɛ bebree Misraim 18 kosii sɛ ɔhene foforo bi a onnim Yosef sɔree. 19 Ɔno na ɔde anifere hyɛɛ yɛn abusua so, na ɔyɛɛ yɛn agyanom bone, na ɔma wɔtotow wɔn mma nkokoaa gui, na wɔannya nkwa.

20 Ɛbere no ara mu na wɔwoo Mose, na ne ho ye fɛ Onyankopɔn anim, na wɔyɛn no asram abiɛsa n'agya ofi. 21 Na wɔtow no kyenee no, Farao babea kɔfaa no, na ɔyɛn no de no yɛɛ ne ba. 22 Na wɔkyerɛɛ Mose Misrifo nyansa nyinaa, na ɔyɛɛ den wɔ ne nsem ne nneyɛɛ mu. 23 Na odii mfirihya aduanan no, ɛbaa ne komam sɛ ɔbɛkɔ akɔhwɛ ne nuanom Israel mma no. 24 Na ohuu obi a wɔreyɛ no bone no, ogyee ne ti, na odii nea wɔrehyɛ no so no were kum Misrini no. 25 Na osusuwii sɛ anuanom no behu sɛ Onyankopɔn nam ne nsa so rebegye wɔn; nanso wɔanhu.

26 Na ade kyee no, ɔbɛto wɔn sɛ wɔreko. Ɛnna ɔpataa wɔn kae sɛ: Mmarima, moyɛ anuanom; adɛn nti na moyɛ mo ho bone? 27 Na nea ɔreyɛ ne yɔnko bone no sum no kae sɛ: Hena na ɔde wo sii yɛn so panyin ne temmufo? 28 Wopɛ sɛ wukum me sɛnea nnera wukum Misrini no? 29 Na asem yi nti Mose guanee na ɔkɔyɛɛ ɔhɔho Midian asase so, na ɔwoo mmabanin baanuu wɔ ho.

30 Na mfirihya aduanan dui no,

13 Yer 26, 11. — 2 Gen 11, 31; 15, 7. 3 Gen 12, 1. 4 Gen 11, 32; 12, 5.
 5 Gen 13, 15. 6 Gen 15, 13-14; Ex 12, 40. 8 Gen 17, 10.
 9 Gen 37, 28; 39, 1-2; 39, 21. 10 Gen 41, 38-45. 12 Gen 42, 1.
 13 Gen 45, 3; 45, 16. 14 Gen 45, 9-11. 15 Gen 46, 1; 49, 33. 16 Gen 23,
 16-17; 50, 13; Yos 24, 32. 17 Ex 1, 7. 19 Ex 1, 22. 20 Ex 2, 2; Heb 11, 23.
 21 Ex 2, 10. 23 Ex 2, 11. 29 Ex 2, 15; 18, 3-4. 30 Ex 3, 2; Deut 33, 16.

Awurade bofo yii ne ho kyerɛ no wo sare so Sinai bepɔw ho wo wura bi gyaframa mu. 31 Na Mose hui no, anisoade no yɛɛ no nwonwa; na otwiw bɛnee sɛ ɔkɔhwɛ no, Awurade nne bae sɛ: 32 Mene w'agyanom Nyankopɔn, Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopɔn. Na Mose ho popoe, na wansi ne bo ankɔhwɛ. 33 Na Awurade ka kyerɛ no sɛ: Yi w'anana mpaboa; na nea wugyina ha yi yɛ asase kronkron. 34 Ohu na mahu me man a ɛwo Misraim no haw, na mate n'apinisi, na masian sɛ mibeyi wɔn; na afei bra na mensoma wo, na kɔ Misraim!

35 Mose yi ara a wɔpaa no sɛ: Hena na ɔde wo sii ɔpanyin ne ɔtemmufo no, ɔno ara na Onyankopɔn nam ɔbofo a oyii ne ho kyerɛ no wo wura no mu no nsa so somaa no sɛ ɔpanyin ne ogyefo. 36 Ɔno ara na ɔde wɔn fii adi yɛ anwonwade ne nsenkyerenne Misraim asase so ne ɛpo Kɔkɔ mu ne sare so mfirmiɔ aduanan. 37 Oyi ne Mose a ɔka kyerɛ Israel mma sɛ: Odiyifo a ɔte sɛ me na Onyankopɔn bɛma no so mo nuanom mu ama mo.

38 Oyi ne nea ɔne ɔbofo no wo asafo no mu sare so ho a ɔbofo no ne no ne yen agyanom kasae Sinai bepɔw so, na ogyee nkwa nsɛm no de brɛɛ yen no. 39 Na yen agyanom nso ampe sɛ wotie no, na wosum no kyenee, na wɔdan wɔn koma kɔ Misraim, 40 na wɔka kyerɛ Aaron sɛ: Yɛ anyame a wobedi yen anim ma yen! Na Mose a ɔde yen fi Misraim bae yi de, yennim nea aye no. 41 Ɛna woyɛɛ nantwi ba nna no mu, na wɔbɔɔ afɔre maa ohoni no, na wɔn ani gyee wɔn nsa ano adwuma ho. 42 Na Onyankopɔn yii n'ani na ɔde wɔn mae sɛ wɔnsom ɔsoro asafo, sɛnea wɔakyerɛw adiyifo nhoma no mu sɛ:

Israel fifo, so mode mmoa ne nnuan abɔ afɔre ama me mfirmiɔ aduanan sare so?

43 Mmom mofaa Molok ntamadan ne onyame Romfa nsoromma, ahoni a moyɛ sɛ mobɛsom wɔn; na mɛsoa mo mako Babilon akyi noho.

44 Yen agyanom nyaa adanse ntama-

dan no wo sare so, sɛnea nea ɔkasa kyerɛ Mose no hyɛ sɛ ɔnye sɛnea ade a ohui no te no. 45 Yen agyanom nsa kaa saa ntamadan yi no, wɔne Yosua de baa amanaman a Onyankopɔn pam wɔn fii yen agyanom anim no asase so. Ɛte saa ara de besii Dawid bere so. 46 Ɔno na onyaa Onyankopɔn anim dom, na ɔsrɛ sɛ wɔmma onsi ofi mma Yakob Nyankopɔn. 47 Nanso Salomo na osii ofi no maa no. 48 Nanso nea ɔwo sorosoro no nte nea wɔde nsa ayeyɛ mu, sɛnea odiyifo no ka sɛ: 49 [Awurade sɛ:] Ɔsoro yɛ m'ahengua, na asase yɛ m'anana ntiaso; ɔdan bɛn na mubesi ama me? Anaase ɛhe ne me homebea? 50 Ɛnye me nsa na ɛyɛ eyinom nyinaa?

Yudafo sɛ wɔn agyanom

51 Mo a mo kɔn asen na moyɛ koma ne aso mu momonoto, daa mo ne Honhom Kronkron di asi; sɛnea mo agyanom yɛ no, saa ara na moyɛ. 52 Adiyifo no mu hena na mo agyanom antaa no? Na wokum wɔn a wɔkaa ɔtreneeni no ba no ho asem kan no; ɔno na afei moayi no ama akum no, 53 mo a munyaa mmara no sɛnea abɔfo hyɛ no, nanso moanni so.

Wosiw Stefano abo

54 Na wɔtee eyinom no, wɔn ani beree, na wɔtwɛree wɔn se guu no so. 55 Nanso ɔno de, na Honhom Kronkron ayɛ no ma, na ɔhwɛɛ ɔsoro dinn huu Onyankopɔn anuonyam ne Yesu sɛ ogyina Onyankopɔn nifa, 56 na ɔkae sɛ: Hwe, mihi soro sɛ abue, na onipa ba no gyina Onyankopɔn nifa. 57 Na wɔde nne kɛse teɛɛm, na wosisiw wɔn aso, na wɔbɔɔ kirididi kɔtow hyɛ no so, 58 na wosunsum no fii kurow no mu kosiw no abo. Na adansefo no de wɔn ntama guguu aberante bi a wɔfrɛ no Saulo anan ase. 59 Na wɔresiw Stefano abo no, ɔfrɛ sɛ: Awurade Yesu, gye me honhom! 60 Na ɔkotow ne nan anim de nne kɛse teɛɛm sɛ: Awurade, mfa bone yi nto wɔn so! Na ɔkaa eyi no, ɔdae.

32 Ex 3, 6.

35 Ex 2, 14.

36 Ex 7, 10; 14, 21.

37 Deut 18, 15.

38 Ex 19, 3.

40 Ex 32, 1.

42 Amos 5, 25-27.

44 Ex 25, 40.

45 Yos 3, 14; 18, 1.

46 2 Sa 7, 2; Dwom 132, 5.

47 1 Ah 6, 1.

48 Yes 66, 1-2.

51 Ex 32, 10; Lev 26, 41.

52 2 Be 36, 16; Mat 23, 31.

53 Ex 20; Gal 3, 19; Heb 2, 2.

54 Aso 5, 33.

56 Luk 22, 69.

58 Aso 22, 20.

59 Dwom 31, 5; Luk 23, 46.

60 Luk 23, 34.

Ti 8

Wɔtaa gyidifo

Na Saulo nso penee ne kum no so. Na da no ara ɔtaa kese baa asafo a ɛwɔ Yerusalem no so, na wɔn nyinaa hwete kɔ Yudea ne Samaria nsase so, gye asomafo no nko. 2 Nso nnipa adefɛrefo bi siee Stefano, na wosuu no pii. 3 Na Saulo de, ɔhaw asafo no hyɛnhyɛn afi mu kotwee mmarima ne mmea ma wɔde wɔn koguu afiase.

Filipo asɛnka ne nkonyaa

4 Ɛnna wɔn a wɔhwetee no kyinkyin kɔkaa aɛmpa no. 5 Na Filipo kɔ Samaria kurow bi mu kɔkaa Kristo ho aɛm kyereɛ wɔn. 6 Na nkurofo akuwakuw no tee na wohuu nsɛnkyerenne a Filipo yɛe no, wɔde koma koro yɛe aso maa nsɛm a ɔkae no. 7 Na ahonhom fi a ɛwɔ nnipa bebree mu de nne kese teɛm fi adi, na mmubuafɔ ne mpakye pii ho sanee. 8 Na anigye kese baa kurow no mu.

Osumanni Simon

9 Na ɔbarima bi a ɔde Simon wɔ kurow no mu a kan no odi asumansɛm, na ɔye ne ho sɛ obi a ɔye kese ma Samaria man no ho dwiriw wɔn. 10 Ɔno na wɔn nyinaa, efi nketewa so kosi akɛse so, tie no ka sɛ: Oyi ne Onyankopɔn ahɔden kese no. 11 Na wotiee no, efisɛ ɔde akɔmfosɛm no maa wɔn ho dwiriw wɔn akyɛ. 12 Na wogyee Filipo a ɔka Onyankopɔn ahenni ne Yesu Kristo din ho aɛmpa no dii no, mmarima ne mmea ma wɔbɔ wɔn asu. 13 Na Simon ankasa nso gye dii, na wɔbɔ no asu no, ɔde ne ho bataa Filipo ho; na ohuu nsɛnkyerenne ne ahɔdenne akɛse a ɔyɛe no, ne ho dwiriw no.

Petro ne Yohane kɔ Samaria

14 Na asomafo a wɔwɔ Yerusalem no tee sɛ Samariafo agye Onyankopɔn aɛm no, wɔsomaa Petro ne Yohane kɔ wɔn nkyɛn. 15 Na wɔbae no, wɔbɔ mpae maa wɔn sɛ wonnya Honhom Kronkron; 16 efisɛ na ɔmmaa wɔn mu biara so ɛ, na asu nko na wɔabo wɔn ako Awurade Yesu

din mu. 17 Ɛnna wɔde wɔn nsa guu wɔn so, na wonyaa Honhom Kronkron.

Wɔka osumanni no anim

18 Na Simon hui sɛ ɛnam asomafo no nsa a wɔde gu obi so no so na wɔde Honhom no ma no, ɔde sika brɛɛ wɔn kae sɛ: 19 Momma me tumi yi bi, na obiara a mede me nsa megu no so no, wanya Honhom Kronkron. 20 Na Petro ka kyereɛ no sɛ: Wo sika ne wo nyinaa nyera, efisɛ woasusuw sɛ wɔde sika na enya Onyankopɔn akyɛde. 21 Wunni aɛm yi mu kyɛfa anaa apegyade, efisɛ wo koma nteɛ Onyankopɔn anim. 22 Enti sakra w'adwene fi wo bone yi ho, na srɛ Onyankopɔn sɛ ebia wɔde wo komam adwene no befiri wo. 23 Efisɛ mahu sɛ wowɔ bɔnwoma nwenenwene mu, na amumɔye hama akyekyere wo. 24 Na Simon buae sɛ: Monsrɛ Awurade mma me, na nea moaka yi mu biara amma me so. 25 Na wɔn de, wodii adanse na wɔkaa Awurade aɛm no no, wɔsan kɔ Yerusalem, na wɔkaa aɛmpa no wɔ Samariafo nkuraa bebree ase.

Filipo ne Etiopiani nyameferefo no

26 Na Awurade bɔfo kasa kyereɛ Filipo sɛ: Sɔre kɔ nifa fam ɔkwan a esian fi Yerusalem kɔ Gasa no sol Ɛye sare so kwan. 27 Na ɔsɔre kɔe. Na hwɛ, Etiopiani barima bi a ɔye Etiopiafo hemmaa Kandake piani tumfo a ɔhwɛ ne sika nyinaa so ni; waba Yerusalem abɛsɔre, 28 na ɔresan ako, na ɔte ne teaseɛnam mu rekan odiyifo Yesaia nhoma. 29 Na Honhom no ka kyereɛ Filipo sɛ: Twiw kɔ teaseɛnam yi ho! 30 Na Filipo de mmirika kɔ ne nkyɛn, na ɔtee sɛ ɔrekan odiyifo Yesaia nhoma no, ɔkae sɛ: So wote nea wokan yi ase anaa? 31 Na ose: Ɛbeye dɛn na metumi, gye sɛ obi kyere me? Na ɔsrɛɛ Filipo sɛ ɔmforo mmetra ne nkyɛn. 32 Nso kyereɛw no mu aɛm a ɔrekan no ni:

Wɔde no kɔe sɛ oguanten a wɔreko-kum no,
na sɛ oguammaa tɔ ne yifo anim mum no,
sɛ nso wammue n'ano ne no.

33 N'ahobɛase mu wobuu no ntɛnkyew.

1 Aso 7, 58; 11, 19.
7 Mar 16, 17.

2 Mat 14, 12.
8 Yoh 4, 40-42.

3 Aso 9, 1; 22, 4.
12 Mat 28, 19.

5 Aso 6, 5.
32 Yes 53, 7-8.

N'abusua nso hena na obetumi akyerɛ?

Efisɛ woyii ne nkwa fii asase so.

34 Na opiani no buaa Filipino sɛ: Mesre wo, hena ho asem na odiyifo no ka yi? N'ankasa anaa obi ho asem? 35 Na Filipino buɛe n'ano, na ofii kyerɛw asem no ara so kaa no Yesu ho asempa no.

Filipo bo no asu

36 Na wɔnam kwan so reko no, wokoduu asu bi so, na opiani no kae sɛ: Hwɛ, nsu ni; ɛɛn na esiw me asubɔ ho kwan? 37 (Na Filipino sɛ: Sɛ wode wo koma nyinaa gye di a, ɛwɔ ho kwan sa. Na obuɛe sɛ: Migye midi sɛ Yesu Kristo ne Nyankopɔn ba.) 38 Na ɔhyɛ maa teasesnam no gyinae, na wɔn baanu sian kɔɔ nsu no mu, Filipino ne opiani no, na ɔbɔɔ no asu. 39 Na wofi nsu no mu reba no, Awurade honhom hwim Filipino, na opiani no anhu no bio; na ɔde anigye kɔɔ ne kwan. 40 Na Filipino de, okofii Asoto; na ɔretwam no, ɔkaa asempa no nkurow no nyinaa mu de kosii sɛ oduu Kaesarea.

Ti 9

Saulo adwensakra

(1-22: Aso 22, 3-16; 26, 9-18)

Na Saulo a ɔda so home atɛtɛɛ ne okum home gu Awurade asuafo so no kɔɔ ɔsofo panyin nkyɛn 2 kɔsrɛɛ ne nkyɛn nhoma sɛ ɔde reko Damasko ako hyia adan mu, na sɛ ohu nnipa bi saa [gyidi] kwan no mu a, mmarima oo, mmea oo, ɔde wɔn hama mu aba Yerusalem. 3 Na ɔnam nam no, ɛbae sɛ ɔbɛn Damasko, na mpofirim, hann a efi soro behyerɛn twaa ne ho hyiae. 4 Na ɔhwee fam, na ɔtee nne bi a ɛka kyerɛɛ no sɛ: Saul, Saul, adɛn na wotaa me? 5 ɛnna ose: ɛyɛ wo hena, awura? Na ose: ɛyɛ me Yesu a wotaa no no. (ɛyɛ den ma wo sɛ wobɛtow ɔkafo poma ano dade anankoti.) 6 Sɔre kɔ kurow no mu, na wobɛka wo nea ɛɛ sɛ woyɛ. 7 Na mmarima a wone no nam no atoto mum gyinagyina ho, wotee nne no de, nanso wɔanhu obiara. 8 Na Saulo sɔre fii fam, na n'ani tetewee no, wanhu obiara. Na wokurakura ne nsa de no

kɔɔ Damasko. 9 Na nnansa na onhu ade, nso onnidi na ɔnnom.

10 Na osuani bi wo Damasko a ne din de Anania. Na Awurade ka kyerɛɛ no anisoadehu mu sɛ: Anania! Na ose: Hwɛ, mini, Awurade! 11 Na Awurade ka kyerɛɛ no sɛ: Sɔre kɔ borɔn a wofre no Tee no so, na kobisa obi a wofre no Saulo a ofi Tarso no akyi kwan wo Yuda fi; na hwɛ, ɔrebo mpae, 12 na wahu ɔbarima bi a ɔde Anania anisoadehu mu sɛ ɔreba ne nkyɛn, na ɔde ne nsa ato no so sɛ onhu ade. 13 Na Anania buɛe sɛ: Awurade, mate ɔbarima yi ho asem nnipa bebree anom sɛ ɔde bɔne pii ayɛ w'ahotefo wo Yerusalem, 14 na ɛha yi nso wanya tumi afi asofo mpanyin no nsam sɛ ɔnkyere wɔn a wobɔ wo din nyinaa. 15 ɛnna Awurade ka kyerɛɛ no sɛ: Kɔ ara, na oyi ne ade a mayi no a ɔbɛsoa me din ako amanaman ne ahene ne Israel mma anim. 16 Na me na mɛkyerɛ no amane pii a me din nti ɛɛ sɛ ohu.

17 Na Anania kɔe kɔhyɛn dan no mu, na ɔde ne nsa koguu no so kae sɛ: Onua Saul, Awurade Yesu a oyii ne ho kyerɛɛ wo ɔkwan a woreba no mu no na asoma me sɛ: Hu ade, na Honhom Kronkron nhyɛ wo ma. 18 Na ntem ara na biribi a ɛte sɛ abon fii n'ani so guu fam, na amonom ho ara ohuu ade, na ɔsɔre ma wobɔɔ no asu. 19 Na odidii no, ne ho yɛɛ no den. Na odii asuafo a wɔwo Damasko no nkyɛn nna bi.

Saulo ka asem Damasko

20 Na ntem ara na ɔkaa Yesu ho asem hyia adan mu sɛ one Nyankopɔn ba. 21 Na wɔn a wotee nyinaa ho dwiriw wɔn, na wose: ɛnyɛ oyi ne nea ɔsɛee wɔn a wobɔ din yi wo Yerusalem, na eyi nti ɔbaa ha sɛ ɔbɛfa wɔn hama mu akɔma asofo mpanyin no anaa? 22 Na Saulo ahooɛn mu yɛɛ den, na ɔmaa Yudafo a wote Damasko no ho yeraw wɔn, na odii adanse kyerɛɛ sɛ oyi ne Kristo no.

Wɔpam Saulo tiri so

23 Na nna bebree akyi no, Yudafo no pam ne tiri so sɛ wobekum no.

37 Mar 16, 16; Mat 16, 16. 39 1 Ah 18, 12. 40 Aso 21, 8-9. — 1 Aso 8, 3.
3 1 Ko 15, 8. 5 Aso 5, 39. 11 Aso 21, 39. 14 1 Ko 1, 2. 15 Rom 1, 5;
Aso 25, 13; 27, 24. 16 Aso 9, 23; 9, 29; 2 Ko 11, 23-28. 21 Aso 9, 1; 9, 14; 8, 1; 26, 10.
22 Aso 18, 28.

24 Nanso Saulo tee wɔn agyina no. Na wɔwɛn kurow no apon ano awia ne anadwo sɛ wobekum no. 25 Na n'asuafo no faa no anadwo de no too kyerɛnkyɛ mu faa ɔfasu so twetwee no sii fam.

Saulo kɔ Yerusalem, Kaesarea ne Tarso

26 Na oduu Yerusalem no, ɔpɛ sɛ ɔde ne ho kɔbɔ asuafo no ho; nanso nɔ wɔn nyinaa suro no, efisɛ wɔannye anni sɛ ɔyɛ osuani. 27 Na Barnaba faa no de no kɔɔ asomafo no nkyɛn, na ɔkaa wɔn sɛnea ohuu Awurade ɔkwan mu ne sɛ ɔkasa kyerɛɛ no, ne sɛnea ɔde nnam kaa Yesu ho asem wɔ Damasko. 28 Na ɔne wɔn dii ahyemfiri wɔ Yerusalem, 29 na ɔde nnam kaa Awurade din ho asem. Na ɔkasa kyerɛɛ Helenifo no, na ɔne wɔn gyee nkyinnye; na wɔhwɛhwɛ sɛ wokum no. 30 Na anuanom no tee no, wɔde no sian kɔɔ Kaesarea, na wogyaa no kwan ma ɔkɔɔ Tarso.

Asafo no dɔ yiye

31 Enna asafo no nyaa asomdwoe Yudea ne Galilea ne Samaria nyinaa, na wonyin kɔɔ so; na wɔnantewee Awurade suro mu tiee Honhom Kronkron afotu kɔɔ so dɔe.

Petro sa Enea yare

32 Na ɛbae sɛ Petro kyinkyinii wɔn nyinaa so no, ɔbaa ahotɛfo a wɔte Lida no nso nkyɛn. 33 Na obehuu onipa bi a ne din de Enea a wadi mfirihya awotwe ne ketɛ so a ɔyare mmubui wɔ ho. 34 Na Petro ka kyerɛɛ no sɛ: Enea, Yesu Kristo sa wo yare. Sɔre, na wo ankasa sɛw wo ketɛ! Na ɔsɔree ntɛm ara. 35 Na wɔn a wɔte Lida ne Saron nyinaa huu no, na wɔdan baa Awurade nkyɛn.

Tabita wunyan

36 Nso osuani bea bi wɔ Yopa a ne din de Tabita a ne nkyerɛase ne Dorka [a ase ne ɔnwansan]. ɔbea yi na nnwuma pa ne mmɔborohunu ade a ɔyɛ no ayɛ no ma. 37 Na ɛbae sɛ nna no mu no, ɔyaree, na owui; na woguaree no de no kɔtoo abansoro dan mu. 38 Nso Lida bɛn Yopa nti, asuafo no tee sɛ Petro wɔ ho no, wɔsoma nni pa

baanu kɔɔ ne nkyɛn kɔsrɛɛ no sɛ ɔntwɛntwɛn ne nan ase, na ɔmmra wɔn nkyɛn. 39 Na Petro sɔre ne wɔn kɔe. Na oduu ho no, wɔde no kɔɔ abansoro dan no mu, na akunafo no nyinaa begyinaa ne ho a wɔresu, na wɔde ntade ne ntama a Dorka ne wɔn wɔ ho no ɔyɛ no kyerɛɛ. 40 Na Petro pam wɔn nyinaa fii adi no, ɔkotow ne nan anim sɔree, na ɔdan n'ani kyerɛɛ amu no, na ose: Tabita, sɔre! Na ɔtew n'ani, na ohuu Petro no, ɔsɔre tra a ase. 41 Na ɔtɛɛ ne nsa de maa no so; na ɔfrɛɛ ahotɛfo ne akunafo no de no anikan kyerɛɛ wɔn. 42 Na wɔtee no Yopa nyinaa, na nnipa bebree gyee Awurade dii. 43 Na ɛbae sɛ ɔtraa Yopa kyɛɛ kakra, Simon, nhomahyɛfo bi, nkyɛn.

Ti 10

ɔbafo bi yi ne ho kyerɛ Kornelio

Na ɔbarima bi wɔ Kaesarea a ne din de Kornelio; ɔyɛ asraafokuw a wɔfrɛ no Italia de no mu ha so panyin. 2 ɔyɛ ɔdefɛrefo, na osuro Onyankopɔn, ɔne ne fifo nyinaa, na ɔyɛ mmɔborohunu ade bebree ma nkurofo no, na ɔbɔ Onyankopɔn mpae daa. 3 ɛbeyɛ sɛ awia bere dɔn a ɛto so akron no, ohuu anisoade pefee sɛ Onyankopɔn bɔfo baa ne nkyɛn besee no sɛ: Kornelio! 4 Na ɔhwɛɛ no dinn, na osuroe. Na ose: ɛyɛ dɛn, awura? Na osee no sɛ: Wo mpaeɔ ne wo mmɔborohunu ade no aforo ɔsoro abeyɛ nkae Onyankopɔn anim. 5 Na afei soma nnipa kɔ Yopa kohya Simon a wɔfrɛ no Petro. 6 ɔte Simon, nhomahyɛfo bi a ne fi wo mpoano, nkyɛn. 7 Na ɔbɔfo a ɔkasa kyerɛɛ no no kɔe no, ɔfrɛɛ ne fie nnipa baanu ne ɔsraani defɛrefo bi a ofi wɔn a wɔsom no daa no mu, 8 na ɔkaa ne nyinaa kyerɛɛ wɔn no, ɔsoma wɔn Yopa.

Petro anisoadehu

9 Na ade kyee na wɔnam kwan so reben kurow no no, Petro kɔɔ aban atifi kɔbɔɔ mpae, ɛbeyɛ sɛ dɔn a ɛto so asia. 10 Na ɔkɔm de no sɛ, na ɔpɛ sɛ ɔde biribi ka n'ano; na wɔresiesie no, ade tɔɔ no so, 11 na ohuu ɔsoro sɛ abue, na ade bi a ɛte sɛ nwera kɛse a

25 2 Ko 11, 32-33.

26 Gal 1, 17-19.

27 Aso 9, 20.

30 Aso 11, 25; Gal 1, 21.

40 Mar 5, 41.

41 Aso 9, 32.

43 Aso 10, 6.

— 1 Mat 8, 5.

6 Aso 9, 43.

11 Aso 11, 5-17.

wɔakyekye no ahinanan resian aba no so, na wɔregyaa mu ato fam. 12 Emu na asase so ntoteboa ne wɔn a wɔwea ne wim ntakrabo nyinaa bi wɔ. 13 Na enne bi baa ne nkyen sɛ: Petro, sɔre kum di! 14 Na Petro se: Dabida, Awurade, efise minnii biribi a wokyi anaase eho ntew da. 15 Na enne no san baa ne nkyen ne mprenu so sɛ: Nea Onyankopɔn atew ho no, mmu no akyide! 16 Na eyi yɛe mprensa, na wɔfaa ade no kɔɔ ɔsoro bio.

Kornelio nkoa du Petro nkyen

17 Na Petro regye ne mu akyinnye sɛ anisoade a ohui no ase ne dɛn no, hwɛ, nnipa a Kornelio somaa wɔn no abisa Simon fi kwan gyinagyina abobow ano 18 refrɛ, na wobisae sɛ: Simon a wɔfrɛ no Petro no te ha anaa? 19 Na Petro redwen anisoade no ho no, Honhom no ka kyerɛe no sɛ: Hwɛ, nnipa baasa hwehwɛ wo; 20 na sɔre si fam, na wo ne wɔn nko; nnye akyinnye, na me na mesomaa wɔn.

21 Na Petro sian kɔɔ nnipa a Kornelio somaa wɔn baa ne nkyen no nkyen kae sɛ: Hwɛ, mene nea mohwehwɛ no no; adɛn nti na mobae? 22 Na wobuae sɛ: Asraafo ha so panyin Kornelio, onipa trenɛe a osuro Onyankopɔn na ɔwɔ din pa Yudafo man nyinaa mu, ɔno na ɔbofo kronkron bi yi kyerɛe no sɛ ommehyia wo mmra ne fi, na ontie w'anom nsem. 23 Enna ɔfrɛe wɔn baa ofie yɛe wɔn hɔho. Na ade kyee no, Petro ne wɔn fi kɔe, na anuanom a wɔwɔ Yopa no mu bi ne no kɔe.

Petro ne Kornelio

24 Na ade kyee no, woduu Kaesarea; na Kornelio afrɛfrɛ n'abusuafo ne ne nnamfo a wɔbɛn no ahyia retwɛn wɔn. 25 Petro fitii pɛ na Kornelio kohyiaa no hwee ne nan ase sɔree no. 26 Na Petro maa no so kae sɛ: Sɔre, na me nso meye onipa. 27 Na ɔne no redi nkɔmmɔ no, ɔkɔɔ mu, na okohuu nnipa bebree a wɔahyia hɔ. 28 Na ɔka kyerɛe wɔn sɛ: Mo ara munim sɛnea Yudani nni ho kwan sɛ ɔde ne ho bɔ onanani ho anaase ɔkɔ ne nkyen; na

me de, Onyankopɔn akyerɛ me sɛ memmfɛ onipa bi sɛ ɔmfra anaase ne ho ntew. 29 Enti nso na mosoma behyiaa me no, manyi ano na maba yi. Afei mibisa asem ko a enti mubehyiaa me. 30 Na Kornelio se: Nnannan ni, beyɛ dɔn yi mu, na merebɔ dɔn a ɛto so akron mu mpae wɔ me fi; na hwɛ, ɔbarima bi a ɔhyɛ atade fitaa begyinaa m'anim, 31 na ose: Kornelio, wɔate wo mpaeɔ, na wɔakae wo mmɔborohunu ade no Onyankopɔn anim. 32 Enti soma kɔ Yopa kohyia Simon a wɔfrɛ no Petro; ɔte nhomahyɛfo Simon fi mpoano. 33 Enti ntɛm ara mesoma baa wo nkyen; na wo nso, woaye no yiye sɛ woaba. Na afei yɛn nyinaa ahyia Onyankopɔn anim sɛ yɛrebetie nea Onyankopɔn ahyɛ wo nyinaa.

Petro asenka

34 Na Petro buɛe n'ano kae sɛ: Nokwarem na mahu sɛ Onyankopɔn nhwɛ onipa anim, 35 na mmom ɔman biara mu, nea osuro no na ɔye ade trenɛe no, ɔpɛ no agye no. 36 Sɛnea asem a ɔde brɛɛ Israel nma bere a ɔnam Yesu Kristo so kaa asomdwoe ho asem pa no te no; ɔne nnipa nyinaa wura. 37 Mo ara munim asem a asubɔ a Yohane kaa ho asem no akyi, efi ase Galilea na ɛbaa Yudea nyinaa no, 38 Yesu a ofi Nasaret: sɛnea Onyankopɔn de Honhom Kronkron ne tumi sraa no, na okyini yɛe yiye, na ɔsaa wɔn a ɔbonsam hyɛe wɔn so no yare, efise Onyankopɔn ka ne ho. 39 Na yɛne nneɛma a ɔyɛe Yudafo asase so ne Yerusalem nyinaa ho adansefo; ɔno nso na wɔsɛn no dua so kum no. 40 ɔno na Onyankopɔn nyan no da a ɛto so abisa; na ɔma oyii ne ho pefee kyerɛe, 41 ɛnye ɔman no nyinaa, na mmom adansefo a Onyankopɔn ayi wɔn ato hɔ dedaw no, ɛne yɛn a ne sɔre a ɔsɔre fii awufo mu no akyi no, yɛne no didii na yɛnomee; 42 na ɔhyɛe yɛn sɛ yɛnka nkyerɛ ɔman no, na yenni adanse sɛ ɔne atasefo ne awufo temmufo a Onyankopɔn ayi no asi hɔ. 43 ɔno na adiyifo nyinaa di ne ho adanse sɛ: Obiara a ogye no di no nam ne din so benya bɔne fafiri.

14 Hes 4, 14; Lev 11.

15 Mat 15, 11.

26 Aso 14, 15; Adi 19, 10.

34 1 Sa 16, 7; Rom 2, 11.

35 Yoh 10, 16.

36 Mat 28, 18.

37 Mat 4, 12-17.

38 Yes 61, 1; Mat 3, 16.

40 1 Ko 15, 4-7.

41 Yoh 15, 27.

42 Aso 17, 31; Rom 14, 10.

43 Yes 53, 5-6; Yer 31, 34; Hes 34, 16; Dan 9, 24.

Amanaman mufo asubɔ

44 Na Petro gu so ka nsem yi no, Honhom Kronkron beguu wɔn a wotee asem no nyinaa so. 45 Na gyidifo a wofi twetiafo mu a wone Petro bae no ho dwiriw wɔn se wɔahwie Honhom Kronkron akysede no agu amanaman nsoso; 46 efise wotee se wode tekrema foforo kasa, na woyi Nyankopon aye kese. Enna Petro buae se: 47 So obi betumi asiw nsu ho kwan se wɔmmɔ eyinom a wɔanya Honhom Kronkron se yen ara yi asu? 48 Na ɔhyee se wɔmmɔ wɔn asu Awurade din mu. Enna wɔsrɛɛ no se ɔntra wɔn nkyen nnansa bi.

Ti 11*Wɔka Petro anim. N'anoyi*

Na asomafo ne anuanom a wɔwo Yudea no tee se amanaman no nso agye Onyankopon asem no. 2 Na Petro baa Yerusalem no, wɔn a woye twetiafo no ne no kasakasae 3 se: Woako nnipa a wɔnye twetiafo mu, na wo ne wɔn akodidi. 4 Na Petro fii ase bɔ wɔn ne nyinaa ho amannee mmiako mmiako se: 5 Mewo Yopa kurow mu merebo mpae, na ade tɔ me so, na anisoadehu mu no, mihuu biribi a eresian se nwera kese a wɔakyekye no ahinanan, na wogyaa mu fi soro, na ebaa me nkyen. 6 Na migyen m'ani mehwee mu no, mihuu asase so ntoteboa ne anworannworammao ne wɔn a wɔwea ne wim ntakrabo a wo mu. 7 Na metee se enne bi ka kyerɛ me se: Petro, sɔre kum di! 8 Na mise: Dabida, Awurade, efise biribiara a wokyi anaase eho ntew nkɔ m'anom da. 9 Na enne no fi soro buaa me ne mprenu so se: Nea Onyankopon atew ho no, mmu no akyyide. 10 Eyi yee mprensaa, na wɔtwetwee ne nyinaa kɔ ɔsoro bio.

11 Na hwe, amonom ho ara na nnipa baasa a wɔsomaa wɔn fi Kaesarea baa me nkyen no gyina ofi a mewo mu no ano. 12 Na Honhom no ka kyerɛ me se me ne wɔn nkɔ, na minnnye akyyinnye. Nso anuanom baasia yi ne me kɔe, na yekɔ ɔbarima no fi. 13 Na ɔkaa yen senea ohuu ɔbɔfo se ogyina ne fi ho, na ɔka kyerɛ no se: Soma nnipa kɔ Yopa

kohyia Simon a wɔfrɛ no Petro. 14 Ɔno na ɔbɛka nsem a wo ne wo fi nyinaa nam so benya nkwagye akyerɛ wo. 15 Na merefi ase makasa no, Honhom Kronkron beguu wɔn so senea mfiase no, ebeguu yen so no ara. 16 Na mekaee Awurade asem a ɔkae se: Yohane de nsu na ebɔ asu, na mo de, wode Honhom Kronkron na ebɔ mo asu. 17 Enti se Onyankopon maa wɔn akyyede koro no ara se yen nso a yegyee Awurade Yesu Kristo dii no a, mene hena a metumi masiw Onyankopon kwan? 18 Na wotee nsem yi no, womuaa wɔn ano, na woyii Nyankopon aye se: Ende na Onyankopon ama amanaman no nso adwensakra a ede kɔ nkwa mu.

Amanaman mu asafo a edi kan

19 Afei wɔn a ɔhaw a esɔree Stefano so no nti wɔhwetee no kyinii Foinike ne Kipro ne Antiokia, na wɔanka asem no ankyerɛ obiara se Yudafɔ nko. 20 Na wɔn mu binom nso a woye Kiprofo ne Kirenefo baa Antiokia no, wɔkasa kaa Awurade Yesu ho asempa kyerɛ Helafɔ no. 21 Na Awurade nsa ka wɔn ho, na nnipa pii gye dii, na wɔdan baa Awurade nkyen.

Barnaba kɔ Antiokia

22 Na wɔn ho asem yi duu asafo a ewo Yerusalem no asom, na wɔsomaa Barnaba se ɔnkɔ ara nkodu Antiokia. 23 Na ɔbae na obehuu Onyankopon dom no, n'ani gyei, na otuu wɔn nyinaa fo se wɔmfa abodam mmata Awurade ho. 24 Na ɔye onipa pa a Honhom Kronkron ne gyidi aye no ma. Na wode nkurofo bebree bɛkaa Awurade ho.

Ɔkɔfa Saulo fi Tarso

25 Na ofi ho kɔ Tarso kɔhwewwee Saulo; 26 na ohuu no no, ɔde no baa Antiokia. Na wone asafo no bɛtrae afrihyia mu, na wɔkyerɛkyerɛ nkurofo bebree; na Antiokia na wodii kan too asuafo no din Kristofo.

Wɔboaa Yudea Kristofo ahiafo

27 Na nna no mu no, adiyifo bi fi Yerusalem baa Antiokia. 28 Na wɔn mu biako a ne din de Agabo sɔre nam

46 Aso 2, 4; Mar 16, 17. 48 Yoh 4, 40. — 2 Aso 10, 45. 3 Gal 2, 12. 5 Aso 10, 9-48.
16 Aso 1, 5. 19 Aso 8, 1-4. 21 Aso 2, 47. 22 Aso 4, 36. 23 Aso 13, 43.
24 Aso 6, 5; 5, 14. 25 Aso 9, 30; Gal 2, 11. 27 Aso 13, 1; 15, 32. 28 Aso 21, 10.

Honhom so kyerɛ sɛ ɔkɔm kɛsɛ rebɛba asase nyinaa so; ɛno na ɛbae Klaudio bere so no. 29 Na asuafo no bɔɔ wɔn tirim sɛ wɔn nyinaa mmiako mmiako de biribi bɛmena anuanom a wɔte Yudea no, sɛnea wɔn mu biara betumi, na wɔde ahwɛ wɔn. 30 Wɔyɛ sa, na wɔde somaa Barnaba ne Saulo ma wɔde kɔmaa mpanyimfo no.

Ti 12

Wɔde Petro to aɛise

Saa bere yi ara na ɔhene Herode tɛɛ ne nsa yɛɛ asafo no mu nnipa bi ayayade. 2 Ɔde nkrante kum Yohane ne nua Yakobo.

3 Na ɔhɛi sɛ ɛsɔ Yudafo ani nti, ɔtoaa so kɔfaa Petro nso, nanso ɛyɛ Apiti nna; 4 na ɔkyeree no no, ɔde no kɔtoɔ aɛise, na ɔde no hyɛɛ asraafo baanan a wɔwɛn bom saa ahorow anan nsa sɛ wɔnwɛn no, na ɔpɛ sɛ Twam afahyɛ no akyi no, oyi no kɔkyerɛ ɔman no. 5 Aɛi wɔde Petro kɔtoɔ aɛise hɔ de, nanso asafo no toaa so bɔɔ Onyankopɔn mpae maa no.

Ɔbofo bi yi Petro

6 Anadwo no ara a Herode rebeyi no ako no, nɔ Petro da asraafo baanu ntam a wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn abien agu no, na awɛmfo a wogynagyina ɔpon ano resra aɛise no. 7 Na hwɛ, Awurade bɔfo begyinaa ne nkyɛn, na ɔdan no mu hɔ haranee; na ɔbɔɔ Petro nkyɛn mu nyan no sɛ: Sɔre ntɛm! Na ne nkɔnsɔnkɔnsɔn no fii ne nsa gui. 8 Na ɔbɔfo no ka kyerɛ no sɛ: Bɔ wo ho so na hyɛ wo mpaboa! Na ɔyɛ sa. Na osee no sɛ: Fura wo ntama na bedi m'akyi! 9 Na ofii adi dii n'akyi; na onnim sɛ nea ɔbɔfo no yɛ no yɛ asɛmpa, efisɛ osusuwii sɛ ohu n'ani so ade. 10 Na wotwaa awɛmfo a wodi kan ne wɔn a wɔto so abien ho no, woduu dade pon a ɛde kɔ kurow no mu no ho, na ɛno ara ankasa bue maa wɔn, na wofii adi twaam borɔn biako so, na ntɛm ara na ɔbɔfo no gyaw no. 11 Na Petro ani baa ne ho so no, ɔkae sɛ: Aɛi na mahu ampa sɛ Awurade asoma ne bɔfo abeyi me aɛi Herode nsam ne nea Yudafo man retwɛn nyinaa mu.

Asafo no anigye

12 Na osusuw ho no, ɔbaa Yohane a wɔfrɛ no Marko ne na Maria fi; ɛhɔ na nnipa bebree aboaboa wɔn ho ano rebɔ mpae. 13 Na ɔrebɔ abobow ano pon akyi no, abaawa bi a ne din de Rode ba betiei. 14 Na ɔtee Petro nne no, anigye nti wammue abobow no, na otutuu mmirika kɔkae sɛ Petro gyina abobow no akyi. 15 Na wɔka kyerɛ no sɛ: Woabɔ dam! Na ɔkɔɔ so ara kae sɛ ɛte sa. Na wɔkae sɛ: Ɛyɛ ne bɔfo! 16 Na Petro da so bɔ pon no akyi ara; na wobuei no, wohuu no, na wɔn ho dwiriw wɔn. 17 Na ɔde ne nsa nyamaa wɔn sɛ wommua wɔn ano, na ɔkae sɛnea Awurade yii no fii aɛise hɔ no kyerɛ wɔn. Na ose: Monkɔka nsɛm yi nkyerɛ Yakobo ne anuanom no. Na ofii hɔ kɔɔ baabi.

Wokum awɛmfo baanu no

18 Na ade kyee no, ahoyeraw a ɛbaa asraafo no mu nye adewa sɛ den ara na ayɛ Petro. 19 Na Herode hwehwɛe no na wanhu no no, obisaa awɛmfo no sɛ ɛyɛ, na ɔhyɛ sɛ wonkokum wɔn. Na ɔsian fii Yudea kɔɔ Kaesarea kɔtraa hɔ.

Herode wu a ɛyɛ hu

20 Aɛi Herode faa Tirofo ne Sidonfo abufuw; enti wɔyɛɛ nokoro baa ne nkyɛn, na wɔde bɛbɔɔ ɔhene dabehene Blasto so sɛ ɔnsɛ mma wɔn, efisɛ ɔhene no asase so na wonya nnuan.

21 Na da bi a wɔhyɛ dui no, Herode hɛɛ n'ahentade, na ɔtraa asenni agua so, na ɔkaa asɛm kyerɛ wɔn. 22 Na ɔman no huroe sɛ: Onyame bi nne ni, na ɛnye onipa de. 23 Na amonom ho ara na Awurade bɔfo bɛbɔɔ no sɛ wamfa anuonyam amma Onyankopɔn ntia; na ɔbɔɔ mmoaa, na ogyaa mu.

Barnaba ne Saulo san ba Antiokia

24 Na Onyankopɔn asɛm no kɔɔ so, na ɛtrɛwee. 25 Na Barnaba ne Saulo wiee wɔn som no, wofii Yerusalem, na wɔfaa Yohane a wɔfrɛ no Marko nso kaa wɔn ho.

Ti 13

Wɔhyɛ asɛmpatrew adwumayɛfo

Nso asafo a ɛwɔ Antiokia no, adiyifo ne akyerɛkyerɛfo bi wɔ mu, wɔne

29 Gal 2, 10.

15 Luk 24, 37.

23 Dan 5, 20.

1 Aso 11, 27.

30 Aso 12, 25. — 1 Aso 4, 3.

18 Aso 5, 21-22.

24 Aso 6, 7; Yes 55, 11.

7 Aso 5, 19.

20 1 Ah 5, 11; Hes 27, 17.

25 Aso 11, 29; 12, 12; 15, 37. —

12 Aso 15, 37.

22 Hes 28, 2.

Barnaba ne Simeon a wofre no Niger, ne Kireneni Lukio, ne Manaen a woyen no ne omansinhene Herode, ne Saulo. 2 Na woresom Awurade na woredi mmuada no, Honhom Kronkron kae se: Munyi Barnaba ne Saulo mma me nko adwuma a enti mafre won no mu. 3 Enna wodii mmuada na woboo mpae na wode won nsa guu won so no, wogyaa won kwan.

Woko Kipro

4 Na afei Honhom Kronkron somaa won saa no, wosiim koo Seleukia, na wofi ho nam hyen mu koo Kipro. 5 Na woduu Salami no, wokaa Onyankopon asem Yudafo hyia adan mu; na Yohane nso ka won ho se osomfo.

Sergio Paulo ne Elima

6 Na wotwaam supow no so koduu Pafon no, wohuu osumanni atoro diyifo bi a oye Yudani a ne din de Bar-Yesu. 7 Na owo amrado Sergio Paulo nkyen, nso amrado yi ye obadwemma, na ofree Barnaba ne Saulo, efise ope Onyankopon asem atie. 8 Na osumanni Elima—nso senea ne din nkyerese te ara nen—siw won kwan, na ohwehwee se odan amrado no fi gyidi no ho. 9 Na Saulo a wofre no Paulo nso a Honhom Kronkron ahye no ma no hwese no dinn 10 kae se: Wo a nnaadaa ne mmusu nyinaa aye wo ma, obonsam ba, trenee nyinaa tamfo, worennya Awurade kwan a stee no konton anaa? 11 Na afei, hwe, Awurade nsa da wo so, na w'ani befura, na worenhu owia, gye da bi. Na amonom ho ara kusukuukuu ne esum beduruu no so ma okyini hwehwee akwankyerfo. 12 Enna amrado no huu nea aban no, ogye dii, na Awurade kyere no yee no ahodwiriw.

Perge ne Antiokia

13 Na Paulo nom tu fii Pafon no, wobaa Perge a ewo Pamfilia; na Yohane twee ne ho fii won ho san koo Yerusalem. 14 Na won de, wofii Perge no, wotwaam baa Antiokia a ewo Pisidia, na wokoo hyiadan mu homeda kotraa ase.

Paulo asenka wo Antiokia

15 Na wowiee mmara ne adiyifo no kenkan no, hyiadan no mu mpanyimfo soma baa won nkyen se: Anuanom, se mowo afotusem bi a mobeka akyere oman no a, monka! 16 Na Paulo sore gyinae, na ode ne nsa nyamae se: Israel mmarima ne mo a musuro Onyankopon, muntiel! 17 Israel man yi Nyankopon na opaw yen agyanom, na oman no te Misraim asase so se ahoho no, omaa won so, na ode nsa a wama so yii won fii ho. 18 Na ebeye se mfirmi aduanan na okura won mu yen won sare so. 19 Na ossee aman ason Kanaan asase so no, okyee won asase no maa won. 20 Na eno akyi beye se mfirmi ahannan aduonum no, omaa won atemmufo de besii odiyifo Samuel so. 21 Na efi eno so no, wobisaa ohene; na Onyankopon de Saul, Kis ba a ofi Benjamin abusuakuw mu maa won mfirmi aduanan. 22 Na otuu no no, omaa Dawid so de no sii won so hene; ono nso na odii no adanse se: Mahu Dawid, Yisai ba, obarima a me koma pe no, ono na obeye nea mepre nyinaa.

23 Oyi asefo mu na Onyankopon dii ne bohye so yii Yesu yee no Israel agyenkwa. 24 Nso Yohane kaa adwensakra asubo kyere Israel man no nyinaa ansa na obae. 25 Na Yohane reye awie ne dwumadi no, okae se: Mususuw se mene hena? Enye mene no; na hwe, obi di m'akyi reba a mense se mesan ne nan ase mpaboa.

26 Anuanom, Abraham asefo ne mo mu nnipa a musuro Onyankopon no, yen na woasoma nkwagye asem yi abre yen. 27 Na esiane se won a wote Yerusalem ne won mpanyimfo nnim no ne adiyifo nsem a wakan daa homeda no nti, wobuu no fo de maa nsem no baa mu, 28 na woanhu akunne biara de, nanso wosree Pilato se wonkum no. 29 Na wowiee nea wokyerew ne ho nyinaa no, woyii no fii dua no ho de no kotoo oda mu. 30 Na Onyankopon nyan no fii awufo mu, 31 na nna bebree oyii ne ho kyere won a wone

2 Aso 9, 15.

3 Aso 14, 23; 6, 6.

5 Aso 12, 12; 12, 25.

8 2 Ti 3, 8.

13 Aso 15, 38.

15 Aso 15, 21.

17 Yes 1, 2; Ex 12, 37; 12, 41; 14, 8.

18 Ex 16, 35; Num 14, 34; Deut 1, 31.

19 Deut 7, 1; Yos 14, 2.

20 Ate 2, 16; 1 Sa 3, 20.

21 1 Sa 8, 5; 10, 21; 10, 24.

22 1 Sa 16, 12-13; 13, 14.

23 2 Sa 7, 12; Yes 11, 1.

24 Luk 3, 3.

25 Yoh 1, 20; 1, 27; Luk 3, 16; Mar 1, 7.

26 Aso 13, 46.

27 Yoh 16, 3.

28 Mat 27, 22-23.

29 Mat 27, 59-60.

30 Aso 3, 15.

31 Aso 1, 3.

no fi Galilea baa Yerusalem no; won ara ne n'adansefo ma oman no. 32 Na yen de, yeka mo bo a wohyee agyanom no ho asempa, 33 se Onyankopon ama aba mu koraa ama yen a yeye won mma, na wanyan Yesu, senea woakye-rew dwom a eto so abien no mu se: Wone me ba, enne na mawo wo. 34 Na se onyan no fii awufo mu na orensan nko porow mu bio no, okaa no see se: Mede Dawid adonne a esi ho pintinn no mema mo. 35 Enti nso okae dwom foforo mu se: Woremma wo kronkronni no nhu porow. 36 Na Dawid de, osomee n'ankasa ne bere so senea Onyankopon pe wiei no, odae, na wode no kotoo n'agyanom nkyen, na ohuu porow; 37 nanso nea Onyankopon nyan no no anhu porow.

38 Enti, anuanom, munhu se enam oyi so na woka bone fafiri kyere mo; 39 na nneema a muntumi nni ho bem Mose mmara mu no nyinaa, oyi mu na obiara a ogye di no di ho bem. 40 Enti monhwe yiye, na asem a woka no adiyifo mu no amma mo so se:

41 Monhwe, mo fawdifo,
na enye mo nwonwa na monyera;
efise meye adwuma bi wo mo nna mu,
adwuma a se obi ka kyere mo a,
morennye nni.

42 Na wofi hyiadan mu ho fii adi no, wosree se homeda foforo wommeka nsem no nkyere won bio. 43 Na won a wahyam no paapaeem no, Yudafo ne Yudafo ahokafo adeferefo no mu bebree dii Paulo ne Barnaba akyi, na wokasa kyere won tuu won fo se wontra Onyankopon dom no mu.

Asomafo no ko amanaman mufo nkyen

44 Na homeda foforo dui no, ekaa kumaa na kurow mu no behyiae se wobetie Onyankopon asem. 45 Na Yudafo no huu nkurofo akuwakuw no, anibere nti wokasakasa tiaa nea Paulo reka no gyee no akyinnye, na woka abususem. 46 Na Paulo ne Barnaba de nnam kae se: Ehia se anka woka Onyankopon asem no kyere mo kan; na se musum kyene na mubu mo ho se monse daa nkwa no yi, hwe,

yedan ako amanaman no nkyen. 47 Na saa ara na Awurade ahye yen se:

Mede wo masi ho se amanaman kanea,

na woaye nkwaye akodu asase ano.

48 Na amanaman mufo no tee no, won ani gyei, na wohyee Awurade asem no anuonyam. Na dodow a woayi won ama daa nkwa no gye dii.

Otaa de won koo Ikonion

49 Na Awurade asem no tawee asase no nyinaa so. 50 Na Yudafo no tuu mmea adeferefo a wowo din ne kurow no mu atitiriw aso, na womaa otaa baa Paulo ne Barnaba so, na wopam won fii won ahye so. 51 Enna woporopow won anan ase tutuw guu won so, na wobaa Ikonion. 52 Na asuafo no de, anigye ne Honhom Kronkron hyee won ma.

Ti 14

Woguan ko Likaonia

Na ebae se Ikonion nso won baanu no koo Yudafo hyiadan mu, na wokokaa asem maa Yudafo ne Helafu pii gye dii. 2 Na Yudafo asoodenfo no hwan-nyan amanaman mufo no ma wonyaa anuanom no ho adwemmone. 3 Enti wotraa ho kyee, na wode nnam pae mu kasa maa Awurade, na ono nso dii ne dom asem no ho adanse, na onam won nsa so ma woyee nsenkyerenne ne anwonwade. 4 Nanso kurom hofu no mu pae, ofa wo Yudafo no afa, na ofa nso wo asomafo no afa. 5 Na abosonsomfo no ne Yudafo ne won mpanyimfo no bo kirididi bae se worebebo won adapaa na wasiw won abo no, 6 wohui, na woguan koo Likaonia nkurow Listra ne Derbe ne asase a eda ho no so; 7 na wotraa ho kaa asempa no.

Obubuafo bi ayaresa

8 Na obarima bi wo Listra a ontumi nnyina n'anan so, na ote ho, oye obubuafo fi ne na yam, na onnantewee da. 9 Paulo rekasa, na otie; na Paulo nso hwee no dinn hui se owo gyidi se obedi mu, 10 enti ode nne kese kae se: Sore

32 Aso 13, 23. 33 Dwom 2, 7. 34 Yes 55, 3. 35 Dwom 16, 10. 36 Aso 2, 29.
38 Aso 10, 43. 39 Num 15, 30; Rom 10, 4. 40 Hab 1, 5. 43 Aso 11, 23.
45 Aso 13, 50; 14, 2. 46 Aso 3, 26; Mat 10, 6; Luk 7, 30. 47 Yes 49, 6.
48 Rom 8, 29. 51 Aso 18, 6; Mat 10, 14. — 2 Aso 13, 45. 3 Aso 19, 11; Heb 2, 4.
5 Aso 14, 19; 2 Ti 3, 11. 7 Aso 11, 19-20. 8 Aso 3, 2. 9 Mat 9, 28.

gyina wo nan so kyerebenni! Na ohuruhuruwii, na onantewee. 11 Na nkurofo akuwakuw no huu nea Paulo aye no, womaa won nne so kae Likaonia kasa mu se: Anyame aye ye won ho se nnipa asiansian aba yen nkyen. 12 Na wofree Barnaba Seus, na Paulo nso, wofree no Hermes, efise ono na oka asem. 13 Na Seus a n'asoredan wo kurow no anim no sofo de anantwinini ne nhwiren a wakyekye baa kurow no abobow ano pae se one nkurofo akuwakuw no de bebɔ afɔre. 14 Na asomafo Barnaba ne Paulo tee no, wosunsuanee won ntama mu tutuu mmirika koo nkurofokuw no mu teem se: 15 Mmarima, aden na moye eyinom? Yen nso ye ye nnipa te se mo ara, na yeka asempa kyere mo se monnan mfi ahuhude yi ho nko Onyankopon a ote ase no nkyen; ono na oye osoro ne asase ne epo ne nea ewo mu nyinaa. 16 Ono na tete bere a atwam no mu no, omaa amanaman nyinaa kwan se womfa won ankasa akwan so; 17 nanso wannya ne ho adansedi, ye yiye ma mo osu fi soro ne bere a aduan ba, na ode aduan ne anigye ma mo abotoyam. 18 Na nea woka no, se womfa anye ampa a, anka nkurofo akuwakuw no annyae won afɔre no bo.

Wosiw Paulo abo

19 Na Yudafo bi fi Antiokia ne Ikonion baa ho; na wobetuu nkurofo akuwakuw no aso, na wosiw Paulo abo no, wotwee no fi kurow no mu susuwii se wawu. 20 Na asuafo no betwaa ne ho hyiae no, osore koo kurow no mu. Na ade kyee no, one Barnaba fi ho koo Derbe. 21 Na woka asempa no kyere kurom hɔfo na wɔdan nnipa bebree asuafo no, wosan koo Listra ne Ikonion ne Antiokia 22 hyehye asuafo no akra den, tutuu won fo se wontra gyidi mu, kae nso se etwa yen se yenam amanehunu pii mu ko Onyankopon ahenni mu. 23 Na wosisii mpanyimfo maa won, asafo biara mu, na wode mmuada bo mpa no, wode won hye Awurade a wagyee no adi no nsa.

Wotra Antiokia

24 Na wotwaam Pisidia no, wobaa Pamfilia. 25 Na woka asem no wo

Perge no, wobeduu Atalia. 26 Na wofi ho faa nsu ani baa Antiokia, nea wode won hye Onyankopon dom nsa maa adwuma a wɔakowie no. 27 Na wobae na wofree asafo no boaa ano no, woka nea Onyankopon de won akoye nyinaa ne senea wabue gyidi pon ama amanaman no. 28 Na wone asuafo no traa ho kyee.

Ti 15

Amanaman mu Kristofo ne Mose mmara

Na nnipa bi fi Yudea bae bekyerekyere anuanom no se: Se wɔantwa mo twetia senea Mose amanne no te no a, muntumi nnya nkwa. 2 Na afei akasakasa ne akyinnyegye dennen baa Paulo ne Barnaba ene won ntam no, wɔhye se asem no nti Paulo ne Barnaba ne won mu binom nso nko asomafo ne mpanyimfo no nkyen Yerusalem. 3 Na asafo no gyaa won kwan no, wɔkofaa Foinike ne Samaria kaa amanaman no ahodan ho asem, na womaa anuanom no nyinaa ani gyei kese. 4 Na woduu Yerusalem no, asafo no ne asomafo ne mpanyimfo no gyee won, na woka nea Onyankopon de won aye nyinaa kyere won. 5 Na ebinom a wofi Farisifo fekuw mu a wagyee adi sɔree, na wose: ese se wotwa won twetia na wɔhye won se wonni Mose mmara so. 6 Na asomafo ne mpanyimfo no behyiae se wɔbehwe asem yi.

Asomafo no Yerusalem nhyiam

7 Na wogyee ho akyinnye pii no, Petro sɔre ka kyere won se: Anuanom, mo ara munim se mfiase no ara na Onyankopon paw me yen mu se me na amanaman no mfa m'anom asem so nte asempa no na wonnye nni. 8 Na Onyankopon a onim komam no dii won adanse maa won Honhom Kronkron senea omaa yen nsono; 9 wamma ansono yene won, na mmom onam gyidi so tew won komam. 10 Afei aden na moso Onyankopon hwe, se mode kondua a yen agyanom ne yen antumi ansoa to asuafo no kon so? 11 Na Awurade Yesu dom so mmom na yegye di se wonam begye yen nkwa,

11 Aso 28, 6. 15 Aso 10, 26. 16 Aso 17, 30. 17 Dwom 147, 8; Yer 5, 24.
19 2 Ko 11, 25; 2 Ti 3, 11. 22 Aso 11, 23; 1 Te 3, 3. 23 Aso 13, 3.
26 Aso 13, 1-2. 27 1 Ko 16, 9. — 1 Gal 5, 2. 2 Aso 11, 30; Gal 2, 1. 4 Aso 14, 27.
7 Aso 10, 44; 11, 15. 9 Aso 10, 34. 10 Gal 3, 10; 5, 1. 11 Gal 2, 16; Efe 2, 4-10.

se wɔn nso. 12 Na nnipakuw no nyinaa yɛe kɔmm, na wɔtiee Barnaba ne Paulo a wɔreka nsɛnkyerɛnne ne anwonwade a Onyankopɔn nam wɔn so ayɛ amanaman mu no.

Yakobo afotu

13 Na wɔn ano sii no, Yakobo buae sɛ: Anuanom, muntie me! 14 Simeon aka sɛnea Onyankopɔn kɔhwɛɛ amanaman no mu kankyerekyere paw ɔman bi fi wɔn mu maa ne din. 15 Eyi so na adiyifo no nsem si, sɛnea wɔakyerɛw sɛ:

16 Eyinom akyi no mesan mabesi Dawid ntamadan a ahwe ase no bio, na masi nea wɔadwiriw no bio, na mama so bio.

17 Na nnipa a aka no ne amanaman a wɔbɛbɔ me din wɔ mu no nyinaa

ahwehwɛ Awurade akyi kwan—

18 Awurade a ɔma wohuu eyinom nyinaa fi wiase asefi no na ɔka.

19 Enti m'asɛm a mewɔ meka ne sɛ: Wɔnnhaw wɔn a wofi amanaman no mu adan aba Onyankopɔn nkyɛn no; 20 na wɔnkyerɛw nkɔma wɔn sɛ: Wonyi wɔn ho mfi abosom akyidi ne aguamammɔ ne mmoa a wɔanhwie wɔn mogya na wowui, ne mogya ho. 21 Na efi tete no na Mose wɔ wɔn a wɔka n'asɛm nkurow nyinaa mu, na wɔkenkan no hyia adan mu daa homeda.

Wɔde ɔmena nhoma kɔma amanaman mu asafo no

22 Enti ɛyɛɛ asomafo ne mpanyimfo ne asafo mu no sɛ eye sɛ wɔpaw wɔn mu nnipa bi soma wɔn ka Paulo ne Barnaba ho kɔ Antiokia, wɔne Yuda a wɔfrɛ no Barsaba nso, ne Silas, anuanom no mu nnipa atitiriw, 23 na wɔkyerɛw nhoma hyɛɛ wɔn nsa sɛ: Asomafo ne anuanom mpanyimfo no kyia anuanom a wofi amanaman mu a wɔwɔ Antiokia ne Siria ne Kilikia no. 24 Esiane sɛ yɛate sɛ nnipa bi fi yɛn mu de nsem bi abɛtane mo ani ahaw mo adwene, nanso yɛanhwe wɔn saa nti, 25 yɛde nokoro hyiaɛ no, ɛyɛɛ yɛn sɛ eye sɛ yɛpaw nnipa bi soma wɔn ka yɛn adɔfo Barnaba ne Paulo, 26 nnipa a yɛn Awurade Yesu Kristo din nti wɔde wɔn kra ama no, ho ba

mo nkyɛn. 27 Enti yɛasoma Yuda ne Silas a wɔde ano nso bɛka nsem no ara. 28 Na ɛyɛɛ Honhom Kronkron ne yɛn sɛ eye sɛ wɔmfa adesoɔ bi nto mo so, gye nea ehia yi ara, ene 29 sɛ munyi mo ho mfi nam a wɔakum ama abosom ne mogya ne mmoa a wɔanhwie wɔn mogya na wowui ne aguamammɔ mu; ɛno na sɛ munyi mo ho fi ho a, eye. —Yekyia mo.

30 Na afei wogyaa wɔn kwan no, wɔbaa Antiokia; na wɔmaa asafo no hyiaɛ no, woyii nhoma no mae. 31 Na wɔkanee no, awɛrɛkyekye no nti wɔn ani gyei. 32 Na Yuda ne Silas a wɔn nso yɛ adiyifo no de nsem pii tuu anuanom no fo, na wɔhyɛɛ wɔn den. 33 Na wɔkyɛɛ hɔ kakra no, anuanom no gyaa wɔn kwan dwoodwoo kɔɔ wɔn a ɛsɔmaa wɔn no nkyɛn. 34 (Nanso ɛyɛɛ Silas sɛ ɔntra hɔ ara.) 35 Na Paulo ne Barnaba ne nnipa pii a wɔka wɔn ho nso traɔ Antiokia kyɛrɛkyɛrɛɛ, na wɔkaa Awurade aɛmpa no.

Silas si Barnaba ananmu

36 Na nna bi twaam no, Paulo ka kyɛrɛɛ Barnaba sɛ: Ma yɛnsan nkɔhwe anuanom no, nkurow a yɛaka Awurade asɛm no hɔ nyinaa mu, nkɔhwe sɛnea wɔte. 37 Na Barnaba kae sɛ wɔbɛfa Yohane a wɔfrɛ no Marko aka wɔn ho. 38 Nanso Paulo susuwii sɛ enye sɛ wɔbɛfa nea ɔtwee ne ho fi wɔn ho Pamfilia na ɔne wɔn ankɔyɛ adwuma no aka wɔn ho. 39 ɛnna akasakasa a emu yɛ den bae, na ɛma wɔpaapae mu, na Barnaba faa Marko faa nsu ani kɔɔ Kipro; 40 na Paulo faa Silas, na anuanom no de no hyɛɛ Onyankopɔn dom nsa no, osiim kɔe. 41 Na ɔkɔfaa Siria ne Kilikia hyɛɛ asafo no den.

Ti 16

Timoteo ka wɔn ho wɔ Listra

Na okoduu Derbe ne Listra. Na hwɛ, osuani bi wɔ hɔ a ne din de Timoteo a ɔyɛ Yudani bea bi a ogye di ba, na n'agya yɛ Helani; 2 na anuanom a wɔwɔ Listra ne Ikonion no bɔ no din pa. 3 ɔno na Paulo pɛe sɛ ɔne no kɔ, na Yudafo a wɔwɔ fa mu ho no nti, ɔfaa no twaa no twetia, efise

13 Aso 21, 18; Gal 2, 9. 14 Aso 15, 7-9. 15 Amos 9, 11-12. 20 Gen 9, 4; Lev 3, 17.
21 Aso 13, 15. 24 Aso 15, 1. 32 Aso 11, 27; 13, 1. 36 1 Te 3, 5.
37 Aso 12, 12; 12, 25. 38 Aso 13, 13. — 1 Aso 17, 14; 19, 22; 2 Ti 1, 5.
2 Aso 6, 3.

wɔn nyinaa nim sɛ n'agya yɛ Helani. 4 Na wɔnam nkurow no so no, wɔde mmara a asomafo ne mpanyimfo a wɔwɔ Yerusalem no hyɛ sɛ wɔnni so no maa wɔn. 5 Enna asafo horow no yɛ den gyidi mu, na wɔkɔ so dɔe daa.

Frigia, Galatia ne Troa

6 Na wɔkɔfaa Frigia ne Galatia asase so, efisɛ Honhom Kronkron siw wɔn kwan sɛ wɔnnka asem no Asia. 7 Na woduu Misia ntentenso no, wɔpɛe sɛ anka wɔkɔ Bitinia, nanso Yesu honhom no amma wɔn kwan. 8 Enti wotwaa Misia ho baa Troa.

Adesɛ bi a efi Makedonia

9 Na anadwo no, Paulo huu anisoade sɛ ɔbarima bi a ofi Makedonia gyina ho resɛ no sɛ: Twa bra Makedonia bɛboa yɛn! 10 Na ohuu anisoade no ara pɛ na yɛpɛe sɛ yɛkɔ Makedonia, efisɛ eyɛe yɛn ampa sɛ Onyankopɔn na afɛ yɛn sɛ yɛnkɔka asempano no nkyere wɔn.

Wodu Filipi

11 Enna yesii hyɛn mu tu fii Troa de mmirika tee baa Samotrake. Na ade kyee no, yɛbaa Neapoli. 12 Na yefi ho kɔ Filipi a ɛne Makedonia fa ho tubrafo kurow titiriw mu. Na yedii kurow yi mu nna kakra.

Lidia adwensakra

13 Na homeda dui no, yefi kurow no mu kɔ asu bi ho baabi a yesusuwii sɛ wɔsɔre ho. Na yɛtraa ase no, yɛkasa kyere mmea a wɔabehyia ho no. 14 Na ɔbea bi a ne din de Lidia a ɔtɔn ɔtankɔkɔ a ofi Tiatira kurow mu a ɔfɛre Nyankopɔn tee; na Awurade buee ne komam sɛ ontie nea Paulo ka no. 15 Na wɔbɔɔ one ne fifo asu no, ɔsrɛe sɛ: Sɛ moabu me sɛ migye Awurade midi nokwarem a, mommra mmetra me fi; na ɔhyɛe yɛn.

Afɛnaa bi ayaresa

16 Na ɛbae sɛ yɛreko asɔre no, abaawa bi a ɔwɔ akɔm honhom behyiaa yɛn; nso ɔde nkɔmhyɛ ma ne wuranom nya ade bebree. 17 Ɔno na odii Paulo ne yɛn akyi tɛɛm sɛ: Nnipa yi ne Nyankopɔn a ɔwɔ sorosoro no nkoa a

wɔkyere mo nkwaye kwan. 18 Na ɔyɛe eyi nna bebree. Na eyɛe Paulo ahometew, na ɔdan ne ho ka kyere honhom no sɛ: Mehyɛ wo Yesu Kristo din mu sɛ: Fi adi fi ne mu! Na ɔn no ara mu ofii adi. 19 Na ne wuranom hui sɛ wɔn mfaso abɔ wɔn no, wosusoo Paulo ne Silas mu twee wɔn kɔ gua so mpanyimfo anim. 20 Na wɔde wɔn kɔmaa asafohene sɛ: Nnipa yi yɛ Yudafo a woretane yɛn kurow yi ani, 21 na wɔkyere amanne bi a yenni ho kwan sɛ yegye anaase yeye, efisɛ yeye Romafo. 22 Na nkurofokuw no nso sɔre hyɛe wɔn, na asafohene no yii wɔn ho ntade hyɛe sɛ wɔmmɔ wɔn mmaa. 23 Na wɔkaa wɔn mmaa pii no, wɔde wɔn koguu afiasɛ hyɛe ofiasɛhwɛfo no sɛ ɔmfa wɔn nsie yiye. 24 Na ɔno nso, wɔhyɛe no saa no, ɔde wɔn koguu afiasɛ a ɛwɔ mfinimfini no mu, na ɔde wɔn anan bɔɔ dua mu.

Ofiasɛhwɛfo no adwensakra

25 Na ɔdasum no, Paulo ne Silas bɔɔ mpae too dwom maa Onyankopɔn; na nneduafo no tiei. 26 Na mpofirim ara asasewosow kɛse maa afiasɛ no nnyinaso wosowee, na amonom ho ara apon no nyinaa buebuei, na wɔn nyinaa ahama sansanee. 27 Na ofiasɛhwɛfo no fi nna mu nyanee na ohui sɛ afiasɛ apon no abuebue no, ɔtwee ne nkrante sɛ anka ɔrebedi ne ho dɔm, efisɛ osusuwii sɛ nneduafo no aguan. 28 Na Paulo de nne kɛse tɛɛm sɛ: Nye wo ho bɔne bi, na yɛn nyinaa wo ha. 29 Na obisaa ɔkanea de mmirika bae, na ɔde ahopopo bɛhwee Paulo ne Silas anim, 30 na ɔde wɔn fi adi no, ɔkae sɛ: Awuranom, menyɛ den na wɔagyɛ me nkwa? 31 Na wose: Gye Awurade Yesu di, na wobegye wo ne wo fifo nkwa. 32 Na wɔkaa Awurade asem kyere one wɔn a wɔwɔ ne fi nyinaa. 33 Na ɔfaa wɔn anadwo ɔn no ara mu hohoroo wɔn mmaa no ano, na ɔma wɔbɔɔ one ne fifo nyinaa asu amonom ho ara. 34 Na ɔde wɔn baa ne fi tow wɔn pon, na sɛ wɔagyɛ Onyankopɔn adi nti, one ne fifo nyinaa ho san wɔn.

Wogyaa asomafo no

35 Na ade kyee no, asafohene no somaa asraafo bae sɛ: Gyaa nnipa no

na wɔnkɔ. 36 Na afiasehwɛfo no kaa nsem yi kyere Paulo sɛ: Asafohene no asoma sɛ wonnyaa mo mma monkɔ; enti afei mumfi adi nkɔ dwoodwo. 37 Enna Paulo ka kyere wɔn sɛ: Wɔammu yen nten, na wɔahwe yen a yeye Romafo egua so, na wɔde yen agu afiase, afei ansa na wohintaw pam yen? Dabida, na ma wɔn ankasa mmeyi yen. 38 Na asraafo no kɔkaa nsem yi kyere asafohene no; na wɔtee sɛ wɔye Romafo no, wosuroe. 39 Na wɔbae bɛmaa wɔn dibem, na woyii wɔn srɛ wɔn sɛ womfi kurow no mu. 40 Na wofii afiase hɔ kɔ Lidia fi. Na wohuu anuanom no, wɔkyekyee wɔn were, na wofii hɔ kɔe.

Ti 17

Paulo Tesalonika asenka

Na wɔfaa Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika; ehɔ na Yudafo hyiadan wɔ. 2 Na sɛnea Paulo taa ye no, ɔkɔ wɔn nkyen homeda abiisa ne wɔn kɔkaa kyere nsem no ho asem; 3 ɔkyerekyere mu dii ho adanse sɛ etwa sɛ Kristo no hu amane, na ɔsɔre fi awufo mu. Na ose: Yesu a meka mo ne ho asem yi ara ne Kristo no. 4 Na wɔn mu binom gye dii, na wɔde wɔn ho bɔ Paulo ne Silas ho, wɔne Helafɔ adɛfɛfo no mu pii ne mmea mpanyin no mu fa kɛse.

Sakasakaye bi

5 Na Yudafo a wɔannye anni no ani beree, na wɔfaa ahuhufo no mu nnipa bɔne bi kaa wɔn ho, na wɔmaa nkurofo no bɔ bum behyiae, na wɔtanee kurow no ani, na wokotwaa Yason dan ho hyiae hwewhwe sɛ woyi wɔn fi adi de wɔn kɔma nkurofo no. 6 Na wɔanhu wɔn no, wɔtwee Yason ne anuanom no bi kɔmaa kurow no mu mpanyimfo, na wɔboboom sɛ: Eyinom a wɔadan wiase ani no aba ha nso! 7 Na Yason agye wɔn. Nso wɔn nyinaa bu ɔhempɔn mmara no so ka sɛ obi a ɔde Yesu ne ɔhene. 8 Na nkurofo no ne ɔman mpanyin no tee eyi no, ɛhaw wɔn. 9 Nanso wɔmaa Yason ne wɔn a aka no gyinaa wɔn ho akyi, na wogyaa wɔn.

Beroia

10 Na ntem ara anuanom no gyaa Paulo ne Silas kwan anadwo kɔ Beroia; na woduu hɔ no, wɔkɔ Yudafo hyiadan mu. 11 Nso [Yudafo] a ɛwɔ ha no ye sen wɔn a wɔwɔ Tesalonika no: woyii wɔn yam pefee gyee asem no, na daa wɔhwewhwe kyere nsem no mu sɛ nneema no te saa anaa. 12 Enti wɔn mu bebree gye dii, wɔne Helafɔ mmea a wɔwɔ din ne mmarima no mu fa kɛse.

Atene

13 Na Yudafo a wofi Tesalonika no tee sɛ Paulo akɔka Onyankopɔn asem Beroia nso no, wɔbaa hɔ behwanyan hɔfo no nso. 14 Enti ntem ara na anuanom no gyaa Paulo kwan sɛ ɔnkɔ mpoano; na Silas ne Timoteo de, wɔtraa hɔ. 15 Na wɔn a wokogyaa Paulo no de no kɔ Atene. Na ɔkraa wɔn sɛ Silas ne Timoteo mmra ne nkyen ntemntem, na wosiim kɔe.

Paulo ne Yudafo ne Helafɔ nkɔmmɔbɔ

16 Na Paulo retwen wɔn Atene na ohui sɛ kurow no de wɔn ho ama abosonsom no, eyee ne honhom ahi wɔ no mu. 17 Enti hyiadan mu ɔne Yudafo ne adɛfɛfo no kasa, na gua so nso daa ɔne wɔn a wɔbɛto no kasa. 18 Na Epikurofo ne Stoafo anyansafo bi nso ne no dii anobaabae. Ebinom kae sɛ: ɔkasafɔ yi se den ni? Na ebinom se: ɔte sɛnea ɔka abosom ahɔho bi ho asem—efise ɔkaa wɔn Yesu ne ɔsɔre ho asempana no. 19 Enna wɔfaa no de no kɔ Areopago kae sɛ: Wubetumi akyere yen kyere foforo yi ase? 20 Efise nsem a wɔde aba yi ye yen asom asem foforo. Enti yepe sɛ yehu nea skyere. 21 Nso Atenefɔ ne ahɔho a wɔbɛtra hɔ nyinaa nni hwee ye sɛ wɔbeka anaa wɔbete asem foforo bi.

Paulo asenka wɔ Areopago

22 Na Paulo gyina Areopago mfinimfɔni kae sɛ: Atene mmarima, mahu sɛ nneema nyinaa mu mope abosonsom papa. 23 Efise meretwam na mehwee nneema a mosom no, mihuu afɔremuka bi nso a wɔakyerɛw so sɛ: Onyame a wonnim no dea. Enti nea munnim na mosɔre no no, ɔno na meka ne ho

37 Aso 22, 25. — 1 1 Te 2, 2.
7 Luk 23, 2. 11 Yoh 5, 39.

3 Luk 24, 26-27; 24, 45-46.
13 1 Te 2, 14.

6 Aso 16, 20.

14 Aso 16, 1. 18 1 Ko 4, 12.

asem mekyere mo yi. 24 Onyankopon a yee wiase ne nea ewo mu nyinaa, ono ara a yee osoro ne asase wura no, onte asoredan a wode nsa aye mu, 25 nanso womfa nnipa nsa nsom no senea ehia no biribi. Ono na oma nnipa nyinaa nkwa ne ohome ne ade nyinaa; 26 na omaa nnipa aman nyinaa fi [onipa] biako mu tra a asase so nyinaa, na wahyehye mmere horow ne won trabea hye ato ho ama won 27 se wonhwehwe Awurade se ebia wobete ne nka na wahu no, nso one yen mu biara ntam kwan nware. 28 Na ono mu na yete ase, na yekeka yen ho, na yewo ho, senea mo nnwontofu binom nso aka se: Efise n'abusua nso ne yen. 29 Na se yeye Onyankopon abusua nti, ense se yesuw se Onyankopon tebea te se sika anaa dwete anaa obo, adwini a onipa de ne nyansa ne n'adwene adi. 30 Ne saa nti Onyankopon abu n'ani agu mmere horow a wonnim no so, na afei de, ohye nnipa a ewo mmaa nyinaa se wonsakra won adwene, 31 efise wayi da bi ato ho a onam obarima bi a wayi no asi ho so bebu wiase nten trenee mu; ono na wama wasore ahi awufo mu de adi adanse se nnipa nyinaa nnye nni.

32 Na wotee awufo sore no, ebinom dii few, na ebinom kae se: Yebetie wo asem yi ho bio. 33 Enti Paulo fii won mu koe. 34 Nso nnipa bi de won ho bo ne ho, na wogyee dii; won mu bi ne Dionisio Areopagita ne ohea bi a ne din de Damari ne binom a woka won ho.

Ti 18

Korinto. Akwila ne Priskila

Eyinom akyi no, Paulo fii Atene koo Korinto. 2 Na ohuu Yudani bi a ne din de Akwila a wowoo no Ponto na ofi Italia baa ho nkyee, ne ne yere Priskila, efise Klaudio ahye se Yudafo nyinaa mfi Roma nko, na okoo won nkyen. 3 Na se one no adwuma ye biako nti, otraa won nkyen yee adwuma; efise woye ntamadanyefo. 4 Na daa homeda okoka asem hyiadan mu ma Yudafo ne Helafu gye di.

Silas ne Timoteo

5 Na Silas ne Timoteo fi Makedonia bae no. Paulo de nnam kaa asem no, na odii adanse kyere Yudafo se Yesu ne Kristo no. 6 Na wotuaa ano na wokaa abususem no, oporow n'atadem ka kyere won se: Mo mogya ngu mo ankasa mo atifi; me de, me ho ahi. Efi nne meroko amanaman no mu.

Korinto tra

7 Enna ofi ho koo obi a ne din de Tito Yusto a ofere Nyankopon a ne fi bata hyiadan ho fi. 8 Na hyiadan mu panyin Krispo ne ne fifu nyinaa gyee Awurade dii, na Korintofu mu bebree a wotee no nso gye dii na woboo won asu. 9 Na Awurade ka kyere Paulo anisoadehu mu anadwo se: Nsuro, kasa, na mmua w'ano! 10 Efise meka wo ho, na obiara renka wo mmeye wo hwee; na mewo nkurofo pii kurow yi mu. 11 Na otraa ho afe ne asram asia kyerekyere Onyankopon asem wo won mu.

Paulo gyina Galio anim

12 Na Galio di Akaia amrado no, Yudafo no de nokoro sore hyee Paulo, na wode no koo asenni agua anim 13 kae se: Oyi tu nnipa aso se wonkwati mmara no nsom Nyankopon. 14 Na Paulo yee se orebebue n'ano no, Galio ka kyere Yudafo no se: Yudafo, se eye ade a entee anaa abususem bi a, anka ese se mitie mo; 15 na se eye asem ne din ne mo mmara ho asemmisa bi de a, ende mo ara monhwe! Na me de, merenye saa nsem yi temmufo. 16 Na opam won fii asennii ho. 17 Na Helafu no nyinaa faa hyiadan mu panyin Sostene hwee no asennii ho, nanso Galio ammu eyinom biara.

Efeso, Kaesarea, Yerusalem ne Antiokia

18 Na Paulo koo so tra a ho kyee kakra ara yiye no, okraa anuanom no, na ofi ho faa nsu ani koo Siria a Priskila ne Akwila ka ne ho; na oyii ne ti Kenkrea; efise bohye da no so. 19 Na wobaa Efeso, na ogyaw won ho; na ono ankasa de, okoo hyiadan mu ne Yudafo kokasae. 20 Na wosree no se ontra won nkyen nkye kakra no,

24 Aso 7, 48. 25 Dwom 50, 12. 26 Deut 32, 8. 27 Yes 55, 6.
 29 Gen 1, 27; Yes 40, 18. 30 Aso 14, 16; Luk 24, 47. 31 Aso 10, 42; Rom 10, 14. —
 2 Rom 16, 3. 3 Aso 20, 34; 1 Ko 4, 12. 5 Aso 17, 14-15. 6 Aso 13, 51; 20, 26.
 8 1 Ko 1, 14. 9 1 Ko 2, 3. 10 Yer 1, 8; Yoh 10, 16. 14 Aso 25, 18-20.
 15 Yoh 18, 31. 18 Aso 21, 24; Num 6, 9; 6, 18.

wampene. 21 Na okraa won se: Se Onyankopon pe a, mesan maba mo nkyen bio. Na ofii Efeso sii nsu ani. 22 Na osii fam Kaesarea no, okoo Yerusalem kokyiaa asafo no, na osan koo Antiokia.

Galatia ne Frigia

23 Na okyee ho kakra no, ofii ho kokyinii Galatia ne Frigia nkurow nyinaa mu hyee asuafo no nyinaa den.

Apolo ko Efeso ne Korinto

24 Na Yudani bi a ne din de Apolo a wowoo no Aleksandria, onipa a n'ano tew na oye den kyerew nsem no mu, baa Efeso. 25 Oyi na wokyerekyerere no Awurade kwan so; na oye den Honhom mu nti, okasa na okyerekyerere Yesu ho nsem yiye, nso Yohane asubo nkutoo na onim. 26 Ofii ase de nnam kasae hyiadan mu. Na Priskila ne Akwila tee no, wofaa no baa won nkyen, na wokyerere no Nyankopon kwan peperepe. 27 Afei opee se oko Akaia, anuanom no nso piaa no, na wokyerew kotuu asuafo no fo se wonnye no. Na oduu ho no, oboaa won a wonam odom so agye adi no pii. 28 Na ode n'asem kaa Yudafo no guigua so nam kyerew nsem so kyerere pefee se Yesu ne Kristo no.

Ti 19

Na ebae se bere a Apolo wo Korinto no, Paulo kyinii amantifi asase so na obeduu Efeso; na obetoo asuafo bi no, 2 oka kyerere won se: Mugye dii no, munyaa Honhom Kronkron anaa? Na woka kyerere no se: Yentee pen po se Honhom Kronkron bi wo baabi. 3 Na oka kyerere won se: Eden mu na woboo mo asu hyee? Na wose: Yohane asubo mu. 4 Na Paulo se: Yohane boo adwensakra asu mmom ka kyerere oman no se wonnye nea odi n'akyi reba a one Yesu no nni. 5 Na wotee no, woma woboo won asu hyee Awurade din mu. 6 Na Paulo de ne nsa guu won so no, Honhom Kronkron baa won so, na wode tekrema horow kasae, na wohyee nkam. 7 Na won nyinaa beye mmarima dumien.

Efeso, Paulo trabea

8 Na okoo hyiadan mu, na ode nnam kaa asem, na asram abiisa na okasa, na oka Onyankopon ahenni ho asem. 9 Nanso ebinom koma ye den, na wontie, na wokasa okwan no ho bone nnipakuw no anim nti, ogyaw won yii asuafo no fii won mu, na okasae obi a ode Tirano suadan mu daa. 10 Na saa ade yi koo so mfrihyia abien, na emaa won a wote Asia nyinaa, Yudafo ne Helafu, tee Awurade asem.

Anwonwade kese

11 Na Onyankopon nam Paulo nsa so yee ahodenne a enka, 12 na ema wode ne ho nnukuu anaa nsenanim po beguu ayarefo so, na nyarewa no fii won so, na ahonhommone fii won mu.

Skewa mma baason

13 Enna Yudafo akomfo a wonam kyini no mu binom sii won bo se wobeebo Awurade Yesu din won a wowo ahonhommone so se: Yeka Yesu a Paulo ka ne ho asem no gu mo so. 14 Yudafo sofo panyin Skewa mma baason bi na eyee saa. 15 Na honhommone no buae se: Minim Yesu, na minim Paulo, na mone henanom? 16 Na onipa a honhommone no wo no mu no tow hyee won so yee won pasaa, na wode adagyaw ne afe guangan fii ofi no mu. 17 Na Yudafo ne Helafu a wote Efeso nyinaa tee no, ehu kaa won nyinaa, na woyii Awurade Yesu din ayee kese.

Wohyew asumanfo bi nhoma

18 Na won a wogye adi no mu pii bae bekaa won bone ne won kokoam nsem. 19 Na won a woye asumanne no mu bebree de won nhoma bae behyewee wo nnipa nyinaa anim; na wobuu ne bo ano hui se esi nnwetebona opeduonum. 20 Senea Awurade asem nam ahoden so nyinii na eyee den ne no.

Paulo adwuma nhyehyee

21 Na wowiee eyinom no, Paulo boo ne tirim se obefa Makedonia ne Akaia ako Yerusalem, na ose: Midu ho a, akyiri yi etwa se mikohu Roma nso. 22 Na omaa won a wosom no no

21 1 Ko 4, 19; Yak 4, 15. 22 Aso 21, 15. 24 1 Ko 3, 6. 25 Aso 19, 3.
28 Aso 9, 22; 17, 3. — 2 Aso 2, 38. 4 Mat 3, 11. 6 Aso 8, 17; 10, 44; 10, 46.
9 2 Ti 1, 15; Aso 9, 2. 11 Aso 14, 3. 12 Aso 5, 15. 13 Luk 9, 49.
17 Aso 5, 5; 5, 11. 20 Aso 6, 7; 12, 24. 21 Aso 23, 11. 22 Aso 17, 14; Rom 16, 23.

mu baanu, Timoteo ne Erasto, koo Makedonia, na ono ankasa de, okye Asia kakra.

Demetrio sakasakaye

23 Ebere no ara mu sakasaka a ebae okwan no ho nye adewa. 24 Ene se dwetadwumfo bi a ne din de Demetrio a ode dwete ye Artemi asoredan nseso ma adwumfo nya mfaso kese 25 boaa wone won a woye adwuma yi bi no ano kae se: Awuranom, munim se adwinni yi mu na yena yen ho. 26 Na muhu, na mote se, enye Efeso ha nko, na ekame aye Asia nyinaa, na Paulo yi atu nkurofo bebree aso adan won ani ka se: Anyame a wode nsa aye nye anyame. 27 Na enye yen adwuma nko na erekame ase, na mmom onyamebaa kese Artemi asorefi rekoye se wommu no hwee bio, na n'anuonyam kese a Asia nyinaa ne wiase de sore no no rebonon. 28 Wotee no, won bo fuwii, na wotesteesem se: Efesofo Artemi ye okese! 29 Na kurow no ani danee, na woboo twi de mmirika koo ahwee kokyeree Makedoniafo Gaio ne Aristarko a wone Paulo nam no. 30 Paulo pae se anka okohyen nkurofokuw no mu, nanso asuafo no amma no kwan. 31 Na Asia mpanyimfo bi nso a woye ne nnamfo soma koo ne nkyen kosree no se onnko ahwee ho. 32 Afei na ebinom teem see, na ebinom nso teem see, efise gua no aye sakasaka, na ofa kese no ara nnim dekode a enti wobehyiae. 33 Afei nnipa bi pempem Aleksandro se onkasa, efise ono na Yudafo no de no adi won anim. Na Aleksandro nyamaa nkurofokuw no pae se anka oyi n'ano kyere nkurofo no. 34 Nanso wohui se oye Yudani no, won nyinaa de nne koro teem baye nnonhwerew abien se: Efesofo Artemi ye okese!

Okyerewfo no kasa tia won

35 Na okyerewfo no pataa nkurofokuw no se: Efesofo, onipa ben po na onnim se Efeso kurow ye Artemi kese asorefi ne ohoni a efi Seus so bedurui no so hwefo? 36 Na obiara nnye eyi ho akyinnye nti, ese se moye komm, na mommfa abufuw nnye biribi. 37 Nnipa a mode won aba ha yi nguu

asorefi ho fi na wonkaa mo nyamebaa ho abususem. 38 Enti se Demetrio ne adwumfo a woka ne ho no wo obi ho asem bi a, asennii ne amradofo wo ho; momma wommebo nkuro. 39 Na se mohwehwe nsem foforo ho biribi a, wobedi no guam senea mmara te. 40 Na anhwe a, yebanya nne sakasakaye yi ho amane, efise wokototo yen ano mansotwe ho a, yenni asem biara a yede betumi akyere gyegyeegye yi ase. 41 Na okaa saa no, omaa gua no tui.

Ti 20

Paulo wo Makedonia, Hela ne Troa

Na gyegyeegye no gyaee no, Paulo frere asuafo no baa ne nkyen, na otuu won fo kraa won fii ho se oreko Makedonia. 2 Na okofaa honom de nsem pii tuu won fo, na obaa Hela. 3 Na odii ho asram abiisa; na oreye atu ako Siria no, Yudafo tew no nti, opatuw san befaa Makedonia. 4 Na Beroiani Sopater, Piro ba, ne Tesalonikafo Aristarko ne Sekundo ne Derbeni Gaio ne Timoteo ne Asiafo Tihiko ne Trofimo ka ne ho. 5 Eyinom dii kan kotwen yen wo Troa. 6 Na yen nso, Apiti nna twaam no, yefii Filipi faa nsu ani, na yede nnum beduu won nkyen Troa; ehon na yedii nnanson.

Onyan Eutiko

7 Na nnawotwe mu da a edi kan no a yehyiae se yerebubu abodoo no, Paulo kasa kyere won, efise ade kye a, obeko, na otoa kasa no so ara kosii odasum. 8 Na akanea bebree wo abansoro nea yehyam ho. 9 Na aberante bi a ne din de Eutiko te mfensere ano ada hatee, na esiane se Paulo kasa kyere nti, otoo nko fii abansoro a eto so abiisa no so hwee ase, na womaa no so no, na wawu. 10 Na Paulo sian kobutu no so, na oye no atuu kae se: Monnye gyegyeegye; na ne kra wo no mu. 11 Na oforo bae, na obubuu abodoo na odii no, otoa so kasae ara kosii adekyee, na ofii ho koe. 12 Na wode abofra no bae anikan, na eyee won awerkyekye a enka.

23 Aso 19, 9; 2 Ko 1, 8-9. 24 Aso 16, 16.
5 Aso 16, 8. 7 1 Ko 16, 2; Aso 2, 42; 2, 46.

29 Aso 20, 4. — 4 Aso 17, 10; 19, 29.
10 1 Ah 17, 21.

Paulo wɔ Efeso hyɛn gyinabea

13 Na yedii kan kɔɔ hyɛn mu faa nsu ani kɔɔ Aso sɛ yɛkɔfa Paulo wɔ hɔ; sɛnea ɔhyehyɛ ne no, efisɛ ɔkae sɛ ɔɛfa fam akɔ hɔ. 14 Na ɔne yɛn hyiaɛ Aso no, yɛfaa no, na yɛbaa Mitilene. 15 Na yetu fii hɔ, na ade kyee no, yebeduu Kio ntentenso; na n'adekyee bio no, yebeduu Samo; na n'adekyee no, yeduu Mileto. 16 Na Paulo aka sɛ obetwa Efeso ho, na wankɔkyɛ Asia; efisɛ ɔpɛ ntɛm, na sɛ obetumi a, wɔakodu Yerusalem Pentekoste da.

Nkradi

17 Na ofi Mileto soma kɔɔ Efeso kohyiaa asafo no mu mpanyimfo. 18 Na wɔbaa ne nkyɛn no, ɔka kyɛrɛ wɔn sɛ: Munim sɛnea efi da a edi kan a mebaa Asia no, me ne mo trae bere no nyinaa mu, 19 na mede ahobrɛase adwene nyinaa ne nusu pii ne sɔhwe a ɛbaa me so Yudafo buw a wobuw me no mu mesom Awurade. 20 Na mansiw nea ɛyɛ mfaso mu biara so, sɛ ebia merenka menkyɛrɛ mo, na mekyɛrɛkyɛrɛ mo gua so ne afi mu, 21 na midii Onyankopɔn fam adwensakra ne Awurade Yesu Kristo mu gyidi ho adanse mekyɛrɛ Yudafo ne Helafa.

22 Na afei, hwɛ, Honhom no hyɛ me nti, merekɔ Yerusalem, na minnim nea ɛbɛto me wɔ hɔ, 23 gye sɛ Honhom Kronkron di me adanse nkurow nyinaa mu ka sɛ ɔkyere ne amane twɛn me. 24 Na memfa eyi menyɛ biribi, nanso mimmu me kra aboɔden memma me ho, na mede anigye mawie me nantew ne ɔsom a minyɛ Awurade Yesu nkyɛn sɛ minni Nyankopɔn dom asempa no ho adanse no.

25 Na afei, hwɛ, minim sɛ mo a menam mo mu mekaa ahenni no ho asem no nyinaa renhu m'anim bio. 26 Enti nne midi mo adanse sɛ me ho afi mo nyinaa mogya ho; 27 efisɛ mansiw biribiara so, sɛ ebia merenka Onyankopɔn tirim agyina nyinaa menkyɛrɛ mo. 28 Enti monhwɛ mo ho ne nguankuw nyinaa a Honhom Kronkron de mo asisi wɔn so ahwɛfo sɛ monyɛn Onyankopɔn asafo a ɔde n'ankasa mogya anya wɔn no yiye. 29 Na

minim sɛ me kɔ akyi no, mpataku bɔne bɛhyɛn mo mu a wɔrenkyɛ nguankuw no so. 30 Nso mo ankasa mu nnipa bɛsɔre a wɔbɛka nkontomposɛm de atwe asuafo no adi wɔn akyi. 31 Enti monwɛn, monkae sɛ mfirihyia abiesani, anadwo ne awia, minnyaɛe mo mu biara afotu wɔ nusu mu da.

32 Na afei de, mede mo mehys Awurade nsa ne ne dom asem mu; ɔno na obetumi de mo asi hɔ, na wama mo agyapade wɔn a wɔatew wɔn ho nyinaa mu. 33 M'ani ammere obiara dwetɛ anaa sika anaa atade. 34 Mo ankasa munim sɛ, nea ehia me ne wɔn a wɔka me ho no, nsa yi ano adwuma na mede minyɛ. 35 Ne nyinaa mu, mekyɛrɛ mo sɛ ɛsɛ sɛ moyɛ adwuma saa de boa wɔn a wɔyɛ mmerɛw, na mokae Awurade Yesu nsem a ɔkae sɛ: Oma mu wɔ nhyira mmom sen ogye. 36 Na ɔkaa saa no, ɔkotow ne nankroma anim ne wɔn nyinaa bɔɔ mpae. 37 Na wɔn nyinaa sui pii, na wosusoo Paulo kɔn few n'ano. 38 Na nea ɛyɛ wɔn yaw bebrebe ne asem a ɔkae sɛ wɔrenhu n'anim bio no. Na wokogyaa no hyɛn no mu.

Ti 21

Na ɛbae sɛ yɛne wɔn dii ntetewmu no, yesiim nam nsu ani tee baa Ko, na n'adekyee no, yeduu Rodo, na yefi hɔ baa Patara. 2 Na yehuu hyɛn bi a ɛrekɔ Foinike no, yekɔɔ mu, na yetui. 3 Na yɛn ani tua Kipro no, yegyaw too benkum kɔɔ Siria, na yekosii fam wɔ Tiro; efisɛ ɛhɔ na hyɛn no rekoyi n'adesoa agu. 4 Na yekohuu asuafo no no, yɛtraa hɔ nnanson, na wɔnam Honhom no so ka kyɛrɛ Paulo sɛ ɔnnkɔ Yerusalem. 5 Na yewiee nna no di no, yefi hɔ tuu yɛn kwan, na wɔn nyinaa ne wɔn yerenom ne wɔn mma begyaa yɛn kwan de kosii sɛ yefi kurow no mu, na yekotow mpoano hɔ bɔɔ mpae. 6 Na yekrakraa yɛn ho no, yekɔɔ hyɛn mu, na wɔsan kɔɔ fie.

One Filipino tra Kaesarea

7 Na yefi Tiro faa nsu ani beduu Ptolemai; na yekokyiaa anuanom no, yɛtraa wɔn nkyɛn da koro. 8 Na ade

16 Aso 18, 21. 18 Aso 18, 19; 19, 10. 22 Aso 19, 21. 23 Aso 9, 16; 21, 4; 21, 11.
 24 Aso 21, 13. 26 Aso 18, 6. 28 1 Ti 4, 16; 1 Pe 5, 2. 29 Mat 7, 15.
 33 Mat 10, 8; 1 Ko 9, 12; 1 Sa 12, 3. 34 Aso 18, 3; 1 Ko 4, 12; 1 Te 2, 9. 36 Aso 21, 5.
 38 Aso 20, 25. — 4 Aso 21, 11-12; 20, 23. 5 Aso 20, 36. 8 Aso 8, 40.

kyee no, yefi ho baa Kaesarea; na yekoo osem pakafɔ Filipo a ofi baason no mu fi kotraa ne nkyen. 9 Na owo mma, mmaabun baanan, a wohye nkɔm.

Agabo hye Paulo afiaseda ho nkɔm

10 Yekyee ho kakra, na yewo ho no, odiyifo bi a ne din de Agabo fi Yudea bae; 11 na oɔbaa yen nkyen no, ofaa Paulo aboso de kyekyee ne nsa ne ne nan kae se: Senea Honhom Kronkron se ni: Obarima a aboso yi ye ne dea no, Yudafo a wowo Yerusalem bekyekye no saa ara, na woyi no ahye amanaman nsa. 12 Na ystee eyinom no, yene won a wowo ho no sree no se onko Yerusalem. 13 Na Paulo buae se: Aden na moresu na mububu me koma yi? Me de, masiesie me ho se Awurade Yesu din nti enye okyere nko na wobekyere me, na mpo mewu Yerusalem ho. 14 Na ompene yen no, yegya kae se: Nea Awurade pe nye.

Paulo du Yerusalem

15 Na nna yi twaam no, yeboaboa yen ho koo Yerusalem. 16 Na Kaesarea asuafo no mu bi nso ne yen koe, na wode yen baa Mnason, Kiproni bi a oye osuani dedaw, nkyen se yenkotra ho. 17 Na yeduu Yerusalem no, anuanom no gyee yen few so.

Oneyakobo nom nkɔmmɔbo

18 Na ade kyee no, Paulo ne yen koo Yakobo nkyen, na mpanyimfo no nyinaa baa ho bi. 19 Na okyiaa won no, okaa nea Onyankopon nam ne som so aye amanaman no mu mmiako mmiako kyere won.

Paulo pata Yudafo Kristofo

20 Na wotee no, wohyee Onyankopon anuonyam; na woka kyere no se: Onua, wuhu Yudafo mpempem a wogyee adi a won nyinaa bo mmara no ho mmɔden. 21 Na wote wo ho asem se wokyerkyere Yudafo a wowo amanaman no mu nyinaa se wonnyaw Mose, na woka se wonntwa won mma twetia, na wonnni amanne no so. 22 Afei yenyee no den? Enye den ara a, wobete se woaba. 23 Enti ye nea yereka akyer

wo yi: Yewo mmarima baanan a bohye da won so. 24 Fa won na wo ne won nkodwira mo ho, na tua ka ma won, na wonyi won ti; na won nyinaa nhu se wo ho nsem a wotee no biara nnim, na mmom wo ankasa nso wonam perepere di mmara no so. 25 Na amanaman a wogyee adi no ho de, yakyerew na yeabu nten se wonyi won ho mfi abosom afɔre ne mogya ne mmoa a wɔanhwie won mogya na wowui ne aguamammo ho. 26 Enna Paulo faa mmarima no, na n'adekyee a one won dwiraa won ho no, one won koo asɔrefi se okokyer ahodwira nna no wie a wobewie no, na wɔabɛbo afɔre ama won nyinaa mmiako mmiako.

Nkurɔfokuw kyere no

27 Na nnanson no reye adu no, Yudafo a wofi Asia no huu no asɔrefi no, wohwanyan nnipa a ahyia ho no nyinaa ma wosusoo no mu teem se: 28 Israel mmarima, mommeboa! Oyi ne onipa a okyerkyere nnipa nyinaa mmaa nyinaa tia oman ne mmara ne sha yi, na ode Helafɔ nso aba asɔrefi de efi abeka kronkronbea ha yi. 29 Nso wohuu one Efesoni Trofimo wo kurom ho kan, enti wosusuwii se Paulo de no ako asɔrefi ho. 30 Na kurow no nyinaa bo twi, na nkurofo no de mmirika beboaa won ho ano; na wosusoo Paulo mu twee no fi asɔrefi ho, na ntem ara wototoo apon no mu.

Romafo safohene gye no

31 Na wrehwehwe akum no no, asem no koduu asraafo apem so safohene no asem se Yerusalem nyinaa aye sakasaka. 32 Na ntem ara ofaa asraafo ne sha so panyin, na ode mmirika kotooa won. Na wohuu o safohene ne asraafo no, wogyee Paulo hwe. 33 Enna o safohene no ko kosoo no mu, na ohyee se womfa nkonsonknonson abien ngu no, na obisaa no onipa ko a oye ne nea waye. 34 Na nkurofokuw no mu binom teem see, na ebinom nso teem see. Na sakasaka no nti ontumi nhu mu nokware no, ohyee se womfa no nko aban mu. 35 Na oduu ntrapoe no so no, na nkurofokuw no ani abere nti, asraafo

9 Aso 2, 17.

10 Aso 11, 28.

11 Aso 20, 23.

12 Mat 16, 22.

13 Aso 20, 24.

18 Aso 15, 13; Gal 1, 19.

20 Aso 15, 1.

21 Aso 16, 3; Rom 10, 4.

23 Aso 18, 18.

25 Aso 15, 20; 15, 29.

26 Num 6, 9-20.

28 Aso 6, 13; Hes 44, 7.

29 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 20.

33 Aso 21, 11; 20, 23.

no soaa no, 36 efise oman no mu nnipakuw kесе dii n'akyi teem se: Yi no ho!

Paulo kyere onipa ko a oye

37 Na wode Paulo rebeko aban no mu no, oka kyere osafohene no se: So mewo ho kwan se meka asem bi mekyere wo? Na ose: Wunim Hela kasa anaa? 38 So enye wone Mistrini a nnaano oye sakasaka, na ode mmarima awudifo mpemnan ko sare so no? 39 Na Paulo kae se: Meye Yudani a mifi Tarso, Kilikia kurow a ewo din no mu nipa ne me. Nanso mesre wo, ma me kwan na menkasa menkyere oman no. 40 Na omaa no kwan no, Paulo gyinaa ntrapoe no so de ne nsa nyamaa nkurofo no; na woyee kranana no, ode Hebri kasa san ne nne mu kae se:

Ti 22

Paulo ka n'adwensakra ho asem
(3-21: Aso 9, 1-29; 26, 9-20)

Anuanom ne agyanom, muntie m'ano a mereyi makyere mo yi! 2 Na wotee se okasa Hebri kasa de kyere won no, woyee komm koraa. Na ose:

3 Meye Yudani a wowoo me Tarso wo Kilikia, na woyen me kurow yi mu Gamaliel nan ase, na wokyerkyere me agyanom mmara no mu pe, na mebo Onyankopon ho mmoden senea mo nyinaa moye nne yi. 4 Na metaa okwan yi de ko owu mu. Mekyere mmarima ne mmea, na miyii won ma wode won koguu afase, 5 senea osoko panyin nso ne mpanyimfo nyinaa di me adanse. Won nkyen nso na miko-gyee nhoma se mede mekoma anuanom no, na meko Damasko se mekofa won a wowo ho no nso makyere won maba Yerusalem, na wotwe won aso.

6 Na ebae se menam okwan no so na meben Damasko no, ebye se owigyinae no, mpofirim hann kесе bi fi soro hyeren betwaa me ho hyiae. 7 Na mehwee fam, na metee nne bi a ese me se: Saul, Saul, aden na wotaa me? 8 Na mibuae se: Eye wo hena, Awura? Na oka kyere me se: Eye me Yesu Nasareni a wotaa no no. 9 Na won a wone me nam no huu hann no

de, nanso wote nea one me kasa no nne. 10 Na mekae se: Den na menyе, Awurade? Na Awurade ka kyere me se: Sore ko Damasko, na eho na wobeka wo ade a woye se ye nyinaa ho asem. 11 Na hann no anuonyam amma manhu ade nti, won a wone me nam no susoo me nsa, na wode me ko Damasko. 12 Na obarima bi a wofre no Anania a ofere ade senea mmara te a Yudafo a wowo ho nyinaa bo no din pa 13 baa me nkyen begyinaa ho ka kyere me se: Onua Saul, hu ade! Na edon no ara mu memaa m'ani so mihuu no. 14 Na okae se: Yen agyanom Nyankopon ayi wo ato ho se hu ne pe a ope, na hu otreneeni no, na te nne bi fi n'anom. 15 Na wobeye ne dansefo, na woadi nea woahu na wote ho adanse akyerе nnipa nyinaa. 16 Na afei, aden na wotwentwen wo nan ase? Sore ma wommo wo asu nhohoro wo bone, na bo Awurade din!

17 Na ebae se mesan mebaa Yerusalem na merebo mpae asorefi no, ade too me so, 18 na mihuu no, na oka kyere me se: Ma wo ho nye hare na fi Yerusalem ntem, efise worennye w'adanse a wubedi me ho no. 19 Na mekae se: Awurade, won ara wonim se won a wogyе wo di no, mede won miguu afase, na mehwee won hyia adan nyinaa mu. 20 Na wrehwie wo dansefo Stefano mogya agu no, na me nso migyina ho, na mepene so, na mehwee won a wokum no no ntade so. 21 Na oka kyere me se: Ko, na mesoma wo mafi ha ako akyirikyiri, amanaman mu.

Wokyerе no

22 Na wotiee no beduu asem yi so, na womaa won nne so se: Yi saa onipa yi fi asase so, na ense se otra ase. 23 Na woretesteem na woretow won ntama gu tu mfutuma gu ahunum no, 24 osafohene no hye se womfa no nko aban mu kae se womfa mpire mmisa no, na onhu dekode a enti wobom gu no so yi. 25 Na wode nhama no twee no mu no, Paulo ka kyere oha so panyin a ogyina ho no se: Mowo ho kwan se moka onipa a oye Romani na wommu no fo mpire anaa? 26 Na oha so panyin no tee saa no, okoka

36 Aso 22, 22; Luk 23, 18.

39 Aso 9, 11.

1 Aso 7, 2; 13, 26.

2 Aso 21, 40.

3 Aso 5, 34.

4 Aso 8, 3.

19 Aso 22, 4.

20 Aso 7, 58; 8, 1.

21 Aso 9, 15; 13, 2.

22 Aso 21, 36.

25 Aso 16, 37; 23, 27.

kyerɛɛ ɔsafohene no sɛ: Ɛɔn na wore-
beyɛ yi? Hwɛ, onipa yi yɛ Romani.
27 Na ɔsafohene no bae bɛka kyerɛɛ
no sɛ: Sɛ woyɛ Romani a, ka kyerɛ mel
Na ose: Yiw. 28 Na ɔsafohene no
buae sɛ: Me de, ɔmammayɛ yi, mede
sika pii na ɛtɔɛ. Na Paulo se: Me de,
wɔde woo me. 29 Ɛnna ntem ara wɔn
a wɔrebɛbisa no no fi ne nkyɛn. Na
ɔsafohene no tee sɛ ɔyɛ Romani no,
osuroe sɛ wakyere no.

Paulo gyina asennii

30 Na ade kyee no, ɔpɛ sɛ ohu dekode
a enti Yudafo toto n'ano no mu nokware
nti, ɔsan no fi ne nkyehama mu, na
ɔhyɛ sɛ asofo mpanyin ne wɔn baguafo
nyinaa mmra, na ɔma wɔde Paulo bae
begyinaa wɔn anim.

Ti 23

Paulo ka sɛ odi bem

Na Paulo gyen n'ani hwɛɛ baguafo
no kae sɛ: Anuanom, me de, ahonim
pa nyinaa na mede mabɔ me bra mama
Onyankopɔn mede mabesi nne yi.
2 Na ɔsofo panyin Anania hyɛ wɔn a
wogyina ne ho no sɛ wɔmmɔ n'ano so.
3 Ɛnna Paulo ka kyerɛɛ no sɛ: Ɔbɔ na
Onyankopɔn bɛbɔ wo, wo ɔfasu a
wɔahoa ho; na wote ho rebu me nten
sɛnea mmara no te, nanso wubu mmara
no so hyɛ sɛ wɔmmɔ me? 4 Na wɔn a
wogyina ho no kae sɛ: Onyankopɔn
sofo panyin na woyaw no yi? 5 Ɛnna
Paulo kae sɛ: Anuanom, minnim sɛ ɔyɛ
ɔsofo panyin; efisɛ wɔakyerɛw sɛ:
Nkasa wo man panyin ho bɔnel

Farisifo ne Sadukifo ntam mpaapaemu

6 Na Paulo hui sɛ ɔfa yɛ Sadukifo,
na ɔfa nso yɛ Farisifo no, ɔtesɛm gua
mu ho sɛ: Anuanom, meye Farisini ne
Farisifo ba; awufo sore ne ɛho anidaso
nti na wɔrebu me nten yi. 7 Na ɔkaa
saa no, akasakasa baa Farisifo ne
Sadukifo no ntam, na nnipakuw no mu
pae. 8 Efisɛ Sadukifo ka sɛ awufo
sore anaa ɔbofo anaa honhom nni ho,
na Farisifo de, wogyɛ ne nyinaa di.
9 Na wɔtɛtɛɛm kɛsɛ, na kyerɛwfo a
wɔwɔ Farisifo fa mu no sore kasa-
kasae sɛ: Yenhu bɔne bi onipa yi mu;
na sɛ honhom anaa ɔbofo akasa akyerɛ
no ɛ?

Ɔsafohane no gye Paulo bio

10 Na akasakasa no mu yɛɛ den no,
ɔsafohene no suroe sɛ ebɛa wɔbɛtetew
Paulo nti, ɔhyɛ asraafo no sɛ wonsian
mmehuam no wɔn nsam, na wɔmfa no
nko aban mu.

Yesu kyekye Paulo were

11 Na anadwo no, Awurade begyinaa
ne nkyɛn kae sɛ: Ma wo bo nye duru;
na sɛnea woadi me ho adanse Yeru-
salem ha yi, saa nso na ɛsɛ sɛ wukodi
adanse Roma.

Wɔpam ɔsomafo no tiri so

12 Na ade kyee no, Yudafo no mu
binom pam kekaa wɔn ho ntam sɛ
wɔrennidi, nanso wɔrennom, gye sɛ
wɔakum Paulo ansa. 13 Na wɔn a
wɔboom pam ne tiri so yi bɛboro adu-
anan; 14 na wɔbaa asofo mpanyin
ne mpanyimfo no nkyɛn bɛkae sɛ:
Yɛakeka yɛn ho ntam sɛ hwɛɛ renka
yɛn ano, gye sɛ yɛakum Paulo ansa.
15 Enti afei mo ne baguafo nkɔbɔ din
nkyerɛ ɔsafohene no, na ɔmfa no mmre
mo, sɛnea morebɛbisa ne ho asem no mu
yiye; na yɛn de, ansa na obedu ha no,
yebekum no.

Ne wɔfase bɔ ɔsafohene no amannet

16 Na Paulo wɔfase tee wɔn tɛw no,
ɔkɔɛ kɔhyɛn aban no mu kɔbɔɔ din
kyerɛ Paulo. 17 Na Paulo frɛɛ ɔha
so mpanyin no mu biako kae sɛ: Fa
aberante yi kɔ ɔsafohene nkyɛn; na
ɔwɔ asem bi ka kyerɛ no. 18 Ɛnna
ɔfaa no de no kɔɔ ɔsafohene no nkyɛn
kae sɛ: Ɔdeduani Paulo frɛɛ me sɛ
memfa aberante yi memmra wo nkyɛn,
na ɔwɔ asem bi ka kyerɛ wo. 19 Na
ɔsafohene no soo ne nsa, na ɔne no
kɔɔ fa baabi, na obisae sɛ: Den na
wowɔ ka kyerɛ me? 20 Na ose:
Yudafo apam sɛ wɔbɛsrɛ wo, na
ɔkyɛna wode Paulo asian aba gua mu
sɛnea wɔrebɛbisa ne ho asem mu yiye.
21 Nanso ntiɛ wɔn! Na wɔn mu
mmarima bɛboro aduanan retɛw no;
na wɔakeka wɔn ho ntam sɛ wɔrennidi
na wɔrennom, gye sɛ wɔakum no ansa;
na afei wɔasiesie wɔn ho, na wɔretwɛn
sɛ wɔbɛma ho kwan.

1 Aso 22, 1; 24, 16.

3 Mat 23, 27.

5 Ex 22, 28.

6 Aso 22, 3; 26, 5.

8 Mat 22, 23.

9 Aso 25, 25; 5, 39.

11 Aso 18, 9; 19, 21; 28, 16; 28, 23.

Osafohene no ma wode no ko Kaesarea

22 Enna osafohene no gyaa aberante no kwan na ohye no se: Nka nkyere obiara se woayi me asotiw! 23 Na ofree asraafo ha so mpanyin no mu baanu bi kae se: Munsiesie asraafo ahanu na wonko nkoso Kaesarea, ne aponkofo aduon, ne mpemekurafo ahanu, anadwo don a sto so abiesa mu. 24 Na wonsiesie mmoa nso, na womfa Paulo ntra so mfa no dwoodwo nkoma amrado Felike. 25 Na okyerew nhoma a emu asem se: 26 Klaudio Lisia de eyi kyia amrado pa Felike. 27 Obarima yi a Yudafo kofaa no se anka wobekum no na me ne don koe kohuam no no, mate se oye Romani. 28 Na mepse se anka mihu dekode a wode reto no so no, mede no meko won gua mu; 29 na mihui se won mmara ho asemmisa nti na wone no wo nkuro, na wamfa biribi a ese owu anaa okyere anto no so. 30 Nanso woayi me asotiw se nnipa bi retew obarima no nti, merema wode no abre wo, na mahye ne nkurobofo no nso se wommeka nea wowo wo ne ho no w'anim.

Paulo gyina Felike anim

31 Enna asraafo no faa Paulo, senea wohye won no, na wode no ko Antipatri anadwo no. 32 Na ade kyee no, womaa aponkofo no ne no koe, na wosan baa aban no mu bio. 33 Na won de, woduu Kaesarea na woyii nhoma no maa amrado no, wode Paulo nso kogyinaa n'anim. 34 Na amrado no kan nhoma no wiei na obisaa oman ko a ofi mu na otee se ofi Kilikia no, 35 okae se: Wo nkurobofo no ba a, na metie wo. Na ohye se womfa no nsie Herode aban mu.

Ti 24

Tertulo bo somafu no ho nkuro

Na ne nnannum so no, osofo panyin Anania ne mpanyimfo no ne okyeame bi a ode Tertulo bae, na wobebwo Paulo ho nkuro kyere amrado no. 2 Na wofree no no, Tertulo fi ase bo nkuro se: Esiane se wo nti yeanya asomdwoe bebree ne amansesew a enam wo nimdee so aba oman yi mu nti,

3 Felike pa, yede aseda gye daa wo mmaa nyinaa. 4 Na mempe se asem no kyekye bebrebe ma wo nti, mesre wo, fa wo ankasa ayamye no tie yen kakraa bi. 5 Yeahu obarima yi se oye obusufu a ode mansotwe ba Yudafo a wowo wiase nyinaa mu, na oye Nasarefo fekuw no mu panyin. 6 Na oso hwee se ode efi beka asorefi nso. Na yekokyeree no, (na anka yepse se yefa yen mmara so bu no nten; 7 na osafohene Lisia bae de abransen dennen begyee no yen nsam de no koe, 8 na ohye won a wone no wo nkuro no se wommra wo nkyen;) enti wo ankasa wubisa no a, wubehu nea enti a yene no bo nkuro yi nyinaa. 9 Na Yudafo no nso foaa no nsemmoa se nsem yi te sa.

Paulo ka se odi bem

10 Na amrado no nyamaa Paulo se onkasa no, obuase se: Esiane se minim se wufi yee oman yi temmufo adi mfirmiye pii nti, mede koma pa mereyi m'ano. 11 Wubetumi ahu se emmoro dadu nnamien a meko Yerusalem se merokosore. 12 Na wohanu me asorefi anaa hyia adan mu anaa kurom ho se me ne obi rekasa, anaase mehwanyan nkurofo no, 13 nanso worentumi nkyere me nneema a enti wototo m'ano yi ase. 14 Na eyi de, mepaem meka mekyere wo se Okwan a wofre no se fekusem no mu na mesore m'agyanom Nyankopon, na migye nneema a wokyere mmara ne adiyifo mu nyinaa midi. 15 Na mewo Onyankopon ho anidaso a won ankasa nso hwe no kwan, se owusore a won a wotee ne won a wotee besore no beba. 16 Na eyi mu na meso me ho mehwe, se menya ahonim a enni fo Onyankopon ne nnipa fam daa.

17 Na mfirmiye bebree akyi no, mebae se mede ayeyede mebre me man na mabebwo afo; 18 eno mu na wohuu me se meredwira me ho asorefi ho, nso enye me ne nkurofokuw anaase meye gyegyegye bi. 19 Na eye Yudafo bi a wofi Asia, won na anka ese se woba w'anim ha, na se wowo me ho asem bi a, wone me abebwo nkuro. 20 Anaase eyinom nka se migyina

27 Aso 21, 33; 22, 25. 28 Aso 22, 30. 29 Aso 23, 6; 23, 9; 18, 14-15. 30 Aso 24, 8.
 34 Aso 22, 3. — 5 Aso 17, 6. 6 Aso 21, 28. 8 Aso 23, 30. 11 Aso 21, 17.
 14 Aso 24, 5. 15 Dan 12, 2; Yoh 5, 28-29. 16 Aso 23, 1. 17 Rom 15, 25-26;
 Gal 2, 10. 18 Aso 21, 27.

baguafo no anim no, wohuu me ho ade a entee bi anaa, 21 gye asem biako yi a migyina won mu no, meteesem mekae se: Awufo sore ho na morebu me nten nne yi.

Felike ne Paulo di no breoo

22 Na Felike huu Okwan no ho asem no mu yiye no, osan won ansa se: Se osafohene Lisia ba a, na mehwe mo asem no madi. 23 Na ohyee asraafo ha so panyin no se omfa no nsie, na wonnye no biribi, na ne ho nnipa no bi besom no anaase oba ne nkyen a, onnkame no.

Felike tu hye mfe abien

24 Na nna bi akyi no, Felike ne ne yere Drusila a oye Yudani bae, na osoma kofree Paulo, na wotiee Kristo Yesu mu gyidi no ho asem. 25 Na oreka trennee ne anidaho ne atemmu a ereba no ho asem no, Felike suroe, na obuase se: Mprempren de, ko, na minya adagyew a, mema wabefre wo. 26 Na n'ani da so nso se Paulo bema no sika na wagyaa no; enti na daa oma wokofre no, na one no bo nkommoo. 27 Na mfirmhyia abien dui no, Porkio Festo besii Felike ananmu; na Felike pree se oso Yudafo ani nti, ogyaw Paulo dua mu.

Ti 25

Festo bedi amrado

Na afei Festo baa ne man a odi so amrado no mu, na nnansa akyi no, ofi Kaesarea koo Yerusalem. 2 Na asofo mpanyin ne Yudafo no beboo Paulo ho nkuro kyeree no, 3 na wopaa no kyew sree no se onnom won, na onsoma nkofa no mmra Yerusalem; na anka watew no okwan mu akum no. 4 Na Festo buae se Paulo ntra Kaesarea, na erenkye na ono ankasa ako ho. 5 Na okae se: Enti momma mo mu atitiriw ne me nko, na se obarima yi ho wo asem bi a, wone no nkobo nkuro.

Paulo ka bio se onni fo

6 Na odii won nkyen bebore nna-wotwe anaa dadu no, osian koo Kaesarea. Na ade kyee a okottraa asenni agua so no, ohyee se womfa

Paulo mmra. 7 Na obae no, Yudafo a wofi Yerusalem bae no beboo ne ho dantaban na wokaa ne ho nsemmone pii a emu ye duru a wontumi nkyere ase. 8 Na Paulo yii ano se: Menyee Yudafo mmara anaa asorefi anaa Kaesare ho bone bi e.

Paulo de n'asem kodan Kaesare

9 Na Festo pree se oso Yudafo ani nti, obuase Paulo se: Wope se woko Yerusalem, na wabu wo nneema yi ho nten m'anim wo ho? 10 Na Paulo kae se: Kaesare asenni agua anim na migyina, na eha na ese se wabu me nten, na Yudafo de, menyee won bone bi e, senea wo nso wunim yiye. 11 Na se midi fo anaase maye biribi a ese owu a, menhwehwe se owu no bepare me; na se nneema a enti wototo m'ano yi biara nnim a, obi ntumi mfa me nkye won. Mede asem no medan Kaesare. 12 Enna Festo ne baguafo no kasae no, obuase se: Wode akodan Kaesare a, Kaesare nkyen na wobeko.

Festo ka Paulo ho asem kyere Herode Agripa

13 Na nna bi twaam no, ohene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bekyiaa Festo. 14 Na wokye ho nti, Festo kaa Paulo ho asem no kyeree ohene no se: Obarima bi wo ho a Felike gyaw no mpokyeru mu; 15 na mekoo Yerusalem no, asofo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo beboo ne ho nkuro kyeree me sree me se mimmu no nten. 16 Na mibuaa won se enye Romafo amanne se wobeyi onipa bi ama, gye se nkurobofo no ne nea wone no wo nkuro no hyia, na onya okwan yi nea wode ato no so no ano ansa. 17 Enti wobehyiaa ha no, mantwe asem no manto ho, na ade kyee no, mekottraa asenni agua so, na mehwehwe se womfa onipa no mmra. 18 Na no nkurobofo no begyinaa ne ho no, wanka nsem a misusuwii no biara angu no so, 19 na mmom won ankasa nyamesom ho akyinnye bi na wone no gyei, ene Yesu bi a wawu a Paulo ka se ote ase. 20 Na se minhu senea mehwehwe saa akyinnyegeye yi mu nti, mibisaa no se obeko Yerusalem na wookobu no nsem yi ho aten anaa? 21 Na esiane se Paulo de asem no danee se womfa no

nsie mma enkodu otumfoɔ anim nti, mehye se wɔmfɔ no nsie nkosi se mema wode no akɔma Kaesare. 22 Na Agripa ka kyerɛ Festo se: Anka me nso mepɛ se mitie onipa no. Na ose: Okyena wubetie no.

Paulo gyina Agripa anim

23 Enti ade kyee no, Agripa ne Berenike de ahokeka a ste apɔw bae, na wɔne asafohene ne kurom ho nriipa a wɔwɔ din kɔɔ nea wotie asem no, na Festo hyee no, wode Paulo bae. 24 Na Festo kae se: Ohene Agripa ne mmarrima a mo ne yen wɔ ha yi nyinaa, moahu nea Yudafo nyinaa de n'asem aba m'anim Yerusalem ne sha yi, na wɔka se ense no se ɔtra ase bio no. 25 Mahu se onyee biribiara a ese owu, nanso ɔno ankasa de asem no akɔdan otumfoɔ nti, mahye se mema wode no akɔ ho. 26 Nanso minni ne ho asem pa bi a mekyerew makɔma owura; enti na mede no maba mo anim, ne titiriw no, ohene Agripa, anim, na se wonya hu asem no mu a, manya biribi makyerew. 27 Na eye me se enni ase se mema wode ɔdeduani kɔ, na menkyere asem ko a wode ato no so.

Ti 26

Paulo ka n'asetra mu nsem

(9-20: Aso 9, 1-29; 22, 3-21)

Na Agripa ka kyerɛ Paulo se: Wɔama wo kwan se ka w'asem. Enna Paulo teɛ ne nsa yii ano se: 2 Mibu se eye akraye ma me se merebeyi m'ano nne wo, ohene Agripa, anim, wɔ nneɛma a Yudafo de toto m'ano nyinaa ho, 3 ne titiriw no, wunim amanne nyinaa ne akyinnyegyeseɛm a ewɔ Yudafo mu; enti mesre wo se to wo bo ase tie me.

4 M'asetra a efi me mmofraase no de, senea efi ase na ste me manfo mu wɔ Yerusalem no, Yudafo nyinaa nim. 5 Na wonim me fi mfiase dedaw, nso se wɔpe se wodi ho adanse a, wonim me se mefraa fekuw a wodi yen som so pɛpɛɛpe no mu meboɔ me bra se Farisini. 6 Na afei migyina ha na wɔrebu me nten Onyankopɔn bo a ohyeɛ agyanom no ho anidaso nti.

7 Eno ara na yen mmusuakuw dumien no de awia ne anadwo som a emu ye den ma wɔn ani da so se wobanya; ohene, saa anidaso yi nti na Yudafo toto m'ano yi. 8 Aden nti na mubu eyi asem a wonnye nni se Onyankopɔn nyan awufo?

9 Ewom se eye m'ankasa nso se ese me se meye nneɛma pii mitia Yesu Nasareni no din; 10 eno nso na meye Yerusalem, na minyaa asofo mpanyin nkyen tumi no, mede ahotefo bebree miguu afiase. Na wokum wɔn a, mede m'ano meto mu bi. 11 Na metaa metwee wɔn aso hyia adan nyinaa mu, na mehye wɔn ma wɔkaa abususem, na m'ani beree wɔn so dodo nti, metaa wɔn koduu ananafo nkurow so.

Paulo adwensakra

12 Eno mu na menam se mereko Damasko, na asofo mpanyin ama me tumi ne sho kwan. 13 Na owigyinae, ohene, okwan so no, mihuu hann bi a ekyen owia haran se efi soro betwaa me ne wɔn a wɔne me nam no ho hyiae. 14 Na yen nyinaa hwehwee ase no, metee nne bi a ekasa kyerɛ me Hebri kasa mu se: Saul, Saul, aden nti na wotaa me? Eye den ma wo se wobeto okafo poma ano dade anankoti. 15 Na mise: Eye wo hena, Awura? Na Awurade kae se: Eye me Yesu a wotaa no no. 16 Na sore gyina wo nan so; na eyi nti na miyii me ho mekyere wo, se meyi wo maye wo nneɛma a woahu me wom ne nea merebeyi me ho makyerɛ wo wom no ho somfo ne dansefo. 17 Na megye wo mafi ɔman no ne amanaman a meresoma wo wɔn nkyen no nsam, 18 na woabue wɔn ani, na wɔadan afi sum mu aba hann mu, na wɔafi Satan tumi ase aba Onyankopɔn nkyen, na wɔanya bone fafiri ne agyapade wɔn a wode ogye a wogye me di no atew wɔn ho no mu.

19 Enti, ohene Agripa, manye ɔsoro ade a woyi kyerɛ me no ho asoɔden, 20 na meka mekyere wɔn a wɔwɔ Damasko kan, ne wɔn a wɔwɔ Yerusalem ne Yudea asase nyinaa so, ne amanaman no, se wɔnsakra wɔn adwene, na wɔnnan mmra Onyankopɔn nkyen, na wɔnye nnwuma a ese adwensakra.

21 Eyi nti na Yudafo bɛkyeree me asɔrefi pɛe sɛ wokum me. 22 Na sɛ Onyankopɔn di m'akyi nti na migyina ho de abedu nne yi, na midi nnipa nketewa ne akɛse adanse, na menka biribiara sɛ nea adiyifo ne Mose kae sɛ ɛbɛba no: 23 sɛ Kristo no behu amane, na wadi awufo sɔre mu kan ama woaka hann ho asem akyerɛ ɔman no ne amanaman mufo.

Festo bu Paulo ɔbɔdamfo

24 Na oyii n'ano saa no, Festo de nne kɛse kae sɛ: Paulo, woabɔ dam, nhomanim bebrebe abɔ wo dam. 25 Na ose: Memmɔɔ dam ɛ, ɔpanyin Festo, na meka nokware ne anidaho nsem. 26 Na ɔhene a mede nnam meka asem mekyerɛ no yi nim nsem yi mu; na migye midi sɛ eyinom biara nhintaw no, efisɛ woanyɛ eyi kokoam. 27 ɔhene Agripa, wugye adiyifo no di anaa? Minim sɛ wugye di.

Paulo nsem ka Agripa koma

28 Na Agripa ka kyerɛ Paulo sɛ: Aka kakraa na woama madan okristoni. 29 Na Paulo se: Anka mepɛ Onyankopɔn fam sɛ aka kakraa oo, aka bebreɛ oo, enyɛ wo nko, na mmom won a wotie me nne yi nyinaa nso nyɛ sɛ me ara, gye mpokyerɛ yi nko mu.

Wobu Paulo bem

30 Na ɔhene ne amrado ne Berenike ne won a wone won te ho no sɔree, 31 na wokɔɔ nkyɛn baabi no, wosisee won ho sɛ: Onipa yi nyɛ biribiara a ɛsɛ owu anaa ɔkyere. 32 Na Agripa ka kyerɛ Festo sɛ: Sɛ onipa yi amfa n'asem ankɔdan Kaesare a, anka wobetumi agyaa no.

Ti 27

Paulo fi Adramitio ko Sidon

Na wosii gyinae sɛ yenko Italia no, woyii Paulo ne apokyerɛfo bi maa asraafo ha so panyin bi a ne din de Yulio a ofi otumfoɔ asraafo kuw mu. 2 Na yekɔɔ Adramitio hyɛn bi a ɛrebekɔ Asia fam mu no, yetui, na Makedoniani Aristarko a ofi Tesalonika ka yen ho. 3 Na n'adekyee no, yekogyinaa Sidon. Na Yulio yɛ Paulo adɔe maa no kwan

sɛ ɔnko ne nnamfonom nkyɛn nkogyɛ n'ahome.

Mira, Knido, Salmone ne Hyɛn-Agyinaye

4 Na yetu fii honom no, yɛfaa Kipro ase ase, efisɛ mframa hyiaa yen. 5 Na yɛfaa Kilikia ne Pamfilia po so no, yekogyinaa Likia kurow Mira ho. 6 ɛho na asraafo ha so panyin no huu Aleksandria hyɛn bi a ɛrekɔ Italia no, ɔde yen koguu mu. 7 Na nnafua bebreɛ na yenam brɛoo, na yɛbrɛɛ ansa na yerebɛn Knido, na mframa amma yen ho kwan nti, yɛfaa Kreta ase ase twaa Salmone ho. 8 Na yenam ano ano retwa ho no, yɛbrɛɛ mu ansa na yeredu baabi a wɔfrɛ ho Hyɛn-Agyinaye a Lasea kurow bɛn ho.

Paulo tu n'ahokafo fo

9 Na bere pii nya sɛee, na mmuadadi bere no atwam dedaw nti, nsuani fa nye no, Paulo tuu won fo 10 see won sɛ: Mmarima, mihi sɛ akwantu yi rekɔye sɛ nea amane ne adese bebreɛ bɛba mu, enyɛ aguade ne hyɛn yi fam nko, na yen nkwa nso wom bi. 11 Nanso asraafo ha so panyin no gyee hyɛn kwankyerɛfo ne hyɛn wura no dii kyɛn nea Paulo kae no. 12 Na esiane sɛ hyɛn gyinabea ho nna ho yiye sɛ wobedi awɔw bere ho nti, won mu bebreɛ kae sɛ wobetu afi ho nso akɔhwɛ sɛ wobetumi akodu Foinike a eyɛ Kreta hyɛn gyinabea a ɛda ko nifa ne atɔe ntam, ɛne benkum ne atɔe ntam, na woakodi awɔw bere wo ho. 13 Na nifa mframa fii ase boe no, eyɛɛ won sɛ won nsa aka nea wɔde sii won anim no, na wotuu sekye nam ano ano a wɔbɛn Kreta.

Ahum

14 Na bio ankyɛ, na mframa kese bi a wɔfrɛ no Benkum-Apuei-Mframa faa Kreta so bɛboe; 15 na ɛkyeree hyɛn no na entumi nhyia mframa no no, yɛma ɛtwee yen. 16 Na yɛde mmirika kɔfaa supɔw ketewa bi a wɔfrɛ no Klauda ase no, yɛbɔɔ mmɔden ansa na yesusoo ɔkorow no mu. 17 Na wɔmaa so no, wɔboa kyekyee hyɛn no; na wosuroe sɛ ebia wobekɔ akɔhwɛ Anhweatan no so nti, wohuan hyɛndua no, na ɛtwee won saa. 18 Na mframa no boe dennen de yen kyinkyinii, na

21 Aso 21, 30-31.

22 Luk 24, 44-47.

23 1 Ko 15, 20.

26 Yoh 18, 20.

32 Aso 25, 11. — 1 Aso 25, 12.

2 Aso 19, 29; 20, 4.

3 Aso 24, 23; 28, 16.

9 2 Ko 11, 25-26; Lev 16, 29.

ade kye no, wototow hyen no mu nneema bi gui. 19 Na ne nnansa so no, wode won ankasa nsa totow hyen no ho nneema no kyenee. 20 Na nnafua bebree na owia anaa nsoromma mpuei, nso na mframa a erebo yen nye adewa, enti yen nkwaye ho anidaso nyinaa yerae.

Paulo awerekyekye

21 Na nna bebree twaam a yeannidi no, Paulo sore gyinaa won mfinimfina kae se: Mmarima, ese se anka mutie me, na yeamfi Kreta ammehu amane ne adese yi. 22 Na afei mitu mo fo se momma mo bo nto mo yam, na mu biara kra renyera, gye hyen yi. 23 Na anadwo yi, Onyankopon a meye ne de na mesom no no bofo begyinaa me nkyen 24 kae se: Paulo, nsuro! Etwa se wukogyina Kaesare anim; na hwe, Onyankopon de won a wone wo nam no nyinaa akye wo. 25 Enti, mmarima, momma mo bo nto mo yam, na migye Onyankopon midi se ebeye senea woaka akyere me no; 26 nanso etwa se yekogu supow bi so.

Hyen no kotaa baabi a wonnim

27 Na dadu nnannan dui na yeredi akoneaba Adria po so no, ebeye se odasum na hyen no mu adwumayefo no hui se woreben asase bi. 28 Na wotow susuhama, na wohui se esi abasam aduonu; na wokoo won anim kakra no, wotowee bio, na wohuu no abasam dunnum. 29 Na wosuroe se ebia yebeko akohwe abotan bi so nti, wotow asekye anan fi hyen no to twen adekyee. 30 Na esiane se hyen mu adwumayefo no hwehwe aguan afi hyen no mu nti, wogyaa okorow no mu too po mu yee senea woretotow sekye afi hyen no ti nso no, 31 Paulo ka kyere asraafo ha so panyin ne asraafo no se: Se eyinom antra hyen yi mu de a, morennya nkwa. 32 Enna asraafo no twaa okorow no ntampehama no, na woma ehwee ase.

Paulo tu won fo se wonnidi

33 Na ade rebekye no, Paulo sræe won nyinaa se wonnidi, na okae se: Dadu nnannan ni a moatra ho adi mmuada a momfaa biribi nkaa mo ano e.

34 Enti mesre mo se munnidi, na eno nso begye mo nkwa bi. Na mo mu biara nhwi biako po rento fam. 35 Na okaa saa na ofaa abodoo no, oada Onyankopon ase won nyinaa anim, na obubui fii ase dii. 36 Na won nyinaa bo too won yam, na won nso faa bi dii. 37 Na yen a yewo hyen no mu nyinaa si akra ahanu aduonon asia. 38 Na wodi mee no, wotow aduan no guu po mu maa hyen no yee hare.

Hyen no bo

39 Na ade kye no, na wonnim asase no. Na wohuu donnon bi a sho mpoano da ho; eno mu na wosusuwii se wobetumi a, wobetwe hyen no ako. 40 Na wotwaa asekye no ahama mu gyaa mu guu po mu, na wosan akyerekyerekwan no ahama, na wosii hyen no anim abrannaa maa mframa a ebœ no pia koo mpoano. 41 Na wokohwee baabi a epo abu konton no, wode hyen no kotaae, na eti kotimii, na ekaa ho pintinn, na eto de, asorokye a ebœ dennen no bubui.

Won nyinaa du Malta dwoodwo

42 Na asraafo no tuu agyina se wobekum nneduafo no, na obi anguare anguan. 43 Nanso asraafo ha so panyin no pe se ogye Paulo nti, wamma woanye nea wosusuwii no, na ohyee se won a wobetumi aguare mfa won ho ngu po mu kan nsi fam. 44 Na won a aka no de, ebinom butubutuw ntaaboo so, na ebinom nso butubutuw hyen nnua asinasin no bi so. Na senea eyee na yen nyinaa nyaa nkwa sii fam ne no.

Ti 28

Paulo ne ahurutoa

Na yefi mu fii no, eno na yete se wofre supow no Malta. 2 Na ehfo potfo no yee yen adœ a enka; na osu a sreto ne awow no nti, wosoo ogya gyee yen nyinaa. 3 Na Paulo boaboa mmobaa ano de guu gya no so no, ohyew no nti, ahurutoa bi fii mu bekyekyeree ne nsa ho. 4 Na potfo no huu aboa no se osen ne nsa ho no, wosisee won ho won ho se: Ampa ara, onipa yi ye owudifo a wanya nkwa afi po mu de, nanso aweredi nti, emma

onnya nkwa. 5 Na ɔpetee aboa no too gya mu, nso hwee anye no. 6 Na won de, anka won ani wo so se ɔrebɛhonhon anaase ɔrebɛhwe ase awu mpofirim; nanso wɔhwɛe hwɛe na wohui se biribi anye no no, wɔsakraa won tirim kae se ɔye onyame bi.

Publio n'agya ayaresa

7 Nso ɛhonon ara na supɔw no so otitiriw a ne din de Publio no asase wo; na ogyee yen yee yen hoho nnansa hwɛe yen yiye. 8 Na ɛbae se Publio n'agya da ho yare atiridii ne konkuruwa; enti Paulo koo no nkyen, na ɔboɔ mpae de ne nsa guu no so saa no yare. 9 Eyi akyi no, won a aka nso a woyare supɔw no so no bae ma wosaa won yare. 10 Wodii yen ni pii, na yefi ho rekoo no, wode nneema a ehia yen no bɔɛ yen.

Sirakusa, Regio, Puteoli ne Roma

11 Na asram abiɛsa akyi no, yesii Aleksandria hyen bi a abedi awɔw bere supɔw no so a n'agyirae ne Ata-ne-Ata no mu koe. 12 Na yekogyinaa Sirakusa no, yedii ho nnansa. 13 Eho na yefi de konton koduu Regio, na dafua akyi no, nifa mframa boe, na n'adekyee no, yekoduu Puteoli. 14 Eho na yehuu anuanom bi, na wosɔɛe yen se yentra won nkyen nnanson; na senea yekoduu Roma ni. 15 Eho na anuanom a wotee yen nka no fi behyiaa yen Apia gua so ne akuraa bi a ede Nsadan-Mmiensa, na Paulo huu won no, ɔdaa Onyankopon ase, na otwaa ne bo too ne yam. 16 Na yeduu Roma no, womaa Paulo kwan se one ɔsraani a ohwe no no nkotra nea ɔɔɔ.

Paulo ne Yudafo nkɔmmɔbo

17 Na ɛbae se nnansa akyi no, Paulo frɛfrɛe Yudafo atitiriw no hyiae; na wɔbae no, oka kyereɛ won se: Anuanom, menyee biribi mintiaa ɔman anaa yen agyanom amanne de, nanso wɔkyeree me Yerusalem de me hyee Romafo nsa. 18 Na won nso, wɔhwɛhwɛe asem no

mu no, wɔɔɔ se anka wogyaa me, efise menyee akunne biara. 19 Nanso Yudafo kasa tia nti, na etwa se mede mekɔdan Kaesare, ɛnye se me ne me man wo nkuro bi. 20 Afei eyi nti na mefrɛe mo, se mehu mo na makasa makyerɛ mo; efise Israel anidaso nti na wode nkonsɔnkonsɔn yi agu me yi.

21 Na woka kyereɛ no se: Yen de, yennyaa wo ho nhoma bi mfii Yudea ɛ, nanso anuanom no mu biara mmae mmɛboɔ kasee anaase ɔmmekaa wo ho asemɔne bi ɛ. 22 Na yɛɛ se yetie nea wo ara wudwen, na fekuwsem yi de, yenim se wokasa tia mmaa nyinaa.

Paulo ka asem wo Roma

23 Na wɔhyee no da no, nnipa bebree baa ne nkyen nea ɔte ho; na ɔkyereɛ won ase dii Nyankopon ahenni ho adanse, na ɔde Mose mmara ne adiyifo no kyereɛ won Yesu ho nsem no mu fi anɔpa kosii anadwofa. 24 Na ebinom gyee nea okae no dii, na ebinom nso annye anni. 25 Na won ano anko benkoro mu nti, wɔkɔe, nso Paulo kaa asem biako se: Nokwasem na Honhom Kronkron nam odiyifo Yesaia so ka kyereɛ mo agyanom 26 se:

Ko ɔman yi nkyen na koka se:

ɔte de, mobete, na morente ase,

na ohu nso, mubehu, na morenhu mu.

27 Na ɔman yi koma apirim,

na wɔmfafa won aso nte asem yiye,

na wɔamuaamua won ani; na wɔamfafa won ani anhu ade,

na wɔamfafa won aso ante asem,

na wɔamfafa won koma ante ase,

na wɔannan na mansa won yare.

28 Enti munhu se wɔama wode Onyankopon nkɔwagyee no akoma amanaman no; na wɔbete. 29 (Na okaa nsem yi no, Yudafo no koe, na wogyigyee akyinnye pii won mu.) 30 Na mfe abien kusuu na ɔde traɔ n'ankasa fi a ɔfɛmee no mu, na ogyee won a wɔbaa ne nkyen nyinaa 31 kaa Onyankopon ahenni ho asem, na ɔde nnam nyinaa kyerekyereɛ nneema a efa Awurade Yesu Kristo ho, na obi ansiw no kwan.

5 Mar 16, 18.

20 Aso 26, 6-7.

31 Aso 28, 23.

6 Aso 14, 11.

22 Aso 24, 14; Luk 2, 34.

16 Aso 27, 3.

17 Aso 23, 1.

25 Yes 6, 9-10.

19 Aso 25, 11.

28 Aso 13, 46.

ROMAFO

Ti 1

Paulo kasebo ne ne somafoye

Paulo, Yesu Kristo akoo, a wofree no se ommeye osomafon na woyi no asi ho ama Onyankopon asempa 2 a onam n'adiyifo so hyee ho bo siee kyerew nsem kronkron mu, 3 wo ne ba a ohonam fam wowo no Dawid aseni no ho; 4 na wode tumi ayi no akyerse se Onyankopon ba, ahotew honhom fam, awufo sore mu; one Yesu Kristo, yen Awurade 5 a yenam no so anya odom ne asomafodwuma de rebre amanaman nyinaa aso ase ama gyidi, ne din nti; 6 na mo a wofree mo se mommeye Yesu Kristo de nso ka ho; 7 de koma Onyankopon adfo a wowo Roma nyinaa a wofree won se wommeye ahotefo no: Odom ne asomdwoe a efi yen agya Onyankopon ne Awurade Yesu nka mo.

Kristofo a wowo Roma ne Paulo

8 Nea edi kan ne se mo nyinaa nti menam Yesu Kristo so meda me Nyankopon ase, efise woka mo gyidi ho asem wiase nyinaa. 9 Na me dansefo ne Nyankopon a mesom no me honhom mu, ne ba no asempa no mu, se minnyae mo dinbo da, me mpaebomo, 10 na mesre daa se ebia Onyankopon pe a, da bi onnya me kwan pa, na memmra mo nkyen. 11 Efise m'ani gyina se mehu mo, na mede honhom dom akysede bi mabre mo abehye mo den, 12 ene se me ne mo benya awerkyekye a efi gyidi a mo ne me wo no mu ba no bi. 13 Nso, anuanom, mepe se muhu se mabo me tirim mpen pii se meba mo nkyen, nso wasiw me kwan abesi sese, na manya mo nso mu aba bi, se amanaman a aka no. 14 Mede Helafon ne Potofon, anyansafo ne won a wonnim nyansa no ka; 15 ne saa nti na mifi m'ahoden nyinaa

mu masiesie me ho se meka asempa no makyerse mo a mowo Roma nso.

Nkwagye a enam gyidi so ba

16 Na m'ani nwu asempa no ho, efise eye Onyankopon tumi a ede ko nkwagye mu ma won a wogye di nyinaa, Yudafo kan ne Helafon nso. 17 Efise emu na woyi Nyankopon trennee adi fi gyidi mu ko gyidi mu, senea wokyere se: Nea otee fi gyidi mu no benya nkwa.

Onyankopon abufuw a etia bone

18 Na woyi Nyankopon abufuw adi fi soro gu nnipa a wode ade a entee siw nokware kwan no mmusubo ne ade a entee nyinaa so. 19 Efise Onyankopon ho ade a wonim no da adi pefee wo won mu, na Onyankopon na wayi akyerse won. 20 Na efi wiasebo so beeme na n'ade a wonhu a ene ne daa tumi ne nyamesu ada adi nneema a oye no ho, enti na wonni anoyi biara; 21 efise wonim Nyankopon, nso wohanhye no anuonyam se Onyankopon, na wonna no ase, na mmom wodannan hunu won nsusuwii mu, na won koma a ente ase no duruu sum. 22 Wose woye anyansafo no, woda nkwasea, 23 na wosakraa Onyankopon a omporow no anuonyam yee onipa a oporow honi sese, ene nnomaa ne ntoteboa ne mmoa a wowea de.

Amanaman mufo mmusubo

24 Enti Onyankopon nso gyaa won maa efi won koma akonno mu, se wommobo won nipadua adapaa won mu; 25 efise wosesaa Onyankopon nokware no gyee atoro, na wofree na wosom abode sen Obode a wohyira no daa no. Amen. 26 Eyi nti Onyankopon gyaa won maa aniwu akonno; na won mmaa de honam fam ayankofa yebea a eye ne kwan so no sesaa nea emfa ne kwan so; 27 saa ara nso na

1 Aso 9, 15; 13, 2; Gal 1, 15.

2 Tito 1, 2; Rom 16, 25-26.

3 2 Sa 7, 12; Mat 22, 42;

Rom 9, 5.

4 Aso 13, 33.

5 Aso 26, 16-18; Rom 15, 18; Gal 2, 7; 2, 9.

7 1 Ko 1, 2; 2 Ko 1, 1; Efe 1, 1; Num 6, 25-26.

8 Rom 16, 19; 1 Te 1, 8.

9 Flp 1, 8; Efe 1, 16.

10 Aso 19, 21; Rom 15, 23; 15, 31.

11 Aso 28, 31.

12 2 Pe 1, 1.

16 Dwom 119, 46; 1 Ko 1, 18; 1, 24; Aso 13, 46.

17 Rom 3, 21-22; Hab 2, 4.

19 Aso 14, 15-17; 17, 24-28.

20 Dwom 19, 1; Heb 11, 3.

21 Efe 4, 18.

22 Yer 10, 14; 1 Ko 1, 20.

23 Deut 4, 15-19.

24 Aso 14, 16.

mmarima gyaw wone obea honam fam ayonkofa yebea a eye ne kwan so no maa won [mfefo mmarima] ho akonno dewee won mu, na mmarima ne mmarima yee adapaade, na wode nyaa akatua a ese won nnaadaa won ankasa mu.

28 Na senea wammumu se wobekura Onyankopon won nimdee mu nti, Onyankopon yii won maa adwene a emfra, se wonye nea emfata: 29 se nnipa a ade a entee nyinaa, amumoye, anibere, nnebone aye won ma; nitan, awudi, akasakasa, nsisi, obra bone ahye won ma; woye asututufu, 30 ntwirifo, Onyame atamfo, anuudenfo, ahantanfo, ahohoahofo, nnebone farebaefo, awofu asem ho asodenfo, 31 wonni ti, apamssefo, wonni do, wonni mmoborohunu. 32 Na wonim Nyankopon ahyede yiye se owu na ese won a woye saa nneema yi de, nanso enye oye nko na woye, na mmom wopene won a woye saa ade no bi.

Ti 2

Nnipa nyinaa ye nneboneyefo

Enti, wo nipa biara a wubu aten no, anoyi bi nni ho mma wo; efise nea wubu obi aten wo mu no, wubu wo ankasa wo ho fo, efise wo a wubu aten no, woye saa ade no ara. 2 Nanso yenim se Onyankopon atemmu fa ne kwan so pe, won a woye saa nneema no so. 3 Na, wo nipa a wubu won a woye saa nneema no aten na woye saa ara no, so wususuw se wubeguan Nyankopon atemmu? 4 Anaase wotew n'ayamyene ne boaseto ne n'abodwokyere bebrebe no ahi a wunnim se Onyankopon ayamyene de wo reko adwensakra mu?

Atemmu da ho ma Yudafo ne amanaman mufo

5 Na wo komaden ne komapirim nti, woboaboa abufuw ano twen abufuw ne Nyankopon atentreneee no adiyi da no. 6 Ono na obesusuw nnipa nyinaa nnwuma so ade ama won mmiako mmiako. 7 Won a wode papaye mu boaseto hwehwe anuonyam ne nidi ne ade a emporow no, obema won daa nkwa; 8 na won a wofi atutupe mu na wontie nokware, na wotie nea entee

no benya abufuw ne awereshow. 9 Na ahohia ne ahometew beba nnipa a woye bone akra nyinaa so, Yudafo kan ne Helafo nso. 10 Na anuonyam ne nidi ne asomdwoe beba ama won a woye papa nyinaa, Yudafo kan ne Helafo nso bi. 11 Na nnipa nyiyim ne animhwe nni Nyankopon fam.

Atentreneee

12 Na dodow a wonni mmara na woye bone no, wobekwati mmara nso ayera. Na dodow a woye bone, mmara mu no, wonam mmara no so bebu won aten. 13 Na enye mmaratefo ne atreneefo wo Onyankopon anim, na mmom mmara sodifo na wobebu won bem. 14 Na amanaman mufo a wonni mmara no de won awosu ye mmara no mu nneema a, eyinom a wonni mmara no ye mmara ma won ho. 15 Wode eyi kyere se wakyerew mmara adwuma no won komam, na won ahonim nso di won adanse, na won nsusuwii toto won ho ano, anaase nso eyiyi won ho ano, 16 eda a Onyankopon nam Kristo Yesu so bebu nnipa nkokoamsem aten senea m'asempa te no.

Yudafo asoden ho animka

17 Na se wofre wo Yudani, na wode wo ho tweri mmara, na wohoahoa wo ho Onyankopon mu, 18 na wuhu nea ope, na wunnim nneema a esonsono mu paw, se wofi mmara mu kyerekyere wo nti, 19 na wode wo ho to wo ho so se woye anifuraefo kwankyerfo, won a wowo sum mu hann, 20 nkwasea fotufo, nkokoaa kyerekyerefo, se wuhu nimdee ne nokware suban mmara no mu nti a, 21 afei wo a wokyerkyere obi no, wonkyerekyere wo ho? Wo a woka se wonnwia ade no, wuwia ade? 22 Wo a wuse wonnsse aware no, wosse aware? Wo a wukyi ohoni no, wofow asrefi nneema? 23 Wo a wohoahoa wo ho mmara mu no nam mmarato so hura Onyankopon anim? 24 Na mo nti wosse Nyankopon din amanaman mu, senea wakyerew no.

Nokware Israelni

25 Na se wudi mmara no so de a, twetiatwa ho wo mfaso; nanso woto

1 Mat 7, 2; Yoh 8, 7. 4 2 Pe 3, 15. 6 Mat 16, 27; 2 Ko 5, 10; Yoh 5, 29.
 8 2 Te 1, 8. 9 Rom 1, 16; 3, 9. 11 Aso 10, 34; 1 Pe 1, 17. 13 Mat 7, 21; 1 Yoh 3, 7.
 14 Aso 10, 35. 15 Rom 1, 32. 19 Mat 15, 14. 21 Dwom 50, 16-21; Mat 23, 3-4.
 24 Yes 52, 5; Hes 36, 20. 25 Yer 4, 4; 9, 25-26.

mmara no de a, na wo twetiatwa no adan momonotoye. 26 Enti se momonoto no di mmara mu nsentrenee so a, so wɔremmu ne momonotoye no se twetiatwa? 27 Na nea wɔawo no momonoto a odi mmara no so pe no bebu wo a wunim nkyerewee no, na woye twetiani nanso woto mmara no aten! 28 Na enye nea ɔda adi saa na oye Yudani, nso enye nea ɔda adi saa ohonam mu na eye twetiatwa, 29 na mmom Yudani ne nea oye no ne mu, na twetiatwa ne nea wɔaye no komam, wo honhom mu, na enye nea wɔakyerew mu; ɔno na n'ayeyi mfi nnipa, na efi Nyankopon.

Ti 3

Paulo bua ɔkasatia

Afei den na Yudani anya aboro so, anaase twetiatwa ho mfaso ne den? 2 Edɔɔso akwan horow nyinaa mu: Nea edi kan ne se wode Nyankopon nsem ahye won nsa. 3 Na se ebinom annye anni e? So won gye a wonnye nni no bema Onyankopon gyidi adan hunu? 4 Dabida, na mmom, ma Onyankopon nye ɔnokwafo, na onipa biara nye ɔtorofo, senea wɔakyerew se:

Nea ebeye na woadi bem wo nsem mu,

na wubu aten a, woadi nim.

5 Na se yen tee a yente yi na eyi Nyankopon trenee no kyere a, yebese den? Onyankopon ntee se ɔde abufuw ba yen so anaa?—Meka no nnipam. 6 Dabida, se ete saa a, anka Onyankopon bebu wiase aten den? 7 Na se Onyankopon nokware da adi mmoroso m'atoro mu ko n'anuonyam mu a, aden na woda so bu me aten se ɔdeboneyefo, 8 na enye senea woto yen so na nnipa bi ka se yese: Momma yenye bone, na papa mmra? Won na won atemmu tee pe.

Kyerew kronkron kyere nnipa nyinaa fodi

9 Ende na eden? So yesen eyinom? Yensen [won] koraa. Na yede kan nsem no akyekyere Yudafo ne Helafa nyinaa se wɔhye bone ase, 10 senea wɔakyerew se:

ɔtrenee biara nni ho, obiako po nni ho.

11 Obiara nni ho a oye obadwemma, obiara nni ho a ohwehwe Onyankopon akyi kwan.

12 Won nyinaa aman, won nyinaa aporow, obiara nni ho a oye papa, obiako po nni ho.

13 Won menewa ye ɔda a abue, wode won tekrema daadaa; nhurutoa bore wo won anofafa ase.

14 Nnome ne ade nwenwene ahye won anom ma.

15 Won anan ye hare, mogyahwiegu ho,

16 Pasaaye ne amanehunu wo won akwan mu,

17 na asomdwoe kwan de, wonnim.

18 Onyankopon suro biara nni won ani so.

Yudafo nso di fo

19 Na yenim se biribiara a mmara se no, eka kyere won a wɔwo mmara no mu,—na wɔamua obiara ano, na wiase nyinaa aba Onyankopon atemmu ase. 20 Efise wɔremfi mmara nnwuma mu mmu ohonam biara bem n'anim; na mmara so na wonam hu bone yiye.

Bone fafiri a enam Kristo mu gyidi so ba

21 Na afei wɔakwati mmara ayi Nyankopon trenee adi; eho adanse na mmara ne adiyifo di. 22 Na eye Onyankopon trenee a enam Yesu Kristo ho gyidi so hyen won a wogye di nyinaa mu no na eba won nyinaa so. Na nsonoe biara nni mu, 23 efise won nyinaa aye bone, na Onyankopon anuonyam abo won, 24 na wode ne dom nam ogye a ewo Kristo Yesu mu no so bu won bem kwa. 25 Ono na Onyankopon de no asi ho se mpatade, ne mogya mu, na wɔafa gyidi so agye no, na ɔde akyere ne trenee, nnebone a wɔaye kan no twa a wama atwam Onyankopon boaseto mu no nti, 26 na ɔde akyere ne trenee no ebere yi mu, na ɔno ankasa atee, na wabu nea ofi Yesu ho gyidi mu no nso bem ama watee bi.

28 Yoh 8, 39. 29 Deut 30, 6; Kol 2, 11. — 2 Rom 9, 4; Deut 4, 7-8; Dwom 147, 19-20.
 3 Rom 9, 6; 11, 29; 2 Ti 2, 13. 4 Dwom 116, 11; 51, 4. 8 Rom 6, 1-2.
 9 Rom 1, 18-2, 24. 10 Dwom 14, 1-3; 53, 1-3. 13 Dwom 5, 9; 140, 3.
 14 Dwom 10, 7. 15 Yes 59, 7-8. 18 Dwom 36, 1. 19 Rom 2, 12.
 20 Dwom 143, 2; Gal 2, 16; Rom 7, 7. 21 Aso 10, 43. 23 Rom 3, 9; 3, 19; 5, 2.
 24 Rom 5, 1; Efe 2, 8. 25 Lev 16, 12-15; Heb 4, 16.

Ahohoahoa mfata onipa

27 Afei ahohoahoa wɔ he? Wɔatu eno afim. Enam mmara bɛn so? nnwuma de so? Dabi, na mmom enam gyidi mmara so. 28 Enti na yebu sɛ wɔkwati mmara nnwuma de gyidi na ebu onipa bɛm.

Onyankopɔn nam gyidi so gye wɔn nyinaa nkwa

29 So Onyankopɔn ye Yudafo nko de? So ɔnye amanaman mufo nso de bi? Ampa, ɔye amanaman mufo de nso. 30 Sɛ sɛ saa de a, na eye Onyankopɔn koro a ofi gyidi mu bu twetiafo bɛm no ara na ɔnam gyidi so bu momonoto bɛm. 31 Ende na yenam gyidi so tue mmara no anaa? Dabida, na mmom yɛma mmara no ase tim.

Ti 4

Abraham trenɛe a enam gyidi so ba

Afei dɛn na yɛbɛka afa yɛn honam fam tete agya Abraham ho? 2 Na sɛ efi nnwuma mu na wobuu Abraham bɛm a, ende na ɔwɔ nea ɔde hoahoa ne ho, nanso ɛnye Onyankopɔn anim. 3 Na dɛn na kyerɛw no sɛ? Abraham gyeɛ Onyankopɔn dii, na wobuu eno sɛ trenɛe maa no. 4 Na nea ɔye nnwuma no de, wommu n'akatua sɛ ɔdom, na mmom sɛ ade a ɛsɛ no. 5 Na nea ɔnye nnwuma, na ogye nea obu obusuyɛfo bɛm di no, wobu ne gyidi sɛ trenɛe ma no. 6 Sɛnea Dawid nso ka sɛ nhyira no ye onipa a Onyankopɔn kwati nnwuma bu trenɛe ma no no dea, 7 sɛ:

Nhyira ne wɔn a wɔde wɔn mmarato afiri wɔn

na wɔn bɔne so akata.

8 Nhyira ne onipa a Awurade mmu ne bɔne ngu no so.

Nkwagye nnyina twetiatwa so

9 Ende na nhyira yi ba twetiafo nko anaa momonotofo nso so? Efisɛ yɛka sɛ wobuu gyidi sɛ trenɛe maa Abraham. 10 Na wobu maa no dɛn? ɔwɔ twetiatwa mu anaa momonotofo mu no? ɛnye twetiatwa mu, na mmom momo-

notoyɛ mu. 11 Na onyaa twetiatwa sɛnkyɛrenne sɛ ne momonotofo mu gyidi a ɔde nyaa trenɛe no nsoano, na wayɛ momonotofo mu gyidifo nyinaa agya, na wɔabu trenɛe no ama wɔn nso, 12 na wayɛ twetiafo agya nso, a ɛnye sɛ wofi twetiatwa mu nko, na mmom wotiatia yɛn agya Abraham gyidi a ɔwɔ momonotofo mu no anammɔn mu bi.

Nkwagye nnyina Mose mmara nso so

13 Na ɛnye mmara so na ɛbɔ a wɔhyɛ Abraham anaa n'asefo sɛ wɔbɛye wiase adedifo no nam bae, na mmom enam gyidi trenɛe so. 14 Na sɛ wɔn a wofi mmara mu no ye adedifo a, na gyidi no adan hunu, na wɔatue bɔhyɛ no; 15 efisɛ mmara no twe abufuw ba. Na nea mmara bi nni no, mmarato nso nni ho. 16 Enti efi gyidi mu, sɛ emfi ɔdom mu mmara, na bɔhyɛ no atim ama asefo no nyinaa; ɛnye wɔn a wofi mmara mu no nko, na mmom wɔn a wofi Abraham a ɔye yɛn nyinaa agya gyidi mu no nso bi, 17 sɛnea wɔakyerɛw sɛ: Mede wo mayɛ amanaman mufo bebree agya, Onyankopɔn a ogyee no dii a onyan awufo na ɔfrɛ nneɛma a ɛmmaɛ sɛ nneɛma a ɛwɔ ho no anim.

Abraham ye gyidifo nyinaa agya

18 ɔno na nea anidaso nni no, ogyina anidaso so gye dii, na wayɛ amanaman mufo bebree agya, sɛnea wɔaka no sɛ: Sɛnea w'asefo bɛye ne no. 19 Na wanyɛ mmerɛw gyidi mu anhwɛ ne nipadua sɛ wadi mfirmiɛ bɛye ɔha nti anya awu, ne Sara yafunu nso a awu no; 20 na Onyankopɔn bɔhyɛ no ho de, wamfa ogye a wonnye nni annye kyim, na mmom onyaa gyidi mu ahɔden hyɛ Onyankopɔn anuonyam, 21 na onim ampa sɛ, nea wahyɛ ho bɔ no, obetumi ayɛ nso. 22 Enti nso wobuu no sɛ trenɛe maa no.

Nkwagye gyina gyidi nkutoo so

23 Na ɛnye ne nko nti na wɔakyerɛw eyi, sɛ wobuu no saa maa no, 24 na mmom yɛn nso a yegyɛ nea onyan yɛn Awurade Yesu fii awufo mu no di no,

27 1 Ko 1, 29; 1, 31. 28 Gal 2, 16. 29 Rom 10, 12. 30 Rom 4, 11-12.
31 Rom 3, 21; 4, 3; 8, 4; Mat 5, 17. — 3 Gen 15, 6; Gal 3, 6. 4 Rom 11, 6; Mat 20, 7;
20, 14. 7 Dwom 32, 1-2. 11 Gen 17, 10-11. 12 Mat 3, 9.
13 Gen 18, 18; 22, 17-18. 15 Rom 3, 20; 5, 13; 7, 8; 7, 10. 17 Gen 17, 5.
18 Gen 15, 5. 19 Gen 17, 17. 20 Heb 11, 8-11. 22 Rom 4, 3. 23 Rom 15, 4.

wobebu no saa ama yen; 25 ono na yen mfomso nti woyii no mae, na yen bembu nti wonyan no.

Ti 5

Gyidi mu aba

Afei efi gyidi mu na wɔabu yen bem nti, yenam yen Awurade Yesu Kristo so wɔ Onyankopɔn fam asomdwoe; 2 ono nso so na yenam de gyidi anya ɔdom yi a yewɔ mu no mu kwan, na yehoahoa yen ho Onyankopɔn anuonyam ho anidaso mu. 3 Na enye eyi nko, na mmom yehoahoa yen ho ahohia mu nso, efise yenim sɛ ahohia de boasetɔ ba, 4 na boasetɔ de osuahu ba, na osuahu de anidaso ba; 5 na anidaso nhye aniwu, efise wonam Honhom Kronkron a wode ama yen no so ahwie Onyankopɔn dɔ agu yen komam.

Ɔdɔ a ɛda adi Kristo wu mu

6 Na yɛda so ye mmerew no, bere a ɛɛ mu no, Kristo wu maa abusuyɛfo. 7 Na ɛbeyɛ den sɛ obi bewu ama nea ɔye onipa trenɛe po; na nea ɔye onipa pa no de, ɛbia obi besi ne bo sɛ obewu ama no. 8 Na Onyankopɔn yi ne dɔ a ɔdɔ yen no kyɛɛ, efise yɛda so ye nnebɔneyɛfo no, Kristo wu maa yen.

Yene Kristo ayɔnkofa

9 Enti afei mmom a wɔabu yen bem ne mogya mu yi, wonam no so begye yen nkwa aɛ abufuw no mu. 10 Na sɛ, bere a yeɛ atamfo no, wonam ne ba no wu so apata yene Nyankopɔn ntam a, na afei mmom a wɔapata ama yen yi, wobegye yen nkwa mmoroso wɔ ne nkwa no mu. 11 Na enye eyi nko, na mmom yenam yen Awurade Yesu Kristo a yeanya ne mu mpata yi so hoahoa yen ho nso Onyankopɔn mu.

Owu nam Adam so aba nnipa nyinaa so

12 Eyi nti, senea enam onipa biako so na bɔne baa wiase, na owu nam bɔne so bae no, saa na eyɛ na owu tɛw kaa nnipa nyinaa, efise won nyinaa ayɛ bɔne. 13 Na bɔne wɔ wiase ansa na mmara no reba, nso mmara nni

ho a, wɔmmu bɔne ho akontaa. 14 Nanso owu dii hene fii Adam so besii Mose so; won a wɔanyɛ Adam mmarato no sɛso so bɔne mpo, odii won so bi; ono [Adam] ne nea ɔbɛba no nsusuwso.

Nkwagye nam Kristo so aba nnipa nyinaa so

15 Na enye senea mfomso no te na ɔdom akyɛde no nso te, efise obiakofo mfomso nti nnipa bebree awu a, Onyankopɔn dom ne onipa biako a ɔne Yesu Kristo no dom mu akyɛde aboro so ama nnipa bebree no mmom akyɛn sa. 16 Na enye sɛ nea enam obiakofo a ɔyɛ bɔne no so bae no na akyɛde no te, na atemmu no fi obiakofo na ɛdan afobu, na ɔdom akyɛde no fi mfomso pii mu na ɛdan bembu. 17 Na sɛ enam obiakofo no so na owu de obiakofo no mfomso dii hene a, won a wɔanya ɔdom ne trenɛe akyɛde a ɛboro so no nam obiakofo no, Yesu Kristo, so bedi ahene, nkwa mu mmom. 18 Enti afei, senea afobu nam obiakofo mfomso so baa nnipa nyinaa so no, sɛ nso nkwa bembu nam obiakofo trenɛe so baa nnipa nyinaa so nen. 19 Na senea nnipa bebree no nam onipa biako no asoɔden so beyɛ nnebɔneyɛfo no, sɛ nso bebree no nam obiakofo no setie so beyɛ atreneefo nen. 20 Na mmara bae sɛ mfomso no nnɔso, na nea bɔne adɔso no, ɔdom aboro so akyɛn no. 21 Na senea bɔne dii hene owu mu no, ɔdom nso nam trenɛe so adi hene afa yen Awurade Yesu Kristo so akɔ daa nkwa mu.

Ti 6

Kristo mu ayɔnkofa kum bɔne

Enti afei yebese dɛn? Yentra bɔne mu na ɔdom no nnɔso anaa? 2 Dabida, yen a yewu maa bɔne no, ɛbeyɛ den na yɛbɛda so atra ase wɔ mu? 3 Anaase munnim sɛ yen mu dodow a wɔbɔɔ yen asu kɔɔ Kristo Yesu mu no, wɔbɔɔ yen asu kɔɔ ne wu mu? 4 Enti wonam owu mu asubɔ so asie yene no sɛ, senea wonam agya no anuonyam so nyan Kristo fii awufo mu no, saa ara na yen nso nnantew nkwa foforo mu.

25 Yes 53, 4-5; 1 Ko 15, 17. — 1 Rom 3, 24; 3, 28; 4, 24; Yes 53, 5. 2 Efe 3, 12.
 3 Yak 1, 2-3. 5 Heb 6, 18-19. 8 Yoh 3, 16; 1 Yoh 4, 10. 9 Rom 1, 18; 2, 5; 2, 8.
 10 Rom 8, 7. 12 Gen 2, 17; 3, 19; Rom 6, 23. 13 Rom 4, 15. 14 1 Ko 15, 21-22;
 15, 45; 15, 55. 18 1 Ko 15, 22. 19 Yes 53, 11. 20 Rom 4, 15; 7, 8; Gal 3, 19.
 21 Rom 6, 23. — 1 Rom 3, 5-8. 3 Gal 3, 27. 4 1 Pe 3, 21; Kol 2, 12.

5 Na se yeaye won a wone ne wu seso aguam a, na yeaye won a wone ne sore seso nso aguam. 6 Na yenim eyi se wabɔ yen nipa dedaw ne no asendua mu, se bone no nipadua nwu, na yeansom bone bio; 7 efise nea wawu no, wɔabu no bem afi bone ho. 8 Na se yene Kristo awu a, yegye di se yene no betra ase nso, 9 na yenim se Kristo a wonyan no fii awufo mu no renwu bio; owu renni no so bio. 10 Na nea owui no, owu maa bone preko, na nea ɔte ase no, ɔte ase ma Onyankopɔn. 11 Saa ara na mo nso mummu mo ho se moawu ama bone, na mote ase ma Onyankopɔn wɔ Kristo Yesu mu.

12 Enti mommma bone nni mo nipadua a ebewu no mu hene, se mubetie no n'akonno mu; 13 nso mommfa mo honam akwaa mma bone se amumoye akode, na mmom momfa mo ho mma Onyankopɔn se won a wofi awufo mu te ase, na momfa mo honam akwaa mma Onyankopɔn se trenee akode. 14 Na bone renni mo so, efise muni mmara ase, na mmom mowɔ ɔdom ase.

Ese Kristofo se wabɔ won bra se Kristo

15 Ende na eden? Yenyɛ bone, efise yenni mmara ase, na mmom ɔdom ase? Dabida. 16 Munnim se, nea mode mo ho ma no se nkoa a wotie no no, se bone a ede kɔ owu mu de oo, asoɔmmereɔw a ede kɔ trenee mu de oo, ɔno ara a mutie no no na ne nkoa ne mo? 17 Na aseda nka Onyankopɔn, se moaye bone nkoa pen, na afei mufi koma mu abre mo aso ase ama kyerkyere no suban a wode mo ahyɛ mu no. 18 Na moade mo ho afi bone ho yi, moabɛye trenee nkoa. 19 Mo honam mmerɛw nti na mekasa makyerɛ mo nnipam. Na senea mode mo honam akwaa mae de som efi ne mmaratode de kɔ mmaratode mu no, saa ara na afei momfa mo honam akwaa mma mfa nsom trenee nkɔ ahotew mu. 20 Na bere a moyɛ bone nkoa no, na mode mo ho trenee ho. 21 Na aba bɛn na saa bere no munya fii nneema a afei de, mo ani wu ho no

mu? Saa nneema no awiei ne owu. 22 Na afei moade mo ho afi bone ho na mosom Onyankopɔn yi, mowɔ aba a ede kɔ ahotew mu na n'awiei ne daa nkwa. 23 Na bone so akatua ne owu; na Onyankopɔn dom akyɛde ne daa nkwa, yen Awurade Kristo Yesu mu.

Ti 7

Owu gye yen fi mmara ase

Anaase, anuanom, munnim—na mekasa mekyere won a wonim mmara no—se mmara di onipa so bere a ɔde te ase nyinaa? 2 Na ɔbea a ɔhyɛ okunu ase de, wode mmara akyere no asa okunu, bere a ɔte ase no; na se okunu no wu a, wɔasan no afi okunu no mmara no ho. 3 Enti okunu no da so te ase no, se ɔde ne ho kɔɔ ɔbarima bi ho a, wɔbɛfrɛ no ɔwaresɛfo; na se okunu no wu a, na wade ne ho afi mmara no ho, na se ɔkɔware ɔbarima foforo a, na ɔnye ɔwaresɛfo.

Kristo mu ayankofa gye yen fi mmara ase

4 Ne saa nti, me nuanom, mo nso, wonam Kristo nipadua so akum mo ama mmara no, se monkoyɛ ɔfoforo a ɔne nea wɔanyan no afi awufo mu no de, na yeasow aba ama Onyankopɔn. 5 Na yewɔ ɔhonam mu no, nnebone nhyesode nam mmara no so yeɛ adwuma wɔ yen honam akwaa mu, se yensow aba mma owu. 6 Na afei de, se yeawu ama nea ɛkyekyeree yen no nti, wɔasan yen afi mmara no ho ma yesom honhom foforoyɛ mu, na enye nkyerɛwee dedawye mu.

Mmara ye ade pa

7 Enti afei yebese den? Mmara no ye bone anaa? Dabida, na mmom se enye mmara no nti a, anka minnim bone, na se mmara no anka se: Mma w'ani mmmere a, anka minnim akonno. 8 Na bone no nam mmara asem no so nyaa ɔkwan ye akonno nyinaa wɔ me mu; na se mmara nni ho a, na bone nso awu. 9 Na me de, makwati mmara no matra ase pen; na mmara asem no bae no, bone nyanee bio; 10 na me de, miwui, na mihuu mmara asem a

5 Flp 3, 10-11. 6 Gal 5, 24. 8 Rom 6, 4. 10 Heb 9, 26-28. 11 2 Ko 5, 15;
1 Pe 2, 24. 12 Gen 4, 7. 13 Rom 12, 1. 14 1 Yoh 3, 6. 15 Rom 5, 17; 5, 21.
16 Yoh 8, 34. 18 Yoh 8, 32. 21 Hes 16, 61; 16, 63; Rom 8, 6; 8, 13. 22 1 Pe 1, 9.
23 Rom 5, 12. — 4 Kol 2, 14. 5 Rom 7, 7-25; 6, 21. 6 Rom 8, 1-2; 6, 2; 6, 4.
7 Ex 20, 17 8 Rom 7, 11; 5, 13. 10 Yak 1, 15; Lev 18, 5.

wode reko nkwa mu no se eno ara na ede me koo owu mu. 11 Na bone no nam mmara asem no so nyaa okwan daadaa me, na enam so kum me. 12 Enti mmara no ye kronkron, na mmara asem no ye kronkron ne trenee ne papa. 13 Ende na nea eye papa no adan owu ama me anaa? Dabida, na eye bone no mmom, na ada adi se bone a enam nea eye papa no so po de owu aba me so, na bone no nam mmara asem no so aye bone atra so.

Nnipa su horow abien

14 Na yenim se mmara no ye honhom mu ade, na me de, meye ohonam muni a waton me ahye bone ase. 15 Na nea meye no, minhu; efise enye nea mepere na meye, na mmom nea mikiyi no, eno na meye. 16 Na se nea mepere no na meye a, na mepene se mmara no ye.

17 Ende na afei enye me na meye bio, na mmom eye bone a ste me mu no. 18 Na minim se me mu, ene se me honam mu de, papa bi nte mu; efise ope de, ewo me ho, na oye a meye nea eye no de, minhu. 19 Na papa a mepere no, menyere, na mmom bone a mepere no, eno na meye. 20 Na se nea mepere no meye a, ende enye me na meye bio, na mmom eye bone a ste me mu no. 21 Ende mihi mmara yi se, me a mepere se meye nea eye no, bone wo me ho. 22 Na me mu-nipa fam de, m'ani gye Onyankopon mmara ho; 23 nanso mihi mmara foforo bi wo me honam akwaa mu a ene m'adwene mu mmara ko na efa me dommum ma bone mmara a ewo me honam akwaa mu no.

Nkwagye mfi mmara, na mmom efi Kristo mu

24 Me manehunufu! Hena na obeyi me afi owu yi nipadua mu? 25 Aseda mfa yen Awurade Yesu Kristo so nka Onyankopon! Ende afei me ara mede m'adwene mesom Onyankopon mmara, na ohonam de, mede mesom bone mmara.

Ti 8

Bone safiri ne honhom fam ahoden

Ende afei afobu biara nni ho mma won a wowo Kristo Yesu mu. 2 Na

Kristo Yesu mu nkwa honhom mmara no agye me afi bone ne owu mmara no mu. 3 Na nea mmara no antumi anye, se ohonam ma eye mmerew no, Onyankopon somaa n'ankasa ne ba, bone honam suban mu, ene bone nti, na ode buu bone no fo ohonam no mu, 4 se mmara no asentree mmara mu wo yen a yennantew ohonam fam, na mmom yenam honhom de mu no ho.

Yen bone su sow owu aba

5 Na won a wonam ohonam fam no dwen ohonam de, na won a wonam honhom de mu no dwen honhom de. 6 Na ohonam adwene ye owu, na honhom adwene ye nkwa ne asomdwoe. 7 Efise ohonam adwene ye nitan a etan Onyankopon, na emfa ne ho nhye Onyankopon mmara no ase, na mpo entumi; 8 na won a wowo ohonam mu no ntumi nso Onyankopon ani.

Onyankopon de nkwa honhom ma yen

9 Na mo de, munni honam mu, na mmom mowo honhom mu, nanso gye se Onyankopon honhom te mo mu. Na se obi nni Kristo honhom a, onye ne dea. 10 Na se Kristo wo mo mu a, bone nti nipadua no awu de, nanso trenee nti honhom no wo nkwa. 11 Na se nea onyan Yesu fii awufo mu no honhom te mo mu a, nea onyan Kristo fii awufo mu no bema mo nipadua a ewu yi nso nkwa, ne honhom a ste mo mu no ntia.

Wotumi tra ase ahotew mu

12 Enti afei, anuanom, enye ohonam na yede no ka, na yatra ase honam fam. 13 Na se mote ase honam fam a, mubewu; na se mode honhom kum nipadua no nneyere a, mobetra ase.

Yenam honhom so ye Onyankopon mma

14 Na dodow a Onyankopon honhom ka won no, won na woye Onyankopon mma. 15 Na moannya akoaye honhom a mode besuro bio, na mmom moanya abagye honhom a eno mu na yeteem se: Abba, agya! 16 Honhom no ara ne yen honhom di adanse se yeeye Onyankopon mma.

11 Heb 3, 13. 12 1 Ti 1, 8. 13 Rom 5, 20. 14 Rom 7, 18; Yoh 3, 6.
 16 Rom 7, 12. 18 Gen 6, 5; 8, 21. 23 Gal 5, 17. 25 1 Ko 15, 57. —
 1 Rom 8, 31-39; 8, 4. 2 Rom 3, 27; 7, 23-24. 3 Aso 13, 39; 15, 10; Heb 2, 17.
 4 Gal 5, 16-25. 6 Rom 6, 21. 7 Yak 4, 4. 9 1 Ko 3, 16. 12 Rom 6, 7; 6, 18.
 13 Gal 6, 8; Efe 4, 22-24. 15 2 Ti 1, 7; Gal 4, 5-6. 16 2 Ko 1, 22.

Abode nyinaa pɛye ne anuonyamhye

17 Na yeye mma a, yeye adedifo nso, Onyankopɔn adedifo ne Kristo yonko-difo, nanso gye se yene no hu amane ansa na wɔahye yen ne no anuonyam bi. 18 Na mibu se sesɛ bere yi mu amane yi nnu anuonyam a wɔrebeyi adi de ama yen no. 19 Na abode no ani gyina retwen Onyankopɔn mma ahoyi. 20 Na wode abode no ahye ade hunu ase, enye n'ankasa na ɛpe, na mmom nea ɔde hye ase no ntia, anidaso mu, 21 se abode no ankasa nso befa ne ho adi afi ɔsom a ɛsom porɔwee no mu ako Onyankopɔn mma anuonyam adehyedi mu.

Yede anidaso twen nkwagye

22 Na yenim se abode nyinaa pene-pene, na eko awo bedu nne yi. 23 Na enye eno nko, na yen ankasa nso a yewo Honhom no aba a edi kan no, yen nso yesi apini retwen abagye a ene ogye a wobegye yen nipadua no. 24 Na anidaso mu na wogyee yen nkwa; na anidaso a wohu nye anidaso; na nea obi hu no, ebeye den na n'ani beda so? 25 Na se yen ani da nea yenhu so a, yede boaseto twen.

Honhom no boa yen mpaebɔ

26 Saa ara nso na Honhom no boa yen yen mmerɛwye mu, efise senea yebɛbɔ mpaɛ a ɛse no, yennim, nanso Honhom no ara de ɔpene a enni kabea di ma yen. 27 Na nea ɔpɛpɛ koma mu no nim dekode a eye Honhom no adwene, efise odi ma ahotefo no senea Onyankopɔn pɛ.

Onyankopɔn agyinatɔ mu ahotosɔ

28 Na yenim se won a wɔdɔ Onyankopɔn no, ade nyinaa di boa won ma ewie won yiye, won a wonam n'atirimbo no so afre won no. 29 Na won a ohuu won siei no, wayi won ato ho nso, se wonse ne ba no suban, na waye anuanom pii mu abakan. 30 Na won a oyii won too ho no, wafre won nso; na won a ɔfre won no, wabu won bem nso, na won a obuu won bem no, wahye won anuonyam nso.

Onyankopɔn dɔ

31 Na afei yebese eyinom ho den? Se Onyankopɔn wɔ yen afa a, hena na one yen bedi asi? 32 Nea wankame n'ankasa ne ba, na mmom yen nyinaa nti oyii no mae no, ebeye den na ɔremfa ade nyinaa nso nka ne ho mmɛdom yen? 33 Hena na ɔbetoto won a Onyankopɔn apaw won no ano? Onyankopɔn ne nea obu bem; 34 hena ne nea obu fo? Kristo Yesu ne nea owui na mpo wanyan, na ɔte Nyankopɔn nifa nso, nanso odi ma yen. 35 Hena na ɔbetetew yene Kristo dɔ mu? Ahohia anaa ahometew anaa ɔtaa anaa ɔkom anaa adagyaw anaa amanenya anaa nkrante? 36 Senea wɔkyerew se:

Wo nti wokum yen daa nyinaa; wobu yen se nguanten a wɔrebekum won.

37 Nanso eyinom nyinaa mu na yenam nea ɔdɔ yen no so di nkonim boro so. 38 Na migye midi ampa se owu anaa nkwa anaa abɔfo anaa atumfo anaa nneɛma a ɛwo ho anaa nneɛma a ɛrebɛba anaa ahoden 39 anaa ɔsoro anaa ebun anaa abode foforo biara rentumi ntetew yene Nyankopɔn dɔ a ɛwo yen Awurade Kristo Yesu mu no mu.

Ti 9*Paulo di Yudafo ho awerɛhow*

Meka no nokware Kristo mu, minni atoro, na m'ahonim nso redi me adanse Honhom Kronkron mu 2 se: Midi awerɛhow kese ne daa yaw wɔ me koma mu. 3 Na anka mepɛ se woyi me ara fi Kristo ho ye abusude ma me nuanom a ɔhonam fam woye m'abusuafo, 4 na woye Israelfo a abagye ne anuonyam ne apam horow ne mmarahye ne nyamesom ne bohye horow no ye won de; 5 na agyanom no nso wɔ won, na ɔhonam fam no, Kristo a ɔye ade nyinaa so Nyankopɔn a wohyira no daa daa no fii won mu bae. Amen.

Onyankopɔn bohye no wɔ ɔhye

6 Na enye se ebia Onyankopɔn asem no mu atu. Efise enye won a wofi

17 Gal 4, 7; Adi 21, 7. 18 2 Ko 4, 17. 19 Kol 3, 4. 20 Skf 1, 2; Gen 3, 17-19; 5, 29. 21 2 Pe 3, 13. 23 2 Ko 5, 2. 24 2 Ko 5, 7. 28 Efe 1, 11; 3, 11. 29 Kol 1, 18; Heb 1, 6. 31 Dwom 118, 6. 32 Yoh 3, 16. 34 Rom 8, 1; 1 Yoh 2, 1. 36 2 Ko 4, 11; Dwom 44, 22. — 3 Ex 32, 32. 4 Ex 4, 22; Deut 7, 6; 14, 1. 5 Mat 1; Luk 3, 23-34; Yoh 1, 1. 6 Num 23, 19; Rom 2, 28.

Israel mu nyinaa ne Israel, 7 nanso enye se woye Abraham asefo nti, won nyinaa ye mma, na mmom: Isak mu na wobefre w'asefo. 8 Ene se enye ohonam mma no ne Nyankopon mma, na mmom bohye mma no na wobu won asefo. 9 Efise bohye asem no ni: Afedan sesee meba, na Sara anya oja. 10 Na enye eyi nko, na Rebeka nso ne obia-kofo a one yen agya Isak no nyinsenee, 11 na onnya nwoo mma no, na wonnya nyee papa anaa bone no, nea ebeye na Onyankopon tirim a oboe opaw so no atra ho, na amfi nnwuma mu, na mmom enam ne fre so nti, 12 wosee no se: Opanyin no besom akumaa no; 13 senea wokyerew se: Medoo Yakob, na metan Esau.

Onyankopon meye mu ahofadi

14 Enti afei yebese den? So ade a entee wo Onyankopon ho? Dabidal 15 Na osee Mose se: Nea mihi no mmobo no ara na mehu no mmobo, na nea me yam hyehye me ma no no ara na me yam behyehye me ama no. 16 Ende na emfi nea ope anaa nea otu mmirika no, na mmom efi Onyankopon a ohu mmobo no. 17 Na kyerew no see Farao se: Eyi ara nti na mama wo so se meyi me tumi adi wo wo mu, na woabo me din asase nyinaa so. 18 Ende na nea ope na ohu no mmobo, nso nea ope na oma ne koma ye den.

Onwemfo ne dote

19 Na afei wobeka akyerε me se: Eden na oda so nunu onipa? Na hena na one ne pe a ope no di asi? 20 Ende, onipa, hena ne wo a wutuatu Onyankopon asem ano? So anwenne bese onwemfo se: Den nti na woyee me see? 21 So okukunwemfo nni dote so tumi se ode dotetow koro no ara nwene kuku biako a enya nidi na onwene foforo nso a enni nidi? 22 Na se Onyankopon pe se oyi n'abufuw adi, na oma wuhu ne tumidi, nanso ode abodwokyerε bebree kuraa abufuw ade a wasiesie ama osee no mu, 23 se obema wahu n'anuonyam ahonya nso, mmoborohunu ade a wasiesie ama anuonyam

no so a, wobeka den? 24 Se wofre yen nso nen, enye Yudafo nko mu, na amanaman mu nso.

Apam dedaw nkomye

25 Senea oka Hosea nhoma mu nso se:

Mefre won a wonye me man no me man,
ne nea manno no no odofu;

26 na ebaba se faako a wosee won se:

Monye me man! no, sho ara na wobefre won Onyankopon a ote ase no mma.

27 Yesaia nso teem Israel ho se: Se Israel mma ano te se mpoano anhwεa a, emu nkae bi na wobegye won nkwa; 28 efise Awurade bedi n'asem asase so awie atwa no tiaa. 29 Na senea Yesaia aka asie no:

Seasafo Awurade annyaw aba

amma yen a,
anka yeaye se Sodom na woama yease Gomora.

Wogyε amanaman mufo, na wonnye Yudafo

30 Enti afei yebese den? Amanaman a wointiw trenεe no anya trenεe, nanso eye trenεe a efi gyidi mu; 31 na Israel a wotiw trenεe mmara no de, wointo trenεe mmara no. 32 Eden ntia? Efise wotiw no se emfi gyidi mu, na mmom efi nnwuma mu; efise wohintiw hintibo no, 33 senea wokyerew se:

Hwe, mede hintibo ne abew botan mereto Sion,
na obiara a obegye no adi no anim rengu ase.

Ti 10

Israel po nkwaye a enam gyidi so ba

Anuanom, me koma mu ade a mepε ne me nkoto a mekoto mesre Onyankopon mema won ne se wobonya nkwa. 2 Na midi won adanse se wowo Onyankopon ho mmodenbo de, nanso wonni no nimdee mu. 3 Na wonnim Nyankopon trenεe no, na wohwehwe se wode won ankasa trenεe si ho nti, wommreε won ho ase nhyε Onya-

7 Gen 21, 12. 8 Gal 4, 23. 9 Gen 18, 10. 10 Den 25, 21.
12 Gen 25, 23. 13 Mal 1, 2-3. 14 Deut 32, 4. 15 Ex 33, 19. 16 Efe 2, 8.
17 Ex 9, 16. 18 Ex 4, 21. 20 Yes 45, 9. 22 Rom 2, 4.
23 Efe 1, 3-12; Rom 8, 29. 25 Hos 2, 23. 26 Hos 1, 10. 27 Yes 10, 22-23; Rom 11, 5.
29 Yes 1, 9. 30 Rom 10, 20. 31 Rom 10, 2-3. 33 Yes 8, 14; 28, 16; Mat 21, 42;
21, 44. — 3 Rom 9, 31-32.

nkopɔn trenee ase ε. 4 Na Kristo ne mmara no awiei a εma wɔn a wogye di nyinaa kɔ trenee mu.

Kristo ne ne nkwagye ben

5 Na Mose kyerεw trenee a efi mmara mu no ho asem sε: Onipa ko a odi eyi so no benya mu nkwa. 6 Na sε trenee a efi gyidi mu no ka ni: Nka wo koma mu sε: Hena na ɔbeforo akɔ ɔsoro? Ene sε, sε wɔde Kristo besian; 7 anaase hena na obesian akɔ ebun mu? Ene sε, sε wɔde Kristo befi awufo mu aba. 8 Na mmom ese den? Asem no aben wo, w'anom ne wo koma mu, ene gyidi asem a yεka no. 9 Na sε wode w'ano pae mu ka sε Yesu ne Awurade, na wode wo koma gye di sε Onyankopɔn anyan no afi awufo mu a, wobegye wo nkwa. 10 Na koma na wode gye di kɔ trenee mu, na ano na wode pae mu ka kɔ nkwagye mu.

Bɔhye no wɔ ho ma nnipa nyinaa

11 Na kyerεw no se: Obiara a ogye no di no ani renwu. 12 Na nsonoe biara nni Yudani ne Helani ntam; efise Awurade koro no ara na odi wɔn nyinaa so, na ɔwɔ ahonyade ma wɔn a wɔfre no nyinaa. 13 Na obiara a ɔbeɔ Awurade din no benya nkwa.

Agyenkwa no ho asenka

14 Na afei εbeyε den na wobεfre nea wonnye no nni? Nanso εbeyε den na wobegye nea wɔntee ne ho asem no adi? Nanso sε ɔsenkafo nni hɔ a, εbeyε den na wobεte? 15 Nanso sε wɔansoma wɔn a, εbeyε den na wobεka asem? Senea wɔkyerεw sε: Nnɛpa ho asεmpakafo no anan ye fε den ara!

Wiase santen mu asεmpaka

16 Na εnye wɔn nyinaa na wotiee asεmpa no. Na Yesaia ka sε: Awurade, hena na wagye yen asenka adi? 17 Ende afei na gyidi no fi asenka mu, na asenka no nam Kristo asem so ba.

18 Na mise: So wɔante koraa? Ampa ara [wɔate], wɔn nne fi kɔɔ asase nyinaa so, na wɔn nsem duu wiase ano.

19 Na mise: So Israel anhu? Mose na odi kan ka sε:

Mema moatwe wɔn a wɔnye ɔman ho ninkunu, mede ɔman a wonnim hwee meyi mo abufuw.

20 Na Yesaia nso si ne bo ka sε:

Wɔn a wɔnhwehwe me no ahu me, na mayi me ho makyerε wɔn a wɔammisa m'akyi kwan.

21 Na Israelfo ho de, ɔka sε: Daa nyinaa metrεw me nsam memaa ɔman asoɔdenfo nyiyanofɔ.

Ti 11

Daakye wobegye Israel nso

Na afei mise: So Onyankopɔn atow ne man akyene? Dabida, na me nso meye Israelni a mifi Abraham asefo mu, Benjamin abusuakuw mu. 2 Onyankopɔn ntow ne man a ohuu wɔn siei no nkyenee. Anaase munnim nea kyerεw no ka fa Elia ho, sε ogyina Onyankopɔn anim tɔatoa Israelfo no? 3 sε: Awurade, w'adiyifo no, wɔakunkum wɔn, na w'afɔremuka nso, wɔadwiridwiriw, na me nko na maka, na wɔrehwehwe me kra afa. 4 Na Onyankopɔn anom asem se no den? Mama mmarima mpemnsɔn aka ama me a wɔmfaa wɔn nkotodwe nkotow Baal ε. 5 Saa ara na sesε bere yi mu nso nkae bi nam ɔdom paw so aka. 6 Na sε εnam ɔdom so a, na emfi nnwuma mu bio, efise εno de, anka ɔdom nye ɔdom bio.

Yudafo a wogye di mmɔso

7 Ende na εden? Nea Israelfo hwehwe no, wɔannya; na wɔn a wɔapaw wɔn no anya, na wɔn a aka no koma apirim; 8 senea wɔkyerεw sε: Onyankopɔn ama wɔn nkomto honhom, aniwa a wɔmmfa nnhu ade ne aso a wɔmmfa nnte asem de abedu nne da yi. 9 Na Dawid ka sε:

Ma wɔn didipon nye apa ne afiri ne ɔdaano ne akatua mma wɔn;

10 ma wɔn aniwa nnuru sum, na wɔanhu ade, na kuntun wɔn akyi daa.

4 Mat 5, 17; Heb 8, 13; Yoh 3, 18.

8 Deut 30, 14.

13 Yoel 2, 32.

19 Deut 32, 21.

2 1 Ah 19, 10; 19, 14.

8 Yes 29, 10; Deut 29, 4.

5 Lev 18, 5.

11 Yes 28, 16.

16 Yes 53, 1.

21 Yes 65, 2.

4 1 Ah 19, 18.

9 Dwom 69, 22-23.

6 Deut 30, 12-13.

12 Aso 10, 34; 15, 9.

17 Yoh 17, 20.

18 Dwom 19, 4.

1 Dwom 94, 14; Yer 31, 37; Flp 3, 5.

5 Rom 9, 27. 7 Rom 9, 31.

Anidaso pa

11 Na afei mise: So wohintiwii se wónhwe ase? Dabida, na mmom nkwegye nam wón ntereho no so beye amanaman no de, se erebema wóatwe ninkunu. 12 Na se wón ntereho no dan wiase ahonya na wón so huan dan amanaman ahonya a, wón maye bekyen saa den ara! 13 Na mo amanaman mufo na mekasa mekyere mo: Esiane se meye amanaman mu somafo nti, mekamfo me som, 14 se ebia mema wón a woye me honam no atwe ninkunu, na magye wón mu binom nkwa. 15 Na se wón tow a wotow wón kyenee no ye wiase mpata a, wón gye a wobegye wón aka ho no beye den, se nkwa a efi awufo mu?

Wobó amanaman mufo kóko

16 Se aba a edi kan no ye kronkron a, tow no nyinaa ye bi; na se ntini no ye kronkron a, nnuaba no nso ye bi. 17 Na se nnuaba no bi abubu, na wo a woye wuram ngo dua no, wode wo afra ahye mu, na woanya ngo dua no ntini ne emu nsu no bi a, 18 nhoahoa wo ho nnuaba no sol. Na se wohoahoa wo ho a, enye wo na woso ntini no, na ntini no na eso wo.

Onyankopon ayamye ne ne denye

19 Afei wubese se: Nnuaba no bubui se womfa me nhye mu. 20 Wie, ogye a woanye anni nti na ebubui, na wo de, wode gyidi na egyina ho. Nnwen akokurokosem, na mmom suro! 21 Na se Onyankopon ankora nnuaba a efi dua no ankasa mu fifi no so a, orenkora wo nso so. 22 Enti hwe Onyankopon ayamye ne ne denye! Wón a wóahwehwe ase no so de, oye den, na wo so de, Onyankopon yam ye, nanso gye se wotra saa ayamye no mu ara; anye saa a, wobetwa wo nso bi. 23 Na wón nso, se wóantra ogye a wonnye nni no mu a, wode wón behye mu, efise Onyankopon betumi de wón ahye mu bio. 24 Na se wóatwa wo afi dua a ne tebea ye wuram ngo dua ho, na wóakwati bóbea de wo abehye ngo dua pa mu a, mpén ahe ara na wóremfa eyinom a eye

ne bóbeam abaa no mmehye wón ankasa ngo dua no mu!

Onyankopon hu nripa nyinaa mmóbo

25 Na, anuanom, mempe se mekora mo ahintasem yi so, na moammu mo ho anyansafo; ene se komapirim aba Israel afāafā mu de kosi se amanaman bewie maye; 26 na eno. ansa na Israel nyinaa benya nkwa, senea wóakyerew se:

Ogyefo no befi Sion aba abedan amumoyesem afi Yakob ho. 27 Na apam a me ne wón bepam bere a meyi wón bone mako no ni. 28 Asempe no fam de, mo nti woye atamfo, na opaw no fam de, agyanom no nti woye adfo; 29 efise ahonu nni Onyankopon dom akyede ne ne fre no mu. 30 Na se mo nso moanye Onyankopon anni pen, na afei wóafa wón gye a wonnye nni no so ahu mo mmóbo no, 31 saa ara nso na afei eyinom nam mmóbo a wóahu mo no so anye anni se wonhu wón mmóbo bi. 32 Na Onyankopon aka wón nyinaa ahye ogye a wonnye nni no ase, se obehu wón nyinaa mmóbo.

Nyansa a ewó Onyankopon akwan mu

33 O Onyankopon ahonya ne nyansa ne nimdee bun a emu do! Wórenhu n'atemma mu pæpæe, na wórenhu n'akwan akwi hwehwe nwie da. 34 Na hena na ohuu Awurade adwene, anaase hena na oye ne fotufo? 35 Anaase hena na omaa no biribi kan, na watua no so ka? 36 Efise ade nyinaa fi no mu, na enam no so ba, na eko no mu; ono na anuonyam wo no daa daa. Amen.

Ti 12*Ese se Onyankopon ayamye ma ye ye nea eso n'ani*

Enti, anuanom, migyina Onyankopon mmóborohunu so mitu mo fo se momfa mo nipadua nsi ho se afore a ete ase a eye kronkron a eso Onyankopon ani a ene mo nyamesom a adwene wo mu no. 2 Na monnye mo ho se wiase yi, na mmom momfa

11 Aso 13, 46; Rom 10, 19.

14 1 Ti 4, 16.

17 Efe 2, 11-14; 2, 19.

18 Yoh 4, 22.

22 Yoh 15, 2; 15, 4; Heb 3, 14.

23 Ex 3, 16.

25 Luk 21, 24; Yoh 10, 16.

26 Mat 23, 39; Yes 59, 20; 27, 9; Dwom 14, 7.

27 Yer 31, 33-34.

32 Gal 3, 22; 1 Ti 2, 4.

33 Rom 9, 23; 10, 12; Yes 45, 15.

34 Yes 40, 13; Hiob 15, 8; Yer 23, 18; 1 Ko 2, 16. —

1 Rom 6, 13; 1 Pe 2, 5.

2 Efe 4, 23; 5, 10; 5, 17.

adwenem foforoys nsakra mo ho, na moaso nea Onyankopon pe a eye, na eso ani, na eye pe no ahwe.

Yene Kristo ayankofa siw yen ahomaso kwan

3 Na menam odom a wode adom me no so meka mekyere mo mu biara se onnwen ntra nea ese se odwen, na mmom onnwen anidaho adwene, senea Onyankopon asusuw gyidi akyekye de ama obiara no. 4 Na senea yewo ohonam akwaa bebree nipadua koro mu, na ohonam mu akwaa no nyinaa nni adwuma koro no, 5 saa ara nso na yen a yeye bebree no ye nipadua koro, Kristo mu, na yen nyinaa yeye yen ho akwaa mmiako mmiako. 6 Na yewowo odom akyede a esonsonoe, senea odom a wode adom yen no te. Se eye nkomhye a, ma emfata gyidi nsusuwii. 7 Se eye osom a, ma ontra osom no mu. Se okyerekyerefo a, ma ontra kyerekyere no mu. 8 Se ofotufu a, ma ontra n'afotu mu. Se ade mu kyefo a, ma onyi ne yam nye. Se ohwefo a, ma ommo ho mmoden. Se mmoborohunufu a, ma omfa animtew nye.

Onuado

9 Mommma nyaatwom mmfra odo mu! Munki bone, mommata papa ho! 10 Momfa onuado nnodo mo ho yiye, munnii kan nnidi mo ho ni. 11 Monnye mmodenbo mu nyaa, monye honhom mu hyew, monsom Awurade no! 12 Momma mo ani nnye anidaso mu, ahohia mu monto mo bo ase, munkura mpaebɔ mu ara! 13 Momma ahotefo hia nhia mo bi, mommo ahohoye ho mmoden! 14 Munhyira won a wotaa mo, munhyira, na monnomel! 15 Mo ne anigyefo ani nnye, na mo ne asufo nsu. 16 Mo nyinaa nnya adwenkoro; munnwin-nwen nneema akese ho, na mmom momma ahobreasede mfa mo! Mummmu mo ho anyansafol

17 Momma bone nntua obiara bone so ka! Monna nnwen nneema a eye fe nnipa nyinaa anim! 18 Se ebetumi a, mo fam de, mo ne nnipa nyinaa ntra

asomdwoe mu. 19 Adofo, munnidi mo ho were, na mmom munnyaw mma [Onyankopon] abufuw! Na woakyerew se: Me na aweredi wo me, me ara metua ka, Awurade na oka saa. 20 Enti se okom de wo tamfo a, ma no aduan! Se osukom de no a, ma no biribi nnom! Na saa ye na wode beboaboa nnyansrama ano agu n'atifi. 21 Mma bone nni wo so nim, na mmom fa papa di bone so nim!

Ti 13

Yene man ntam asem

Momma akra nyinaa mmrebre won ho ase nhye tumi a ewo anuonyam no ase. Na tumi biara nni ho se nea efi Nyankopon; nanso tumi a ewowo ho no, Onyankopon na wahye ato ho. 2 Enti obiara a one tumi no di asi no, one nea Onyankopon ahye ato ho di asi; na won a wodi asi no benya afobu. 3 Na won a edi mpanyin no ho nye hu mma won a woye nnwuma pa, na mmom won a woye bone. Wompe se wusuro tumi no anaa? Ende ye papa, na woanya won ho ayeyi, 4 efise woye Onyankopon asomfo ma wo papa. Na se woye bone a, suro, na wonkura afoa no kwa; na woye Onyankopon asomfo a wodi were de abufuw ba nea oye bone no so. 5 Enti etwa se mobre mo ho ase hye won ase, enye abufuw no nko nti, na mmom ahonim nso ntia.

Akatua

6 Eyi nti nso na muyi tow, efise woye Onyankopon asomfo a wokura osom yi mu ara. 7 Muntua obiara nea ese no! Munyi tow mma nea otow se no, amanne mma nea amanne se no, munsuro nea osuro se no, munnii nea nidi se no ni.

Nokware do

8 Monne obiara ka gye se odo a mode dodɔ mo ho; na nea odo ne yanko no awie mmara no so di. 9 Na nea woka se: Nsee aware, nni awu, mmo koron, mma w'ani mmmere! no, anaase mmara asem biara ka ho a, woapatã

3 1 Ko 12, 11; Efe 4, 7. 4 1 Ko 12, 12. 5 1 Ko 12, 27; Efe 4, 25. 6 1 Ko 12, 4.
7 1 Pe 4, 10-11. 8 Mat 6, 3; 2 Ko 8, 2; 9, 7. 9 1 Ti 1, 5; Amos 5, 15.
10 2 Pe 1, 7; Flp 2, 3. 11 Adi 3, 15. 12 1 Te 5, 17. 13 Heb 13, 2.
14 Mat 5, 44; 1 Ko 4, 12; Aso 7, 60. 15 Dwom 35, 13. 16 Rom 15, 5; Yes 5, 21.
17 1 Te 5, 15. 18 Mar 9, 50; Heb 12, 14. 19 Lev 19, 18; Mat 5, 39; Deut 32, 35.
20 Mmb 25, 21-22; Mat 5, 44. — 1 Tito 3, 1; Yoh 19, 11; Mmb 8, 15. 3 1 Pe 2, 13-14.
4 Dwom 82, 6. 7 Mat 22, 21. 8 Gal 5, 14; 1 Ti 1, 5. 9 Ex 20, 13-17; Lev 19, 18.

abom ahye asem yi mu se: Do wo yonko se wo hol 10 Odo nye yonko bone, enti odo ne mmara so di.

Kristo da no aben

11 Na eyi mmom, efise yenim bere no, se don a mufi nna mu sore no anya adu, na afei yen nkwaye aben akyen bere a yedan gyidifo no. 12 Anadwo ako n'anim, adekyee aben; enti momma yenyi sum mu nnwuma ngu, na yenhye hann akode. 13 Momma yennantew fefefe, senea efata awia, enye agobone ne asabow mu, enye aguamammo ne ahohwi mu, enye oko ne nitan mu; 14 na mmom monhye Awurade Yesu Kristo no, na mommma ohonam so hwe nnnan nko akonno mu!

Ti 14

Adwene horow

Nea oye mmerew gyidi mu no, munnye no, na mummu adwene aten! 2 Obi gye di se otumi di aduan biara bi; na nea oye mmerew no de, odi afumduan nko. 3 Nea odidi no mmmu nea onnidi animtiaa, na nea onnidi no mmmu nea odidi aten, na Onyankopon agye no. 4 Hena ne wo a wubu obi fienipa aten? N'ankasa ne wura anim na ogyina anaase ohwe ase; nanso obegyina, na Awurade betumi ama wagyina. 5 Obi bu da bi sen bi, na obi nso bu nna nyinaa pe. Momma obiara adwene nye no baako. 6 Nea odwen da bi ho no, odwen ma Awurade. Nea odidi no, odidi ma Awurade, na oda Onyankopon ase; na nea onnidi no, onnidi de ma Awurade, na oda Onyankopon ase.

Yen nyinaa ye Awurade nkoa

7 Na yen mu biara nte ase mma ne ho, na obiara nwu mma ne ho. 8 Na se yete ase a, yete ase ma Awurade; se yewu nso a, yewu ma Awurade. Enti se yete ase oo, yewu oo, yeye Awurade dea. 9 Na eyi nti na Kristo wui na osoree, na onyaa nkwa, se obeye awufo ne atasefo wura.

Yehye Onyankopon atemmu ase

10 Na wo de, adcn nti na wubu wo nua aten, anaase wo nso, aden na wubu wo nua animtiaa? Na wode yen nyinaa begyina Onyankopon asenni agua no anim. 11 Na woakyerew se:

Awurade se:

Se mete ase yi, me na nkotodwe nyinaa bekotow me, na tekrema nyinaa bebo Onyankopon din.

12 Enti afei yen nyinaa bebubu yen ho akontaa mmiako mmiako akyere Onyankopon.

Nsiw okristoni biara nko so kwan

13 Enti mommma yemmububu yen ho yen ho aten bio, na mummu aten yi mmom se obi mmfa abew anaa hintidua bi nnto ho mma ne nua. 14 Minim na migye midi Awurade Kristo mu se biribiara ankasa nye fi; na nea obu biribi fi no, ono ara na eye fi ma no.

Hintidua to

15 Na se w'aduan nti wo nua were how a, ende enye odo so na wonantew bio. Mfa w'aduan nsese nea Kristo sii n'ananmu wui no. 16 Enti mommma wonnka mo papa ho nsemone! 17 Na Onyankopon ahenni nye adidi ne onom, na mmom eye trenee ne asomdwoe ne Honhom Kronkron mu anigye. 18 Na nea osom Kristo eyinom mu no, oso Onyankopon ani, na nnipa bu no.

19 Enti afei momma yenni nea ema asomdwoe ne nea ebema yen nko so akyi. 20 Aduan nti nsese Onyankopon adwuma! Ade nyinaa ho tew de, nanso eye bone ma onipa se odi nea sto hintidua. 21 Eye se wunni nam, anaase wonnom nsa, anaase biribiara a ebeto wo nua hintidua. 22 Wo de, wo gyidi a wowo no, kora so fa, Onyankopon anim! Nhyira ne nea ommu ne ho aten nea obu no se eye no mu. 23 Na nea n'adwenem ye no naa no, se odidi a, wadi fo; efise emfi gyidi mu na odidi. Na biribiara a emfi gyidi mu no ye bone.

10 1 Ko 13, 14; Mat 22, 40. 11 Efe 5, 14; 1 Te 5, 6-7. 12 1 Yoh 2, 8; Efe 5, 11.
13 Luk 21, 34; Efe 5, 18. 14 Gal 3, 27. — 1 Rom 15, 1; 1 Ko 8, 9. 2 Gen 1, 29; 9, 3.
3 Kol 2, 16. 4 Mat 7, 1; Yak 4, 11-12. 5 Gal 4, 10. 8 Gal 2, 20; 1 Te 5, 10. 10 Aso 17,
31; Mat 25, 31-32; 2 Ko 5, 10. 11 Yes 45, 23; Flp 2, 10-11. 12 Gal 6, 5. 14 Mat 15,
11; Aso 10, 15; Tito 1, 15. 15 1 Ko 8, 11-13. 16 Tito 2, 5. 17 Luk 17, 20. 19 Rom 12,
18; 15, 2. 20 Rom 14, 14. 21 1 Ko 8, 13. 23 Tito 1, 15.

Ti 15

Ahofama

Na yen a yeye den no, ese se yeso a won a wonye den no mmerew na yenso yen ankasa ani. 2 Momma yen mu biara nso ne yonko ani mma nea eye, na n'ase atim. 3 Na Kristo nso anso ne ho ani, na mmom senea woakyerew se: Won a wobo wo ahohora no ahohora agu me so. 4 Na biribiara a woakyerew ato ho no, woakyerew ama yen kyerekyerese yemfa boaseto ne kyere nsem no mu awerkyekye so nnya anidaso. 5 Na boaseto ne awerkyekye Nyankopon mma munnwen ade koro wo mo mu, senea Kristo Yesu kwan te no, 6 na mode koma koro ne nokoro ahye Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya, anuonyam.

Kristo gye Yudafo ne amanaman mufo

7 Enti munnyigye mo ho, senea Kristo nso agye yen ama Onyankopon anuonyam no. 8 Na mise: Kristo aye twetiafo somfo de akyerese Onyankopon nokware se obehye bo a woahyehye agyanom no mu den; 9 na Onyankopon mmoborohunu nti amanaman ahye no anuonyam, senea woakyerew se:

Eyi nti mekamfo wo amanaman mu, na mato dwom ama wo din.

10 Na okae bio se:

Mo amanaman, mo ne ne man nni ahurusi!

11 Na bio:

Mo amanaman nyinaa nyi Awurade aye, na mo aman ahorow nyinaa nkamfo no!

12 Na bio Yesaia ka se:

Yisai ntini ne nea obesore abedi amanaman so beba; ono na amanaman ani beda no so.

Anigye, asomdwoe ne anidaso ho adesre

13 Na anidaso Nyankopon mfa gyidi mu anigye ne asomdwoe nyinaa nhye mo ma, na moaboro so anidaso mu, Honhom Kronkron ahoden mu.

Osomafo no ne n'akenkanfo

14 Me nuanom, me de, migye midise mo nso, papaye ahye mo ma, na nimdee nyinaa aye mo ma to, na mutumi tutu mo ho fo nso; 15 nanso nea enti a mede nnam bebrebe mekyerew nsem yi bi mebrese mo se mede rebekae mo bio ne odom a Onyankopon de adom me, 16 se menyese Yesu Kristo somfo amanaman no mu menkyese Onyankopon asempa no ho asofodwuma, na amanaman mufo nye afore a eye de a watew ho Honhom Kronkron mu. 17 Enti mewo Kristo Yesu mu ahohoa-hoa Onyankopon fam nneema mu.

Paulo som adwuma mu aba

18 Na merensi me bo se mebo biribiara din gye nea Kristo nam me so aye ama amanaman mufo setie wo asem ne adwuma mu, 19 nsenkyerense ne anwonwade tumi so, Honhom tumi so; na maka Kristo asempa no awie fi Yerusalem ne nkurow a atwa ho ahyia so akodu Iliriko. 20 Nso nea mebo mmoden se meka asempa no, enyese nea wobo Kristo din ho pen, na manto obi nhyese so, 21 na mmom, senea woakyerew se:

Won a wonkaa won ne ho asem no behu, na won a wontee no bete ase.

Ope se aka Roma

22 Eno titiriw nso na anya me kwan nsiwii na mamma mo nkyen. 23 Na afei menses eha yi bio, na mifi mfrihyia bebree mehwehwe mo nkyen ba nti, 24 da biara a metu kwan makw Spania no, m'ani da so se mebafa ho a, mehu mo anim, na se migye m'ani kakra wo mo nkyen ansa a, moagya me kwan ako ho.

Tow a wode kama Yerusalem ahiafo

25 Na afei de, mereko Yerusalem makosom ahotefo no. 26 Na Macedonia ne Akaia de few ayi tow bi akoma ahotefo a wowo Yerusalem no mu ahiafo. 27 Eyese won fe, nanso wode won ka; efise se amanaman mufo anya won honhom mu nneema no bi a, ese won nso se wode ohonam mu nneema

1 Rom 14, 1. 2 1 Ko 9, 19; 10, 24; 10, 33. 3 Dwom 69, 9. 4 Rom 4, 23-24; 1 Ko 10, 11. 5 Flp 3, 16. 8 Mat 15, 24; Aso 3, 25. 9 Rom 11, 30; Dwom 18, 49. 10 Deut 32, 43. 11 Dwom 117, 1. 12 Yes 11, 10; Adi 5, 5. 15 Rom 1, 5; 12, 3. 16 Rom 11, 13; Flp 2, 17. 18 2 Ko 3, 5; Rom 1, 5. 19 Mar 16, 17. 20 2 Ko 10, 15-16. 21 Yes 52, 15. 22 Rom 1, 13. 23 Rom 1, 10-11. 24 1 Ko 16, 6. 25 Aso 18, 21; 19, 21; 20, 22. 26 1 Ko 16, 1; 2 Ko 8, 1-4; 9, 2; 9, 12. 27 Rom 9, 4; 1 Ko 9, 11.

besom wɔn bi. 28 Enti minya miwibe ade yi ye na minya meso aba yi ano mema wɔn a, mefa mo nkyen mako Spania. 29 Na minim se meba mo nkyen a, meba no Kristo asempa nhyira maye mu.

Ɔsrɛ mpaɛbo

30 Nanso, anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo ne Honhom do so mesre mo se monko me abia mpaɛ a mobɔ Onyankopɔn ma me no mu, 31 na wɔabeyi me afi asoɔdenfo a wɔwɔ Yudea no nsam, na me som a mekosom Yerusalem no aye ahotefo no fe, 32 na menam Onyankopɔn pe so maba mo nkyen anigye mu, na me ne mo abedwudwo yen ho. 33 Asomdwoe Nyankopɔn ne mo nyinaa ntra. Amen.

Ti 16

Ɔbofo

Na mebo yen nuabea Foibe a oye asafo a ewo Kenkrea no mu somfo din mede no mehye mo nsa 2 se: Munnye no Awurade mu, senea ese ahotefo no, na munnyina n'akyi adwuma biara a mo ho behia no mu; efise ono nso aye nnipa pii ne m'ankasa boafɔ.

Nkyia

3 Munkya Priska ne Akwila, me yonko adwumayefo Kristo Yesu mu 4 a wode won ankasa kon momae de sii me kra ananmu; na enye me nko na meda won ase, na mmom asafo a ewo amanaman nyinaa mu nso. 5 Munkya asafo a ewo won fi no nso. Munkya me dofo Epaineto a oye abakan a ofi Asia abedan Kristo no.

6 Munkya Maria a ohaw ne ho pii maa mo no. 7 Munkya Androniko ne Yunia, m'abusuafo ne me yonko apokyerɛfo a wɔwɔ din asomafo no mu na wodii me kan Kristo mu no. 8 Munkya m'Awurade mu dofo Amplia. 9 Munkya yen Kristo mu yonko dwumayefo Urbano ne me dofo Staki. 10 Munkya Apele a wɔahu no onokwafo Kristo mu no. Munkya won a wofi Aristobulo fifo mu no. 11 Munkya me busuani Herodion.

Munkya won a wofi Narkiso fifo mu a wɔwɔ Awurade mu no. 12 Munkya Trifaina ne Trifosa a wɔbɔ Awurade mu mmɔden no. Munkya dofo Persi a obo Awurade mu mmɔden pii no. 13 Munkya Rufo a wɔayi no Awurade mu, ne ne na a oye me na nso. 14 Munkya Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma ne anuanom a wɔka won ho. 15 Munkya Filologo ne Yulia, Nereo ne ne nuabea ne Olimpa ne ahotefo a wone won wo ho nyinaa. 16 Momfa mfewano kronkron nkyiakya mo ho. Kristo asafo nyinaa kyiakya mo.

17 Nanso, anuanom, mitu mo fo se monkari won a wode mpaapaemu ba na woto hintidua de see kyere a moasua no, na montwe mo ho mfi won mu. 18 Na won a wote saa no nsom yen Awurade Yesu Kristo, na mmom wosom won ankasa yafunu, na wode tekremakyene ne adokodokosem daadaa won a wonnim bone no koma. 19 Na mo de, mo asoommerew no atrew adu nnipa nyinaa asom; enti m'ani gye mo ho, nanso mepɛ se moye papa ho anyansafo, na moye kronn wo bone ho, 20 na asomdwoe Nyankopɔn no bepɛtew Satan mo nan ase ntem. Yen Awurade Yesu Kristo dom nka mo.

21 Me yonko dwumayefo Timoteo ne m'abusuafo Lukio ne Yason ne Sosipatro kyia mo. 22 Me Tertio a mekyerew nhoma yi, mikyia mo Awurade mu. 23 Gaio a oye me ne asafo no nyinaa fiwura kyia mo. Erasto a oye kurom ha sikakorafo ne onua Kwarto kyia mo. 24 (Yen Awurade Yesu Kristo dom nka mo nyinaa. Amen.)

25 Nea otumi se ohye mo den, senea m'asempa ne Yesu Kristo ho asenka te, senea ahintasem a kan teteete no wanka, 26 na afei woyi no adi, na wonam adiyifo kyere nsem no so ayi no adi akyerɛ amanaman mufo, senea daa Nyankopɔn hye no te, ama osetie a ede ko gyidim, 27 Onyankopɔn a oye onyansafo koro no, anuonyam mfa Yesu Kristo so nka no daa daal Amen.

29 Rom 1, 11.

3 Aso 18, 2; 18, 26.

16 1 Ko 16, 20.

19 Rom 1, 8; 1 Ko 14, 20.

23 1 Ko 1, 14; Aso 19, 22.

27 1 Ti 1, 17; Yuda 25.

30 2 Ko 1, 11; Flp 1, 27; 2 Te 3, 1.

5 1 Ko 16, 19; 16, 15.

17 Mat 7, 15; Tito 3, 10.

20 Rom 15, 32.

25 Efe 1, 9; 3, 5; 3, 9.

32 Rom 16, 20.

7 2 Ko 8, 23. 13 Mar 15, 21.

18 Flp 3, 19; Hes 13, 18; Kol 2, 4.

21 Aso 16, 1-2; 19, 22; 20, 4; Flp 2, 19.

26 2 Ti 1, 10; Rom 1, 5.

KORINTOFO

Ti 1

Nkyia

Paulo, Kristo Yesu somafo a wonam Onyankopon pe so afre no, ne onua Sostene 2 de koma Onyankopon asafo a ewo Korinto, won a wotew won ho Kristo Yesu mu afre won se wommeye ahotefo, ne won a wobɔ yene won nyinaa wura Yesu Kristo din wo mmaa nyinaa no: 3 Odom ne asomdwoe a efi yen agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

4 Onyankopon dom a wode adom mo Kristo Yesu mu no nti, meda me Nyankopon ase daa wo mo ho 5 se nneema nyinaa mu moanya mo ho wo no mu, nsem ne nimdee nyinaa mu, 6 senea Kristo adanse no atim mo mu, 7 ma odom akyede biara ammɔ mo, na moretwen yen Awurade Yesu Kristo adiyi no; 8 ono ara nso na obehye mo den akosi awiei, na mo ho amma asem biara yen Awurade Yesu Kristo da no. 9 Onyankopon a wonam no so afre mo ako ne ba, yen Awurade Yesu Kristo, ayonkofa mu no ye onokwafo.

Biakoye

10 Na, anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo din so mitu mo fo se, mo nyinaa nye nokoro, na mpaapaemu amma mo mu, na mmom moabom awie peye adwenkoro ne nsusuwii koro mu. 11 Na, me nuanom, Kloe fifo abeyi me mo ho asotiw se kunsunkunsun wo mo mu. 12 Na mede eyi, se mo mu biara ka se: Me de, meye Paulo de; me de, meye Apolo de; me de, meye Kefa de; me de, meye Kristo de. 13 Wɔpaa-pae Kristo mu anaa? So Paulo na wɔsen no maa mo anaase Paulo din mu na wobɔ mo asu kɔe? 14 Meda [Onyankopon] ase se mammɔ mo mu biara asu, gye Krispo ne Gaio, 15 na

obi anka se meboɔ asu mehɔse me din mu. 16 Afei nso meboɔ Stefana fifo asu; na nea aka no de, se meboɔ obi asu a, minnim.

Asendua ho asenka

17 Efise Kristo ansoma me se memmebo asu, na mmom se memmeka asempa no, enye nyansasenka mu, na Kristo asendua no anye okwa. 18 Na asendua no ho asem no ye nkwasemasem ma won a wobeyera, na eye Onyankopon tumi ma yen a wobegye yen nkwa no. 19 Efise woakyerew se:

Messe anyansafo nyansa, na mema animdefo nimdee aye okwa.

20 Onyansafo wo he? Kyerewfo wo he? Wi yi ase kyinnyegyefo wo he? Onyankopon nnan wi yi ase nyansa nkwasemasem anaa? 21 Na wiase amfa nyansa so anhu Nyankopon wo Onyankopon nyansa mu nti, esoo Onyankopon ani se onam asenka no nkwasemasem so begye won a wogye di no nkwa. 22 Efise Yudafo bisa nsenkyerenne, na Helafɔ nso hwewwe nyansa; 23 na yen de, yeka Kristo a wɔsen no no ho asem; oye hintidua ma Yudafo, na oye nkwasemasem ma amanaman mufo. 24 Na won a wɔafre won no de, Yudafo oo, Helafɔ oo, yeka won Kristo, Onyankopon tumi ne Nyankopon nyansa ho asem. 25 Efise Onyankopon nkwasemede wo nyansa kyen nnipa, na Onyankopon mmerew ye den kyen nnipa.

Korinto asafo no mu nsem

26 Na, anuanom, monhwe mo fre no, se enye ohonam fam anyansafo pii, enye atumfo pii, enye adehye pii [na wɔafre won], 27 na mmom wiase nkwasemede na Onyankopon apaw se ode behye anyansafo aniwu. Na wiase ade a eye mmerew na Onyankopon apaw se ode behye nea eye den no aniwu. 28 Na wiase nneema a emfra ne nea wommu na Onyankopon apaw,

2 1 Ko 6, 11; Aso 9, 14. 7 Tito 2, 13. 8 Flp 1, 6; 1 Te 3, 13; 5, 23. 9 1 Te 5, 24.
10 Flp 2, 2; 3, 16. 12 1 Ko 3, 4; Aso 18, 24; 18, 27; Yoh 1, 43. 14 Aso 18, 8; Rom 16, 23.
16 1 Ko 16, 15; 16, 17. 17 Yoh 4, 2; Mat 28, 19; 1 Ko 2, 4. 18 2 Ko 4, 3; Rom 1, 16.
19 Yes 29, 14. 20 Hiob 12, 17. 21 Mat 11, 25. 22 Mat 12, 38; Yoh 4, 48;
Aso 17, 18; 17, 32. 23 Rom 9, 32; 1 Ko 2, 14. 24 1 Ko 1, 18; Kol 2, 3.
26 Mat 11, 25; Yoh 7, 48; Yak 2, 1-5.

ne nea enni ho, se ode betu nea ewo ho, 29 na ohonam biara anhoahoa ne ho n'anim. 30 Na ne mu na efi na mowo Kristo Yesu mu, ono na efi Nyankopon na oyee nyansa ne trenee ne ahotew ne ogye maa yen, 31 senea woakyerew se: Nea ohoahoa ne ho no, ohoahoa ne ho Awurade mu.

Ti 2

Honhom a Paulo de kaa asem Korinto

Na me nso, anuanom, mebaa mo nkyen no, mamfa asem anaa nyansa a etra so mamfeka mo Onyankopon adansesem no. 2 Na mebo me tirim se merenhwehwe biribiara wo mo ho, se Yesu Kristo, ne se woboo no asendua mu no. 3 Na me de, mmerew ne ehu ne ahopopo bebree mu na me ne mo trae. 4 Na me kasa ne m'asenska amfa nnipa nyansa adfedefe kwan so, na mmom enam honhom ne tumi yikyere mu, 5 na mo gyidi annyina nnipa nyansa so, na mmom agyina Onyankopon tumi so.

Onyankopon nokware nyansa

6 Nanso yeka nyansa ho asem kyere won a wanyin honhom fam, eye nyansa a enye wi yi ase de, na enye wi yi ase atumfo a wobeyi won ho no de, 7 na mmom yeka Onyankopon nyansa ahintasem mu, nyansa a wode siei, na Onyankopon hye too ho ansa na worehye wiase ase se ode behye yen anuonyam. 8 Nea wi yi ase atumfo mu biara anhu, na se wohui a, anka wammo anuonyam Awurade no asenduam, 9 na mmom, senea woakyerew se

nea aniwa nhui, na aso ntee,
na emmaa onipa koma mu da
ne nea Onyankopon asiesie ama
won a wodo no.

10 Na yen na Onyankopon nam ne honhom so ayi akyerew yen; efise Honhom no pɛpɛɛ ade nyinaa mu, Onyankopon ade a emu do no nso.

Honhom Kronkron adekyere

11 Na nnipa mu hena na onim nea ewo onipa mu, se onipa no ankasa

honhom a ewo ne mu? Saa ara nse na obi nnim Nyankopon de, se Onyankopon honhom. 12 Na yen de, enye wiase honhom na yenyae, na mmom honhom a ofi Nyankopon mu, na yeha nea Onyankopon de adom yen. 13 Nso nea yeka no, enye nsem a wode nnipa nyansa kyerekyere, na mmom nea Honhom no kyerekyere, na yede honhom ade to honhom ade ho. 14 Na okra muni nnye Onyankopon honhom ade, na eye no nkwasasem, na ontumi nhu mu, efise wobu mu aten honhom mu. 15 Na honhom muni de, obu ade nyinaa aten, na ono de, obi mmu no aten. 16 Na hena na ohuu Awurade adwene se obetumi akyerkyere no? Na yen de, yewo Kristo adwene.

Ti 3

Mpaapaemu kyere ohonam adwene

Na me nso, anuanom, mantumi me ne mo ankasa se honhom mufo, na mmom se ohonam mufo, se Kristo mu nkokoaa. 2 Nufu na mede memaa mo numii, na enye aduan; efise na muntumi nnye. 3 Efise moda so ye ohonam mufo. Na seesei ara po ahooyaw ne kunsunkunsun ne mpaapaemu wo mo mu yi, monye ohonam mufo, na monnantew nnipam anaa? 4 Na se obi se: Me de, meye Paulo de, na obi se: Me de, meye Apolo de a, monye ohonam mufo anaa?

*Akyerkyerefo ye Onyankopon nsam
nnwinnade*

5 Eno, Apolo ne hena? Paulo ne hena? Woye asomfo a monam won so agye adi, na won mu biara wo nea Awurade de ama no. 6 Me de, miduae, Apolo guguu so nsu, na Onyankopon na oma enyinii. 7 Enti enye nea odua, na enye nea ogugu so nsu na oye biribi, na mmom Onyankopon a oma enyin no. 8 Na nea odua ne nea ogugu so nsu ye biako, na won mu biara benya n'akatua senea n'ankasa n'adwuma te. 9 Na yeye Onyankopon adwumayabofo; moye Onyankopon afuw, Onyankopon dan.

29 Rom 3, 27; Efe 2, 9. 30 Yer 23, 5-6; 2 Ko 5, 21; Yoh 17, 19. 31 Yer 9, 23-24. —
1 1 Ko 1, 17. 2 Gal 6, 14. 3 Aso 18, 9; 2 Ko 10, 1. 4 1 Ko 2, 1.
5 Efe 1, 17; 1, 19; 1 Te 1, 5. 7 Rom 16, 25. 8 Luk 23, 34; Yak 2, 1.
9 Yes 64, 3. 10 Mat 13, 11. 13 1 Ko 2, 1; 2, 4. 14 1 Ko 1, 23; Yoh 8, 47.
15 1 Yoh 2, 20. 16 Rom 11, 34; Yes 40, 13. — 1 Yoh 16, 12. 2 1 Pe 2, 2; Heb 5, 12-13.
3 1 Ko 1, 10-11; 11, 18. 4 1 Ko 1, 12. 5 Aso 18, 24; 18, 27. 6 Aso 18, 4; 18, 11.
8 1 Ko 4, 5. 9 Mat 13, 3-9; Efe 2, 20.

Akyerkyerɛfo asɛde

10 Onyankopɔn dom a ɔde adom me no so na menam mahye ase se ɔdansifo nyansafo, na obi to so; na obiara a ɔto so no fihwe senea ɔto so fa. 11 Na nhyɛase foforo de, obiara rentumi nto nka nea ehye ho dedaw a ene Yesu Kristo no ho. 12 Nanso se obi de sika, dwete, abo pa, nnua, sare, buronan to nhyɛase yi so a, 13 obiara adwuma beda adi, na eɛda no beyi no adi, efise ogya mu na eɛda adi, na senea obiara adwuma te no, ogya no besɔ ahwe; 14 se obi adwuma a wato asi so gyina a, obenya akatua. 15 Se obi adwuma hyew a, ɔbehwere ade; n'ankasa de, wobegye no nkwa, nanso ete se enam ogya mu.

*Bone a wɔye tia Onyankopɔn mma ye
bone a eye hu*

16 So munnim se moye Onyankopɔn asɔredan na Onyankopɔn honhom te mo mu? 17 Se obi see Onyankopɔn asɔredan a, ɔsee na Onyankopɔn besee no; efise Onyankopɔn asɔredan ho tew, na ene mo ara.

Nnipa nyansa ho nni mfaso

18 Obiara nnaadaa ne ho. Se obi susuw se ɔye onyansafo mo mu ewi yi ase a, ma ɔnye ɔkwasea, na waye onyansafo. 19 Na wi yi ase nyansa ye nkwasemasem Onyankopɔn anim; efise woakyerew se: ɔkyere anyansafo won anifere mu. 20 Na bio: Awurade nim anyansafo nsusuwii se eye hunu. 21 Enti obiara nnhoahoa ne ho nnipa fam; na ade nyinaa ye mo de, 22 Paulo oo, Apolo oo, Kefa oo, wiase oo, nkwa oo, owu oo, enne de oo, da bi de oo, ade nyinaa ye mo dea, 23 na moye Kristo dea, na Kristo ye Onyankopɔn dea.

Ti 4*Asenkafɔ dan Onyankopɔn*

Momma obiara mmu yen se Kristo asomfo ne Nyankopɔn ahintasem so ahwefo. 2 Na nea aka de, nea wohwehwe ofiehwefo ho ne se wohu no ɔnokwafo. 3 Na me de, eye me ade

ketewa bi se mo anaa nnipa bi hye da bu me aten, nso mimmu me ho aten po. 4 Efise minnim biribi wo me ho, nanso enye eyi ho na midi bem; na nea obu me aten ne Awurade. 5 Enti munntwa bere ano mmmu biribiara ho aten, nkosi se Awurade beba; ɔno na ɔde nea ahintaw esum mu beba hann mu, na wayi komam agyina adi; eno ansa na Onyankopɔn de obiara ayeyi bema no.

6 Na, anuanom, mo nti na mede asem yi metoo me ne Apolo ho mekyerɛ mo, na moasua yen se munnwewen nnta nea woakyerew so, na mo mu bi anhoran ne obi anni asi.

Korintofo ahomaso ne asomafo amane

7 Na hena na obu se esono wo? Na eden na wowo a woannya? Na se wunyae a, aden na wohoahoa wo ho senea enye onya na wunyae? 8 Moawie mee dedaw, moawie mo ho nya, moakwati yen adi ahene. Se mudii ahene ampa a, anka eye, na yen nso ne mo adi bi. 9 Na eye me se Onyankopɔn de yen asomafo adi akyiri se won a wayi won ama owu, efise yeaye ahwede ama wiase ne abofo ne nnipa. 10 Kristo nti yeaye nkwasesea, mo de, moye anyansafo, Kristo mu; yeaye mmerew, mo de, moye den. Mo de, mowo anuonyam mu, na yen de, yeaye ahohorafo. 11 Ede besi don yi mu, ɔkom ne sukɔm de yen, na yeda adagyaw, na woboro yen, na yenni baabi te, 12 na yebre de yen ankasa nsa ye adwuma. Woyaw yen a, yehyira, wotaa yen a, yepene so, 13 wose yen din a, yesre. Yeaye se wiase fi, nnipa nyinaa mu nwuradodow de besi nne.

ɔdo adesre

14 Menkyerew eyi memmshye mo aniwu, na mmom mede mibetu mo fo se me mma adɔfo. 15 Na se mowo ahwefo pedu Kristo mu mpo a, muni agyanom bebree; na me na Kristo Yesu mu menam asempa no so mewoo mo. 16 Enti mitu mo fo se: Monhwe me nsua me! 17 Eyi nti na masoma Timoteo a ɔye me ba dɔfo ne nokwafo Awurade mu aba mo nkyen, ɔno na

10 1 Ko 15, 10. 11 1 Pe 2, 4-6. 13 1 Ko 4, 5. 16 1 Ko 6, 19; 2 Ko 6, 16.
18 Adi 3, 17-18. 19 Hiob 5, 12-13. 20 Dwom 94, 11. 23 1 Ko 11, 3. —
1 Tito 1, 7. 2 Luk 12, 42. 4 Dwom 143, 2. 5 1 Ko 3, 8. 6 Rom 12, 3.
7 Rom 12, 6. 8 Adi 3, 17; 3, 21. 9 Rom 8, 36; Heb 10, 33. 10 1 Ko 3, 18.
11 2 Ko 11, 23-27. 12 Aso 18, 3; 20, 34; 1 Te 2, 9; 2 Te 3, 8; 1 Ko 9, 15; Rom 12, 14;
Dwom 109, 28. 15 Gal 4, 19. 16 1 Ko 11, 1. 17 Aso 19, 22.

ɔ̀bɛkae mo m'akwan a ɛwɔ Kristo Yesu mu, sɛnea mekyerɛkyere asafo nyinaa mu mmaa nyinaa.

Asomafɔ no tumi

18 Na ebinom ahoran sɛnea meremma mo nkyɛn. 19 Nso sɛ Awurade pɛ a, ɛrenkyɛ na maba mo nkyɛn, na mabehu wɔn a wɔahoran no tumi, na ɛnye wɔn asem; 20 na ɛnye asem mu, na ɛye tumi mu na Onyankopɔn ahenni gyina. 21 Mopɛ no dɛn? Memfa abaa memmra mo nkyɛn, anaa ɔ̀dɔ ɛne odwo honhom?

Ti 5

Abrabɔ bɔne a eda adi asafo no mu

Wɔabɛka sɛ aguamammɔ wɔ mo mu, aguamammɔ a enni amanaman mufo mpo mu, sɛ obi aware n'agya yere. 2 Na moahoran, na mo were anhow amma wɔanyi nea ɔ̀yɛ saa ade no amfi mo mu mmom. 3 Na me de, minni ho ɔ̀honam fam de, nanso mewɔ ho honhom mu, na mabu nea ɔ̀yɛ saa ade yi atɛn dedaw te sɛ mewɔ ho; 4 sɛ mo ne me honhom hyia yɛn Awurade Yesu din mu na yɛn Awurade Yesu tumi ka ho a, 5 mede onii no mɛhyɛ Satan nsa ma ɔ̀honam no asɛɛ, na wɔagyɛ honhom no nkwa, Awurade da no.

Ahotew ho afotu

6 Mo ahohoahoa nye fɛ. Munnim sɛ mmɔkaw kakra na ɛkaw mmɔre nyinaa? 7 Enti munyi mmɔkaw dedaw no, na moaye mmɔre foforo, sɛ moyɛ apiti no. Efisɛ wɔakum yɛn twam guan Kristo no nso. 8 Enti momma yɛnhyɛ fa, ɛnye mmɔkaw dedaw no mu, nanso ɛnye bɔneyɛ ne amumɔyɛ mmɔkaw mu, na mmom kronkronyɛ ne nokware apiti mu.

Wɔammu Paulo kɔkɔbɔ

9 Makyɛrɛw mo nhoma no mu sɛ mo ne nguaman nni afra. 10 ɛnye wi yi ase nguaman anaa aniberefo ne amimfo anaa abosonsomfo ho asem koraa na meka; ɛno de, na anka ɛsɛ sɛ mufi wiase kɔ. 11 Na afei makyɛrɛw mo sɛ, sɛ obi a wɔfrɛ no onua yɛ agua-

man anaa oniberefo anaa ɔ̀bosonsonni anaa ɔ̀maanefo anaa ɔ̀sabofɔ anaa omimfo a, mo ne no mmmɔ; saa onipa no, mo ne no nnnidi mpo. 12 Na ɛfa me ho dɛn sɛ mebu wɔn a wɔmfra mo mu no nso atɛn bi? So ɛnye wɔn a wɔmfra mo mu no na mubu wɔn atɛn? 13 Na wɔn a wɔmfra mo mu no, Onyankopɔn bebu wɔn atɛn. Munyi ɔ̀bɔnefo no mfi mo mu!

Ti 6

Abosonsomfo anim asenni

So mo mu bi ne ne yɔ̀nko nya asem a, osi ne bo de no kɔ asennii wɔn a wɔntɛ anim, na ɔ̀mfa no nkɔ ahotefo anim? 2 Munnim sɛ ahotefo na ebebu wiase atɛn? Na sɛ mo na mubebu wiase atɛn a, ɛnsɛ mo sɛ mudi nsɛm nketewa? 3 Munnim sɛ yebebu abɔfo atɛn? Na menne asetra yi mu nneɛma? 4 Na sɛ mowɔ asetra yi mu nneɛma ho nsɛm a, wɔn a wɔmmu wɔn asafo no mu no na mode wɔn yɛ baguafo? 5 Meka eyi mɛhyɛ mo aniwu. So onyansafo biako po nni mo mu a obetumi abu onua ne onua ntam atɛn? 6 Na onua de onua kɔ asennii wɔn a wonnye nni anim mpo yi?

Asenni mfata Kristofo

7 Mfomso anya aba mo mu dedaw sɛ mowowɔ mo ho nsɛmnsɛm. Adɛn na momma wonni mo amim mmom? Adɛn na momma wonsisi mo mmom? 8 Mo mmom na mudi amim, na musisi, na mode yɛ anuanom mpo.

Trenee ho hia yiye

9 Anaase munnim sɛ wɔn a wɔntɛ no rennya Onyankopɔn ahenni no? Mommma wɔnnaadaa mo, nguaman ne abosonsomfo ne awaresefo ne ahodomfo ne mmarima a wɔne wɔn ho da 10 ne awifo ne aniberefo ne asa- bofo ne amaanefo ne amimfo rennya Onyankopɔn ahenni no. 11 Sɛnea anka mo mu bi te ne no; na afei wɔa- guare mo, na wɔatew mo ho, na wɔabu mo bem Awurade Yesu Kristo din ne yɛn Nyankopɔn honhom mu.

19 Aso 18, 21; Yak 4, 15. 20 1 Ko 2, 4; Luk 17, 20. — 1 Lev 18, 7-8. 3 Kol 2, 5.
4 Mat 16, 19; 18, 18; 2 Ko 13, 10. 5 1 Ti 1, 20. 6 Gal 5, 9. 7 Ex 13, 7; Yes 53,
7; 1 Pe 1, 19. 8 Ex 12, 3-20. 9 Mat 18, 17; 2 Te 3, 14. 11 2 Te 3, 6; Tito 3.
10; 2 Yoh 10. 12 Mar 4, 11. 13 Deut 13, 5. — 2 Adi 3, 21; Dan 7, 22.
7 Mat 5, 39; 1 Te 5, 15; 1 Pe 3, 9. 10 Gal 5, 19-21. 11 Tito 3, 3-7.

Kristofo ahofadi mma boneye kwan

12 Mewo ade nyinaa ho kwan, nanso enye ne nyinaa na eye; mewo ade nyinaa ho kwan, nanso memma biribi nhye me so. 13 Nnuan ye oyafunu dea, na oyafunu ye nnuan dea, na Onyankopon besee n'abien nyinaa. Na nipadua nye aguamammɔ dea, na eye Awurade dea, na Awurade ye nipadua dea. 14 Na Onyankopon anyan Awurade, nanso onam ne tumi so benyan yen bi.

Aguamammɔ

15 Munnim se mo nipadua yeye Kristo akwaa bi? So memfa Kristo akwaa menkoye aguaman akwaa? Epare me! 16 Anaase munnim se nea ode ne ho bo aguaman ho no na one no aye nipadua koro? Efise oka se: Won baanu beye ohonam koro. 17 Na nea ode ne ho bo Awurade ho no ne no ye honhom koro. 18 Munguan aguamammɔ! Bone biara a onipa ye no nni nipadua mu, na nea obo aguaman no de, oye n'ankasa nipadua bone. 19 Anaase munnim se mo nipadua ye Honhom Kronkron a owo mo mu a munya fii Onyankopon nkyen no asoredan, na monne mo ho? 20 Na wotoo mo abooden; enti monhye Onyankopon anuonyam mo nipadua mu!

Ti 7

Nea osomafɔ no susu aware ho

Na nea mokyerewee no ho de, eye ma onipa se omfa ne ho nka ohea; 2 na aguamammɔ nti, obarima biara nnya n'ankasa ne yere, na ohea biara nnya n'ankasa ne kunu. 3 Okunu mma oyere nea ese, na oyere nso mma okunu saa ara. 4 Oyere nni n'ankasa ne nipadua so tumi, na mmom okunu; saa ara nso na okunu nni n'ankasa ne nipadua so tumi, na mmom oyere. 5 Mommfa mo ho nnkame mo ho, gye se mo baanu pene so se mobetra ho kakra, na moanya mpaebɔ ho adagyew ansa na moasan abehyam bio, na mo ani a enna ho nti, Satan ansɔ mo anhwe. 6 Na eyi de, meka no okwanma fam,

na enye ohye so. 7 Na mepɛ se anka nnipa nyinaa te se mete yi; nanso obiara wo n'ankasa ne dom akyede a efi Nyankopon, obi wo no see, na obi wo no see.

Otu awarefo ne asigyafɔ fo

8 Na meka mekyere asigyafɔ ne akunafo se eye ma won se wotra ho se me; 9 na se wontumi nhye won ho so a, wonware; na aware ye sen ohyew.

10 Na won a waware no de, mehye won, enye me, na mmom eye Awurade, se ohea nnyaa ne kunu, 11 na se ogyaa no a, onnware; anye saa a, onsan ne ne kunu nkobom, na okunu nso nnyaa ne yere.

Otu won a waware won a wonnye nni no fo

12 Na won a aka no, me na meka mekyere won, na enye Awurade, se onua bi wo oyere a onnye nni, na ohea no pene se one no tra a, onnyaa no. 13 Na se ohea nso wo okunu a onnye nni, na opene se one no tra a, onnyaa no. 14 Na okunu a onnye nni no ho atew oyere no mu, na oyere a onnye nni no ho atew okunu no mu; anye saa de a, na mo mma ho wo fi, na afei de, won ho atew. 15 Na nea onnye nni no tew mu ko a, ma onko, na wonhye onua ko anaa onuawa ko no so se akoo saa nsem yi mu. Na asomdwoe mu na Onyankopon afre yen. 16 Na, ohea, so wunim se ebia wo na wubegye wo kunu nkwa? Anaase, obarima, wunim se ebia wo na wubegye wo yere nkwa?

Ese obiara se opene n'asetra so

17 Na senea Awurade akye ama obiara ne senea Onyankopon afre no no, saa ara na ommo ne bra; na senea mehyye no asafo nyinaa mu ne no. 18 Wofree obi, na oye twetiani anaa? Mma onnan momonoto! Wofree obi, na oye momonoto anaa? Mma wonntwa no twetia! 19 Twetiatwa nye hwee, na momonoto ye nso nye hwee, na mmom Onyankopon ahyede sodi na ehia. 20 Ofre ko a wofree obi no, ontra mu. 21 Wofree wo, na woye akoo anaa? Mma ennhaw wo! Na se wubetumi anya wo dehye adi nso a, fa

12 1 Ko 10, 23.

13 1 Te 4, 3-5.

14 1 Ko 15, 15; 15, 20; 2 Ko 4, 14.

15 1 Ko 12, 27.

16 Gen 2, 24.

17 Yoh 17, 21-22; Efe 5, 30.

19 1 Ko 3, 16.

20 1 Ko 7, 23; 1 Pe 1,

18-19; Flp 1, 20.

7 Mat 19, 12.

9 1 Ti 5, 14.

10 1 Ko 7, 12; 7, 25; 7, 40; Mat 5, 32.

14 Rom 11, 16.

15 Rom 14, 19.

16 1 Pe 3, 1.

17 1 Ko 7, 20; 7, 24.

19 Gal 5, 6; 6, 15.

20 1 Ko 7, 17; 7, 24.

no saa mmom! 22 Na nea wɔafre no Awurade mu na ɔye akɔa no ye Awurade dehye; saa ara na ɔdehye nso a wɔafre no ye Kristo akɔa. 23 Wɔtɔ mo abɔɔden. Monnye nnipa nkoa! 24 Anuanom, biribiara a wɔafre obi wo mu no, ɛno ara mu na ɔne Nyankopɔn ntra.

Aware ho afotu

25 Na mmaabun ho de, minni Awurade ahyede bi; nanso meroka m'adwene se obi a Awurade mmɔborohunu ama waye ɔnokwafo. 26 Nea misusuw se eye ne se: Mprempren ahohia yi nti, eye ma onipa se ɔtra ho saa ara. 27 Wobata ɔyere ho anaa? Nhwehwe ɔsan! Woasan wo ho afi ɔyere ho anaa? Nhwehwe ɔyere! 28 Na se woware nso a, wonyee bone e; na se ɔbaabun ware a, ɔnyee bone e; na safo no ho behia won ɔhonam mu, na me de, anka mepe se miyi ahohia no fi mo so.

Wi yi ase su retwam

29 Na eyi na meka, anuanom, se wɔatwa bere no tiaa, na nea aka no, won a wɔwɔ yerenom aye senea wonni bi, 30 na won a wosu aye senea wonsu, na won a won ani gye aye senea won ani nnye, na won a wɔtɔ aye senea wonni hwee, 31 na won a wodi wi yi ase aye senea wonni; na wi yi ase su retwam. 32 Na mepe se anka munni nkɔmmɔ. ɔhokwafo da dwen Awurade de ho, senea ɔbesɔ Awurade ani, 33 na ɔwarefo da dwen wiase de ho, senea ɔbesɔ ɔyere ani; 34 na ɛma n'adwene ye nta. ɔbea hokwafo anaa ɔbaabun da dwen Awurade de ho, na ne ho atew nipadua ne honhom mu; na ɔbea warefo de, ɔda dwen wiase de ho, senea ɔbesɔ okunu ani. 35 Mo ankasa yiyedi nti na meka eyi; enye se mehye mo so, na mmom fe a ɛbeye ne ɔtra a mobetra Awurade fam yiye, na biribi annyem mo asabawmu ntia.

36 Na se obi susuw se enye mma ne baabun a waso aware se ɔware, nanso ehia se ɔware a, ɔnye nea ɔpe, ɔnyee bone e, wonware. 37 Na nea ogyina pintinn, ne komam, na biribiara nhye

no, na ɔwɔ n'ankasa ne pe so tumi, na wahye ne komam se ɔbema ne ba baabun atra ho no, waye no yiye. 38 Enti nea ɔde ne ba baabun ma aware no ye no yiye, na nea ɔmfa no mma aware no ye no yiye sen no.

Akunafɔ aware

39 ɔbea kunu te ase no, mmara akyekyere no; na se ne kunu no ka baabi a, na ɔde ne ho wo ho kwan se ɔware obiara a ɔpe. Awurade mu nko na ɔnye. 40 Na ɔtra ho saa ara a, senea misusuw no, eye mmom ma no; na eye me se me nso mewɔ Onyankopɔn honhom.

Ti 8

Abosom afɔrebɔde

Na abosom afɔrebɔde ho de, yenim se yen nyinaa nim de,—nimdee horan, na ɔɔ de, ɛma nkɔso—2 na se eye obi se onim biribi a, onnya nhui senea ese se ohu e. 3 Na obi ɔ Onyankopɔn a, ɔno na Onyankopɔn nim no. 4 Na abosom afɔrebɔde di ho de, yenim se ɔbosom nye hwee ewiase, nanso onyame biara nni ho se obiako no ara. 5 Na se nso ɔsoro oo, asase so oo, ade a wɔfre won anyame wo ho se anyame pii ne awurade pii wo ho no a, 6 yen de, Onyankopɔn biako pe na yewɔ, agya no a nneema nyinaa fi no mu, na yen nso yewɔ ho ma no, ne Awurade biako, Yesu Kristo a wonam no so ye nneema nyinaa, na yen nso yenam no so wo ho no.

Nto onua a ɔye mmerew hintidua

7 Nanso saa nimdee yi nni nnipa nyinaa mu; enti ebinom de abosom ho gyidi a wɔwɔ de besi nne di se abosom afɔrebɔde, na se won ahonim ye mmerew nti, efi ka no. 8 Na aduan de, ɛmfa yen nnu Nyankopɔn anim; na enye se yeanni a, yebetɔ sin, anaase se yedi a, yebɛboro so. 9 Na monhwe yiye, na eho kwan a mowɔ no anto won a woye mmerew no hintidua. 10 Na se obi hu wo a wunim de no se wote abosonnan mu adidii a, ɛremma n'ahonim a eye mmerew no nnya ahɔɔden

22 Efe 6, 6; Flm 16.

23 1 Ko 6, 20.

24 1 Ko 7, 17; 7, 20.

25 1 Ko 7, 10; 7, 40;

1 Ti 1, 12-13.

26 1 Ko 7, 29; 10, 11.

29 Rom 13, 11; Luk 14, 26.

31 1 Yoh 2, 15-17.

33 Luk 14, 20; Efe 5, 29.

39 Rom 7, 2.

40 1 Ko 7, 25. —

1 Aso 15, 29.

2 Gal 6, 3.

3 Gal 4, 9.

4 1 Ko 10, 19.

6 1 Ko 12, 5-6; Kol 1, 16.

7 1 Ko 10, 27.

8 Rom 14, 17.

9 Gal 5, 13.

nkodi abosom afɔrebɔde? 11 Ende na enam wo nimdeɛ so na onua a ɔye mmerɛw a ne nti Kristo wui no besɛe. 12 Na sɛ moyɛ anuanom no bɔne saa pira wɔn ahonim a eye mmerɛw no a, moyɛ Kristo bɔne. 13 Enti sɛ aduan to me nua hintidua a, merenni nam ara da, na manto me nua hintidua.

Ti 9

Paulo ahɔpakyi nhwɛso

Menne me ho anaa? Menyɛ ɔsomafo anaa? Minhuu yɛn Awurade Yesu anaa? Monyɛ m'adwuma Awurade mu anaa? 2 Sɛ menyɛ ɔsomafo memma ebinom a, mo de, meye mema mo; na me somafoye nsoano ne mo, Awurade mu. 3 M'anoyi a miyi mekyerɛ wɔn a woyi me nten ni.

Paulo somafoye dibea

4 So yenni ho kwan sɛ yedidi na yɛnom? 5 Yenni ho kwan sɛ yɛde onuawa a ɔye ɔyere kyini, sɛ asomafo a aka no ne Awurade ne nuanom ne Kefa? 6 Anaasɛ me ne Barnaba nko na yenni ho kwan sɛ yegyɛ adwumaye? 7 Hena na ɔko ɔsa na n'ankasa tua ne ho ka? Hena na ɔye bobe turo, na onni n'aba bi? Anaasɛ hena na ɔhwe mmoakuw, na ɔnnom wɔn nufusu no bi?

8 So meka eyi nnipa fam anaasɛ mmara no nso nka saa? 9 Na wɔakyerɛw Mose mmara no mu sɛ: Nkyekye nantwi a ɔporow aburɔw no ano! So nantwi no na ne ho hia Onyankopɔn, 10 anaasɛ yɛn nti na ɔka saa? Na yɛn nti na wɔakyerɛw sɛ esɛ nea ofuntum asase no sɛ ofuntum no anidaso so, na nea ɔporow aburɔw no ye no anidaso so, sɛ obenya mu bi.

11 Sɛ yeguu mo honhom fam nneɛma a, eye ade kɛse bi sɛ yebetwa mo honam fam nneɛma? 12 Sɛ nnipa bi wɔ mo so tumi yi bi a, yenni nsen wɔn anaa? Nanso yeanni saa tumi yi, na mmom yɛpene ade nyinaa, na yeansi Kristo asempa no kwan.

13 Munnim sɛ wɔn a wɔye asɔre ho adwuma no di asɔre ho ade no bi, na

wɔn a wɔte afɔremuka ho no didi afɔremuka no ho bi? 14 Saa ara na Awurade nso ahyɛ sɛ wɔn a wɔka n'asempa no nnidi asempa no ho.

Paulo boasetɔ

15 Na me de, mamfa eyinom biara anyɛ hwee. Na rɔnkyerɛw eyinom sɛ wɔnye me sa; na eye ma me mmom sɛ anka miwu kyɛn sɛ obi bɛma m'ahohoa aye ɔkwa. 16 Na sɛ meka asempa no a, enye me ahohoa, na etwa me sɛ meka, na sɛ menka asempa no a, anka minnue! 17 Na sɛ meye no anigye so a, mewɔ akatua; sɛ nso manyɛ no anigye so a, wɔde ofɛhwɛ adwuma nɔ ahyɛ me nsa ara. 18 Afei m'akatua ne nea ɛwɔ he? Ene sɛ, meka asempa no a, memfa akatua biara mmata ho, na mamfa me kwan a mewɔ no asempa no ho no manyɛ biribi.

Mmɔden a Paulo bɔ twe nnipa ma Kristo

19 Na mede me ho ade nyinaa mu de, nanso mede me ho mayɛ akɔa mama nnipa nyinaa, na manya pii. 20 Meyɛ me ho sɛ Yudani memaa Yudafo, na manya Yudafo; wɔn a wɔwɔ mmara ase no, menhyɛ mmara ase de, nanso meyɛ me ho sɛ nea ɔwɔ mmara ase memaa wɔn, na manya wɔn a wɔwɔ mmara ase no. 21 Wɔn a wonni mmara no, meyɛ me ho memaa wɔn sɛ nea onni mmara, enye sɛ minni mmara Onyankopɔn anim, na mmom mewɔ Kristo mmara mu, na manya wɔn a wonni mmara no. 22 Wɔn a wɔye mmerɛw no, meyɛ me ho sɛ nea ɔye mmerɛw memaa wɔn, na manya mmerɛwfo; mede me ho meyɛ ade nyinaa memaa nnipa nyinaa, na eye den ara a, magye ebinom nkwa. 23 Na eyi nyinaa, asempa no nti na meye, na manya emu kyɛfa.

Paulo pere sɛ obenya nkwa abotiri

24 Munnim sɛ wɔn a wosi ammirika kane no, wɔn nyinaa tu mmirika no de, nanso obiako na onya nkonim bo no? Muntu mmirika saa ara, na moanya bi. 25 Na obiara a osi agumadi kane no, ɔsɔre ne ho ade nyinaa mu; na wɔn de,

11 Rom 14, 15. 13 Rom 14, 21. — 1 1 Ko 15, 8; Aso 26, 16; 22, 17. 2 2 Ko 3, 2-3.
 4 Luk 10, 8. 5 Yoh 1, 43. 9 Deut 25, 4; 1 Ti 5, 18. 11 Rom 15, 27.
 12 Aso 20, 34-35; 2 Ko 11, 9. 13 Num 18, 8; 18, 31; Deut 18, 1-3. 14 Luk 10, 7.
 15 Aso 18, 3. 16 Yer 20, 9. 17 1 Ko 4, 1. 18 1 Ko 8, 9. 19 Mat 20, 26-27.
 20 Aso 16, 3; 21, 20-26. 21 Gal 2, 3. 22 2 Ko 11, 29; Rom 11, 14. 24 2 Ti 4, 7.
 25 2 Ti 2, 4-5; 1 Pe 5, 4.

wɔyɛ na wɔanya abotiri a ɛsɛɛ, na yɛn de, nea ɛrensɛɛ. 26 Ne saa nti me de, mmirika a mitu yi, mintu no asunsu-mabo mu; kuturuku a meko yi, menko no sɛ nea ɔboro mframa, 27 na mmom mehɛ me nipadua ahometew, na midi no nya, na mereka asem makyerɛ ebinom yi, m'ankasa manyɛ nea ɔmfra.

Ti 10

Onyankopɔn dom a ɔde dom Israel

Na, anuanom, mempe sɛ mekora mo so sɛ yɛn agyanom nyinaa hyɛ omununkum no ase, na wɔn nyinaa faa ɛpo no mu, 2 na wɔbɔ wɔn nyinaa asu too Mose so, omununkum ne ɛpo no mu, 3 na wɔn nyinaa dii honhom fam aduan koro, 4 na wɔn nyinaa nom honhom fam anonne koro, na wɔnom fii honhom fam botan a edi wɔn akyi no mu; na ɔbotan no ne Kristo.

Israel asoɔden ho asotwe ye nhwɛso ma yɛn

5 Nanso wɔn mu fa kɛsɛ no ara ansɔ Onyankopɔn ani; na wɔdwɛrɛe wɔn sare so ho. 6 Na wɔde eyinom aye nhwɛso ama yɛn, na yɛn kɔn anno bɔne sɛnea wɔn kɔn dɔe no. 7 Nso monnye abosonsomfo sɛ wɔn mu binom yɛe no, sɛnea wɔakyerɛw sɛ: Nkurɔfo no tra a ase didii, nomee, na wɔsɔre gorui. 8 Nso mommma yemmmɔ aguaman sɛ wɔn mu binom bɔe na wɔn mu mpem aduonu abiɛsa totɔe da koro no. 9 Nso mommma yɛnnsɔ Awurade nnhwɛ, sɛnea wɔn mu binom yɛe, na awɔ kunkum wɔn no. 10 Nso munnnwiinwii, sɛnea wɔn mu binom nwiinwii na ɔsɛfo bɛsɛɛe wɔn no. 11 Na eyinom nyinaa ama wɔayɛ nhwɛso, na wɔakyerɛw ama yɛn a wiase bere awiei ato yɛn yi afotu.

12 Enti nea ɛyɛ no sɛ ogyina ho nhwɛyiye, na wanhwe ase. 13 Ɔsɔhwɛ bi ntoo mo ɛ, gye nea ɛyɛ nnipa de; na Onyankopɔn yɛ ɔnokwafo a ɔremma wɔnso mo nhwɛ ntra nea mutumi so, na mmom ɔbɛma ɔkwan a mode befi sɔhwɛ no mu abɛda ho, na moatumi asoa.

Abosonnan ne Adidi Kronkron bɔ abira

14 Enti, m'adɔfo, munguan abosonsom! 15 Me ne mo kasa sɛ animdefo Mummu nea mise ho atɛn! 16 Nhyira kuruwa a yehyira so no nyɛ Kristo mogya no ayɔnkofa anaa? Abodoo a yebubu no nyɛ Kristo nipadua no ayɔnkofa anaa?

17 Efisɛ ɛyɛ abodoo koro, na yɛn a yɛyɛ bebree yɛ nipadua koro; na yɛn nyinaa di abodoo koro no bi. 18 Monhwɛ ɔhonam fam Israel! Ɛnye wɔn a wodi afɔreduan no na wɔne afɔremuka no wɔ ayɔnkofa? 19 Afei mise den? Sɛ abosom afɔre yɛ biribi anaasɛ ɔbosom yɛ biribi? 20 [Dabi;] na mmom [mise], afɔre a wɔbɔ no, wɔbɔ ma ahonhommɔne, na ɛnye Onyankopɔn, na mempe sɛ mo ne ahonhommɔne fa ayɔnko. 21 Muntumi nnom Awurade kuruwa ano ne ahonhommɔne kuruwa ano; muntumi nnidi Awurade pon so ne ahonhommɔne pon so. 22 Anaasɛ yɛnhɛ Awurade mma ɔntwe ninkunu? So yɛn ho yɛ den sɛn no?

Afotu horow

23 Ade nyinaa ho kwan da ho, na ɛnye ne nyinaa na eye; ade nyinaa ho kwan da ho, na ɛnye ne nyinaa na ɛma nkɔso. 24 Obiara nnhwɛhwɛ nea ɛyɛ n'ankasa de, na mmom ɔnhwɛhwɛ nea ɛyɛ ne yɔnko de. 25 Nea wɔtɔn namgua so nyinaa, munni, na ahonim nti mummisabisa ho nsem! 26 Na asase ne nea ɛhyɛ so ma nyinaa yɛ Awurade dea. 27 Na sɛ wɔn a wonnye nni no mu bi hyia mo adidi na mope sɛ moko a, nea wɔde besi mo anim biara, munni, na ahonim nti mummisabisa ho nsem! 28 Na sɛ obi ka kyere mo sɛ: Eyi yɛ ɔbosom afɔrebɔde a, nea ɔkyerɛe no ne ahonim nti, munni! 29 Sɛ mise ahonim a, menne wo de, na mede onii no de; na adɛn na obi ahonim bebu me ho a mede no atɛn? 30 Na sɛ mede aseda midi a, adɛn nti na wɔbɛbɔ me dimmɔne nea meda so ase ho? 31 Enti sɛ mudidi oo, monom oo, moyɛ biribiara oo, monye ne nyinaa nhyɛ Onyankopɔn anuonyam!

27 Rom 8, 13; 13, 14. — 1 Ex 13, 21; 14, 22.

4 Ex 17, 6.

5 Num 14, 23; 14, 30.

6 Num 11, 4; 11, 34.

7 Ex 32, 6.

8 Num 25, 1; 25, 9.

9 Num 21, 5-6.

10 Num 14, 2; 14, 36-37; Heb 3, 11; 3, 17.

14 1 Yoh 5, 21.

16 Mat 26, 26-27; Aso 2, 42.

17 Rom 12, 5; 1 Ko 12, 27.

18 Lev 7, 6; 7, 15.

19 1 Ko 8, 4.

20 Lev 17, 7; Deut 32, 17; Dwom 106, 37; Adi 9, 20.

21 2 Ko 6, 15-16.

23 1 Ko 6, 12.

24 1 Ko 10, 33; Rom 15, 2.

25 Rom 14, 2-10; 14, 22.

26 Dwom 24, 1.

28 1 Ko 8, 7.

30 1 Ti 4, 4.

31 Kol 3, 17.

Abrabɔ pa ho afotu

32 Monnye nea sto Yudafo anaa Helafo anaa Onyankopɔn asafo hintidua; 33 senea me nso mehwehwe se meso nnipa nyinaa ani ade nyinaa mu, na menhwehwe nea eye ma me nkutoo, na mmom nea eye ma pii no, na woagyewɔn nkwa.

Ti 11

Monhwe me nsua me, senea me nso mehwe Kristo misua no no.

Mmea asɔre mu abrabɔ

2 Na miyi mo aye se mokae me ade nyinaa mu, na mukura atetesem a mede mehwe mo nsa no mu. 3 Na mepɛ se muhu se obarima biara ti ne Kristo, na obea ti ne obarima, na Kristo ti ne Nyankopɔn. 4 Obarima biara a obo mpae anaase ohye nkɔm na wakata ne ti no, onni ne ti ni. 5 Na obea biara a obo mpae anaase ohye nkɔm na ne ti so da ho no, onni ne ti ni; na ste se wabɔ tikwaw. 6 Na se obea ankata ne ti a, ma ommo tikwaw nso; na se eye obea aniwu se otwitwa ne ti so anaase oyi a, ende ma okata ne ti. 7 Na obarima de, ense se okata ne ti, efise oye Onyankopɔn suban ne n'anuonyam; na obea de, oye obarima anuonyam. 8 Na obarima mfi obea mu, na mmom obea na ofi obarima mu; 9 na enye obea nti na wobɔ obarima, na mmom obarima nti na wobɔ obea. 10 Eno nti na ese obea se onya ne ti so tumi [a.s. nkataso], abofontia. 11 Nso obarima nkwati obea, na obea nkwati obarima, Awurade mu. 12 Na senea obea fi obarima mu no, se nso obarima nam obea so ba ne no; na ne nyinaa fi Nyankopɔn mu.

13 Mo ankasa mummu aten mo mu: So eye fe se obea nkata ne ti de bo Onyankopɔn mpae? 14 Obrasu ankasa nkyere mo se obarima siw atimum kusuu a, enhye no anuonyam, 15 na obea de, osiw atimum kusuu a, ehye no anuonyam? Efise wode nhwi no ama no se nkataso. 16 Na se obi pe se ogye eyi ho akyinnye a, yen de, yemmu saa obra, na Onyankopɔn asafo horow no nso nye sa.

Asɔre mu mpaapaemu

17 Eyi a mehwe mo yi, minyi mo aye, efise munhyiam nye adepa, na mmom adebone. 18 Na nea edikan, muhyiam asafo no mu a, mete se mpaapaemu wo mo mu; na migye emu bi midi. 19 Na etwa se fekuw horow ba mo mu, na wɔn a wofra ada adi mo mu.

Awurade adidi aseko mu basabasaye

20 Enti se mubehyia faako a, mudi Awurade aduan no a, enye ye, 21 efise obiara di n'ankasa aduan ansa, na okom de binom, na ebinom nso abobow. 22 Na munnii a fi a mudidi na monom wo mu? Anaase mubu Nyankopɔn asafo no animtiaa, na mohye wɔn a wonni bi no aniwu? Minse mo den? Minyi mo aye anaa? Eyi mu de, minyi mo aye.

Awurade adidi

23 Na me de, nea minya mifi Awurade ho no ara ne mede memaa mo se: Awurade Yesu, anadwo a woyii no mae no, ofaa abodoo, 24 na odaa ase bubuu mu, na okae se: Me nipadua a wobubu ma mo ni; monye eyi mfa nye me nkae! 25 Ne saa ara nso na adidi no akyi no, ofaa kuruwa no kae se: Kuruwa yi ne Apam foforo m'ankasa me mogya mu; da biara a mobenom no, monye eyi mfa nye me nkae!

Awurade adidi asekyere

26 Na da biara a mubedi abodoo yi na mobenom kuruwa yi ano no, monka Awurade wu no nkosi se obeba. 27 Enti nea obedi abodoo yi, anaase obenom Awurade kuruwa yi ano senea ense no, obedi Awurade nipadua ne ne mogya ho fo. 28 Na ma onipa nso ne ho nhwe, na omfa so nni abodoo no bi, na onnom kuruwa no ano bi. 29 Na nea odi na onom [senea ense] no, odi nom de atemmu ba n'ankasa ne ho so, efise wammu nipadua no yiye. 30 Eyi nti na mmerewfo ne ayarefo bebree wo mo mu, na bebree nso adeda. 31 Na se yebu yen ho aten a, anka wommu yen aten; 32 na se wobu yen aten a, Awurade no twe yen aso, na woammu yene wiase fo. 33 Enti, me nuanom,

32 Rom 14, 13. 33 1 Ko 9, 20-22. — 1 1 Ko 4, 16; Flp 3, 17. 3 Efe 5, 23; 1 Ko 3, 23.
 4 1 Ko 12, 10; 14, 1. 7 Gen 1, 27. 8 Gen 2, 22-23. 9 Gen 2, 18.
 17 1 Ko 11, 22. 18 1 Ko 1, 10-12; 3, 3. 19 1 Yoh 2, 19; Deut 13, 3.
 22 Yak 2, 5-6. 23 Mat 26, 26-28; Mar 14, 22-24; Luk 22, 19-20. 26 Mat 26, 29.
 27 Heb 6, 6. 28 Mat 26, 22; 2 Ko 13, 5. 30 1 Ko 15, 20. 32 Heb 12, 5-6.

muhyam se morebedidi a, montwɛn mo ho mo ho! 34 Na se okom de obi a, onnidi ofie, na moammehyam ammenya atemmu. Na nea aka no de, meba a, mesesew.

Ti 12

ɔdom akysede horow no

Na nea sfa honhom fam [akysede] ho de, anuanom, mempe se mekora mo so. 2 Munim se kan a moye amanaman mufo no, moma wode mo faa okwan biara so ko abosom mum nkyen. 3 Enti merema moahu se, obiara a onam Onyankopon honhom mu kasa no mfre Yesu abusude; na obiara ntumi mfre Yesu Awurade, gye Honhom Kronkron mu.

4 Nanso ɔdom akysede gu ahorow, na eye Honhom koro no ara. 5 Na osom nnwuma gu ahorow, nanso eye Awurade koro no ara. 6 Na dwumadi nso gu ahorow, nanso Onyankopon koro no ara na odi dwuma no nyinaa won nyinaa mu. 7 Nanso woma Honhom no yi ne ho adi won mu biara mu, na aye yiye. 8 Na wonam Honhom no so ma obi anyansasenska; obi nso woma no nimdeesenska, se Honhom koro no ara pe. 9 ɔfoforo nso woma no gyidi, Honhom koro no ara mu; obi nso woma no ayaresa dom akysede, Honhom koro no ara mu. 10 Obi nso woma no tumideye; obi nso woma no nkomye. Obi nso woma no ahonhom ahorow mu hu; obi nso woma no okasa ahorow, obi nso woma no okasa ahorow nkyerese. 11 Na eyi nyinaa, Honhom koro no ara na oye, na okykye ma won mmiako mmiako senea ope.

Asafo no biakoye

12 Na senea nipadua ye biako, na ewo akwaa bebre, na nipadua koro no akwaa nyinaa ye bebre de, nanso eye nipadua biako no, se nso Kristo te ne no. 13 Na yen nyinaa nso, Yudafo oo, Helafu oo, nkoa oo, adehye oo, woboo yen asu Honhom koro no mu ma yekoye nipadua biako, na womaa yen nyinaa nom honhom biako.

14 Na nipadua nso nye kwaa biako, na eye bebre. 15 Se enan ka se:

Menye nsa, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 16 Na se aso ka se: Menye aniwa, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 17 Se nipadua nyinaa ye aniwa a, anka ote wo he? Se ne nyinaa ye ote a, anka ohua wo he? 18 Na afei Onyankopon de akwaa no asisi nipadua ho mmiako mmiako, senea ope. 19 Na se ne nyinaa ye kwaa biako a, anka nipadua wo he? 20 Na afei akwaa no dooso de, nanso nipadua ye biako.

Biakoye ne ahomaso bo abira

21 Aniwa ntumi nka nkyere nsa se: Wo ho nhia me; bio nso eti ntumi nka nkyere anan se: Mo ho nhia me. 22 Na mmom nipadua ho akwaa a eye yen se eye mmerew bebrebe no, eno na eho hia. 23 Na nipadua ho ade a eye yen se enni nidi koraa no, eno na yehyehye di no ni bebrebe, na nea enye fe wo yen ho no na ewo ahokeka bebrebe; 24 efise nea eye fe wo yen ho no, enhia no sa. Na Onyankopon de nipadua no atootoa mu, na akwaa a wommu no no, wama no nidi bebrebe, 25 na mpaa-paemu amma nipadua mu, na mmom akwaa no adwennwen ade koro ama won ho won ho. 26 Na se kwaa biako hu amane a, akwaa nyinaa hu bi; se nso wohye kwaa biako anuonyam a, eye akwaa nyinaa fe.

Obi dan bi

27 Na mo de, moye Kristo nipadua ne akwaa mmiako mmiako. 28 Na Onyankopon de ebinom asi asafo no mu se asomafo kan, nea etia abien, adiyifo, nea sto so abiesa, akyerkyerfo, bio nso tumide, ne ayaresa dom akysede, oboa, mpanyin nnwuma, okasa horow. 29 So won nyinaa ye asomafo? Won nyinaa ye adiyifo? Won nyinaa ye akyerkyerfo? Won nyinaa wo tumide? 30 Won nyinaa wo ayaresa dom akysede? Won nyinaa kasa okasa horow? Won nyinaa kyere okasa ase? 31 Na mommo ɔdom akysede a eye titiriw no ho mmoden, na mekyere mo okwan a eye sen eyi maka ho.

2 Hab 2, 18-19. 3 Mar 9, 39; 1 Yoh 4, 2-3. 4 Rom 12, 6; Efe 4, 4.
5 1 Ko 12, 28; Efe 4, 11. 7 1 Ko 14, 26. 10 1 Ko 14, 5; Aso 2, 4. 11 1 Ko 7, 7; Rom 12, 3;
Efe 4, 7. 12 1 Ko 12, 27; 10, 17. 13 Gal 3, 28. 14 1 Ko 12, 20.
20 1 Ko 12, 14. 27 Rom 12, 5; Efe 5, 30. 28 Efe 4, 11-12. 31 1 Ko 14, 1.

Ti 13

Ɔɔɔ ayeɣi dwom

Sɛ mede nnipa ne abofo tekrema mekasa, na minni ɔɔ a, na mete sɛ ayowa a egyptye anaa ɔɔn a ewosow. 2 Na sɛ mewo adiyisenka, na minim ahintasɛm nyinaa ne nimdeɛ nyinaa, na mewo gyidi nyinaa ma mitutu mmepɔw, na minni ɔɔ a, memfra. 3 Na sɛ meporow m'ade nyinaa mema ahiafo na mede me nipadua mema sɛ wonhyew, na minni ɔɔ a, merennya ho mfaso.

4 Ɔɔɔ wo abodwokyerɛ, ne yam ye; ɔɔɔ nye ahoɔyaw; ɔɔɔ nye ahoahoa, enhoran, 5 enye ne ho sɛnea ɛmfata, enhwehwɛ nea eye n'ankasa de, ne bo nhaw no, ɛmfa bone nhyɛ ne yam, 6 n'ani nnye nea ɛntɛ ho, na ɛne nokware ani gye. 7 Etie ade nyinaa, egypte ade nyinaa di, enya ade nyinaa mu anidaso, ɛto ne bo ase ade nyinaa mu.

8 Ɔɔɔ to ntwɔ da. Nkɔmhyɛ de, wobegu; ɔkasa horow de, ebegyae; nimdeɛ de, ɛbɛsa. 9 Na yehu ade fa-ne-fa, na yhyɛ nkɔm fa-ne-fa. 10 Na sɛ nea eye pɛ no nya ba a, ɛno na wobegu nea eye ɔfa-ne-fa. 11 Meyɛ abofraa no, mekasae sɛ abofraa, medweneɛ sɛ abofraa, misusuwii sɛ abofraa; na meyeɛ ɔpanyin yi, magu mmofraasɛm no. 12 Na sesɛɛ de, yɛnam ahwehwɛ so hwɛ ade wo bɛ mu, na ɛno mu de, anim ne anim; sesɛɛ de, mihu ade fa-ne-fa, na ɛno mu de, mehu ade mu sɛnea woahu me nso mu. 13 Na afei gyidi, anidaso, ɔɔɔ, ade abɛsa yi na ɛtra ho; na ɔɔɔ ne emu kɛsɛ.

Ti 14

Nkɔmhyɛ sɛn kasa horow

Mompɛ ɔɔɔ akyi kwan, nanso mommo honhom fam [akyɛde] no ho mmɔden, ne titiriw no sɛ mobɛhyɛ nkɔm. 2 Nea ɔkasa kasa bi no, ɔnkasa nkyerɛ nnipa, na mmom ɔkasa kyere Onyankopɔn; na obi nte, na honhom mu na ɔka ahintasɛm. 3 Na nea ɔhyɛ nkɔm de, ɔka nkɔso ne afotu ne awerɛkyekye kyere nnipa. 4 Nea ɔkasa kasa bi no

ma n'ankasa ne ho nkɔso, na nea ɔhyɛ nkɔm no ma asafo no nkɔso. 5 Mepɛ sɛ anka mo nyinaa kasa kasa horow, nanso nea mepɛ mmom ne sɛ mobɛhyɛ nkɔm; na nea ɔhyɛ nkɔm so sen nea ɔkasa kasa horow, gye sɛ ɔkyerɛ ase ma asafo no nya nkɔso. 6 Na afei, anuanom, sɛ meba mo nkyɛn mebekasa kasa horow, na me ne mo ankasa adiyi anaa nimdeɛ anaa nkɔmhyɛ anaa ɔkyerɛkyerɛ mu a, mfaso bɛn na mubɛnya wo me ho?

7 Saa ara nso na nneɛma a enni nkwa a egyptye, sɛ abɛn anaa sanku, sɛ annyigye ahorow a, ɛbɛyɛ dɛn na wobehu nea wonhyɛnɛɛ anaasɛ wobɔɛ?

8 Na sɛ torobɛnto no annyigye yiye a, hena na obesiesie ne ho akɔ ɔsa?

9 Saa ara nso na sɛ mode mo tekrema ka asɛm a emu ntew a, ɛbɛyɛ dɛn na wobehu nea moka no? Na ɛbɛyɛ sɛ morekasa agu mframa mu kwa.

10 Ɔkasa horow bebree na ɛwo wiase, nanso emu biara nni ho a enni nea ɛkyerɛ; 11 na sɛ mente ɔkasa no ase a, mebu nea ɔkasa no sɛ ɔpɔtɔni, na nea ɔkasa no nso abu me sɛ ɔpɔtɔni. 12 Na mo nso sɛ mobɔ honhom fam nneɛma ho mmɔden yi, monhwehwɛ sɛ asafo no nkɔso nti mobɛboro so.

13 Enti nea ɔkasa kasa bi no, ɔmmo mpae sɛ obetumi akyerɛ ase. 14 Na sɛ mebo mpae ɔkasa bi mu a, me honhom na ɛbo mpae, na m'adwene de, ɛnsow aba. 15 Afei ɛte dɛn? Mede honhom mebo mpae, na mede adwene nso mabo mpae, mede honhom mɛto dwom, na mede adwene nso mato dwom. 16 Na sɛ wode honhom hyira a, ɛbɛyɛ dɛn na nea ɔnte ase no begye w'asɛda no so sɛ Amen, na onnim nea woka? 17 Wo de, woda ase yiye de, nanso ɔno de, onnya nkɔso. 18 Meda Onyankopɔn ase sɛ mekasa ɔkasa horow bebree sɛn mo nyinaa; 19 nanso asafo mu de, mepɛ sɛ mede m'adwene meka nɛm anum, na makyerɛkyerɛ ebinom nso, sɛn sɛ meka nɛm pedu ɔkasa bi mu.

20 Anuanom, monnye asɛm ho dwen mu mmofraa, na mmom bone mu na monye mmofraa, na asɛm ho dwen mu de, monye pɛ. 21 Wɔakyerɛw mmara

2 Mat 7, 22; 17, 20.

3 Mat 6, 2.

5 Flp 2, 4; 2, 21.

6 Rom 12, 9.

7 Mmb 10, 12; Rom 15, 1.

12 2 Ko 5, 7.

13 1 Te 1, 3; 1 Yoh 4, 16.

—

1 1 Ko 12, 10; 12, 31.

5 Num 11, 29; 1 Ko 12, 10.

6 1 Ko 12, 8.

12 1 Ko 14, 1-4.

13 1 Ko 12, 10.

15 Efe 5, 19.

20 Efe 4, 14; Flp 3, 12; 3, 15.

21 Deut 28, 49; Yes 28, 11-12.

no mu se: Okasa foforo ne ano foforo na me ne oman yi de bekasa, na ne saa nso mpo worentie me, se Awurade se ni. 22 Enti okasa horow no nye senkyerenne mma gyidifo, na mmom eye ma won a wonnye nni; na nkomhye de, enye won a wonnye nni de, na mmom eye won a wogye di dea. 23 Na se asafu mu behyia faako, na won nyinaa kasa kasa horow, na won a wonnim bi anaase won a wonnye nni ba mu a, worenka se: Moabobo dam anaa? 24 Na se won nyinaa hye nkam, na obi a onnye nni anaase onnim biribi ba mu a, won nyinaa yi no nten, won nyinaa bu no aten, 25 na ne komam ahintasem no ada adi, na ode saa akotow de n'anim abutuw fam asore Nyankopon aka se Onyankopon wo mu ampa.

Ɔdom akyyede adwuma

26 Afei, anuanom, ete den? Se muhyiam a, mo mu biara wo dwom, wo kyerekyerε, wo kasa bi, wo adiyi, wo nkyerεase; momma ne nyinaa nye nea ema nkoso. 27 Se obi kasa kasa bi a, enye nnipa baanuu, etra so a, baasa, na wonka no mmiako mmiako, na obiako nkyerε ase. 28 Na se asekyerεni bi nni ho a, ommua n'ano asafu no mu, na onkasa nkyerε ne ho ne Nyankopon. 29 Adiyifo no de, baanuu anaa baasa nkasa, na won a aka no mmu ho aten. 30 Na se obi a ete ho nya adiyi a, nea odi kan no mmua n'ano. 31 Na mo nyinaa betumi aka adiyisem mmiako mmiako, na won nyinaa asua, na won nyinaa afa mu afotu. 32 Na adiyifo ahonhom hye adiyifo no ase; 33 efise Onyankopon nye sakasakaye [Nyankopon], na mmom asomdwoe [Nyankopon], senea ete ahotefo asafu nyinaa mu no.

Mmea asede wo asafu nhyiam ase

34 Momma mmea mmua won ano asafu mu; na womma won ho kwan se wonkasa, na mmom wommre won ho ase, senea mmara no nso ka no. 35 Na se wope se wosua biribi a, wommisa won ankasa won kununom ofie; efise eye fere ma ohea se okasa asafu mu. 36 Aden? Mo mu na Onyankopon

asem no fi bae, anaase mo nko na abeto mo?

Paulo tumi

37 Se obi susuw se eye odiyifo anaa honhom muni a, onhu nea mekyerεw mo yi se eye Awurade ahyede; 38 na se obi nhu eyi a, [Onyankopon] nso nhu no.

Ɔdom akyyede

39 Enti, me nuanom, mommo adiyisenka ho mmoden, na okasa horow mu kasa de, munnsiw ho kwan! 40 Na wonye ade nyinaa fεfεfε wo ano wo ano.

Ti 15

Yesu wu ne ne wusore

Anuanom, merema moahu asempa a mekaa mo, na mugyei nso, na mugyina mu nso, 2 na wonam so gye mo nkwa nso. Se muso mu dennen senea mekaa mo asempa no a, enna ene no, anye saa de a, na moagye adi kwa. 3 Na nsem a edi kan a me nso minyae a mede mehyεε mo nsa ne se: yen bone nti Kristo wui, senea kyerεw nsem no ka no. 4 Na wosiee no, na ne nnansa, wonyan no, senea kyerεw nsem no ka no. 5 Na omaa Kefa huu no ansa na dumien no huu no. 6 Eno akyi omaa anuanom bebboro ahannum huu no preko; won mu pii da so tete ase, na ebinom nso adeda. 7 Eno akyi omaa Yakobo huu no ansa na asomafo no nyinaa huu no. 8 Won nyinaa akyi na omaa me a mete se nea wopatuw awo no nso huu no.

Paulo ankasa di Yesu wusore ho adanse

9 Na mene asomafo no mu akumaa a mense se wofre me osomafo, efise metaa Onyankopon asafu no; 10 na Onyankopon dom nti na mete senea mete yi, na ne dom a odom me no anye okwa, na mmom maye adwuma bebrebe masen won nyinaa, nanso enye me, na mmom eye Onyankopon dom a aka me ho no. 11 Enti se eye me oo, eye won oo, se ye ka ni, na se mugye dii ni.

Owusore ho akyyinnyegyε

12 Na se woka Kristo ho se wanyan no afi awufu mu a, aden na mo mu binom ka se: Awufu sore nni ho? 13 Na se awufu sore nni ho a, na

25 Yoh 16, 8. 26 1 Ko 11, 18; 11, 20; 12, 8-10; Efe 4, 12. 29 1 Te 5, 21; Aso 17, 11.
 34 1 Ti 2, 12; 1 Ko 11, 3; Efe 5, 22; Tito 2, 5; Gen 3, 16. 37 1 Yoh 4, 6.
 40 Kol 2, 5. — 3 Yes 53, 8-9. 4 Dwom 16, 10. 5 Luk 24, 34; Mar 16, 14.
 7 Luk 24, 50. 8 1 Ko 9, 1. 9 Efe 3, 8. 10 2 Ko 11, 5; 11, 23.

wɔannyan Kristo nso; 14 na se wɔannyan Kristo a, ná yɛn asenka ye ɔkwa, na mo gyidi nso ye ohunu. 15 Na wobehu yɛn nso se Onyankopɔn ho adansekurumfo, efise yedi Nyankopɔn adanse se onyan Kristo a se awufo nnyan a, anka wannyan no. 16 Na se awufo nnyan a, na wɔannyan Kristo nso. 17 Na se wɔannyan Kristo a, na mo gyidi ye ohunu, na moda so wo mo bone mu; 18 eno de nso na wɔn a wɔdedae Kristo mu no ayera. 19 Se nkwa yi mu nko na yɛwo Kristo mu anidaso a, ende na yene nnipa nyinaa mu mmɔborɔfo.

Kristo wusɔre bema wɔn nyinaa asɔre bi

20 Nanso afei de, wɔanyan Kristo afi awufo mu ayɛ wɔn a wɔdeda no mu aba a edi kan. 21 Na sɛnea enam onipa so na owu bae no, se nso awufo sɔre nam onipa so bae ne no. 22 Na sɛnea wɔn nyinaa wu Adam mu no, se nso wɔn nyinaa benya nkwa Kristo mu ne no. 23 Na obiara wo ne dibea: Kristo ne aba a edi kan, ansa na wɔn a wɔyɛ Kristo dea ná bá mu no di ho, 24 ansa na awiei no di ho a ɔde ahenni no behyɛ Agya Onyankopɔn nsa, na watu ahenni ne ahɔden ne tumi nyinaa agu no. 25 Na etwa se odi hene kosi se ɔde atamfo no nyinaa begu ne nan ase. 26 Ɔtamfo a odi akyiri a obetu no agu no ne owu. 27 Na ɔde ade nyinaa agu ne nan ase. Na se ɔka se ɔde ade nyinaa agu ne nan ase a, emu da ho pefee se nea ɔde nneɛma nyinaa guu ne nan ase no mfra mu bi. 28 Na se onya de nneɛma nyinaa guu ne nan ase a, eno na ɔba no ankasa nso de ne ho behyɛ nea ɔde nneɛma nyinaa guu ne nan ase no ase, na Onyankopɔn ayɛ ade nyinaa mu ade nyinaa.

Awufo asubɔ

29 Na anka wɔn a wɔma wɔbo wɔn asu ma awufo no, wɔyɛ de gye dɛn? Se awufo nnyan koraa a, ɛdɛn nti na wɔma wɔbo wɔn asu ma wɔn? 30 Adɛn na yɛn nso, amane siane yɛn dɔn biara? 31 Meka mo ho ahoahoa a mewɔ no yɛn Awurade Kristo Yesu mu se, miwu

da biara. 32 Ɔko a me ne mmoa koe Efeso no, mekoo no nnipam a, anka eye me mfaso bɛn? Se awufo nnyan a, ende momma yennidi na yɛnnom, na ɔkyena na yɛawu. 33 Mommma wɔnnaadaa mo! Nkɔmmɔ bone se ɔbra pa. 34 Montew mo ani yiye, na monnye bone, efise ebinom nni Nyankopɔn ho nimdeɛ; meka eyi mehyɛ mo aniwu.

Ɔsoro nipadua ne fam nipadua

35 Na ebia obi bɛka se: Wobenyam awufo dɛn? Na nipadua bɛn na wɔde bɛba? 36 Ɔkwasea, nea wudua no rennya nkwa, gye se ewu ansa. 37 Na nea wudua no, enye dua a ɛbɛba no na wudua, na mmom eye burofua kwa, ebia awi anaa nea aka no bi. 38 Na Onyankopɔn ma no dua ko a ɔpɛ, na ɔma aba biara n'ankasa ne dua. 39 Nam nyinaa nye nam koro; esono ntɔteboa nam, esono nnomaa nam, na esono mpataa de. 40 Na ɔsoro nipadua horow wo ho, na fam nipadua horow wo ho; esono ɔsoro de anuonyam, na esono fam de de. 41 Owia anuonyam nko, ɔsram anuonyam nko, nsoromma anuonyam nko; na esonso nsoromma mmiako mmiako anuonyam.

Ɔkra nipadua ne honhom nipadua

42 Se nso awufo sɔre te ne no. Wodua no porɔwee mu, ebenyan nea ɛmporɔw mu. 43 Wodua no nea enni nidi mu, ebenyan anuonyam mu. Wodua no mmerɛw mu, ebenyan tumi mu. 44 Wodua ɔkra nipadua, ebenyan ayɛ honhom nipadua. Ɔkra nipadua wo ho, na honhom nipadua wo ho. 45 Saa ara nso na wɔakyerɛw se: Adam, onipa a odi kan no, yɛɛ ɔkra teasefo. Adam a odi akyiri no yɛɛ honhom a ɔma nkwa. 46 Na enye honhom de no na edi kan, na mmom ɔkra de no, ansa na honhom de no reba. 47 Onipa a odi kan no fi fam ye famni; onipa a otia abien no fi soro. 48 Se famni no te no, se nso famfo no te ne no; na se ɔsoronɔ no te no, se nso ɔsorofɔ no te ne no. 49 Na sɛnea yɛhyɛ famni no suban no, se nso yɛbehyɛ ɔsoronɔ no suban ne no.

15 Aso 1, 22. 16 1 Ko 6, 14. 17 1 Ko 15, 14. 20 1 Ko 11, 30; Kol 1, 18.
 21 Gen 3, 17-19; Rom 5, 12; 5, 18. 23 1 Ko 15, 20; 1 Te 4, 16; Adi 20, 5.
 24 Dan 2, 44. 25 Dwom 110, 1; Mat 22, 44. 26 Adi 20, 14; 21, 4. 27 Dwom 8, 6.
 30 Rom 8, 36. 31 2 Ko 4, 10-11. 32 Yes 22, 13. 34 Rom 13, 11; Efe 5, 14; Aso 26,
 8; 1 Ko 6, 5. 36 Yoh 12, 24. 38 Gen 1, 11. 43 Flp 3, 20-21.
 45 Gen 2, 7; 2 Ko 3, 17. 49 Gen 5, 3.

Nipadua no nsakraedi

50 Anuanom, nea meka ne se: Ohonam ne mogya ntumi nnya Onyankopon ahenni, nso nea eporow no renni nea emporow no. 51 Hwe, meka mo ahintasem: Yen nyinaa renna, na yen nyinaa besakra 52 afre so, amonom, akyiri torobento no hyen so; na obehyen torobento, na awufo no anyan se won a wamporowee da, na yen de, yebesakra. 53 Na etwa se nea eporow yi hye nea emporow no, na nea ewu yi hye nea enwu no. 54 Na se nea eporow yi nya hye nea emporow no, na nea ewu yi nya hye nea enwu no a, eno na asem a wakyerew no beba mu: Wɔamene owu nkonim mu. 55 Owu, wo nkonim wo he? Owu, wo nwowɔee wo he? 56 Owu nwowɔee ne bone; na bone tumi ne mmara. 57 Aseda nka Onyankopon a onam yen Awurade Yesu Kristo so de nkonim ama yen. 58 Enti, me nuanom adɔfo, muntintim, munnhim, monko so Awurade adwuma mu daa, efise munim se mo bre nye okwa, Awurade mu.

Ti 16*Tow a woyi koma Yerusalem ahiafo*

Na otow a wɔde koma ahotefo no ho de, senea mehyehyee Galatia asafo mu no, mo nso monye saa ara. 2 Daa nnawɔtwe mu da a edi kan no, mo mu biara mfa nea ebese no yiye ama wanya no nsie, na mamma ansa na wɔayi tow no. 3 Na minya meba a, mema won a mobekyerɛ se wɔse no de nhoma ne mo ayeyede no ako Yerusalem. 4 Na se ese se me nso meko bi a, wɔne me ako.

Osomafo no adwuma nhyehyee

5 Na mekofo Makedonia a, meba mo nkyen; efise Makedonia na mekofo. 6 Na ebia metra mo nkyen anaase medi awow bere nso mo nkyen, na baabiara a meko no, moagya me kwan. 7 Na afei de, mempe se mihu mo okwan so nko; na m'ani da so se Awurade ma ho

kwan a, medi mo nkyen nna tiaa bi. 8 Na metra Efeso makosi Pentekoste; 9 efise wɔabue opon kɛse a emu adwumaye besow aba ama me, na akwansiwo dɔso.

Timoteo

10 Na se Timoteo ba a, monhwe na wamfa ehu ne mo antra; na oye Awurade adwuma no bi se me nso. 11 Na enti obi mmmu no animtiaa, na munnya no kwan asomdwoe mu, na ommra me nkyen; na metwen no ne anuanom no.

Apolo

12 Na onua Apolo de, manya no fo pii ntui se one anuanom no mmra mo nkyen; nso ompɛ koraa se oba mpren, na mmom onya ho adagyew a, obeba. 13 Monwen, munnyina gyidi mu, monye mmarima, momma mo ho nye den. 14 Monye mo ade nyinaa odo mu.

Stefana

15 Na mitu mo fo, anuanom, munim Stefana fi se ene Akaia aba a edi kan, na wɔde won ho ama ahotefo som no, 16 se mo nso mommre mo ho ase mma safo ne obiara a oye adwuma no bi bre mu no. 17 Na m'ani gye Stefana ne Fortunato ne Akaiko ba no ho, na munni me nkyen yi, won na wɔabesi ananmu; 18 efise wɔabedwudwo me honhom ne mo de ho. Enti munhu safo yiye!

Nkyia

19 Asafo a ewowo Asia no kyiakya mo. Akwila ne Priska ne asafo a ewo won fi no kyia mo papaapa, Awurade mu. 20 Anuanom nyinaa kyia mo. Momfa mfewano kronkron nkyiakya mo ho.

Awiei

21 Me Paulo me nsam nkyia ni. 22 Se obi mpe Awurade Yesu Kristo asem a, onnue! Marana-ta (Yen Awurade, bra!). 23 Awurade Yesu dom ne mo ntra! 24 Me do nka mo nyinaa, Kristo Yesu mu.

50 1 Ko 6, 13. 51 1 Te 4, 15; 4, 17. 52 Mat 24, 31; 1 Te 4, 16. 53 2 Ko 5, 4.
 54 Yes 25, 8. 55 Hos 13, 14. 56 Rom 7, 13; 6, 14. 58 2 Be 15, 7. —
 1 Aso 11, 29; 2 Ko 8; 9; Gal 2, 10. 2 Aso 20, 7. 5 Aso 19, 21. 6 Rom 15, 24.
 7 Aso 18, 21; 20, 2. 8 Aso 19, 1; 19, 10. 9 2 Ko 2, 12; Kol 4, 3; Adi 3, 8.
 10 1 Ko 4, 17; Flp 2, 20. 11 1 Ti 4, 12; 1 Ko 16, 6. 12 1 Ko 1, 12. 13 Efe 6, 10.
 15 1 Ko 1, 16; Rom 16, 5. 16 Flp 2, 29. 18 1 Te 5, 12. 19 Aso 18, 2; 18, 18; 18, 26;
 Rom 16, 3; 16, 5. 20 Rom 16, 16; 2 Ko 13, 12; 1 Pe 5, 14. 21 Kol 4, 18; 2 Te 3, 17.
 22 Gal 1, 8-9.

KORINTOFO

Ti 1

Nkyia

Paulo a onam Onyankopon pe so ye Yesu Kristo somafo ne onua Timoteo de koma Onyankopon asafo a ewo Korinto ne ahotefo nyinaa a wowo Akaia man nyinaa mu. 2 Odom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Awerkyekye ne ogye so aseda

3 Ayeyi nka yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon ne n'agya a oye mmoborohunu agya ne awerkyekye nyinaa Nyankopon 4 a okyekye yen werɛ yen ahohia nyinaa mu, na yeatumi afa awerkyekye a Onyankopon de kyekye yen werɛ no so akyekye won a wowo ahohia biara mu werɛ. 5 Na senea Kristo amanehunu boro so ba yen so no, saa ara nso na yen awerkyekye nam Kristo so boro so. 6 Na se wohiahia yen ho a, eye awerkyekye ne nkwaye ma mo, na se wokyeke ye yen werɛ a, eye awerkyekye ma mo; eno na eye ade, amane a yen nso yehu no ara mu boaseto mu. 7 Na mo ho anidaso a yewo no mu ye den, efise yenim se, senea muhu amane no bi no, saa ara nso na munya awerkyekye no bi.

8 Na, anuanom, yempɛ se yekora mo yen ahohia a ebaa yen so Asia no so, se ehyee yen so boroo so sen senea yetumi, ma yepaa yen nkwa ho abaw po. 9 Na yen ankasa pee mu hui se yebewu, na ysamfa yen ho anto yen ho so, na mmom yede yen ho ato Nyankopon a onyan awufo no so. 10 Ono na oyii yen fii saa owu kese yi mu na oda so yi yen, na yen ani da no so se obeko so ayi yen, 11 senea mo nso mokoto sre ma yen abia, na odom akyede a wonam nnipa pii so de akye yen no nti, nnipa pii nso ada ase ama yen.

Paulo gyinae pa no

12 Na yen ahohoahoa ne yen ahonim adanse, se yenam Onyankopon kron-

kronye ne kurrennyenye mu, na enye ohonam mu nyansa mu, na mmom Onyankopon dom mu na yefa boe yen bra ewiase, ne titiriw no mo mu. 13 Na yenkyerew mo biribiara, gye nea moka anaase mote ase; na m'ani da so se mobete ase awie, 14 senea mo nso moate yen ase ofa-ne-fa, se yeye mo ahohoahoa, senea mo nso moye yen de, yen Awurade Yesu da no.

Nea enti a Paulo tu ne nsrahwɛ hye da

15 Na saa ahotoso yi mu na meboe me tirim se anka meba mo nkyen kan, na moanya odom a etia abien, 16 na mabefa mo nkyen mako Makedonia, na masan mafi Makedonia maba mo nkyen bio, na moagya me kwan ma mako Yudea. 17 Enti meboe me tirim saa no, midii adwenhasesem ne no anaa? Anaase me tirim a meboe no, meboe no ohonam mu, na m'asem aye yiw yiw ne dabi dabi anaa?

18 Na Onyankopon ye onokwafo nti, yen asem a yeka kyerɛ mo no nye yiw ne dabi. 19 Na Onyankopon ba Kristo Yesu a me ne Silwano ne Timoteo kaa ne ho asem mo mu no anye yiw ne dabi, na mmom yiw na ewo no mu; 20 efise Onyankopon bo dodow a ehyee no, ono mu na yiw no wo, na ono mu na Amen no wo ma wonam yen so hye Onyankopon anuonyam. 21 Na neade yene mo tim Kristo mu na wasra yen no ne Nyankopon; 22 ono nso na waso yen ano, na wama yen Honhom no de aye guaha ama yen wo yen koma mu.

23 Na me de, mefre Onyankopon se ommedi me kra adanse se mepɛ se mebehaw mo werɛ nti na mamma Korinto bio. 24 Enye se yehye mo gyidi so, na mmom yeye mo anigye ho yonko adwumayefo; efise gyidi na mode gyina ho.

Ti 2

Nea enti a Paulo mmaa Korinto e

Na misusuw me tirim se meremfa awereshaw memma mo nkyen bio.

1 1 Ko 1, 1. 2 Rom 1, 7. 3 Rom 15, 5. 5 Dwom 34, 18; 94, 19.
6 2 Ko 4, 15; 4, 17. 8 Aso 19, 23; 1 Ko 15, 32. 10 2 Ti 4, 18. 12 2 Ko 2, 17;
Heb 13, 18; 1 Ko 1, 17. 14 2 Ko 5, 12; Flp 2, 16. 16 1 Ko 16, 5-6. 20 Adi 3, 14.
21 1 Yoh 2, 27. 22 2 Ko 5, 5; Rom 8, 16; Efe 1, 13-14. 23 2 Ko 11, 31; Rom 1, 9.
24 1 Pe 5, 3. — 1 1 Ko 4, 21; 2 Ko 12, 21.

2 Na se mehrow mo werɛ a, shena ara na ɔma me bo to me yam se nea mehrow ne werɛ no ara? 3 Na mekyerɛw eyi ara, na se minya meba a, me werɛ anhow wɔn a ɛɛ se wɔma m'ani gye ho; efise m'ani da mo nyinaa so se m'anigye ye mo nyinaa de. 4 Na mifi komam ahohia ne ahometew pii mu mede nusu bebree mekyerɛw mo, enye se mo werɛ nhow, na mmom se munhu ɔɔ kɛse a mede ɔ mo.

Wɔnnye ɔdebɔneyefo a onu ne ho

5 Na se obi ayi awerɛhow a, enye me na wahow me werɛ, na ɔkwan bi so no—mekaa eyi na me kasa mu anyɛ den dodo—ohow mo nyinaa werɛ. 6 Anim a mo mu bebree no aka saa onipa no ɔɔ no so, 7 enti afei momfa mfiri na monkye-kye ne werɛ, na awerɛhow bebrebe no ammene no. 8 Enti mitu mo fo se munyi ɔɔ adi nkyerɛ no. 9 Na eyi nti nso na mekyerɛwee, se mehu se wɔaso mo ahwe ahu se mo aso ye mmerɛw ade nyinaa mu anaa? 10 Na nea mode biribi firi no no, me nso mede mifiri no. Na se mede biribi mafiri a, nea mede mafiri no, mo nti na mede mifirii, Kristo anim, 11 na Satan anni yen amim; efise yenim n'adwene.

Adwumaden ne ne nkɔso

12 Nanso mebaa Troa mebekaa Kristo asɛmpa, na wobuee ɔpon maa me Awurade mu no, 13 mannya honhom mu ahomeka, efise manhu me nua Tito, enti mekraa wɔn mifi ho mekɔ Makedonia. 14 Na aseda nka Onyankopɔn a ɔma yedi Kristo mu nkonim daa, na ɔnam yen so yi ne nimdeɛ hua adi mmaa nyinaa; 15 efise yeye Kristo huam ma Onyankopɔn, wɔn a wogyɛ wɔn nkwa ne wɔn a wɔyera mu. 16 Ebinom de, yeye owu hua de kɔ owu mu ma wɔn, na ebinom nso yeye nkwa hua de kɔ nkwa mu ma wɔn. Na hena na ɔfata eyinom? 17 Na yente se pii no a wɔde Onyankopɔn asem ye aguade, na mmom se wɔn a woyi wɔn yam [kasa], Onyankopɔn mu; na yekasa Kristo mu Onyankopɔn anim.

Ti 3

Paulo ahotoso di n'adwuma ho adanse

Yefi ase bio yi yen ho ayɛ? Anaase ehia se yɛde ayeyi nhoma brɛ mo anaase yenya bi fi mo nkyɛn, senea ebinom ye? 2 Mone yen nhoma a wɔkyerɛw yen komam a nnipa nyinaa hu na wɔkan, 3 na moda adi se moyɛ Kristo nhoma a wɔnam yen som so kyerɛwee; wɔamfa adubiri, na mmom wɔde Nyankopɔn teasefo honhom [na ekyerɛwee], enye abo apon so, na mmom koma nam apon so.

Onyankopɔn ma Paulo fata n'adwuma

4 Saa ahotoso yi na yenam Kristo so anya Onyankopɔn fam. 5 Enye se yefi yen ankasa mu fata se yebeesusuw ahu biribi se efi yen mu, na mmom yen fata a yefata no fi Nyankopɔn mu. 6 Ɔno na wama yeafata ayɛ Apam foforo asomfo, enye nkyerɛwee de, na mmom honhom de; efise nkyerɛwee de, ekum, na honhom de, ɛma nkwa.

Gyidi foforo no anuonyam

7 Na se owu som no a wɔde nkyerɛwee kurukyerɛw abo so no nyaa anuonyam ma Israel mma antumi annyen wɔn ani anhwɛ Mose anim, n'anim anuonyam a ɛretwam no nti a, 8 ebeyeɛ den na honhom som no mmom rennya anuonyam? 9 Na se afobu som no ye anuonyam a, trenɛɛ som no mmom boro so pii anuonyam mu. 10 Na mpo, nea wɔahye no anuonyam no nni eyi fam anuonyam, anuonyam a ekyɛn so no nti. 11 Na se nea ɛretwam no nam anuonyam so a, nea ɛtra ho no mmom wɔ anuonyam pii.

12 Na se yewɔ saa anidaso yi nti, yɛde nnam bebree kasa, 13 na ente se Mose a ɔde nkataanim kataa n'anim, na Israel mma antumi annyen wɔn ani anhwɛ nea ɛretwam no awiei, 14 na mmom wɔn adwene pirimii, na ɛde besi nne po nkataanim no ara da so da Apam dedaw kenkan so a wonnya nyii ɛ, efise Kristo mu na woyi. 15 Na ɛde besi nne po, se wɔkan Mose nhoma a, nkataanim no da so kata wɔn koma so; 16 na se wɔdan ba Awurade

3 1 Ko 5. 5 1 Ko 5, 1. 9 2 Ko 7, 15. 10 Luk 10, 16. 11 Luk 22, 31.
 12 Aso 14, 27; 1 Ko 16, 9. 13 Aso 20, 1. 15 1 Ko 1, 18. 16 Luk 2, 34; 2 Ko 3, 5-6.
 17 2 Ko 1, 12. — 1 2 Ko 5, 12. 2 1 Ko 9, 2. 3 Ex 24, 12. 5 2 Ko 2, 16.
 6 Yer 31, 31; 1 Ko 11, 25; Rom 7, 6; Yoh 6, 63. 7 Ex 34, 30. 8 Gal 3, 2; 3, 5.
 9 Deut 27, 26; Rom 1, 17; 3, 21. 13 Ex 34, 33; 34, 35. 14 Rom 11, 25.
 16 Rom 11, 23; 11, 26.

nkyen a, wobeyi nkataanim no. 17 Na Awurade ne Honhom no; na nea Awurade honhom wo no, eho na ahofadi wo. 18 Na yen nyinaa de yen ani a eso da ho hwe Awurade anuonyam no se [wohwe] ahwehwe mu, na wosakra yen ko suban koro no ara mu fi anuonyam mu ko anuonyam mu, se efi Awurade honhom no ara.

Ti 4

Onyankopon kasee

Eyi nti, se yewo saa osom yi, senea wahu yen mmobo no, yempa abaw, 2 na mmom yempa aniwude a wohintaw so, na yennantew anifere mu, nso yemfra Onyankopon asem mu, na mmom yede nokware adiyi yi yen ho kyere nnipa ahonim nyinaa, Onyankopon anim. 3 Na se yen asempa so kata a, eso kata won a woyera no mu; 4 won mu na wi yi ase nyame afura won a wonnye nni no adwene ani, na Kristo a oye Onyankopon suban no anuonyam asempa no hann anharan amma won. 5 Na enye yen ho asem na yeka, na mmom Kristo Yesu, se one Awurade, ene yen nso, se Yesu nti yeye mo nkoa. 6 Efise eye Onyankopon a okae se hann mfi sum mu nhyeren no na wahyeren yen koma mu, se Onyankopon anuonyam a ewo Kristo anim no ho nimdee nharan.

Paulo ahoden fi Nyankopon

7 Na yewo saa ademude yi anwenne mu, na tumi a eboro so no aye Onyankopon dea, na amfi yen mu. 8 Ade nyinaa mu wohiahia yen ho, nanso yen ahome ntey yen e; yen ho akyere yen, nanso yen ani ntanee e. 9 Wotaa yen, nanso wompaa yen akyi e; wohwe yen ase, nanso wonssee yen e. 10 Daa yeso Awurade Yesu wu yen nipadua mu nam, na Yesu nkwa no nso ada adi yen nipadua mu. 11 Efise yen a yete ase yi, daa Yesu nti woyi yen ma owu, na Yesu nkwa nso ada adi yen honam a ebewu no mu. 12 Enti owu ye ade wo yen mu, na nkwa ye ade wo mo mu.

Daa nkwa ho anidaso

13 Na se yewo gyidi honhom koro no ara, senea woakyerew se: Migye midii na mekasae, nti, yen nso yegye di, na enti yekasa nso; 14 na yenim se, nea onyan Awurade Yesu no nam Yesu so benyan yen nso, na wayi yene mo akyerε. 15 Na mo nti na ne nyinaa ye, na odom a adoso no afa nnipa pii so ama aseda aboro so ama Onyankopon anuonyam.

Yenam yen mpren amanehunu so benya daa anuonyam

16 Eyi nti na yempa abaw, na mmom se yen honam ani ha yi nipa resse mpo a, emu nipa no dan foforo daa daa. 17 Na yen mpren amanehunu a eye hare yi nya daa anuonyam a eso kokuroo tra so bebre ma yen 18 a yenhwe nneema a wohu, na mmom yehwe nneema a wonhu no; efise nneema a wohu no nkye mu twa, na nneema a wonhu no na etra ho daa.

Ti 5

Honhom fam nipadua

Na yenim se, se wonya buruw yen asase so ntamadan yi a, yebanya ofi a efi Nyankopon, odan a wamfa nsa ansi a ewo ho daa osoro. 2 Efise eyi mu de, yesi apini, na yen ani gyina se yebhye yen fi a efi soro no afoa so, 3 eno na se yehye a, worenhu yen adagyaw mu. 4 Na yen a yete ntamadan yi mu yi si apini, na ehye yen so, efise yempe se yen ho pa, na mmom yere se yebhye afoa so, na nkwa amene nea ewu. 5 Na nea wasiesie yen ama eyi ara ne Nyankopon a ode Honhom no guaha nso ama yen no.

Osoro fi

6 Enti yeye nnam daa, na yenim se yete nipadua mu fie yi, yente fie Awurade nkyen; 7 efise yenamgyidi mu, na enye ohu mu. 8 Na yeye nnam, na eye yen fe mmom se yebefi nipadua mu fie ha akotra ofie Awurade nkyen. 9 Enti nso yeb mmoden se, se yewo fie oo, yefi ha oo, yebes n'ani. 10 Na etwa

1 2 Ko 3, 6; 1 Ko 7, 25. 2 2 Ko 2, 17; 1 Te 2, 5. 3 1 Ko 1, 18. 4 Heb 1, 3.
5 2 Ko 1, 24. 6 Gen 1, 3; 2 Ko 3, 18. 7 2 Ko 5, 1. 8 2 Ko 1, 8; 7, 5.
10 1 Ko 15, 31. 11 Rom 8, 36. 13 Dwom 116, 10. 14 1 Ko 6, 14.
15 2 Ko 1, 3-6. 16 2 Ko 4, 10; Efe 3, 16. 17 Rom 8, 17-18. 18 Heb 11, 1. —
1 Hiob 4, 19; 2 Pe 1, 13-14. 2 Rom 8, 23. 4 1 Ko 15, 53. 5 2 Ko 1, 22; Rom 8, 16;
8, 23; Efe 1, 13-14. 6 Heb 11, 13. 7 1 Ko 13, 12. 8 Flp 1, 23. 9 Dwom 39, 12.
10 Aso 17, 31; Rom 2, 16; 14, 10.

yɛn nyinaa sɛ yekopue Kristo atemmu agua anim ho, na obiara anya nea ɔnam nipadua so yɛɛ, papa oo, bɔne oo, sɛnea ɔyɛe no.

Osuro a wosuro ne ɔdo a wɔdo Kristo

11 Na sɛ yenim Awurade ho hu nti, yɛkasa kyere nnipa sɛ wonhu no sa, na Onyankopɔn de, yɛada adi ama no; na m'ani da so sɛ yɛada adi mo ahonim mu nso. 12 Na yɛnsan nyi yen ho aye nkyere mo bio, na mmom yɛma mo nea monam so bɛhoahoa mo ho yen fam, na moanya biribi abua wɔn a wɔhoahoa wɔn ho nnipa anim, na ɛnye komam. 13 Na sɛ yɛbo dam a, yɛbo ma Onyankopɔn; na sɛ yen adwenem tew a, stew ma mo. 14 Na Kristo do no hye yen; efise yebu aten sɛ, obiako wu maa wɔn nyinaa, enti na wɔn nyinaa awu. 15 Na owu maa wɔn nyinaa na wɔn a wote ase no antra ase amma wɔn ho bio, na mmom wɔatra ase ama nea owui na ɔsɔre maa wɔn no.

Nkwa adwene foforo

16 Enti afei nne yi yennim obiara ɔhonam fam; na sɛ yehuu Kristo ɔhonam fam mpo a, afei de, yennim no saa bio. 17 Enti sɛ obi wɔ Kristo mu a, na ɔye abode foforo; nneema dedaw no atwam, hwe, nneema nyinaa aye foforo. 18 Na nneema yi nyinaa fi Nyankopɔn a ɔnam Kristo so apata aka yen abo n'ankasa ne ho na ode mpata som ama yen no; 19 ɛne sɛ, Onyankopɔn wɔ Kristo mu repata aka wiase abo ne ho, na wammu wɔn mfomso angu wɔn so, na ode mpata asem no asi yen mu.

Asomdwoe ne ayɔnkofa ho kaseɛ

20 Enti yeye abofo ma Kristo, te sɛ Onyankopɔn nam yen so tu mo fo; yegyina Kristo ananmu sre mo sɛ: momma wɔmfa mpata nka mo mmo Onyankopɔn ho. 21 Efise nea onnim bɔne no, ode no yɛɛ bɔne maa yen, na yɛaye Onyankopɔn trenɛɛ, ɔno mu.

Ti 6

Na yen a yene no bom ye adwuma no tu mo fo nso sɛ munnnye Onyankopɔn

dom no kwa, 2 na ɔka sɛ: Bere a ɛsɛ mu na matie wo, na nkwagye da na maboa wo; hwe, afei ne ɔdom bere, hwe, ɛnne ne nkwagye da.

Asomafo no adansedi nhoma

3 Na yento hintidua biara biribiara mu, na wɔannunu ɔsom no, 4 na mmom ade nyinaa mu yeyi yen ho kyere sɛ Onyankopɔn asomfo: boaseto pii mu, ahohia mu, ahokyere mu, ahometew mu; 5 ɔhwe mu, afiaseda mu, mansotwe mu, ɔbre nnwuma mu, pɛsi mu, mmuada mu; 6 ahotew mu, nimdeɛ mu, abodwokyere mu, ayamye mu, Honhom Kronkron mu, ɔdo a nkontompo nni mu mu; 7 nokware asem mu, Onyankopɔn tumi mu, trenɛɛ akode mu, nifa ne benku; 8 anuonyam ne ahohora, atenka bɔne ne atenka pa mu; sɛ asisifo nanso wɔye anokwafo, 9 sɛ wɔn a wonnim wɔn nanso wonim wɔn yiye, sɛ wɔn a wɔrewu, na hwe, yete ase; sɛ wɔn a wɔtwe wɔn aso, nanso wonkum wɔn ɛ; 10 sɛ awerɛhowfo, nanso wɔn ani gye daa; sɛ ahiafo, nanso wɔma nnipa pii nya wɔn ho; sɛ wɔn a wonni hwee, nanso wɔwɔ nneema nyinaa.

Ɔdo ho adesɛ

11 O Korintofo, yen anom abue ama mo, yen komam atrew. 12 ɛnye yen mu na mosen, na mo ankasa mo yam na mosen. 13 Na mo nso—meka eyi mekyere mo sɛ mma—montrew mo mu saa ara mfa ntua ka.

Ɔbara wɔne abosomsomfo ayɔnkofa

14 Mo ne wɔn a wonnye nni nntwe kondua koro; na twaka ben na trenɛɛ ne amumoye wɔ? Anaase ayɔnkofa ben na hann ne sum wɔ? 15 Na ɔka ben na Kristo ne Belial ka? Anaase kyefa ben na ogyidini ne nea onnye nni wɔ? 16 Na biakoye ben na Onyankopɔn asɔrefi ne abosom wɔ? Na yeye Onyankopɔn a ɔte ase no asɔrefi, sɛnea Onyankopɔn aka sɛ: Metra wɔn mu, na manantew wɔn mu, na maye wɔn Onyankopɔn, na wɔaye me ɔman. 17 Enti mumfi wɔn mu, na montew mo ho,

12 2 Ko 3, 1. 15 1 Ti 2, 6; Rom 14, 7-8. 17 Rom 8, 1; 8, 10; Gal 6, 15; Adi 21, 5.
 18 Rom 5, 10. 19 Rom 3, 24-25; Kol 1, 19-20. 20 Yes 52, 7.
 21 Heb 4, 15; Gal 3, 13; 1 Ko 1, 30; Flp 3, 9. — 1 2 Ko 1, 24; 5, 20. 2 Yes 49, 8; Luk 4,
 19; 4, 21. 4 2 Ko 4, 2. 5 2 Ko 11, 23-27. 6 1 Ti 4, 12. 7 1 Ko 2, 4.
 9 2 Ko 4, 10-11; Dwom 118, 18. 10 Flp 4, 12-13. 13 1 Ko 4, 14. 14 Efe 5, 11.
 16 1 Ko 3, 16; Lev 26, 12. 17 Yes 52, 11; Adi 18, 4.

senea Awurade se ne no,
na monnka nea eye fi;
na me nso magye mo,
18 na maye mo agya,
na moaye me mmabanin ne mmabea,
senea Awurade tumfoe se ne no.

Ti 7

Afei se yewo saa bohye yi nti, adofe,
momma yenhohoro yen ho mfi ohonam
ne honhom mu fi nyinaa mu, na yeawie
yen ahotew Onyankopon suro mu.

Paulo ne gyidifo ntam do

2 Mummue mo [koma] mu mma yen;
yenyee obiara bone e, yenssee obiara e,
yennii obiara kusum e. 3 Menka eyi
afobu kwan so; efise maka dedaw se,
se yewu oo, yete ase oo, mohye yen
koma mu. 4 Mewo mo fam nnam
kese, mewo mo ho ahohoahoa bebre;
awerkyekye ahye me ma, na m'anigye
aboro so pii yen ahohia nyinaa mu.

Tito ba a obae

5 Na yebaa Makedonia no nso, yen
honam annya ohome bi, na mmom yen
ho hiaa yen afa nyinaa: yen ho a, oko,
yen mu a, eh; 6 nanso Onyankopon
a okyekye ahobrasefo were no de
Tito ba a obae no kyekye yen were.
7 Na enye ne ba no nko, na mmom
awerkyekye nso a onyae mo ho bere
a okaa yen mo anigyina, mo nkommodi,
me ho mmoden a mobo a emaa m'ani
gyei bebrebe no.

Korintofo ahonu

8 Na se mede me nhoma no mehew
mo were mpo a, minnu me ho; na se
minnu me ho nso a, na mihi se nhoma
no, se eye donhwewew pe po a, ehew mo
were. 9 Afei m'ani gye, enye se mo
were howee nti, na mmom mo were
how koo adwensakra mu; efise mo
were howee Onyankopon kwan so, na
yen nti moanhwere biribi biribiara mu.
10 Na Onyankopon kwan so awerhow
ye adwensakra a ede ko nkwaye mu
a wonnu won ho wo ho; na wiase
awerhow de, ema owu. 11 Na mo
were a showee Onyankopon kwan so
no ara, monhwe nsi kese a ema moyee,
ene mo anoyi ne ahi, ne eh ne anigyina,

ne mmodenbo ne aweredi. Na ade
nyinaa mu no muyii mo ho kyeree se
mo ho tew, asem no mu. 12 Enti se
mekyerew mebre mo nso a, na anye
nea oye bone no nti, nso anye nea
woye no bone no nti, na mmom eye
se yen nsi a yeye wo mo ho no mmeda
adi mma mo Onyankopon anim.

Paulo anidaso baa mu

13 Eyi nti yen were akyekye.—Na
Tito anigye nti yen ani nso gye boroo
so yen awerkyekye mu, efise mo
nyinaa adwudwo ne honhom ho.
14 Na se mede mo mehoahoa me ho
mekyere no a, m'ani anwu, na mmom
se yekaa mo nsem nyinaa nokwarem no,
saa ara nso na yen ahohoa a yehoa-
hooa yen ho Tito anim no aye nokware.
15 Na ne koma wo mo fam pii sen kan
no, se okae mo nyinaa osetie, ne senea
mode suro ne ahopopo gye no no.
16 M'ani gye se ade nyinaa mu mewo
mo ho koma pa.

Ti 8

Akyede a efi Makedonia

Nanso, anuanom, yerema moahu
Onyankopon dom a ode domee, Make-
donia asafo no mu no, 2 efise won
ahohia shwe kese mu na won anigye
mmoroso ne won hia bebrebe mu mpo,
woyii won ayamye kese adi kyeree,
3 na midi won adanse se wode won
ankasa pe mae senea wobetumi ne nea
eboro won ahoden so po, 4 na wokoto
sree yen pii se yenye osom a wosom
ahotefo no mu dom ne ayonkofa.
5 Na enye senea yen ani daa so no, na
mmom wonam Onyankopon pe so de
won ho maa Awurade kan ne yen nso,
6 na ama yeasre Tito se, senea ofi ase
kan no, onwie odom no nso sa wo mo
mu. 7 Na senea maboro so ade nyinaa
mu, gyidi ne okasa ne nimdee ne
mmodenbo nyinaa ne odo a mode do
yen mu no, monhwe se mosebore so
odom yi mu nso.

Yesu nhweso

8 Menka no ohye so, na mmom
menam ebinom mmodenbo so meso mo
do ampaye mehwe. 9 Na munim yen
Awurade Yesu Kristo dom no, se oye

18 Yer 31, 9; 32, 38. — 2 2 Ko 12, 17; Aso 20, 33. 3 2 Ko 6, 11-13. 5 Aso 20, 1-2.
6 2 Ko 1, 3-4; 2, 13. 8 2 Ko 2, 4. 10 Mat 27, 3-5. 15 2 Ko 2, 9.
1 Rom 15, 26. 4 2 Ko 9, 1; Aso 11, 29. 7 1 Ko 1, 5; 16, 1-2. 9 Mat 8, 20.

ɔdefo de, nanso, mo nti ɔbeyɛ ohiani, sɛ momfa ne hia no so nye adefo. 10 Na nea midwen eyi ho ne sɛ: ɛfata sɛ afei muwie nea afe ni enye ɔye nko na mufi ase yɛɛ, na mmom munyaa ho pɛ nso no.

Ɔdo ne ɔboa

11 Na afei munwie ɔye no nso, na, senea mowɔ koma a ɛpɛ no, moafi ade a mowɔ no mu awie saa ara. 12 Na sɛ koma a ɛpɛ wɔ hɔ a, ɛsɔ ani, senea onii no wɔ ade, na enye senea onni. 13 Na enye sɛ ebinom ho nto wɔn, na mo de, mo ho nhia mo, na mmom sɛ enye pɛpɛpɛ nti; 14 na saa bere yi mu mo mmoroso akogu wɔn hia mu, na wɔn mmoroso nso abegu mo hia mu, na aye pɛpɛpɛ, 15 senea wɔakyerɛw sɛ: Nea ɔboaboa bebree ano no, ebi ammoro no so, na nea ɔboaboa ketewaa ano no, anhia no hwee.

Tito adwuma foforo

16 Na aseda nka Onyankopɔn a ɔde mo ho mmɔdenbɔ yi ara bi ahyɛ Tito koma mu, 17 ɛwom sɛ yen afotu na otiei de, nanso ne mmɔdenbɔ kyɛn saa nti, ɔnam n'ankasa ne pɛ so reba mo nkyɛn. 18 Na yeasoma no ne onua a woyi no aye asempa no ho asafo nyinaa mu no, 19 na enye eyi nko, na ɔno na asafo no ayi no sɛ ɔne yen nnantew, nkura ɔdom a yeasom ho yi mma Awurade ankasa anuonyam, na enkyerɛ yen mmɔdenbɔ. 20 Na yɛda yen ho so, na obi annunu yen, akyɛde kese a yeasom ho yi ho; 21 na yedwen nea ɛfata, enye Awurade anim nko, na nnipa anim nso.

22 Na yeasoma yen nua a yeanya no nhui sɛ ɔye nsi nneɛma bebree mu aka wɔn ho, na afei ne ho a ɔde to mo so pii nti, ɛma ɔye nsi bebrebe.

23 Tito de, ɔye me yɔnko ne me yɔnko dwumayɛfo ma mo; yen nuanom de, woyɛ asafo horow no asomafo ne Kristo anuonyam. 24 Enti munyi mo ɔdo ne ahoahoa a yehoahoe mo ho no nkyerɛ wɔn, asafo horow no anim.

Ti 9

Wonyi tow ansa na Paulo aba

Na ahotefo som no ho de, enhia me sɛ mekyerɛw mo; 2 efisɛ minim ɛho

koma a mowɔ a mede mehoahoa me ho mekyerɛ Makedoniafo, sɛ Akaiabo asiesie wɔn ho afe ni; na mo mmɔdenbɔ no akɔkanyan bebree nso. 3 Nanso masoma anuanom no, na yen ahoahoa a yehoahoa ma mo eyi fam no anyɛ ɔkwa, na senea mekae no, moasiesie mo ho, 4 na sɛ Makedoniafo bi ne me ba na wɔbɛto mo sɛ munsiesie mo ho a, yen po yen ani bewu—na menne mo—sɛ yɛde yen ho too mo so. 5 Enti mibui sɛ ehia sɛ mitu anuanom no fo sɛ wonni yen kan mmra mo nkyɛn, na wommesiesie mo nhyira a mahyɛ ase masie no nto hɔ, na ada hɔ sɛ nhyira, na enye sɛ anibere.

Nea yegu na yebetwa

6 Na eyi de, nea ugu nkyekye mu no betwa nkyekye mu, na nea ugu nhyira so no betwa nhyira so. 7 Senea obiara asusuw ne komam no, ɔmma, enye amemmenemfe anaa ɔhyɛ mu; efisɛ nea ɔtew n'anim ma no na Onyankopɔn ɔdo no. 8 Na Onyankopɔn betumi sɛ ɔma ɔdom nyinaa boro so ma mo, na ade nyinaa mu ne daa nyinaa moanya nea ɛɔɔ mo so nyinaa, na moaboro so adwuma pa nyinaa mu, 9 senea wɔakyerɛw sɛ:

Wapete, wama ahiafo,
ne trenee no wɔ hɔ daa.

Ayamye so aba

10 Na nea ɔde aba ma ogufo na ɔma [yen] abodoo di no, ɔbɛma aba a mugu no, na wama adɔso, na wama mo trenee aba no ase afɛɛ. 11 Na moanya mo ho afa nyinaa ama ayamye a enam yen so ma Onyankopɔn nya aseda. 12 Efisɛ ɔsom yi ho adwuma de, enye sɛ wɔde beyɛ nea ehia ahotefo no nko, na mmom enam ase a wɔda Onyankopɔn bebree no so bebore so. 13 Na wonam mo som a wohu yi so behyɛ Onyankopɔn anuonyam wɔ mo setie a mode ka Kristo asempa no ne mo ayamye a mode boa wɔn ne nnipa nyinaa mu, 14 na wɔn ara nso bebɔ mpae ama mo, na Onyankopɔn dom a aboro so agu mo so no nti, wɔn ani begyina mo. 15 Na aseda nka Onyankopɔn n'akyɛde a enni kabea no nti.

12 Mmb 3, 28; Mar 12, 43. 14 2 Ko 9, 12. 15 Ex 16, 18. 19 Gal 2, 10.
23 2 Ko 7, 13; 12, 18; Rom 16, 7. 24 2 Ko 7, 14. — 1 2 Ko 8, 4; 8, 20. 2 2 Ko 8, 19.
3 2 Ko 8, 24. 6 Mmb 11, 24; 19, 17. 7 Rom 12, 8. 9 Dwom 112, 9.
10 Yes 55, 10; Hos 10, 12. 11 2 Ko 1, 11; 4, 15. 12 2 Ko 8, 14.

Ti 10

Honhom fam ko

Me Paulo ara na menam Kristo dwo ne n'ayamyɛ so mitu mo fo, me a mewɔ mo nkyɛn a, meɣɛ ayemfo wɔ mo mu, nanso minni mo nkyɛn a, meɣɛ mo so nnam. 2 Na mesrɛ mo, na meba mo nkyɛn a, anhia me sɛ meɣɛ nnam makyerɛ ahotoso a mibu no sɛ mesi me bo mayi makyerɛ ebinom a wobu yɛn sɛ yɛnam ɔhonam fam no. 3 Na yɛnam ɔhonam mu de, nanso yɛnkɔ ɔsa ɔhonam fam; 4 efisɛ yɛn sa a yɛkɔ no akode nyɛ ɔhonam mu de, na mmom eyɛ den Onyankopɔn anim sɛ yɛde beburuw aban akese, na yɛaburuw adwene 5 ne ade biara a ɛkorɔn a wɔma so ne Nyankopɔn nimdeɛ di asi, na yɛafa adwene nyinaa nnommum de ahyɛ Kristo asoɔmmɛrɛw ase, 6 na yɛasiesie yɛn ho sɛ mo asoɔmmɛrɛw wie du a, yɛbɛtɔ asoɔden nyinaa so were.

Paulo kasa ne ne nneyɛɛ mu ahoɔden

7 Mohwɛɔhonam anideanaa? Sɛobi de ne ho to ne ho so sɛ ɔyɛ Kristo dea a, ma ɔno ara nsusuw nso sɛ, sɛnea ɔno yɛ Kristo dea no, sɛ nso yɛyɛ Kristo dea ne no. 8 Na sɛ mehoahoa me ho boro so kakra wɔ tumi a Awurade de ama yɛn mo nkɔso na ɛnye mo buruw nti no ho mpo a, m'anim rengu ase, 9 na manyɛ sɛ mede nhoma mibeyi mo hu. 10 Efisɛ nhoma no de, wɔka sɛ: eyɛ duru, na emu yɛ den, nanso ne nipadua wɔ ho a, eyɛ mmerɛw, na ɔkasa a, wɔmfɛ nyɛ hwee. 11 Na onii no nhu sɛ, sɛnea yenni ho a, yɛte wɔ nhomam asem mu no, sɛ nso yɛwɔ ho a, yɛte nneyɛɛ mu ara ne no.

Adwuma a Paulo yɛ ma Korintofo

12 Na yensi yɛn bo sɛ yebu yɛn ho fra wɔn a woyi wɔn ho ayɛ no mu bi, anaasɛ yɛde yɛn ho to wɔn ho, na mmom wɔn a wɔde wɔn ho susuw wɔn ho, na wɔde wɔn ho to wɔn ankasa ho no, wonnim de. 13 Na yɛn de, yɛrenhoahoa yɛn ho mma ɛntra so, na mmom, sɛnea susuhama a Onyankopɔn de asusuw ama yɛn sɛ yɛbesɔ mo nkyɛn bi

no te no. 14 Na yɛntwe yɛn mu ntra so sɛnea yɛnso mo nkyɛn; efisɛ yɛde Kristo asɛmpa no abedu mo nkyɛn nso. 15 Na yɛnhoahoa yɛn ho mma ɛntra so ebinom adwuma mu, na yɛn ani da so sɛ, mo gyidi nyin a, yɛbɛyɛ mo mu kɛsɛ aboro so, sɛnea yɛn susuhama no te 16 ama yɛakɔka asɛmpa no mo akyi nohɔ, na yɛamfa obi susuhama so anhoahoa yɛn ho nea wɔawie dedaw no ho.

Ese sɛ obi adanse fi Nyankopɔn

17 Na nea ɔhoahoa ne ho no, ma ɔnhoahoa ne ho Awurade mu; 18 efisɛ ɛnye nea oyi ne ho ayɛ na ɔfra, na mmom nea Awurade yi no ayɛ.

Ti 11

Paulo da

Sɛ anka muhu me nkwaseasɛm ma me kakra ɛ! Nanso muhu ma me ara. 2 Na ninkunu a metwe mo ho no, metwe no Onyankopɔn ninkunu. Na magye mo aware mama ɔbarima biako, sɛ mede ababaa a efi nkaa no ɛ mekɔma Kristo. 3 Nanso misuro sɛ ebia, sɛnea ɔwɔ no de n'anitew bedaadaa Hawa no, saa ara nso na wɔbɛsɛ mo adwene afi Kristo fam kronnye no ho. 4 Na sɛ obi ba bɛka Yesu foforo bi ho asem a yɛnkae, anaasɛ munya honhom foforo a munnyaɛ, anaasɛ asɛmpa foforo a munnyeɛ a, ɛnde na mutie no yiyɛ! 5 Na mibu sɛ asomafo atitiriw no nkyɛn me biribiara mu. 6 Nanso sɛ meɣɛ atetekwaa ɔkasa mu mpo a, menyɛ no nimdeɛ mu, na mmom yɛama biribiara ada adi ama mo, nnipa nyinaa anim.

Paulo asɛmpa som ho anuonyam ne n'atamfo animguase

7 Anaasɛ mayɛ bɔne sɛ mebrɛɛ me ho ase sɛ wɔmma mo so, sɛ mekaa mo Onyankopɔn asɛmpa no kwa no? 8 Mefow asafo binom ade mefaa no sɛ akatua, sɛ mede mebesom mo. 9 Na mewɔ mo nkyɛn na ehiaa me no, manyɛ obiara so adesoa. Na nea ehiaa me no, anuanom a wofi Makedonia bae no ma ɛkaa me nsa; na ade nyinaa mu

1 1 Ko 2, 3.

2 2 Ko 10, 11; 1 Ko 4, 21.

4 Efe 6, 13-17.

8 2 Ko 12, 6; 1 Ko 5, 4-5.

10 2 Ko 10, 1.

11 2 Ko 13, 2; 13, 10.

12 2 Ko 3, 1; 5, 12.

13 Rom 12, 3.

15 Rom 15, 20.

16 Aso 19, 21.

17 Yer 9, 23-24; 1 Ko 1, 31.

18 1 Ko 4, 5. —

2 Efe 5, 26-27.

3 Gen 3, 4; 3, 13.

4 Gal 1, 8-9.

5 2 Ko 12, 11; 1 Ko 15, 10;

Gal 2, 6; 2, 9.

6 1 Ko 2, 1-2; 2, 13; Efe 3, 4.

7 1 Ko 9, 12; 9, 18.

8 Flp 4, 10; 4, 15.

9 2 Ko 12, 13.

mehwɛɛ me ho, na mɛhwɛ no saa ara, na manyɛ adesoɔ mamma mo. 10 Kristo nokware wɔ me mu yi, obiara rentumi nsiw m'ahohoa ho yi ano Akaiɔ fam honom. 11 Adɛn ntia? Sɛ menno mo anaa? Onyankopɔn na onim. 12 Na nea meye no, meye ara, na masiw won a wohwehwe me ho kwan no kwan, na wɔahu won nea wɔde hoahoa won ho no mu, sɛ yen ara. 13 Na saa nnipa yi ye atoro asomafo, nnaadaa adwumayefo a wɔdan won ho ye sɛ Kristo asomafo. 14 Na enye nwonwa; efise Satan ankasa po dan ne ho sɛ hann bofo. 15 Enti sɛ n'asomfo nso dan won ho ye sɛ trenee asomfo a, enye ade kɛse bi; na ebewie won senea won nnwuma te.

Paulo ahohoa ho anoyi

16 Meka bio sɛ obi mmmu me okwasea; na sɛ ente saa a, munnye me sɛ okwasea, na me nso mahoahoa me ho kakra. 17 Nea meka no, menka no Awurade kwan so, na mmom ɛte sɛ nkwasea mu, saa ahohoa adwene yi mu. 18 Esiane sɛ nnipa pii hoahoa won ho ohonam fam nti, me nso mehoahoa me ho bi. 19 Na mode few hu ma nkwasea, efise moye mmadwemma. 20 Na sɛ obi di mo nya, sɛ obi didi mo ho, sɛ obi fa mo dommum, sɛ obi ma ne ho so, sɛ obi bo mo ani so a, mubehu ama no.

Paulo asiane ne obre

21 Meka no aniwu mu sɛ ɛte sɛ yen de, yeaye mmerew; nanso nea obi ye nnam wɔ mu no,—meka no nkwaseam—me nso meye nnam wɔ mu bi. 22 Woye Hebrifo? Me nso meye bi. Woye Israelfo? Me nso meye bi. Woye Abraham asefo? Me nso meye bi. 23 Woye Kristo asomfo?—meka no nkwaseam—mekyen sa. Obre adwuma a eboro so mu, afiaseda a eboro so mu, ohwe a ɛtra so mu, owu amane a manya nhui mu. 24 Yudafo nsam madi mmaa aduanan a eka so biako mpɛn anum. 25 Wɔaka me mpire mprensa, wɔasiw me abo preko, magu asu mprensa, madi po bun mu adekyee ne adesae 26 Akwantu pii mu, asubonten so asiane mu,

adwɔtwawo asiane mu, amannifo mu asiane mu, amanaman mu asiane mu, kurow mu asiane mu, wuram asiane mu, epo so asiane mu, anuanom atorofo mu asiane mu, 27 adwuma ne obre mu, pɛsi pii mu, okom ne sukom mu, mmuada pii mu, awow ne adagyaw mu. 28 Nea ebatabata ho no nka-mfuaw, nea skyere me so daa ne asafo no nyinaa ho dadwen. 29 Hena na oye mmerew, na menye mmerew bi? Hena na wɔto no hintidua, na me yam nhyehye me?

30 Sɛ ɛse sɛ mehoahoa me ho a, mehoahoa me ho me mmerew ho. 31 Awurade Yesu Nyankopɔn ne agya a nhaira nka no daa no nim sɛ minni atoro.

Agwan a Paulo guan fii Damasko

32 Mewo Damasko no, ohene Areta amrado wen Damaskofo kurow no sɛ ope me akyere me; 33 na wɔde me too kyerɛnkye mu nam mɛnsere mu faa ofasu so gyaagyaa me ma mifi ne nsa miguanee

Ti 12

Anisoadehu ne mmerewye

Ahohoa ho hia; ewom sɛ enye mma hwee; nanso meka Awurade anisoadehu ne adiyi ho asem. 2 Minim onipa bi Kristo mu mfe dunnan ni, sɛ owo ohonam mu oo, minnim, onni honam mu oo, minnim, Onyankopɔn na onim; saa onipa no, wohwim no koo osoro a ɛto so abiesa. 3 Na minim saa onipa no, sɛ owo ohonam mu oo, onni honam mu oo, minnim, Onyankopɔn na onim, 4 sɛ wohwim no koo Paradise, na otee nsem a wonka a onipa nni ho kwan sɛ oka. 5 Saa onipa no fam na mehoahoa me ho, na m'ankasa me fam de, merenhoahoa me ho, gye me mmerewye mu. 6 Na sɛ mepe sɛ mehoahoa me ho po a, anka merenye okwasea, na meka nokware; nanso mema eka, na obi ammu me ankyen nea ohu me sɛ meye, anaase ote fi m'anom. 7 Na nea ebeye na meremfa adiyi no ntraso memma me ho so bebrebe nti, wɔama me ohonam mu nsɔe, Satan bofo, sɛ ommebo me

10 1 Ko 9, 15. 13 2 Ko 2, 17; Flp 3, 2. 16 2 Ko 12, 6. 22 Flp 3, 5.
23 1 Ko 15, 10. 24 Deut 25, 3. 25 Aso 16, 22; 14, 19. 27 2 Ko 6, 5.
28 Aso 20, 18-21. 29 1 Ko 9, 22. 30 2 Ko 12, 5. 31 2 Ko 1, 23.
33 Aso 9, 24-25. — 5 2 Ko 11, 30. 6 2 Ko 10, 8; 11, 16. 7 Hiob 2, 6.

akuturuku, na mamma me ho so. 8 Eyi nti mesrɛ Awurade mpɛn abiɛsa sɛ omfi me so; 9 na ɔka kyɛrɛ me sɛ: Me dom no dɔ wo so, na me tumi wie pɛyɛ wɔ mmerɛwɛ mu. Enti mede fɛw pii mɛhoahoa me ho me mmerɛwɛ ho mmom, na Kristo ahɔɔden abɛtra me so. 10 Kristo nti m'ani ka mmerɛwɛ mu, ahohora mu, ahokyere mu, ɔtaa mu, ahometew mu; efisɛ sɛ meyɛ mmerɛw a, ɛno ansa na me ho yɛ den.

Ɔsomafo bi adansedi nhoma

11 Mayɛ ɔkwasea, mo na moahyɛ me. Na me de, anka ɛsɛ sɛ muyi me ayɛ; efisɛ asomafo atitiriw no nkyɛn me biribiara mu, nanso menyɛ hwee po. 12 Ɔsomafo nsɛnkyɛrɛnne no de, wɔayɛ no mo mu boasetɔ nyinaa mu, nsɛnkyɛrɛnne ne anwonwade ne tumide mu. 13 Na ɛɔn mu na motɔ sin a amma moanto asafo a aka no, sɛ adeso a mo de, manyɛ mamma mo no? Momfa bɔne yi mfiri mel!

Ɔsra a ɔbɛkɔ akɔsra Korintofo

14 Hwɛ, ne mpɛnsa ni a masiesie me ho sɛ mereba mo nkyɛn, na mmerɛwɛ mo so adeso; efisɛ menhwɛhwɛ mo biribiara, na mmom mo ankasa. Na ɛnyɛ mma na ɛpɛ ade ma awofo, na mmom awofo na ɛpɛ ade ma mma. 15 Na me de, mede fɛw pii mɛhwɛrɛ m'ade ne me ho mama mo kra. Na sɛ medɔ mo meboro so saa a, ɛfata sɛ mo dɔ sua sen me de? 16 Na ɛwom sɛ manyɛ mo so adeso de, nanso meyɛ ɔnitefo nti, mayi mo nyansam.

Paulo ne Tito dɔ

17 So menam wɔn a mesomaa wɔn mo nkyɛn no bi so mibedii mo amim? 18 Mesrɛ Tito na mesomaa no ne onua no, so amim na Tito bedii mo? So ɛnyɛ honhom koro no ara mu na yɛnantewee, anaasɛ anammɔn koro no ara mu?

Ɔtemmufo kɛsɛ no

19 Ɛyɛ mo sɛ yeyiyi yɛn ano kyɛrɛ mo ara. Onyankopɔn anim na yekasa Kristo mu; adɔfo, eyi nyinaa yɛka ma mo nkɔso. 20 Na misuro sɛ ebia meba a, memmeto mo sɛnea mɛpɛ, na me nso morenɛhu me sɛnea mɛpɛ, ebia kunsun-

kunsun, ahɔɔyaw, abufuw, atutupɛ, ntwiri, asututu, ɔhoran, sakasakayɛ wɔ mo mu; 21 sɛ ebia meba bio a, me Nyankopɔn bɛbrɛ me ase wɔ mo fam, na magyam wɔn a wɔayɛ bɔne na wɔnsakraa wɔn adwene, wɔn fi ne aguamammɔ ne ahohwisɛm a wodii ho no mu bebree.

Ti 13

Schwɛ ne asotwɛ

Mpɛn abiɛsa ni a mereba mo nkyɛn. Adansefo baanu anaa baasa anom na asɛm biara begyina. 2 Maka masie, na mereka masie, sɛnea mebaa mo nkyɛn ne mpɛn abien so mekae no, saa ara nso na mpɛmpɛn a minni mo nkyɛn yi meka mekyɛrɛ wɔn a wɔayɛ bɔne ne wɔn a aka no nyinaa sɛ meba bio a, meremfa wɔn ho nkyɛ wɔn. 3 Efisɛ mohwɛhwɛ Kristo a ɔkasa me mu no ho adansedi, ɔno na ɔnyɛ mmerɛw mo fam, na mmom ɔwɔ mo mu tumi. 4 Na efi mmerɛw mu na wɔbɔɔ no asɛndua mu de, nanso ofi Nyankopɔn tumi mu te ase; na yɛn nso yɛyɛ mmerɛw wɔ no mu de, nanso yɛne no fi Nyankopɔn tumi mu bɛtra ase mo fam.

Hwɛ wo ho so ade biako a ehia ho

5 Monɔ mo ho nhwɛ sɛ mowɔ gyidi no mu anaa? Mummisa mo ho nhwɛ! Anaasɛ munnim mo ho sɛ Yesu Kristo te mo mu? Ɛnde na anka momfata ne no. 6 Na m'ani da so sɛ mubehu sɛ yɛn de, yɛnyɛ nnipa a wɔmfata. 7 Nanso yeyi Nyankopɔn mpɛ sɛ monnyɛ bɔne bi, ɛnyɛ sɛ wobehu yɛn sɛ yɛfata, na mmom mo, mɔbɛyɛ nea ɛyɛ fɛ, na yɛn de, yɛayɛ sɛ wɔn a wɔmfata. 8 Na yentumi nyɛ hwee ntia nokware, na mmom nea yetumi yɛ no, yɛyɛ ma nokware. 9 Na sɛ yɛyɛ mmerɛw, na mo de, moyɛ den a, yɛn ani gye; na eyi ara ho nso na yeyi mpɛ, ɛne mo pɛpɛyɛ no. 10 Eyi nti na, minni mo nkyɛn yi, mekyɛrɛw eyi mabrɛ mo, na sɛ meba a, me ne mo anni no dennen, sɛnea tumi a Awurade de ama me sɛ emma nkɔso na ɛnyɛ ɔsɛ no te no.

Atwiei

11 Nea aka no, anuanom, mo ani nnye, monyɛ pɛ, mo werɛ nkyɛkyɛ,

10 Flp 4, 13. 11 2 Ko 11, 5. 12 Rom 15, 19. 13 2 Ko 11, 9. 14 2 Ko 13, 1.
15 Flp 2, 17. 18 2 Ko 8, 6; 8, 16-18. 20 2 Ko 10, 2; 1 Ko 4, 6.
21 2 Ko 2, 1; 13, 2. — 1 Deut 19, 15; 1 Ti 5, 19. 4 Flp 2, 7-8. 5 1 Ko 11, 28.
20 2 Ko 10, 11; 10, 8. 11 Flp 4, 4; Rom 15, 32.

munwɛn ade koro, montra asomdwoe mu, na ɔdo ne asomdwoe Nyankopɔn bedi mo akyi. 12 Momfa mfewano kronkron nkyiakya mo ho. Ahotefo no nyinaa kyiakya mo. 13 Yen Awurade Yesu Kristo dom ne Nyankopɔn do ne Honhom Kronkron ayɔnkofa nka mo nyinaa.

12 1 Ko 16, 20.

PAULO NHOMA A ƆKYEREW KɔMAA

GALATIFO

Ti 1

Nkyia

Paulo a emfi nnipa, nso ennam onipa bi so, na mmom enam Yesu Kristo ne agya Onyankopɔn a onyan no fii awufo mu no so na ɔye ɔsomafo 2 ne anuanom a wɔka me ho nyinaa de kɔmoma Galatia asafo horow: 3 Ɔdom ne asomdwoe a efi yen agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. 4 Ɔno na yen bone nti ɔde ne ho mae, na wayi yen afi wiase bone yi mu, senea yen agya Onyankopɔn pe no te. 5 Ɔno na anuonyam nka no daa daa. Amen.

Galatifo nsanakyiri

6 Ɔye me nwonwa se moatwe mo ho ntem see afi nea wafre mo Kristo dom mu no ho ako asempa foforo 7 a enye foforo mu, na mmom nnipa bi wo ho a wɔtane mo ani, na wɔpe se wɔdan Kristo asempa no ani. 8 Na se mpo yen anaa ɔbofo bi fi soro ba beka asempa foforo bi kyere mo ka nea moagye no ho a, onnue! 9 Senea yekae kan no, saa na afei meka bio: se obi ba beka asempa foforo bi kyere mo ka nea moagye no ho a, onnue! 10 Na afei, nnipa na merehwehwe se mede won meba me fam, anaa Onyankopɔn? Anaase mehwehwe se meso nnipa ani? Se meda so meso nnipa ani a, anka menyɛ Kristo akoa.

Paulo kyere fi Kristo

11 Na, anuanom, merema moahu se asempa a mekae no nte se nnipa ade; 12 efise enye nnipa nkyɛn na migyei, nanso wɔankyerɛkyere me, na mmom menam Kristo adiyi mu na minyae. 13 Na moate me kan abrafo Yudafo som mu, senea metaa Onyankopɔn asafo mema straa so, na messee won, 14 na meko so Yudafo som mu mesen m'atipenfo pii m'abusua mu, na mebo m'agyanom atetesem ho mmɔden bebree mema straa so. 15 Na esoo nea wayi me afi me na yam, na onam ne dom so afre me no ani 16 se obeyi ne ba adi me mu se menka ne ho asempa menkyere amanaman no, ntem ara me ne honam ne mogya antu agyina, 17 nanso manko Yerusalem won a wodii me kan yee asomafo no nkyɛn, na mmom meko Arabia, na mesan mebaa Damasko bio.

Ɔsra a ɔkɔsraa Yerusalem, Siria ne Kilikia

18 Enna mfrihyia abiesa akyi no, meko Yerusalem se mekohwe Kefa anim, na midii ne nkyɛn dadu nnannum; 19 na asomafo a ekeka ho no de, manhu won mu biara, gye Awurade ne nua Yakobo. 20 Na nea merekyerew mo yi, hwe, ewo Onyankopɔn anim se minni atoro. 21 Eno akyi no, mebaa Siria ne Kilikia fam. 22 Na Yudea asafo a wowo Kristo mu no nnim m'anim; 23 na ɔte nko na wɔate se,

1 Gal 1, 11-12. 3 Rom 1, 7. 4 Gal 2, 20; 1 Ti 2, 6; Tito 2, 14; 1 Yoh 5, 19.

7 Aso 15, 1; 15, 24. 8 1 Ko 16, 22. 10 1 Te 2, 4. 13 Aso 26, 4-20.

15 Rom 1, 1; Yer 1, 5. 16 Mat 16, 17; Gal 2, 7. 18 Aso 9, 26. 19 Mat 13, 55.

21 Aso 9, 30.

nea anka kan otaa yen no, afei de, oka gyidi a kan ossee no no ho asempa. 24 Na me nti wohyee Onyankopon anuonyam.

Ti 2

Wobu Paulo frɛ wo Yerusalem

Enna eno akyi mfe dunnan, me ne Barnaba koo Yerusalem bio, na mefaa Tito nso mekaa me ho. 2 Na menam adiyi so na mekoe, na mede asempa a meka amanaman mu no metoo won anim, ene won a wowo din no nso anim kokoam, na ammirika a mitutu anaase mitutui no anye okwa. 3 Na Tito a oka me ho a oye Helani no po, wohanhye no se ontwa twetia. 4 Na eye atoro anuanom a wofi baabi bae no ntia; won na wawiwawia won ho aba mu se worebehwehwe yen adehyedi a yewo Kristo Yesu mu no ho kwan, na wode yen aye nkoa. 5 Won de, yeammre yen ho ase amma won kwan donhwerew biako mpo, na asempa no nokware no ako so atra mo mu. 6 Na won a wobu se wowo din no, wote den ara a, emfa me ho hwee; efise Onyankopon nhwe onipa anim nyiyim, na me de, won a wowo din no amfa biribi anka me ho; 7 na mmom wohui se wode momonotofo mu asempaka ahye me nsa, senea wode twetiafo mu de ama Petro no; 8 na nea onam Petro so yee ade twetiafo mu somafosom mu no nam me nso so ye ade amanaman mufo mu, 9 na wohuu odom a wode ama me no, Yakobo ne Kefa ne Yohane a wobu won se adum no teee ayonkofa nsa nifa momaa me ne Barnaba, se yenkoka asem no amanaman mufo mu, na won de, wonka no twetiafo mu, 10 gye ahiafo nko na [wosrɛ se] yenkae won. Eno ara nso na meyye ho nsi.

Paulo ka Petro anim

11 Na Kefa baa Antiokia no, migyinaa n'anim misiw no kwan, efise woahu ne ho asem bi. 12 Efise nnipa bi a wofi Yakobo nkyen no nnya mmae no, na one amanaman mufo didi; na wobae no, otwee ne ho tew ne ho fii won ho, efise osuro won a wofi twetiafo mu no. 13 Na Yudafo a skae no ne no

yee nkankonsa bi ma won nkankonsa no twee Barnaba nso koe bi. 14 Na mihui se wonnantew tee senea asempa no nokware te no, meka mekyerɛ Kefa won nyinaa anim se: Se wo a woye Yudani bo wo bra se amanaman muni, na enye se Yudani a, aden na wohye amanaman mufo se wonye se Yudafo?

15 Yen de, yefi yen awosu mu ye Yudafo, na yenye amanaman mu nneboneyefo. 16 Na yenim se womfi mmara nnwuma mu na ebu onipa bem, gye se enam Kristo Yesu gyidi so nti, yen nso yeagye Kristo Yesu adi; na wofii Kristo gyidi mu abu yen bem, na enye mmara nnwuma mu, efise woremfi mmara nnwuma mu mmu ohonam biara bem. 17 Na yen a yehwehwe se wobu yen bem Kristo mu no, se wohu yen ankasa nso se nneboneyefo a, ende na Kristo ye adebone somfo anaa? Dabida. 18 Na se meto nea madwiriw no bio a, na meye me ho se mmaraton. 19 Na me de, menam mmara so mawu mama mmara, na matra ase mama Onyankopon. Woboo me ne Kristo asenduum. 20 Na m'ase a mete yi de, enye me bio, na Kristo na ote ase wo me mu; na m'ase a mete ohonam mu yi, mete no Onyankopon ba a odo me na ode ne ho ama me no ho gyidi mu. 21 Mempo Onyankopon dom no; efise se trenee nam mmara so na eba a, ende na Kristo awu kwa.

Ti 3

Galatifo suahu

O Galatifo a munnii til! Hena na ottram mo see, mo a wogyina mo anim de Yesu Kristo akyerɛ mo se woboo no asenduum? 2 Eyi nko na mepɛ se mete fi mo anom: Monam mmara nnwuma so na munyaa Honhom no, anaase enam gyidi nka a motee no so? 3 Munnii ti se? Mode honhom afi ase, afei mode ohonam rewie? 4 Muhuu saa amane pii yi kwa; se eye okwa nko a! 5 Ende nea ode Honhom no ma mo na oye mo mu ahodenne no, onam mmara nnwuma so na oye, anaase onam gyidi nka a mote no so? 6 Senea Abraham gyee Onyankopon dii na wobuu no trenee maa no no.

1 Aso 15, 2. 2 Gal 2, 6; 2, 9. 3 Aso 16, 3. 4 Aso 15, 1; 15, 24. 5 Gal 3, 1.
7 Aso 9, 15; 15, 12; 22, 21. 9 Yoh 1, 43. 10 Aso 11, 30; 12, 25. 12 Aso 11, 3.
16 Aso 15, 10-11; Rom 3, 20; 3, 28; 4, 5; 11, 6; Efe 2, 8. 19 Rom 7, 6.
20 Yoh 17, 23; Gal 1, 4. — 6 Gen 15, 6.

Ogye a Onyankopon nam gyidi so gye obi

7 Enti munhu se won a wofi gyidi mu no, won ara ne Abraham mma. 8 Na kyerew no hu siei se Onyankopon fi gyidi mu na obebu amanaman bem nti, ekaa asempa no kyerese Abraham se: Wo mu na wobehyira amanaman nyinaa. 9 Ende na won a wofi gyidi mu no, wohyira wone gyidini Abraham bom. 10 Na dodow a wofi mmara nnwuma mu no hye nnuabo ase; efise woakyerew se: Woadome obiara a orentra nea woakyerew mmara nhoma yi mu no nyinaa mu nye no. 11 Na eda ho pefee se, mmara mu de, obiara ntee Onyankopon anim, efise gyidi mu na otreneeni benya nkwa. 12 Na mmara de, emfi gyidi mu, na mmom nea odi so no benya mu nkwa. 13 Kristo ato yen afi mmara nnome mu, na wode no yee abusude maa yen, efise woakyerew se: Woadome obiara a osen dua so. 14 Na Abraham nhyira aba amanaman so Yesu Kristo mu, na yenam gyidi so anya Honhom bohye no.

Mmara mma Onyankopon bohye nye okwa

15 Anuanom, meka no nnipam: eye den ara a, obi mpo onipa samansew a woha ye no den, nanso omfa bi nka ho. 16 Na Abraham ne n'aseni na wohyehyee won bo no. Onka se: Na w'asefo, senea eye nnipa bebree, na mmom [ose] obiako: na w'aseni, a one Kristo. 17 Na eyi na mise: Apam a Onyankopon ahye no den asie Kristo no, mmara a mfe ahannan aduasa akyi ebae no ntue mma bohye no nye okwa. 18 Na se agyapade no fi mmara mu a, ende emfi bohye mu bio; na Abraham de, bohye so na Onyankopon nam de kyee no.

Mmara ho mfaso

19 Na afei mmara no ne den? Mmara atotototototot nti na wode kaa ho de kosii se aseni a wohyee bo maa no no beba, na wonam abofo so na ehyehyee wo ntamgyinafo bi nsam. 20 Na ntamgyinafo no nye obiako dea; na Onyankopon de, oye obiako. 21 Ende na mmara tia Onyankopon bohye anaa?

Dabida. Na se womaa mmara bi a ebetumi ama nkwa de a, anka trenee fi mmara mu ampa; 22 nanso kyerew no aka nneema nyinaa ahye bone ase, na wode bohye no afi Yesu Kristo ho gyidi mu ama won a wogye di.

Mmara bo kwan ma agyenkwa

23 Na gyidi nnya mmae no, wode yen siee mmara ase wen yen maa gyidi a worebeyi akyere no. 24 Enti mmara aye yen yenfo a ekyere yen Kristo so kwan, na wofa gyidi mu abu yen bem. 25 Na gyidi bae no, yenni oyenfo no ase bio. 26 Na mo nyinaa nam gyidi so ye Onyankopon mma, Kristo Yesu mu; 27 efise mo mu dodow a woabo mo asu ako Kristo mu no, moahye Kristo. 28 Yudani anaa Helani nni ho, akoo anaa odehye nni ho, obarima anaa ohea nni ho bio; efise mo nyinaa ye biako, Kristo Yesu mu. 29 Na se moye Kristo dea a, ende na moye Abraham asefo, na monam bohye no so ye adedifo.

Ti 4

Yenam Kristo ho gyidi so ye Onyankopon mma

Na mise: odedifo no ye akokoaa yi, oye nneema nyinaa wura de, nanso nsonoe biara nna one akoo ntam, 2 na mmom owo ayenfo ne afiesohwefo ase de kosi da a agya no ahye asie. 3 Se yete ara ne no. Yeye nkokoaa no, wode yen yee nkoa hyee wiase mfitiasede ase; 4 na bere no wiee odu no, Onyankopon somaa ne ba a ohea woo no ma wowoo no mmara ase, 5 se ommegye won a wowo mmara ase no, na woagye yen aye mma. 6 Na se moye mma nti, Onyankopon asoma ne ba honhom aba mo komam a oteem se: Abba, agya! 7 Enti wonye akoo bio, na mmom oha; na se woye oha a, wonam Onyankopon so ye odedifo nso bi.

Aniani som ye okwa

8 Nanso bere a munnim Nyankopon no, mosom won a won su mu wonye anyame no se nkoa. 9 Na afei a moahu

8 Gen 12, 3. 9 Rom 4, 16. 10 Deut 27, 26. 11 Hab 2, 4; Rom 1, 17.
 12 Lev 18, 5. 13 Rom 8, 3; 2 Ko 5, 21; Deut 21, 23. 16 Gen 22, 18.
 17 Ex 12, 40. 19 Rom 5, 20; Aso 7, 53. 21 Rom 8, 2-4. 22 Rom 3, 9-19; 11, 32.
 23 Gal 4, 3. 25 Rom 10, 4. 26 Yoh 1, 12; Rom 8, 17. 27 Rom 6, 3; 13, 14.
 28 Rom 10, 12; 1 Ko 12, 13. 29 Gal 3, 7; Rom 9, 7. — 3 Gal 3, 23; 5, 1; Kol 2, 20.
 4 Efe 1, 10. 5 Gal 3, 13; 3, 26. 6 Rom 8, 15. 7 Gal 3, 29; Rom 8, 16-17.

Nyankopɔn, anaase Onyankopɔn mmom ahu mo yi, eden na modan kɔ mfitiase de a eye mmerew na edi hia no ho na mope se mufi ase foforo som bio? 10 Mubu nna ne asram ne mmere ne mfe. 11 Misuro wɔ mo ho se ebia mahaw me ho mama mo kwa.

Galatifo da bi ho do

12 Anuanom, mesre mo, monye se me, efise me nso maye se mo. Moanye me bone bi; 13 nso munim se ohonam mmerewye nti na mekaa asempa no mekyere mo kan, 14 na nea eyee sohwe maa mo me honam mu no moantew no ahi, nso moankyi, na mmom mugyee me se Onyankopɔn bofo, se Kristo Yesu ankasa. 15 Afei mo ahoto no wɔ he? Efise midi mo adanse se, se ebetumi a, anka mututuu mo ani de maa me. 16 Na se meka nokware mekyere mo nti, madan mo tamfo anaa?

Paulo hwewe Galatifo yiyedi

17 Enye mo yiyedi nti na wɔbo mo ho mmɔden, na wɔpe se wosiw mo kwan, na moahwehwe wɔn mmom. 18 Nanso eye se anka wɔbo mo yiyedi ho mmɔden daa, na enye bere a me ne mo wɔ ho nko. 19 Me mma nkumaa a meko mo awo bio kosi se wobewie Kristo suye wɔ mo mu, 20 anka mepɛ se mewɔ mo nkyɛn sese na mesakra me nne, efise me tirim ye me keserenene wɔ mo ho.

Akoa Ismael ne odehwe Isak

21 Mo a mope se mohye mmara ase, monka nkyere me: Monte nea mmara no se anaa? 22 Na wɔakyerew se Abraham wɔ mmabanin baanu, obiako ye afenaa ba, na obiako ye odehwe ba. 23 Na nea oye afenaa ba no, wɔwoo no ohonam kwan so, na odehwe ba no de, wɔnam bohwe so na ewoo no. 24 Saa ade yi ye mfatoho, efise wɔn baanu yi ye apam abien: emu biako fi Sinai bepɔw so wo gu nkoaye mu, ene Hagar; 25 na Hagar ne Sinai bepɔw a ewo Arabia; na ene nne yi Yerusalem se so, efise ene ne mma wɔ nkoasom mu. 26 Na osoro Yerusalem no de, ede ne ho, ene yen na; 27 efise wɔakyerew se:

Wo obonin a wonwo, ma w'ani nnye; wo a wonko awo, di ahurusi teem! Efise nea onni bi no mma dooso sen nea owo kunu no de.

Monhwe mo adehyedi so yiye!

28 Na yen de, anuanom, senea Isak te no, ye ye bohwe mma. 29 Na senea ebere no nea wɔwoo no ohonam kwan so no taa nea wɔwoo no honhom kwan so no, se nso ste nne ara ne no. 30 Nanso kyerew no se den? Pam afenaa no ne ne ba; efise afenaa ba no ne odehwe ba renni ade. 31 Enti, anuanom, yenye afenaa mma, na mmom ye ye odehwe mma.

Ti 5

Mmara siw Kristo kwan

Adehyedi mu na Kristo ama yeade yen ho. Enti munnyina pintinn, na mommma wɔmmfa akoaye kondua nnka mo nnhyem bio! 2 Hwe, me Paulo, mise mo se wotwa mo twetia a, Kristo ho remma mfaso bi mma mo. 3 Na midi adanse bio mekyere onipa biara a wotwa no twetia se, etwa no se odi mmara no nyinaa so. 4 Mo a wobu mo bem mmara mu no, moatetew mo ho afi Kristo ho, moafi odom mu ahwe ase. 5 Na yen de, yenam honhom so fi gyidi mu twen trenee anidaso. 6 Na Kristo Yesu mu de, twetiatwa anaa momonotoye nye hwee, na mmom gyidi a enam odo so ye adwuma.

Okasatia a edi akyiri

7 Mututuu mmirika yiye; hena na osiw mo kwan se munntie nokware no? 8 Tidan yi mfi nea ofre mo no. 9 Mmɔkaw ketewa na ekaw mmɔre no nyinaa. 10 Me de, m'ani da mo so Awurade mu se morennwen biribi foforo; na nea otane mo ani no, ote den ara a, obenya n'atemma. 11 Na me de, anuanom, se meda so meka twetia-twasem a, anka aden na woda so taa me? Ende na anka asendua hintidua no nni ho bio. 12 Me nko a, anka wɔn a wɔma mobɔ bum no atwitwa wɔn ho agu!

10 Rom 14, 5; Kol 2, 16. 11 2 Yoh 8. 12 2 Ko 2, 5. 13 1 Ko 2, 3; Aso 16, 6.
 16 Amos 5, 10. 17 Gal 1, 7. 19 1 Ko 4, 15. 21 Gal 4, 9; 3, 23.
 22 Gen 16, 15; 21, 2. 23 Rom 9, 7-9. 24 Gal 5, 1; Rom 8, 15. 26 Heb 12, 22.
 27 Yes 54, 1. 28 Gal 4, 23. 29 Gen 21, 9. 30 Gen 21, 10; 21, 12.
 31 Gal 3, 29. — 1 Gal 4, 5; 4, 31; Aso 15, 10. 6 Gal 6, 15; 1 Ko 7, 19. 8 Gal 1, 6.
 9 1 Ko 5, 6. 10 Gal 1, 7; 2 Ko 11, 15. 11 1 Ko 1, 23. 12 Dwom 12, 3.

Ɔɔɔ siw ahofadi kwan

13 Anuanom, adehyedi mu na wɔafre mo aba; nanso mommma adehyedi no nnye ɔkwan mmma ɔhonam, na mmom momfa ɔɔɔ so nsonsom mo ho! 14 Na mmara no nyinaa wie pɛ asem biako mu, ene sɛ: Ɖɔ wo yɔnko sɛ wo ho! 15 Na sɛ mokeka, na momemmene mo ho a, monhwɛ yiye, na moanhyehyew mo ho.

Honhom ne onipa su

16 Na mise: Monnantew honhom mu, na munni ɔhonam akɔnnɔ akyi. 17 Na ɔhonam kɔn ɔɔ tia honhom, na honhom tia ɔhonam, na nneɛma abien yi nka, na moanyɛ nneɛma a mopɛ. 18 Na sɛ honhom de mo nam a, na munni mmara ase.

Nea efi onipa su mu ba

19 Na ɔhonam nnwuma no da adi pefee, ene aguamammɔ, efi, ahohwi, 20 abosonsom, aduto, ɔtan, akayɛ, ahɔɔyaw, abufuw, atutuɔ, kunsunkunsun, mpaapaemu, 21 nitan, asabow, agobɔne ne nea ɛtete saa; eyinom ho na meɔɔ mo kɔkɔ, senea meɔɔ mo kɔkɔ kan no, sɛ wɔn a wɔyɛ saa nneɛma yi rennya Onyankopɔn ahenni.

Honhom aba

22 Na honhom aba ne ɔɔɔ, anigye, asomdwoe, abodwokyerɛ, ayamyɛ, papayɛ, gyidi, 23 odwo, anidahɔ. Mmara bi ngu eyinom. 24 Na wɔn a wɔyɛ Kristo Yesu de abɔ ɔhonam ne ne nhyesode ne n'akɔnnɔ asɛndua mu. 25 Sɛ yete ase honhom mu a, momma yɛnantew honhom mu nso. 26 Mommma yɛmpɛ anuonyanhunu nnyiyi yɛn ho abufuw nntentan yɛn ho.

Ti 6

Ese sɛ wɔn yam hyehye wɔn ma wɔn a wɔahwe ase

Anuanom, sɛ mfomso bi bɛto obi nso a, mo a moyɛ honhom mufo no, montɛ nea ɔte saa no so odwo honhom mu, nanso hwɛ wo ho, na wɔansɔ wo nso anhwɛ. 2 Munnyigye mo ho ade a ɛyɛ

mo duru nsoa, na saa na mode bewie Kristo mmara so di. 3 Na sɛ obi bu ne ho sɛ ɔyɛ biribi, na ɔnyɛ hwee a, ɔdaadaa ne ho. 4 Na ma obiara nso n'ankasa n'adwuma nhwɛ, ɛno na obenya n'ankasa ne ho biribi ahoahoa ne ho, na ɛnyɛ obi ho. 5 Na obiara bɛsoa n'ankasa n'adesoa. 6 Nea wɔkyerɛkyerɛ no asem no ne nea ɔkyerɛkyerɛ no no mmom nnɛpa nyinaa mu.

Asetra so aba

7 Monnnaadaa mo ho, Onyankopɔn, wonsi no atwetwe; efiɛ nea onipa gu no, ɛno ara na obetwa. 8 Nea ugu gu ne honam so no fi honam mu betwa porɔwee, na nea ugu gu honhom so no fi honhom mu betwa daa nkwa. 9 Na mommma yɛmmmɛ papayɛ mu; na sɛ yɛampa abaw a, yebetwa so aba ne bere mu. 10 Enti yɛwɔ bere a ɛfata yi, momma yɛnyɛ nnipa nyinaa yiye, ne titiriw no wɔn a wɔyɛ gyidi fifo.

Awiei

11 Munhu nkyerɛwee akɛse a mede m'ankasa me nsa mekyerɛw mebrɛɛ mo yi. 12 Dodow a wɔpɛ sɛ wɔn anim yɛ nyam ɔhonam mu no, wɔn na Kristo Yesu asɛndua ho taa a wɔmpɛ sɛ wɔtaa wɔn nti, wɔhyɛ mo sɛ muntwa twetia. 13 Na wɔn a wɔatwa twetia ankasa mpo nni mmara no so, na mmom wɔpɛ sɛ mutwa twetia, na wɔahoahoa wɔn ho mo honam so. 14 Na me de, ɛmpare me sɛ mɛhoahoa me ho, gye yɛn Awurade Yesu Kristo asɛndua mu; ɛno so na wɔnam abɔ wiase asɛnduam ama me, na wɔabɔ me nso asɛnduam ama wiase. 15 Na twetiatwa nyɛ hwee, na momonotoyɛ nso nyɛ hwee, na mmom abɔde foforo. 16 Na dodow a wɔnam saa kwan yi so no, asomdwoe ne mmɔborohunu mmra wɔn ne Nyan-kopɔn Israel so. 17 Na efi nne, obi nnhyɛ me brɛ; na meso Awurade Yesu nkamaa me nipadua mu.

Nkradi

18 Yɛn Awurade Yesu Kristo dom nka mo honhom, anuanom. Amen.

13 1 Pe 2, 16. 14 Lev 19, 18. 16 Gal 5, 25. 17 Rom 7, 15; 7, 23.
 19 1 Ko 6, 9-10. 21 Efe 5, 5; Adi 22, 15. 22 Efe 5, 9. 23 1 Ti 1, 9.
 24 Rom 6, 6; Kol 3, 5. 25 Gal 5, 16; Rom 8, 4. 26 Flp 2, 3. —
 1 Mat 18, 15; Yak 5, 19. 4 2 Ko 13, 5. 5 Rom 14, 12. 6 1 Ko 9, 14.
 8 Rom 8, 13. 9 2 Te 3, 13. 10 2 Pe 1, 7. 12 Gal 5, 11; Flp 3, 18-19.
 14 1 Ko 1, 31; 2, 2. 15 Gal 5, 6; 1 Ko 7, 19. 16 Dwom 125, 5. 17 2 Ko 4, 10.

EFESOFO

Ti 1

Nkyia

Paulo a onam Onyankopon pe so yee Kristo Yesu somafo de koma ahotefo a wowa Efeso a woye Kristo Yesu mu gyidifo: 2 Odom ne asomdwoe a efi yen agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Onyankopon do ho atirimbo

3 Nhyira nka Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya a ode honhom mu nhyira nyinaa ahyira yen osoro honom Kristo mu, 4 senea opaw yen wo no mu ansa na wohyee wiase ase, se yenyee ahotefo ne nnipa a won ho nni asem n'anim odo mu, 5 na oyi yen too ho se onam Yesu Kristo so befa yen abagye mu, senea ne pe aniso te, 6 na ama woyi ne dom a ode adom yen, odofo no mu, anuonyam aye.

Nkwagye a enam Kristo so ba

7 Ono mu na yeanya ogye a enam ne mogya so, ene mfomso fafiri no, ne dom bebre 8 a oma eboroo so maa yen nyansa ne nimdee nyinaa mu, 9 na oma yehuu ne pe ahintasem, senea n'aniso a oboo ne tirim no te 10 a ode hwee bere a awie du no afisiesie a wobepata nneema nyinaa abom bio Kristo mu, nea ewo osoro ne nea ewo asase so, ono mu.

Honhom Kronkron ye daakye anuonyam ho guaha

11 Ono ara mu na woye yen adedifo nso, senea nea oye nneema nyinaa, ne pe agyinatso so no, boo ne tirim yii yen too ho no, 12 se yen a yen ani daa Kristo so kan no mmeye n'anuonyam ayeyi. 13 Ono ara mu na mo nso, motee nokware asem a ene mo nkwagye ho asempa no, ono ara mu na mugye dii no nso, wode bohye no Honhom Kronkron 14 a ene yen apgyadenya guaha

no aso mo ano asie ogye a wobegye won a ode won aye ne de ama n'anuonyam ayeyi.

Aseda ne adesre

15 Eyi nti me nso metee mo fam Awurade Yesu mu gyidi ne mo do a mode do ahotefo nyinaa no, 16 minnyae mo so aseda ne mo dinbo me mpaebso mu, 17 se yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon, anuonyam agya no, mma mo nyansa ne adiyi honhom, ohu a morehu no yiye mu, 18 na mo koma ani atew, na moahu ne fre anidaso no ne n'apgyade anuonyam ahonya wo ahotefo no mu, 19 ne ne tumi kese a eboro so ma yen a yegye di, senea n'ahoden tumi adeye 20 a ode yee ade Kristo mu, nyan no fii awufo mu, na ode no tra a ne nifa osoro no te, 21 panyinni ne tumidi ne ahoden ne wuraye nyinaa so, ene din a wode to, enye wi yi ase ha nko, na mmom wiase a ereba no nso mu. 22 Na ode ade nyinaa ahye ne nan ase, na ode no aye ade nyinaa so ti ama asafo 23 a ene ne nipadua ne nea ohye ade nyinaa ma wo nneema nyinaa mu no maye.

Ti 2

Amanaman mufo wo nkwa Kristo mu

Na mo nso, anka moye awufo, mfomso ne nnebone mu, 2 na kan no monantewee senea wi yi ase abrabo te ne senea wim tumi no panyin te, honhom a nnansa yi oye adwuma asoden mma mu no.

Wone Kristo biakoye

3 Won mu na anka yen nyinaa nso nam boo yen bra yen honam akonno mu, na yeeye nea ohonam ne adwene pe, na senea yen awosu te no yeeye abufuw mma te se won a aka no nso. 4 Nanso Onyankopon a ne mmoborohunu dooso no nam ne do bebre a ode do yen no so

1 Rom 1, 7; 1 Ko 1, 2. 3 Efe 2, 6. 4 Yoh 15, 16; Rom 8, 29; Efe 5, 27.
 5 Yoh 1, 12. 6 Mat 3, 17. 7 Kol 1, 14; Efe 2, 7; 3, 8; 3, 16. 9 Efe 3, 9; Rom 16, 25.
 10 Gal 4, 4. 11 Kol 1, 12; Rom 8, 28. 14 2 Ko 1, 22; 5, 5; Efe 4, 30. 15 Kol 1, 4.
 20 Dwom 110, 1. 21 Kol 2, 10. 22 Dwom 8, 6; Mat 28, 18; Efe 4, 15.
 23 Rom 12, 5; 1 Ko 12, 27; Efe 4, 10. — 1 Kol 2, 13. 2 Tito 3, 3; Efe 6, 12; Yoh 12, 31.
 3 Kol 3, 6.

5 ama yen a anka yeye awufo mfomso mu no ne Kristo anya nkwa,—odom na wode agye mo nkwa,—6 na wanyan yene no na ode yene no atra osoro honom Kristo Yesu mu, 7 se wiase a ereba no mu obeyi ne dom ahonya a eboro so no adi ayamye a oye yen Kristo Yesu mu mu.

8 Na odom na wode nam gyidi so agye mo nkwa, emfi mo ankasa, eye Onyankopon akysede, 9 emfi nnwuma mu, na obiara anhoahoa ne ho. 10 Na yeye n'ade a oye, oboo yen Kristo Yesu mu maa nnwuma pa a Onyankopon asiesie ato ho se yennantew mu no.

11 Enti monkae se mo a anka moye amanaman mufo ohonam fam, na won a wofre won twetiatwa a wode nsa twa ohonam mu no fre mo momonoto no, 12 [monkae se] da bi ho no na mo ne Kristo nni twaka bi, na moye ananafo a wonye Israel man mma, ne ahoho bohye apam horow no ho, na munnid anidaso bi, na munnim Nyankopon ewi yi ase. 13 Na afei a mowo Kristo Yesu mu yi, mo a anka mowo akyiri no, monam Kristo mogya mu aben.

Onyankopon ne onipa nkabom

14 Na one yen asomdwoe, waye abien no biako, na waburuw fasu a etwa [yen] ntam a ene nitan no, 15 efise ode ne honam yii mmara a enam nsem horow a ewo ahyede mu no ho, na ode won baanu nyinaa abo onipa foforo biako, n'ankasa mu, aye asomdwoe, 16 na wafa asendua no so apata aka abien no abo Onyankopon ho, nipadua biako mu, efise ode [asendua no] akum nitan no. 17 Na obae bekaa asomdwoe ho asempa kyerese mo a mowo akyiri ne won a woben, 18 efise ono so na yen baanu nyinaa nam nya okwan honhom biako mu ko agya no nkyen.

Amansan nyinaa ye biako

19 Enti afei monye ahoho ne amamrafo bio, na mmom moye ahotefo no yonko-man-mma ne Nyankopon fifo. 20 Wode mo asi asomafo ne adiyifo nhyease a Kristo Yesu ankasa

ne twea bo titiriw no so. 21 Ono mu na nea wocasi no nyinaa akeka atoa mu, na ereba ne ho so akoye asoredan kronkron Awurade mu; 22 ono mu na wode mo nso resi akoye Onyankopon trabea, honhom mu.

Ti 3

Wode saa nokware yi hye Paulo nsa

Eyi nti na me Paulo, meye Kristo Yesu deduani ma mo amanaman mufo —2 se ebia moate Onyankopon dom a mo nti wode adom me no ho afisiesiedwuma no, 3 se onam adiyi so ma mihuu ahintasem no, senea makyerew no tiaam dedaw 4 a eno na se moka a, mubetumi de ahu Kristo ahintasem no ho ntease a mowo 5 a awo ntoatoaso bi mu wamma nnipa mma anhu, senea woyi adi nnansa yi akyere n'asomafo ne adiyifo kronkron, honhom mu: 6 se amanaman mufo nso nam asempa no so ye yonko adedifo ne nipadua koro no ara ne ne bohye no ho fafafa bi Kristo Yesu mu. 7 Eno ho na woye me somfo, senea Onyankopon dom akysede a wode akye me, ne tumi adwumaye no so, te no.

Paulo ye amanaman somafo

8 Me a mene ahotefo nyinaa mu akumaa na wode odom yi adom me, se menka Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no ho asempa menkyere amanaman, 9 na memmannipa nyinaa hann mma wonhu ahintasem a efi tete mmere no hintawee Onyankopon a oboo ade nyinaa no mu no ho afisiesiedwuma no, 10 se afei womfa asafo no so mma mpanyinni ne tumi horow a ewo osoro honom nhu Onyankopon nyansa horow bebree no, 11 senea ne tirim a oboe teteete yen Awurade Kristo Yesu mu no te no. 12 Ono mu na yenam ne ho gyidi so anya nnanye ne okwan, ahotoso mu. 13 Enti mesre se mommpa abaw m'amane a mo nti mihu a ene mo anuonyam no mu.

Paulo adesre

14 Eyi nti na mede me nkotodwe mekotow agya 15 a wofi no mu fre

5 Luk 15, 24; 15, 32. 6 Rom 8, 10; Flp 3, 20. 7 Efe 1, 7. 8 Gal 2, 16.
 9 1 Ko 1, 29. 10 Tito 2, 14. 11 Efe 5, 8. 12 Rom 9, 4. 14 Yes 9, 6; Gal 3, 28.
 15 Kol 2, 14; 2 Ko 5, 17. 17 Yes 57, 19; Sak 9, 10. 18 Efe 3, 12.
 19 Efe 3, 6; Heb 12, 22-23. 20 Mat 16, 18; Yes 28, 16. 22 1 Pe 2, 5. —
 1 Flp 1, 7; 1, 13. 3 Efe 1, 9-10. 5 Kol 1, 26. 6 Efe 2, 13; 2, 18-19.
 8 1 Ko 15, 9-10; Efe 1, 7; Gal 1, 16. 9 Rom 16, 25; Kol 1, 16. 10 1 Pe 1, 12; Rom 11, 33.
 11 Efe 1, 11. 12 Yoh 14, 6; Heb 4, 16; Rom 5, 2. 13 Kol 1, 24.

abusua biara a ewo osoro ne asase so nyinaa no, 16 se omfi n'anuonyam ahonya mu mma momfa ne honhom so nnya tumi mu ahoden emu-nipa no mu; 17 na omma Kristo mfa gyidi so ntra mo komam, na moagye odo mu ntini atim mu, 18 na mo ne ahotefo nyinaa anya tetretet ne tenten ne koron ne emudo no ahuye ahu Kristo do a etra so no, 19 na Onyankopon maye nyinaa aye mo ma awie.

Onam Kristo so yi Nyankopon aye

20 Na nea otumi ye ma etra ade nyinaa ma eboro so kyen nea yesre anaase yesuw, senea tumi a eye yen mu adwuma no te no, 21 ono na anuonyam nka no asafo no mu, Kristo Yesu mu, mfa nko beresanten a ebaba no ntoatoaso nyinaa mu. Amen.

Ti 4

Asafo no nkwa ne biakoye

Enti afei me, Awurade deduani, mitu mo fo se, monnantew senea efata ofre a wode afre mo, 2 ahobrease adwene ne odwo nyinaa mu, abodwo-kyere mu, munkurakura mo ho mu odo mu, 3 mommo mmoden mfa asom-dwoe hama nkura honhom biakoye mu. 4 Nipadua biako ne honhom biako, senea wofre mo nso mo fre anidaso biako mu: 5 Awurade biako, gyidi biako, asubo biako, 6 yen nyinaa Nyankopon ne agya biako a odi yen nyinaa so na ofa yen nyinaa mu na ote yen nyinaa mu.

Odom akysede

7 Na wode odom adom yen nyinaa mmiako mmiako, senea Kristo asuw n'akysede ama no. 8 Enti ose:

Oforo koo osoro no, ode nnommum a ofae no koe,
na ode akysede maa nnipa.

9 Na nea [ose]: Oforoe, no ne den, gye se osianee kan koo asase ase honom ansa? 10 Nea osianee no ara ne nea oforoe nso tra osorosoro nyinaa so na wahye nneema nyinaa ma no.

Odom akysede horow ne ne botae

11 Na wama ebinom aye asomafo, ebinom adiyifo, ebinom asempakafo, ebinom ahwefo ne akyereskyerfo, 12 na wasesew ahotefo no yiye ama osom adwuma no, na Kristo nipadua no si ako so, 13 akodu se yen nyinaa bedu Nyankopon ba no ho gyidi ne ne hu biakoye mu, aye obarima mu, adu mpanyin afe so a Kristo maye beye yen ma, 14 na yeanna so anye mmotafowa a okyere mframa biara wosow won biribiri twe won di akoneaba nnipa kusumdi mu, anifere a enam nnaadaa nneede mu; 15 na mmom momma yenni nokware mfa odo mu nnyin nneema nyinaa mu Kristo a one eti no ho. 16 Ono mu na nipadua no nyinaa aye mua, esiane akwaa horow a aka atootam asisi so pepe na biara ye n'adwuma yiye nti, na ema nipadua no nyin na eyen ne ho odo mu.

Ese se wogu amanaman nneyee bone

17 Enti meka eyi na midi adanse Awurade mu, se monnantew bio senea amanaman a aka no nantew won adwene hunuye mu no. 18 Won na won adwenem aduru sum, na esiane se wonnim de na won koma apirim nti, woye nkwa a Onyankopon ma no ho ananafo. 19 Esiane se won ani nwu ade bio nti, wode won ho ama ahohwi, na woye afide nyinaa anibere mu.

Ese se wohwehwe Kristo su

20 Na mo de, moansua Kristo sa, 21 se ampa se moate ne ho asem, na wokyereskyere mo ne mu, senea Yesu mu nokware te no: 22 ene se, mo kan abrao fam de, munyi onipa dedaw a oreesee wo nnaadaa akonno mu no nkyene, 23 na momma wonye mo foforo mo adwene honhom mu, 24 na monhye onipa foforo a woboo no Nyankopon so, nokware trenee ne ahotew mu.

Kristofo abrao pa ho mmodenbo

25 Enti munyi atoro nkyene, na obiara nni ne yonko nokware, efise yeyeye yen ho yen ho akwaa. 26 Mo

16 Efe 1, 7; 6, 10. 17 Yoh 14, 23; Kol 2, 7. — 1 Kol 1, 10. 2 Kol 3, 12.
4 Rom 12, 5. 5 1 Ko 8, 6. 6 1 Ko 12, 6. 7 Rom 12, 3; 12, 6; 1 Ko 12, 11.
8 Dwom 68, 18; Kol 2, 15. 9 Yoh 3, 13. 11 1 Ko 12, 28; Aso 21, 8. 12 1 Pe 2, 5.
14 1 Ko 14, 20; Heb 13, 9. 15 Efe 1, 22; 5, 23; Kol 1, 18. 16 Kol 2, 19.
17 Rom 1, 21. 18 Efe 2, 12. 22 Rom 8, 13; Kol 3, 9; Gal 6, 8. 23 Rom 12, 2.
24 Gen 1, 26. 25 Sak 8, 16. 26 Dwom 4, 4; Yak 1, 19-20.

bo mfuw, na monnye bone! Mommma owia nnkoto mo abufuw so, 27 na mommma obonsam kwan! 28 Owifo nnwia ade bio, na mmom ommo mmoden mfa ne nsa nye adwuma pa, na wanya biribi a ode bema nea odi hia. 29 Mommma asem a emfra biara mmfi mo anom, na mmom asem a eye na ema nkoso a ehia, na wode dom won a wote no. 30 Na monnhow Onyankopon Honhom Kronkron a wode no asow mo ano ama ogye da no werɛ. 31 Momma wonyi anobow nyinaa ne bobone ne abufuw ne ano kurokuro ne abususem, ene bonepe nyinaa mfi mo mu. 32 Na momma mo yam nye yiye na enhyehye mo mmoma mo ho, momfa mfrifiri mo ho, senea Onyankopon nam Kristo so de firii mo no.

Ti 5

Monno mo ho se mo soro agya no do mo

Enti munsua Onyankopon se mma adɔfo, 2 na monnantew odo mu, senea Kristo nso do mo na ode ne ho mae maa yen se ayeyede ne afɔre a wobo ma Onyankopon a eyi hua a eye de no.

Bone a esiw kwan

3 Na aguamammo ne afideye nyinaa anaa anibere de, mommma wommmo din po wo mo mu, senea ese ahotefo, 4 ene aniwude ne nkwasasem anaa asereseresem a ense, na mmom aseda. 5 Efise munim dedaw se aguaman biara anaa afideyfo anaa oniberefo a oye obosonsonni nni apɛgyade Kristo ne Nyankopon ahenni mu.

Wonntie adaadaafo

6 Mommma obi mmfa nsenhunu nnaadaa mo; na saa nneema no nti na Onyankopon abufuw ba asoden mma so. 7 Enti mo ne won nni twaka.

Esum ne hann

8 Na kan no anka moye sum, na afei de, moye hann, Awurade mu; monnantew se hann mma,—9 efise hann aba da adi papaye ne trenee ne

nokware nyinaa mu,—10 na monso nea eso Awurade ani yiye no nhwe. 11 Na monnye esum nnwuma a ensow aba no bi, na mmom munyi ho nten! 12 Efise nneema a wohintaw ye no, eye aniwu se wobo din po. 13 Na nneema no nyinaa, se woyi ho nten a, hann yi no adi; efise nea woyi adi nyinaa ye hann. 14 Enti na ose: Wo a woada, nyan, na sore fi awufo mu, na Kristo no behyeren ama wo.

Asetra pa ho afotu

15 Enti monhwe mo nantew yiye, enye se won a wonnim nyansa, na mmom se anyansafo. 16 Monhwe mo adagyew so yiye, efise nna yi ye nna bone. 17 Eyi nti monnye nnipa a wonni adwene, na mmom monye nnipa a wuhu ade a Awurade pe yiye. 18 Na mommmow nsa, efise eno na ede saka-saka ba, na mmom monye ma wo honhom mu. 19 Momfa sanku ho nnwom ne ayeyi nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyerekyerɛ mo ho, monto dwom na mommo sanku mo koma mu mma Awurade, 20 monna agya Onyankopon ase daa ade nyinaa so, yen Awurade Yesu Kristo din mu, 21 mommrebre mo ho ase mma mo ho Kristo suro mu.

Oyerenom

22 Oyerenom, mommre mo ho ase mma mo ankasa mo kununom, se moye ma Awurade, 23 efise okunu ye oyere ti, se Kristo nso ye asafo no ti no, na one nipadua no agyenkwa. 24 Na se asafo no bre ne ho ase ma Kristo no, saa ara nso na oyerenom nye mma won kununom, ade nyinaa mu.

Okununom

25 Okununom, monno mo yerenom, senea Kristo nso do asafo no na ode ne ho mae maa no, 26 se ode nsu aguare no betew ne ho wo asem no mu aye no kronkron, 27 na ode asafo no asi ho anuonyam mu a nkekae anaa mpomponoe anaa eyinom biara nni ho, na mmom aye kronkron a dem nso nni

28 1 Te 4, 11. 29 Efe 5, 4; Kol 3, 16-17; 4, 6. 30 Yes 63, 10; Efe 1, 13-14.
 31 Kol 3, 8. 32 Mat 6, 14; 18, 22-35; Kol 3, 13. — 1 Mat 5, 48. 2 Efe 5, 25; Gal 2,
 20; Heb 10, 10. 3 Kol 3, 5. 4 Efe 4, 29. 5 1 Ko 6, 9-10. 8 Efe 2, 11; 2, 13;
 1 Pe 2, 9; Luk 16, 8; Yoh 12, 36. 10 Efe 5, 17; Rom 12, 2. 12 Rom 1, 24.
 13 Yoh 3, 20-21. 14 Yes 60, 1; Rom 13, 11. 15 Mat 10, 16; Kol 4, 5.
 17 Efe 5, 10. 18 Luk 21, 34. 19 Kol 3, 16; Dwom 33, 2-3. 21 1 Pe 5, 5.
 22 Gen 3, 16; Kol 3, 18; 1 Pe 3, 1. 23 1 Ko 11, 3. 25 Kol 3, 19. 26 Tito 3, 5.
 27 Dwom 45, 13; 2 Ko 11, 2.

ho. 28 Saa ara nso na ese okununom se wodo won ankasa won yerenom se won ankasa nipadua. Nea odo n'ankasa ne yere no do ne ho. 29 Na obiara ntan n'ankasa honam, na mmom oyen no, na ohwe so yiye, senea Kristo nso ye asafo no. 30 Efise ye ye ne nipadua ho akwaa. 31 Eyi nti na onipa begyaw n'agya ne ne na, na wakobata ne yere ho, na won baanu no akoye ohonam koro. 32 Ahintasem yi so, na me de, meka no Kristo ne asafo no fam. 33 Nanso mo mmiako mmiako nso, momma obiara nno n'ankasa ne yere saa ara se ne ho; na oyere de, omfere ne kunu.

Ti 6

Mma

Mma, muntie mo awofa asem Awurade mu; na eyi na ete. 2 Di w'agya ne wo na ni! Eyi ne mmara asem a edi kan a bohye wo mu: 3 na awie wo yiye, na wo nna aware asase so. 4 Na agyanom, munnyi mo mma abufuw, na mmom monyen won Awurade kasakyere ne nyansakyere mu.

Nkoa

5 Nkoa, momfa osuro ne ahopopontie mo honam fam wuranom asem mfi mo koma mu, senea moye ma Kristo, 6 enye ani so som mu, se won a woso nnipa ani, na mmom se Kristo nkoa a wofu koma mu ye Onyankopon apede, 7 na wode adwempa som se woye ma Awurade, na enye nnipa. 8 Na munim se papa a obiara beye no, akoa oo, odehye oo, eno ara ho akatua na obenya Awurade nsam.

Awuranom

9 Na awuranom, monye eyinom ara nso mma won, monto atete ase, efise munim se wone mo ankasa nso wura wo osoro, na nnipa animhwe bi nni ne fam.

Honhom fam atamfo

10 Nea edi akyiri no, momma mo ho nye den Awurade ne n'ahoden tumi mu. 11 Monhye Onyankopon akode nyinaa, na moatumi agyina ne obonsam nnesede adi asi, 12 efise enye yene mogya ne honam na anya, na mmom yene mpanyinni ne tumidi ne wiase yi sum mu atumfo ne ahonhommone a ewo osoro honom.

Akode

13 Eyi nti monhye Onyankopon akode no nyinaa, na moatumi agyina eda bone no mu, na moye ade nyinaa wie a, moagyina ho. 14 Enti munnyina ho, momfa nokware nkyekye mo asen, na monhye trenee nkatabo, 15 na momfa asomdwoe asempa no ho ahodaso nhyehye mo anan; 16 na ne nyinaa akyi no, munkura gyidi kyem a mode betumi adum obone no bemma a eredew no nyinaa, 17 na momfa nkwa-gye dade kyew ne honhom nkrante a ene Onyankopon asem, 18 na momfa mpaebone ne osre nyinaa mmo mpaedaa honhom mu, na eno ara nti monwen, na montoa so ara nsre mma ahotefo nyinaa, 19 ene me nso, se, mibue m'ano a, womma me asem menka, na memfa nnam minyi asempa no ahintasem menkyere. 20 Eno ho bofo na meye nkonsankonsan mu; na maye mu nnam, senea ese se mekasa.

Tihiko

21 Na nea ebeye na mo nso moate me ho asem senea mete no, onua dofo ne Awurade mu somfo nokwafo Tihiko bema moahu ne nyinaa. 22 Eno na eyi ara nti mesomaa no mo nkyen na moahu senea yen ho te na wahye mo koma den.

Nkradi

23 Asomdwoe nka anuanom, ne odo ne gyidi nso a efi agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo. 24 Odom nka won a wodo yen Awurade Yesu Kristo mma sho nto kyima no nyinaa.

30 Efe 1, 23; 1 Ko 6, 15; Gen 2, 23. 31 Gen 2, 24. — 1 Kol 3, 20. 2 Ex 20, 12.
 3 Deut 5, 16. 4 Kol 3, 21; Mmb 19, 18; Deut 6, 7; 6, 20-25; Dwom 78, 4.
 5 Kol 3, 22-25; Tito 2, 9-10; 1 Pe 2, 18. 8 2 Ko 5, 10. 9 Kol 4, 1; 2 Be 19, 7; Aso 10, 34.
 10 1 Ko 16, 13; 1 Yoh 2, 14. 11 2 Ko 10, 4. 12 Yoh 14, 30; Efe 2, 2.
 14 Luk 12, 35; 1 Pe 1, 13; 1 Te 5, 8. 16 1 Pe 5, 9; 1 Yoh 5, 4. 17 1 Te 5, 8.
 18 Mat 26, 41. 19 Kol 4, 3; 2 Te 3, 1; Aso 4, 29. 20 2 Ko 5, 20. 21 Aso 20, 4;
 2 Ti 4, 12. 22 Kol 4, 7-8.

FILIPIFO

Ti 1

Nkyia

Paulo ne Timoteo, Kristo Yesu nkoa, de koma Kristo Yesu mu ahotefo a wowa Filipi nyinaa ne ahwefo ne asomfo: 2 Odom ne asomdwoe a efi yen agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda ne anigye

3 Meda me Nyankopon ase, nkae a mede mekae mo no nyinaa mu. 4 Nso daa, m'adesre nyinaa mu, mede anigye mesre mema mo nyinaa, 5 mo ayonkofa a mowa no asempa no fam fi da a edi kan de abedu nne yi nti; 6 na mewo eyi ara ho ahotoso se nea wafi adwuma pa ase wo mo mu no bewie akosi Kristo Yesu da no. 7 Ete ma me se midwen eyi mo nyinaa ho, efise mikura mo me koma mu, me mpokyerε ne asempa no ho anoyi ne nsemmoafoa mu se mo nyinaa ne me ye odom no fafafo. 8 Na Onyankopon ne me dansefo, se mede Kristo Yesu do mefe mo nyinaa.

Paulo adesre

9 Na mebo eyi ho mpae se mo do nko so mmoro so ara nimdeε ne ntease nyinaa mu, 10 na moaso nneema a eye koraa no ahwe na moabu, na moaye kurennyenn ne nnipa a hintiduatō nni won mu akosi Kristo da no, 11 na trenee aba a enam Yesu Kristo so ba no aye mo ma ama Onyankopon anuonyam ne ayeyi.

Nea efi n'afiaseda mu ba

12 Na, anuanom, mepe se muhu se nea eyee me no abema asempa no ako so mmom, 13 ama me mpokyerε abeda adi Kristo mu, amrado aban mufo nyinaa ne won a aka no nyinaa mu, 14 na anuanom no mu pii nam Awurade mu de won ani to me mpokyerε so aye nnam aboro so a se woka Onyankopon asem no a, wonsure.

Nea enti a oka Kristo ho asem

15 Ebinom wo ho a nitan ne atutupe nti na woka Kristo ho asem de, nanso ebinom wo ho a wode aniso nso na eka. 16 Ebinom fi odo mu, efise wonim se asempa no ho anoyi nti na meda ha, 17 na ebinom fi atutuwo mu na ebo Kristo din, efise enye ne kronkron so, na mmom wosuw se wode ahohia beka me mpokyerε ho.

Paulo ani gye Kristo asempaka ho

18 Enti na aden? Akwan nyinaa mu no se wode ye nkataso oo, se woye no nokwarem oo, Kristo ho asem ara na woka; na eyi mu na m'ani gye; nanso megye m'ani ara. 19 Efise minim se enam mo sre ne Yesu Kristo honhom boa no so na eyi bedan me nkwyage, 20 senea mehwe okwan, na m'ani da so se m'ani renwu biribiara mu, na mmom se eye daa no, afei nso enam nkwa so oo, owu so oo, wode nnam nyinaa bekamfo Kristo me nipadua mu.

Nkwa ne owu

21 Na me de, m'ase a mete ne Kristo, na owu ye me mfaso. 22 Na se ohonam mu asetra yi ara ma minya adwuna mu aba a, minnim mu nea memfa. 23 Na mihin nneema abien yi ntam; ope na mepe se mitutu ha na me ne Kristo kotra, efise eno mmom na eye papa; 24 na ohonam mu tra nso, mo nti eho hia yiye. 25 Eyi na mede me ho meto so, na minim se metra ho, na me ne mo nyinaa atra ho ama mo gyidi nkoso ne anigye, 26 na mo ahohoahoa aboro so Kristo Yesu mu wo me ho se maba mo nkyen bio.

Abrabo pa ho afotu

27 Momma mo abrabo mfata Kristo asempa no nko, na se meba na mibehu mo oo, se minni ho oo, mate mo ho asem se mugyina pintinn honhom koro mu, na mode okra koro bom di apere ma asempa no gyidi, 28 na mommma

1 1 Ko 1, 2; 1 Ti 3, 1; 3, 8. 2 Rom 1, 7. 3 Rom 1, 8; 1 Ko 1, 4. 6 Flp 2, 13;
1 Ko 1, 6-8. 10 Rom 12, 2; 1 Te 5, 23. 11 Efe 5, 9. 12 2 Ti 2, 9.
13 Flp 4, 22. 17 Flp 1, 7. 18 Flp 2, 17-18. 19 2 Ko 1, 11. 20 1 Pe 4, 16.
21 Gal 2, 20. 22 Rom 1, 13. 23 1 Ah 19, 4; 2 Ko 5, 8. 27 Kol 1, 10; 1 Te 2, 12.

atamfo nnyi mo hu biribiara mu. Eno na eye oyera a wobeyera ho senkyerenne ma won, nanso eye nkwagye ho senkyerenne ma mo, na ne saa fi Nyankopon, 29 efise mo na wode adom mo se Kristo nti, enye se mugye no di nko, na mmom se ne nti muhu amane nso, 30 na mowɔ ɔko koro no ara a muhui wɔ me mu, na afei mote se migu so no.

Ti 2

Onuado

Enti se Kristo mu afotu bi, se ɔɔ awerɛkyekye bi, se honhom ayonkofa bi, se ayamhyehye ne timmɔɔ bi wɔ ho a, 2 momma m'anigye nwie du se mubedwen ade koro anya ɔɔ koro, ɔkra koro, ne adwenkoro. 3 Munnnwen biribi atutupe anaa anuonyamhunupe so, na mmom momfa ahobrease adwene mmu mo yonkonom nkyen mo ankasa mo ho. 4 Mommma obiara nnhwɛ ne nko ade, na mmom onhwɛ ne mfɛfo de bi.

Yesu ahobrease ne n'ahopakyi

5 Momma adwene a ewɔ Kristo Yesu mu no ara ntra mo mu bi. 6 Ono na ɔwɔ Onyankopon tebeam de, nanso wammu no mfasode se one Nyankopon se, 7 na mmom oyii ne mu guu ho faa akoo tebea too ne ho so dan nnipa sɛso, na se oyɛɛ n'ade fae no, wohuu no se onipa, 8 ɔbrɛɛ ne ho ase yɛɛ osetie de kosii wu mu, asendua ho wu mu po. 9 Eno nti na Onyankopon nso ama no so kɛse, na wadom ama no din a edi din nyinaa so, 10 se Yesu din mu na ɔsorofɔ ne asase sofo ne asase asefo nkotodwe nyinaa nkotow, 11 na tekrema nyinaa mpaem nka se Yesu Kristo ne Awurade mma agya Onyankopon anuonyam.

Nkwagye ho mmɔdenɔ

12 Enti, m'adɔfo, sɛnea mutie daa no, enye se bere a mewɔ mo nkyen nko mu, na mmom afei a minni mo nkyen yi titiriw no, momfa osuro ne ahopopo nye mo ankasa nkwagye ho adwuma nwie; 13 na eye Onyankopon na eye

adwuma mo mu wɔ nea mope na moye nyinaa mu sɛnea ebɛsɔ n'ani.

Opene, asomdwoe, ahoteu ne anigye

14 Monkwati huhuhuhu ne nkyinnye nye ade nyinaa, 15 na moaye nnipa a wonnunu won, na woye kronn, Onyankopon mma a wonni dem nne mma abusua a woakonton na woakyea a mohyeren won mu se akanea ewiase, 16 se mukura nkwa asem no mu, na Kristo da no mahoahoa me ho se ammirika a mitui anye ɔkwa, na me bre adwuma nso anye ɔkwa. 17 Na mpo se woma me mogya gu mo gyidi afɔrebɔ ne [asɔfo] som so nso a, m'ani gye, na me ne mo nyinaa ani gye. 18 Eno ara nti na mo nso momma mo ani nnye, na mo ne me ani nnye.

Wosoma Timoteo ko Filipi

19 Nanso m'ani da so, Awurade Yesu mu, se erenkye koraa mesoma Timoteo ma waba mo nkyen, na se mete mo nka a, me ho nso ato me. 20 Na minni obi a one m'adwene se, te se ono a mo ho asem hia no no; 21 efise won nyinaa hwehwe won ankasa de, na enye nea eye Kristo Yesu de. 22 Na ne fata a ɔfata no, munim se one me som asempa no fam se ɔba ye n'agya. 23 Ono na m'ani da so se minya mihu m'asem akyi ara pe a, mesoma no. 24 Na mede me ho mato Awurade so se m'ankasa nso meba ntem.

Epafrodito

25 Nanso mibui se ehia se mesoma Epafrodito a eye me nua ne yonko dwumayɛfo ne yonko sraani ne mo somafo ne me deɛfoɔ, mema ɔba mo nkyen; 26 efise n'ani gyina mo nyinaa, na ne ho yeraw no, efise motee se oyare. 27 Na ewom se oyaree owuyare de, nanso Onyankopon huu no mmɔɔ, na enye ono nko, na me nso bi, na mannya awereshow mammo awereshow so. 28 Eno nti mmom na mabɔ mmɔden masoma no, na se muhu no a, mo ani agye bio, na me nso m'awereshow so ahuan. 29 Enti momfa anigye nyinaa nnye no Awurade mu, na won a wote

30 Aso 16, 22. — 3 Gal 5, 26; Rom 12, 10. 4 1 Ko 10, 24; 10, 33. 6 Yoh 1, 1-2;
17, 5; Gen 3, 5. 7 Yes 53, 3; 2 Ko 8, 9; Heb 2, 14; 2, 17. 8 Heb 12, 2; 5, 8.
9 Aso 2, 33; Efe 1, 21; Heb 1, 3-4. 10 Yes 45, 23; Yoh 5, 23; Adi 5, 13.
12 1 Pe 1, 17; Dwom 2, 11. 13 Yoh 15, 5; 2 Ko 3, 5. 14 1 Pe 4, 9.
15 Flp 1, 10; Mat 5, 14; Efe 5, 9. 16 1 Te 2, 19; Yes 49, 4; Gal 2, 2. 17 2 Ti 4, 6.
18 Flp 3, 1; 4, 4. 20 1 Ko 16, 10. 21 2 Ti 4, 10; 4, 16. 24 Flp 1, 25.
25 Flp 4, 18. 29 1 Ko 16, 16.

saa no, munkura wɔn nidi mu! 30 Efise Kristo adwuma nti na ɔben owu, na ɔde ne kra too ho se obesi mo ananmu asom me wo nea aka nyinaa mu.

Ti 3

Aniani ha dibeɔ ye ɔkwa

Nea aka no, me nuanom, momma mo ani nnye Awurade mu. Se mekyerew mo ade koro no ara a, enhye me bre, na mo de, ema mutim. 2 Monhwe yiye akraman no ho, monhwe yiye adwumayefo bone no ho, monhwe yiye sotwa mufo no ho! 3 Na yene twetiatwa mufo no, yen na yesom Nyankopon honhom mu, na yeohoa yen ho Kristo Yesu mu, na yemfa yen ho nto honam so. 4 Ewom se anka me nso mewo ohonam mu biribi a mede me ho meto so. Se ɔfoforo bi susuw se ɔwo ohonam mu biribi a ɔde ne ho beto so a, me mmom na mewo bi. 5 Wotwaa me twetia da a eto so awotwe, mifi Israel asefo mu, Benyamin abusuakuw mu, meye Hebrifo mu Hebrini, mmara fam, meye Farisini, 6 mmoden fam, metaa asafo no, mmara mu trenee fam, woannya me ho asem.

Paulo hwe wone Kristo biakoye

7 Nanso nneema a anka eye me mfaso no, Kristo nti mibuu no adehwere. 8 Nanso ampa ara meda so mibu nneema nyinaa adehwere, m'Awurade Kristo Yesu hu a ekyen so no nti. Ono nti na mehwerree nneema no nyinaa na mibu no se sumina so ade, na Kristo aye me mfaso, 9 na wɔahu me ne mu se minni m'ankasa trenee a efi mmara mu, na mmom nea enam Kristo ho gyidi so ba, trenee a efi Nyankopon mu, gyidi so; 10 na mahu no ne ne sore tumi ne n'amanehunu fafa, na wɔama mase ne wu, 11 se ebia meto awufo mu sore no.

Paulo nkonim

12 Enye se me nsa anya aka, anaase manya mawie peye dedaw, na mmom meko m'anim ara na me nsa aka, senea

Kristo Yesu nso nsa aka me no. 13 Anuanom, me de, minsusuw se me nsa anya aka biribi; nanso ade biako pe na meye: mema me were fi akyiri de, na metwe me mu mepɛ anim de. 14 Mede mmirika mepɛ botae no ho madu, na makonya ɔsoro fre a Onyankopon nam Kristo Yesu mu afre me no mu nkonimbo no.

15 Enti momma yen mu dodow a yepe pe no nnwen sa; na se biribi wo ho a mudwen no foforo a, eno nso Onyankopon beyi adi akyere mo. 16 Nanso nea yeaso dedaw no, momma yenko so saa ara.

Asendua no atamfo

17 Anuanom, munsua me, na monhwe wɔn a wɔnam saa, senea mowo yen se nsusuwso no. 18 Na nnipa bebree wo ho a manya mo wɔn ho asem nkae, na afei nso mede nusu mereka bio se: woye Kristo asendua no atamfo; 19 wɔn na wɔn awiei ne ɔse, wɔn nyame ne yafunu, na wɔn anuonyam wo wɔn aniwu mu, na asase so nneema ho na wodwen.

20 Na yen de, yen man a yebu no wo ɔsoro. Efi honom nso na yetwen agyenkwa a one Awurade Yesu Kristo 21 a ɔbesakra yen ahobrease nipadua ama ase n'anuonyam nipadua senea n'ahoden adwuma a ɔde abre nneema nyinaa ase ahye n'ase no te no.

Ti 4

Euodia ne Sintike

Enti, me nuanom a medo mo na mefe mo, m'anigye ne m'abotiri, munnyina Awurade mu sa, adɔfo. 2 Mitu Euodia fo, na mitu Sintike nso fo se wonnwen ade koro Awurade mu. 3 Na mesre wo nso, me yonko pa, so wɔn mu abia, efise wɔn na wɔkaa me ho peree asempa no, wone Klemens nso ne me yonko adwumayefo a aka a wɔn din hyehye nkwa nhoma mu no.

Anigye, ahopakyi, odwo ne mpaebɔ

4 Momma mo ani nnye Awurade mu daa! Meka no bio se: Momma mo ani

1 Flp 2, 18; 4, 4. 2 Adi 22, 15. 3 Rom 2, 29. 4 2 Ko 11, 18; 11, 22.
 5 Aso 26, 5. 7 Mat 13, 44; 13, 46. 9 Rom 3, 21-22. 10 Rom 6, 3-5; 8, 17; Gal 6, 17.
 12 1 Ti 6, 12; Aso 9, 6. 14 1 Ko 9, 24. 15 1 Ko 2, 6. 16 Gal 6, 16.
 17 1 Ko 11, 1. 18 1 Ko 1, 23; Gal 6, 12. 19 Rom 16, 18. 20 Efe 2, 6; Kol 3, 1;
 Heb 12, 22. 21 1 Ko 15, 43; 15, 49; 15, 53. — 1 2 Ko 1, 14; 1 Te 2, 19-20.
 3 Luk 10, 20. 4 Flp 3, 1; 2 Ko 13, 11.

nnyel 5 Momma nnipa nyinaa nhu mo dwo! Awurade aben. 6 Monna nnnwen biribiara nnhaw mo ho, na mmom ade nyinaa mu momfa mpaebɔ ne ɔsrɛ, ene aseda mma mo adesrɛ nnu Nyankopɔn asom; 7 na Onyankopɔn asomdwoe a ɛtra adwene nyinaa so no bɛhwɛ mo koma ne mo adwene so Kristo Yesu mu.

Adwempa ne asetra pa

8 Nea aka no, anuanom, nea ɛyɛ nokware, nea anim yɛ duru, nea stɛɛ, nea ɛho tew, nea ɛwɔ ɔdɔ, nea ɛwɔ din pa, sɛ ɔbra pa bi wɔ hɔ a, sɛ ayeyi bi wɔ hɔ a, saa nneɛma yi ho na munnwen; 9 nea measua nso na moagye na moate na moahu wɔ me ho no, ɛno ara na monyɛ! Na asomdwoe Nyankopɔn bedi mo akyi.

Aseda

10 Nso m'ani gye kɛse Awurade mu, sɛ moafi ase redwen me ho bio; moadwene me ho pɛn, nanso moannya ho adagyew pa. 11 ɛnye sɛ ohia nti na meka eyi; efisɛ me de, masua sɛ asetra biara a mewɔ mu no, mepene ma ɛdɔ me so.

12 Minim ahobrɛase, na minim taa-mudi nso. Makokwaw ade biara ne

ade nyinaa mu, ɔmee ne ɔkɔm ne taamu ne hiadi; 13 mitumi ade nyinaa yɛ, nea ɔhyɛ me den no mu.

14 Nanso moyɛɛ no yiye sɛ moboaa me m'ahohia no mu. 15 Na mo Filipifo nso munim sɛ asempa no mfiase mu a mifi Makedonia mekɔe no, asafo biara ammoa me, ɔma ne ogye akontaa ho, sɛ mo nko. 16 Na Tesalonika nso mosomae prɛko ne ne mprenu brɛɛ me nea ehia me. 17 ɛnye sɛ mehwehwɛ akyɛde, na mmom mehwehwɛ aba a ɛma mo akontaa dɔɔso. 18 Na manya ade nyinaa ma aboro so. Na efi sɛ me nsa kaa nea mode menaa Epafrodito no, mamee, ohua a ɛyɛ dɛ, afɔrebɔ a wogyɛ a ɛsɔ Onyankopɔn ani. 19 Na me Nyankopɔn bɛma mo nea ehia mo nyinaa, sɛnea n'ahonya no te, anuonyam mu, Kristo Yesu mu. 20 Yɛn agya Onyankopɔn na wɔmfa anuonyam mma no daa daa. Amen.

Nkradi

21 Munkyiakyia ahotefo no nyinaa mmiako mmiako Kristo Yesu mu. Anuanom a wɔka me ho no kyiakya mo. 22 Ahotefo no nyinaa kyiakya mo, ne titiriw no wɔn a wofi Kaesare fi. 23 Awurade Yesu Kristo dom nka mo honhom.

6 Mat 6, 25-34; 1 Pe 5, 7; Dwom 145, 18. 7 Yoh 14, 27; Kol 3, 15. 8 Rom 12, 17.
9 1 Te 5, 23. 11 1 Ti 6, 6. 12 2 Ko 6, 10. 13 2 Ko 12, 10.
15 2 Ko 11, 9. 17 1 Ko 9, 11. 18 Flp 2, 25.

PAULO NHOMA A ɔKYERɛW KɔMAA

KOLOSEFO

Ti 1

Nkyia

Paulo a ɔnam Onyankopɔn pɛ so yɛɛ Kristo Yesu somafo ne onua Timoteo 2 de kɔma ahotefo a wɔwɔ Kolose ne anuanom a wɔyɛ Kristo mu gyidifo: ɔdom ne asomdwoe a efi yɛn agya Onyankopɔn nka mo.

Aseda

3 Yɛda Onyankopɔn, yɛn Awurade Yesu Kristo n'agya, ase daa, yɛn mpae a yɛbɔ ma mo mu, 4 efisɛ yɛate mo Kristo Yesu mu gyidi ne mo dɔ a mode dɔ ahotefo nyinaa, 5 anidaso a ɛda hɔ ma mo ɔsoro, asempa no nokwasɛm a moate no nti. 6 Asempa no na ato mo, sɛnea ɛwɔ wiase nyinaa nso, na

eresow aba na eko so nyin, senea ete wo mo mu nso fi da a motee na muhuu Nyankopon dom nokware mu no, 7 senea musuae nso fii yen awurakwaa dofo Epafra a oye mo Kristo somfo nokwafo 8 a wabeyi mo honhom mu do akyerε yen nso nkyen no.

Won honhom fam nkoso ho adesre

9 Eyi nti yen nso, efi da a yetee no, yennyaae mo ti so mpaebɔ ne osre ε, se ne pe mu hu nye mo ma, honhom nyansa ne ntease nyinaa mu, 10 na moanantew senea efata Awurade na eso n'ani koraa, na moasow adwuma pa nyinaa mu aba, na moanyin ako Onyankopon ho nimdeε mu, 11 na wode tumi nyinaa ahye mo, senea n'anuonyam tumidi te no, ako boaseto ne abodwokyerε nyinaa mu, na mode anigye 12 ada agya a wama yefata ahotefo apεgyade nofafa wo hann mu no ase, 13 se wayi yen afi sumtumi ase de yen aba ne doba ahenni mu. 14 Ono mu na yεanya ogye a ene bone fafiri no.

Kristo ye Onyankopon suban ne abode nyinaa so wura

15 Ono ara na oye Onyankopon a wonhu no no suban ne abode nyinaa abakan, 16 efise ono mu na woboo nneema nyinaa, nea ewo osoro ne nea ewo asase so, nea wuhu ne nea wonhu, nhengua oo, wuradi oo, mpanyinni oo, tumidi oo, nneema no nyinaa, wonam no so na ebɔe, na woboo maa no. 17 Na ono na odi ade nyinaa kan, na nneema nyinaa atim wo no mu.

Kristo ye asafo no ti

18 Na one nipadua a ene asafo no ti; one mfiase, awufo mu abakan, se onni ade nyinaa mu kan; 19 efise esoo [Onyankopon] ani se ne maye nyinaa beta no mu, 20 na onam no so apata ono ne nneema nyinaa ntam koraa, ene se onam n'asendua ho mogya so aye asomdwoe nam ono ara so apata nneema nyinaa, asase so de oo, osoro de oo, ne no ntam.

Nkwagye a enam Kristo so ba

21 Na mo nso a anka moye ahoho ne atamfo, adwene fam ne nnwuma bone

mu no, 22 afei onam owu so apata mo ne no ntam ne honam nipadua mu, se ode mo besi ho se nnipa kronkron a wonni dem a asem bi nni won ho wo n'anim; 23 nanso gye se motra gyidi mu gyina mo nhyease no so pintinn a momma wontwiw mo mfi asempa a motee a wɔaka no wiase abode nyinaa mu a me Paulo maye ho somfo no anidaso no so.

Osomafɔ no ananehunu

24 Afei m'ani gye amane a mihu mema mo no mu, na mehye Kristo amanehunu mu nea aka no ananmu wo me honam mu mema ne nipadua a eye asafo no 25 a maye ne somfo, senea Onyankopon fiehwedwuma a wama me mo fam se minwie Onyankopon asem no te no, 26 ahintasem no a efi wiase bere ne awo ntoatoaso no so hintawee no, na afei wayi adi akyerε ahotefo 27 a Onyankopon pe se oma wohu ahintasem yi anuonyam ahonya amanaman mu, ene Kristo a owo mo mu, anuonyam anidaso no. 28 Ono na yeka ne ho asem: yekasa kyere onipa biara, na yekyerεkyere onipa biara, nyansa nyinaa mu, se yede onipa biara besi ho pe Kristo mu. 29 Eno ho nso na meye adwuma mebre, na midi apere, senea n'ahoden adwuma a oye me mu tumi so no te.

Ti 2

Kolosefo yiyedi ho mmadenbo

Na mepε se muhu apere dennen a midi mo ne won a wowo Laodikea ne won a wonhuu m'anim ohonam mu nyinaa ho, 2 se wonnya nea eka won koma to won yam, ene se wonye biako odo mu nnya ntease a wɔasi so dua ahonya nyinaa, na wɔahu Onyankopon ahintasem a ene Kristo no mu. 3 Ono mu na wode nyansa ne nimdeε ademude nyinaa akora.

Paulo do

4 Na meka eyi na obi amfa nnaadaasem anto mo brada. 5 Na se minni ho ohonam mu mpo a, me ne mo

7 Kol 4, 12. 9 Efe 1, 16-17. 10 Efe 4, 1; Flp 1, 27. 11 1 Ko 1, 5. 12 Efe 1, 11.
 13 Kol 2, 15. 14 Efe 1, 7. 15 Heb 1, 3. 16 Yoh 1, 3; 1, 10.
 17 Mmb 8, 25-27. 18 Efe 1, 22; Aso 26, 23; Adi 1, 5. 19 Kol 2, 9; Yoh 1, 16.
 20 Efe 1, 10; 1 Yoh 2, 2. 21 Efe 2, 12; 4, 18; Rom 5, 10. 22 Efe 5, 27.
 24 Efe 3, 13. 26 Rom 16, 25-26. 27 1 Ti 1, 1. 28 Kol 1, 22. — 3 1 Ko 1, 24; 1, 30.
 4 Rom 16, 18. 5 1 Ko 5, 3; 14, 40.

wɔ hɔ honhom mu, na m'ani gye se mihu mo kwan so a mugyinae ne mo gyidi a ekɔ Kristo mu tim a atim no.

Wɔn honhom nkoso ho nsiye

6 Enti sɛnea mugyee Awurade Kristo Yesu no, monnantew no mu sa, 7 sɛ wɔn a woagye ntini, na wode wɔn asi no so, na woaye den gyidi mu, sɛnea wokyerskyerɛɛ mo no, na woboro so, aseda mu.

Kristo nyameye

8 Monhwɛ yiye na obi amfa nyansape ne nnaadaa hunu a ɛnam nnipa atetesɛm ne wiase mfitiasɛm so na ɛnam Kristo so ammɛfa mo nnommum; 9 efisɛ ɔno mu na onyameye maye nyinaa te nipadua mu, 10 na moaye ma wɔ no mu: ɔne mpanyinni ne tumidi nyinaa ti, 11 ɔno mu nso na wɔatwa mo twetia a wɔamfa nsa antwa, na nea ɛwɔ ɔhonam nipadua no yi a woyi gu hɔ no mu, Kristo twetiatwa mu, 12 sɛ wɔasie mo ne no asubɔ mu; ɔno mu nso na wɔnam Onyankopɔn a onyan no fi awufo mu no tumi adwuma gyidi so anyan mo bi.

Kristo mpatadwunia

13 Na mo a anka moye awufo mfomso ne mo honam momonotoye mu no, wama mo ne no nkwa bi, sɛ ɔdom de mfomso nyinaa kyɛɛ yen, 14 na ɔpopaa yɛa so nsa-ano-nkyerɛwee a ɛwɔ ahyɛde no mu a etiaa yen no, na asɛndua ho a ɔde kɔbɔe no na ɔde ayi afi ntam, 15 na ɔworɔw mpanyinni ne tumidi yii wɔn kyɛɛ fann dii wɔn so nim wɔ mu.

Ntamgyinafo foforo biara nni hɔ

16 Enti mommma obi mmmu mo atɛn aduan anaa anonne mu, anaa afahye anaa ɔsram foforo anaa home nna fam, 17 na ɛye nneɛma a ɛbɛba no sunsuma nko, na nipadua no ne Kristo de no. 18 Mommma obi mmma nkonimbo no mmmɔ mo, sɛnea onii no pɛ, ahobɛase ne abɔfosom mu, sɛ okura nneɛma a onhui pɛn mu, na ne honam adwene ma ɔhoran kwa, 19 nanso onso ti no a

nipadua nyinaa fi mu nam ntoatoam ne ahama so nya n'ade ye biako de nyin Onyankopɔn nyin no mu.

Mmara sodi nko mɔso

20 Enti sɛ mo ne Kristo anya awu afi wiase mfitiasɛm ho a, adɛn nti na mode ahyɛde to mo ho so sɛnea moda so te wiase 21 sɛ: Nso mu, nka nhwe, mfa wo nsa nka? 22 Nso ne nyinaa ye nneɛma a wode ye ade na ɛsɛ!—wɔka no nnipa ahyɛde ne kyɛɛ fam nko. 23 Na ɛkɔye sɛ ɛwɔ anyansasɛm, wɔn ankasa pɛ so som ne ahobɛase ne atirimoden a wɔbɔ wɔn nipadua mu de, nanso enni bo, na mmom ɔmee nko na ɛma ɔhonam mee.

Ti 3

Wɔne Kristo biakoye

Enti, sɛ moanya ne Kristo anyan a, monhwɛhwɛ nea ɛwɔ soro, nea Kristo te hɔ wɔ Onyankopɔn nifa. 2 Munwen nea ɛwɔ soro, na ɛnye nea ɛwɔ asase so. 3 Na moawu, na wode mo nkwa ne Kristo ahintaw Onyankopɔn mu; 4 na da a Kristo a ɔne yen nkwa beyi ne ho adi no, ɛno na wobeyi mo nso ne no adi anuonyam mu.

Kristo mu biakoye so aba

5 Enti munkum mo akwaa a ɛwɔ asase so no: aguamammɔ, afideye, akɔnnɔ nhyɛso, akɔnnɔ bɔne ne anibere a ɛye abosonsom. 6 Eyinom na ɛde Onyankopɔn abufuw ba, 7 ɛno na kan a mote mu no, mo nso monantew mu.

Esu foforo

8 Na afei mo de, munyi abufuw, bobone, bɔnepɛ, abususem ne aniwusem nyinaa mfi mo anom ngu. 9 Munnnidi atoro nnkyerɛkyerɛ mo ho. Munyi onipa dedaw no ne ne nneyɛe ngu, 10 na monhye onipa foforo a wɔye no foforo kɔ nimdeɛ mu nea ɔbɔɔ no no suban so no; 11 nea Helani ne Yudani, twetiatwa ne momonotoye, ɔpɔtɔni, Skiteni, akoa anaa ɔdehye bi

7 Efe 3, 17; 2, 22. 8 Kol 2, 20. 9 Yoh 1, 14; 1, 16. 10 Efe 1, 21. 11 1 Pe 3, 21;
Rom 2, 29. 12 Rom 6, 4; Kol 3, 1. 13 Efe 2, 1; 2, 5. 14 Efe 2, 15.
15 Kol 1, 13. 16 Rom 14, 1-12. 17 Heb 8, 5; 10, 1. 18 Kol 2, 23.
19 Efe 4, 15-16. 20 Gal 4, 3; 4, 9. 22 Yes 29, 13; Mat 15, 9. 23 Rom 13, 14;
1 Ti 4, 3. — 1 Kol 2, 12. 2 Mat 6, 33. 3 Rom 6, 2. 4 1 Ko 15, 43.
5 Rom 6, 6; 8, 13. 6 Efe 5, 6. 8 Efe 4, 31; 4, 29. 9 Efe 4, 25; 4, 22.
10 Efe 4, 24; Gen 1, 27. 11 Gal 3, 28.

nni ho bio, na mmom Kristo ne ade nyinaa wo won nyinaa mu no.

Ese se wosua Kristo abrabo

12 Enti se moye nnipa a Onyankopon apaw mo, ahotefo ne adfo, yi, monhye ayamhyehye, ayamye, ahobrease adwene, odwo, abodwokyere. 13 Na se obi ne obi nya asem bi a, munhuhu mma mo ho na momfa nkyekye mo ho; senea Awurade de akye mo no, senea mo nso monye ne no. 14 Na eyinom nyinaa so na monhye odo a ene peye hama no ngu. 15 Na Kristo asomdwoe nni panyin mo koma mu, eno mu nso na wofre mo aba, nipadua biako mu; na monye nnipa a wowa aye.

Abrafo nnyinaso

16 Momma Kristo asem no ntra mo mu bebree: monkyerkyere na monkasa nkyere mo ho nyansa nyinaa mu, momfa sanku so nnwom ne ayeyi nnwom ne honhom mu nnwom nto dwom odew so mo koma mu mma Onyankopon. 17 Na biribiara a moye no asem mu anaa adwuma mu, monye ne nyinaa Awurade Yesu din mu mfa no so nna agya Onyankopon ase.

Oyerenom, okununom, mma, awofa, nkoa ne awuranom

(3, 18-4, 1: Efe 5, 22-6, 9)

18 Oyerenom, momme mo ho ase mma mo kununom, senea ese, Awurade mu. 19 Okununom, monno mo yerenom, na monhye won ahometew. 20 Mma, muntie mo awofa asem ade nyinaa ho, na eyi na eso Awurade ani. 21 Agyanom, munnyi mo mma abufuw, na won koma antu. 22 Nkoa, muntie mo honam fam wuranom asem ade nyinaa ho, enye ani so som mu, se won a woso nnipa ani, na mmom koma kronn mu, se won a wosuro Awurade. 23 Na adwuma biara a moye no, mumfi okra mu nye no se moye ma Awurade na monye mma nnipa, 24 efise munim se Awurade nsam na mubenya apegyade se akatua, na Awurade Kristo na mosom no. 25 Na nea oye nea entee no benya nea entee a oye no so akatua, na nnipa animhwe nni mu.

Ti 4

Awuranom, momfa nea etee, na eye pe mma nkoa, efise munim se mo nso mowa owura osoro.

Mpaebɔ ho mmɔdenbɔ

2 Munkura mpaebɔ mu ara, na momfa aseda nwen wo mu. 3 Na mommo mpaebɔ mma yen nso bi, na Onyankopon nhie asem no pon mma yen, na yeaka Kristo ahintasem a enti meda hama mu yi, 4 na mayi no adi, senea ese me se mekasa. 5 Monnantew nyansam won a wowa akyiri no fam, na monhwe mo adagyew so yiye. 6 Momma mo kasa ho mmra nyam daa a nkyene wo mu, na moahu senea ese se mubua obiara.

Tihiko ne Onesimo

7 Tihiko beba abeka mo me ho nsem nyinaa, onua dfo a oye osomfo nokwafo ne m'awurakwaa Awurade mu no. 8 Eyi ara nti na masoma no mo nkyen, na moate yen ho asem, na wakyekye mo wese, 9 na mede Onesimo, onua nokwafo dfo a ofi mo mu no, mekaa ne ho; won na wobema moate eha nsem nyinaa.

Marko ne Yusto

10 Aristarko, me yonko dommum, ne Barnaba wofase Marko a munyaa ne ho nkra no,—se oja mo nkyen a, munnye no few so—11 ne Yesu a wofre no Yusto, won a wofi twetiatwa mu no, kyia mo. Eyinom nko ne me yonko adwumayefo Onyankopon ahenni no fam, na woye me awerkyekye.

Epafra, Luka ne Dema

12 Kristo Yesu akoka Epafra a ofi mo mu no kyia mo. Daa odi apere ma mo, mpaebɔ mu, se munyina ho pe, na moaye ma, Onyankopon apede nyinaa mu. 13 Na midi no adanse se obo mmɔden pii ma mo ne won a wowa Laodikea ne won a wowa Hierapoli. 14 Luka, oduruyefo dfo no, ne Dema kyia mo.

12 1 Pe 2, 9. 13 Mat 6, 14; Efe 4, 2; 4, 32. 14 Rom 13, 8; 13, 10. 15 Flp 4, 7;
1 Ko 12, 13; 12, 27. 16 Efe 5, 19. 17 1 Ko 10, 31. 19 1 Pe 3, 7.
25 Rom 2, 11. — 1 Lev 25, 43; 25, 53. 2 1 Te 5, 17. 3 Rom 15, 30; Efe 6, 19;
2 Te 3, 1; 1 Ko 16, 9. 5 Efe 5, 15-16; 1 Te 4, 12. 6 Efe 4, 29; Mar 9, 50.
8 Efe 6, 22. 9 Flm 10. 10 Aso 19, 29; 27, 2. 12 Kol 1, 7. 14 2 Ti 4, 10-11; Flm 24.

Laodikea asafo

15 Munkya anuanom a wɔwɔ Laodikea ne Nimfa ne asafo a ɛwɔ ne fi no. 16 Na sɛ wɔkan nhoma yi mo nkyɛn wie a, momma wɔnkɔkan Laodikeafo asafo no mu bi, na mo nso monkan nea efi Laodikea no. 17 Na monka nkyɛrɛ

Arkipo sɛ: Hwɛ ɔsom a woanya no Awurade mu no so na woawie no pɛpɛpɛ.

Awiei

18 Me nkyia a me Paulo mede me nsa mekyerɛwee ni. Monkae me mpokyɛrɛ no. Ɔdom nka mo.

17 Flm 2.

18 1 Ko 16, 21; 2 Te 3, 17.

PAULO NHOMA A EDI KAN A ƆKYERƐW KƆMAA

TESALONIKAFO

Ti 1

Nkyia

Paulo ne Silwano ne Timoteo de kɔma Tesalonikafo asafo a ɛwɔ agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo mu. Ɔdom ne asomdwoe nka mo.

Aseda

2 Yɛda Onyankopɔn ase daa mo nyinaa nti bɔ mo din, yɛn mpaɛbɔ mu, 3 na daa yɛkae mo gyidi adwuma ne mo dɔ mmɔdenbɔ ne yɛn Awurade Yesu Kristo ho anidaso mu boasetɔ, yɛn Nyankopɔn ne agya anim. 4 Nanso, anuanom a Onyankopɔn dɔ mo, yenim mo paw a wɔpaw mo, 5 sɛ yɛn asempa no amma mo nkyɛn asem mu nko, na mmom ɛbae ahɔden ne Honhom Kronkron ne ɛso duasi bebree mu nso, sɛnea munim sɛ mo nti yɛbɔ yɛn bra fae wɔ mo mu no. 6 Na mo nso moayɛ yɛn ne Awurade suafo de Honhom Kronkron mu anigye agye asem no ahohia pii mu, 7 na ama moayɛ sɛnnahɔ ama wɔn a wogyɛ di wɔ Makedonia ne Akaia nyinaa.

8 Efisɛ efi mo mu na Awurade asem no bɔ petee, ɛnye Makedonia ne Akaia nko, na mmom mo gye a mugye Onyankopɔn di no atrɛw adu mmaa nyinaa, enti ɛmma enhia yɛn sɛ yɛka ho asem bi.

9 Na wɔn ara ka yɛn ho asem kyɛrɛ ɔkwan ko a yɛanya mo mu, ne sɛnea moadan afi ahoni ho aba Onyankopɔn nkyɛn, sɛ mobɛsom Onyankopɔn teasefo nokwafo, 10 na moatwɛn ne ba a onyan no fii awufo mu no afi soro, ɔne Yesu a oyi yɛn fi abufuw a ɛreba no mu.

Ti 2

Asomfo no asɛnka wɔ Tesalonika

Na, anuanom, mo ara munim sɛ yɛn kwan a yenya baa mo mu no anyɛ ɔkwa, 2 na mmom munim sɛ yehuu amane kan, na wɔbɔ yɛn adapaa wɔ Filipi no, yeyɛ nnam yɛn Nyankopɔn mu kaa Onyankopɔn asempa no kyɛrɛ mo, ɔko bebree mu. 3 Na yɛn afotusɛm no mfi nnaadaa anaa efi mu, nanso ɛnnam nsisi mu, 4 na mmom, sɛnea Onyankopɔn abu sɛ yɛfata sɛ ɔde asempa no hyɛ yɛn nsa no, saa ara nso na yɛkasa, ɛnye sɛ wɔn a wɔsɔ nnipa ani, na mmom Onyankopɔn a ɔsɔ yɛn koma hwɛ no ani.

Wɔn abrabɔ

5 Na yɛanka adɛfɛdɛfɛsɛm da, sɛnea munim no, nso yɛamfa nsɛm anyɛ anibere nkataso, Onyankopɔn ne dansefo, 6 nso yɛanhwehwe nnipa anim anuonyam amfi mo anaa obiara

1 Aso 15, 40; 16, 19; 17, 1; 17, 10; 2 Te 1, 1.

3 1 Ko 13, 13.

5 1 Ko 2, 5.

6 1 Ko 4, 16.

7 1 Te 4, 10.

8 Rom 1, 8.

9 Aso 14, 15; 1 Ko 12, 2.

10 Tito 2, 13. — 1 1 Te 1, 5; 1, 9.

2 Aso 16, 20-24; 17, 1-5.

4 1 Ti 1, 11; Gal 1, 10.

5 Aso 20, 33. 6 Yoh 5, 41; 5, 44.

nkyen; 7 anka yewo ho kwan se yeye yen ho akese se Kristo asomafo; nanso yeyee yen ho brebre wo mo mu, senea obagyigyefo bi yen n'ankasa mma, 8 na se yeye mo asem yiye see nti, enye Onyankopon asempa no nko na yeppe se yene mo kye, na mmom yen ankasa kra nso, efise moaye yen adofo. 9 Na, anuanom, mokae yen mmodenbo adwuma ne obre, efise yeyee adwuma anadwo ne awia, na yeanye adeso amma mo mu biara, na yede kaa Onyankopon asempa no kyerere mo. 10 Mo ne Nyankopon ne adansefo, senea yeyee yen ho kronkron ne trenee ne nnipa a won ho nni asem maa mo a mugye di, 11 se nso munim senea yetutuu mo nyinaa fo mmiako mmiako, senea agya bi ye ne mma, na yehyee mo baninha, na yedii mo adanse 12 se monnantew senea ese Onyankopon a wafre mo ako n'ahenni ne n'anuonyam mu no.

Tesalonikafo boaseto wo staa mu

13 Eyi nti nso yeda Onyankopon ase daa, efise munyaa Onyankopon kasec asem no yen nkyen no, mugyei, enye se nnipa asem, na mmom se Onyankopon asem, senea ete ampa, ono nso na oye mo a mugye di no mu adwuma. 14 Na mo, anuanom, moaye Onyankopon asafo a ewo Yudea no suafo Kristo Yesu mu, efise mo nso muhuu mo ankasa manfo nsam amane saa ara, senea won nso wohui Yudafo mu no. 15 Won na wokum Awurade Yesu nso ne adiyifo no, na wotaa yen pam yen, nso wonso Onyankopon ani, na wone nnipa nyinaa di asi. 16 Wobara yen se yennkasa nnkyere amanaman no, na wannye won nkwa,—wode hye won bone ma daa,—nso abufuw no anya aba won so awie.

Paulo da

17 Na yen de, anuanom, yefii mo nkyen dii mmasigyaw kakraa bi wo anim na enye koma mu no, yeboo mmoden bebrebe anigyina pii mu, se yebehu mo anim. 18 Enti anka yeppe se yeba mo nkyen, me Paulo ankasa preko ne mprenu, na Satan gyee yen asabawmu. 19 Na hena ne yen anidaso anaa anigye anaa ahoahoa abotiri,

yen Awurade Yesu Kristo anim wo ne ba mu? So enye mo anaa? 20 Mone yen anuonyam ne yen anigye.

Ti 3

Wasoma Timoteo ko Tesalonika

Enti yesom a enso bio no, yepenee se wonnyaw yen wo Atene, 2 na yesomaa Timoteo a oye yen nua ne Nyankopon somfo wo Kristo asempa mu, se ommehye mo den na ontu mo fo mo gyidi ho, 3 na amanehunu yi anhaw obiara; efise mo ankasa munim se nea etwa se yehu ara nen. 4 Na yewo mo nkyen no nso, yeka kyerere mo ansa se yebehu amane, senea ebae na munim no. 5 Eyi nti me nso, misom a enso bio no, mesomae, na mahu mo gyidi mu, na amma se ebia oshwefo no aso mo ahwe, na yen mmodenbo adwuma no aye okwa.

Timoteo amannetbo

6 Na afei Timoteo fii mo nkyen baa yen nkyen bekaa mo gyidi ne odo ho asempa ne se mokae yen yiye daa na mope se muhu yen senea yen nso yeye se yehu mo kyerere yen no,—7 eyi nti, anuanom, mo gyidi ama yen were akyekye mo ho, yen amanehunu ne ahohia nyinaa mu, 8 efise mugyina Awurade mu pintinn a, na afei yeanya nkwa.

Paulo da Onyankopon ase

9 Na ase ben na yebetumi ada Onyankopon wo mo ho, anigye nyinaa a mo nti yen ani agye yen Nyankopon anim no so? 10 Anadwo ne awia yesre bebre se yebehu mo anim, na yeama mo gyidi awie maye.

Osonafo no sre ade ma n'akenkanfo no

11 Na ono ara, yen Nyankopon ne agya, ne yen Awurade Yesu nnan yen kwan mmra mo nkyen. 12 Na mo de, Awurade mma monnooso na mommoro so odo a mode dodo mo ho mo ho ne nnipa nyinaa no mu, senea yen nso yedo mo no, 13 na wahye mo koma den a mo ho nni asem, kronkronye mu, yen Nyankopon ne agya anim, yen Awurade Yesu ne n'ahotefo nyinaa ba mu.

9 1 Ko 4, 12.

12 Efe 4, 1; Flp 1, 27.

16 Mat 23, 32-33.

17 Rom 1, 11; 1, 13.

2 Aso 16, 1-3.

3 Efe 3, 13; 2 Ti 3, 12.

13 1 Te 1, 2; Gal 1, 11.

15 Aso 2, 23; 7, 52.

19 Flp 2, 16; 4, 1.

1 Aso 17, 14-15.

5 Flp 2, 16.

6 Aso 18, 5.

13 Flp 1, 10.

Ti 4

Kristofo asetra

Nea aka no, anuanom, yesre mo na yetu mo fo Awurade Yesu mu, se nea mcasua yen nkyen, senea ese se mobo mo bra na moso Onyankopon ani no, saa ara na monko so mma emmoro so. 2 Na munim okasa ko a yenam Awurade Yesu so kasa kyere mo no.

Abrabo mu ahotew

3 Na eyi ne nea Onyankopon pe, mo ahotew, se munyi mo ho mfi aguumamu mu, 4 se mo mu biara nhu se obenya n'ankasa n'ade ahotew ne nidi mu, 5 enye akonno anibere mu se amanaman a wonnim Nyankopon no; 6 se obiara ntra so nnkosisi ne nua asem bi mu, efise Awurade ne eyinom nyinaa weredifo, senea yeka kyere mo kan na yedii mo adanse no. 7 Na Onyankopon amfre yen anko efi mu, na mmom ahotew mu. 8 Enti nea otew ahi nte w onipa bi ahi, na mmom Onyankopon a ode ne Honhom Kronkron ahye mo mu no.

Onuado ne adwuma mu nokwaredi

9 Na onuado ho de, enhia mo se wokyere w bre mo, efise mo ankasa na Onyankopon akyerakyere mo se monnodo mo ho; 10 na moye saa nso anuanom nyinaa a wowo Makedonia nyinaa ho. Nanso, anuanom, yetu mo fo se monko so nye mmoro sa, 11 na mommo mmoden nye kumm, na monye mo ankasa ade, na momfa mo ankasa nsa nye adwuma, senea yehye mo no, 12 na moanantew senea efata, won a wowo akhiri no anim, na biribiara anhia mo.

Awufo

13 Na, anuanom, won a woadeda no ho de, mepse se mekora mo so, na mo were anhow se won a aka a wonni anidaso no. 14 Na se yegye di se Yesu wui na wasore bio a, saa ara nso na Onyankopon de won a woadeda no nam Yesu so beka ne ho aba. 15 Na eyi de, yenam Awurade asem mu na

yeka kyere mo se, yen a yetete ase na yereka akosi Awurade ba mu no rentwa won a woadeda no ho, 16 efise Awurade ankasa de osebo, obobo panyin nne ne Onyankopon torobento fi soro besian, na Kristo mu awufo besore kan, 17 ansa na waba abefa yen a yetete ase na yeka yi ne won nyinaa amununkum mu se yenkohyia Awurade ewim, na saa na yene Awurade beta daa. 18 Enti momfa nsem yi nkyekyekye mo ho were.

Ti 5

Obiara mmim da ko a Awurade besan aba

Na nna no ne mmere no de, anuanom, enhia mo se wokyere w bre mo. 2 Efise mo ankasa munim yiye se Awurade da no beba se owifo ba anadwo. 3 Na bere a wobeka se: Yewo asomdwoe ne ahot, no, ende mpofirim na esse beba won so se awoko ba beba a oyem so, na worennya okwan nguan. 4 Na mo de, anuanom, munnii esum mu, na eda no abeto mo se owifo. 5 Mo nyinaa moye hann mma ne adekyee mma; yenye anadwo anaa esum dea.

Monwen

6 Enti mommma yenna se won a aka no, na mmom momma yenwen, na yen ani nna ho. 7 Efise won a woda da anadwo, na won a wobow bow anadwo, 8 na yen a ye ye adekyee de yi, momma yen ani nna ho, na yenhye gyidi ne odo nkatabo ne nkwaye anidaso se dade kyew. 9 Efise Onyankopon anyi yen amma abufuw, na mmom oyii yen se Awurade Yesu Kristo nti yemmenya nkwaye. 10 Ono na owu kyee yen se yenyanyan oo, yeda oo, yene no ntra nkwa mu. 11 Enti muntutu mo ho fo na obiara mpia ne yonko, se moreye no.

Afotu ahorow

12 Na yesre mo, anuanom, se munhu won a woye mo mu adwuma na wodi mo so mpanyin Awurade mu na wokasa kyere mo, 13 na mummu won papaapa odo mu, won adwuma nti.

4 1 Ko 6, 13; 6, 15. 8 Luk 10, 16. 9 Yoh 13, 34; Yer 31, 33-34. 11 Efe 4, 28;
2 Te 3, 8; 3, 12. 12 Kol 4, 5. 13 1 Ko 15, 20; Efe 2, 12. 14 Rom 14, 9; 1 Ko 15,
3-4; 15, 12. 15 1 Ko 15, 51. 16 1 Ko 15, 23; 15, 52. 17 Yoh 12, 26; 17, 24. —
1 Mat 24, 36. 2 Mat 24, 42-44; 2 Pe 3, 10; Adi 3, 3; 16, 15. 3 Yer 6, 14; Mat 24, 39.
5 Rom 13, 12; Efe 5, 8. 8 Efe 6, 14-17. 10 Rom 14, 8-9; 1 Te 4, 14. 11 Yuda 20.
12 1 Ko 16, 18.

Munnya asomdwoe wo mo mu. 14 Nanso yetu mo fo, anuanom, se monkasa nkyere won a wonam basabasa, monkyekye won a won koma atu were, munso won a woye mmerew mu, montɔ mo bo ase mma nnipa nyinaa. 15 Monhwe na obi amfa bone antua obi bone so ka, na mmom munni nea eye akyi daa, mo ne nnipa nyinaa ho. 16 Momma mo ani nnye daa; 17 munnya mpaebɔ da! 18 Monna ase ade nyinaa mu, na eyi ne nea Onyankopɔn pɛ, Kristo Yesu mu wo mo ho. 19 Munnum honhom no, 20 monntew adiyisem ahil 21 Nso monso ade nyinaa nhwe, na munso nea

eye no mu. 22 Munyi mo ho mfi bone su nyinaa ho.

23 Na ɔno asomdwoe Nyankopɔn no ara nte w mo ho koraa, na onhwe mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so mu a sho remma asem bi yen Awurade Yesu Kristo ba mu. 24 Onokwafo ne nea ofre mo no, ɔno nso na obeyɛ.

Nkradi

25 Anuanom, mommɔ mpaɛ mma yen. 26 Momfa mfewano kronkron nkyiakya anuanom nyinaa. 27 Meka mo Awurade se momma wonkenkan nhoma yi nkyere anuanom nyinaa. 28 Yen Awurade Yesu Kristo dom nka mo.

14 2 Te 3, 15.

15 Mmb 20, 22; Rom 12, 17; 1 Pe 3, 9.

16 Flp 4, 4.

17 Luk 18, 1; Rom 12, 12; Kol 4, 2.

18 Efe 5, 20.

19 1 Ko 14, 30; 14, 39.

20 1 Ko 14, 1.

21 1 Ko 14, 29; 1 Yoh 4, 1.

24 1 Ko 1, 9; 2 Te 3, 3.

26 1 Ko 16, 20.

PAULO NHOMA A ETU SO ABIEN A ƆDE KƆMAA

TESALONIKAFO

Ti 1

Nkyia

Paulo ne Silwano ne Timoteo de koma Tesalonikafo asafo wo yen agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo mu: 2 Ɔdom ne asomdwoe a efi agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

3 Eɛe yen se yɛda Onyankopɔn ase daa mo nti, anuanom, senea efata, efise mo gyidi nyin boro so na mo nyinaa mmiako mmiako do a mode dodo mo ho mo ho no mu ado, 4 mo boasetɔ ne gyidi a mukura mu, mo taa nyinaa ne amane a mumiaa mo ani hui no mu nti, ema yen ankasa hoahoa yen ho ma mo Onyankopɔn asafo no mu. 5 Eno na eye Onyankopɔn atɛntrenee agyirae, se wobebu mo se Onyankopɔn ahenni a muhu ho amane no fata mo.

Kristo beba se stemmufo

6 Efise etee Onyankopɔn anim se ode ahohia tua won a wohiahia mo ho no ka, 7 na wama mo a wohiahia mo ho no ne yen ahome, eɛda a wobeyi Awurade Yesu adi afi soro, ne ne tumi abofo, 8 ogyaframa mu, na wadi won a wonnim Nyankopɔn ne won a wɔantie yen Awurade Yesu asempa no were. 9 Won na wobɛnya akatua, daa ɔsɛe, afi Awurade anim ne n'ahɔɔden anuonyam ho, 10 ebere a obɛba se wonhyɛ no anuonyam n'ahotefo mu, na wonhwe n'anwonwade wo won a woagyɛ adi nyinaa mu,—efise woagyɛ yen adanse a yedii mo no adi,—eɛda no ara mu.

Ɔsomafo no sre ma n'akenkanfo

11 Enti nso yebo mpaɛ ma mo daa, se yen Nyankopɔn mmu mo se mose ofre no, na ɔmfa tumi so mma n'ayamyɛ anisode ne gyidi adwuma nye ma, 12 na woahye yen Awurade Yesu din

1 1 Te 1, 1.

2 Rom 1, 7.

3 2 Te 2, 13; 1 Te 1, 2-3.

4 2 Ko 7, 4.

5 Flp 1, 28; Luk 21, 36.

6 Adi 18, 6-7.

7 Mat 25, 31.

8 Rom 2, 8.

9 Yes 2, 10; 2, 19.

10 Kol 3, 4.

anuonyan wɔ mo mu, ne mo nso wɔ no mu, sɛnea yen Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo dom no te.

Ti 2

Nneema a edi Kristo ba anim

Nso yesɛ mo, anuanom, yen Awurade Yesu Kristo ba ne yen ano a wɔbɛboa aba ne nkyen no ho: 2 sɛ mommma wɔnnan mo adwene ntɛm, na wonntu mo bo honhom anaa asem anaa nhoma a wose efi yen nkyen ho, sɛ ebia Awurade da no anya adu. 3 Mommma obiara nnaadaa mo biribiara fam, efisɛ ɛremma, gye sɛ ɔwae a wɔbɛwae no aba ansa, na wɔayi onipa a onni mmara no adi, ɔsɛ ba no 4 a ɔsɛre na ɔma ne ho so hyɛ nea wɔfrɛ no Nyankopɔn anaa wɔsom nyinaa, ma ɔno ara kotra Onyankopɔn asɔredan mu de ne ho kyere sɛ ɔne Nyankopɔn.

Ɔsee a wɔbɛsɛ mmaratofɔ

5 Monkae sɛ mewɔ mo nkyen no, mekaa mo eyinom anaa? 6 Na afei, nea esiw kwan no, munim sɛ wobeyi no adi ne bere mu. 7 Na mmarato ahintasɛm no anya reye adwuma, nanso gye sɛ wɔayi nea ɔda so siw kwan no afi ntam ansa. 8 Na ɛno ansa na wobeyi nea onni mmara bi no adi, nea Awurade de n'anom home bekum no na ɔde ne ba no pue beyi no ho koraa no.

Bɔne a eye hu

9 Ɔno nso na nɛ ba no, ɔbà no Satan adwumayɛ so, atoro tumi ne senkyerɛne ne ahodwiride nyinaa mu 10 ne nea ɛntɛ nnaadaa nyinaa mu, wɔn a wɔyera no mu, efisɛ wɔannye nokware ɔ na wɔde agye wɔn nkwa. 11 Eyi nti Onyankopɔn besoma nnaadaa a emu ye den aba wɔn mu ama wɔagye atoro adi, 12 na wɔabu wɔn a wɔannye nokware anni na mmom wɔn ani asɔ nea ɛntɛ no nyinaa atɛn.

Aseda

13 Na yen de, mo nti ɛsɛ sɛ yɛda Onyankopɔn ase daa, anuanom a Awurade ɔ mo, efisɛ Onyankopɔn afi

mfiase apaw mo akɔ nkwaye mu, honhom ahotew ne nokware gyidi mu. 14 Emu na ɔnam yen asem pa no so afɛ mo aba, na moanya yen Awurade Yesu Kristo anuonyam.

Afotu ne mpaebɔ

15 Enti afei, anuanom, munnyina pintinn na munkura atetesɛm a yenam asem anaa yen nhoma so kyerekyerɛ mo no mu. 16 Na ɔno, yen Awurade Yesu Kristo ne yen agya Onyankopɔn a ɔɔ yen na wama yen daa awerɛkyekye ne anidaso pa ɔdom mu no, 17 ɔnkyekye mo werɛ, na ɔnhyɛ mo den, asem ne adwuma pa nyinaa mu.

Ti 3

Ɔsɛ mpaebɔ

Nea aka no, anuanom, mommɔ mpaemma yen, na Awurade asem nnya ɔkwan nkɔ so, na wɔnhyɛ no anuonyam, sɛnea ɛte mo ho nso, 2 na wonyi yen mfi nnipa asesafɔ ne abɔnefo nsam, efisɛ ɛnye nnipa nyinaa na wɔwɔ gyidi. 3 Ɔnokwafo ne Awurade a ɔbɛhyɛ mo den na wahwɛ mo so ɔbɔne no ho no. 4 Na yen ani da mo so Awurade mu, sɛ moyɛ na mobeyɛ nea yɛhyɛ mo. 5 Na Awurade nkyerekyerɛ mo koma nkɔ Onyankopɔn ɔ ne Kristo boasetɔ mu.

Adwuma pa

6 Na anuanom, yɛhyɛ mo, Awurade Yesu Kristo din mu, sɛ montwe mo ho mfi onua biara a ɔnam basabasa na onni atetesɛm a onyae yen nkyen no so no ho. 7 Na mo ankasa munim sɛ ɛsɛ sɛ musua yen, efisɛ yeanye yen ho basabasa wɔ mo mu, 8 nanso yeanni obiara aduan kwa, na mmom yeɛɛ adwuma, mmɔdenbɔ ne ɔbrɛ mu, anadwo ne awia, na yeanye adesoa amma mo mu biara: 9 ɛnye sɛ yenni ho kwan, na mmom yeɛɛ sɛ yɛde yen ho reye sɛnahɔ ama mo na moasua yen. 10 Na yewɔ mo nkyen no nso, yɛhyɛ mo sɛ, sɛ obi mpe sɛ ɔye adwuma a, mma onnnidi nso.

11 Na yete sɛ ebinom wɔ ho a wɔnennam basabasa wɔ mo mu, na

1 1 Te 4, 13-17. 3 1 Ti 4, 1; 1 Yoh 2, 18; 4, 3. 4 Dan 11, 36. 7 Aso 20, 29.
8 Yes 11, 4; Adi 19, 15; 19, 20. 9 Mat 24, 24; Adi 13, 11-13. 10 2 Ko 2, 15; 4, 3.
11 Rom 1, 28; 2 Ti 4, 4. 13 2 Te 1, 3; Efe 1, 4. 15 2 Te 3, 6. — 1 Kol 4, 3.
3 1 Te 5, 24. 4 2 Ko 7, 16; Gal 5, 10. 6 Mat 18, 17; Rom 16, 17. 7 1 Te 1, 6.
8 1 Ko 4, 12. 9 Mat 10, 10; 1 Ko 4, 16. 10 Gen 3, 19.

wonye adwuma, na mmom woye tere-tere. 12 Na won a wote saa no, yehye won tu won fo, yen Awurade Yesu Kristo mu, se wonye adwuma komm mfa mpe won anoduan. 13 Na mo de, anuanom, mommmre papaye mu. 14 Na se obi antie yen asem a ewo nhoma yi mu a, monhye no nsow, mo ne no mmmo fekuw, na n'ani nwu; 15 nanso mummmu no se otamfo, na mmom monkasa nkyere no se onua.

16 Na ono asomdwoe Awurade no ankasa mma mo asomdwoe daa, nsem nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntra.

Nkradi ne nhyira

17 Me Paulo nkyia a mede m'ankasa me nsa mekyerewee a eye senkyerenne me nhoma nyinaa mu, senea mekyerew no ni. 18 Yen Awurade Yesu Kristo dom nka mo nyinaa.

12 1 Te 4, 11.

13 Gal 6, 9.

14 2 Te 3, 6; 1 Ko 5, 9; 5, 11.

17 1 Ko 16, 21.

PAULO NHOMA A EDI KAN A OKYEREW KOMAA

TIMOTEO

Ti 1

Nkyia

Paulo, Kristo Yesu somafo, se yen Agyenkwa Onyankopon ne Awurade Kristo Yesu a one yen anidaso no hye no, 2 de koma Timoteo a oye no gyidi mu oba nokwarem: Odom, mmaborohunu, asomdwoe mfi agya Onyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo.

Timoteo adwuma titirito wo Efeso

3 Senea mereko Makedonia mesree wo se tra Efeso, na woatu nnipa bi fo se wonnkyere okyere foforo, 4 nso wonntie anansesem ne anato a enni awiei a eho wo nsemmissa mmom sen Onyankopon fiehwe a ewo gyidi mu no, [eno ara na mesre wo bio].

Atoro akyerkyerefo

5 Na afotusem no botae ne odo a efi koma kronn ne ahonim pa ne gyidi a nkontomponnim mu. 6 Enona ebinom atere ho adan ako nsenhuhuw mu 7 pe se woye mmarakyerefo, nanso wante nea woka ne nea wohye mu den no ase.

Mmara no botae

8 Na yenim se mmara no, se obi di so se ste a, eye. 9 Na onii no nim se

mmara bi nna ho mma otreneeni, na eda ho ma mmaratofa ne asowuifo, won a womfere Nyankopon ne nneboneyefo, won a won ho nteu na won ho agu fi, agya ne ena awudifo, nnipakumfo, 10 aguamammfo ne won a wone mmarima da, nnipatonfo, atorofa, ntan- tofo, ne biribiara a eka ho a ene kyere pa no di asi, 11 senea ahoto Nyankopon anuonyam asempa a wode ahye me nsa no te no.

Odom a woyi kyere Paulo

12 Na meda yen Awurade Kristo Yesu a ohyee me den no ase, se wabu me onokwafo de me ahye osom no mu, 13 me a kan meye mmusubfo ne otafo ne onudenfo, nanso wahu me mmobo, efise minnim na meye, ogye a mannye manni mu. 14 Na yen Awurade dom dooso boroo so gyidi ne odo a ewo Kristo Yesu mu mu.

Bone fafiri nnyinaso

15 Eye nokwasem a ese se wogyee koraa, se Kristo Yesu baa wiase begyee nneboneyefo a me na midi won mu kan; 16 nanso eyi nti wahu me mmobo, se me a midi kan mu na Yesu Kristo beyi abodwokyere nyinaa adi, de aye won a worebegye no adi ako daa nkwa mu no nhweso.

1 Kol 1, 27.

2 Tito 1, 4.

3 Aso 20, 1.

4 1 Ti 4, 7.

5 Rom 13, 10; Gal 5, 6.

6 1 Ti 6, 4; 6, 20.

7 Rom 7, 12.

10 1 Ti 6, 3.

11 1 Ti 6, 15.

12 Aso 9, 15;

1 Ko 15, 9-10; Gal 1, 13-16.

15 Luk 19, 10.

Ayeyi

17 Nanso mmeresanten hene, Onyankopon koro a omporow a wonhu no no, nidi ne anuonyam nka no, mmeresanten nnasanten. Amen!

Otu Timoteo fo

18 Saa okasakyere yi na mede mehye wo nsa, me ba Timoteo, senea adiyisem a wokae wo wo ho kan no te no, se fa so ko oko pa no, 19 na nya gyidi ne ahonim pa a ebinom agyaa mu agu gyidi ho asu no. 20 Won mu bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi won mama Satan, se wontwe won aso na woanka abususem.

Ti 2*Asafo no mmo mpae*

Na afei, nea edi ne nyinaa kan no, mitu fo se wonye nkotsre, mpaebo, odima ne aseda mma nnipa nyinaa, 2 mma ahene ne won a wodi tumi nyinaa, na yatra ase komm, na yen ho adwo yen, onyamesom pa ne abrabo a eho ye nyam nyinaa mu. 3 Na eyi ye, na eso yen Agyenkwa Onyankopon 4 a ope se wogyee nnipa nyinaa nkwa na woba nokware nimdee mu no ani. 5 Na Onyankopon koro na owo ho, ne Onyankopon ne nnipa ntam gyinafo koro, one onipa Kristo Yesu 6 a ode ne ho mae se nnwensa maa nnipa nyinaa, se enye adanse ebere a woha ye mu. 7 Eno na wabo din ahye me osenkafo ne somafo—meka nokware, minni atoro—amanaman kyerekyerefo, gyidi ne nokware mu.

Asore mu abrabo

8 Enti mepese se mmarima bo mpae mmaa nyinaa, ma nsa a eho tew so a abufuw anaa akyinnye mma mu. 9 Saa ara nso na mmea nhye ntade a ese, mfa ani a ewu ade ne adwenemtew nkeka won ho, enye mmesawow anaa sika anaa nhene pa anaa ntade a ewo bo mu, 10 na mmom nnwuma pa a ese mmea a woyi onyamesom kyere mu.

Obea hye obarima ase

11 Mmea nye komm nsua asem no ahobrease nyinaa mu. 12 Obea de,

memma no kwan se onkyerekyere anaase onni obarima so, na mmom onye komm. 13 Efise woboo Adam kan, ansa na Hawa dii ho. 14 Na enye Adam na wodaadaa no, na obea no na wodaadaa no a okotoo mmara; 15 nanso se otra gyidi ne odo ne ahotew ne adwenemtew mu a, wobegye no nkwa n'abawo mu.

Ti 3*Esu a efata Kristofo sofo*

Nokwasem ni, se obi pe hwefodwuma a, wape adwuma pa. 2 Nso nea ese ohwefo ne se wonnya ne ho asem bi nka, oye oyere biako kunu, n'ani so da ho, n'adwenem tew, oye ne ho wosee, ope ahohoye, ohu kyerekyere, 3 onye osadweam, onye omanefo, na mmom odwo, onye atutupe, onye sikanibere; 4 odi n'ankasa ne fi so yiye ma ne mma hye n'ase animduru nyinaa mu. 5 Na se obi nhu ne fi so di a, ebeye den na obehwe Onyankopon asafo so? 6 Onye abeefo, na wanhoman anhwe obonsam atemmu mu. 7 Nanso ese se won a wotete ho no bo no din pa, na wanhwe ahohora ne obonsam afiri mu.

Esu a efata asomfo ne won yerenom

8 Asafo mu asomfo nso, ese se won anim ye duru, wonye ano nta, wonye asadweam, wonye adifudepefo; 9 wode gyidi ahintasem no sie ahonim a emu tew mu. 10 Na wonso eyinom nhwe kan, na se asem bi nni won ho ansa a, wama wasom. 11 Mmea no nso anim nye duru saa ara, wonnye ntwirifo, won ani so nna ho, wonni ade nyinaa mu nokware. 12 Asafo mu asomfo nye yerenom mmiako mmiako kununom, nni won mma ne won ankasa afi so yiye. 13 Na won a wasom yiye no nya nnyinaso pa ne nnam bebre, gyidi a ewo Kristo Yesu mu mu.

Onyankopon asafo

14 M'ani da so se meba wo nkyen ntam pa de, nanso merekyersw eyinom mabre wo ansa, 15 na se ebia mekye a, woahu senea ese se wubu wo bra

17 Rom 16, 27. 18 1 Ti 6, 12; Yuda 3. 19 1 Ti 3, 9; 6, 10. 20 2 Ti 2, 18; 1 Ko 5, 5. —
1 Flp 4, 6. 3 1 Ti 1, 1; 4, 10. 4 Hes 18, 23; 2 Pe 3, 9. 5 Rom 3, 29-30; Heb 12, 24.
6 Gal 1, 4; 2, 20; Tito 2, 14. 7 2 Ti 1, 11; Gal 2, 7-8. 9 1 Pe 3, 3-5.
10 1 Ti 5, 10. 11 Efe 5, 22. 12 1 Ko 14, 34; Gen 3, 16. 13 Gen 1, 27; 2, 7; 2, 22.
14 Gen 3, 6; 2 Ko 11, 3. — 1 Aso 20, 28. 2 Tito 1, 6-7. 4 1 Sa 2, 12.
7 1 Ko 5, 12-13; 1 Ti 5, 10. 8 Flp 1, 1; Aso 6, 3. 11 Tito 2, 3. 12 1 Ti 3, 2.
15 2 Ti 2, 20; Efe 2, 19-22.

Onyankopon fi a eye Onyankopon teasefo asafo, nokware dum ne nnyinaso no mu. 16 Na ade a wode nokoro ka se eso ne onyamesom pa ahintasem no:

Onyankopon yii ne ho adi ohonam mu,
wobuu no bem honhom mu,
oyii ne ho kyere abofo,
wokaa ne ho asem amanaman mu,
wogyee no dii ewiase,
wofaa no koo osoro, anuonyam mu.

Ti 4

Atoro akyerakyerefo

Na honhom no ka fann se akhiri nna bi mu ebinom befam nnaadaa ahonhom ne ahonhommone kyerekyere ho atwe won ho afi gyidi no ho, 2 atorkyerfo nkontompo nti. Won na ohyehyew ano atwa wo won ankasa ahonim mu. 3 Wosiw aware kwan ka se wontua won ho nnuan a Onyankopon boe se gyidifo ne won a wahu nokware mfa aseda nni bi no. 4 Na Onyankopon abode nyinaa ye, na se yede aseda gye a, ende ense se yekyi biri-biara; 5 efise wode Onyankopon asem ne mpaebɔ na stew ho.

Ese se wakasa tia mfomso

6 Se wode eyinom kyere anuanom no a, wobeye Kristo Yesu somfo pa a wode gyidi ne kyere pa a wudii akhiri no nsem ayen no.

Abrabo pa ho afotu

7 Na mmerewa anansesem huhuw no de, gu, na bo onyamesom pa ho mmoden; 8 na ohonam mu mmodenbo so mfaso sua, na onyamesom pa ho wo mfaso ade nyinaa mu, na ewo nkwa a ewo ho yi ne nea erebaba no ho bohye. 9 Eye nokwasem a ese se wogyee koraa. 10 Eyi nti na yeye adwuma bre na yepere, efise yede yen ani ato Onyankopon teasefo a oye nnipa nyinaa, ne titiriw no gyidifo, Agyenkwa no so. 11 Eyinom na tu ho fo na kyerekyere!

Obra pa ne mmendenbo

12 Mma obi mmmu wo aberante a woye no abomfiaa, na mmom ye gyidifo nhweso okasa mu, abrabo mu, odo mu, gyidi mu, ahotew mu. 13 Bata okenkan, afotu ne okyerakyere ho kosi se meba. 14 Mma wo mu dom akyede a wonam nkomhye ne mpanyimfo nsa a wode guu wo so no so de maa wo no nna ho kwa. 15 Eyinom ho na bo mmoden, eyinom mu na keka wo ho, na wo nkoso ada adi ade nyinaa mu. 16 Ma w'ani mmra wo ho ne kyere no so na tra mu, efise woye saa a, wubegye wo ho ne w'atiefo nkwa.

Ti 5

Odwo

Mpoopoo w'ani nkyere opanyin, na mmom tu no fo se agya, mmerante se anuanom, 2 mmea mpanyin se enanom, mmabaa se nuabeanom, wo ahotew nyinaa mu.

Akunafo ho afotu

3 Di mmea akunafo a woye akunafo ampa no ni. 4 Na se okunafo bi wo mma anaa mmanana a, wonsua onyamesom pa won fi mu kan ntua won awofo ka; efise eyi na eye na eso Onyankopon ani. 5 Na nea oye okunafo ampa, na aka ne nko no, ode n'ani to Nyankopon so, na okura nkotsre ne mpaebɔ mu anadwo ne awia. 6 Na nea obo ahohwi no de, oye teaseawu. 7 Eyinom ho na kasa kyere, na woannya won ho asem bi anka. 8 Na se obi nhwe n'ankasa ne nnipa ne, ne titiriw no, ne fifo a, wapa gyidi, na oye onipa bone sen nea onnye nni.

9 Wommfa okunafo a onnya nnii mfirmhyia aduosia nnhyem, na mmom womfa nea waware kunu biako, 10 nea wodi no ne nnwuma pa ho adanse: se wayen mma, se waye hoho, se wahohoro ahotefo anan ho, se waboa won a won ho hia won, se wadi adwuma pa nyinaa akwi.

11 Na akunafo a wonnyinii e de, mfa won; na se wopow Kristo so a, na wope se wopware, 12 na wonya atemmu se wopapa kan gyidi no. 13 Na emu ara

16 Yoh 1, 14; Yoh 16, 10; Rom 1, 4; Mar 16, 19. — 1 2 Ti 3, 1; 2 Pe 3, 3; Yuda 18; 1 Yoh 2, 18.
3 Gen 9, 3; 1 Ko 10, 30-31. 4 Gen 1, 31; Aso 10, 15. 7 1 Ti 1, 4; 6, 20; 2 Ti 2, 16;
2, 23; Tito 1, 14; 3, 9. 8 1 Ti 6, 6. 9 1 Ti 1, 15. 10 1 Ti 2, 3-4.
12 Tito 2, 15. 14 1 Ti 5, 22; Aso 6, 6; 8, 17. 16 Rom 11, 14. — 1 Lev 19, 32.
3 1 Ti 5, 5. 5 Luk 2, 37. 10 Heb 13, 2.

nso na woye anihaw sua afi mu kyinkyini, na enye anihaw nko na woye, na woye kurokuro ne teretere nso keka nsem a ense.

Mmea ahokwafo

14 Enti mepɛ sɛ wɔn a wonnyinii ɛ no ware wo mma di ofi so, na wɔamma ɔtamfo ho kwan sɛ ɔnyaw; 15 efisɛ ebinom aman akodi Satan akyi dedaw. 16 Sɛ ɔbea gyidini bi wɔ akunafo a, ɔnhwe wɔn hia so, na ɔmma ennye asafo no adeso, na wɔahwe wɔn a woye akunafo ampa no hia so.

Mpanyimfo

17 Mpanyimfo a wɔhwe asafo no so yiye no, wɔmfa nidi mmɔho nni wɔn, ne titiriw no wɔn a woye asenka ne kyerekyere ho adwuma. 18 Na kyerew no se: Nantwi a ɔporow aburaw no, nsiw n'ano, ne: Odwumayeni akatua sɛ no. 19 Ntie asafo mu panyin so nkurobo, gye adansefo baanu anaa baasa anom. 20 Wɔn a woye bone no, yi wɔn nten wɔn nyinaa anim, na wɔn a aka no nso asuro.

Adesɛ ne aforu

21 Midi wo adanse Onyankopɔn ne Awurade Kristo Yesu ne abɔfo a wɔapaw wɔn no anim, sɛ hwe eyinom yiye, na woampere ho ammu aten, nso woanye biribiara nyiyim so. 22 Mfa wo nsa ngu obi so ntem, nanso mfa wo ho mfra ebinom bone mu. Hwe wo ankasa wo ho so, na woaye kronn. 23 Nnom nsu nko bio, na wo yafunu ne wo mmerɛw a wotaa ye no nti, nom bobesa kakraa bi!

Obra pa ho ntenyi

24 Nnipa binom bone da adi ansa di anim de wɔn rekɔ atemmu mu, na ebinom de nso di wɔn akyi. 25 Saa ara na nnwuma pa nso da adi ansa, na nea enna adi no mpo ntumi nhintaw.

Ti 6

Nkoa

Nkoa dodow a wɔwɔ kondua ase no mmu wɔn wuranom sɛ nidi nyinaa sɛ

wɔn, na Onyankopɔn din ne kyere no ho anhura. 2 Na mma wɔn a wɔwɔ wuranom gyidifo mmmu wɔn animtiaa sɛ woye anuanom, na mmom wɔnsom wɔn yiye, efisɛ wɔn a wonya yiye no mu biribi no ye gyidifo ne adɔfo. Eyinom na kyerekyere, na tu ho fo.

Atoro kyere

3 Sɛ obi kyere kyere foforo na wampene yen Awurade Yesu Kristo nsem a eye no ne kyere a ede kɔ onyamesom pa mu a, 4 wahoman, na onnim hwee, na mmom ɔyare akyinnye-gye ne ɔnokotwa a nea efi mu ba ne nitan, kunsunkunsun, ntwiri, nnipa ho adwemmone, 5 mansotwe a esɛ nnipa a wɔn adwenem asɛ, na nokware abɔ wɔn a wosusuw sɛ onyamesom pa ye adɛpɛde.

Adifudepe

6 Nso onyamesom pa a ɔpene wɔ mu ye adɛnya kɛse mmom. 7 Na yeamfa hwee amma wiase, nanso yentumi mfa hwee mfi mu nko. 8 Na sɛ yewɔ nnuan ne nea yɛde kata yen ho a, momma eno ara nnɔɔ yen so. 9 Na wɔn a wɔpɛ wɔn ho anya no hwe sɔhwe ne afiri ne nkwasea akonno a enye mma nnipa na etwe wɔn kogu ɔsɛ ne ɔyera mu mu. 10 Na bone nyinaa ntini ne sikape a ebinom dii akyiri yeraa gyidi kwan na wɔde yaw pii wowɔ wɔn ho.

Adesɛ bi

11 Na wo, Onyankopɔn nipa, de, guan eyinom, na di trenee, onyamesom pa, gyidi, ɔɔ, boasetɔ, odwo akyi. 12 Ko gyidi ko pa no, so daa nkwa a wɔbɔɔ din frɛɛ wo na wopae mu kaa no yiye adansefo pii anim no mu. 13 Mitu wo fo Onyankopɔn a ɔma nneema nyinaa nkwa ne Kristo Yesu a ɔpae mu kaa no yiye dii ho adanse Pontio Pilato anim no anim. 14 sɛ, hwe ahyɛde no so, mma dem anaase asem bi mma ho kosi yen Awurade Yesu Kristo ahoyi so. 15 Eno na nea ɔbɛkyere ebere a esɛ mu ne ahoto tumfoɔ koro no, ahene mu hene ne awuranom mu Awurade, 16 nea ne

14 1 Ko 7, 9. 17 Rom 12, 8. 18 Deut 25, 4; 1 Ko 9, 9; Luk 10, 7.
 19 Deut 19, 15; 2 Ko 13, 1. 20 Gal 2, 14. 22 1 Ti 4, 14. — 1 Efe 6, 5; Tito 2, 9-10.
 2 Flm 16. 3 Gal 1, 6-9; 2 Ti 1, 13. 6 Flp 4, 11-12; Heb 13, 5; 1 Ti 4, 8.
 7 Skf 5, 14; Hiob 1, 21. 8 Mmb 30, 8. 9 Mmb 23, 4; 28, 22. 10 Efe 5, 5.
 11 2 Ti 2, 22. 12 1 Ko 9, 25-26. 13 Yoh 18, 36-37; 19, 11. 15 1 Ti 1, 11; Adi 17,
 14; Deut 10, 17. 16 Ex 33, 20.

nko wo daa nkwa a owu nnim, te hann a obi nnya ho kwan mu, nea nnipa mu biara nhuu no da, na obiara ntumi nhu no no, ɔno na nidi ne daa tumi wo no. Amen.

Otu adefo fo

17 Ahonyrafo a wɔwɔ wi yi ase, kasa kyerɛ wɔn sɛ wonnnwen akokurokosɛm, nso wɔmmfa wɔn ani nnto ahonyade a enni ho daa so, na wɔmfa wɔn ani nto Nyankopɔn a ɔma yɛn ade nyinaa ma ɛdɔsɔ sɛ yenni no so, 18 sɛ wɔnyɛ

yiye, nnya wɔn ho nnwuma pa fam; sɛ wɔnkɔyɛ ade fɛw so na wɔn nsa ntes, 19 na wɔmfa nhyehyɛ ase pa nto ho mma wɔn ho nsie daakye, na wɔaso nokware nkwa no mu.

Awiei ne nhyira

20 O Timoteo, hwɛ nea wɔde ahyɛ wo nsa no so; dan wo ho fi nsɛnhuhuw a ɛho ntew ne nimdeɛ a wɔboa frɛ no sa no akyinnyesɛm no ho. 21 ɛno na ebinom yi kyerɛɛ tereɛ gyidi no ho. ɔdom nka mo.

17 Dwom 62, 10; Luk 12, 20.
21 1 Ti 1, 6; 2 Ti 2, 18.

19 Mat 6, 20.

20 2 Ti 1, 14; 1 Ti 4, 7.

PAULO NHOMA A ɛTO SO ABIEN A ɔKYERɛW KɔMAA

TIMOTEO

Ti 1

Nkyia

Paulo a ɔnam Onyankopɔn pɛ so yɛ Kristo Yesu somafo, sɛnea nkwa a ɛwɔ Kristo Yesu mu bɔhyɛ no te no, 2 de kɔma ɔdɔba Timoteo: ɔdom, mmɔborohunu, asomdwoe mfi agya Onyankopɔn ne yɛn Awurade Kristo Yesu nka wo.

Aseda

3 Meda Onyankopɔn a mifi me nenanom so mesom no ahonim a emu tew mu no ase, sɛ nso minnyae wo nkae m'adesrɛ mu anadwo ne awia, 4 na mekae wo nusu a, ɛma m'ani gyina sɛ mehu wo, na anigye aye me ma, 5 na ɛma mekae wo gyidi a nkontompo nnim a kan ɛwɔ wo nena Lois ne wo na Eunike mu, na migye midi sɛ ɛwɔ wo nso mu no.

Mmɔdenbo ho afotu

6 ɛno nti merekae wo sɛ: Nyan Onyankopɔn dom akysɛde a ɛnam me nsa a mede miguu wo so no so wɔ wo mu no mu ka so ano bio; 7 efisɛ

Onyankopɔn amma yɛn ehu honhom, na mmom ahɔden ne ɔdɔ ne adwenemtew de.

Nnamye ho afotu

8 Enti mma w'ani nnwu yɛn Awurade adansedi ne me a meye ne deduani no ho, na mmom hu asɛmpa no ho amane bi, sɛnea Onyankopɔn ahɔden te no. 9 ɔno na wagye yɛn, na ɔde ɔfrɛ kronkron afɛ yɛn, ɛnye yɛn nnwuma so, na mmom ne tirim agyina ne ɔdom a wɔde adom yɛn Kristo Yesu mu fi teteete 10 na afei wɔnam yɛn agyɛnkwa Kristo Yesu ahoyi so ayi adi no so. ɔno na wayi owu ho, na ɔnam asɛmpa no so ayi nkwa ne ade a ɛmporɔw adi hann. 11 ɛno na wɔabɔ din ahyɛ me ɔsɛnkafo ne ɔsomafo ne ɔkyerɛkyerɛfo. 12 ɛno ara nti na mihu amane yi nso, nanso m'ani nnwu ho; efisɛ minim onii ko a magye no madi, na migye midi sɛ obetumi ahwɛ nea wɔde ahyɛ me nsa no so asie da no.

Kristofo nokware

13 So nsɛm pa a eye a wotee me nkyɛn no nhweso no mu yiye, gyidi

3 Aso 23, 1; 24, 16; Flp 3, 5.
7 Rom 8, 15. 8 Rom 1, 16.
Heb 2, 14. 11 1 Ti 2, 7.

5 Aso 16, 1. 9 Tito 3, 5.
13 1 Ti 6, 3; Tito 2, 1.

6 1 Tc 5, 19; 1 Ti 4, 14.

10 Rom 16, 26; 1 Ko 15, 54-55; 15, 57;

ne ɔɔɔ a ɛwɔ Kristo Yesu mu mu. 14 Ade pa a wɔde ahye wo nsa no, fa Honhom Kronkron a ɔte yen mu no so hwɛ so.

Figelo, Hermogene, Onesiforo

15 Wunim eyi, sɛ wɔn a wɔwɔ Asia nyinaa adan afi me nkyen, wɔn mu bi ne Figelo ne Hermogene. 16 Awurade nhu Onesiforo fi mmɔbɔ, efise ɔtaa huhuw me maa me ho dwoo me, na n'ani anwu me nkɔnsɔnkɔnsɔn ho. 17 Na ɔbaa Roma no, ɔbɔɔ mmɔden hwehwɛ me, na ohuu me. 18 Awurade mma onnya Awurade hɔ mmɔborohunu ɛda no! Na dodow a ɔsomee Efeso no, wo ara wunim yiye.

Ti 2

Adekyere ho afotu

Afei wo, me ba, ye den ɔdom a ɛwɔ Kristo Yesu mu no mu! 2 Na nea wote fii m'anom, adansefo bebree anim no, eno ara na fa hye nnipa anokwafo a wobetumi akyerɛkyere ebinom nso nsa.

Boasetɔ ho afotu

3 Na wo nso, mia w'ani hu amane sɛ Kristo Yesu sraani pa. 4 Obi nko ɔsa mfa ne ho ntɔatoa ofie asetrasɛm mu, na wasɔ ɔsahene ani. 5 Na sɛ obi di aguma ko nso a, wɔmmɔ no nkonim abotiri, gye sɛ wako no senea eho mmara te. 6 Okuafo a ɔye adwuma na ɛsɛ sɛ onya mu aba no bi kan. 7 Hu nea mise yi, na Awurade bɛma wo ade nyinaa mu nhumu.

Kristo wusɔre hye yen baninha

8 Kae Yesu Kristo a ɔsɔre fii awufo mu a ofi Dawid ase, senea m'asɛmpa no te no. 9 Eno mu na mihu amane bedu ɔkyere mu sɛ ɔdebɔneyɛfo, nanso Onyankopɔn asɛm de, wɔnkyeree no. 10 Eyi nti metɔ me bo ase amane nyinaa mu, wɔn a wɔapaw wɔn no nti, na wɔn nso anya nkwagye a ɛwɔ Kristo Yesu mu no ne daa anuonyam.

Asendua ne abotiri

11 Nokwasɛm ni: sɛ yene no wui a, yene no bɛtra ase nso. 12 Sɛ yetɔ yen

bo ase a, yene no bedi hene. Sɛ yɛpa no a, ɔno nso bɛpa yen. 13 Sɛ yenye anokwafo a, ɔno de, ɔye ɔnokwafo ara, efise ontumi mpa ne ho akyi.

ɔnokotwa ho kɔkɔbɔ

14 Eyinom na kae wɔn, na di wɔn adanse Onyankopɔn anim, na wɔantwa ɔnoko a enye mma hwee, na mmom ɛdan atiefo no aso.

Himeneo ne Fileto

15 Bɔ mmɔden fa wo ho gyina Onyankopɔn anim sɛ nea ɔfata, sɛ odwumayeni a enhia sɛ ɔfere, na okura nokwasɛm no mu pɛpɛpɛ. 16 Na nsenhuhuw a eho ntew no de, yi wo ho fi ho, na wɔbɛkɔ wɔn anim ara mmu-subɔ mu, 17 na wɔn asɛm bɛyerɛw sɛ ɔyare bɔne; wɔn mu bi ne Himeneo ne Fileto 18 a wɔatere nokware no ho ka sɛ owunyan atwam, na wɔdan binom gyidi butuw.

Onyankopɔn asafo renhim da

19 Nanso Onyankopɔn nnyinaso tim ho pintinn kura nsoano yi: Awurade nim wɔn a wɔye ne de; ene: Ma obiara a ɔbɔ Awurade din ntwe ne ho mfi nea entɛ ho.

Kristofo gu ahorow abien

20 Na ofi kɛse mu nni sika ne dwetɛ nneɛma nko, na nnua ne ɔte de nso wɔ mu bi, na wobu bi, na ebi nso ye nea wommu. 21 Na sɛ obi tew ne ho fi eyinom ho a, ɔbɛye ade a wobu na wɔatɛw ho a owura no de ye biribi a, ɛye yiye, na wɔasiesie de reyɛ adwuma pa biara.

Timoteo abraɔ pa ho afotu

22 Guan mmerante bere mu akɔnnɔ, na di trenee, gyidi, ɔɔɔ ne asomdwoe a ɛka wo ne wɔn a wofi koma a emu tew mu frɛ Awurade bom no akyi. 23 Na nkwasea akyyinnyegye a wɔmfa nsua hwee no de, gu, efise wunim sɛ ɛde ɔko ba. 24 Na ɛnsɛ Awurade akɔa bi sɛ ɔko, na mmom ɛsɛ sɛ odwo ma nnipa nyinaa, ohu kyerekyere, ɔbrɛ ne bo ase bɔne ho, 25 na ɔde odwo kasa kyere wɔn a wɔne no di asi, nsɛm mu, sɛ ebia

14 1 Ti 6, 20. 15 2 Ti 4, 16. — 3 2 Ti 1, 8; 4, 5. 5 2 Ti 4, 8. 6 1 Ko 9, 7.
8 1 Ko 15, 4; 15, 20; 2 Sa 7, 12. 9 Efe 3, 1; 3, 13; Flp 2, 17; 1, 12-14. 10 Kol 1, 24.
11 2 Ko 4, 11. 12 Mat 10, 33. 13 Rom 3, 2-3; Num 23, 19. 14 1 Ti 6, 4; Tito 3, 9.
15 1 Ti 4, 6; Tito 2, 7-8. 16 1 Ti 4, 7. 17 1 Ti 1, 20. 19 Yoh 10, 14.
22 1 Ti 6, 11. 23 1 Ti 4, 7. 24 Tito 1, 7.

Onyankopɔn bɛma wɔn adwensakra ako nokware hu mu, 26 na wɔn ani so atetew afi ɔbonsam a wakyere wɔn sɛ wɔnyɛ nea ɔpɛ no afiri mu.

Ti 3

Amanehunu bere

Na hu eyi sɛ, nna a edi akyiri mu no, mmere a emu yɛ den bɛba. 2 Efisɛ nnipa bɛyɛ ahopɛfo, sikapɛfo, ahohoa-hofo, ahantanfo, abususenkafo, awofɔ asem ho asɔɔdenfo, bonniayɛfo, wɔn a biribiara ho nteɔw mma wɔn, 3 wɔn a wonni dɔ, apamsɛfo, ntwirifo, wɔn a wɔnhyɛ wɔn akɔnnɔ so, wɔn a wɔyɛ keka, wɔn a wɔmpɛ papa, 4 afatwafo, anuɔdenfo, wɔn a wɔhoman, wɔn a wɔdɔ anigyede sen Nyankopɔn, 5 wɔkatere wɔn anim kyere onyamesom pa, nanso wɔpa emu ahɔɔden. Saa nnipa yi, dan wo ho fi wɔn ho!

Atoro akyerɛkyerɛfo

6 Na eyinom mu bi ne wɔn a wɔnam ase hyɛnhyɛn afi mu, na wɔfa mmeawa a bɔne adɔre ahyɛ wɔn so a akɔnnɔ horow kekɛ wɔn 7 a wosua daa, nanso wontumi nhu nokware no da no nnommmum.

Okyi a wokyi nokware

8 Na sɛnea Yane ne Yambre ne Mose dii asi no, saa ara na eyinom nso ne nokware no di asi. Wɔyɛ nnipa a wɔn adwene asɛ; wɔmfra, gyidi fam. 9 Nso wɔrenko wɔn anim pii biara, na wɔn gyimi bɛda adi nnipa nyinaa anim, sɛ wɔn de no nso yɛe no.

Paulo amanehunu

10 Na wo de, woadi me kyere, me bra, me tirimbɔ, me gyidi, m'abodwo-kyere, me dɔ, me boasetɔ, 11 me taa a wɔanya me ntaae, m'amanehunu a ɛbaa me so Antiokia, Ikonio ne Listra no akyi. Saa ɔtaa yi migyinaa mu, na Awurade gyee me fi ne nyinaa mu. 12 Na wɔn a wɔpɛ sɛ wɔde onyamesom pa tra ase Kristo Yesu mu nyinaa, wɔbɛtaa wɔn. 13 Na nnipa bɔne asi-sifo bɛko wɔn anim wɔ bɔne mu, wɔdaadaa, na wɔdaadaa wɔn.

Ɔkae Timoteo ne mmofraase adesua

14 Na wo de, tra nea woasua na woahu mu nokware no mu. Wunim onii ko a wusuae ne nkyɛn no, 15 na wufi wo mmofraase nim nkyerɛwee kronkron no a ebetumi ama woahu nyansa afa Kristo Yesu mu gyidi so ako nkwaɔye mu. 16 Kyerɛw nyinaa fi Nyankopɔn home mu, na eye ma ɔkyerɛkyerɛ, ntenyi, ntesso ne trenee mu yɛn. 17 Na Onyankopɔn nipa ayɛ pɛ a wɔasiesie no koraa ama nnwuma pa nyinaa.

Ti 4

Adesɛ bi

Afei midi wo adanse Onyankopɔn ne Kristo Yesu a obebu atasefo ne awufo aten n'ahoyi ne n'ahenni mu no anim. 2 Pae mu ka asem no, gyina mu ɛbere a eye ne nea enye mu, yi nten, ka anim, tu fo, abodwokyerɛ ne ɔkyerɛkyerɛ nyinaa mu. 3 Na ɛbere bi bɛba a wɔrentie ɔkyerɛ pa a eye no, na sɛ wɔn asom yɛ wɔn hene nti, wɔbɛsoa akyerɛkyerɛfo aboa wɔn ho so, sɛnea wɔn ankasa akɔnnɔ te. 4 Na wobeyi wɔn aso afi nokware ho, na wɔadan akotie anansesɛm. 5 Na wo de, ma w'ani nna ho ade nyinaa mu, mia w'ani hu amane, yɛ ɔsɛmpakafo adwuma, wie wo som no koraa.

Paulo awie n'ankasa n'adwuma

6 Na me de, wɔanya rehwie me ayɛ ahwiesa, na me bere a mede mɛsɔre ha ahi. 7 Ɔko pa no, mako; mmirika no, mawie tu; gyidi no, maso mu masie. 8 Nea aka a ɛda me ho ne trenee abotiri a Awurade, ɔtemmufo trenee no, de bɛma me ɛda no, na ɛnyɛ me nko, na mmom wɔn a wɔdɔ n'ahoyi no nyinaa nso bi.

N'ani gyina Timoteo

9 Bɔ mmɔden bra me nkyɛn ntem. 10 Efisɛ Dema apɛ mprenpren wi yi ase agyaw me, na wasim ko Tesalonika, Kreske ko Galatia, Tito ko Dalmatia. 11 Luka nko na ɔne me wɔ ha. Fa Marko ka wo ho bra, na oye ma me

1 1 Ti 4, 1. 4 Flp 3, 19. 5 Mat 7, 15; 7, 21; Tito 1, 16. 6 Mat 23, 14; Tito 1, 11.
 8 Ex 7, 11; 7, 22. 11 Aso 13, 50; 14, 5; 14, 19; Dwom 34, 19.
 12 Mat 16, 24; Aso 14, 22. 13 1 Ti 4, 1. 14 2 Ti 2, 2. 15 Yoh 5, 39.
 16 2 Pe 1, 19-21. 17 1 Ti 6, 11. — 1 1 Pe 4, 5. 2 Aso 20, 20; 20, 31.
 3 2 Ti 1, 13; 1 Ti 4, 1. 4 1 Ti 4, 7; 2 Te 2, 11. 5 2 Ti 2, 3. 6 Flp 2, 17.
 7 1 Ko 9, 25; 1 Ti 6, 12; Flp 3, 14. 8 2 Ti 2, 5; 1 Pe 5, 4; Yak 1, 12; Adi 2, 10.
 9 2 Ti 4, 21; 1, 4. 10 Kol 4, 14. 11 Aso 15, 37; Kol 4, 10.

osom mu. 12 Tihiko de, masoma no Efeso. 13 Se woreba a, fa me batakari a migyawee Karpō nkyen wō Troia ne mmurukuu no brē me, ne titiriw no nhomapoeē no.

Ɖtomfo Aleksandro

14 Aleksandro, kōbere dwumfo no, yēē me bōne pii. Awurade ntua no ka sēnea ne nnwuma te. 15 Ɖno na wo nso hwē wo ho yiye wō ne ho; efisē osiw yēn nsēm ano kwan bebree.

Ogye a wogyē Paulo

16 Me nyiano a edi kan no mu, obiara ammegyina m'akyi, na wōn nyinaa gyaw me; wommmu nngu wōn

so. 17 Na Awurade gyinaa m'akyi, na ɔhyē me den, na wōafa me so awie asenka no, na amanaman nyinaa ate; na woyii me gyata anom. 18 Na Awurade beyi me afi bōne nyinaa mu, na wagyē me akō ne soro ahenni no mu; ɔno na anuonyam wō no mmere-santen nnasanten. Amen.

Nkradi ne nkyia

19 Kyia Priska ne Akwila ne Onesiforo fifol 20 Erasto kaa Korinto, na Trofimo na migyaw no Mileto a ɔyare. 21 Bō mmōden bra ansa na awōw bere aba. Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom nyinaa kyiakya wo. 22 Awurade ne wo honhom ntra. Ɖdom nka mo.

12 Aso 20, 4; Efe 6, 21; Kol 4, 7.

14 1 Ti 1, 20; 2 Sa 3, 39; Dwom 28, 4.

16 2 Ti 1, 15.

17 Aso 23, 11; 27, 23.

19 Aso 18, 2; Rom 16, 3; 2 Ti 1, 16.

20 Aso 19, 22; 20, 4; 21, 29.

PAULO NHOMA A ƉKYEREW KŌMAA

TITO

Ti 1

Nkyia

Paulo, Onyankopōn akōa, ne Yesu Kristo somafo, ma wōn a Onyankopōn apaw wōn no gyidi ne onyamesom pa ho nokware no ho nimdeē, 2 daa nkwa anidaso so, nkwa a Onyankopōn a onni atoro no de fi teteete hyēē bō, 3 na ēbere a ēsē mu, oyii n'asēm adi, asenka a wōnam yēn agyenkwa Onyankopōn hyē so de hyēē me nsa no mu, 4 de kōma Tito, me ba pa gyidi koro no ara fam: Ɖdom, mmōborohunu, asomdwoe a efi agya Onyankopōn ne Awurade Kristo Yesu, yēn agyenkwa no, nka wo.

Esu a efata ɔhwēfo

5 Eyi nti na mede wo migyaw Kreta, na woasiesie nneema a aka no pēpēpē,

na woasisi kurow biara kurow so mpanyimfo, sēnea mehyēē wo no: 6 Nea ne ho nni asēm bi, ɔyere biako kunu a ɔwō mma gyidifo a wōnte ahohwi anaa asōden nka wō wōn ho. 7 Na nea ēsē ɔhwēfo ne sē: wonni ne ho asēm bi ka, sē Onyankopōn fiehwēfo. Ɖnyē ɔhopēfo, obufufafo, ɔsadweam, ɔmaanefo, anaa odifudepēfo, 8 na mmom ɔpē ahōhoyē, ɔpē papa, n'adwēnem tew, ɔtēē, ne ho tew, n'ani ka ase, 9 oso nokwasēm no mu sēnea wōkyerēē no no, na watumi de kyere pa no atu fo, na wayi akyinnyegyēfo nten.

Kreta asafo mu ahawfo

10 Efisē ahuhusenkafo ne nnaadaafo asowuifo pii wō hō, ne titiriw no wōn a wofi twetiatwa mu 11 a ēsē sē wosiw wōn ano; wōn na aniwu mfaso nti wōkyerēkyerē nea ēnsē, de dan afi mu

3 Efe 1, 9-10; 1 Ti 1, 1; 1, 11.
11 2 Ti 3, 6.

4 1 Ti 1, 2.

6 1 Ti 3, 2-4.

7 1 Ko 4, 1; 2 Ti 2, 24.

butuw. 12 Wɔn mu bi a ɔye wɔn ankasa diyifo kae sɛ: Kretafo ye atorofoda, mmoa bɔne, akwadwofo adidifo.

Atoro akyerɛkyerɛfo

13 Adanse yi ye nokware. Eno nti yi wɔn nten ketee, na wɔn ho aye wɔn den gyidi mu, 14 na wɔanyɛ aso amma Yudafo anansesɛm ne nnipa a wɔdan wɔn ho fi nokware ho no ahyɛde. 15 Ade nyinaa ho tew ma wɔn a wɔn ho tew; na wɔn a wɔn ho aba fi na wonnye nni no de, hwee ho nte wɔn mma wɔn, na mmom wɔn adwene ne wɔn ahonim nyinaa ho aba fi. 16 Wɔka sɛ wonim Nyankopɔn, nanso wɔde wɔn nnwuma pa no; wɔye nnipa a wokyi wɔn ne asoɔdenfo, na wɔmfra mma adwuma pa biara.

Ti 2

Wɔn a wɔanyin asede

Na wo de, ka nsɛm a sɛfata ɔkyerɛ pa no. 2 Nkwakoraa ani so nna ho, wɔn anim nye duru, wɔn adwenem nte wɔn, wɔnyɛ den, gyidi, ɔɔ, ne boaseto fam. 3 Mmerewa nso mmu wɔn bra senea sɛfata nnipa kronkron, wonntwiri nnipa, wɔnyɛ asadweam; wɔnkyerɛkyerɛ nsɛm pa, 4 na wɔde atew mmabaa adwenem ama wɔɔɔ wɔn kununom ne wɔn mma, 5 na wɔadwen adwempa, ahwe wɔn ho so, aye wɔn ahi yiye, aye adɛfo, abɛ wɔn ho ase ama wɔn ankasa wɔn kununom, na wɔanka Onyankopɔn asɛm no ho asɛmmɔne.

Mmabun ne nkoa asede

6 Mmerante nso saa ara na tu wɔn fo, na wonnwen adwempa. 7 Na biribiara mu no, yi wo ho adi sɛ nnwuma pa nhwɛso: ɔkyerɛ mu yi pɛye, animduru, 8 asɛmpa a eye a wonnya ho asɛm bi nka adi, na nea ɔne yen anya no afere, efise onni yen ho bɔne biara ka. 9 Nkoa nso, wɔmmɛ wɔn ho ase mma wɔn ankasa wɔn wuranom, wɔnsɔ wɔn ani ade nyinaa mu, wonntua-tua nsɛm ano, 10 wɔmmɛw ade, na mmom wonyi nokware pa nyinaa nkyerɛ; na wɔde ahyehye yen agyenkwa Onyankopɔn kyere, ade nyinaa mu.

Asetra pa

11 Na Onyankopɔn dom a sɛde nkwaye ba ma nnipa nyinaa no ayi ne ho 12 yen yen, sɛ yeapa mmusubɔ ne wiase akɔnnɔ a, yɛmfa adwenemtew ne trenee ne onyamesom pa ntra wiase bere yi mu 13 ntwɛn Onyankopɔn kɛse ne yen agyenkwa Kristo Yesu ahotɔ anidaso ne n'anuonyam ahoyi. 14 Ɔno na ɔde ne ho mae maa yen, na wagye yen ahi mmarato nyinaa mu, na wadwira ɔman bi ho aye n'ankasa de a wɔbɔ nnwuma pa ho mmɔden. 15 Eyinom na ka, na tu ho fo, na yi ho nten, na wode ahyɛ wɔn yiye. Mma obi mmmu wo abomfiaa.

Ti 3

Osetie

Kae wɔn na wɔmmɛ wɔn ho ase mma mpanyinni ne tumi horow no, wɔnyɛ osetie, wonsiesie wɔn ho mma adwuma pa biara adwuma pa, 2 wonntwiri obi, wɔnyɛ atutupefo, wonnwo betɛɛ, na wonyi odwo nyinaa adi nkyerɛ nnipa nyinaa.

Adesɛ

3 Efise yen nso, kan no na ye ye nkwisea, asoɔdenfo, nnipa a wɔfomfom, som akɔnnɔ ne anigyede horow, te nnebone ne nitan mu a wɔn ho ye ahi na wɔtentan wɔn ho wɔn ho. 4 Na yen agyenkwa Onyankopɔn adɔye ne nido yii ne ho adi no, 5 emfi trenee mu nnwuma a yeaye mu, na mmom ɔno ara ne mmɔborohunu nti na sɛma ɔnam awo foforo aguare ne Honhom Kronkron foforo ye so gyee yen nkwa. 6 Eno na ɔnam yen agyenkwa Yesu Kristo so hwie guu yen so pii, 7 na wɔnam ne dom so abu yen bem ama yeaye daa nkwa no anidaso so adedifo. 8 Eye nokwasɛm, na eyinom na mehwe sɛ wohye mu den, na wɔn a wɔagyɛ Onyankopɔn adi no adwen senea wɔbɔbɔ nnwuma pa ho mmɔden. Eyinom ne nea eye fɛ na eye ma nnipa.

Afotu horow bi

9 Na nkwisea akyinnye gyee ne anato ne kunsunkunsun ne mmara ho akasa-

13 2 Ti 4, 2. 14 1 Ti 4, 7. 15 Mat 15, 11; Rom 14, 20. 16 2 Ti 3, 5. —
 1 1 Ti 6, 3; 2 Ti 1, 13. 2 1 Ti 5, 1. 3 1 Ti 3, 11. 5 Efe 5, 22.
 7 1 Ti 4, 12; 1 Pe 5, 3. 8 1 Pe 2, 15. 9 Efe 6, 5; 1 Ti 6, 1; 1 Pe 2, 18. [10 Tito 1, 3.
 12 Efe 1, 4. 13 1 Ko 1, 7; Flp 3, 20. 14 Gal 1, 4; 1 Ti 2, 6; Efe 2, 10.
 15 1 Ti 4, 12. — 1 1 Pe 2, 13. 2 Flp 4, 5. 3 1 Ko 6, 11; Efe 2, 2; 5, 8.
 4 Tito 2, 11. 5 Efe 2, 8-9; Yoh 3, 5; Efe 5, 26. 6 Yoel 2, 28. 8 Tito 3, 14.
 9 1 Ti 4, 7.

kasa de, twe wo ho fi ho; efise enye mma hwee, na eye hunu. 10 Nkyekyem farebae a woakasa akyerɛ no penkoro ne ne mprenu no, pa nol 11 Na hu sɛ, nea ɔte saa no, ne ti asɛɛ, na ɔye bɔne bu n'ankasa ne ho fɔ wo mu.

Ɔsrɛ ma ne ho

12 Sɛ mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyɛn a, bɔ mmɔden bra me nkyɛn wo Nikopoli, na ɛho na mabɔ me tirim sɛ merəkodi awɔw bere. 13 Bɔ

mmɔden gya mmaranimfo Sena ne Apolo kwan yiye, na anhia wɔn hwee. 14 Na ma yɛn nnipa no nsua nnwuma pa ho mmɔdenbɔ nso mfa mmoa wɔn a ehia wɔn, na aba ammo wɔn.

Nkradi ne nkyia

15 Wɔn a wɔne me wo ho nyinaa kyiakyia wo. Kyiakyia wɔn a wɔdɔ yɛn wo gyidi mu. Ɔdom nka mo nyinaa.

10 2 Yoh 10; Mat 18, 15-16.
1 Ko 3, 5-6.

11 1 Ti 6, 4-5.
14 Tito 2, 14; Efe 4, 28; Mat 7, 19.

12 2 Ti 4, 12.

13 Aso 18, 24;

PAULO NHOMA A ƆKYERɛW KɔMAA

FILEMON

Ti 1

Nkyia

Paulo, Kristo Yesu deduani, ne onua Timoteo de kɔma Filemon, yɛn dɔfo ne yɛn yɔnko dwumayɛni, 2 ne onuabea Apia, ne Arkipo, yɛn yɔnko sraani, ne asafo a ɛwɔ wo fi: 3 Ɔdom ne asomdwoe a efi yɛn agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

4 Meda me Nyankopɔn ase daa mekae wo me mpaebɔ mu, 5 sɛ mete wo dɔ ne wo gyidi a wowɔ no Awurade Yesu ne ahotefo nyinaa ho no nka, 6 na wo gyidi ayɔnkofa mu aye den, yiye nyinaa a ɛwɔ yɛn mu Kristo Yesu fam no ho nimdes mu. 7 Na mewɔ wo dɔ ho anigye ne awerkyekye bebree, sɛ woama ahotefo yam adwudwo wɔn, onua.

Onesimo

8 Ɔno nti na anka meye nnam pii Kristo mu sɛ mede mɛhyɛ wo ade a ɛsɛ

ho, 9 na ɔdɔ nti mesɛ wo mmom, me akora Paulo sɛɛ a afei meye Kristo Yesu deduaninso: 10 mesɛ wo mema me ba a mewoo no wo nkyeree mu, Onesimo 11 a kan no, ne ho nni mfaso mma wo, na afei oye ma wo ne me 12 a masoma no wo nkyɛn bio; ɔno a ɔte sɛ m'ankasa me yam, 13 anka mepɛ sɛ misianka no ma ɔtra me nkyɛn, na wasi w'anannmu asom me, asɛmpa no nkyeree no mu. 14 Nanso mampɛ sɛ mifi w'akyi meye biribiara, na wo yiyeye anyɛ sɛ efi ɔhyɛ mu, na mmom afi ɔpɛ mu. 15 Na ebia eyi nti na ɔne wo tetew mu kakra, sɛ wubenya no daa, 16 ɛnye sɛ akoa bio, na mmom nea ɔsen akoa, sɛ onua dɔfo a ɔye ma me titiriw, na ɛnkantom wo, ɔhonam ne Awurade fam. 17 Enti sɛ wubu me sɛ ɔyɔnko de a, gye no sɛ m'ankasa.

18 Na sɛ wayɛ wo bɔne bi, sɛ nso ɔde wo ka bi a, bu brɛ me. 19 Me Paulo na mede m'ankasa me nsa mekyerɛw sɛ metua, na manka mankyerɛ wo sɛ, nea wode me ɛho ka no ne wo ankasa nso. 20 Yiw, onua, ma minnya wo ho biribi a eye, Awurade mu, ma me

1 Efe 3, 1.

2 Kol 4, 17.

3 Rom 1, 7.

6 Flp 1, 9.

7 2 Ko 7, 4.

10 Kol 4, 9; 1 Ko 4, 15; Gal 4, 19.

13 Flp 2, 30.

14 2 Ko 9, 7.

16 1 Ti 6, 2.

20 Flm 7.

komam nsan me Kristo mu. 21 Mewo wo setie ho anidaso nti na mekyerew wo nhoma, na minim se wobeyɛ asen nea maka yi po. 22 Nanso siesie hohotrabere ma me, na m'ani da so se enam mo mpaebɔ so na wode me bekye mo.

Nkradi

23 Epafra, me yonko deduani wo Kristo Yesu mu, 24 Marko, Aristarko, Dema ne Luka, me yonkonom adwumayefo, kyiakyia wo. 25 Awurade Yesu Kristo dom nka mo honhom.

22 Flp 1, 25; 2, 24.

23 Kol 1, 7; 4, 12.

24 Kol 4, 10; 4, 14.

NHOMA A WOKYEREW KOMAA

HEBRIFO

Ti 1

Onyankopɔn nam Kristo so kasa

Onyankopɔn a tete no ɔnam mmere horow ne su horow so kasa kyereɛ agyanom, adiyifo no mu no, 2 nna a edi akyiri yi mu ɔkasa kyereɛ yen, ɔba a wayɛ no ade nyinaa difo a ɔnam no so nso yɛɛ mmeresanten no mu. 3 Ɔno ara a ɔye n'anyonyam no haran ne ne su sɛso na ɔde ne tumi asem so nneɛma nyinaa mu no, ɔde n'ankasa ne ho dwiraa yen bɔne no, ɔkotraa anyonyam kɛse no nifa so ɔsorosoro, 4 na wakyen abɔfo no mmoroso, sɛnea ne din kunini a wanya no kyen wɔn de no.

Kristo ye Onyankopɔn ba, na abɔfo ye n'asomfo

5 Na abɔfo mu hena na waka akyere no pen sɛ:

Me ba ne wo,
me na mawo wo nne,

na bio:

Mɛye no agya,
na wayɛ me ɔba?

6 Na onya de abakan no ba wiase bio a, ose: Ma Onyankopɔn abɔfo nyinaa nsɔre no!

7 Na abɔfo no ho de, ose:

Ɔye n'abɔfo mframa
ne n'asomfo ogyaframa,

8 na ɔba no ho de, ose:

Onyankopɔn, w'ahengua wo ho
daapem daapem,
w'ahenni poma ye poma a eteɛ.

9 Wode trenee, na wukyi amumɔye, enti na Onyankopɔn, wo Nyankopɔn, de ahosan ngo asra wo asen wo mfefo.

10 Na:

Awurade, mfiase no, wohyɛɛ asase ase,
na wo nsa ano nnwuma ne ɔsoro.

11 Ɛnonom bɛsɛɛ, na wo de, wowɔ ho ara,

na ne nyinaa besuw sɛ atade,
12 na wobebobɔw no sɛ ofuratam,
na wɔasakrasakra no sɛ atade;
na wo de, wote sɛ wote ara,
na wo mfe renhi da.

13 Na abɔfo no mu hena ho na waka pen sɛ:

Tra me nifa so
kosi sɛ mede w'atamfo mɛye wo
nan ase ntiaso?

14 Wɔn nyinaa nye ahonhom asomfo a wɔn a wobeyɛ nkwagye no difo no nti wɔsoma wɔn sɛ wɔnkɔsom?

Ti 2

Asɔden a wɔye tia agyenkwa no

Eyi nti ɛsɛ sɛ yeso nneɛma a yeate no mu ma ɛboro so, na yeansiane ho da bi. 2 Na sɛ asem a wɔnam abɔfo so kae no timii, na mmarato ne asɔden biara nyaa n'akatua a ɛsɛ a, 3 yen nso sɛ yeammu nkwagye kɛse a ete sɛɛ yi a, yebeguan afi mu den? Ɛno na Awurade fii ase kae no, wɔn a wotee no hyɛɛ mu den de maa yen, 4 na

2 Dwom 2, 8; Yoh 1, 3; Kol 1, 16.

3 2 Ko 4, 4; Kol 1, 15; Heb 9, 14; 9, 26; Mar 16, 19.

4 Flp 2, 9.

5 Dwom 2, 7; 2 Sa 7, 14.

6 Rom 8, 29; Dwom 97, 7.

7 Dwom 104, 4.

8 Dwom 45, 6-7.

10 Dwom 102, 25-27.

13 Dwom 110, 1.

14 Dan 7, 10; Dwom

34, 7; 91, 11. — 2 Aso 7, 53; Gal 3, 19.

3 Heb 10, 29; 12, 25.

4 Mar 16, 20; 1 Ko 12, 4; 12, 11.

Onyankopɔn nso de nsɛnkyerɛnne ne anwonwade ne ahɔɔdenne horow ne Honhom Kronkron a ɔkyekyɛɛ mu sɛ ɔpɛ no dii ho adanse bi.

Yesu nam owu mu kɔ anuonyam mu

5 Efisɛ ɛnye abɔfo ase na ɔde wiase a sɛba a yɛka ho asem no ahyɛ. 6 Na obi di adanse baabi sɛ:

Ɔdesani ne hena a wokae no, anaasɛ onipa ba ne hena a w'ani ku ne ho?

7 Woama aka kakra na wato abɔfo, wode anuonyam ne nidi abɔ no abotiri,

na wode no asi wo nsa ano nnwuma so,

8 wode ade nyinaa ahyɛ n'anan ase. Na sɛ ɔde nneɛma nyinaa ahyɛ n'ase yi, wannyaw biribiara a wamfa anhyɛ n'ase. Na mpɛmpɛn de, yennya nhui sɛ wode nneɛma nyinaa ahyɛ n'ase, 9 na nea wɔbrɛɛ no ase ma ɛkaa kakraa na ɔtoo abɔfo a ɔne Yesu no, yehu sɛ owu amanehunu nti wode anuonyam ne nidi abɔ no abotiri, na wafa Onyankopɔn dom so aka owu ahwe ama onipa biara nipa.

Ɔnam amanehunu so du ne pɛye mu

10 Na ɛfataa nea ne nti nneɛma nyinaa wɔ ho na ɛnam no so na nneɛma nyinaa wɔ ho, nea ɔde mma bebree baa anuonyam mu no, sɛ ɔde wɔn nkwaɣye safohene nam amanehunu mu beko pɛye a ewie du mu.

11 Na nea ɔtew ho ne wɔn a wɔtew wɔn ho nyinaa fi obiako, ne saa nti ɛnye no aniwu sɛ ɔɛfrɛ wɔn anuanom, 12 sɛ:

Meɔ wo din makyerɛ me nuanom, asafo mu na mɛto ayeyi dwom mama wo.

13 Na bio: Mede me ho mɛto no so. Na bio nso: Hwe me ne mma a Onyankopɔn de wɔn ama me no.

Ɔsɔfo panyin Yesu de n'ankasa ne ho bɔ afoɔ

14 Enti sɛ mma no anya ɔhonam ne mogya koro no bi no, saa ara na ɔno nso faa mu bi, sɛ ɔnam owu so betu nea ɔwɔ owu tumi a ɔne ɔbonsam no, 15 na wagye wɔn a anka owu ho hu nti wɔayɛ

nkoa, nna a wode te ase nyinaa 16 Na ampa ara, ɛnye abɔfo na oso wɔn mu gye wɔn, na mmom Abraham asefo na oso wɔn mu gye wɔn. 17 Enti ehiaa no sɛ ɔsɛ ne nuanom ade nyinaa mu, na wayɛ mmɔborohunu ne nokware sɔfo panyin, Onyankopɔn fam nneɛma no mu, na wayɛ ɔman no bɔne ho mpata. 18 Na sɛ n'ankasa huu ɔsɔ a wɔsɔ no hwɛ mu amane nti, otumi boa wɔn a wɔsɔ wɔn hwɛ no.

Ti 3

Kristo sen Mose

Ɔno nti, anuanom kronkron a mofra ɔsoro frɛ no mu, monhwe yen asem a yegyina so ka no ho somafo ne sɔfo panyin Yesu 2 a odi nea ɔde no sii ho no nokware sɛ Mose nso dii Nyankopɔn fi nyinaa mu nokware no. 3 Na oyi de, wɔabu no sɛ anuonyam bebree sɛ no sen Mose, te sɛ nea osi ofi wɔ nidi bebree sen ofi no. 4 Efisɛ ofi biara, obi na osi, na nea osiesie nneɛma nyinaa ne Onyankopɔn.

Mose ye ɔsomfo pa

5 Na Mose de, odii Nyankopɔn fi nyinaa mu nokware sɛ ɔsomfo, sɛ obedi nsem a wɔrebɛka da bi no ho adanse. 6 Na Kristo de, odi ne fi so sɛ ɔba; nso ne fi no ne yen, nanso gye sɛ yeso anidaso no ho nnam ne ahohoahoa mu pintinn kosi ase.

Akyinnyegyɛ ne asoɔden ho kɔkɔbɔ

7 Enti, sɛnea Honhom Kronkron ka no:

Ɔnne, sɛ mote ne nne a,

8 mumpirim mo koma, sɛ ntawntaw no mu,

sɔhwe da no wɔ sare so ho,

9 nea mo agyanom gyigyɛ m'ano no; wɔsɔ me hwɛ,

nanso wɔanya me nnwuma nhui mfirihya aduanan.

10 Enti saa awo ntoatoaso yi ho yɛ me ahi,

na mekae sɛ: Wɔfom so daa wɔ wɔn komam.

Nanso wɔn de, wɔanhu m'akwan;

11 sɛnea mekaa ntam m'abufuw mu no: Wɔrenhyɛn me home mu.

12 Monhwe yiye, anuanom, na koma

6 Dwom 8, 4-6.

9 Flp 2, 8-9.

10 Rom 11, 36.

11 Mar 3, 34-35; Mat 25, 40; Yoh

20, 17.

12 Dwom 22, 22.

13 Yes 8, 17; 8, 18.

14 Heb 2, 17; 2 Ti 1, 10; Yoh 12, 31.

17 Flp 2, 7.

18 Heb 4, 5.

— 1 Heb 4, 14.

2 Num 12, 7.

6 Efe 2, 19.

7 Dwom 95, 7-11.

8 Ex 17, 7; Num 20, 2-5.

11 Num 14, 21-23.

bone a ennye nni amma mo mu biara mu, na wanwae amfi Nyankopon teasefo ho.

Nokwardi ho hia

13 Na mmom muntutu mo ho fo da biara a woda so bo din se "enne" no, na bone nnaadaa ampirim mo mu biara koma. 14 Na yeanya Kristo ho biribi, nanso gye se, nea yefi ase de yen ho too so no, yeso mu pintinn kosi ase. 15 Se woka se:

Enne, se mote ne nne a, mumpirim mo koma se ntawntaw no mu a,—

16 na shefo na wotee a wodii ntawntaw no?

Yudafo abaksem mu kyere bi

Enye won a wonam Mose so fi Misraim nyinaa? 17 Na shefo ho na eyee no ahi mfirmhyia aduanan no? Enye won a woyee bone a won amu guguu sare so no? 18 Na shefo na okaa won ntam se worenhyen ne home mu? Enye won a woyee asoden no? 19 Na yehu se ogye a wannye anni nti, wwantumi anko mu.

Ti 4

Yenam gyidi so du osoro ahenni mu

Enti momma yensuro, na se wagyaw ne home mu ko ho bohye nti, mo mu biara anye se waka akyiri. 2 Na woka asempanso nso akyere yen se won ara; nanso wannye asem a wotee no ho mfaso, efise ene gyidi anni afra, won a wotee no mu. 3 Na yen a yeagyee adi ko ohome no mu, senea okae se:

Mekaa ntam m'abufuw mu se: Worenhyen me home mu.

Nanso wofi wiase asehye awie nnwuma no dedaw. 4 Na baabi oka eda a eto so ason no ho asem see se: Na Onyankopon homee da a eto so ason fi ne nnwuma nyinaa mu. 5 Na ehanom oka bio se:

Worenhyen me home mu.

Onyankopon bohye so sen Kanaan asase sodi

6 Enti, se aka se ebinom beko mu na asoden nti won a woka won asempanso

no kan no anko mu nti, 7 ohyee da bi bio nam Dawid so kae se: "Enne,"—skyee saa no, okae senea yeabo din dedaw no se:

Enne, se mote ne nne a, mumpirim mo koma!

8 Na se Yosua ama wachome a, anka akyiri yi wammo da foforo din bio.

9 Ende na homedadi aka ama Onyankopon man. 10 Na nea wahyen ne home mu no, ono nso home fii ne nnwuma ho, senea Onyankopon home fii ne de ho no.

Kokobo

11 Enti momma yemma mmoden nhyen ohome no mu, na obi anhwe ase anye asoden koro no ara ho nhweso.

12 Na Onyankopon asem wo nkwa, na ahooden wo mu, na ano ye nnam sen nkrante anofanu biara, na ehwirew mu kodu se epaapae okra ne honhom, akwaa ne hon mu, na eye koma nsu-suwii ne adwene temmufo. 13 Na enni abode biara a enna adi n'anim, na ade nyinaa ho da ho, na eso abue, nea yene no wo asem no anim.

Yen sofo panyin no do

14 Enti, se yewo ososofo panyin kase a watwa osoro mu, Yesu, Onyankopon ba no, yi, momma yenso yen asem a yegyina so ka no mu dennen. 15 Na yenni ososofo panyin a ontumi nhu yen mmerewye mma yen, na mmom nea waso no ahwe ade nyinaa mu se yen ara, nso onni bone. 16 Enti momma yemfa nnam mmra odom ahengua no anim, na yeanya mmoborohunu, na yeahu odom, na ebere a ese mu aboa yen.

Ti 5

Ese se ososofo panyin no ye onipa

Na ososofo panyin biara, woyi no fi nnipa mu hye no sofo ma nnipa, Onyankopon fam nneema ho, na bone nti ode ayyede ne afore ama, 2 se obi a obetumi ahu ama won a wonnim na wofom so no, esiane se mmerewye atwa ono nso ho ahyia. 3 Na eno nti ese se obo bone ho afore ma ne ho, senea obo ma oman no.

13 1 Te 5, 11. 14 Heb 6, 11. 15 Heb 3, 7. 17 1 Ko 10, 10. 18 Heb 3, 11. —
 3 Dwom 95, 11; Heb 3, 11. 4 Gen 2, 2. 7 Dwom 95, 7-8; Heb 3, 7.
 8 Deut 31, 7; Yos 22, 4. 10 Adi 14, 13. 12 Yer 23, 29. 14 Heb 3, 1; 6, 20; 7, 26;
 8, 1; 9, 11. 15 Heb 2, 17. 16 1 Yoh 3, 21; Rom 3, 25. — 2 Heb 4, 15.
 3 Lev 9, 7; 16, 6.

Onyankopɔn na ɔhye obi sofo

4 Na obi mfa saa nidi no mma ne ho, na mmom nea Onyankopɔn afɛe no te se Aaron nso. 5 Saa ara nso na Kristo anhye ne ho anuonyam se ɔbeyɛ ɔsofo panyin, na mmom nea ɔka kyerɛe no se:

Me ba ne wo,

me na mawo wo nnɛ!

6 Senea ɔkae baabi nso se:

Woyɛ daa sofo panyin,

Melkisedek akwan so.

Onipa Yesu Kristo

7 Ɔno na ne honam nna no mu ɔde mpaebɔ ne nkotɔsrɛ brɛe nea obetumi agye no afi owu mu wo nteem a emu ye den ne nusu mu, na ɔfere nti wotiee no. 8 Ɔye ɔba de, nanso osuaa amane a ohui no mu osetie, 9 na onya yɛe pe no, ɔyɛe won a wotie no nyinaa daa nkwaye farebae 10 a Onyankopɔn bɔ ne din frɛ no Melkisedek akwan so sofo panyin.

Hebrifo mu Kristofo akyirisan

11 Eno ho na yɛwo asem a ɛdɔso a asekyere ye den nso ka, efise mo aso asen. 12 Na ɛbere a anka ɛse se moyɛ akyerɛkyerɛfo no, ehia mo bio se wokyerɛkyere mo Onyankopɔn nsem mu mfitiasem, na moaye won a ehia won nufu, na enye aduan a eye den. 13 Na obiara a onum nufu no nhuu trenee asem no mu ɛ, na ɔye akokoaa. 14 Na aduan a eye den no fata won a wɔanyin [honhom fam] a anem nti won nkatede akokwaw papa ne bɔne mu yi yi ho.

Ti 6*Nkɔso ho adesɛ*

Enti momma yennyaw Kristo mfiase asem no, na yɛmpere nkɔ nea eye pe no mu, na yɛamfa nnwuma funu mu adwensakra ne Onyankopɔn ho gyidi, 2 ne asubɔ horow ho kyere ne nsaguso ne awufo sore ne daa atemmu anhye ase bio. 3 Eyi na se Onyankopɔn ma ho kwan a, yɛbeyɛ.

Kɔkɔbɔ

4 Na entumi mma se won a wɔanya hann pen, na wɔaka ɔsoro akyɛde no

ahwe, na wɔanya Honhom Kronkron no bi, 5 na wɔaka Onyankopɔn asem a eye ne wiase a ɛrebɛba no ahooɔden horow ahwe, 6 na wɔafi ho ahwe ase no, wɔbedan won foforo akɔ adwensakra mu, won a wɔsen Onyankopɔn ba no bio ma won ho na wɔbɔ no ahohora kyere. 7 Na asase a enom osu a etaa to gu so, na efifi aduan a eye ma won a won nti wɔdɔw no, nya Onyankopɔn ho nhaira no bi. 8 Na nea efifi nsɔe ne ohwirem no, ɛmfra, na ɛben nnuabɔ a n'awiei ne ɔhyew.

Nneema pa a ɛbɛba

9 Na se yɛka saa nso a, adɔfo, mo fam de, yen ani da nea eye sen sa a ɛbata nkwaye ho so. 10 Efise Onyankopɔn nye nea ɔntɛe a ne were befi mo adwuma ne mo dɔ mmɔden a mobɔe ne din ho, se mosom ahotefo na moda so som won. 11 Na yeyi yen yam pe se mo nyinaa mmiako mmiako yi saa mmɔdenbɔ yi adi kyere wo anidaso a akyinnye nni mu koraa mu de kodu ase, 12 na moanye nyaa, na mmom moaye won a wɔnam gyidi ne abodwo-kyere so nyaa bɔhye no asuafo.

Onyankopɔn bɔhye

13 Na Onyankopɔn hyɛe Abraham bɔ no, onni nea ɔso sen no a ɔbɛka ne ntam nti, ɔkaa n'ankasa ho ntam 14 se: Ampa ara, nhaira na mehyira wo, na ɔdɔ na mema woado. 15 Na ɔtɔɔ ne bo ase twenee saa no, ne nsa kaa bɔhye no. 16 Efise nnipa ka nea ɔso sen won ntam, na ntuatuaano nyinaa totwa ne ntanka a wɔde hye asem mu den. 17 Eno nti na Onyankopɔn pe se oyi n'atirimsem a ensakra kyere bɔhye no difo pefee no, ɔde ntam gyinaa mu, 18 na yɛafa ade abien a ensakra a Onyankopɔn ntumi nni mu atoro so anya afotu a emu ye den, yen a yɛaguan abɛdɔ se yebesɔ anidaso a ɛda yen anim no mu. 19 Eno na yɛwo se ɔkra sɛkyɛ a entew na etim ho a ehyen mu de kosi mmɔhɔɔ no mu, 20 nea odikanfo bi hyen ho maa yen no, ɔne Yesu a wayɛ Melkisedek akwan so daa sofo panyin.

4 Ex 28, 1.

5 Dwom 2, 7.

6 Dwom 110, 4; Heb 7.

7 Mat 26, 39-46.

8 Flp 2, 8.

9 Yoh 17, 1; 17, 5.

12 1 Ko 3, 1-3.

13 Efe 4, 14.

14 Flp 1, 10; Rom 16, 19. — 4 Heb 10, 26-27; Mat 12, 31; 1 Yoh 5, 16.

10 Heb 10, 32-34.

11 Heb 3, 14; Flp 1, 6.

13 Gen 22, 16-17.

16 Ex 22, 11.

20 Heb 5, 6.

Ti 7

Ɔsofo panyin Yesu

Na saa Melkisedek yi, Salem hene, Ɔsorosoro Nyankopɔn Ɔsofo,—Abraham kokum ahene no na Ɔresan aba no, okohyiaa no hyiraa no. 2 Nso Abraham maa no ade nyinaa so ntotoso du du,—asekyerɛ mu ɔyɛ trenɛe hene kan, na ɛno akyi nso ɔyɛ Salem hene, ɛne asomdwoe hene,—3 onni agya nni na nni anato, onni nna mfiase anaa nkwa awiei, na wɔde no to Onyankopɔn ba no ho, ɔyɛ Ɔsofo de reko so saa ara.

Melkisedek sen Abraham

4 Na monhwɛ onipa yi a agya panyin Abraham maa no asade no so ntotoso du du no sɔ a Ɔsɔ! 5 Na wɔn a wofi Lewi mma mu nya asɔfodwuma no nso wɔ ahyɛde bi sɛ wonnye ntotoso du du, sɛnea mmara no te, wɔ ɔman no, ɛne sɛ, wɔn nuanom a wɔn nso fi Abraham asen mu no, nkyɛn; 6 nanso nea n'abusua mfi wɔn mu no gyee Abraham ho ntotoso du du, na ohyiraa nea ɔwɔ bohyɛ no. 7 Nso akyinnye biara nnim sɛ nea ɔkyɛn so no na ohyira akumaa.

Lewi ma ntotoso

8 Na ɛha nso, nnipa a wowu na wogyɛ ntotoso du du, na ɛho de, nea wodi ne ho adanse sɛ ɔte ase no. 9 Na yeбетumi aka sɛ, Lewi nso a ogyɛ ntotoso du du no nam Abraham so maa ntotoso du du no bi, 10 efisɛ bere a Melkisedek behyiaa no no, na ɔda so wɔ n'agya asen mu.

Yudafo asɔfo nwie pɛyɛ

11 Na afei sɛ pɛyɛ nam Lewifo asɔfodi so ba a,—efisɛ ɛno so na ɔman no nyaa mmara no,—anka den hia na ehia bio sɛ Melkisedek akwan so Ɔsofo foforo bɛsɔre na wɔnka no sɛ Aaron kwan so? 12 Na sɛ wɔsakra asɔfodi no a, etwa sɛ wɔsakra mmara no nso.

Yesu mfi Lewi abusuakuw mu

13 Na nea wɔbɔ ne din ka nsem yi fi abusuakuw foforo a obi mfii mu mmeyɛɛ afɔremuka ho adwuma pen mu. 14 Efisɛ ɛda adi fann sɛ, Yuda mu na yen Awurade puei, nso saa abusuakuw yi Mose ammo din anka asɔfodi ho hwee. 15 Na nea ɛma

asem no da adi fann koraa ne sɛ, Ɔsofo foforo sɔre Melkisedek nsɛso so 16 a wɔamfa ɔhonam ahyɛde mmara so, na mmom wɔnam nkwa a ɛnsɛ ahɔden so ayɛ no Ɔsofo. 17 Na wodi ne ho adanse sɛ:

Woyɛ Melkisedek akwan so Ɔsofo daa.

Yudafo asɔfodi atwam

18 Na wotue ahyɛde bi a edi kan wɔ emu ade a ɛyɛ mmerɛw na ɛho nni mfaso ntia, 19 efisɛ mmara no anyɛ biribiara pɛ, nanso wɔde anidaso a eye kyɛn so a yenam so bɛn Onyankopɔn abesi ananmu.

Onyankopɔn hyɛɛ Kristo asɔfodi mu den

20 Na sɛnea wɔankwati ntanka anyɛ eyi no,—ɛwom sɛ wɔn de, wɔkwatii ntanka yɛɛ asɔfo, 21 nanso oyi de, nea ɔka kyɛrɛɛ no sɛ:

Awurade aka ntam, na ɔrennu ne ho, Woyɛ Ɔsofo daa, no, de ntanka na ɛhyɛɛ no Ɔsofo,—

22 sɛnea apam a Yesu adi mu agyinam yi ye kyɛn so ne no.

Kristo ye Ɔsofo a ontwa da

23 Na wɔn de, esiane sɛ owu amma wɔantra ho nti, woyɛɛ asɔfo a wɔdɔɔso, 24 nanso oyi de, sɛ ɔte ho daa nti, odi Ɔsofo a wɔnsakra. 25 Enti nso obetumi agye wɔn a wɔnam no so ba Onyankopɔn nkyɛn no koraa, efisɛ ɔte ase daa sɛ obedi ama wɔn.

Onyankopɔn ba a onni bɔne

26 Na Ɔsofo panyin a ɔfata yen ne saa Ɔsofo panyin yi a ne ho tew, onni bɔne, ne ho nni nkekɛ, wɔayi no afi nne-boneyɛfo ho, na wɔama no so akyɛn Ɔsorɔ. 27 Ɔno na enhia no daa, sɛ asɔfo mpanyin no, sɛ ɔbɔ n'ankasa bɔne ho afɔre kan ansa na wɔbɔ ɔman no de, na mmom ɔde ne ho bɔɔ afɔre no, ɔyɛɛ eyi preko. 28 Na mmara no hyɛ nnipa a woyɛ mmerɛw asɔfo mpanyin, na mmara no akyi ntanka asem no hyɛ ɔba a wawie pɛyɛ daa no Ɔsofo panyin.

Ti 8

Ɔsorɔ asɔfodi

Na nsem a yereka yi mu titiriw ni: yɛwɔ saa Ɔsofo panyin a wakɔtra tumi

1 Gen 14, 18-20. 5 Num 18, 21. 11 Heb 7, 18-19. 14 Gen 49, 10; Yes 11, 1.
 17 Dwom 110, 4; Heb 5, 6. 19 Heb 9, 9. 21 Dwom 110, 4. 22 Heb 8, 6; 12, 24.
 25 Rom 8, 34; 1 Yoh 2, 1. 26 Heb 4, 14. 27 Lev 16, 6; 16, 15. 28 Heb 5, 1-2. —
 1 Heb 4, 14.

kɛsɛ ahengua no nifa, ɔsoro 2 sɛ kronkronbea ne nokware ntamadan a Awurade ankasa, na ɛnyɛ onipa, pamee no mu sofo.

*Mose mmara yɛ honhom fam nneɛma
nsusuwso*

3 Na ɔsofo panyin biara wɔhyɛ no sɛ ɔmfa ayɛyɛde ne afɔre mma, enti ɛsɛ sɛ oyi nso nya biribi a ɔde bɛma. 4 Na sɛ ɔwɔ asase so de a, anka ɔnyɛ ɔsofo mpo, efisɛ asofo a wɔde ayɛyɛde ma, sɛnea mmara no te, wɔ hɔ dedaw. 5 Wɔn na wɔsom ɔsoro nneɛma nhwɛso ne sunsuma, sɛnea Mose rebesi ntamadan no, wɔka kyerɛɛ no sɛ: Hwɛ, yɛ ade nyinaa sɛnea nsusuwso a wɔkyerɛɛ wo bɛpɔw no so no te.

6 Na afei ne nsa aka asɔfodwuma a ɛkyɛn so sɛ wayɛ apam a ɛkyɛn so a wogyina bɔhyɛ a ɛkyɛn so so hyɛɛ ho mmara no ntamgyinafo.

Apam foforo bɔhyɛ

7 Na sɛ kan apam no ho nni asem a, anka wɔnhwehwɛ nea ɛto so abien no tobew. 8 Na onunu wɔn sɛ:

Hwɛ, nna bi reba, Awurade na ose, sɛ me ne Israel fi ne Yuda fi bɛpam apam foforo,

9 ɛnte sɛ apam a me ne wɔn agyanom pamee

da a misusoo wɔn nsa miyii wɔn mifii Misraim asase so no; efisɛ wɔn de, wɔantra m'apam mu, na me nso mannwen wɔn so, Awurade na ose.

10 Na eyi ne apam a nna no akyi me ne Israel fi bɛpam no, Awurade na ose:

Mede me mmara mɛhyɛ wɔn adwenem,

na makyerɛw wɔ wɔn komam, na mayɛ wɔn Onyankopɔn, na wɔn nso ayɛ me ɔman.

11 Na obi renkyerɛ ne yɔnko, obi renkyerɛ ne nua sɛ: Hu Awurade! Na wɔn nyinaa behu me afi wɔn mu akumaa so akosi ɔkɛsɛ so.

12 Na mɛdom wɔn wɔn amumɔyɛ ho, na wɔn bɔne de, merenkɛ bio.

13 Nea ɔka sɛ "foforo" yi no, ɔde ayɛ kan de no dedaw; na nea ɛreyɛ dedaw na ɛrebɔ akora no revɛ avera.

Ti 9

Lewifo asɔfodi a ewie pɛyɛ

Na afei, kan apam no nso wɔ ɔsom ho nsiesiei ne wiase ha kronkronbea de: 2 efisɛ wosii ntamadan bi a wosi mu kan a ɔkaneadua ne ɔpon ne abodoo a egu so wɔ mu a wɔfrɛ hɔ kronkronbea. 3 Na mmɔhɔɔ a ɛto so abien no mu wɔ ntamadan a wɔfrɛ hɔ kronkron mu kronkron. 4 ɛwɔ sika aduhumhyew muka ne apam adaka a wɔde sika adura ho nyinaa a sika pɔre a mana wɔ mu ne Aaron poma a ɛfɛfɛwee ne apam abopon no wɔ mu. 5 Na ɛso na anuonyam Kerubim a ɛtrɛw mpata agua no so si; nso yɛrentumi nka nneɛma yi ho asem mmiako mmiako mpren.

6 Na wosiesie nneɛma yi saa a, asofo no kɔ ntamadan a wosi mu kan no mu daa kɔyɛ ɔsom ho nnwuma. 7 Na nea ɛto so abien no de, ɔsofo panyin nko na afe daa ɔkɔ hɔ prɛko, onnyaw mogya a n'ankasa ne ɔman no mfomso nti ɔde kɔma. 8 Emu na Honhom Kronkron kyere eyi fann sɛ, ɛbere a wonnya nyii kwan a ɛde kɔ kronkron mu no adi nkyerɛ no, na ntamadan a edi kan no da so si hɔ. 9 Na ɛno yɛ mfatoho de ma mpren bere yi, sɛnea wɔde ayɛyɛde nso ma, ɛnɛ afɔre a entumi mma nea ɔsom no nye pɛ n'ahonim fam, 10 na ɛnɛ nnuan ne anonne ne aguare horow yɛ ɔhonam nsiesiei nko a ɛda hɔ sɛ wɔnyɛ nkodu ɔsesɛw bere no.

Kristo asɔfodi a ewie pɛyɛ

11 Nanso, Kristo a ɔbae sɛ nnepa a ɛrebɛba no ho sofo panyin, nam ntamadan a ɛso na ɛyɛ pɛ kyɛn so a wɔamfa nsa ansi, ɛne sɛ, emfi adebɔ yi mu, mu, 12 nanso ɛnyɛ mpapo ne anantwi mma mogya, na n'ankasa ne mogya so na ɔnam kɔɔ kronkron mu prɛko konyaa daa ogye. 13 Na sɛ mpapo ne anantwinini mogya ne nantwibere nso a

3 Heb 5, 1. 5 Kol 2, 17; Ex 25, 40. 6 Heb 7, 22; 12, 24; 2 Ko 3, 6.
8 Yer 31, 31-34; Heb 10, 16-17. 9 Ex 19, 5-6. 13 Rom 10, 4. — 2 Ex 25, 23;
25, 30-31. 3 Ex 26, 33. 4 Ex 16, 33; Num 17, 25; Ex 25, 16; 25, 21.
5 Ex 25, 18; 26, 34. 6 Num 18, 3-4. 7 Lev 16, 2; 16, 14-15. 8 Heb 10, 19.
9 Heb 10, 1-2. 10 Lev 11, 2; 15, 18; Num 19, 13. 11 Heb 10, 1; 6, 20.
13 Lev 16, 14-15; Num 19, 9.

wɔde dwira wɔn a wɔn ho agu fi, tew wɔn ho kɔ ɔhonam ahoɔfi mu a, 14 mɔpɛn ahe ara na Kristo a ɔnam daa honhom so de ne ho bɔɔ aɔre a ɛho nni dem maa Onyankopɔn no mogya rentew mo ahonim ho mfi nɔwuma funu mu nkɔsom Onyankopɔn a ɔte ase?

Kristo ye Apam foforo ntamgyinafo

15 Eyi nti na ɔye Apam foforo ntamgyinafo, na owu a owui de yeɛ kan apam no mu mfomso ho gye nti, wɔn a wɔabɔ daa agyapade din aɔre wɔn no anya bɔhyɛ no. 16 Na nea samansew wɔ no, ɛho na etwa sɛ wɔkyerɛ sɛ nea ɔhyɛ no awu, 17 na samansew tim wɔ awufo so, na nea ɔhyɛ no te ase a, anka emu nye den da. 18 ɛno nti na wɔankwati mogya anhyɛ kan apam no nso ase. 19 Na Mose kaa ahyɛde biara ahyɛde kyerɛɛ ɔman mu no nyinaa sɛnea mmara no te wiei no, ɔfaa anantwi mma ne mpapo mogya ne nsu ne kuntu kɔkɔɔ ne sommɛ na ɔde petee nhoma no ankasa ne ɔman no nyinaa so 20 kae sɛ: Eyi ne apam a Onyankopɔn ahyɛ wɔ mohonomogya. 21 Nantamadannone aɔfodwuma ho nneɛma nyinaa nso, ɔde mogya no petee ho saa ara. 22 Na ɛkame ayɛ sɛ ade nyinaa na wɔde mogya tew ho, sɛnea mmara no te, na mogya angu a, fafiri mma.

Kristo aɔrepreko a ɔbɔe

23 ɛnde na etwa sɛ wɔde eyinom tew ɔsoro nneɛma no ho nhweso ho. Na ɔsoro nneɛma no ankasa de, wɔde aɔre a eye kyɛn eyinom na stew ho. 24 Na Kristo anhyɛn kronkronbea a wɔde nsa ye a eye kronkronbea ankasa no ho senkyerɛne no mu, na mmom ɔhyɛn ɔsoro ankasa sɛ afei okoyi ne ho adi Onyankopɔn anim ama yeɛ. 25 Nanso wanhyɛn ho sɛ ɔde ne ho bebɔ aɔre mɔpɛn pii, sɛnea ɔsɔfo panyin de obi mogya hyɛn kronkronbea daa afirihya no; 26 ɛnde anka ɛsɛ no sɛ ɔtaa hu amane fi wiase asefi, na afei a wiase mmere rewie du yi, wayi ne ho adi preko sɛ ɔnam aɔre a ɔde ne ho bɔe so beyi bɔne. 27 Na sɛnea ɛda ho ma

nnipa sɛ wobewu preko na ɛno akyi atemmu bebɔ no, 28 saa ara nso na Kristo a wɔde no bɔɔ aɔre preko sɛ ɔnsoa nnipa bebree bɔne no bekwati bɔne ayi ne ho adi ne mprenu so, akyerɛ wɔn a wɔhwe no kwan no, de wɔn akɔ nkɔwage mu.

Ti 10

Mose bere so aɔrebo

Na sɛ mmara no kura nnɛpa a ɛbebɔ no sunsuma na ɛnye nneɛma no suban ankasa nti, entumi mfa aɔre koro no ara a wɔbɔbɔ no afe afe nye wɔn a wɔba no pɛ da; 2 na sɛ aɔrefo a wɔatew wɔn ho preko nni bɔne ho ahonim bio a, anka wɔannyae aɔrebo anaa? 3 Na mmom bɔne ho nkae wɔ mu daa afirihya, 4 efise anantwinini ne mpapo mogya ntumi nyi bɔne.

Onyankopɔn pɛ sɛ onipa de ne ho ma

5 Enti ɔreba wiase no, ɔka sɛ: Aɔre ne ayɛyɛde, woampɛ, ɔhonam na woasiesie de ama me. 6 ɔhyew aɔre ne bɔne ho aɔre ansɔ w'ani. 7 ɛno na mekae sɛ: Hwɛ, mereba, wɔakyerɛw me ho asem wɔ nhoma mmobɔwee no mu sɛ merebɛye nea wo, Onyankopɔn, wopɛ. 8 Kan no, ɔka sɛ: Aɔre ne ayɛyɛde ne ɔhyew aɔre ne bɔne ho aɔre, woampɛ, nanso ansɔ w'ani, ɛne nea wɔnam mmara so de ma. 9 ɛno na ɔkae sɛ: Hwɛ, maba sɛ merebɛye nea wopɛ; oyi nea edi kan, na ɔde nea ɛto so abien no asi ho. 10 Saa ɔpɛ no mu na wɔnam Yesu Kristo honam a ɔde bɛmae no so atew yen ho preko.

Kristo aɔrepreko

11 Na ɔsɔfo biara sɔfo gyina ho daa resom, na ɔtaa bɔ aɔre koro no ara a entumi nyi bɔne da. 12 Na ɔno de, onya bɔɔ bɔne ho aɔre biako no, ɔkɔtraa Onyankopɔn nifa ma ɛkɔ so ara. 13 Na nea aka ne sɛ ɔtwen kodu sɛ wɔde n'atamfo bɛye ne nan ase ntiaso. 14 Na ɔde aɔre koro a ɔbɔe

14 1 Pe 1, 18-19; 1 Yoh 1, 7; Adi 1, 5. 15 Heb 12, 24; 1 Ti 2, 5. 20 Ex 24, 6-8.
 21 Lev 8, 15; 8, 19. 22 Lev 17, 11; Efe 1, 7. 23 Heb 8, 5. 24 Heb 9, 11-12;
 1 Yoh 2, 1. 26 1 Ko 10, 11; Gal 4, 4; Heb 9, 12. 27 Gen 3, 19.
 28 Heb 10, 10; 10, 12; 10, 14. — 1 Heb 8, 5; 7, 19. 3 Lev 16, 21. 5 Dwom 40, 6-8.
 10 Heb 9, 12; 9, 28. 11 Ex 29, 38; Heb 10, 1. 12 Heb 10, 10; 10, 14.
 13 Dwom 110, 1. 14 Heb 10, 12.

no aye wɔn a wɔtew wɔn ho no pe ma
eko so ara.

Wɔakyerew Apam foforo wɔ onipa koma mu

15 Na Honhom Kronkron nso di yen
adanse. Efise ɔkae kan sɛ:

16 Eyi ne apam a nna no akyi
me ne wɔn bepam no, Awurade na
ose:

Mede me mmara mɛhye wɔn komam,
na makyerew wɔ wɔn adwenem,

17 na ɔka nso sɛ: na wɔn bone ne wɔn
mmarato nso merenkae bio.

18 Na nea eyinom fafiri wɔ no, bone ho
afɔrebɔ nni hɔ bio.

Onyankopɔn anim kɔ kwan

19 Enti, anuanom, sɛ yɛwɔ Yesu
mogya mu nnam a yɛde bɛkɔ kronkron
mu, 20 efise watue emukɔ ama yen
aye ɔkwan foforo a ɛwɔ nkwa a ɛfa
mmɔhɔ, ene sɛ ne honam mu, 21 ne
sɛ yɛwɔ Onyankopɔn fi so sɔfo kɛse nti,
22 momma yɛmfa nokware koma wɔ
gyidi a akyinnye nnim koraa mu mmen
sɛ nnipa a wɔapete wɔn koma ho afi
ahonim bone mu, na wɔde nsu kronn
aguare wɔn nipadua. 23 Momma
yenso anidaso asem a yegyina so ka no
mu pintinn, efise ɔnokwafo ne nea
ɔhyɛɛ bɔ no, 24 na momma yɛnhwe-
hwe yen ho ntwetwe yen ho yen ho nkɔ
ɔdɔ ne nnwuma pa mu. 25 Na
mommma yennnyaɛ yen ho yen ho
nhyiam, sɛnea ebinom anya nyɛɛ, na
mmom momma yentutu yen ho yen ho
fo, dodow a muhu sɛ ɛda no reben no.

Ɔwae ye ade a eye hu

26 Na sɛ yɛnya nya nokware no mu
nimdeɛ, na akyiri yi yɛboapa kɔye
bone a, na bone ho afɔre biara nni hɔ
bio, 27 na mmom nea aka ne atemmu
akwanhwe bi a eye hu, ne ogya a
ɛrebɛhyew atamfo no fram. 28 Sɛ obi
po Mose mmara a, ɔkwati mmɔboro-
hunu gyina adansefo baanuu anaa
baasa anom asem so wu. 29 Akatua
a enye koraa ben na mususuw sɛ ɛsɛ
sɛ wɔde betua nea watiatia Onya-
nkopɔn ba no so, na wabu apam mogya a
wɔde atew ne ho no ahuhude, na

wasopa ɔdom honhom no? 30 Na
yenim nea ɔkae sɛ: Me na aweredi wɔ
me, me na metua ka. Na bio: Awurade
bebu ne man aten. 31 Onyankopɔn
a ɔte ase no nsam hwe ye hu.

Adesɛ bi

32 Na monkae sɛ kan nna a munyaa
hann no, mumiaa mo ani huu ɔko
bebreɛ mu amane. 33 Ebi ne sɛ
monam ahohora ne ahohia so yɛɛ
aguasode, ebi nso ne sɛ moyɛɛ wɔn a
wɔyɛɛ wɔn saa no mfefo. 34 Na
momaa nneduafo amane kaa mo, mode
anigye nso penɛɛ mo nneɛma fow sɛ
mowɔ ahode a eye kyɛn so ɔsoro a
ɛtra hɔ.

Akatua

35 Enti monntow mo nnam a ɛwɔ
akatua kɛse no nnkyene. 36 Na boa-
setɔ hia mo, na, sɛ muwie nea Onya-
nkopɔn pe no ye a, mo nsa aka bɔhyɛ no.

37 Na aka kakraa sɛ

na nea ɔbɛba no aba, na ɔrenkyɛ.

38 Na nea ɔteɛ no fi gyidi mu benya
nkwa,

na sɛ ɔtwe ne ho a, me kra ani renso
no.

39 Na yen de, yɛmfra wɔn a wɔtwe wɔn
ho kɔ ɔsɛɛ mu mu, na mmom yɛfra
wɔn a wogyɛ di kɔ ɔkra nkwayɛ mu
mu.

Ti 11

Gyidi su

Na afei gyidi ne ade a yen ani da so
ho ahotoso ne nneɛma a yenhu ho
adansegye. 2 Na eyi mu na tetefo no
nyaa adanse pa. 3 Gyidi na yɛde hu
yen adwenem sɛ wɔde Onyankopɔn
asɛm asiesie mmeresanten mu nnasan-
ten, ma nea ani tuaɛ fi nneɛma a ɛnna
adi mu na ɛbae.

Habel

4 Gyidi na Habel de bɔɔ afɔre a ɛso
kyɛn Kain de maa Onyankopɔn. Ɛno
so na ɔnam nyaa adanse sɛ ɔteɛ, efise
Onyankopɔn dii n'ayɛyɛde ho adanse,
na ɛno so na ɔnam wui a ɔda so kasa.

16 Yer 31, 33; Heb 8, 10. 17 Yer 31, 34; Heb 8, 12. 19 Mat 27, 51. 20 Heb 9, 8.
22 Heb 4, 16; Efe 5, 26. 23 Heb 4, 14. 24 Heb 13, 1. 25 Heb 3, 13; 10, 37.
26 Heb 6, 4-8. 28 Num 15, 30; Deut 17, 6. 29 Heb 2, 3. 30 Deut 32, 35-36.
32 Heb 6, 4. 33 1 Ko 4, 9. 34 Mat 6, 20; 19, 21; 19, 29. 36 Luk 21, 19.
37 Hab 2, 3. 38 Hab 2, 4; Rom 1, 17. — 1 2 Ko 5, 7. 3 Gen 1.
4 Gen 4, 4; Mat 23, 35.

Henok

5 Gyidi nti na wofaa Henok kɔe na wanhu owu; na wɔanhu no, sɛ Onyankopɔn abɛfa no kɔ nti; na ansa na wofaa no kɔe no, onyaa adanse sɛ ɔsɔ Onyankopɔn ani. 6 Na gyidi nnim a, obi ntumi nso ani. Na ɛsɛ nea ɔba Onyankopɔn nkyen no sɛ ogye di sɛ ɔwɔ ho, na ɔye wɔn a wɔhwɛhwɛ n'akyi kwan no katuafo.

Noa

7 Gyidi na nea wonnya nhui ho nsem baa Noa nkyen no, ɔde daa ne ho so siesiee adaka maa ne fi nkwagye, ɛno so na ɔnam buu wiase fɔ, na ɔyɛɛ gyidi ho trenɛe difo.

Abraham

8 Gyidi na wɔfrɛ Abraham no, ɔde tie fi kɔ baabi a daakye obenya ho sɛ agyapade, na ofii adi a onnim nea ɔreko. 9 Gyidi na ɔde kɔyɛɛ ɔhɔho bɔhyɛ asase no so sɛ ananafo de so, na ɔne bɔhyɛ koro no ara difo Isak ne Yakob traɔ ntamadan mu. 10 Na ɔtwen kurow a ɛwɔ nhyɛase a ne kyekyefo ne yɛfo ne Nyankopɔn.

Sara

11 Gyidi na Sara nso de nyaa ahɔden nyinsɛnee, ɛbere a watwa ne nyin mu, efisɛ obuu nea ɔhyɛɛ bɔ no nokwafo. 12 Enti nso na obiako a owui mpo woo nnipa a wɔdɔsɔ sɛ ɔsoro nsoromma ne mpoano nhwea a wontumi nkan.

Wɔn nyinaa hwɛɛ ɔsoro

13 Gyidi so na eyinom nyinaa wuwui a wɔn nsa anka bɔhyɛ no, na mmom wohui akirikyiri nko gye dii yɛɛ no atuu kae sɛ wɔyɛ ahɔho ne amamfrafo asase so. 14 Na wɔn a wɔka saa no, wɔde kyere sɛ wɔhwɛhwɛ kurow bi a ɛbɛyɛ wɔn ankasa de. 15 Na sɛ wɔde nea wofi mu bae no a, anka wɔwɔ adagyew sɛ wɔbɛsan ako. 16 Na afei wɔhwɛhwɛ kurow a eye kyen so a ɛne ɔsoro de. Enti wɔn ho nye Onyankopɔn aniwu sɛ wɔbɛfrɛ no wɔn Nyankopɔn, efisɛ wasiesie kurow bi ama wɔn.

Wɔsɔ Abraham gyidi hwɛɛ

17 Gyidi nti na wɔsɔ Abraham hwɛɛ no, ɔde Isak kɔbɔɔ afɔre, na nea ogyee bɔhyɛ no de ne ba koro no kɔmae. 18 Ɔno na wɔka kyereɛ no sɛ; Isak mu na wɔbɛfrɛ w'asefo. 19 Osusuwii sɛ Onyankopɔn betumi anyan no afi awufo mu po; ɛho nso na onyaa no bio, wɔ mfatoho mu.

Isak, Yakob ne Yosef

20 Gyidi na Isak de hyiraa Yakob ne Esau, nneɛma a ɛbɛba ho. 21 Gyidi na Yakob rebewu no, ɔde hyiraa Yosef mma baanu no, na omiaa ne pomatiri so sɔree. 22 Gyidi na Yosef regyaa mu no, ɔde bɔ Israel mma fi a wobefi ako no din, na ɔhyɛɛ ne nnompe ho samansew.

Amram ne Yokebed

23 Gyidi na wɔwoo Mose no, n'awofo de koraa no so asram abiɛsa, efisɛ wohui sɛ abofraa no ho ye fɛ, na wɔansuro ɔhene mmara no.

Mose

24 Gyidi nti na Mose nyinii no, wampɛ sɛ wɔfrɛ no Farao babea ba, 25 na ɔpawee sɛ ɔne Nyankopɔn man behu amane mmom kyen sɛ ɔbete bɔne mu dɛw nna tiaa bi. 26 Obuu Kristo ahohora sɛ ahonya kese sen Misraim ahonyade, efisɛ ɔhwɛɛ akatua no. 27 Gyidi nti na ogyaw Misraim a wansuro ɔhene abufuw, na omiaa n'ani traɔ mu sɛnea ohu nea wonhu no no. 28 Gyidi na ɔde dii Twam ne mogyapete no, na mmakan no sɛfo no anka wɔn.

Israelfo

29 Gyidi na wɔde twaa Po Kɔkɔɔ no sɛ fam a awo. Ɔno na Misrifo resɔ ahwɛ no, ɛmenɛe wɔn. 30 Gyidi nti na Yeriko afasu a wotwaa ho hyiae nnanson no buruwii.

Rahab

31 Gyidi nti na aguaman Rahab a ogyee akwansrafo no asomdwoe so no ansɛɛ amfra wɔn a wɔannye anni no mu.

5 Gen 5, 24. 7 Gen 6, 8-9; 6, 13-22; Rom 4, 20; 3, 22; 3, 24. 8 Gen 12, 1; 12, 4.
 9 Gen 26, 3; 35, 12. 11 Gen 21, 2. 12 Rom 4, 19; Gen 22, 17.
 13 Gen 23, 4; 47, 9. 16 Ex 3, 6. 17 Gen 22. 18 Gen 21, 12.
 19 Rom 4, 17. 20 Gen 27, 28-29; 27, 39-40. 21 Gen 48, 15-16; 47, 31.
 22 Gen 50, 24. 23 Ex 2, 2. 24 Ex 2, 11-12. 26 Heb 13, 13; 10, 34-35.
 27 Ex 2, 15; 12, 51. 28 Ex 12, 12-13. 29 Ex 14, 22; 14, 27. 30 Yos 6, 20.
 31 Yos 2, 11-12; 6, 17; 6, 23; Yak 2, 25.

Gyidifo a aka no

32 Na eden na menka bio? Na se mereka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid ne Samuel ne adiyifo no ho asem a, anka adagyew bebɔ me. 33 Wɔn na wɔnam gyidi so ko dii ahenni horow so nkonim, dii asen-trenee, nyinyaa bohye, siw agyata ano, 34 dum ogya tumi, guan nkrante ano, nyaa ahoammerew mu ahooden, yee oko mu ahoodenfo, kaa ananafo mpa-sua gui. 35 Mnea nsa kaa wɔn awufo a wɔsɔree; na ebinom nso, wɔde wɔn goruu atɔpre, na wɔampɛ ogye, na wɔn nsa aka owusɔre a eye kyen so. 36 Na afoforo huu animguasede ne ohwe, mpokyerɛ ne duam nna nso. 37 Wosiw wɔn abo, de ɔwan pae wɔn mu, sɔ wɔn hwɛe, de nkrante kunkum wɔn. Wokyinii nguanten ne mmerekyi nhoma mu, ehiaa wɔn, wɔn ho guan wɔn, wohuu amane. 38 Wɔn a wɔnse wiase, wokyyinkyinii sare so ne mme-pɔw so, abodan ne asase so atu mu. 39 Na eyinom nyinaa a wɔnam gyidi so nyaa adanse pa no, wɔn nsa anka bohye no, 40 efise Onyankopɔn asiesie biribi a eye kyen so asie yen, na wɔnkwati yen anye wɔn pɛ.

Ti 12*Yesu ne ogyidini a owie peye*

Ne saa nti yen nso, se yewɔ adansefo mununkum a ete see a atwa yen ho ahya yi, momma yentow adeso biara adeso ne bone a enkye na etwa yen ho si gye yen asabawmu no ngu, na yemfa boasetɔ ntu aperepere a eda yen anim no mu mmirika, 2 nhwe gyidi mu dikanfo ne ne wiefɔ Yesu a ohwɛe anigye a eda n'anim tɔɔ ne bo ase huu asendua ho amane, na wammu aniwu, na wakɔtra Onyankopɔn ahengua nifa.

N'amanehunu kyen yen de

3 Na munsusuw nea ɔtɔɔ ne bo ase tiee ntuatuaano a nneboneyɛfo de tuaa n'ano bebree no ho yiye, na moammre, na mo kra antɔ piti.

4 Mo ne bone redi ako yi, munnya

nsiw ano nkoduu mogya mu ε, 5 na mo werɛ afi afotu a ekasa kyere mo se mma no se:

Me ba, mmu Awurade asotwe ade ketewa,
nanso oyi wo nten a, mma wo bo nntu.

6 Na nea Awurade do no no na otwe n'aso,
na ohwe oba biara a ogye no.

Eyaw fi Onyankopɔn do mu

7 Se muhu asotwe mu amane tra mu a, Onyankopɔn ye mo se mma. Na oba ben na ɔwo ho a n'agya ntwe n'aso? 8 Na se munni asotwe a wɔn nyinaa anya bi no bi a, ende na moye aguaman mma, na enye mma pa. 9 Bio, yewɔ yen honam fam agyanom se asotwefo na yefree wɔn. So yemfa yen ho nhye ahonhom agya no ase nkyen sa pii mmom, na yeatra ase? 10 Na wɔn de, wɔtwee yen aso nna kakraa bi senea eye wɔn ani so nko, na ɔno de, yen yiye nti na otwe yen aso, na yɛanya n'ahotew no bi. 11 Na asotwe biara asotwe, mprenpren de, enye yen se anigyede, na mmom awerɛhowde, nanso akyiri no, esow asomdwoe aba a eye trenee ma wɔn a wɔnam so aso wɔn ahwe no.

Anigye, odwo ne ɔwen

12 Enti monhye nsa a emu agow ne nkotodwe a ahodwow no mu den bio. 13 Na munsiesie okwan trenee mma mo anan, na nea atɔ apakye no antere ho, na mmom wɔasa no yare. 14 Munni mo ne nnipa nyinaa ntam asomdwoe ne ahotew a obi kwati a, ɔrenhu Awurade no akyi. 15 Na monhwɛ yiye na obi amfi Nyankopɔn dom ho anka akyiri, na awɔnwene ntini bi amfifi anye ohaw bi, na amfa nkekae ammekeka nnipa bebree, 16 na obi anye uguamammɔfo anaa ohuhuni se Esau a ɔton n'abakan gyee aduan koro; 17 efise munim se, akyiri no nso a ɔpɛe se onya nhyira no, wɔpaa no, na ɔde nusu hwehwɛe adwensakra kwan de, nanso wanhu.

32 Ate 6, 11; 4, 6; 15, 20; 12, 7. 33 Ate 14, 6; 1 Sa 17, 34-35; Dan 6, 22.
34 Dan 3, 23-25. 35 1 Ah 17, 23; 2 Ah 4, 36. 36 Yer 20; 37; 38. 37 2 Be 34, 21. —
1 Rom 7, 21; Heb 10, 36; 1 Ko 9, 24. 3 Luk 2, 34. 5 Mmb 3, 11-12. 6 Adi 3, 19.
8 Dwom 73, 14-15. 9 Num 16, 22. 11 2 Ko 4, 17-18. 12 Yes 35, 3.
13 Mmb 4, 26. 14 Rom 12, 18; 2 Ti 2, 22. 15 Deut 29, 18. 16 Gen 25, 33-34.
17 Gen 27, 30-40.

Nsonoe a eda Sinai ne Sion ntam

18 Na moamma bepɔw a wɔde nsa ka no ho, ne ogya a ehyew ne omununkum kusuu ne esum ne mframa a ebɔ huu 19 ne torobento gyigye ne nsem nne a wɔn a wɔtee no srɛe sɛ wɔmmfa asem bi nka wɔn ho bio no ho. 20 Na wɔantumi nea wɔhyɛe a ese: Na sɛ aboa bi mpo ho kɔka bepɔw no a, wonsiw no abo. 21 Na nea epuei no ye hu pii nti, Mose kae sɛ: Misuro, na me ho popo! 22 Na mmom, moaba Sion bepɔw ne Onyankopɔn teasefo kurow, ɔsoro Yerusalem, ho, ne abɔfo mpempem nhyiam, 23 ne mmakan a wɔakyerɛw wɔn din wɔ ɔsoro no bagua, ne nnipa nyinaa ɔtemmufo, Onyankopɔn, ne atreneefo a wɔaye pɛ ahonhom, 24 ne Apam foforo ntamgyinafo Yesu, ne mogya a wɔpete a ekasa yiye sen Habel de ho.

Osetie ho hia

25 Monhwɛ na moampo nea ɔkasa no. Na sɛ wɔn a wɔpoo nea ɔkasae asase so no anguan a, yen mmom na sɛ yɛdan fi nea ofi soro kasa no ho a, yɛrenguan. 26 Ɔno na ebere no mu ne nne wosow asase, na afei wahyɛ ase sɛ: Mɛwosow prɛko bio, enye asase nko, na ɔsoro nso. 27 Na asem "prɛko bio" no kyere nneema a wɔwosow no nsakrae, sɛ eye ade a wɔaye, na nneema a enwosow no atra ho.

Aseda nnyinaso bi

28 Enti sɛ yɛanya ahenni a enwosow yi, momma yɛmfa aseda mmra, mfa so nsom Nyankopɔn senea ɛsɔ n'ani wɔ fere ne ahodaso mu. 29 Efisɛ yen Nyankopɔn ye ogya a ehyew nso.

Ti 13*Onuado ne ahotew*

Onuado ntra ho daa. 2 Ahohoyɛ nso, mommma mo ani mmpa so; efisɛ eyi so na ebinom nam yɛe abɔfo hɔho a wɔn ani nni so. 3 Monkæ nneduafɔ, senea mo ne wɔn na ɛda duam, ne wɔn

a wohu amane biara, sɛ mo ankasa nso da so wɔ ɔhonam mu yi. 4 Wonni aware ni, ade nyinaa mu, na wonngu aware mpa ho fi; efisɛ nguaman ne awaresɛfo de, Onyankopɔn bebu wɔn aten.

Fa wo ho to Nyankopɔn so

5 Mommma sikanibere mmma mo abrabo mu, na mompene nea mowɔ; efisɛ ɔno ankasa aka sɛ: Merennyaw wo, nanso merempa wo da. 6 Na ɛma yede nnam ka sɛ:

Awurade ne me boafɔ, merensuro; onipa betumi aye me den?

Nokware a ese sɛ wodi Kristo

7 Monkæ mo mpanyimfo a wɔaka Onyankopɔn asem akyere mo; monhwɛ wɔn abrabo awiei nsua wɔn gyidi. 8 Yesu Kristo no ara wɔ ho nnera, enne, ene daapem nyinaa. 9 Mommma kyere horow ne nsem foforo mmfa mo nnkyinkyini, na eye sɛ wɔde ɔdom hyɛ koma den, na enye nnuan a wɔn a wodii no nni ho mfaso bi. 10 Yewɔ afɔremuka a wɔn a wɔsom ntamadan no nni ho kwan sɛ wodi ho biribi. 11 Na mmoa a bɔne nti ɔsɔfo panyin de wɔn mogya kɔ kronkron mu no, wɔhyew wɔn afunu nsra no akyi. 12 Na Yesu nso, nea ebɛye na ɔde n'ankasa ne mogya atew ɔman no ho nti, ohuu amane, kurow no pon akyi. 13 Ɔno nti momma yemfi adi nko ne nkyɛn nsra no akyi nkɔsoa n'ahohora. 14 Na yenni kurow a ɛtra ho daa wɔ ha, na mmom nea ebɛba no akyi kwan na yehwehwe.

15 Enti momma yemfa no so mmo Onyankopɔn ayeyi afɔre daa, ene anofafa a ebɔ no abodin no aba. 16 Na yiyeyɛ ne adekyɛ na mommma mo ani mmpa so, efisɛ saa afɔrebɔ no sɔ Onyankopɔn ani.

Osetie

17 Muntie mo mpanyimfo na mommre mo ho ase mma wɔn, efisɛ wɔn na wɔwen mo kra sɛ wɔn a wobebu

18 Ex 19, 12; 19, 16; 19, 18; Deut 4, 11.

22 Adi 14, 1; Gal 4, 26; Adi 21, 2; 5, 11.

25 Heb 2, 2; 10, 28-29. 26 Hag 2, 6.

2 Rom 12, 13; 1 Pe 4, 9; Gen 18, 3; 19, 2-3.

5 1 Ti 6, 6; Yos 1, 5.

6 Dwom 118, 6.

8 1 Ko 3, 11; Adi 1, 17.

9 Efe 4, 14; 2 Ko 1, 21; Rom 14, 17.

11 Lev 16, 27.

12 Mat 21, 39; Yoh 9, 22.

14 Heb 11, 10; 12, 22.

15 Dwom 50, 14; 50, 23; Hos 14, 2.

17 1 Te 5, 12; Hes 3, 18.

19 Ex 20, 19.

20 Ex 19, 13.

23 Luk 10, 20. 24 Heb 9, 15; 11, 4; Gen 4, 10.

29 Deut 4, 24; 9, 3. — 1 Yoh 13, 34; 2 Pe 1, 7.

3 Mat 25, 36.

4 Gal 5, 19; 5, 21; Efe 5, 5.

7 Heb 13, 17; 1 Ko 4, 16.

10 Heb 8, 4-5.

13 Heb 11, 26; 12, 2.

16 Flp 4, 18.

ho akontaa, na wode anigye aye, na enye ahomegu; efise eyi nye mfaso bi mma mo.

Mpaebɔ ho adesɛ

18 Mommo mpae mma yen; efise yenim pefee se yewo ahonim pa, pe se yebɔ yen bra yiye ade nyinaa mu. 19 Na mesre mo ara yiye se monye eyi, na wɔadan me ama mo ntem pa.

Nkradi

20 Na asomdwoe Nyankopɔn a ɔnam daa apam no mogya so ayi nguan no hwɛfo kɛse a ɔne yen Awurade Yesu afi

awufo mu no, 21 onsiesie mo ade pa biara mu mma monye nea ɔpe, na ɔmfa Yesu Kristo so nye mo mu ade a ɛso n'ani. Ɔno na anuonyam wo no daa daa. Amen.

Awiei

22 Anuanom, mesre mo se, muntie afotusem yi; efise makyerew no nsen-tiaa bi mamena mo. 23 Munhu se woagyaa yen nua Timoteo; na se ɔba ntem pa a, me ne no beba abehu mo. 24 Munkya mo mpanyimfo nyinaa ne ahotefo nyinaa. Wɔn a wofi Italia kyia mo. 25 Ɔdom nka mo nyinaa.

18 2 Ko 1, 12.

20 Yoh 10, 11; 1 Pe 2, 25.

YAKOBO

NHOMA

Ti 1

Nkyia

Yakobo, Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo akoo, kyerew kɔma mmusuakuw dumien a wɔahwete no se: Anigye nka mo.

Gyidi ne ɔbra ho sɔhwe

2 Me nuanom, se mohwe sɔhwe ahorow bebre mu a, mummu no anigye koraa, 3 na munhu se mo gyidi sɔhwe a anya awiei pa ye boasetɔ. 4 Na momma boasetɔ no nwie n'adwumaye pe, na moaye pe ne mu, na anka mo biribi.

Nyansa a efi Nyankopɔn

5 Na se ska mo mu bi nyansa a, ommisa Onyankopɔn a ɔma nnipa nyinaa ade kwa na ahohora nnim no, na wode bɛma no. 6 Na gyidi mu na ommisa, na onnye biribiara ho kyim, efise nea ogye kyim no te se epo asorokye a mframa bo de no redi

akɔneaba. 7 Na mma saa onipa no nnsusuw se obenya Awurade ho biribi. 8 Onipa a ne kra ye nta hinhim n'akwan nyinaa mu.

Aniani nneema rentra ho daa

9 Na ma onua a wabre ase nhoahoa ne ho, ne so a wɔrema no mu, 10 na ɔdefo nso, n'ase a wɔrebɛ no mu, efise ɔbesen ako se wuram nhwiren. 11 Na owia de ne hyehye fi na sɔhwe wura no a, na ne nhwiren apo, na n'ahɔɔfe ase; saa ara na ɔdefo nso bekisa n'akwan so.

Bɔne mfiase ne ɛso aba

12 Nhyira ne onipa a ɔto ne bo ase sɔhwe mu. Na se onya ye emu tɔtorɔto a, obenya nkwa abotiri a Awurade de ahye wɔn a wɔdo no bo no.

13 Se wɔso obi hwe a, mma ɔnnka se: Onyankopɔn na ɔso me hwe; efise bɔne bi nso Onyankopɔn nhwe, na ɔno nso nso obiara nhwe. 14 Na wɔso obiara hwe a, na eye n'ankasa akɔnno a egyigye na sɔdaadaa no na ɛso no hwe;

1 1 Pe 1, 1.

2 Rom 5, 3-5.

5 Mmb 2, 3-6.

6 Mar 11, 24.

9 Yak 2, 5.

10 1 Pe 1, 24.

11 Yes 40, 6-7.

12 2 Ti 4, 8.

14 Rom 7, 7-8.

15 ansa na akonno no nyinsen a, ewo bone, na bone no wie nyin a, ewo owu.

Ade pa nko na efi Nyankopon

16 Me nuanom adɔfo, mommma wonnaadaa mo. 17 Akyede pa nyinaa ne adekyede a eye pe nyinaa fi soro, efi hann agya no nkyen na eba. Ono na nsakrae ne adannan sunsuma nni ne mu. 18 Onam n'ankasa pe so na ode ne nokwasem woo yen, se yenyen n'abode no mu adekan bi.

Ahosohwe

19 Me nuanom adɔfo, munim eyi. Ma nnipa nyinaa nye ntɛm ntie, nye nyaa nkasa, na wonye nyaa mfa abufuw; 20 efise onipa abufuw nye Onyankopon trenee mu ade. 21 Enti munyi efi ne bone mmoroso nyinaa ntow nkyene, na momfa odwo nnye asem a wɔatɛw no mo mu a ebetumi agye mo kra no.

Osetie mu nhyira

22 Na monye asem no yefo, na monnye atiefo nko nnsisi mo ho. 23 Na se obi ye asem no tiefo na onye oyefo a, ote se onipa a ohwe n'anim suban ahwehwe mu; 24 na ohwe ne ho na oka, na ntɛm ara na ne were afi su ko a okurae. 25 Na nea okotow hwɛ adehyedi mmara a eye pe no mu, na otraa mu, na onye otiefo wɛsɛfirifo, na mmom oye adwuma no yefo no, onii no na wobehyira no n'adeye no mu.

Onuads ne ahotew

26 Se obi susuw se oye onyamesomfo, na wanto ne tekrema nnareka, na mmom oadaadaa ne koma a, saa onipa yinyamesom yɛɔkwa. 27 Onyamesom a eho tew na eho nni fi agya Onyankopon anim ne se obi kohwe nyisaa ne akunafo won ahohia mu, na oyi ne ho fi wiase nkekɛ mu.

Ti 2

Adefo ne ahiafo

Me nuanom, mommma nnipa animhwe ne yen Awurade Yesu Kristo a oye anuonyam wura no gyidi nni afra. 2 Na se onipa a ohye sika

mpɛtea ne atade fɛfɛ ba mo hyiadan mu, na ohiani nso de atade tantan ba ho, 3 na mohwe nea ohye atade fɛfɛ no, na moka se: Wo de, tra nea eye ha! na moka kyere ohiani no se: Wo de, gyina noho anaase tra me nan ase agua ho ha! a, 4 eno enye opae na mopaapae mo mu, na moaye atemmufo a wokura adwemmone?

5 Me nuanom adɔfo, muntie! So Onyankopon mpaw wi yi ase ahiafo se wonye gyidi mu ahonyafɔ ne ahenni a ode ahye won a wɔɔɔ no bo no difo? 6 Na mo de, moabu ohiani no animtiaa. So enye adefo no na wɔhye mo so, na won ara twe mo ko asennii? 7 Enye won ara na woka din pa a wode fre mo no ho nsemmone? 8 Enti se muwie mmara a edi hene, senea kyere no ka se: Do wo yonko se wo ho, no a, moye no yiye. 9 Na se mohwe anim yiyi nnipa mu a, moye bone, na mmara no yi mo nten se mmaratofɔ.

Mmara no hwehwe osetie

10 Na nea obedi mmara nyinaa so na obeto biako no, na wadi ne nyinaa ho fo. 11 Efise nea okae se: Nsɛ aware no, okae nso se: Nni awu! Na se wonse aware na wudi awu a, na woaye mmara no tofo. 12 Monka sa na monye sa, se won a wonam adehyedi mmara no so rebebu won aten. 13 Na mmaborohunu nni atemmu mu mma nea wanhu mmabo, na mmaborohunu hoahoa ne ho di atemmu so nim.

Gyidi a nkwa nni mu ho nni mfaso

14 Me nuanom, se obi ka se owo gyidi, nanso onni nnwuma a, mfaso ben na ewo mu? Gyidi betumi agye no anaa? 15 Na se onua anaa onuabea da adagyaw, na daa aduan abo won, 16 na mo mu bi ka kyere won se: Momfa asomdwoe nko, mo ho nye mo hyew na mommee, nanso moamma won nea ehia ohonam a, mfaso ben na ewo mu? 17 Se gyidi nso te ne no. Se enni nnwuma a, na awu wo ne nko fam.

Ahonhommone gyidi

18 Na ebia obi beka se: Wowo gyidi, na me nso mewo nnwuma. Kyere me

15 Rom 7, 10.

17 1 Yoh 1, 5.

18 Yoh 1, 13; 1 Pe 1, 23.

19 Skf 7, 9.

20 Efe 4, 26.

21 Kol 3, 8; 1 Pe 2, 1.

22 Mat 7, 26; Rom 2, 13.

25 Yak 2, 12;

Rom 8, 2; Yoh 13, 17.

26 Dwom 34, 13. — 1 1 Ko 2, 8.

5 1 Ko 1, 26; Luk 12, 21.

8 Lev 19, 18.

9 Deut 1, 17.

10 Mat 5, 19.

11 Ex 20, 13-14.

12 Yak 1, 25.

13 Mat 5, 7; 18, 30; 18, 34; 25, 45-46.

14 Mat 7, 21.

16 1 Yoh 3, 17.

18 Gal 5, 6.

wo gyidi a nnwuma nni mu no, na me nso mede me nnwuma mekyere wo me gyidi. 19 Wugye di se Onyankopon ye biako; woye no yiye; ahonhomone nso gye di, na won ho popo.

Abraham ne Rahab gyidi

20 Na wo, onipa hunu, woye se wuhu se gyidi a adwuma nni ho awu anaa? 21 Enye nnwuma mu na wofi buu yen agya Abraham bem se ode ne ba Isak ko aforemuka so no? 22 Woahu se ne gyidi ne ne nnwuma na eyee ade, na efi nnwuma no mu na gyidi no wiee peye, 23 na kyerew a ese: Abraham gye Onyankopon dii, na wobuu eno trenee maa no, na wofree no, Onyankopon adamfo, no baa mu. 24 Muhu se efi nnwuma mu na wobu onipa bem, na emfi gyidi nko mu. 25 Saa ara nso na enye nnwuma mu na wofi buu aguaman Rahab bem, se ogyee abofo no na oma wofaa okwan foforo so ke no? 26 Na senea nipadua a honhom nni mu awu no, saa ara nso na gyidi a nnwuma nni mu awu.

Ti 3

Okasa mu ahosohwe

Me nuanom, monnye akyerakyerefo bebree, na munim se yebenya afobu kese mmom. 2 Efise yen nyinaa fom nneema pii mu. Se obi mfom asem mu a, ono ara na oye onipa a owie peye a obetumi ato nipadua nyinaa nnareka adi so. 3 Yede nnareka to apoko anom se wontie yen, na yedannan won aboa mu nyinaa. 4 Hwe, ehyen nso a esosoe see, na mframa a emu ye den pia no, wode kudoo ketewaa na edannan no ko baabiara a hyen kwan-kyerefo no pe. 5 Saa ara na tekrema nso ye ohonam akwaa mu ketewa, nanso ehoahoa ne ho ade kese ho. Ogya ketewa nso, monhwe kwae kese a ebetumi aso!

Bone a tekrema tumi ye

6 Na tekrema nso ye ogya. Tekrema wo yen akwaa mu a eye nea entee. Ede nkekae keka nipadua nyinaa, na eso nkwa nkyimii a etwa ne ho fi awo mu no, na efi amanehunu kurow no mu na

waso ano. 7 Na ntoteboa ne ntakra-boa ne mmoa a wowea ne mmoa a ewo po mu su nyinaa, nnipa de won su dwudwo won, na woadwudwo won. 8 Na tekrema de, onipa biara ntumi nnwudwo no, eye ade bone a eye keka, awuduru aye no ma. 9 Eno na yede hyira Awurade ne agya no, eno ara nso na yede dome nnipa a woye won Onyankopon suban so. 10 Ano koro no ara mu na nhira ne nnome fi. Me nuanom, ense se eyinom ba saal 11 So asuti bi fi nsu dede ne nwene-nwene wo ani koro mu? 12 Me nuanom, so borodoma betumi asow ngodua aba? Anaase obobe betumi asow borodoma? Saa ara nso na asuti nkyenenkyene rentumi mma nsu pa.

Nokware nyansa

13 Mo mu hena na oye onyansafo ne nimdefo? Omfa obra pa nkyere ne nnwuma wo odwo a nyansa wo mu mu. 14 Na se mowo nitammone ne atutuwo mo koma mu a, ende monnhoahoa mo ho, na munni atoro nntia nokware. 15 Saa nyansa yi mfi soro, na mmom eye fam ne okra ne ahonhomone de. 16 Na nea nitan ne atutuwo wo no, eho na sakasaka ne nneyee bone nyinaa wo. 17 Na nyansa a efi soro no de, nea edi kan ne se eho tew, ewo asomdwoe, ewo odwo, ewo asommerew; mmoborohunu ne aba pa aye no ma, ennye akyinnye, enye nyaatwom. 18 Na wogu trenee aba asomdwoe mu ma won a woye asomdwoe ade.

Ti 4

Oko ne asa farebae

Ehe na asa ne oko a ewo mo mu no fi? Emfi mo akonno a ene mo honam akwaa ko no mu anaa? 2 Mo kon do, na munnya. Mudi awu na mo ani bere, na muntumi nnu ho. Moko na mutu sa, nanso munnya, efise mummisa. 3 Mubisa na munnya, efise mubisa no bone, se mobehwere no mo anigyede mu.

Ese se yepaw Onyankopon anaa wiase

4 Awaresefo, munnim se wiase adamfofa ne otan a wotan Onyankopon?

21 Gen 22, 9-10; 22, 12. 23 Gen 15, 6; Yes 41, 8.
26 Yak 2, 17. — 6 Mat 15, 11; 15, 18-19; 12, 36-37.
13 Yak 2, 18. 14 Efe 4, 31. 15 Yak 1, 5; 1, 17.
1 1 Pe 2, 11. 4 Luk 6, 26; Rom 8, 7; 1 Yoh 2, 15.

25 Heb 11, 31; Yos 2, 4; 2, 15.
8 Dwom 140, 3. 9 Gen 1, 27.
18 Yes 32, 17; Mat 5, 9. —

Enti obiara a ɔpe se ɔye wiase adamfo no gyina ho se Onyankopɔn tamfo. 5 Anaase mususuw se kyerew no kasa kwa, se: ɔtwe ne honhom a ɔte yen mu no ho ninkunu? 6 Nanso ɔma ɔdom bebre mmom. Enti na kyerew no se: Onyankopɔn siw ahantanfo kwan, na ɔdom ahobreasefo. 7 Enti momfa mo ho nhye Onyankopɔn ase. Munsiw ɔbonsam kwan, na obeguan afi mo nkyen. 8 Mommen Onyankopɔn, na ɔbɛben mo. Monhohoro mo nsa, mo nneboneyefo, na montew mo komam, mo a mo kra ye ntanta! 9 Munni nkɔmmɔ, na mo werɛ nhow, na munsu! Mo serew nnan awerhow, na mo anigye nnan anito! 10 Mommre mo ho ase Awurade anim, na ɔbɛma mo so.

Wɔbara ntwiri nyinaa

11 Anuanom, munnidi mo ho nseku! Nea odi onua ho nseku na obu ne nua aten no, odi mmara ho nseku na obu mmara aten. Na se wubu mmara aten a, na wonye mmara no yefo, na mmom woye ne temmufo. 12 Obiako ne mmarahyefo ne temmufo, ɔne nea obetumi agye na wasɛ. Na ehena ne wo a wubu obi aten?

Onipa nkwa

13 Na afei mo e! Mo a moka se: Enne ne kyena yebɛko sɛe ne sɛe kurow yi mu akodi ho afe, na yeato atɔn na yeanya mfaso. 14 Nanso munnim nea ebɛba ɔkyena. Na mo nkwa ne den? Efise moye huruhurawa eyi ne ho kakra, na afei eyera. 15 Na mmom anka esɛ se moka se: Sɛ Awurade pe na yenya nkwa a, yebɛye eyi anaa eyi. 16 Na afei mohoahoa mo ho mo ahupoo mu. Saa ahohoahoa yi nyinaa ye bɔne. 17 Enti nea onim papa ye na ɔnye no, eye bɔne ma no.

Ti 5

Wiase adefo awie

Na afei, mo adefo e, mo amanehunu a ereba mo so nti munsu na mommɔ mo afonom! 2 Mo ahonyade aporɔw, na nwewee awe mo ntade. 3 Mo sika ne

dwete agye nkannare, na eho nkannare no bedi mo adanse, na ebedi mo nam se ogya. Moahyehye ademude, nna a edi akyiri mu. 4 Hwe, adwumayefo a wotutuu mo mfuw mu nnuan no akatua a mode nsisi de siei no teem, na won a wɔatwitwa mo mfuw mu ade no nteem adu asafo Awurade no asom. 5 Mode asetra fɛfɛ atra asase so, na moabo ahohwi, na moayen mo koma [se] okum da. 6 Moabu nea ɔtee no fo akum no; onsiw mo kwan.

Kristo beba

7 Enti, anuanom, montɔ mo bo ase nkodu da a Awurade beba. Hwe, okuafo a ɔretwen asase aba a ne bo ye den no to ne bo ase kye wo ho de kosi se enya asusow ne adom. 8 Mo nso, montɔ mo bo ase nkye, monhye mo koma den, efise da a Awurade beba no abɛn. 9 Anuanom, mungugu ahome nntiatia mo ho, na wɔammu mo aten. Hwe, ɔtemmufo no gyina ɔpon ano. 10 Anuanom, momfa adiyifo a wɔkasae Awurade din mu no nye amanehunu ne abodwokyere sɛnnahɔ. 11 Hwe, yebu won a wohuu amane to won bo ase wo mu no ahotɔfo. Moate Hiob amanehunu mu boasetɔ no, na moahu sɛnea Awurade ma ewiee no, sɛnea Awurade ayamyɛ dɔso, na ɔye timmɔbo.

Okasa mu nokwardi

12 Na me nuanom, nea edi ne nyinaa kan no, monnka ntam! Monnka sɔoro anaa fam anaa ntam biara. Na momma mo yiw nye yiw, na mo dabi nye dabi, na moanhwe atemmu mu.

Nea ese se ye ye amanehunu ne anigye mu

13 Mo mu bi hu amane anaa? ɔmmo mpae. Obi bo ato ne yam anaa? ɔnto ayeyi nnwom. 14 Mo mu bi yare anaa? ɔmfɛ asafo no mu mpanyimfo, na wɔmmɛbo no so mpae, na wɔnsra no ngo Awurade din mu. 15 Na gyidi mpaebɔ begye ɔyarefo no nkwa, na Awurade bɛma no so, na se waye bɔne bi a, wɔde befiri no.

5 Ex 20, 3; 20, 5; Mat 6, 24. 6 Mmb 3, 34; Hiob 22, 29; Mat 23, 12; 1 Pe 5, 5.
 7 Efe 6, 12; 1 Pe 5, 8-9. 8 Sak 1, 3; Yes 1, 16. 10 1 Pe 5, 6. 12 Mat 7, 1; Rom 2, 1;
 14, 4. 13 Mmb 27, 1. 14 Luk 12, 20. 15 Aso 18, 21. 17 Luk 12, 47. —
 1 Luk 6, 24. 2 Mat 6, 19. 4 Deut 24, 14-15. 5 Luk 16, 19; 16, 25; Yer 12, 3.
 7 Luk 21, 19; Heb 10, 36. 10 Mat 5, 12. 11 Hiob 1, 21-22. 12 Mat 5, 34-37.
 13 Dwom 50, 15; Kol 3, 16. 14 Mar 6, 13. 15 Mar 16, 18.

Bɔneka ne adesɛ

16 Monkeka mo mfomso nkyerɛkyerɛ mo ho mo ho, na munyiyi mpae mmoma mo ho mo ho, na wɔasa mo yare. Onipa trenɛɛ adesɛ a emu yɛ den tumi yɛ ade bebree. 17 Elia yɛ onipa te sɛ yɛn ara, na ɔbɔɔ mpae dennen sɛ osu nntɔ. Na osu antɔ asase so mfrihya abiesa ne asram asia. 18 Na ɔbɔɔ

mpae bio, na ɔsoro tɔɔ osu, na asase sow n'aba.

Nkwagyɛ mu nhyira

19 Me nuanom, sɛ mo mu bi fom fi nokware ho na obi dan no a, 20 onhu sɛ, nea ɔdan ɔdebɔneyɛfo fi ne mfomso kwan so no, obegyɛ ɔkra afi owu mu, na wakata bone pii so.

17 1 Ah 17, 1; Luk 4, 25.
Mmb 10, 12; 1 Pe 4, 8.

18 1 Ah 18, 42.

19 Gal 6, 1.

20 Dwom 51, 13;

PETRO

NHOMA A EDI KAN

Ti 1

Nkyia

Petro, Yesu Kristo somafo, de kɔma wɔn a wɔahwete akɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia no mu amamfrafo a wɔapaw wɔn, 2 senea agya Onyankopɔn nim a onim dedaw no te no, wɔ honhom ahotew mu, de akɔ asommersɛw ne Yesu Kristo mogya dwira mu: Ɔdom ne asomdwoe nnɔɔso nka mo.

Aseda

3 Nhyira nka yɛn Awurade Yesu Kristo Nyankopɔn ne agya a ne mmɔborohunu a ɛdɔɔso nti ɔnam Yesu Kristo sɔre a ofi awufo mu sɔree no so awo yɛn foforo akɔ anidaso a emu wɔ nkwa mu, 4 ɛne apɛgyade a ɛmporɔw, na ɛho nni dɛm, na ɛmpo mu a wɔde asie ɔsoro ama mo 5 a wɔnam gyidi so wɛn mo Onyankopɔn tumi mu de kɔ nkwagyɛ a wɔasiesie sɛ wɔrebeyi no adi ɛbere a edi akyiri no mu.

Gyidi nam amanahunu so du ne pɛyɛ mu

6 Ɔno mu na mo ho san mo, mo a nnansa yi, sɛ ɛsɛ a, wɔhow mo werɛ kakra, sɔhwɛ ahorow bebree mu,

7 na wɔahu mo gyidi tɔtorɔtɔɔ sɛ ne bo yɛ den pii sen sika—a wɔsɔ hwɛ ogya mu, nanso ɛsɛ—ama ayeyi ne nidi ne anuonyam, Yesu Kristo ahoyi mu. 8 Ɔno na munhuu no ɛ, nanso modɔ no. Ɔno na munhu no mprenpren de, nanso mugye no di, na mo ho san mo anigye a enni kabea a anuonyam wɔ mu mu, 9 sɛ munya mo gyidi awiei a ɛne mo kra nkwagyɛ no. 10 Saa nkwyagyɛ no na adiyifo a wɔhyɛɛ ɔdom a ɛbɛba mo so no ho nkɔm de too ho no pɛpɛ na wɔpɛpɛ mu, 11 hwɛhwɛɛ bere ko ne bere horow a Kristo honhom a ɛwɔ wɔn mu a edii Kristo amane a obehu ne anuonyam a ebɛdi akyiri no ho adanse no yi kyerɛɛ no.

Adiyifo ne abɔfo

12 Wɔn na woyi kyerɛɛ wɔn sɛ, ɛnyɛ wɔn ho na wɔsomee, na ɛyɛ mo na wɔsom kaa nsɛm no a nnansa yi wɔn a wɔde Honhom Kronkron a wɔsoma fi soro kaa mo asɛmpa no aka akyerɛ mo, nsɛm a abɔfo po pɛ sɛ wɔhwɛhwɛ mu no.

Ahosiesie, ahosohwɛ, osetie ne ahotew

13 Enti monkyekyere mo adwene asen, mo ani nna ho, na momma mo ani nna ɔdom a wɔde rebɛɛ mo Yesu Kristo

1 Yak 1, 1.

2 Rom 8, 29.

4 Kol 1, 12.

5 Yoh 10, 28; 17, 11.

6 Rom 5, 2; 2 Ko 4, 17; 1 Pe 5, 10.

7 Mmb 17, 3; Mal 3, 3.

8 Yoh 20, 29; 2 Ko 5, 7.

9 Rom 6, 22.

10 Luk 10, 24.

11 Dwom 22; Yes 53.

12 Efe 3, 10.

13 Luk 12, 35.

ahoyi mu no so koraa. 14 [Monye] se asoommerew mma, na monnye mo ho senea kan a munnim biribi no mo akonno te no, 15 na mmom te se nea ofree mo no ye kronkron no, mo nso monye kronkron abrabo nyinaa mu, 16 na woakyerew se: Monye kronkron, efise me, meye kronkron.

Odo ne efere

17 Na se mofre nea ohwe nnipa anim na obu aten senea obiara adwuma te no se agya a, momfa osuro mmom mo bra mo ahohobe a tra bere mu, 18 se munim se woamfa nneema a sporow, dwete anaa sika, annye mo, mo abrabo hunu a mo agyanom de maa mo no mu, 19 na mmom wode Kristo a ote se oguammaa a onni dem ne nkekae no mogya a ne bo ye den no na egyee mo. 20 Ono na woyii no siei ansa na wohyee wiase ase, na woyi no akyerse, bere a edi akhiri yi mu ama mo 21 a monam no so gye Onyankopon a onyan no fii awufo mu na ohyee no anuonyam no di no, na mo gyidi ne anidaso atra Onyankopon mu.

Onuado fi asempa no mu

22 Montew mo kra ho, nokware tie mu, nko onuado a nkontompo nni mu mu, na mumfi koma mu nnodo mo ho mo ho dennen, 23 se won a woamfi aba a sporow mu, na mmom woafi nea emporow mu, ene se wonam Onyankopon asem a ete ase na ebetra ho noso awo won foforo.

24 Efise ohonam nyinaa te se wura, na onipa anuonyam nyinaa te se wura nhwiren.

Wura hyew, na ne nhwiren po; 25 na Awurade asem de, ete ho daa. Na eyi ne asempa a woaka akyerse mo no.

Ti 2

Senea ese se onuado yi ne ho adi

Enti munyiyi bonepe nyinaa ne nnaadaa nyinaa ne nyaatwomye ne nitan ne ntwiri nyinaa ntoto ngu, 2 na mompe asem no nufusu kronkron,

se nkokoaa a woawo won mprenpren, na moanyin wo mu ako nkwagye mu, 3 bere a moaka ahwe se Awurade yam ye.

Kristo ne twea tibo

4 Ono na moba ne nkyen se obo a nkwa wom a nnipa apa no na Onyankopon de, wafa no na ne bo ye den a, 5 mo nso momma womfa mo se abo a nkwa wom nto aban, na moaye honhom mu dan, asofokuw kronkron, se mobebo honhom mu afere a enam Yesu Kristo so so Onyankopon ani. 6 Efise ewo kyerew no mu se:

Hwe, mede twea tibo a woapaw no na ne bo ye den mato Sion, na nea ogye no di no ani renwu.

7 Enti mo a mugye no di no, abooden no ye mo de; na won a wonnye nni no de,

obo a abantofa apa no na aye twea tibo

8 ne hintibo ne hintiduato botan ama won.

Won na wohintiw, efise wontie asem no. Eno nti na woyii won mae.

Kristofo pa ye nokware Israel

9 Na mo de, moye abusua a woapaw won, ahene asofokuw, oman kronkron, oman a wafa won aye ne de, se monka nea ofree mo fii esum mu baa ne hann a eye nwonwa mu mo mmaninye nkyere, 10 mo a kan no monye oman, na afei moaye Onyankopon man, mo a munnyaa mmaborohunu, na afei de, moanya mmaborohunu.

Munsiw obone no kwan

11 Adofo, mitu mo fo se ahoho ne amamrafo, se munyi mo ho mfi ohonam akonno a ene okra ko no ho, 12 na mommo obra pa amanaman mu, na nea wotwiri mo wo mu se nneboneyefo no, wohwe mo nneyee pa no a, woahye Onyankopon anuonyam, "ohwe da no".

Osetie a ese se woye ma wi yi ase sodifo

13 Mommre mo ho ase mma nnipa nsiesiei nyinaa, Awurade nti, ohene a

14 Rom 12, 2. 16 Lev 19, 2. 17 Rom 2, 11. 18 1 Ko 6, 20; 7, 23; 1 Pe 4, 3.
 19 Yes 53, 7; Heb 9, 14. 20 Rom 16, 25-26; Efe 1, 4. 21 Yoh 14, 6.
 23 Yoh 1, 13; Yak 1, 18. 24 Yes 40, 6-7; Yak 1, 10-11. 25 Yes 40, 8. — 1 Efe 4, 22.
 2 Heb 5, 12-13; Mat 18, 3. 3 Dwom 34, 8. 4 Dwom 118, 22. 5 Efe 2, 21-22; 1 Pe 2, 9; Rom 12, 1. 6 Yes 28, 16. 7 Mat 21, 42. 8 Yes 8, 14; Rom 9, 33.
 9 Ex 19, 6; Adi 1, 6. 10 Hos 2, 23; Rom 9, 25. 11 Dwom 39, 12; Yak 4, 1.
 12 Mat 5, 16. 13 Rom 13, 1-7; Tito 3, 1.

oye opumpuni oo, 14 amradofo a osoma won nneboneyefo asotwe ne papayefo ayeyi ho oo. 15 Na eyi ne nea Onyankopon pe, se mode papaye siw nnipa a wonni adwene no nkwaseasem ano, 16 se nnipa a wode won ho, na enye se won a wode ahofadi no aye bonepe so nkataso, na mmom se Onyankopon nkoa. 17 Munni nnipa nyinaa nil! Monno anuanom! Munsuro Onyankopon! Munni ohene nil!

Ese asomfo se wodi nokware daa

18 Ofie nnipa, momfa osuro nyinaa mmre mo ho ase mma mo wuranom, enye won a woye na wodwo nko, na won a wokyea nso bi. 19 Na eyi ye odom, se Onyankopon ho ahonim nti obi de awershow hu amane a entee, na ogyina mu. 20 Na eye anuonyam ben, se mofom so na wobobo mo akuturuku na moto mo bo ase gye? Na mmom se moye papa na muhu amane na moto mo bo ase a, eyi na eye odom, Onyankopon anim.

Yesu nhweso

21 Na eyi na woboo din frere mo, efise Kristo nso huu amane maa mo gyaw mo nhweso, se munni n'anammom akyi. 22 Ono na wanye bone, nanso wanhunnaadaa n'anom. 23 Ono na woyaw no, na wanyaw bi, ohuu amane, na wantestee, na ode hyee nea obu ntentree no nsa. 24 Ono ankasa na osoaa yen bone wo ne honam mu koo dua no so, se, yewu ama nnebone a, yentra ase mma trenee. Ono na wode ne mmaa atape asa mo yare. 25 Na anka mote se nguan a wayera, na afei moasan aba mo kra hwefo ne wemfokyen.

Ti 3

Oyerenom mmo abra pa

Saa ara na mo, oyerenom, mommre mo ho ase mma mo ankasa mo kununom, na se ebinom antie asem no nso a, wofa oyerenom abra a okasa nni mu so anya won, 2 se wobehwe mo abra a eho tew wo osuro mu.

3 Mommma mo ahyehyede nnye ohonam ani de, mmesawow ne sikahye anaa ntadehye mu, 4 na mmom momma enye komam nipa a wahintaw no, honhom a edwo na eye komm ade a emporow mu. Eno na ne bo ye den Onyankopon anim. 5 Na saa na tete no mmea kronkron a wode won ho too Nyankopon so no hyehyee won ho, na wobree won ho ase maa won ankasa won kununom, 6 senea Sara tiee Abraham frere no owura no. Ono na, se moye papa na munsuro ahude biara a, moaye ne mma.

Okununom asede

7 Okununom, mo ne won ntra nimdee mu saa ara, se oyere ne ade a ne ho nye den, na munni won ni, se won nso ne mo ye nkwa dom no difo bi, na mo mpaebow kwan ansiw.

Biakoye, adu, ahobrase ne fafri

8 N'awiei ne se mo nyinaa nnya adwenkoro, munhuhu mma mo ho, monnodo mo ho se anuanom, mo yam nhyehye mo mmoma mo ho, munnwen ahobrase adwene. 9 Mommfa bone nntua bone so ka, nso mommfa oyaw nntua oyaw so ka; na mmom munhyira, efise eyi mu na wofree mo, se mummegye nhyira. 10 Na

nea ope se odo nkwa
na ohu nna pa no,
onyi ne tekrema mfi bone mu,
ne n'ano na anka nnaadaasem.

11 Onkyi bone na onye papa,
onhwehwe asomdwoe na onni
akyiri.

12 Efise Awurade ani wo won a wotee
so,
na n'aso abue ama won adesre,
na Awurade ani sa won a woye bone.

Trenee so aba

13 Na se mudi papa akyi a, hena ne nea obehaw mo? 14 Na se trenee nti muhu amane nso a, nhyira ne mo. Na munnsuro won ho hu, na mommma mo bo nntutu. 15 Na mummu Awurade Kristo kronkron mo koma mu. Nso munsiesie mo ho daa, se mobekyere

15 1 Pe 3, 16. 16 Gal 5, 13. 17 Rom 12, 10; Mmb 24, 21; Mat 22, 21.
18 Efe 6, 5; Tito 2, 9. 20 1 Pe 3, 14; 3, 17; 4, 13-14; Mat 5, 10. 21 Mat 16, 24.
22 Yes 53, 9; Yoh 8, 46; 2 Ko 5, 21. 24 1 Yoh 3, 5; Rom 6, 11. 25 Yes 53, 6; Hes 34, 5;
Yoh 10, 12; 1 Pe 5, 4. — 1 Efe 5, 22. 3 Yes 3, 18-24; 1 Ti 2, 9. 6 Gen 18, 12.
7 Efe 5, 25. 9 1 Te 5, 15. 10 Dwom 34, 12-16; Yak 1, 26. 14 1 Pe 2, 20.
15 Yes 8, 13.

obiara a obisa mo anidaso a ewo mo mu no ase, 16 odwo ne osuro mu, na munnya ahonim pa, na nea wotwiri mo wo mu no, won a wogu mo abrabo pa a ewo Kristo mu no ho fi no ani awu.

Nhyira a efi Yesu amanehunu mu ba

17 Na se ope na Onyankopon pe se muhu amane se papayefo a, eye kyen se muhu se boneyefo.

18 Efise Kristo nso huu bone ho amane preko, nea otee hu maa won a wontee, se ode yen beko Onyankopon nkyen. Wokum no ohonam mu, na woma otraa ase honhom mu. 19 Eno mu nso na okoe koka asem kyeree ahonhom a wowa afiase 20 a tete no woye asoodenfo, ebere a Onyankopon abodwokyeretwenee, Noa nna a woreye adaka no mu. Emu na akra kakraa a wosi baawotwe nyaa nkwa nsu no mu. 21 Eno na afei ne nseso gye mo nso nkwa; ene asubo a enye ohonam ho fi yi, na mmom eye ahonim pa ho adebisa a Yesu Kristo wusore nti yenam so ye Onyankopon de. 22 Ono na, okoo osoro no, ote Onyankopon nifa, na abofo ne won a wowa ahoden ne tumi mu no abre won ho ase ama no.

Ti 4

Kristo nhweso

Na afei, se Kristo ahu amane ohonam mu yi, mo nso momfa adwenkoro no ara mmia mo ho, efise nea wahu ohonam mu amane no agyae boneyo, 2 na ohonam mu asetra bere a aka no, wantra ase amma nnipa akonno bio, na mmom watra ase ama Onyankopon apede. 3 Na edoso se yen asetra bere a atwam no mu yeyee nea aman-amanopre, se yenantew ahohwi, akonno, asabow, agobone, didimee ne abosonsom a wokyi mu. 4 Na eye won nwonwa se afei mo ne won ntu mmirika nko saa sakasaka dontori no mu, na woka ho nsemone. 5 Won na wobeyi ano akyerene nea wasiesie ne ho se orebebu ateasefo ne awufo aten no. 6 Na eyi nti na woka a sempa no kyeree awufo nso, na wabu won aten se

efata nnipa ohonam mu, na wotra ase se efata Onyankopon wo honhom mu.

Ade nyinaa awiei aben

7 Nanso ade nyinaa awiei aben. Enti momma mo adwenem ntew, na mo ani nna ho mma mpaebɔ. 8 Na ne titiriw no, momfa odo a emu ye den nnodo mo ho, efise odo kata bone pii so. 9 Monyeye mo ho hoho a huhu-huhu nni mu. 10 Senea mo nyinaa nyinyaa odom akyyede no, momfa nsonsom mo ho mo ho se Onyankopon dom ahorow no so afiehwefo pa. 11 Se obi ka asem a, onka no se Onyankopon nsem. Se obi som a, onsom se efi ahoden a Onyankopon de ma, na wonam Yesu Kristo so ahye Onyankopon anuonyam, ade nyinaa mu. Ono na ayeyi ne tumi wo no daa daa. Amen.

Amane a Kristo nti wohu

12 Adofo, mommma amanehunu gya a aso wo mo mu se wode reso mo ahwe no nnye mo se ade foforo, te se ade foforo bi na eye mo; 13 na mmom, senea moaye Kristo amanehunu no fafafa no, inomma mo ani nnye, na se woyi n'anuonyam no adi a, mode ahosan ama mo ani agye nso. 14 Se woyaw mo Kristo din nti a, nhyira ne mo, efise anuonyam ne Onyankopon honhom wo mo so. 15 Na mommma mo mu bi nnhu amane se owudifo anaa owifo anaa odeboneyefo anaa osempefo ebinom nsem mu. 16 Na se ohu amane se okristoni a, ommma n'ani nnwu, na ma onhye Onyankopon anuonyam wo din yi mu.

Atemmu a eye hu no mfiase

17 Na ebere no adu se atemmu fi ase Onyankopon fi. Na se efi yen so kan a, ebewie won a wontie Onyankopon a sempa no den? 18 Na se eye den se wobegye onipa trennee a, she na nea omfere Nyankopon ne odeboneyefo begyina? 19 Enti nso won a wohu amane senea Onyankopon pe no mfa won kra nhye ne nsa, se oboadee nokwafɔ, wo papaye mu.

17 1 Pe 3, 14.

21 Efe 5, 26.

6 1 Pe 3, 19.

9 Heb 13, 2.

14 1 Pe 2, 20.

19 Dwom 31, 5.

18 1 Pe 2, 21-24; Efe 2, 18.

22 Efe 1, 20-21. — 3 Efe 2, 2-3; Tito 3, 3.

7 1 Ko 10, 11; 1 Yoh 2, 18.

11 Rom 12, 7.

16 Flp 1, 20.

19 1 Pe 4, 6.

8 Mmb 10, 12; Yak 5, 20.

12 1 Pe 1, 6-7.

17 Hes 9, 6; Yer 25, 29.

20 Gen 7, 7; 7, 17.

5 2 Ti 4, 1.

13 Rom 8, 17; Aso 5, 41; Yak 1, 2.

18 Mmb 11, 31; Luk 23, 31.

Ti 5

Mpanyimfo nhweso pa

Me a meye ɔpanyin bi ne Kristo amanehunu ho dansefo ne anuonyam a wɔrebeyi adi no fafafo nso, mitu mpanyimfo a ɛwɔ mo mu no fo sɛ: 2 Monyen Onyankopɔn nguankuw a wɔwɔ mo mu no. Monhwe wɔn so, enye ɔhye so, na mmom ɔɔ so, senea Onyankopɔn pɛ; enye adifudepe nti, na mmom koma a ɛpe nti; 3 enye sɛ wɔn a wodi asafotow no so bakoma, na mmom monye nhweso mma nguankuw no. 4 Na oguanhwɛfo panyin no yi ne ho adi a, moanya anuonyam abotiri a ɛrensee da no.

Mmofra ahobrease

5 Saa ara na mo mmofra nso, momfa mo ho nhye mpanyimfo ase. Na mo nyinaa mumfura ahobrease, na monsonsom mo ho mo ho, efise Onyankopɔn siw ahantanfo kwan, na ɔdom ahobreasefo. 6 Enti mommre mo ho ase Onyankopɔn tumi nsa no ase, na wama mo so, bere a ɛsɛ mu. 7 Momfa mo dadwen ne haw nyinaa nto no so, efise odwen mo ho.

Munsitu ɔɔhwɛfo no kwan

8 Mo ani nna ho, monwen, efise mo tamfo bonsam no nam sɛ gyata a ɔbɔbɔm hwehwe nea obenya no amene. 9 Ɔno na momfa gyidi nnyina ho pintinn nsiw no kwan, efise munim sɛ amanehunu no ara na wɔde ato mo nuanom a wɔwɔ wiase so sɛ wonhu.

10 Na ɔdom nyinaa Nyankopɔn a wafre mo aba ne daa anuonyam no mu Kristo mu no, ɔno ara na sɛ munya hu amane kakra ansa a, obesiesie mo pɛ, ɔbɛma mo ase atim, ɔbɛhye mo den, ɔbɛma moanya nnyinaso. 11 Ɔno na tumi wɔ no daa daa. Amen.

Nkradi ne nkyia

12 Menam onua nokwafo Silwano so, senea misusuw no, makyerɛw nsentiaa yi mabre mo, mede mitu mo fo na midi adanse sɛ eyi ne Nyankopɔn nokware dom a moabegyina mu yi. 13 Asafo a ɛwɔ Babilon a wɔapaw wɔn sɛ mo no ne me ba Marko kyia mo. 14 Momfa ɔɔ mfewano nkyiakya mo ho mo ho. Asomdwoe nka mo a mowɔ Kristo mu nyinaa.

1 2 Yoh 1; Rom 8, 17. 2 Yoh 21, 16; Aso 20, 28; 1 Ti 3, 2-7. 3 2 Ko 1, 24; Tito 2, 7.
4 1 Pe 2, 25; Heb 13, 20; 1 Ko 9, 25; 2 Ti 4, 8. 5 Efe 5, 21; Mmb 3, 34; Mat 23, 12; Yak 4, 6.
6 Hiob 22, 29; Yak 4, 10. 7 Dwom 55, 22; Mat 6, 25; Flp 4, 6. 8 1 Te 5, 6.
9 Efe 6, 11-13. 10 1 Pe 1, 6. 12 Heb 13, 22. 13 Aso 12, 12; 12, 25; 2 Ti 4, 11.
14 1 Ko 16, 20.

PETRO

NHOMA A ƐTO SO ABIEN

Ti 1

Nkyia

Simon Petro, Yesu Kristo akɔa ne somafo, de koma wɔn a wɔanya gyidi a ne bo ye den sɛ yen de no, yen Nyankopɔn ne agyenkwa Yesu Kristo trenee mu: 2 Ɔdom ne asomdwoe nnɔɔso mma mo, Onyankopɔn ne yen Awurade Yesu ho nimdee mu.

3 Senea ne Nyankopɔn fam ahɔɔden

de nneema a ɛfa nkwa ne onyamesom pa ho nyinaa akye yen, nea ɔnam anuonyam ne mmaninye so afre yen no ho nimdee mu.

Munnyin kristosom mu

4 Ɔno nso so na ɔnam akye yen bohye a ɛsosoe akɛseakɛse a ne bo ye den, na sɛ moanya aguan akɔnnɔ mu porɔw a ɛwɔ wiase a, moafa eyinom so anya Onyankopɔn su no bi. 5 Eyi ara nti

na mo nso mommo mmøden nyinaa mfa nka ho, na monkeye mo gyidi no mu mmaninye, ne mmaninye no mu nimdee, 6 ne nimdee no mu anidahø, ne anidahø no mu boasetø, ne boasetø no mu onyamesom pa, 7 ne onyamesom pa no mu onuado, ne onuado no mu nido. 8 Na se eyinom wø mo mu na edooso a, eremma monye anihafø ne wøn a wønsow aba, yen Awurade Yesu Kristo ho nimdee fam. 9 Efise nea eyinom abø no no ye onifuraefo na n'ani nhu akyiri ade, na ne werø afi ne bøne a waye dedaw no hohoro.

Nokwaredi ho hia a ehia

10 Enti mmom, anuanom, mommo mmøden nhye mo frø ne mo paw den; na se moye eyinom a, morenhintiw da. 11 Na saa na wøbema mo kwan aboro so akø yen Awurade ne yen agyenkwa Yesu Kristo daa ahenni no mu.

Petro hwe ne wu kwan

12 Enti meremma m'ani mpa so se mekae mo eyinom daa, nanso munim dedaw, na moatim nokware a ewø ho yi mu. 13 Nanso mibu no se etee se mete ntamadan yi mu yi, mede nkae mekanyan mo, 14 se minim se opa a wøbepa me ho ntamadan yi beba ntem so, senea yen Awurade Yesu Kristo nso ayi akyere me no. 15 Nanso mebo mmøden, na me wiasefi akyi no, moatumi akæ eyinom da biara.

Kristo anuonyam haran ho adansedi

16 Na enye anansesem a wøtoo no nyansam akyi na yedi kaa mo yen Awurade Yesu Kristo ahøden ne ne ba no ho asem, na mmom yeyee n'anuonyam kase no ho adansefo a yen anituae. 17 Na onyaa nidi ne anuonyam fii agya Onyankopøn nkyen no, ene se saa nne yi fii anuonyam a ese okese no baa no so se: Oyi ne me døba a øso m'ani! no, 18 yen a yene no wø bepøw kronkron no so no tee saa nne yi se efi soro bae.

Anyamesem di Kristo ba a øbeba bio no ho adanse

19 Nanso yewø adiyifo asem a egyina hø pintinn kyen sa, eno na se mohwe no yiye se økanea a øharan

baabi a øhø ye kusuu, de kosi se ade bekye na adekyee nsoromma no apue mo koma mu a, moye no yiye. 20 Munhu eyi kan se kyerew mu adiyisem biara nnam onipa nkyerease so; 21 efise adiyisem bi amfa nnipa pø so amma pen, na Onyankopøn nnipa kronkron no, senea Honhom Kronkron de wøn rekø no na wøkasae.

Ti 2

Atoro akyerøkyerøfo

Na atoro adiyifo nso wø øman no mu, senea atoro akyerøkyerøfo beba mo mu nso. Wøn na wøde øse fekusem beba abehye mu, na wøapa Awurade a øtø wøn na ogyee wøn no po, na wøde øse a øba ntømntøm aba wøn ho so. 2 Na bebre bedi wøn ahohwisem no akyi, na wøn nti wøbeka nokware kwan no ho nsømmøne. 3 Na wøn am anibere so de nsissem bepe mo ho mfaso. Wøn na efi tete wøn atemmu ntwentwen ase, na wøn se nto nko.

Tete mmere mu asotwe ne ogye ho nhweso

4 Na se Onyankopøn ankora abøfo a wøye bøne no so, na mmom øde esum kabii ahama kyeree wøn guu asaman amanehunu bun mu, se wømf a wøn nsie atemmu a,—5 na se wankora tete wiase so, na mmom Noa a øye trenee-kafo a øto so awotwe no nko na ogyee no, na øde nsuyiri bekataa amumøyefo wiase so no, 6 na se ødan Sodom ne Gomora nkurow nsø, na øde øse buu wøn fø de wøn yee sannahø maa wøn a akyiri yi wøbeye amumøde, 7 na oyii Lot a øtee a amumøyefo no de wøn ahohwi abrabo haw no; 8 —na nea onipa trenee no tra a wøn mu hui na øtee no, mmarato nnwuma no yee ne kra trenee no ayayade daa nyinaa;—9 Awurade nim senea obeyi wøn a wøde fere som no afi øhwe mu, na wama wøatwe wøn a wøntee aso de wøn asie atemmu da; 10 ne titiriw no, wøn a wodi honam akyi, efi ho akønno mu, na wøtew tumidi ahi. Wøye anuødenfo, ahøpfo, wøn ho mpopo se wøbeka anuonyamfo ho asemmøne.

7 Gal 6, 10.

17 Mat 17, 5.

6 Gen 19, 25.

9 1 Yoh 2, 9; 2, 11.

21 2 Ti 3, 16-17.

8 Hes 9, 4.

13 2 Ko 5, 1.

— 1 Mat 24, 11; 1 Ti 4, 1.

9 1 Ko 10, 13; Adi 3, 10.

14 Yoh 21, 18-19.

5 2 Pe 3, 6; Gen 8, 18.

Atoro akyerekyerɛfo su

11 Nanso abɔfo a wɔwɔ ahooɔden ne tumi a ɛso no nka nsem̄mone mmu wɔn atɛn Awurade anim. 12 Na eyinom de, wɔte sɛ mmoa a wonni adwene a wɔn su ne sɛ wɔawo wɔn sɛ wɔnkyere wɔn nsɛe wɔn. Wɔka nea wonnim ho nsem̄mone, wɔbɛsɛe wɔn ankasa sɛe mu, 13 na wobɛnya nea ɛntɛe so akatua. Nea wobu no anigye ne daa ahohwi asetra, wɔyɛ nkekae ne dem, wɔde wɔn apempensi bɔ ahohwi, nanso wone mo redidi, 14 wɔwɔ aniwa a awareseɛ ahyɛ no mama a ɛrennwo wɔ bɔne ho da, wɔdaadaa akra a wɔn ase nnya ntimii ɛ, wɔwɔ koma a aben anibere mu, wɔyɛ nnuabɔ mma, 15 wɔagyaw akwan trenɛe no akɔfom kwan, wɔakɔfa Beor ba Bileam kwan no so, ɔno na ɔpɛɛ nea ɛntɛe so akatua, 16 nanso onyaa ne mmarato ho atɛnyi: afurum a ontumi nkasa de onipa nne kasae, siw odiyifo no nkwaseasɛm no kwan.

Wɔsɛɛ nnipa

17 Eyinom yɛ mmura a nsu nni mu, suwisiw a mframa bɔ huu de reko, wɔn na wɔde sum kabikabi asie wɔn. 18 Na wɔkeka ahupoosɛm a hwee nni mu, nam honam akɔnnɔ mu de ahohwisɛm daadaa wɔn a woguan fii wɔn a wɔbɔ nnaadaa mu bra no mu nkyɛe. 19 Wɔhyɛ wɔn adehyedi ho bɔ, na wɔn ankasa de, wɔyɛ ɔporɔw nkoa, efise nea adi obi so nkonim no, ɛno na ɛyɛ no akoa.

Akyirisɛnfo amane

20 Na sɛ wɔnam Awurade ne agyɛnkwa Yesu Kristo ho nimdeɛ so aguan wiase fii, na wɔtɔa bio wɔ mu di nkogu a, wɔn akyiri asetra adan wɔn bɔne akɛn kan de no. 21 Na anka eye ma wɔn sɛ wɔanhu trenɛe kwan no, kyɛn sɛ wɔahu na wɔadan afi ahyɛde kronkron a wɔde ahyɛ wɔn no mu. 22 Na aye wɔn sɛnea nokware bɛ no se: Okraman no asan akɔ n'ankasa fe so bio, na prako a wɔaguare no akɔ ne dontori a ɔyantam mu no mu.

Ti 3

Nhoma yi botae

Adɔfo, eyi ne nhoma a ɛto so abien a merekyerɛw mabrɛ mo. Emu na mede nkae mekanyan mo adwene gyenennyenen, 2 sɛ monkae nsem a adiyifo kronkron no aka ato ho ne yen a yeyɛ mo asomafo ahyɛde a ɛyɛ Awurade ne agyɛnkwa de no.

Nnipa ntiɛ atemmu no ho kokɔbɔ

3 Munhu eyi kan sɛ, nna a ebedi akɛyiri no mu, fɛwdifo a wodi wɔn ankasa akɔnnɔ akɛyi de fɛwɔdi bɛba 4 abɛka sɛ: Nɛ ba ho bɔhyɛ no wɔ he? Na efii sɛ agyanom dedae yi, ade nyinaa te nea ɛte fi adebɔ mfiase. 5 Wɔboapa ma wɔn werɛ fi sɛ efii teteete no, ɔsoro ne asase a efii nsu mu na ɛfaa nsu mu betim ho, Onyankopɔn asɛm so, no wɔ ho; 6 na ɛno ara so na ɛnam na nsu yirii wiase a ɛwɔ bere no so no ma ɛsɛe. 7 Na ɔsoro ne asase a ɛwɔ ho yi, wɔde n'asɛm no ara akora so, na wɔde asie ama ogya, ama atemmu ne nnipa amumɔyɛfo sɛe da no.

Kristo da no

8 Na, adɔfo, mommma ade biako yi nhintaw mo, sɛ da koro yɛ Awurade sɛ mfirihyia apem, na mfirihyia apem yɛ no sɛ da koro. 9 Awurade nkyɛ ne bɔhyɛ ho, sɛnea ebinom bu sɛ ɛkyɛ, na mmom ɔma ne bo dwo kyɛ ma mo, ɔmpɛ sɛ nnipa bi bɛyera, na mmom ɔpɛ sɛ wɔn nyinaa ba adwensakra mu. 10 Na Awurade da no bɛba sɛ owifo ba. Emu na ɔsoro de kukurududu betwam akɔ, na ewi mu mfitiasede bɛhyew asɛe, na asase ne mu nnwuma bɛhyew.

Ahosiesie

11 Enti, sɛ eyinom nyinaa bɛsɛe a, nnipa bɛn na ɛsɛ sɛ moyɛ wɔ abrabo kronkron ne onyamesom pa mu, 12 sɛ motwɛn na moma Onyankopɔn da no ba yɛ ntem. ɛno mu na ɔsoro bɛsɔ ogya asɛe, na wim mfitiasede anan ahyew. 13 Na, sɛnea ne bɔhyɛ

15 Num 22, 7; Adi 2, 14. 16 Num 22, 28. 19 Yoh 8, 34. 20 Mat 12, 45.
 21 Luk 12, 47-48. 22 Mmb 26, 11. — 1 2 Pe 1, 13. 3 1 Ti 4, 1.
 4 Yes 5, 19; Hes 12, 22; Mat 24, 48. 5 Mat 24, 38; Gen 1, 2; 1, 6; 1, 9; Dwom 24, 2.
 6 2 Pe 2, 5; Gen 7, 21. 7 2 Pe 3, 10. 8 Dwom 90, 4. 9 Hab 2, 3; 1 Ti 2, 4.
 10 1 Te 5, 2-3; 2 Pe 3, 7; Mat 24, 29; 24, 35; Adi 20, 11. 13 Yes 65, 17; 66, 22; Adi 21, 1; 21, 27.

te no, yeretwen osoro foforo ne asase foforo a trennee te mu.

Monye pe

14 Enti, adɔfo, se moretwen eyinom nti, mommo mmɔden na wɔahu mo se nnipa a wonni nkekæe ne dem asom-dwoe mu, 15 na mummu yen Awurade abodwokyerɛ no se nkwagye, sɛnea yen nua dɔfo Paulo nso de ne nyansa a wɔde ama no kyerɛw mo, 16 sɛnea ɔyɛ ne nhoma nyinaa a ɔka eyinom ho nsem wɔ mu no mu nso. E mu na nsem a ase ye ohuna wɔ, na

wɔn a wonsuaa ade na wɔn ase ntimii totɔ no, sɛnea wɔyɛ kyerɛw nsem a aka no nso, ma wɔn ankasa sɛe no.

Kɔkɔbɔ ne afotu

17 Enti, adɔfo, se munim dedaw nti, monhwɛ mo ho so yiye, na wɔamfa amumɔyɛfo nnaadaasɛm no amfa mo ankɔ bi, na moamfi mo ankasa tim a moatim no mu anhwe ase. 18 Na munnyin yen Awurade ne agyenkwa Yesu Kristo dom ne nimdeɛ mu. Ɔno na anuonyam nka no afei ne daa.

14 I Ko 1, 7-8.

15 Rom 2, 4.

17 Mar 13, 5; 13, 9; 13, 33.

YOHANE

NHOMA A EDI KAN

Ti 1

Daa nkwa yi ne ho adi wɔ Yesu mu

Nea ɛwɔ ho fi mfiase, nea yeate, nea yeɛde yen aniwa ahu, nea yehwɛe na yeɛde yen nsa kae, wɔ nkwa asɛm no ho, 2 na nkwa no yii ne ho kyerɛɛ, na yeahu, na yedi ho adanse, na yeɛka daa nkwa a ɛne agya no wɔ ho na eyii ne ho kyerɛɛ yen no ho asɛm kyerɛ mo,— 3 nea yeahu na yeate na yeɛka kyerɛ mo, na mo nso ne yen anya ayɔnkofa; na yen ayɔnkofa no, yeɛne agya no ne ne ba Yesu Kristo na ɛwɔ. 4 Yeɛkyerɛw eyinom brɛ mo, na yen anigye awie pɛyɛ.

Hann mu asetra ne bɔneka

5 Na kaseɛ a yeɛte ne nkyɛn na yeɛbo mo yi ne sɛ: Onyankopɔn ye hann, na esum biara nni ne mu. 6 Sɛ yeɛka se yeɛne no wɔ ayɔnkofa na yenam sum mu a, yedi atoro na yenni nokware. 7 Na sɛ yenam hann mu sɛ ɔno wɔ hann mu no a, na yewowɔ ayɔnkofa wɔ yen mu, na ne ba Yesu mogya tew yen ho fi bɔne nyinaa mu. 8 Sɛ yeɛka se yenni

bɔne a, na yeɛdaadaa yen ho, na nokware no nni yen mu. 9 Sɛ yeɛka yen bɔne kyerɛ a, ɔyɛ ɔnokwafo ne ɔtreneeni sɛ ɔde yen bɔne befiri yen, na watew yen ho a fi nea ɛntɛ nyinaa mu. 10 Sɛ yeɛka se yenyeɛ bɔne a, yeɛma ɔdan ɔtorofo, na n'asɛm no nni yen mu.

Ti 2

Wiase agyenkwa

Me mma nkumaa, merekyerɛw eyinom mabrɛ mo, na moanyɛ bɔne. Na sɛ obi ye bɔne a, yewɔ okyigyinafo bi, agya no nkyɛn, ɔne ɔtreneeni Yesu Kristo. 2 Na ɔno ne yen bɔne ho mpata, na ɛnye yen de ho nko, na mmom wiase nyinaa de ho bi.

3 Na, sɛ yedi n'ahyɛde so a, ɛno ara na yeɛde hu sɛ yenim no. 4 Nea ɔka sɛ: Minim no, na onni n'ahyɛde so no ye ɔtorofo, na nokware no nni ne mu. 5 Na obiara a odi n'asɛm so no, ampa ara, ɔno mu na Onyankopɔn dɔ no awie pɛyɛ. Eyi na yeɛde hu sɛ yewɔ ne mu. 6 Nea ɔka sɛ ɔte ne mu no, ɛsɛ no sɛ ɔnantew sɛnea ɔno nso nantewe.

1 Yoh 1, 1; 1, 14.

2 Yoh 1, 4.

4 Yoh 15, 11; 16, 24.

5 Yak 1, 17.

6 I Yoh 2, 4.

7 Heb 9, 14; Adi 1, 5; 7, 14.

9 Mmb 28, 13.

— 1 Rom 8, 34; Heb 7, 25.

2 Kol 1, 20.

5 Yoh 14, 21; 14, 23.

6 Yoh 13, 15.

Wɔn a wɔnɔ wɔn nuanom no te sum mu

7 Adɔfo, ɛnye ahyɛde foforo na merekyerɛw mabrɛ mo, na mmom ahyɛde dedaw a moanya fi mfiase no. Ahyɛde dedaw no ne asem a moate no. 8 Bio merekyerɛw ahyɛde foforo mabrɛ mo a ɛye nokware wɔ ɔno ne mo mu: sɛ esum retwam, na nokware hann no anya rehyeren. 9 Nea ɔka sɛ ɔwo hann no mu na ɔtan ne nua no, ɔda so wɔ sum mu ara de besi sesɛɛ. 10 Nea ɔɔɔ ne nua no te hann no mu, na hintidua nni ne mu. 11 Na nea ɔtan ne nua no te sum mu na ɔnam sum mu, na onnim nea ɔreko, efisɛ esum no afura n'ani.

Nhoma yi gyinae

12 Mma nkumaa, merekyerɛw mabrɛ mo sɛ, ne din nti wɔde mo bɔne afri mo. 13 Agyanom, merekyerɛw mabrɛ mo sɛ, moahu nea ɔwo ho fi mfiase no. Mmerante, merekyerɛw mabrɛ mo sɛ, moadi ɔbɔne no so nkonim. Mmofra nkumaa, makyerɛw mabrɛ mo sɛ, moahu agya no. 14 Agyanom, makyerɛw mabrɛ mo sɛ, moahu nea ɔwo ho fi mfiase no. Mmerante, makyerɛw mabrɛ mo sɛ, mo ho ye den, na Onyankopɔn asem no te mo mu, na moadi ɔbɔne no so nkonim.

Wiase dɔ ne Onyankopɔn dɔ

15 Monnɔ wiase anaa nneɛma a ɛwo wiase. Sɛ obi dɔ wiase a, agya no dɔ no nni ne mu. 16 Na nea ɛwo wiase nyinaa, honam akɔnɔ ne aniwa akɔnɔ ne asetra mu ahohoahoa, emfi agya no, na mmom efi wiase. 17 Na wiase ne n'akɔnɔ retwam, na nea ɔye ade a Onyankopɔn pe no tra ho daa.

Akyirisan ye awiei no senkyerɛne bi

18 Mmofra nkumaa, ɛɔn a edi akyiri ni. Na sɛnea moate sɛ anti-kristo no rebɛba no, saa na mprenpren yi antikristo bebree aba nen; ɛna yeɛde hu sɛ dɔn a edi akyiri ni. 19 Wofi yen mu na ɛkoɛ de, nanso wɔnka yen ho, na sɛ wɔka yen ho a, anka wɔne yen tra a ho. Na ɛyeɛ saa na wɔda adi sɛ wɔn nyinaa nka yen ho. 20 Na mo de, moanya ɔsra no afi ɔkronkronni no ho,

na mo nyinaa nim de. 21 Mankyerɛw mammɛ mo sɛ munnim nokware no, na mmom sɛ munim, ne sɛ atoro biara mfi nokware no mu.

Ɔpa a wɔpa Yesu sɛ ɔne Kristo no

22 Ɛhena ne ɔtorofo no sɛ nea ɔsan sɛ Yesu nye Kristo no? Oyi ne anti-kristo a ɔpo agya no ne ɔba no. 23 Obiara a ɔpo ɔba no, onni agya no nso, na nea ɔpaem bɔ ɔba no din no wɔ agya no nso. 24 Enti mo de, nea mote fii mfiase no, momma ɛntra mo mu; na sɛ nea mote fii mfiase no tra mo mu a, ɛnde mo nso mobɛtra ɔba no ne agya no mu. 25 Na ɛbɔ a ɔde ahyɛ yen ne daa nkwa no.

Kristo mu ayɔnkofa

26 Nea makyerɛw mabrɛ mo yi fa wɔn a wɔdaadaa mo no ho. 27 Na mo de, ɔsra a munyae ne nsam no te mo mu, enti ɛhia mo sɛ obi kyerekyere mo; na mmom sɛnea ɔsra no ara kyerekyere mo ade nyinaa ho no na ɛye nokware na ɛnye atoro. Na sɛnea ɛkyerekyere mo no, montra ne mu! 28 Na afei, mma nkumaa, montra ne mu, na sɛ oyi ne ho adi a, yeaye nnam na yen ani anwu n'anim nɛ ba mu. 29 Sɛ munim sɛ ɔye ɔtreneeni a, na muhu sɛ obiara a ɔye ade trenee no, ɔno na ɔwoo no.

Ti 3

Onyankopɔn dɔ

Monhwɛ ɔɔ ko a agya no de akye yen, sɛ wɔmfɛ yen Nyankopɔn mma, na yeɛ nso. Eyi nti wiase nhu yen, efisɛ enhuu no. 2 Adɔfo, afei yeɛ Onyankopɔn mma, na nea yeɛye no nnya nnaa adi ɛ. Na yenim sɛ, sɛ oyi ne ho adi a, yeɛye sɛ ɔno, efisɛ yebehu no sɛnea ɔte. 3 Na obiara a ɔwo ne ho anidaso yi no, ɔtew ne ho sɛnea ɔno ho tew.

Bɔne ne Kristo mu ayɔnkofa bɔ abira

4 Obiara a ɔye bɔne no, ɔye de to mmara, na bɔne ne mmarato. 5 Na munim sɛ ɔno de, oyii ne ho adi sɛ ɔrebɛsoa bɔne, na bɔne nni ne mu.

7 Yoh 13, 34. 8 Rom 13, 12. 9 1 Yoh 4, 20. 14 Efe 6, 10. 15 Yak 4, 4.
18 Mat 24, 5; 24, 24. 19 Aso 20, 30. 20 1 Yoh 2, 27. 23 1 Yoh 4, 15; Yoh 5, 23.
24 1 Yoh 2, 7. 27 1 Yoh 2, 20; Yoh 16, 13. 28 1 Yoh 4, 17. 29 1 Yoh 3, 7; 3, 10. —
1 Yoh 1, 12-13; 16, 3. 2 Rom 8, 17; Kol 3, 4. 5 Yes 53, 4-5; 53, 9; 1 Pe 2, 24.

6 Obiara a ɔte ne mu no nye bɔne. Obiara a ɔye bɔne no nhuu no, nanso onnim no.

Trenee nam ade trenee ye so ba

7 Mma nkumaa, mommma obiara nnaadaa mo. Nea ɔye nea etee no, ɔtee senea ɔno nso tee. 8 Nea ɔye bɔne no fi bonsam, efise ɔbonsam na ofi mfiase yee bɔne. Eyi nti na Onyankopɔn ba no beyii ne ho adi se ɔbesee ɔbonsam nnwuma.

Onyankopɔn fam baye ne bɔne nhyia

9 Obiara a Onyankopɔn awo no no nye bɔne, efise n'aba te ne mu, na ontumi nye bɔne, efise Onyankopɔn na wawo no. 10 Eyi mu na Onyankopɔn mma ne ɔbonsam mma da adi. Obiara a ɔnye nea etee ne nea ɔnno ne nua no mfi Nyankopɔn.

11 Na eyi ne kasee a moate fi mfiase se yennodo yen ho no, 12 enye se Kain a ofi ɔbɔne no mu na okum ne nua no. Na aden nti na okum no? Efise n'ankasa nnwuma ye bɔne, na ne nua de de, etee.

Wɔnam ɔdo so nya daa nkwa

13 Anuanom, wiase tan mo a, mommma ennye mo nwonwa. 14 Yen de, yenim se yeatwam afi wu mu ako nkwa mu, efise yedo anuanom; nea onni do no te wu mu. 15 Obiara a ɔtan ne nua no ye owudifo; na munim se daa nkwa rentra owudifo biara mu.

Asendua no kyere yen nokware do

16 Eyi mu na yeahu ɔdo no, se ɔno de ne kra too ho maa yen. Na ese yen nso se yede yen kra to ho ma anuanom. 17 Na nea ɔwo wiase asetradɛ na ohu ne nua se ahia no na ɔbo no ayam-ɔnwene no, Onyankopɔn do no te ne mu den? 18 Me mma nkumaa, mommma yemmfa asem anaa tekrema nno, na mmom momma yenna nneyee ne nokware mu.

Osetie ma a abotɔyam

19 Na eyi mu na yebehu se yefi nokware no mu, na yebedwudwo yen

koma wo n'anim se, 20 se yen koma bu yen fo a, Onyankopɔn so kyen yen koma na ohu ade nyinaa. 21 Adɔfo, se yen koma mmu yen fo a, ende yede nnam ko Onyankopɔn anim, 22 na biribiara a yesre no, yenza fi ne nkyen, efise yedi n'ahyede so, na yeye nea eso n'ani. 23 Na eyi ne n'ahyede, se yennye ne ba Yesu Kristo din no nni, na yennodo yen ho, senea ɔmaa yen ahhyede no. 24 Na nea odi n'ahhyede so no te ne mu, na ɔno nso te ne mu. Na nea yede hu se ɔte yen mu ne honhom a ɔde ama yen no.

Ti 4

Kyere pa ne kyere bɔne

Adɔfo, munnnye ahonhom nyinaa nni, na mmom monso ahonhom no nhwe se wofi Nyankopɔn anaa? Efise atoro adiyifo bebree aba wiase. 2 Eyi mu na munhu Nyankopɔn honhom. Honhom biara a ɔpae mu ka se Yesu Kristo aba ɔhonam mu no fi Nyankopɔn mu. 3 Na honhom biara a ɔnka se Yesu aba ɔhonam mu no mfi Nyankopɔn mu. Na eyi ne antikristo a moate se ɔreba na afei wanya aba wiase no de.

Onyankopɔn honhom gye yen fi kyere bɔne mu

4 Mma nkumaa, mufi Nyankopɔn mu, na moadi won so nkonim, efise nea ɔwo mo mu no so kyen nea ɔwo wiase mu. 5 Won de, wofi wiase; eyi nti na wofi wiase kasa, na wiase tie won. 6 Yen de, yefi Nyankopɔn mu. Nea onim Nyankopɔn no tie yen, na nea omfi Nyankopɔn mu no ntie yen. Eyi mu na yehu nokware honhom ne nnaadaa honhom.

Onuado ma yeye Onyankopɔn mma

7 Adɔfo, momma yennodo yen ho; na ɔdo fi Nyankopɔn mu, na obiara a ɔdo no, Onyankopɔn na wawo no, na onim Nyankopɔn. 8 Nea ɔnno no nhuu Nyankopɔn e, na Onyankopɔn ne do. 9 Eyi mu na Onyankopɔn do no yii ne ho adi wo yen ho, se Onyankopɔn

6 Rom 6, 14. 7 1 Yoh 2, 29. 8 Yoh 8, 44. 9 1 Yoh 3, 6; 5, 18. 11 Yoh 13, 34.
 12 Gen 4, 8. 13 Mat 5, 11; Yoh 15, 18-19. 14 Yoh 5, 24; 1 Yoh 2, 11.
 15 Mat 5, 21-22. 16 Yoh 15, 13. 17 Deut 15, 7; 1 Yoh 4, 20. 18 Yak 1, 22;
 2, 15-16. 21 Rom 5, 1-2; Heb 4, 16. 22 Mar 11, 24. 23 Yoh 6, 29; 15, 17.
 24 1 Yoh 4, 13; Rom 8, 9. — 1 1 Te 5, 21. 3 1 Yoh 2, 18. 5 Yoh 15, 19.
 6 Yoh 8, 47. 9 Yoh 3, 16.

somaa ne ba a ɔwoo no koro no baa wiase se yemfa no so nnya nkwa. 10 Eyi mu na ɔɔ no wɔ, enye se yen na yedɔ Onyankopɔn, na mmom ɔno na ɔɔɔ yen na ɔsomaa ne ba se ɔmmeyɛ yen bone ho mpata.

Onyankopɔn fam biakoyɛ ne onuado na enam

11 Adɔfo, se Onyankopɔn dɔɔ yen seɛ a, ende ɛɛ yen nso se yedodo yen ho yen ho. 12 Obi nhuu Nyankopɔn pen ɛ. Se yedodo yen ho yen ho a, na Onyankopɔn te yen mu, na ne dɔ no awie pɛye wɔ yen mu. 13 Eyi mu na yehu se yete ne mu na ɔno nso te yen mu, se wama yen ne honhom no bi. 14 Na yeahu na yedi adanse se: agya no asoma ɔba no se wiase agyenkwa. 15 Obiara a ɔpae mu ka se Yesu ne Nyankopɔn ba no, Onyankopɔn te ne mu, na ɔno nso te Nyankopɔn mu. 16 Na yen de, yeahu na yeagyɛ ɔɔ a Onyankopɔn wɔ no yen ho no adi. Onyankopɔn ne ɔɔ, na nea ɔte ɔɔ mu no te Nyankopɔn mu, na Onyankopɔn te ne mu.

Onyankopɔn dɔ ma yen ahotoso ne ɔɔ

17 Eyi mu na ɔɔ no awie pɛye wɔ yen mu, na yeaye nnam atemmu da, efise sɛnea ɔno te no, se nso yete ewiase ha ne no. 18 Ehu nni dɔ mu, na mmom ɔɔ a eyɛ pɛ no pam ehu, efise ehu ne asotwe na enam, na nea osuro no nwiee pɛye wɔ ɔɔ mu ɛ. 19 Yedɔ, efise ɔno na ɔɔɔ yen kan. 20 Se obi ka se: Medɔ Onyankopɔn, na ɔtan ne nua a, ɔye ɔtorofo. Na nea ɔnɔ ne nua a ohu no no, ebeyɛ den na obetumi adɔ Onyankopɔn a onhuu no ɛ? 21 Na ahyede yi na yeanya ne nkyɛn se, nea ɔɔ Onyankopɔn no, ɔnɔ ne nua nso.

Ti 5

Gyidi mu tumi ne n'adansedi

Obiara a ogye di se Yesu ne Kristo no, Onyankopɔn na wawo no; na obiara a ɔɔ nea ɔwoe no, ɔɔ nea ɔwoo no no nso. 2 Se yedɔ Onyankopɔn na yedi

n'ahyede so a, ɛno ara na yede hu se yedɔ Onyankopɔn mma. 3 Na eyi ne Nyankopɔn dɔ, se yebedi n'ahyede so, na n'ahyede no nye den. 4 Efise biri-biara a Onyankopɔn woe no di wiase so nkonim, na nkonim a adi wiase so ne yen gyidi. 5 Ehena ne nea odi wiase so nkonim se nea ogye di se Yesu ne Nyankopɔn ba?

Onyankopɔn adanse horow abiɛsa

6 Oyi ne nea ɔnam nsu ne mogya so bae, Yesu Kristo no, na enye nsu nko mu, na mmom eyɛ nsu ne mogya mu. Na honhom no na edi adanse, efise honhom no ne nokware. 7 Na baasa na edi adanse, 8 honhom ne nsu ne mogya, na baasa yi bom ye biako. 9 Yegyɛ nnipa adanse a, Onyankopɔn adanse sɔ kyeɛ no, na Onyankopɔn adanse ne adanse a wadi ne ba ho no. 10 Nea ogye Onyankopɔn ba no di no wɔ adanse n'ankasa ne mu. Nea onnye Onyankopɔn nni no ama wadan ɔtorofo, efise wannye adanse a Onyankopɔn adi ne ba ho no anni. 11 Na eyi ne adanse no, se Onyankopɔn ama yen daa nkwa, na nkwa yi wɔ ne ba no mu. 12 Nea ɔwo ɔba no wɔ nkwa no; nea onni Nyankopɔn ba no, onni nkwa no.

Odima mpaɛbo

13 Eyinom na makyerɛw mabre mo a mugye Onyankopɔn ba no din di, na moahu se mowo daa nkwa, na moagyɛ Onyankopɔn ba no din adi.

14 Na nnam a yede kɔ ne nkyɛn ne se, yesre biribiara sɛnea ɔpe a, otie yen. 15 Na se yenim se otie yen nea yesre no ho a, yenim se yewɔ nneɛma a yeasre ne nkyɛn no. 16 Se obi hu ne nua se ɔye bone a enkɔ owu mu a, ɔmmɛsre, na [Onyankopɔn] bɛma no nkwa de ama wɔn a woyɛ bone a enkɔ owu mu no. Bone bi wɔ ho a enkɔ owu mu; ɛno ho de, menka se ommisa. 17 Nea entɛ nyinaa ye bone, na bone bi wɔ ho a enkɔ owu mu.

Onyankopɔn ne Yesu mu ayankofa gye yen fi bone mu

18 Yenim se obiara a Onyankopɔn awo no no, ɔnye bone; na mmom nea

10 1 Yoh 2, 2.

11 Mat 18, 33.

12 Yoh 1, 18.

13 1 Yoh 3, 24.

14 Yoh 3, 17.

15 1 Yoh 5, 5.

16 1 Yoh 4, 8.

17 1 Yoh 2, 28.

21 Mar 12, 29-31.

—

1 1 Yoh 4, 15-16.

3 Yoh 14, 15; 14, 23-24; Mat 11, 30.

4 Yoh 16, 33.

5 1 Yoh 4, 4.

6 Yoh 19, 34-35.

10 Rom 8, 16.

14 1 Yoh 3, 21-22; Yoh 14, 13.

16 Mat 12, 31; Heb 6, 4-6.

18 1 Yoh 3, 9.

Onyankopɔn awo no no, ɔhwɛ ne ho so, na ɔbɔne no nkā no. 19 Yenim sɛ yefi Nyankopɔn, na wiase nyinaa da ɔbɔne no mu. 20 Na yenim sɛ Onyankopɔn ba no aba na wabɛma yɛn adwene a yɛde hu ɔnokwafo no; na yɛwɔ ɔnokwafo no mu, ne ba Yesu Kristo no mu: oyi ne nokware Nyankopɔn ne daa nkwa no. 21 Mma nkumaa, monwen nyi mo ho mfi abosom ho.

19 Gal 1, 4.

20 Yoh 17, 3; Rom 9, 5.

21 1 Ko 10, 14.

YOHANE

NHOMA A ETU SO ABIEN

Ti 1

Nkyia

Me, ɔpanyin no, kyerɛw kɔma Awuraa a wɔayi no, ne ne mma a medɔ wɔn nokware mu, — na enyɛ me nko, na wɔn a wɔahu nokware no nyinaa, — 2 nokware a ste yɛn mu na ene yɛn bɛtra ho daa no nti: 3 Ɔdom, mmɔborohunu ne asomdwoe mfi agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo, agya no ba no, nkyɛn mmra yɛn so, nokware ne ɔɔɔ mu.

Ayeyi ne kɔkɔbɔ

4 M'ani agye sɛ, sɛ mahu wo mma no mu bi sɛ wɔnam nokware mu, sɛnea yɛanya ahyɛde afi agya no nkyɛn no. 5 Na afei, Awuraa, mesrɛ wo, enyɛ sɛ merebɛkyerɛw wo ahyɛde foforo, na mmom nea yenyae fi mfiase no ara, sɛ yɛnnodɔ yɛn ho. 6 Na eyi ne ɔɔɔ no, sɛ yɛbɛnantew sɛnea ahyɛde no te. Eyi ne ahyɛde no, sɛnea moate fi mfiase, sɛ monnantew mu.

7 Na nnaadaafo bebree aba wiase a

wɔmpaem nka sɛ Yesu Kristo aba ɔhonam mu. Ɔdaadaafo ne antikristo no ara ne no.

Nokware a wodi Kristo

8 Monhwɛ mo ho so yiye, na moa-nhwere nea yɛayɛ adwuma anya no, na mmom moanya akatua mū. 9 Obiara a ɔfom so na ɔntra Kristo kyerɛ no mu no, onni Nyankopɔn. Na nea ɔtra kyerɛ no mu no, ɔno na ɔwɔ agya no ne ɔba no. 10 Sɛ obi ba mo nkyɛn na onkura kyerɛ yi a, munnye no nnkɔ mo fi, nso munnyia no! 11 Na nea okyia no no ye ne nnwuma bɔne no fafafo.

Awiei

12 Mewɔ nsɛm pii a anka mekyerɛw mabrɛ mo de, nanso mempe sɛ mede krataa ne adubiri mekyerɛw. Na m'ani da so sɛ mɛba mo nkyɛn na yɛde ano ne ano akasa, na yɛn anigye awie pɛyɛ. 13 Wo nuabea a wɔayi no mma no kyia wo.

1 1 Pe 5, 1; 3 Yoh 1.

5 1 Yoh 2, 7.

7 1 Yoh 2, 18; 4, 1-3.

8 Gal 4, 11.

9 1 Yoh 2, 23.

10 2 Te 3, 6.

12 3 Yoh 13.

YOHANE

NHOMA A ETU SO ABIESA

Ti 1

Nkyia ne ayeyi

Me, ɔpanyin no, kyerɛw kɔma ɔɔɔfo Gaio a medɔ no nokware mu.

2 Ɔɔɔfo, miyi mpae sɛ, ade nyinaa mu, ensi wo yiye, na nya ahɔɔden, sɛnea asi wo kra yiye. 3 Na anuanom bi bae na wobedii wo nokware ho adanse sɛnea wonam nokware mu no,

2 Yoh 1.

3 2 Yoh 4.

m'ani gyei se. 4 Minni anigye a esen eyi, se mete se me mma nam nokware mu. 5 Odofo, nea woye ma anuanom a woye ahoho no, ne kwan so ara ne no. 6 Won nso adi wo do no ho adanse asafo no anim; na wugya won kwan senea ese, Onyankopon anim a, na woaye no yiye. 7 Na ne din nti na wonam, na woanye amanaman no ho biribi. 8 Enti na ese yen se yegye sefo, na yeaye yonko adwumayefo ama nokware no.

Diotrefe

9 Mekyerew mekoma asafo no. Na Diotrefe a ope won mu panyin adi no nnye yen ara. 10 Eyi nti se meba a, mekae ne nnwuma a oye no, se okeka yen ho nsemone, na eyi po annoo no so, na n'ankasa nnye anuanom no, na osiw won a wope kwan, na otu won fi

asafo no mu. 11 Odofo, nhwe bone nsua, na mmom hwe papa sua. Nea oye papa no fi Nyankopon mu, na nea oye bone no nhuu Nyankopon e.

Demetrio

12 Demetrio de, won nyinaa ne nokware ankasa adi ne ho adanse pa, na yen nso yedi no adanse, na wunim se yen adanse ye nokware.

Awiei

13 Anka mewo nsem pii mekyerew, nanso meppe se mede adubiri ne krammen mekyerew mebre wo. 14 Na m'ani da so se mehu wo ntem na yede ano ne ano akasa. 15 Asomdwoe nka wo. Nnamfonom no kyiakya wo. Bobo nnamfonom no din mmiako mmiako kyia won.

6 Tito 3, 13.

7 Aso 20, 35; 1 Ko 9, 12; 9, 15.

8 Heb 13, 2.

11 1 Yoh 3, 6; 3, 9.

12 Yoh 19, 35; 21, 24.

13 2 Yoh 12.

YUDA

NHOMA

Ti 1

Nkyia

Yuda, Yesu Kristo akoo, Yakobo ne nua, de koma won a wofre won a agya Onyankopon do won na wakra won ama Yesu Kristo no: 2 Mmaboro-hunu, asomdwoe ne odo nnoso nka mo.

Kristofo gyidi ho pere

3 Adofo, esiane se merebo mmoden nyinaa makyerew nkwaye a eye yen nyinaa de no ho asem mabre mo nti, ahia me se mekyerew mebre mo, na mede matu mo fo se mompere gyidi a wode ama ahotefo preko no ho. 4 Na nnipa bi awiawia won ho abam a wofite tete akyerew won ho asem de ato ho ama saa atemmu yi, amumoyefo a wotan yen Nyankopon dom ahohwi, na wopa otumfo koro a one yen Awurade Yesu Kristo no.

Asoden so akatua ho nhweso

5 Na meppe se mekae mo a moahu eyi preko dedaw se, Awurade gyee oman no fii Misraim asase so no, akyiri no, osee won a wonnye nni no. 6 Na abofo a wakra won panyinni, na mmom wogyaw won ankasa trabere no, odo daa ahama akyere won akora won esum kabii mu ama da kase no atemmu, 7 se Sodom ne Gomora ne nkurow a ededa ho a woye se eyinom, de won ho maa aguamammoo na wokodii ohonam foforo akyi no, anya akatua deda ho se daa ogya ho sennaho. 8 Saa ara na eyinom nso ye adaesofo a wogu ohonam ho fi, na wotew tumidi ahi, na woka anuonyamfo ho nsemone.

Atoro akyerkyerfo

9 Nanso obofo panyin Mikael ne obonsam redi akameakame kasakasae Mose amu ho no, wansi ne bo se obeka

1 Mat 13, 55.

3 1 Ti 1, 18.

5 Num 14, 35; 1 Ko 10, 5.

6 Yoh 8, 44.

7 Gen 19, 4-25.

9 Dan 12, 1; Sak 3, 2.

asemmone abu no aten, na mmom okae se: Awurade nka w'anim! 10 Na eyinom de, woka nea wonnim no ho nsemmone, na nea wofi won adebo su mu nim se mmoa a wonni adwene no, eno mu na wosse won ho. 11 Wonnue, efise wofa Kain kwan so, na mfaso nti wode won ho akohye Bileam nnaadaasem mu, na wayera Kora atuategu mu. 12 Eyinom ye mo do adidi mu nkekae, wone mo redidi, womfere ade, woyen won ho; woye amununkum a nsu nni mu a mframa twetwe kyinkyini, nnu a eso nhaban aporow a enni aba na awuwu mprenu a ne ntini atutu, 13 po asorokye a ehuru a epuw won ankasa aniwu gu, nsoromma a ekyinkyini a wode sum kabikabi asie ama won daa.

Henok nkemhye

14 Eyinom ho na Henok nso a oto Adam so ason hyee nkem de too ho se: Hwe, Awurade ne n'ahotefo mpempem reba 15 abebu won nyinaa aten, na wayi won mu amumoyefo nyinaa nten, won amumoyede a woyee nyinaa ne won nsem a eye den a nneboneyefo amumoyefo no kae de tiaa no nyinaa ho. 16 Eyinom ye anwiinwiifo, nnebofo a hwee nso won ani, wodi won ankasa akonno akyi, na won ano ka ahupoosem, na mfaso nti wodefede nniipa.

Asomafo no nkemhye

17 Na mo, adofa, monkae nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafo aka ato ho no, 18 se woka kyeree mo se: ebere a edi akyiri no mu no, fawdifo beba a wobedi won ankasa amumoye akonno akyi. 19 Eyinom ne won a wode mpaapaemu ba, honam akyidifo a wonni honhom.

Gyidifo abrabo

20 Na mo, adofa, momfa mo ho nsi mo gyidi kronkron no so mmo mpaee Honhom Kronkron mu 21 mfa mo ho nsie Onyankopon do mu, na montwen yen Awurade Yesu Kristo mmaboro-hunu nko daa nkwa mu. 22 Na akyinnyegyefo nso, munhu won mmobo, 23 ebinom nso munhwim won mfi gya mu nnye won nkwa, na ebinom nso momfa osuro nhu won mmobo, na montan atade a onnam nkekae akeka mu nso.

Onyankopon ayeyi

24 Na nea obetumi aso mo mu na moanhintiw, na ode mo asi n'anuonyam anim, se nniipa a wonni dem wo ahosan mu no, 25 Onyankopon koro a onnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen agyenkwa no, onno na anuonyam ne kseye ne ahoden ne tumi nka no mmeresanten ne afei ne daa nyinaa. Amen.

11 Gen 4, 8; Num 31, 16; Num 16.

13 Yes 57, 20.

14 Gen 5, 21.

15 Mat 25, 31.

18 1 Ti 4, 1; 2 Pe 3, 3.

19 1 Ko 2, 14.

20 Kol 2, 7; 1 Te 5, 11.

23 Yak 5, 19-20; Adi 3, 4.

24 1 Te 5, 23; Flp 1, 10.

25 Rom 16, 27; 1 Ti 1, 17.

YOHANE ADIYISEM

Ti 1

Nhoma no ne ne kyerewfo

Yesu Kristo adiyi a Onyankopon de maa no se onkyere ne nkoa nea etwa se eba ntem, na onnam ne bofo so somae de bekyerere n'akoa Yohane 2 a wadi Nyankopon asem, ne Yesu Kristo

adanse ne nea ohui nyinaa ho adanse. 3 Nhyira ne nea okan ne won a wotie adiyi nsem no, na wode nea woakyerew wo mu no sie; na ebere no aben.

Nkyia

4 Yohane de koma asafo horow ason a ewo Asia no: Odom ne asomdwoe mfi

1 Adi 1, 19.
Adi 3, 1; 5, 6.

2 Adi 1, 9; 6, 9.

3 Adi 22, 7; 22, 10.

4 Adi 1, 8; Ex 3, 14-15;

nea ɔwɔ ho, na ɔtraa ho, na ɔreba no, ne ahonhom ason a ɛwɔ n'ahengua anim, 5 ne Yesu Kristo a ɔye ɔdansefo nokwafo ne awufo mu abakan ne asase so ahene sodifo no nkyɛn nka mo. Nea ɔɔɔ yɛn, na ɔde ne mogya aguare yɛn afi yɛn bɔne mu, 6 na wayɛ yɛn ahemman sɛ yɛnyɛ asɔfo mma n'agya Onyankopɔn no, ɔno na wɔmfa anuonyam ne tumi mma no daa daa. Amen.

Nkanifo

7 Hwɛ, ɔnam amununkum mu reba, na aniwa nyinaa behu no, ɛne wɔn a wɔwɔɔ no no, na asase so mmusua nyinaa bebɔ ne ho abubu. Yiw, Amen. 8 Awurade se: Mene Alfa ne Omega no, nea ɔwɔ ho, na ɔwɔ ho dedaw, na ɔreba, ade nyinaa so tumfoɔ no.

Amanne no

9 Me, Yohane a meye mo nua ne Yesu ahohia ne ahenni ne boasetɔ no mu yɔnko no, mewɔ supɔw a wɔfrɛ no Patmo no so, Onyankopɔn asem ne Yesu adanse nti. 10 Mewɔ honhom mu, Awurade da no, na metee nne kɛse bi wɔ m'akyi sɛ torɔbɛnto 11 sɛ: Kyerɛw nea wuhu hyɛ nhoma mu, na soma kɔma asafo ahorow ason no, fa kɔ Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea.

Ogyefo no ho anisoadehu

12 Na medan m'ani sɛ mekohwɛ nne a ɛkasa kyereɛ me no. Na medan me ho no, mihuu sika akaneadua ason, 13 na akaneadua no mfinimfini no, mihuu obi a ɔte sɛ onipa ba a ɔhyɛ atade yuu, na ɔde sika abɔso abɔ ne koko so. 14 Na ne ti ne ne nhwi hoa sɛ oguanten ho nhwi fitaa, sɛ sukyerema, na n'aniwa te sɛ ogyaframa, 15 na ne nan te sɛ ayowa fɛfɛ a aɔɔ fonono mu, na ne nne te sɛ asu bebre nne, 16 na okura nsoromma ason ne nifa mu, na afoa anofanu nnamnam fi n'ano; na n'anim te sɛ owia hyeren n'ahɔɔden mu.

Nkuranyɛ, nkwa ne anidaso

17 Na mihuu no no, mehwee ne nan ase sɛ owufo, na ɔde ne nsa nifa too me so ka kyereɛ me sɛ: Nsuro, mene ɔkannifo ne okyikafo, 18 ne nea ɔte ase no. Na miwui, na hwɛ, mete ase daa daa, na mikura owu ne asaman nsafe. 19 Kyerɛw nea woahu, ne nea ɛwɔ ho, ne nea eyi akyi no ɛrebɛba: 20 Nsoromma ason a wuhui me nifa so no ahintasɛm no, ne sika akaneadua ason no: nsoromma ason no ye asafo ason no abɔfo, na akaneadua ason a wuhui no ye asafo ason.

Ti 2

Efeso nhoma

Efeso asafo mu bɔfo no, kyereɛw kɔma no sɛ: Sɛɛ na nea okura nsoromma ason ne nifa mu, nea ɔnam sika akaneadua ason no mfinimfini no sɛ: 2 Minim wo nnwuma ne wo brɛ ne wo boasetɔ, ɛne sɛ wuntumi nkura wɔn a woyɛ abone, na woaso wɔn a wose woyɛ asomafo na wɔnyɛ no ahwɛ, na woahu wɔn atorɔfo. 3 Na wowɔ boasetɔ, na me din nti woahaw wo ho, na woammrɛ. 4 Nanso mewɔ wo ho asem bi, ɛne sɛ woagyaw wo kan ɔɔ no. 5 Enti kae nea wufi hwee ase, na sakra w'adwene, na ye kan nnwuma no! Anyɛ saa a, meba wo so na mabeyi wo kaneadua mafi ne sibe, gye sɛ wosakra w'adwene. 6 Nanso eyi na wowɔ, sɛ wotan Nikolaifo nnwuma a me nso metan no. 7 Nea ɔwɔ aso no nti nea Honhom no ka kyereɛ asafotow no: nea odi nkonim no, mɛma no nkwadua a esi Nyankopɔn paradise mu no aba bi adi.

Smirna nhoma

8 Na Smirna asafo mu bɔfo no, kyereɛw kɔma no sɛ: Sɛɛ na ɔkannifo ne okyikafo, nea owui na ɔte ase bio no sɛ: 9 Minim w'ahohia ne wo hia no,—nanso woyɛ ɔdefo,—ne wɔn a wose woyɛ Yudafo, na wɔnyɛ, na mmom woyɛ Satan hyiadan no abususem. 10 Nsuro amane a worebehu biara.

5 Adi 3, 14. 6 Adi 5, 10; 1 Pe 2, 5; 2, 9; Ex 19, 6; Yes 61, 6. 7 Dan 7, 13; Sak 12, 10; Yoh 19, 37. 8 Yes 41, 4; Adi 1, 4; 4, 8; 21, 6. 10 Adi 1, 15. 11 Adi 1, 8; 1, 17; 2, 8; 22, 13. 12 Adi 1, 20. 13 Adi 2, 1; Dan 7, 13; 10, 5-6. 14 Dan 7, 9; Adi 2, 18; 19, 12. 15 Adi 2, 18. 16 Adi 1, 20; 2, 1; 2, 12; 2, 16; 19, 15. 17 Dan 8, 18; 10, 15-19. 20 Mal 2, 7. — 1 Adi 1, 13; 1, 16; 1, 20. 2 Adi 2, 9; 2, 13; 2, 19; 3, 1; 3, 8; 3, 15; 1 Yoh 4, 1. 5 Adi 2, 16; 2, 22; 3, 3; 3, 19. 6 Dwom 139, 21; Adi 2, 15. 7 Adi 2, 11; 2, 17; 2, 26; 3, 5; 3, 12; 3, 21; 22, 2; Gen 2, 9; 3, 22; 3, 24. 8 Adi 1, 11; 1, 17-18. 9 Yak 2, 5; Adi 3, 9; 2 Ko 11, 14-15. 10 Mat 10, 28; Adi 3, 11; 2 Ti 4, 8.

Hwɛ, ɔbonsam de mo mu binom begu aɛase, na wɔaso mo ahwɛ, na mubehu amane dadu. Di nokware kodu wu mu, na mɛma wo nkwa abotiri. 11 Nea ɔwo aso no nɛtie nea Honhom no ka kyere asafo no: Nea odi nkonim no, owuprenu renka no.

Pergamo nhoma

12 Na Pergamo asafo mu bofo no, kyerɛw kɔma no sɛ: Sɛɛ na nea okura afoa anofanu nnamnam no se: 13 Minim nea wote, nea Satan ahengua si, na wukura me din mu, na woampa me gyidi, nna a wokum me dansefo nokwafo Antipa wɔ mo ho no mu, nea ɔbonsam te ho. 14 Nanso mewɔ wo ho nsem kakra: sɛ wowɔ nnipa bi wo ho a wokura Bileam kyere mu, nea ɔkyerɛ Balak sɛ ɔnto Israel mma hintidua na wonni nam a wɔakum ama abosom na wɔmmɔ aguaman no. 15 Saa ara nso na wowɔ won a wokura Nikolaifo kyere no mu. 16 Enti sakra w'adwene! Anyɛ saa a, mɛba wo so nɛm, na mede m'anom afoa ne wo ako. 17 Nea ɔwo aso no nɛtie nea Honhom no ka kyere asafo no: Nea odi nkonim no, mɛma no mana a ahintaw no bi adi, na mɛma no ɔbo fitaa, na ɔbo no so na wɔakyerɛw din foforo a obiara nnim, sɛ nea onya no.

Tiatira nhoma

18 Na Tiatira asafo mu bofo no, kyerɛw kɔma no sɛ: Sɛɛ na Onyankopɔn ba a n'ani te sɛ ogyaframa na ne nan te sɛ ayowa fɛfɛ no se: 19 Minim wo nnwuma ne wo do ne wo gyidi ne wo som ne wo boasetɔ no, ne sɛ wo nnwuma a edi akyiri sen nea edi kan no. 20 Nanso mewɔ wo ho asem, sɛ woma ɔbea Isebel a ɔfrɛ ne ho sɛ odiyifo no kwan sɛ ɔnkyerɛkyerɛ na ɔnnaadaa me nkoa na wɔmmɔ aguaman na wonni nam a wɔakum ama abosom. 21 Na mama no adagyew sɛ ɔmfa nsakra n'adwene mfi n'aguamammɔ mu, na wansakra. 22 Hwɛ, mede no mɛto mpa so, na mede won a wone no sɛɛ aware no magu ahohia kɛse mu, gye sɛ wɔsakra won adwene wɔ won

nnwuma mu. 23 Na mede owu mekum ne mma, na asafo no nyinaa ahu sɛ, mene nea ɔhwɛhwɛ asaabo ne koma mu, na mɛma mo mu biara sɛnea mo nnwuma te. 24 Na mise mo a moaka Tiatira no, dodow a wonni saa kyere yi, won a wonhuu Satan bun mu—sɛnea wɔka no no—sɛ: Merensoa mo adeso a foforo. 25 Nanso nea mowɔ no, munso mu dennen nkosi sɛ mɛba.

26 Na nea odi nkonim ne nea okura me nnwuma kosi ase no, mɛma no amanaman so tumi, 27 na ɔde dade poma beyɛn won, na ɔɛɛbobo won sɛ ɔnwemfo nkuku, sɛnea me nso minyae wɔ m'agya nsam no; 28 na mɛma no adekyee nsoromma no. 29 Nea ɔwo aso no nɛtie nea Honhom no ka kyere asafo no.

Ti 3

Sardi nhoma

Na Sardi asafo mu bofo no, kyerɛw kɔma no sɛ: Sɛɛ na nea ɔwo Onyankopɔn ahonhom ason ne nsoromma ason no se: Minim wo nnwuma, sɛ wowɔ din sɛ wote ase, nanso woawu. 2 Wɛn, na hyɛ nkae a sɛɛbewu no den. Na manhu wo nnwuma sɛ eye pɛ me Nyankopɔn anim. 3 Enti kae sɛnea woanya na woate, na di so, na sakra w'adwene! Na sɛ woanwen a, mɛba sɛ owifo, na worenhu don ko a mɛba wo so. 4 Nanso wowɔ din kakraa bi a wonguu won ntade ho fi wɔ Sardi, na wone me benantew ntade fitaa mu, efise wɔfata. 5 Nea odi nkonim no na wɔɛhyɛ no atade fitaa saa, na merempopa ne din mfi nkwa nhoma no mu, na mɛbo ne din m'agya ne n'abɔfo anim. 6 Nea ɔwo aso no nɛtie nea Honhom no ka kyere asafo no.

Filadelfia nhoma

7 Na Filadelfia asafo mu bofo no, kyerɛw kɔma no sɛ: Sɛɛ na ɔkronkronni ne ɔnokwafo, nea okura Dawid safe, na ohɛ na obi ntom, na ɔtom na obi nhɛ no, se: 8 Minim wo nnwuma. Hwɛ, mede ɔpon a wɔahɛ masi w'anim a obi ntumi ntom, efise wowɔ ahoden

11 Adi 20, 14. 12 Adi 1, 16; Yes 49, 2; Heb 4, 12. 13 Adi 13, 2; 3, 8.
 14 Num 31, 16; Yuda 11. 15 Adi 2, 6. 16 Adi 1, 16. 17 Adi 3, 12.
 18 Adi 1, 14-15. 20 Adi 2, 4; 1 Ah 16, 31. 23 Dwom 7, 9; Yer 17, 10.
 25 Adi 3, 11. 27 Adi 12, 5; Dwom 2, 8-9. 29 Adi 3, 6; 3, 13; 3, 22. —
 1 Adi 5, 6; 1, 16. 2 Adi 3, 19; Hes 34, 4. 3 1 Te 5, 2. 4 Yuda 23.
 5 Adi 4, 4; 6, 11; 7, 9; 7, 13; Flp 4, 3; Mat 10, 32. 7 Yes 22, 22. 8 1 Ko 16, 9.

ketewa, nanso woadi m'asem so, na woampa me din. 9 Hwe, mede ebinom a wofi Satan hyiadan mu a woka se woye Yudafo na wonye, na mmom wodi atoro no mema. Hwe, mema waba na wabekotow wo nan ase, na wahu se mado wo. 10 Esiane se woadi me boaseto asem so nti, me nso mekora wo, shwe don a ebaba wiase nyinaa so, se wabeso won a wote asase so ahwe, no mu. 11 Mereba ntem; so nea wowo no mu, na obi annye w'abotiri.

12 Nea odi nkonim no, meye no odum me Nyankopon asoredan mu, na oremfi adi bio, na mekyerew me Nyankopon din wo no so, ne me Nyankopon kurow a eye Yerusalem foforo a efi soro ba fam fi me Nyankopon nkyen no din, ne me din foforo no. 13 Nea owo aso no nti nea Honhom no ka kyere asafo no.

Laodikea nhoma

14 Na Laodikea asafo mu bofo no, kyerew koma no se: Sese na Amen, odansefo a ose se wogyee no di na oye onokwafo no, Onyankopon abode mfiase no, se: 15 Minim wo nnwuma se wonye nwini na wonye hyew. Se woye nwini anaa hyew a, anka eye. 16 Na afei de, se woye boturobodwo na wonye hyew anaa nwini nti, merebefe wo mafi m'anom. 17 Efise wuse: Meye odefo na manya me ho, na hwee nhia me, na wunnim se wo ara ne omanehunufu ne mmaboroni ne ohiani ne onifuraefo ne dagyawee. 18 Mitu wo fo se, to me nkyen sika a wapa mu ogya mu, na woanya ade, ne atade fitaa na woahye, na w'adagyaw ahohora anna adi, ne aniduru a wode besra w'aniwa, na woahu ade. 19 Dodow a medo won no, miyi won nten na metwe won aso; enti bo mmoden na sakra w'adwene!

20 Hwe, mabegyina opon ano na mebom; se obi betie me nne na wahie opon no a, mshyen mu maba ne nkyen, na me ne no abedidi, na one me nso adidi. 21 Nea odi nkonim no, mema one me atra m'ahengua so, senea me

nso madi nkonim na me ne m'agya te n'ahengua so no. 22 Nea owo aso no nti nea Honhom no ka kyere asafo no.

Ti 4

Osoro pon no bue

Eyi akyi no, mehwae, na hwe, wahie opon osoro, na enne a metee kan se torobanto a ene me kasae no se: Foro bra ha na mekyere wo nea etwa se eyinom akyi no eba. 2 Na ntem ara na mewo honhom mu. Na hwe, wode ahengua asi soro, na obi te ahengua no so. 3 Na nea ote so no, wohwe no a, ote se ahwehwebo ne bogyanambo, na nyankonton a wohwe a, ote se ahabammonobo atwa ahengua no ho ahyia. 4 Na nhengua aduonu anan atwa ahengua no ho asi, na mihuu mpanyimfo aduonu anan se wotete nhengua no so hyehye ntade fitaa na sika abotiri bobo won ti.

Nea atwa ahengua no ho ahyia

5 Na anyinam ne enne horow ne aprannaa fi ahengua no mu fii adi, na ogya akanea ason a eye Onyankopon ahonhom ason no redew ahengua no anim. 6 Na ahwehwe po a ote se ahwehwe wo ahengua no anim, na ateasefo baanana aniwa ayeyewon anim ne won akyi mama wowo ahengua no ho wo mfinimfini, na wotwa ahengua no ho ahyia. 7 Na oteasefo a odi kan no te se gyata, na oteasefo a oto so abien no te se nantwi ba, na oteasefo a oto so abiesa no wo anim te se onipa, na oteasefo a oto so anan no te se okore a otu. 8 Na ateasefo baanan no mu biara wo ntaban asia, na aniwa ahyehye won ho ne won mu mama, na wonhome awia ne anadwo se: Kronkron, kronkron, kronkron ne Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo a otraa ho, na owo ho, na rebaba.

Onyankopon tumi ne n'anuonyam

9 Na se ateasefo no de anuonyam ne nidi ne aseda ma nea ote ahengua no so a ote ase daa daa no a, 10 mpanyimfo aduonu anan no hwehwe nea

9 Adi 2, 9; Yes 60, 14; 49, 23.

10 Adi 13, 10; Heb 10, 36.

11 Adi 1, 3; 2, 5; 2, 10.

12 Gal 2, 9; Adi 14, 1; 22, 4; 21, 2; 19, 12.

14 Adi 1, 5; Yoh 1, 3; Kol 1, 15.

15 Adi 2, 2.

17 1 Ko 3, 18; 4, 8.

18 Yes 55, 1; 1 Pe 1, 7; Adi 16, 15.

19 Mmb 3, 12; 1 Ko 11, 32; Heb 12, 6.

20 Luk 12, 36; Yoh 14, 23.

21 Mat 19, 28. —

1 Adi 1, 10.

2 Adi 1, 10; Hes 1, 26; 10, 1; Yes 6, 1.

3 Hes 1, 26-28.

4 Yes 24, 23; Adi 3, 4; 5, 10.

5 Adi 8, 5; 11, 19; 16, 18; Sak 4, 2; Adi 1, 4.

6 Hes 1, 22; 1, 5.

7 Hes 1, 10; 10, 14.

8 Yes 6, 3.

10 Adi 5, 14.

ote ahengua no so no anim ase, na wɔkotow nea ote ase daa daa no, na woyiyi wɔn abotiri no gu ahengua no anim ka sɛ: 11 Awurade, wofata sɛ wugye anuonyam ne nidi ne tumi, efise wo na wobɔ nneɛma nyinaa, na wo pɛ nti na eyeyse na wobɔe.

Ti 5

Nsem a ebeba no ho nhoma

Na mihuu nhoma bi nea ote ahengua no so no nifa mu a wɔakyerɛw emu ne akyiri, na wode nsoano ason aso ano. 2 Na mihuu ɔbofo hoodenfo bi a ɔde nne kɛse teɛm sɛ: Hena na ɔfata sɛ obue nhoma no mu na ɔtew ne nsoano no? 3 Na obiara nni soro anaa asase so anaa asase ase a obetumi abue nhoma no mu anaase ɔbehwe mu.

Ogyefo no nko na obetumi abue nhoma no mu

4 Na misui pii, efise wonhu obi a ɔfata sɛ obebue nhoma no mu anaase ɔbehwe mu. 5 Na mpanyimfo no mu biako ka kyerɛ me sɛ: Nsu, hwe, Yuda abusuakuw mu gyata no, Dawid ntini no, adi nkonim sɛ obebue nhoma no mu na watetew ne nsoano ason no.

Onyankopɔn guammaa no

6 Na mehwɛe, na ahengua no ne ateasefo baanan no ntam ne mpanyimfo no ntam no, uguammaa bi gyina ho a ote sɛ wɔakum no. Ɔwɔ mmen ason ne aniwa ason a eyɛ Onyankopɔn ahonhom ason a wɔasoma wɔn ako asase nyinaa so no. 7 Na ɔbae begyee nhoma no fii nea ote ahengua no so no nifa mu.

8 Na ogyee nhoma no no, ateasefo baanan no ne mpanyimfo aduonu anan no hwehwee uguammaa no anim ase, wɔn nyinaa kurakura asanku ne sika mfamfa a ohuam ayɛ no mama a eyɛ ahotefo mpaebɔ no. 9 Na wɔtoo dwom foforo sɛ: Wofata sɛ wugye nhoma no na wubue ne nsoano no, efise wɔakum wo, na wode wo mogya ato yen ama Onyankopɔn, aɛ mmusua ne ɔkasa ne nkurofo ne aman nyinaa mu, 10 na woaye wɔn ahemman ne asofo ama yen Nyankopɔn, na wobedi asase so ahene.

Oguammaa no tumi ne n'anuonyam

11 Na mehwɛe, na metee abɔfo bebree a wɔatwa ahengua no ne ateasefo no ne mpanyimfo no ho kontɔnkron nne, wɔn ano si mpempem ne mpem ahorow mpem, 12 na wode nne kɛse kae sɛ: Oguammaa a wokum no no fata sɛ ogye tumi ne ahonya ne nyansa ne ahoden ne nidi ne anuonyam ne nhyira. 13 Na abɔde a ɛwɔ ɔsoro ne asase so ne asase ase ne ɛpo so ne nea ɛwɔ mu nyinaa, metee sɛ wose: Nhyira ne nidi ne anuonyam ne tumi nka nea ote ahengua no so ne uguammaa no daa daa. 14 Na ateasefo baanan no kae sɛ: Amen. Na mpanyimfo no hwehwee ase, na wɔkotow soree.

Ti 6

Nsoano a edi kan

Na mihui sɛ uguammaa no tew nsoano no mubiako ano, na metee sɛ ateasefo baanan no mu biako de nne a ete sɛ oprannaa kae sɛ: Bra! 2 Na mihui, na hwe, ɔponko fitaa bi ni, na nea ote no so no kura ta. Na womaa no abotiri, na ofii adi a ɔredi nkonim na wakodi nkonim.

Nsoano a eto so abien

3 Na ɔtew nsoano a eto so abien no ano no, metee sɛ ɔteasefo a ɔto so abien no se: Bra! 4 Na ɔponko foforo kɔkɔ bi fii adi, na womaa nea ote no so no ahoden sɛ ommeyi asomdwoe mfi asase so na wonkunkum wɔn ho wɔn ho, na womaa no nkrante kɛse bi.

Nsoano a eto so abiɛsa

5 Na ɔtew nsoano a eto so abiɛsa no ano no, metee sɛ ɔteasefo a ɔto so abiɛsa no se: Bra! Na mihui, na hwe, ɔponkobiri bi ni, na nea ote no so no kura nsenia ne nsam. 6 Na metee nne bi ateasefo baanan no mfinimfini a ese: Awi susukora taku, na aburow susukora abiɛsa taku; na ngo ne nsa de, nye no hwee!

Nsoano a eto so anan

7 Na ɔtew nsoano a eto so anan no ano no, metee sɛ ɔteasefo a ɔto so anan

1 Adi 4, 2; Hes 2, 9-10. 5 Gen 49, 9-10; Yes 11, 1; 11, 10; Adi 22, 16.
 6 Yes 53, 7; Yoh 1, 29; 1, 36; Sak 4, 10; Adi 4, 5. 8 Adi 14, 2; 15, 2; 8, 3-4.
 9 Dwom 33, 3. 10 Adi 1, 6; 20, 6; 22, 5. 11 1 Ah 22, 19; Dan 7, 10.
 12 1 Be 29, 11; Flp 2, 9-10. 14 Adi 4, 10; 19, 4. — 1 Adi 5, 1-2; 4, 6; 5, 6; 5, 8.
 2 Sak 1, 8; 6, 1-3. 3 Adi 4, 7. 5 Adi 4, 7. 7 Adi 4, 7.

asase so akekantwere tumi. 4 Na woka kyerɛ wɔn sɛ wɔnnka asase so nwura anaa ahaban momono bi anaa dua biara, gye nnipa a wonni Nyankopɔn nsoano wɔn moraa so no nko. 5 Na wɔmaa wɔn kwan sɛ wɔnnkum wɔn, na mmom wɔnhaw wɔn asram anum. Na wɔn haw no te sɛ akekantwere a oka onipa bi de. 6 Na nna no mu no, nnipa bɛhwɛhwɛ owu, na wɔrennya, na wɔbɛpɛ sɛ wowu, nanso owu beguan wɔn. 7 Na mmoadabi no suban te sɛ apɔnkɔ a wɔasiesie wɔn ama oka de, na biribi wowɔ wɔn ti so te sɛ sika abotiri, na wɔn anim te sɛ nnipa anim. 8 Na wɔwowɔ nhwi te sɛ mmea nhwi, na wɔn se te sɛ agyata se. 9 Na wɔwowɔ nkatabo te sɛ dade nkatabo, na wɔn ntaban mu gyegyeege te sɛ apɔnkɔ bebree a wɔreko osa nteaseenam de. 10 Na wɔwowɔ dua te sɛ nkekantwere, na hweti wowɔ wɔn dua mu, na wɔn tumi ne sɛ wɔnhaw nnipa asram anum. 11 Na wɔwɔ wɔn so hene a eye bun no mu bofo a wɔfrɛ ne din Hebri kasa mu sɛ Abadon, na Hela kasa mu de, ɛde Apolion. 12 Due biako atwam. Hwe, eyi akyi Due abien da so reba.

Torobento a ɛto so asia

13 Na bofo a ɛto so asia no hyɛnee. Na metee nne biako a efi sika aforemuka a esi Nyankopɔn anim no mmen anan no mu. 14 a ɛka kyerɛ bofo a ɛto so asia a ɔwɔ torobento no sɛ: Sansan abofo baanan a wɔasesa wɔn asubɔnten kɛse Eufrate ho no. 15 Na wɔsansan abofo baanan a wɔasesie wɔn ama ɛdɔn ne ɛda ne ɔsram ne afe sɛ wɔnkunkum nnipa nkyɛm a ɛto so abiɛsa. 16 Na ɛdɔm a wɔtete apɔnkɔ so no ano si ɔpedu ahorow ɔpeduonu, na metee wɔn ano a wosi.

Apɔnkɔ ne apɔnkɔsotefo

17 Na sɛnea mihuu apɔnkɔ ne wɔn a wɔtete wɔn so no, anisoadehu no mu ni: Wɔwɔ ogya ne afasebiri ne sufɛ nkatabo, na apɔnkɔ no ti te sɛ agyata ti, na ogya ne wusiw ne sufɛ fifi wɔn anom. 18 Wɔnam ɔhaw abiɛsa yi so de gya ne wusiw ne sufɛ a efi wɔn

anom no so kunkum nnipa nkyɛm a ɛto so abiɛsa. 19 Na apɔnkɔ no ahooɔden wɔ wɔn ano ne wɔn dua mu. Na wɔn dua no te sɛ awɔ, na ɛwowɔ ti, na ɛno na wɔde haw.

Komapirimfo

20 Na nnipa a aka a wɔankum wɔn ɔhaw horow yi mu no ansakra wɔn adwene amfi wɔn nsa ano nnwuma ho, sɛ wɔrensɔre ahonhommone ne sika—ne dwetɛ—ne ayowa—ne abo—ne—dua—ahoni a enhu ade na ente asɛm nanso entumi nnantew. 21 Na wɔansakra wɔn adwene amfi wɔn awudi ne wɔn aduto ne wɔn aguamammɔ ne wɔn awi mu.

Ti 10

Bofo nuonyamfo ne aprannaa ason no

Na mihuu bofo foforo hoodenfo bi sɛ ofi soro baa fam, na ofura omununkum, na nyankontɔn wɔ ne ti so, na n'anim te sɛ owia, na ne nan te sɛ ogya adum. 2 Na okura nhoma ketewa bi a emu abue wɔ ne nsam, na ɔde ne nan nifa sii po so, na ɔde benkum sii asase so. 3 Na ɔde nne kɛse teɛɛm sɛnea gyata bom. Na ɔteɛɛm no, aprannaa ason no de wɔn nne kasae. 4 Na aprannaa ason no kasae no, anka meye makyerɛw. Na metee sɛ enne bi fi soro ka kyerɛ me sɛ: Sɔ nea aprannaa ason no aka no ano, na nkyerɛw!

Onyankopɔn atirimbo

5 Na bofo a mihuu no sɛ ogyina po ne asase so no maa ne nsa so kyerɛ ɔsoro. 6 Na ɔkaa nea ɔte ase daa daa a bofo ɔsoro ne nea ɛwɔ mu ne asase ne nea ɛwɔ mu ne epo ne nea ɛwɔ mu no ho ntam sɛ: Bere bi nni ho bio, 7 na mmom nna a bofo a ɛto so ason no rebhyɛn no mu no, na wɔawie Onyankopɔn ahintasɛm no, sɛnea ɔkaa ho asɛmpa kyerɛ ne nkoa, adiyifo no.

Bofo no nhoma

8 Na enne a mete fii soro no ne me kasae bio sɛ: Kɔ kogye nhoma ketewa a wɔabue mu no bofo a ogyina asase

4 Adi 7, 3. 6 Luk 23, 30. 7 Yoel 2, 4. 10 Adi 9, 19. 11 Adi 9, 1.
 12 Adi 8, 13; 11, 14. 13 Adi 8, 3; Ex 30, 1-3. 14 Adi 16, 12.
 15 Adi 8, 7-12. 20 Adi 16, 9; 16, 11; 16, 21; 1 Ko 10, 20. — 1 Adi 5, 2; 4, 3.
 2 Adi 5, 1. 3 Yer 25, 30; Hos 11, 10; Amos 1, 2. 4 Dan 8, 26; 12, 4; 12, 9.
 6 Dan 12, 7; Adi 6, 11. 7 Adi 11, 15; 17, 17; Aso 3, 21. 8 Adi 10, 4; 10, 2.

ne po so no nsam. 9 Na mekoɔ ɔbofo no nkyen mekoɔka mekyeree no se omfa nhoma ketewa no mma me. Na oka kyerese me se: Gye mene, na ebye nwenenwene wo yam, na w'anom de, ebye fremfrem se ewo. 10 Na migyee nhoma ketewa no ɔbofo no nsam memenee, na eyee fremfrem m'anom se ewo, na miwiee di no, eyee nwenenwene me yam. 11 Na oka kyerese me se: Esee se woka nkurofo ne aman ne okasa ne ahene bebree ho adiyisem bio.

Ti 11

Asorefi ne asorefo

Na womaa me demmire a ete se abaa kae se: Sore na susuw Onyankopon asoredan ne aforemuka ne won a wosore wo mu no. 2 Na adiwo a ewo asoredan no ho no de, gyaw to ho, na nsusuw, efise wode ama amanaman, na wobetiattia kurow kronkron no so asram aduanan abien. 3 Na mema m'adansefo baanu afurafura atweaatam abeka adiyisem nna apem ahanu aduosia.

Onyankopon adansefo baanu

4 Eynom ne ngodua abien ne akaneadua abien a egyinagyina asase wura anim no. 5 Na se obi pe se ohaw won a, ogya fi won anom bemene won atamfo: na se obi pe se ohaw won a, etwa se wokum no saa ara. 6 Eynom wo tumi se woto osoro mu na osu nto won adiyi nna no mu, na wowo nsu so tumi se woma edan mogya, ne se wode haw biara haw asase da biara a wope.

Wokum adansefo baanu no

7 Na se wowie won adansedi a, aboa a ofi ebun no mu no betu won so sa, na wadi won so nkonim na wakum won. 8 Na won afunu bededa kurow kese no abonten so, eno na honhom mu wofre no Sodom ne Misraim, nea woboo won Awurade nso asendua mu no. 9 Na nkurofo ne mmusuakuw ne okasa horow ne aman mu binom behwe won afunu nnansa ne fa, na woremma womfa won afunu no ntoto oda mu. 10 Na won a wotete asase so ani begye won

ho, na won bo ato won yam, na wame-namena won ho ade, efise adiyifo baanu yi ahaw won a wote asase so.

Wonyan, na woko osoro

11 Na nnansa ne fa akyi no, nkwa honhom fii Nyankopon mu behyen won mu, na wogyinagyinaa won anan so, na ehu kese kaa won a wohuu won no. 12 Na wotee nne kese bi fi soro a eka kyerese won se: Momforo mmra ha! Na woforo faa omununkum no mu, na won atamfo no huu won. 13 Na edon no ara mu asase wosowee kese, na kurow no nkyem a eto so du hwee ase, na asasewosow no kum nnipa mpemnsion. Na won a ekae no suroe, na wohyee osoro Nyankopon anuonyam. 14 Due a eto so abien no atwam. Hwe, Due a eto so abiisa reba ntem.

Torobento a eto so ason

15 Na ɔbofo a eto so ason no hyenee. Na enne akese gyigyegyigyei osoro se: Wiase ahenni aye yen Awurade ne Kristo no de, na obedi hene daa daa. 16 Na mpanyimfo aduonu anan a wotete won nhengua so Onyankopon anim no de won anim butubutuw fam, na wokotow Onyankopon kae 17 se: Yeda wo, Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoɔ a wowo ho dedaw, na wowo ho no ase, se woafa wo tumi kese, na woadi hene. 18 Na amanaman no bo afuw, na w'abufuw ne awufo bere no adu se wubebu aten, na woama wo nkoa, adiyifo ne ahotefo ne won a wosuro wo din, nketewa ne akese no, akatua, na woasee won a woasee asase no. 19 Na wohise Onyankopon asoredan no osoro, na wohuu n'apam adaka no n'asoredan no mu. Na anyinam ne nne ne aprannaa ne asasewosow ne asukotweaagu kese bae.

Ti 12

Obea a ofura owia

Na senkyerenne kese bi yii ne ho adi osoro: Obea bi a ofura owia, na osram wo ne nan ase, na nsoromma dumien abotiri bobo ne ti, 2 na wafa afuru, na otem reko awo, na awo no aden no.

9 Hes 3, 1-3. — 1 Hes 40, 3; Sak 2, 1-2. 2 Luk 21, 24; Adi 11, 3; 12, 6; 12, 14; 13, 5.
 3 Adi 11, 2. 4 Sak 4, 3; 4, 11-14. 5 2 Ah 1, 10. 6 1 Ah 17, 1; Ex 7, 19-20.
 7 Adi 13, 1; 13, 7; 17, 8. 8 Adi 16, 19; Yes 1, 9-10; Luk 13, 34. 12 2 Ah 2, 11.
 14 Adi 9, 12; 11, 15; 12, 12. 15 Dan 2, 44; 7, 27; Sak 14, 9. 16 Adi 4, 4; 4, 10; 7, 11.
 17 Adi 4, 8. 18 Adi 15, 1; Dwom 2, 1; 2, 5; 2, 12. 19 Adi 15, 5; 4, 5. — 2 Mika 4, 1.

Otweasee kese no

3 Na senkyerenne foforo yii ne ho adi osoro, na hwe, otweasee kakraka kokoo a owo ti ason ne mmen du, na ahemmotiri ason bobo ne ti. 4 Na ode ne dua twee osoro nsoromma nkyem a sto so abiesa, na ototow guu asase so. Na otweasee no begyinaa ohea a orebwo no anim, na se owo a, wamene ne ba no. 5 Na owoo obabanin a ode dade poma rebeyen amanaman nyinaa. Na wofaa ne ba no de no koo Onyankopon ne n'ahengua no nkyen. 6 Na ohea no guan koo sare so, nea Onyankopon asiesie baabi ama no se wonhwe no ho nna apem ahanu aduosia.

Wotow otweasee no kyene asase so

7 Na oko baa osoro. Mikael ne n'abofu tuu otweasee no so sa ne no koe. Na otweasee no ne n'abofu koe. 8 Na wantumi won, nso woannya okwan osoro bio. 9 Na wotuu otweasee kese no, owo dedaw no a wofre no obonsam ne Satan, nea odaadaa amanaman nyinaa no, fi ho tow no kyenee asase so, na wotow n'abofu kaa ne ho gui.

Kristo ne ne manfo nkonimdi

10 Na metee nne kese biosoros: Afei nkwagye ne tumi ne ahenni aye yen Nyankopon de, na ahoden aye Kristo no dea, efise wotow yen nuanom anototofo no akyene; ono na ototo won ano yen Nyankopon anim awia ne anadwo. 11 Na won na wonam oguammaa no mogya ne won adanse asem no so adi no so nkonim, na woanno won kra de akosi wu mu. 12 Eyi nti mo osoro ne mo a motete mu no, momma mo bo nto mo yam. Asase ne epo nnue, efise obonsam asian aba mo nkyen, na wafa abufuw kese, efise onim se ne bere a owo ye tiaa.

Otweasee no taa ohea no

13 Na otweasee no hui se wotow no akyene asase so no, otaa ohea a owoo obabanin no. 14 Na womaa ohea no okore kese no ntaban abien se omfa ntu

nko sare so wo ne trabere, nea wobehwe no ebere ne mmere ne bere fa afi owo no anim. 15 Na owo no puw n'anom nsu te se asubonten guu ohea no akyi, se anka emfa no. 16 Nanso asase boaa ohea no, na asase buee n'anom menee asubonten a otweasee no puw fi n'anom no. 17 Na otweasee no bo fuw ohea no, na okotuu n'asefo nkae a wodi Nyankopon ahyede so na wokura Yesu Kristo adanse no so sa. 18 Na okogyinaa mpoano anhwea so.

Ti 13

Aboa a odi kan

Na mihuu aboa bi a owo mmen du ne ti ason se ofi po mu sree, na ahemmotiri du bobo ne mmen, na abusudin wowo ne ti ho. 2 Na aboa a mihuu no no te se ohebo, na n'anan te se osisi anan, na n'ano te se gyata ano. Na otweasee no de ne tumi ne n'ahengua ne n'ahoden kese maa no. 3 Na mihui se ne ti no mu biako te se woabo no botoro, na wosaa ne botorofe no, na aboa no ho ye wiasefo nyinaa nwonwa ma wodii n'akyi. 4 Na wokotow otweasee no se ode ahoden ama aboa no, na wokotow aboa no kae se: Hena na ote se aboa no? Na hena na obetumi ne no ako? 5 Na womaa no ano a ode kaa asenkese ne abususem, na womaa no kwan asram aduanan abien. 6 Na obuee n'ano kaa abususem tiaa Onyankopon, se obeka ne din ne ne ntamadan ne won a wotete soro ho abususem. 7 Na womaa no kwan se ontu ahotefo so sa na onni won so nkonim. Na womaa no mmusuakuw ne nkurofo ne kasa horow ne aman nyinaa so tumi. 8 Na won a wote asase so nyinaa bekotow no, won a woamfi wiase asehye ankyerew won din oguammaa a wokum no no nkwa nhoma mu no.

Atafo no asawe

9 Se obi wo aso a, ontie. 10 Se obi fa nnommum a, wobefa no dommum. Se obi de nkrante kum a, etwa se wode nkrante kum no. Eha na ahotefo boaseto ne gyidi no wo.

3 Adi 12, 9. 4 Dan 8, 10. 5 Dwom 2, 9; Adi 19, 15. 6 Mat 2, 13; Adi 11, 2-3.
7 Dan 10, 13; 10, 21; 12, 1. 9 Luk 10, 18; Yoh 12, 31; Gen 3, 1; 3, 14.
10 Adi 11, 15; Hiob 1, 11; Sak 3, 1; Luk 22, 31. 11 Adi 7, 14; 12, 17; Rom 8, 37.
14 Adi 12, 6; Dan 7, 25; 12, 7. 17 Adi 14, 12; 19, 10; 1 Yoh 5, 10. — 1 Adi 11, 7; 17, 3;
17, 9; 17, 12; Dan 7, 7. 2 Adi 12, 3. 3 Adi 17, 8. 5 Dan 7, 8; Adi 11, 2; 12, 6; 12, 14.
7 Adi 11, 7; Dan 7, 21. 8 Adi 12, 12; 3, 5; 17, 8. 10 Mat 26, 52; Adi 14, 12.

Aboa a oto so abien

11 Na mihuu aboa foforo bi a ofi asase mu bae, na owo mmen abien se oguammaa, na okasa se otweases. 12 Na oye aboa a odi kan no ahodenne nyinaa wo n'anim, na oma asase ne won a wotete so kotow aboa a odi kan a wasa ne wupira no. 13 Na oye nsenkyerenne akese, na oma ogya mpo fi soro ba asase so, nnipa anim. 14 Na nsenkyerenne a wode maa no se onye aboa no anim no nti, oadaadaa won a wotete asase so no ka kyere asase sotefo no se wonye ohoni mma aboa a nkrante apira no na ote ase bio no. 15 Na womaa no kwan se omma aboa no honi no honhom, na aboa no honi no po akasa, na wama wোকum dodow a wonkotow aboa no honi no. 16 Na oma nketewa ne akese, adefo ne ahiafo, adehye ne nkoa nyinaa pene ma wohye won agyirae, won nsa nifa anaa won moma so, 17 nanso obi ntumi nto anaase onton gye nea owo agyirae no anaa aboa no din anaa ne din akontaa nkyerewee nko.

Aboa no din

18 Eha na nyansa wo. Nea owo adwene mmu aboa no akontaa nto ano, na eye onipa akontaa ntoano, na n'akontaa ntoano si ahansia aduosia asia.

Ti 14*Ogyefo no ne ne manfo anigye*

Na mihui, na hwe, oguammaa no gyina Sion bepaw so, na mpem oha aduanan anan a wোকyerəkyerew ne din ne n'agya din won moma so no ka ne ho. 2 Na metee nne bi fi soro te se nsu bebree nne ne aprannaa kесе nne. Na nne a metee no te se asankubоfo a wоbо won asanku dwonto. 3 Na wotoo dwom foforo bi, ahengua ne ateasefo baanan ne mpanyimfo no anim, na obiara antumi ansua dwom no, gye mpem oha aduanan anan a wоatо won afi asase so no nko.

Amansan mmakan

4 Eyinom ne won a wоamfa mmea angu won ho fi, na woye mmabun, won

na wodi oguammaa no akyi baabiara a oko. Eyinom na wоatо won afi nnipa mu aye won mmakan ama Onyankopon ne oguammaa no, 5 na wоanhu atoro bi wo won anom; na wonni dem.

Enne a edi kan

6 Na mihuu obofo foforo a otu nam osoro mfinimfini a okura daa asempe bi rekoka akyere won a wote asase so, ne aman ne mmusuakuw ne kasa ne nkurofo nyinaa, 7 na ode nne kесе teem se: Munsuro Onyankopon na monhye no anuonyam, efise n'atemma don adu. Na monkotow nea oye soro ne asase ne epo ne asuti no.

Enne a eto so abien

8 Na obofo foforo a oto so abien dii akyiri kae se: Babilon kесе no ahwe ase, ahwe ase, efise wama amanaman nyinaa anom n'aguammamо abufuw nsa no bi.

Enne a eto so abiesa

9 Na obofo foforo a oto so abiesa dii won akyi de nne kесе teem se: Se obi kotow aboa no ne ne honi no, na ogye agyirae de si ne moma anaa ne nsa so a, 10 ono ara na obenom Onyankopon abufuw nsa a wоahwie no gyenenn agu n'abufuw kuruwa mu no bi, na wоaye no ayayade, ogya ne sufre mu, abоfo kronkron ne oguammaa no anim. 11 Na won ayayade wusiw beforo soro daa daa, na won a wоbеkotow aboa no ne ne honi, ne obiara a obegye ne din agyirae no, rennya ohome awia ne anadwo. 12 Eha na ahotefo boaseto wo, won a wokura Onyankopon ahyede ne Yesu gyidi mu no.

Enne a eto so anan

13 Na metee nne bi fii soro a ekae se: Kyerew se: Nhyira ne awufo a wowu Awurade mu fi mprenpren reko yi. Honhom no se: Yiw, wоbеhome afi won bre no mu; na won nnwuma di won akyi.

Onipa ba no ba

14 Na mihui, na hwe, omununkum fitaa, na obi a ote se onipa ba te omunu-

11 Adi 16, 13; Mat 7, 15. 12 Adi 13, 2; 13, 4-5; 13, 7. 13 Mat 24, 24; 2 Te 2, 9-10; 1 Ah 18, 24-39. 14 Deut 13, 1-3. 16 Adi 19, 20. 18 Adi 17, 9; 15, 2. —
1 Adi 7, 4; 3, 12. 2 Adi 1, 15. 3 Adi 5, 9. 4 2 Ko 11, 2; Efe 5, 27; Adi 5, 9.
6 Adi 8, 13. 8 Adi 18, 2; Yes 21, 9; Yer 51, 7-8. 9 Adi 13, 12-17. 10 Adi 16, 19; Yer 25, 15; Adi 19, 20. 11 Adi 19, 3. 12 Adi 13, 10; 12, 17. 13 Yes 57, 2; Heb 4, 10.
14 Dan 7, 13; Mat 13, 39; 13, 41.

nkum no so, na ɔbo sika abotiri na okura kantankrankyi nnamnam bi. 15 Na ɔbofo foforo fi asoredan no mu de nne kɛse tɛɛm kyerɛ nea ɔte omununkum no so no sɛ: Tow wo kantankrankyi twitwa, efisɛ twa bere adu, na asase so nneɛma ahoa. 16 Na nea ɔte mununkum no so no de ne kantankrankyi tow asase so, na wotwitwaa asase so ade.

Onyankopɔn abufuw

17 Na ɔbofo foforo fii soro asoredan no mu, na ɔno nso kura kantankrankyi nnamnam. 18 Na ɔbofo foforo a ɔwo ogya so tumi fii afɔremuka no mu de nne kɛse tɛɛm kyerɛ nea okura kantankrankyi nnamnam no sɛ: Tow wo kantankrankyi nnamnam no twitwa asase so bobɛ akasiaw, efisɛ n'aba no abere. 19 Na ɔbofo no de ne kantankrankyi no tow asase so, na otwitwaa asase so bobɛ aba, na ɔde koguu Onyankopɔn abufuw nsa-kyi-amoaa kɛse no mu. 20 Na wotiatiaa nsa-kyi-amoaa no so kurow no akyi, na mogya fii nsa-kyi-amoaa no mu koduu apɔnkɔ nnareka ho tɛɛ nkwansimma apem ahansia.

Ti 15

Dyaredɔm

Na mihuu sɛnkyerɛnne foforo bi a ɛso na ɛyɛ nwonwa ɔsoro: Abɔfo baason a wokurakura ɔhaw ason a etwa to no a emu na wowie Onyankopɔn abufuw no.

Wɔn a wɔagyɛ wɔn anigyɛ nnwom

2 Na mihuu biribi a ɛte sɛ ahwehwɛ po a ogya fra mu. Na wɔn a wodii aboa no ne ne honi ne ne din akonta-ahyɛde ho nkonim no ginyinagya ahwehwɛ po no ano kurakura Onyankopɔn asanku. 3 Na wɔto Onyankopɔn akoo Mose dwom ne oguammaa no dwom sɛ: Awurade Nyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ, wo nnwuma yɛ akɛse na ɛyɛ nwonwa. Amanaman hene, w'akwan tɛɛ na ɛyɛ nokware. 4 Awurade, hena na ɔrensuro wo na ɔnhyɛ wo din anuonyam? Efisɛ wo nko na

woyɛ kronkron, na amanaman nyinaa bɛba abɛkotow w'anɛm, efisɛ w'asɛntrenee ada adi.

ɔhaw no fi Nyankopɔn

5 Na eyinom akyi no mehwɛ, na wɔahɛ adanse ntamadan no asoredan no ɔsoro. 6 Na abɔfo baason a wokurakura ɔhaw ason no fi asoredan no mu fii adi, wɔhyehyɛ nwera fitafitaa a ɛharan, na wɔde sika abɔso abobo wɔn mu. 7 Na atasefo baanan no mu biako maa abɔfo baason no sika nkuruwa ason a wɔde Nyankopɔn a ɔte ase daa daa no abufuw ahyɛ no mama. 8 Na owusiw a efi Nyankopɔn anuonyam ne ne tumi no mu hyɛ asoredan no ma, na obiara antumi anko asoredan no mu kosii sɛ wowiee abɔfo baason no haw ason no ansa.

Ti 16

ɔhaw a edi kan

Na metee nne kɛse bi a efi asoredan no mu ka kyerɛ abɔfo baason no sɛ: Monko nkohwie Onyankopɔn abufuw nkuruwa no ngu asase so. 2 Na nea odi kan no kɔɛ, na okohwiee ne kuruwa no guu asase so. Na akisikuru bɔne a etutuw baa nnipa a wɔwɔ aboa no agyirae ne wɔn a wɔkotow ne honi no so.

ɔhaw a eto so abien

3 Na nea ɔto so abien no hwiee ne kuruwa no guu po mu. Na ɛdan sɛ owufo mogya, na akra a ɛte ase po no mu nyinaa wuwui.

ɔhaw a eto so abiesɛ

4 Na nea ɔto so abiesɛ no hwiee ne kuruwa no guu nsubɔnten ne asuti mu, na ɛdan mogya. 5 Na metee sɛ nsu so bɔfo no sɛ: Wo a wɔwɔ ho, na wɔwɔ ho dedaw, na woyɛ kronkron, woteɛ, efisɛ woabu atɛn sa, 6 na wɔahwie ahotɛfo ne adiyifo mogya agu, na woama wɔn mogya anom; wɔfata sa. 7 Na metee sɛ ɛnne bi fi afɔremuka no mu a ɛse: Wis, Awurade Nyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ, w'atɛmmu sɛ nokware ne trenee.

15 Yoel 3, 13. 18 Adi 14, 15. 19 Adi 19, 15. 20 Yes 63, 3. — 1 Adi 12, 1; 12, 3; 11, 18. 2 Adi 4, 6; 13, 15; 13, 18; 5, 8. 3 Ex 15, 1; 15, 11; Adi 5, 9; 5, 12; Dwom 145, 17; Yer 10, 6-7. 4 Dwom 86, 9. 5 Adi 11, 19. 6 Adi 1, 13. 7 Adi 4, 6-8; 14, 10. 8 Ex 40, 34; 1 Ah 8, 10; Yes 6, 4; Hes 44, 4. — 1 Adi 15, 7. 2 Ex 9, 10-11. 3 Ex 7, 17-21. 4 Ex 7, 19-24. 7 Adi 9, 13; 19, 2.

Ohaw a eto so anan

8 Na nea oto so anan no hwiee ne kuruwa no guu owia so. Na womaa no ahoden se omfa ogya nhyehye nnipa. 9 Na wode ahohuru kese hyehye nnipa, na wokaa Onyankopon a owo saa haw yi so ahoden no din ho abususem, na woansakra won adwene anhye no anuonyam.

Ohaw a eto so anum

10 Na nea oto so anum no hwiee ne kuruwa no guu aboa no ahengua so. Na n'ahenni dan sum, na eyaw no nti wokekaa won tekrema, 11 na won yaw ne won akisikuru nti wokaa osoro Nyankopon ho abususem, na woannu won ho won nnwuma mu.

Ohaw a eto so asia

12 Na nea oto so asia no hwiee ne kuruwa no guu asubonten kese Euftrate mu, na emu nsu yowee, na woasiesie kwan ama ahene a wofi owia apuei noho. 13 Na mihuu ahonhom fi abiesa a wote se mpatoro se wofi otweasee no anom ne aboa no anom ne atoro diyifo no anom. 14 Na woye ahonhommone ahonhom a woye nsenkyerenne, na wofi ko wiase nyinaa ahene nkyen koboaboa won ano ma Onyankopon, ade nyinaa so tumfo no, da kese no mu ko no. 15 Hwe, mereba se owifo. Nhyira ne nea owen na ohwe ne ntade so, na wannantew adagyaw mu, na woanhu n'aniwu. 16 Na oboaboa won ano ko baabi a wofre ho Hebri kasa mu se Harmagedon.

Ohaw a eto so ason

17 Na nea oto so ason no hwiee ne kuruwa no guu ahunum. Na enne kese bi fi asoredan no mu, fi ahengua no mu, se: Wawie.

18 Na anyinam ne nne ne aprannaa bae, na asasewosow kese a efi bere a nnipa baa asase so no wonhuu so asasewosow kese saa pen e bae. 19 Na kurow kese no mu pae afaafa abiesa, na amanaman nkurow hwehwee ase, na wokae Babilon kese no, Onyankopon anim, se wobema no n'abufuw

a emu ye den no nsã kuruwa. 20 Na nsupow nyinaa guanguanee, na woanhu mmepow bi bio. 21 Na asukotweaa akese a ete se dwetikesebo fi soro guguu nnipa so, na asukotweaa no haw nti nnipa kaa Onyankopon ho abususem, efise ohaw no so kese.

Ti 17

Obofo bi kasee

Na abofo baason a wokurakura nku-ruwa ason no mu biako bae ne me bekasae se: Bra na menkyere wo aguaman kese a ote nsu pii no so no atemmu. 2 Ono na wiase ahene ne no abo aguaman, na n'aguamammã nsã no abobow won a wotete asase so no.

Obea aguaman ho anisoadehu

3 Na ode me nam honhom mu ko sare so. Na mihuu obea bi a ote aboa kokoo a abususem din ahye no ma na owo ti ason ne mmen du so. 4 Na obea no hye atade afasebiri ne nkra nhoma, na ode sika ne aboden abo ne nhene pa ahyehye ne ho, na okura sika kuruwa a akyide ne n'aguamammã fi aye no ma. 5 Na woakyerew din bi ne moma so se: Ahintasem. Babilon kese no, asase so nguaman ne akyide nã.

6 Na mihui se ahotefo mogya ne Yesu adansefo mogya abow obea no, na mihuu no no, eyee me nwonwa kese.

Anisoadehu no asekyere

7 Na obofo no ka kyerese me se: Aden nti na aye wo nwonwa? Meka wo obea no ne aboa a oso no a owo ti ason ne mmen du no ho ahintasem no. 8 Aboa a wuhuu no no, da bi na owo ho, na afei de, onni ho, na obefi bun no mu aba, na wabesen ako osee mu. Na ebeye won a wotete asase so a woamfi wiase asehye ankyerew won din nkwa nhoma mu no nwonwa se wobehu aboa no, se da bi na owo ho, na afei de, onni ho, nanso owo ho ara. 9 Eha na adwene a nyansa wom no wo. Ti ason no ye mmepow ason a obea no te so, na eye ahene baason. 10 Baanum agu, obiako wo ho, ofoforo no nnya mmae e, na obo a, etwa se otra

9 Adi 16, 11; 16, 21; 9, 20-21.

10 Ex 10, 21; Yes 8, 21-22.

11 Adi 16, 9.

12 Yes 11, 15-16.

13 Ex 8, 3; 1 Ah 22, 21-23; Adi 12, 9; 13, 1; 13, 11.

14 Adi 13, 13; 19, 19.

15 1 Te 5, 2; Adi 3, 18.

16 Ate 5, 19; 5, 31; 2 Ah 9, 27; 23, 29;

Sak 12, 11.

18 Adi 4, 5; 8, 5; 11, 19.

19 Adi 11, 8; 14, 10.

20 Adi 6, 14; 20, 11.

21 Ex 9, 23; Adi 16, 9.

— 1 Adi 15, 1.

2 Adi 14, 8; 18, 3.

3 Adi 13, 1.

4 Hes 28, 13; 28, 16; Yer 51, 7.

5 2 Te 2, 7; Adi 14, 8; 16, 19; Dan 4, 30.

6 Adi 18, 24.

8 Adi 13, 1-2; 13, 3; 3, 5.

9 Adi 13, 18; 13, 1.

ho kakraa bi. 11 Na aboa a da bi na owo ho na afei de, onni ho no, ono ara nso ne nea oto so awotwe, na ofi ason no mu, na oko ose mu.

12 Na mmen du a wuhui no ne ahene du a wonnyaa ahenni e, nanso wone aboa no benya ahoden se ahene donhwerew biako. 13 Eyinom wo adwenkoro, na wode won tumi ne won ahoden bema aboa no. 14 Eyinom ne oguammaa no beko, na oguammaa no bedi won so nkonim,—efise oye awuranom mu awurade ne ahene mu hene,—one won a woka ne ho a wofre won na wopaw won na wodi no nokware no.

15 Na oka kyere me se: Nsu a wuhui a aguaman no te so no ye nkurow ne nkurofo akuwakuw ne aman ne okasa horow. 16 Na mmen du a wuhui no, ne aboa no, won na wobetan aguaman no, na woye no pasaa, na wada adagyaw, na woadi ne nam, na wode ogya ahew no. 17 Na Onyankopon na ode ahye won komam se womma ne tirim asem mmra mu, na wonye adwenkoro, na womfa won ahenni mma aboa no nkosi se Onyankopon nsem no beba mu. 18 Na ohea a wuhuu no no ne kurow kese a edi asase so ahene so hene no.

Ti 18

Amumoye ne kurow no see

Na eyinom akyi no, mihuu obofoforo se ofi soro sian ba, na owo ahoden kese, na n'anuonyam nti asase haranee! 2 Na ode nne a emu ye den tesem se: Wahwe ase, Babilon kese no ahwe ase, na adan ahonhommone trabere ne ahonhom fi nyinaa atewee ne nnomaa a woye fi na wokyi won nyinaa atewee. 3 Efise amanaman nyinaa anom n'aguamammwo abufuw nsa no bi, na asase so ahene ne no abo aguaman, na asase so aguadifo nam ne taamudi ahoden so anya won ho.

Kristofa gyaw kurow no

4 Na metee nne foforo fii soro se: Me man, mumfi no mu, na moanye ne

nnebone no bi, na moannya ne haw no bi. 5 Efise ne nnebone atoatoa abedu soro, na Onyankopon akae n'amumoye. 6 Muntua no ka, senea otuaa mo ka, na momfa mmwo ho abien mma no, senea ne nnwuma te. Kuruwa a ofrae no, momfra mmu mmwo ho abien mma no. 7 Dodow a ohye ne ho anuonyam na odii taamu no, momma n'ayayade ne n'awershow nnoso sa; efise okae ne komam se: Mete ho se ohemmaa, na menye okunafo, na merenni awershow da. 8 Eyi nti na ne haw beba da koro pe, owu ne awershow ne okom, na wode gya behyew no, efise Awurade Nyan-kopon a obu no aten no ye ohodenfo.

N'adofa awershow ne osoro anigye

9 Na asase so ahene a wone no abo aguaman na woadi taamu no, se wohu ne hyew wusiw a, wobesu no, na wabobo ne ho abubuw. 10 N'aninyanne no suro nti wobegyinyagina akyiri aka se: Due, due, kurow kese Babilon, kurow a eye den, efise donhwerew biako mu na w'atammu aba. 11 Na asase so aguadifo besu no na woadi ne ho nkommwo, efise obi nto won aguade bio: 12 sika ne dwete ne aboden abo ne nhene pa ne nwera pa ne ntama afasebiri ne sedaa ne nkranhoma aguade ne nnua a eye huam nyinaa ne asommen adwinne a wode nnua a ewo din ne ayowa ne dade ne abohemmaa aye nyinaa, 13 ne pepe ne mmurongo ne nnuru huamhuam ne kurobow ne huamfufu ne nsa ne ngo ne asikresiam bokoboko ne awi ne nyemmoa ne nguan ne apoko ne nteasenam ne nnipadua ne nnipa akra. 14 Na nnuaba a wo kra kon do no afi wo nkyen, na nnepa ne anuonyanne nyinaa afi wo ho ayera, na worenhu bio koraa. 15 Nneema yi ho aguadifo a kurow no nti wanya ade no begyinyagina akyiri n'aninyanne no suro nti, na wasu na woadi nkommwo se: 16 Due, due, kurow kese a ofura nwera pa ne ntama afasebiri ne nkranhoma, na ode sika ne aboden abo ne nhene pa ahyehye ne ho. 17 Efise donhwerew biako pe mu na saa ahonya

11 Adi 17, 8; 19, 20. 12 Adi 13, 1; Dan 7, 20; 7, 24. 14 Adi 19, 16; 19, 14.
 15 Adi 17, 1; Yes 8, 7; Yer 47, 2. 16 Adi 17, 12-13; 18, 8. 17 Adi 10, 7.
 18 Adi 18, 10. — 1 Adi 10, 1; Hes 43, 2. 2 Adi 14, 8; Yes 13, 21; 34, 11; 34, 13; Yer 50, 39.
 3 Yer 51, 7; Nah 3, 4. 4 Yes 48, 20; 52, 11; Yer 50, 8; 51, 6; 51, 45. 5 Gen 18, 20-21;
 Yer 51, 9. 6 Dwom 137, 8; Yer 50, 15; 50, 29. 7 Yes 50, 29; 47, 7-8.
 8 Yes 47, 9; Yer 50, 31; Adi 17, 16. 9 Adi 17, 2. 10 Adi 41, 8; Yes 21, 9; Yer 51, 8.
 11 Hes 27, 36. 12 Hes 27, 12-13; 27, 22. 16 Adi 17, 4. 17 Yes 23, 14; Hes 27,
 27-29.

no aye pasaa yi. Na hyen akwankye-
rfo nyinaa ne won a wonam hyen mu
ko baabi nyinaa ne hyen mufo ne dodow
a woye po so adwuma gyinagyina akyiri,
18 na wohuu ne hyew wusiw no,
woteem se: Ehen na ote se kurow
kese yi? 19 Na wode dote guu won
atifi, na wode osu ne nkommadi teem
se: Due, due, kurow kese yi a n'abo-
odenne nti won a wowo hyen wo po so
nyinaa anyinya won ho wo mu, efise
donhwerew biako pe mu na woye no
pasaa.

20 Osoro ne mo, ahotefo ne asomafo
ne adiyifo, momma mo bo nto mo yam
wo ne ho, efise Onyankopon abu no
aten ama mo.

Kurow no amamfoye

21 Na obobo hodenfo bi maa obo bi
a ete se owiyammo kese so tow kyenee
po mu se: senea wobtow kurow kese
Babilon akyene hwii ne no, na worenhu
bio koraa. 22 Na worenthe asankubobo
ne nnwontofe ne mmenhyenfo ne ntoro-
bentohyenfo nne wo mu bio, na
worenhu adwinni bi mu dwumfo biara
wo mu bio, na worenthe wiyammo bi
nka wo mu bio, 23 na okanea hann
renhyeren wo mu bio, na worenthe aye-
forokunu ne ayeforo nne wo mu bio,
efise w'aguadifo yee asase so nnipa
akese, na wode w'aduto adaadaa
amanaman nyinaa. 24 Na eno mu na
wohuu adiyifo ne ahotefo ne won a
woakum won asase so no nyinaa mogya.

Ti 19

Osorofo da ase

Eyinom akyi no metee biribi a ete se
nkurofo pii nne kese osoro se: Haleluia!
nkwaye ne anuonyam ne nidi ne tumi
ye yen Nyankopon de; 2 efise n'ate-
mmu ye nokware na ete, se obuu
aguaman kese a ode n'aguamammo
asse asase no aten, na odii ne nkoa
mogya ho were wo ne nsam. 3 Na
woka bio se: Haleluia! na ne wusiw
foro soro daa daa. 4 Na mpanyimfo
aduonu anan ne atasefo baanan no

kotow sree Nyankopon a ote ahengua
no so no se: Amen, Haleluia! 5 Na
enne bi fii ahengua no mu se: Munyi
yen Nyankopon aye, mo a moye ne
nkoa ne mo a musuro no nyinaa, akese
ne nketewa.

Kristo ahenni ho anigye

6 Na metee nne bi a ete se nkurofo-
kuw kese nne ne nsu bebree nne ne
aprannaa a emu ye den nne se: Hale-
luia! efise Awurade Nyankopon, ade
nyinaa so tumfo no, adi hene. 7
Momma yen ani nnye, na yenni
ahurusi, na yenhye no anuonyam, efise
oguammaa no ayeforohyia adu, na ne
yere asiesie ne ho. 8 Na wode nwera
pa a ehoa fitaa a eho tew maa no se
omfura. Na nwera pa no ne ahotefo
trenee. 9 Na oka kyerse me se:
Kyersew: Nhyira ne won a wahaia won
oguammaa no ayeforo ase. Na oka
kyerse me se: Onyankopon nsem a eye
nokware ni. 10 Na mehwee ne nan
ase mekotow no; na oka kyerse me
se: Hwe, nye sa, meye w'awurakwaa ne
wo nuanom a wokura Yesu adanse no
mu bi: kotow Nyankopon! Na Yesu
adanse ne adiyi honhom no.

Ogyefo no ho anisoadehu kese

11 Na mihui se osoro abue, na hwe,
oponko fitaa bi ni, na nea ote no so no,
wofre no nea ose gyidi no onokwafu,
na obu aten na otu sa trenee niu. 12
Na n'aniwa te se ogyaframa, na
ahemmotiri pii bobo ne ti; na woakye-
rew ne din bi a obiara nnim gye ono
nko. 13 Na ohye atade bi a wode abo
mogya mu, na ne din de: Onyankopon
Asem. 14 Na edom a wowo osoro no
tete aponko fitafitaa so di n'akyi
hyehye nwera pa fitaa a eho tew. 15
Na afoa nnamnam bi fi n'anom a
ode bebobo amanaman, na ode dade
poma beyen won. Na ono na otatia
Onyankopon, ade nyinaa so tumfo no,
abufuw a eye den no nsa-kyi-amoa no
so. 16 Na owo din bi a woakyerew
n'atade ne n'asen so se: Ahene mu hene
ne awuranom mu awurade.

18 Yes 34, 10. 19 Hes 27, 30-34. 20 Yes 44, 23; Yer 51, 48. 21 Yer 51, 63-64.
22 Yes 24, 8; Hes 26, 13. 23 Yer 7, 34; 16, 9; 25, 10; Yes 23, 8. 24 Adi 6, 10; 17, 6; 19,
2; Mat 23, 35; 23, 37. — 1 Adi 11, 15. 2 Adi 16, 7; 6, 10; Deut 32, 43. 3 Yes 34, 10.
4 Adi 5, 14; Dwom 106, 48. 6 Adi 11, 15; 11, 17. 7 Dwom 118, 24; Adi 21, 2; 21, 9.
8 Dwom 45, 13-14; Yes 61, 10. 9 Luk 14, 15. 10 Adi 22, 8-9; Aso 10, 25-26; Adi 12, 17.
11 Adi 6, 2; 1, 5; 3, 14; Yes 11, 4-5. 12 Adi 1, 14; 2, 18; 3, 12. 13 Yes 63, 1-2; Yoh 1, 1.
14 Adi 17, 14. 15 Adi 12, 5; Dwom 2, 9; Adi 14, 19-20; Yes 63, 3. 16 Adi 17, 14; 1 Ti 6, 15.

Atamfo no see

17 Na mihuu obɔfo bi a ogyina owia mu. Na ɔde nne kɛse teɛm ka kyerɛ nnomaa a wotu wim nyinaa sɛ: Mommra mmehyia Onyankopɔn adidi kɛse no ase 18 mmedi ahene nam ne asafohene nam ne atumfo nam, ne apɔnkɔ ne wɔn a wɔtete wɔn so nam, ne adehye ne nkoa, ne nketewa ne akɛse nyinaa nam. 19 Na mihuu aboa no ne asase so ahene ne wɔn dɔm sɛ wɔaboaboa wɔn ho ano, na wɔne nea ɔte ɔpɔnkɔ fitaa no so no ne ne dɔm bedii ako. 20 Na wɔkyeree aboa no ne atoro diyifo no nso a ɔyɛ n'anim nsenkyerɛne de daadaa wɔn a wogyee aboa no agyirae ne wɔn a wɔkotow ne honi no kaa ne ho: wɔtow wɔn baanu yi animono guu ogya tare a sufɛ dɛw mu no mu. 21 Na wɔde nea ɔte pɔnkɔ no so no afoa a efi n'anom no kunkum wɔn a aka no, na nnomaa nyinaa dii wɔn nam mee.

Ti 20

Wɔde obonsam to aɛase

Na mihuu obɔfo bi a ofi soro resian a okura ebun no ano safe ne nkɔnsɔnkɔnsɔn kɛse bi. 2 Na ɔkyeree ɔtwɛaseɛ, ɔwɔ dedaw a ɔne bonsam no, kyekyeree no mfirihyia apem, 3 na ɔtow no kyeneɛ bun no mu, na ɔtoo mu na ɔsɔɔ ano, na wankɔdaadaa amanaman bio kosi sɛ mfirihyia apem no bewie du ansa; nanso ɛno akyi no, etwa sɛ wogyaa no kakra.

Mogyaa adansefo ne ahotefo sɔre

4 Na mihuu nhengua bi, na wɔn a wɔtratraa so no, wɔde atemmu maa wɔn. Na mihuu wɔn a Yesu adanse ne Nyankopɔn asem nti wɔtwitwaa wɔn ti no akra ne wɔn a wɔankotow aboa no anaa ne honi na wɔannye agyirae no wɔ wɔn moma ne wɔn nsa so no. Na wonyaa nkwa bio, na wɔne Kristo dii ahene mfirihyia apem. 5 Na awufo nkae no de, wɔannya nkwa bio kosi sɛ mfirihyia apem no bewie du ansa. Owusɔre a edi kan ne no. 6 Nhyira ne kronkron ne nea onya afa ɔsɔre a

edi kan no mu. Saafɔ no so na owuprenu no nni tumi, na mmom wɔbɛyɛ Onyankopɔn ne Kristo asɔfo, na wɔne no bedi ahene mfirihyia apem.

Satan ahofadi ne ne see

7 Na sɛ mfirihyia apem no wie du a, wɔbesan Satan aɛi n'afiasɛ, 8 na obefi adi akɔdaadaa amanaman a wɔwɔ asase aɛanan mu, Gog ne Magog, akɔboaboa wɔn ano akɔ ɔsa, wɔn na wɔn ano dɔsɔ sɛ mpoano anhwea. 9 Na wɔforo kogyinaa asase tɛtɛtɛ no so, na wɔtwaa ahotefo no ne kurow a wɔdɔ no no ho nsɔaban hyiaɛ. Na ogya fi soro guu fam behyew wɔn. 10 Na obonsam a ɔdaadaa wɔn no, wɔtow no kyeneɛ ogya ne sufɛ tare no mu, nea aboa no ne atoro diyifo no wɔ, na wɔbɛyɛ wɔn ayayade awia ne anadwo daa daa.

Amansan nyinaa wusɔre ne atemmu

11 Na mihuu ahengua fitaa kokuroo ne nea ɔte so a asase ne ɔsoro guan n'anim; na wɔannya baabi amma wɔn. 12 Na mihuu awufo, nketewa ne akɛse, sɛ wogyinagyina ahengua no anim; na wobuebuee nhoma mu; na wobuee nhoma foforo bi a ɛyɛ nkwa nhoma no mu; na wɔnam nsem a wɔakyerɛw nhoma no mu no so bubuu awufo atɛn senea wɔn nnwuma te. 13 Na ɛpo yii n'awufo a ɛwɔ mu no mae, na owu ne asaman yii awufo a ɛwɔ mu no nso mae, na wobuu wɔn mu biara atɛn senea wɔn nnwuma te. 14 Na wɔtow owu ne asaman kyeneɛ ogya tare no mu; eyi ne owuprenu no. 15 Na obiara a wɔanhu no sɛ wɔde no ahyɛ nkwa nhoma no mu no, wɔtow no kyeneɛ ogya tare no mu.

Ti 21

ɔsoro foforo ne asase foforo

Na mihuu ɔsoro foforo ne asase foforo, na kan soro ne kan asase no atwam, na ɛpo nni ho bio. 2 Na mihuu kurow kronkron no, Yerusalem foforo, sɛ efi soro Onyankopɔn nkyɛn resian, na wɔasiesie no sɛ ayeforo a

17 Hes 39, 4; 39, 17-20. 19 Adi 17, 12-14; 16, 14; 16, 16. 20 Adi 13, 1; 13, 11-17; 20, 10; Dan 7, 11; 7, 26. — 1 Adi 9, 1; 2 Pe 2, 4; Yuda 6. 2 Adi 12, 9. 3 2 Te 2, 9-10.
4 Dan 7, 9; 7, 22; 7, 27; Luk 22, 30; 1 Ko 6, 2. 5 1 Ko 15, 23; 1 Te 4, 16. 6 Adi 5, 10.
8 Hes 38, 2; 38, 9; 38, 15. 9 Hes 38, 22; 39, 6; Sak 12, 9. 10 Adi 19, 20; 14, 10-11.
11 Mat 25, 31-46; 2 Pe 3, 7; 3, 10; 3, 12. 12 Dan 7, 10; Adi 3, 5; Flp 4, 3; Rom 2, 6.
13 Yoh 5, 28-29. 14 1 Ko 15, 26; 15, 55. 15 Adi 19, 20; Mat 25, 41. —
1 Yes 65, 17; 2 Pe 3, 13; Adi 20, 11. 2 Heb 11, 10; 11, 16; 12, 22; Gal 4, 26; Adi 19, 7-8.

wɔahyehye no ama ne kunu. 3 Na metee nne kɛse bi fi ahengua no mu a ese: Hwɛ, Onyankopɔn ntamadan wɔ nnipa mu, na ɔbeta mu wɔ wɔn mu, na wɔaye ne man, na Onyankopɔn ankasa ne wɔn beta. 4 Na ɔbɛpopa wɔn aniwam nusu nyinaa. Na owu nni hɔ bio, na awerɛhow ne osu ne eyaw bi nni hɔ bio, efise kan nneɛma no atwam. 5 Na nea ɔte ahengua no so no se: Hwɛ, meye ade nyinaa foforo. Na ose: Kyerɛw, efise nsem yi wom na eye nokware. 6 Na ɔka kyereɛ me sɛ: Wɔawie! Mene Alfa ne Omega, mfiase na awiei no. Me na mede nkwa nsuti mu nsu mekye obiara a osukɔm de no kwa. 7 Nea odi nkonim no benya eyinom adi, na meye no Onyankopɔn, na ɔno nso aye me ɔba. 8 Na ahufɔ ne wɔn a wonnye nni ne akyideyɛfo ne awudifo ne nguamammɔfo ne adutofo ne abosonsomfo ne atorofo nyinaa benya wɔn kyɛfa wɔ ɔtare a ogya ne sufɛ dɛw mu no mu, ɛne owupɛnu no.

Ɔsoro Yerusalem ne ayeforo

9 Na abɔfo baason a wokurakura nkuruwa ason a ɔhaw ason a edi akyiri no ahyehye mu mama no mu biako baa me nkyɛn ne me bekasae sɛ: Bra na menkyere wo ayeforo, uguammaa no yere no. 10 Na ɔde me nam honhom mu kɔɔ bɛpɔw kɛse tenten bi so, na ɔkyereɛ me kurow kronkron Yerusalem no sɛ efi soro Onyankopɔn nkyɛn resian. 11 Ekura Onyankopɔn anuonyam; ne hyerɛn te sɛ ɔbo a ne bo ye denne-nnen, te sɛ ahwehwebo a emu tew sɛ ahwehwe. 12 Na ɛwɔ ɔfasu kɛse tenten, na ɛwɔ aponkɛse dumien, na abɔfo dumien tete apon no ano, ɛso na wɔakyerɛw din a eye Israel mma mmusuakuw dumien no din. 13 Apon abiɛsa wɔ apuei, apon abiɛsa wɔ ben-kum, apon abiɛsa wɔ nifa, na apon abiɛsa wɔ atɔe. 14 Na kurow no fasu wɔ nnyinaso dumien a uguammaa no asomafo dumien no din wowɔ so.

15 Na nea ɔne me rekasa no kura sika susudua sɛ ɔde rebesusuw kurow no ne n'apon ne ne fasu no. 16 Na kurow no ye ahinanan, na ne ntwemu

ne ne trɛw sɛ pɛ. Na ɔde susudua no susuw kurow no nkwasimma mpem dumien; ne ntwemu ne ne trɛw ne ne korɔn sese. 17 Na osusuw ne fasu no basafa ɔha aduanan anan, sɛ onipa nsusuwii a eye ɔbofo de no te. 18 Na nea wɔde too ne fasu no ne ahwehwebo, na kurow no ye sika kronkron, te sɛ ahwehwe kronkron. 19 Na wɔde abo-ɔden abo nyinaa ahyehye kurow no fasu no nnyinaso. Nnyinaso a edi kan ye ahwehwebo, nea ɛto so abien ye hoabo, nea ɛto so abiɛsa ye omunun-kumbo, nea ɛto so anan ye ahabammonobo, 20 nea ɛto so anum ye ɛtɔnbo, nea ɛto so asia ye bogyanambo, nea ɛto so ason ye sikabereɛbo, nea ɛto so awotwe ye apopobibiribo, nea ɛto so akron ye akraatebo, nea ɛto so du ye denkyemmo, nea ɛto so dubiako ye owusiwo, nea ɛto so dumien ye bere-dumbo. 21 Na apon dumien no ye nhene pa dumien; apon no mu biara wɔde ahene pa biako na eye. Na kurow no abɔnten ye sika kronkron a ɛte sɛ ahwehwe a emu tew.

22 Na manhu asɔredan bi wɔ mu; na Awurade Nyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ, ne uguammaa no ne n'asɔredan. 23 Na enhia sɛ owia anaa ɔsram bɛpae wɔ kurow no mu, efise Onyankopɔn anuonyam hyerɛn wɔ mu, na ne kanea ne uguammaa no. 24 Na amanaman no benantew ne hann no mu; na asase so ahene de wɔn anuonyam bɛba mu. 25 Na wɔrentoto n'apon mu awia, na anadwo nni hɔ bio. 26 Na wɔde amanaman no anuonyam ne nidi bɛba mu. 27 Na ade hunu biara ne nea ɔye akyide na odi atoro renhyɛn mu koraa, gye wɔn a wɔakyerɛw wɔn din ahyɛ uguammaa no nkwa nhoma no mu no.

Ti 22

Nkwa asubɔnten ne nkwa dua

Na ɔkyereɛ me nkwa nsu asubɔnten a ani tew sɛ ahwehwe a efi Nyankopɔn ne uguammaa no ahengua no mu. 2 N'abɔnten mfinimfini ne asubɔnten no afanu nyinaa na nkwa dua a esow aba ahorow dumien sisii, na ɛsosow

3 Hes 37, 27; 48, 35.

4 Adi 7, 17; Yes 25, 8; 35, 10.

5 Adi 4, 2; 5, 1; 2 Ko 5, 17.

6 Adi 1, 8; 22, 17.

7 Adi 2, 7; Sak 8, 8.

8 Heb 10, 38-39; Adi 22, 15; 20, 14.

9 Adi 15, 1; 15, 6-7; 19, 7.

10 Hes 40, 2.

11 Adi 21, 3; 21, 23; Yes 60, 1-2.

12 Hes 48, 31-35.

15 Hes 40, 3.

16 Hes 48, 16-17.

19 Yes 54, 11-12.

21 Adi 22, 2.

23 Adi 22, 5; Yes 24, 23; 60, 19-20.

24 Yes 60, 3; 60, 5.

25 Yes 60, 11; Adi 22, 5; Sak 14, 7.

27 Adi 20, 15; Flp 4, 3.

— 1 Hes 47, 1; Sak 14, 8.

2 Adi 21, 21; Hes 47, 12.

n'aba daa osram; na dua no nhaban na wode sa amanaman no yare.

Daa ahengua ne daa hann

3 Na mmusu biara nni ho bio; na Onyankopon ne oguammaa no ahengua no na ebese mu, na ne nkoa besom no, 4 na wobehu n'anim, na ne din wo won moma so. 5 Na anadwo nni ho, na okanea anaa owia hann nhia won, efise Awurade Nyankopon behyeren won so; na wobedi ahene daa daa.

6 Na oka kyerese me se: Nsem yi wom, na eye nokware, na Awurade, adiyifo ahonhom Nyankopon no, asoma ne bofo se ommekeyese ne nkoa ade a etwa se eba ntem. 7 Na hwe, mereba ntem. Nhyira ne nea okura nhoma yi mu adiyisem mu.

8 Na me, Yohane, ne nea ohuu nnesema yi na otee. Na metee na mihui no, mehwee ase se merkotow obofa a okyerese me nnesema yi nan ase. 9 Na oka kyerese me se: Hwe, nye sa, meye wo ne wo nuanom adiyifo ne won a wokura nhoma yi mu nsem mu no awurakwaa. Kotow Nyankopon!

10 Na oka kyerese me se: Nso nhoma yi mu adiyisem ano, na ebere no aben. 11 Nea ontes no nntes ara, na nea oye fi no nye fi ara; na nea otes no ntes ara, na nea oye kronkron no nye kronkron ara.

12 Hwe, mereba ntem, na mikura m'akatua se mede merebema obiara senea n'adwuma te. 13 Mene Alfa ne Omega, okannifo ne okyikafo, mfiase ne awiei no. 14 Nhyira ne won a wohoro won ntade, na woanya nkwa dua no hokwan, na woafa apon ano akokurow no mu. 15 Na kurow no akyi na akraman ne adutofo ne nguaman ne awudifo ne abosonsomfo ne won a wope atoro na wodi nyinaa wo.

16 Me, Yesu, na masoma me bofo se ommedi mo nnesema yi ho adanse asafo no mu. Me na mene Dawid ntini ne n'aseni, adekyee nsoromma a eharan no. 17 Na honhom no ne aye-foro no se: Bra! Na nea otie no nka se: Bra! Na nea osukom de no mmra, na nea ope no mmegeye nkwa nsu no kwa.

18 Midi obiara a ote nhoma yi mu adiyi nsem no adanse se: Se obi de biribi ka nnesema yi ho a, Onyankopon de ohaw horow a woakyerew wo nhoma yi mu no beka no ho. 19 Na se obi yi adiyi nhoma yi mu nsem bi a, Onyankopon beyi ne kyefa afi nkwa dua ne kurow kronkron a woakyerew ho nsem nhoma yi mu no mu.

20 Nea odi nnesema yi ho adanse no se: Yiw, mereba ntem. Amen, Awurade Yesu, bra! 21 Yen Awurade Yesu dom nka nnipa nyinaa. Amen.

3 Sak 14, 11. 4 Adi 21, 3; 3, 12.

6 Num 27, 16; 1 Ko 14, 32; Adi 1, 1.

10 Adi 10, 4; Dan 8, 26; 12, 4; Adi 1, 3.

13 Adi 1, 11; Heb 13, 8.

16 Adi 1, 1; 1, 2; Yes 11, 10; Adi 5, 5; Luk 1, 78.

7, 37. 18 Adi 15, 1; 15, 6.

5 Adi 21, 25; 5, 10; Dan 7, 18; 7, 27.

7 Adi 22, 12; 22, 20; 3, 11; 1, 3.

12 Adi 22, 7; 3, 11; Yes 40, 10; Rom 2, 6.

15 Adi 21, 8; 21, 27; 1 Ko 6, 9-10.

17 Rom 8, 23; Adi 21, 6; Yes 55, 1; Yoh

19 Deut 4, 2.

8 Adi 19, 10.